

# КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/875  
Appendix I/Volume III  
20 Septembre 1988

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

ДОКЛАД КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

ДОБАВЛЕНИЕ I

ТОМ III

Тексты документов, выпущенных Конференцией по разоружению

ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИИ

Представление данных, имеющих отношение к конвенции о  
химическом оружии

1. До подписания конвенции необходимо обеспечить представление в многостороннем порядке основных данных. Данные, которые в этой связи необходимо представить на добровольной основе, описываются в приложении. В тех случаях, где это необходимо, сведения должны представляться в соответствии с указанными документами.

Важно, чтобы государства, обладающие самыми крупными запасами, представили сведения заблаговременно. С целью обеспечения подлинной эффективности конвенции, важно также, чтобы такое предоставление сведений на многосторонней основе осуществлялось, по возможности, при наиболее широком участии государств.

2. Обмен дополнительными данными, имеющими отношение к Конвенции, мог бы стать предметом двусторонних договоренностей между заинтересованными государствами.

| <u>ВИД ДАННЫХ</u>  | <u>ЦЕЛЬ</u>   |
|--|---|
| 1. Наличие химического оружия на своей территории;<br><br>Обладание химическим оружием на территории другого государства   | Для определения числа государств, в которых необходимо проведение инспекций в отношении химического оружия                  |
| 2. Суммарное число объектов по производству и хранению химического оружия и по производству, переработке и потреблению химикатов, включенных в списки 1), 2) и 3), сверх порогов, подлежащих определению*  | Для определения числа инспекций, состава международного инспектората и расходов (в целом)                                   |
| 3. - Виды и названия производимых боевых химических веществ<br><br>- Виды хранимых химических боеприпасов; боевые химические вещества, хранящиеся в емкостях<br><br>- Названия химикатов, производимых химической промышленностью и содержащихся в списках 1), 2) и 3) | Для определения квалификации и подготовки персонала, оборудования, необходимого для международного инспектората, и расходов |

---

\* Вопрос об информации о токсичных химикатах, которые не перечислены в списках 1), 2) или 3) и которые могут иметь отношение к Конвенции, требует дальнейшего рассмотрения до осуществления последующей деятельности по данной проблеме.

ВИД ДАННЫХ

---

4. Планы и методы уничтожения химического оружия, включая число объектов и предполагаемую продолжительность их функционирования в течение десятилетнего периода, в ходе которого будет осуществляться уничтожение

ЦЕЛЬ

---

Для определения целесообразности процесса уничтожения

---

## ГРУППА 21

### ПРОЕКТ МАНДАТА СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ПУНКТУ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ\*

Конференция по разоружению постановляет учредить Специальный комитет по пункту 1 своей повестки дня с целью проведения многосторонних переговоров по договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Специальный комитет создаст две рабочие группы, которые будут рассматривать соответственно следующие взаимосвязанные вопросы:

- a) Рабочая группа I - содержание и сфера охвата договора
- b) Рабочая группа II - соблюдение и проверка.

В соответствии со своим мандатом Специальный комитет будет учитывать все существующие предложения и будущие инициативы. Кроме того, он будет использовать знания и опыт, накопленные за годы обсуждения вопроса о всеобъемлющем запрещении испытаний в ряде многосторонних органов переговоров и в ходе трехсторонних переговоров. Специальный комитет будет также учитывать результаты работы Специальной группы научных экспертов по рассмотрению международных совместных мер по обнаружению и идентификации сейсмических явлений.

Специальный комитет представит Конференции по разоружению доклад о ходе своей работы до окончания сессии 1988 года.

---

\* Данный проект мандата разработан в духе сотрудничества и является четким подтверждением гибкого подхода, принятого Группой 21. Если другие группы проявят аналогичную гибкость, то данный документ мог бы заменить проект мандата, содержащийся в документе CD/520/Rev.2 от 21 марта 1986 года.

# КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/830  
CD/CW/WP.201  
19 April 1988

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ ОТ 18 АПРЕЛЯ 1988 ГОДА НА ИМЯ ПРЕЗИДЕНТА КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ТЕКСТ ДОКУМЕНТА, ОЗАГЛАВЛЕННОГО "ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДОСТАВЛЕННАЯ СОВЕТСКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ, ПОСЕТИВШЕЙ СКЛАД ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ В ТУЗЛЕ 18-21 НОЯБРЯ 1987 ГОДА" 1/

Имею честь препроводить текст документа, озаглавленного "Информация, предоставленная советской делегации, посетившей склад химического оружия в Тузле 18-21 ноября 1987 года".

Прошу принять меры для издания этого документа в качестве официального документа Конференции по разоружению, а также в качестве рабочего документа Специального комитета по химическому оружию.

(Подпись)

Макс Л. Фридерсдорф  
Представитель Соединенных Штатов  
на Конференции по разоружению

---

1/ Участникам Конференции по разоружению предоставлено ограниченное число экземпляров этого документа только на английском языке. Дополнительные экземпляры можно получить у делегации Соединенных Штатов на Конференции по разоружению в Женеве.

GE.88-61168

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО  
ХИМИЧЕСКОМУ ОРУЖИЮ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

Исправление

Дополнение II, стр. 104, пункт 1

следует читать:

"1. Разработку порядка уничтожения следует вести на основе принципа ненанесения ущерба безопасности всех государств на протяжении всего этапа уничтожения, укрепления доверия в начальный период этапа уничтожения, постепенного накопления опыта в ходе уничтожения запасов химического оружия и применимости этого порядка независимо от фактического состава или объема запасов и от избранных методов уничтожения химического оружия."

## СПЕЦИАЛЬНЫЙ ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ХИМИЧЕСКОМУ ОРУЖИЮ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

### I. ВВЕДЕНИЕ

1. Принимая во внимание пункт 75 Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной разоружению, в котором отмечается, что переговоры по конвенции по химическому оружию идут на протяжении нескольких лет, и указывается, что заключение такой конвенции является одной из наиболее насущных задач многосторонних переговоров, и подтверждение этой цели Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в 1982 году и в последующие годы, Конференция по разоружению продолжала разработку конвенции о запрещении химического оружия в ходе второй части своей сессии 1982 года, а также на своих сессиях 1983, 1984, 1985, 1986 и 1987 годов и на первой части сессии 1988 года.

### II. МАНДАТЫ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА И ЕГО РАБОТА ПО ВОПРОСАМ СУЩЕСТВА В ПЕРИОД 1982-1987 ГОДОВ

2. На сессиях 1982 и 1983 годов Комитет по разоружению учреждал вновь Специальную рабочую группу по химическому оружию со следующим мандатом:

"... Во исполнение своей ответственности по проведению в качестве первоочередной задачи переговоров по многосторонней конвенции о полном и эффективном запрещении разработки, производства и накопления запасов химического оружия и об их уничтожении Комитет по разоружению принимает решение учредить на время работы своей сессии 1982 года специальную рабочую группу Комитета для разработки такой конвенции с учетом всех имеющихся предложений и будущих инициатив с целью дать Комитету возможность достичь договоренности как можно скорее".

Специальная рабочая группа по химическому оружию возглавлялась послом Польши Б. Суйкой на второй части сессии 1982 года и послом Канады Д.С. МакФейлом на сессии 1983 года.

3. Начиная с сессии Конференции по разоружению 1984 года, Специальный комитет по химическому оружию ежегодно учреждался вновь со следующим мандатом:



"... выполняя свою обязанность по проведению в качестве первоочередной задачи переговоров по многосторонней конвенции о полном и эффективном запрещении разработки, производства и накопления запасов химического оружия и о его уничтожении, а также по обеспечению подготовки такой конвенции, Конференция по разоружению постановляет вновь учредить в соответствии со своими правилами процедуры Специальный комитет для того, чтобы продолжить полный и всеобъемлющий процесс переговоров, формулируя и разрабатывая конвенцию, за исключением ее окончательной редакции, с учетом всех имеющихся предложений и проектов, а также будущих инициатив, с тем чтобы дать Конференции возможность как можно скорее достичь соглашения".

Председателями Специального комитета по химическому оружию были в 1984 году посол Швеции Рольф Экеус, в 1985 году - посол Польши Станислав Турбанский, в 1986 году - посол Соединенного Королевства Ян Кромарти и в 1987 году - вновь посол Швеции Рольф Экеус.

4. С 1983 года Специальный комитет по химическому оружию проводил на регулярной основе возобновленные сессии ограниченной продолжительности в периоды между сессиями Конференции по разоружению.

5. В течение этого периода делегациями был представлен ряд официальных и рабочих документов по вопросам, касающимся химического оружия. Списки этих документов содержатся в ежегодных докладах Конференции по разоружению Генеральной Ассамблеи (CD/335, CD/421, CD/540, CD/642, CD/732 и CD/787).

6. Отчет о проделанной Специальным комитетом работе и о достигнутом прогрессе в разработке конвенции в течение этого периода содержится в ежегодных докладах Конференции по разоружению Генеральной Ассамблеи (CD/335, CD/421, CD/540, CD/642, CD/732 и CD/787).

7. На различных этапах в работе Специального комитета принимали участие следующие государства, не являющиеся членами Конференции по разоружению: Австрия, Вьетнам, Греция, Дания, Зимбабве, Ирландия, Испания, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Финляндия и Швейцария.

### III. МАНДАТ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА И ЕГО РАБОТА ПО ВОПРОСАМ СУЩЕСТВА В ХОДЕ ПЕРВОЙ ЧАСТИ СЕССИИ 1988 ГОДА

#### A. Организация работы и документация

8. На своем 438-м пленарном заседании 9 февраля 1988 года Конференция по разоружению приняла следующее решение об учреждении вновь Специального комитета по химическому оружию (CD/805):

"Конференция по разоружению, учитывая, что переговоры по конвенции следует продолжать в целях ее скорейшей окончательной разработки в соответствии с резолюцией 42/37 А Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, и во исполнение ее обязанности по проведению в качестве первоочередной задачи переговоров по многосторонней конвенции о полном и эффективном запрещении разработки, производства и накопления запасов химического оружия и их уничтожении, а также по обеспечению подготовки конвенции, постановляет

учредить вновь в соответствии со своими правилами процедуры на период ее сессии 1988 года Специальный комитет для продолжения полного и всестороннего процесса переговоров, разработки конвенции, за исключением ее окончательного проекта, принимая во внимание все имеющиеся предложения и проекты, а также будущие инициативы в целях обеспечения Конференции возможности как можно скорее достичь договоренности. Такую возможную договоренность или доклад о ходе переговоров следует отразить в докладе, который данный Специальный комитет представит Конференции в конце второй части ее сессии 1988 года.

Конференция постановляет также, что Специальный комитет представит доклад Конференции в ходе его работы до завершения первой части ее сессии 1988 года, принимая во внимание созыв третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению".

9. На своем 438-м пленарном заседании 9 февраля 1988 года Конференция по разоружению назначила посла Польши Богумила Суйку Председателем Специального комитета. Обязанности секретаря Комитета продолжал выполнять старший сотрудник по политическим вопросам Департамента по вопросам разоружения г-н Абделькадер Бенсмаил.

10. В период с 12 февраля по 20 апреля 1988 года Специальный комитет провел десять заседаний. Кроме того, Председатель провел ряд неофициальных консультаций с делегациями.

11. По соответствующим просьбам в работе Специального комитета участвовали представители следующих государств, не являющихся членами Конференции: Австрии, Греции, Дании, Зимбабве, Ирландии, Испании, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Финляндии и Швейцарии

12. Помимо документов предыдущих сессий, списки которых содержатся в докладах, упомянутых в пункте 5 выше, Специальный комитет располагал следующими документами:

- документ CD/789 от 16 декабря 1987 года, озаглавленный "Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 16 декабря 1987 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее рабочий документ СССР "Материалы показа на военном объекте Шиханы типовых образцов химических боеприпасов и технологии уничтожения химического оружия на передвижном комплексе";
- документ CD/790 от 13 января 1988 года, озаглавленный "Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 12 января 1988 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее текст Заявления Министерства иностранных дел Союза Советских Социалистических Республик от 26 декабря 1987 года";
- документ CD/791 (изданный также в качестве документа CD/CW/WP.183) от 25 января 1988 года, представленный делегацией Федеративной Республики Германии и озаглавленный "Проверка непроизводства: Случай специальных проверок";
- документ CD/792 (изданный также в качестве документа CD/CW/WP.184) от 25 января 1988 года, представленный делегацией Федеративной Республики Германии и озаглавленный "Сверхтоксичные смертоносные химические вещества";

- документ CD/795 от 29 января 1988 года, озаглавленный "Доклад Специального комитета по химическому оружию Конференции по разоружению о его работе в период с 12 по 29 января 1988 года";
- документ CD/802 (изданный также в качестве документа CD/CW/WP.186) от 5 февраля 1988 года, представленный делегацией Соединенных Штатов Америки и озаглавленный "Пороговые уровни для контроля за химической деятельностью, не запрещаемой Конвенцией";
- документ CD/805 от 9 февраля 1988 года, озаглавленный "Решение об учреждении вновь Специального комитета по химическому оружию";
- документ CD/808 (изданный также в качестве документа CD/CW/WP.188) от 19 февраля 1988 года, озаглавленный "Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 18 февраля 1988 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее документ, озаглавленный "Меморандум о многостороннем обмене данными в связи с разработкой Конвенции о полном и всеобщем запрещении и уничтожении химического оружия (предложение СССР)";
- документ CD/809 (изданный также в качестве документа CD/CW/WP.189) от 26 февраля 1988 года, представленный делегацией Аргентины и озаглавленный "Помощь в связи с защитой от химического оружия";
- документ CD/812 от 4 марта 1988 года, представленный делегацией Германской Демократической Республики и озаглавленный "Конвенция по химическому оружию: Исполнительный совет: состав, численность, принятие решений и другие процедурные вопросы";
- документ CD/821 (изданный также в качестве документа CD/CW/WP.196) от 29 марта 1988 года, представленный делегацией Союза Советских Социалистических Республик и озаглавленный "Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 28 марта 1988 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее текст Заявления Министерства иностранных дел Союза Советских Социалистических Республик от 16 марта 1988 года";
- документ CD/822 (изданный также в качестве документа CD/CW/WP.197) от 29 марта 1988 года, представленный делегациями Федеративной Республики Германии и Италии и озаглавленный "Порядок уничтожения химического оружия";
- документ CD/823 от 31 марта 1988 года, представленный делегацией Канады и озаглавленный "Конвенция по химическому оружию: Факторы, связанные с определением потребностей инспектората в кадрах и ресурсах";
- документ CD/826 от 11 апреля 1988 года, представленный делегацией Федеративной Республики Германии и озаглавленный "Нота правительства Федеративной Республики Германии в связи с недавними сообщениями о применении химического оружия в войне между Ираком и Ираном";

- документ CD/827 от 12 апреля 1988 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран от 11 апреля 1988 года на имя Президента Конференции по разоружению, содержащее перечень случаев применения химического оружия Ираком против Ирана с января 1981 года по март 1988 года";
- документ CD/828 от 12 апреля 1988 года, представленный делегацией Федеративной Республики Германии и озаглавленный "Представление данных, имеющих отношение к конвенции о химическом оружии";
- документ CD/830 (изданный также в качестве документа CD/CW/WP.201) от 19 апреля 1988 года, озаглавленный "Письмо представителя Соединенных Штатов Америки от 18 апреля 1988 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее текст документа, озаглавленного "Информация, предоставленная советской делегации, посетившей склад химического оружия в Туэле 18-21 ноября 1987 года".

13. Кроме того, Специальному комитету были представлены следующие рабочие документы:

- CD/CW/WP.182 от 15 января 1988 года, представленный делегацией Монголии и озаглавленный "Порядок уничтожения запасов химического оружия";
- CD/CW/WP.183 (изданный также в качестве документа CD/791) от 25 января 1988 года, представленный делегацией Федеративной Республики Германии и озаглавленный "Проверка производства: случай специальных проверок";
- CD/CW/WP.184 (изданный также в качестве документа CD/792) от 25 января 1988 года, представленный делегацией Федеративной Республики Германии и озаглавленный "Сверхтоксичные смертоносные химические вещества";
- CD/CW/WP.185 от 27 января 1988 года, озаглавленный "Проект доклада Специального комитета по химическому оружию Конференции по разоружению о его работе в период с 12 по 19 января 1988 года";
- CD/CW/WP.186 (изданный также в качестве документа CD/802) от 5 февраля 1988 года, представленный делегацией Соединенных Штатов Америки и озаглавленный "Пороговые уровни для контроля за химической деятельностью, не запрещаемой конвенцией";
- CD/CW/WP.187 от 12 февраля 1988 года, озаглавленный "Рабочий документ, представленный Председателем: План организации и программы работы Специального комитета по химическому оружию для первой части сессии 1988 года";
- CD/CW/WP.188 (изданный также в качестве документа CD/808) от 19 февраля 1988 года, озаглавленный "Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 18 февраля 1988 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее документ, озаглавленный "Меморандум о многостороннем обмене данными в связи с разработкой конвенции о полном и всеобщем запрещении и уничтожении химического оружия (предложение СССР)";
- CD/CW/WP.189 (изданный также в качестве документа CD/809) от 26 февраля 1988 года, представленный делегацией Аргентины и озаглавленный "Помощь в связи с защитой от химического оружия";
- CD/CW/WP.190 от 8 марта 1988 года, представленный делегацией Италии и озаглавленный "Конвенция по химическому оружию: некоторые замечания относительно показателя токсичности ( $LD_{50}$ ), выбранного в качестве параметра для определения химикатов, не включенных в списки [1], [2] и [3]";

- CD/CW/WP.191 от 11 марта 1988 года, представленный делегацией Федеративной Республики Германии и озаглавленный "Некоторые аспекты режима инспекций по запросу";
- CD/CW/WP.192 от 11 марта 1988 года, представленный делегацией Федеративной Республики Германии и озаглавленный "Непроизводство: Приложение к статье VI [1]";
- CD/CW/WP.193 от 18 марта 1988 года, представленный делегацией Австрии и озаглавленный "Статья VI";
- CD/CW/WP.194 от 18 марта 1988 года, представленный делегацией Германской Демократической Республики и озаглавленный "Конвенция по химическому оружию: положения для обеспечения конфиденциальности информации, представляемой в связи с деятельностью по проверке";
- CD/CW/WP.195 от 22 марта 1988 года, представленный делегацией Германской Демократической Республики и озаглавленный "Статья VI: Режим для химикатов, включенных в список [1]";
- CD/CW/WP.196 (изданный также в качестве документа CD/821) от 29 марта 1988 года, озаглавленный "Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 28 марта 1988 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее текст Заявления Министерства иностранных дел Союза Советских Социалистических Республик от 16 марта 1988 года";
- CD/CW/WP.197 (изданный также в качестве документа CD/822) от 29 марта 1988 года, представленный делегациями Федеративной Республики Германии и Италией и озаглавленный "Порядок уничтожения химического оружия";
- CD/CW/WP.198 от 5 апреля 1988 года, представленный делегацией Германской Демократической Республики и озаглавленный "Конвенция по химическому оружию: Инспекция на месте по запросу - Основные принципы, касающиеся международного инспектората";
- CD/CW/WP.199 от 7 апреля 1988 года, представленный делегацией Франции и озаглавленный "Запасы безопасности: Предложения о поправках";
- CD/CW/WP.200 от 15 апреля 1988 года, озаглавленный "Проект специального доклада Специального комитета по химическому оружию Конференции по разоружению";
- CD/CW/WP.201 (издан также в качестве документа CD/830) от 19 апреля 1988 года, озаглавленный "Письмо представителя Соединенных Штатов Америки от 18 апреля 1988 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее текст документа, озаглавленного "Информация, представленная советской делегацией, посетившей склад химического оружия в Туэле 18-21 ноября 1987 года".

В. Работа по вопросам существа в ходе первой части сессии 1988 года

14. В соответствии со своим мандатом Специальный комитет продолжал переговоры по конвенции и ее дальнейшую разработку. При этом он использовал Дополнения I, II и III к документу CD/795 (Доклад Специального комитета по химическому оружию Конференции по разоружению о его работе в период с 12 по 29 января 1988 года), а также другие предложения, представленные Председателем Комитета и делегациями.

15. Комитет согласился рассматривать все статьи проекта конвенции по следующим группам:

Группа I:

- Статья I: Общие положения о сфере охвата
- Статья II: Определения и критерии

Группа II:

- Статья III: Объявления
- Статья IV: Химическое оружие
- Статья V: Объекты по производству химического оружия
- Статья X: Помощь

Группа III:

- Статья VI: Деятельность, не запрещаемая конвенцией
- Статья XI: Экономическое и техническое развитие

Группа IV:

- Статья VII: Национальные меры по осуществлению
- Статья VIII: Организация
- Статья IX: Консультации, сотрудничество и выяснение фактического положения дел

Группа V:

- Статья XII: Связь с другими международными соглашениями
- Статья XIII: Поправки
- Статья XIV: Срок действия, выход из конвенции
- Статья XV: Подписание, ратификация, вступление в силу
- Статья XVI: Языки
- Преамбула

Было решено также сосредоточить усилия Комитета в первую очередь на Группе II, III, IV и V. С этой целью было договорено, что Группа А под председательством представителя Чехословакии г-на Андрея Цимы займется рассмотрением статей VI и XI; Группа В под председательством представителя Мексики г-на Пабло Меседо займется рассмотрением статей III, IV, V и X и Группа С под председательством представителя Японии г-на Садааки Нуматы займется рассмотрением статей VII, VIII и IX. Кроме того, Председатель Специального комитета провел консультации открытого состава с целью разработки статей XII, XIII, XIV, XV и XVI и Преамбулы. Комитет решил, что вопросы Группы I также будут рассматриваться, когда он возобновит свою работу в июле 1988 года. Будут учтены все предложения без исключения.

IV. НЫНЕШНИЙ ЭТАП ПЕРЕГОВОРОВ ПО КОНВЕНЦИИ  
ПО ХИМИЧЕСКОМУ ОРУЖИЮ

16. Результаты, достигнутые на настоящий момент в переговорах по проекту конвенции по химическому оружию, содержатся в прилагаемых дополнениях:

- Дополнение I отражает нынешний этап разработки положений проекта конвенции.
- Дополнение II содержит документы, отражающие результаты работы, проделанной на настоящий момент по относящимся к конвенции вопросам. Они прилагаются в качестве основы для дальнейшей работы.

CD/831  
page 8  
Appendix I

ДОПОЛНЕНИЕ I

Предварительная структура конвенции по химическому оружию

Преамбула

- I. Общие положения о сфере охвата
- II. Определения и критерии
- III. Объявления
- IV. Химическое оружие
- V. Объекты по производству химического оружия
- VI. Деятельность, не запрещаемая конвенцией
- VII. Национальные меры по осуществлению
- VIII. Организация
- IX. Консультации, сотрудничество и выяснение фактического положения дел
- X. Помощь
- XI. Экономическое и техническое развитие
- XII. Связь с другими международными соглашениями
- XIII. Поправки
- XIV. Срок действия, выход из конвенции
- XV. Подписание, ратификация, вступление в силу
- XVI. Языки

Приложения и другие документы



Преамбула<sup>1/</sup>

Государства - участники настоящей конвенции,

будучи преисполнены решимости действовать с целью достижения эффективного прогресса в направлении всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем, включая запрещение и ликвидацию всех видов оружия массового уничтожения,

стремясь внести вклад в реализацию целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций,

напоминая о том, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций неоднократно осуждала все действия, противоречащие принципам и целям Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанного в Женеве 17 июня 1925 года,

признавая, что конвенция подтверждает принципы и цели обязательств, принятых по Женевскому протоколу от 17 июня 1925 года и по Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, подписанной в Лондоне, Москве и Вашингтоне 10 апреля 1972 года,

имея в виду цель, зафиксированную в статье IX Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении,

будучи преисполнены решимости в интересах всего человечества полностью исключить возможность применения химического оружия посредством осуществления положений настоящей конвенции, дополняя таким образом обязательства, принятые по Женевскому протоколу от 17 июня 1925 года,

считая, что достижения в области химии должны использоваться исключительно на благо человечества,

будучи убеждены, что полное и эффективное запрещение разработки, производства и накопления химического оружия и его уничтожение представляют собой необходимый шаг по пути к достижению этих общих целей,

согласились о следующем:

---

<sup>1/</sup> По мнению некоторых делегаций, тексты, содержащиеся в преамбуле, требуют дальнейшего рассмотрения.

I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ О СФЕРЕ ОХВАТА<sup>1/ 2/</sup>

1. Каждое государство-участник обязуется:

- не разрабатывать, не производить, не приобретать иным образом, не накапливать и не сохранять химическое оружие и не передавать прямо или косвенно химическое оружие кому бы то ни было.

2. Каждое государство-участник обязуется:

- не помогать, не поощрять и не побуждать каким-либо образом кого бы то ни было к деятельности, запрещенной участникам по настоящей конвенции.

---

1/ Одна делегация указала в документе CD/CW/WP.199 от 7 апреля 1988 года на вызывающие, по ее мнению, озабоченность последствия для безопасности государств существования в течение переходного периода весьма большой диспропорции между имеющимися боевыми химическими потенциалами. В этой связи эта делегация напомнила о том, что она считает необходимым предусмотреть для тех государств, которые пожелают сделать это, возможность установления, на время с момента вступления в силу конвенции до окончания 10-летнего периода, переходного режима регулирования ограниченного запаса безопасности, который будет уничтожен в течение последних двух лет. Создание и поддержание в должном состоянии этого запаса будет обеспечиваться предназначенным для этой цели единственным объектом по производству, который будет поставлен под международный контроль и уничтожен в течение девятого года.

2/ Другие делегации подчеркнули, что, на их взгляд, продолжение производства химического оружия после вступления конвенции в силу имело бы вызывающие озабоченность последствия как в плане распространения химического оружия, так и в плане извращения самой цели конвенции. Что касается диспропорции, существующей между боевыми химическими потенциалами, то, на их взгляд, решением этой проблемы было бы строгое осуществление положений конвенции, касающихся объявления, проверки, непрерывного контроля запасов, их последующего уничтожения и прекращения производства химического оружия с самого начала.

3. Каждое государство-участник обязуется не применять химическое оружие 1/ 2/.
4. [Каждое государство-участник обязуется не [проводить иной деятельности по подготовке к применению химического оружия] [предпринимать каких-либо военных приготовлений к применению химического оружия].]
5. Каждое государство-участник обязуется уничтожить химическое оружие, принадлежащее ему или находящееся под его [юрисдикцией или] контролем 3/.
6. Каждое государство-участник обязуется [уничтожить] [уничтожить или демонтировать] объекты по производству химического оружия, принадлежащие ему или находящиеся под его [юрисдикцией или] контролем.

---

1/ Имеется в виду, что данное положение тесно связано с определением химического оружия, фигурирующим в другом разделе конвенции, окончательную формулировку которого еще предстоит согласовать. Имеется также в виду, что данное положение не применяется к использованию токсичных химикатов и их прекурсоров в разрешенных целях, которое должно быть определено и предусмотрено в конвенции. Это положение также тесно связано с положением конвенции относительно оговорок, по которому должно быть достигнуто согласие.

2/ Вопрос о гербицидах является предметом текущих консультаций. Председатель этих консультаций открытого состава в 1986 году предложил следующую формулировку положения о гербицидах: "Каждое государство-участник обязуется не применять гербициды в качестве средства ведения войны; такое запрещение не должно исключать какого-либо иного применения гербицидов".

3/ Было высказано мнение о необходимости дальнейшего обсуждения вопроса о применении этого положения к обнаруженному старому химическому оружию. Было высказано другое мнение, согласно которому применение этого положения не допускает каких-либо исключений.

## II. ОПРЕДЕЛЕНИЯ И КРИТЕРИИ

Для целей настоящей конвенции:

1.1/ Термин "химическое оружие" применяется к следующему в совокупности или в отдельности 2/:

- 1) токсичным химикатам, включая сверхтоксичные смертоносные химикаты, другим смертоносным химикатам, другим вредоносным химикатам и их прекурсорам, включая ключевые прекурсоры [и ключевые компоненты бинарных и/или многокомпонентных химических систем химического оружия] 3/, за исключением тех химикатов, которые предназначены для целей, не запрещенных конвенцией, в той мере, в которой их виды и количества отвечают таким целям;
- ii) боеприпасам и устройствам, специально предназначенным для смертельного поражения или причинения иного вреда за счет токсических свойств упомянутых выше токсичных химикатов, высвобождаемых в результате применения таких боеприпасов и устройств;

---

1/ Определения химического оружия даны при понимании, что проблемы, касающиеся ирритантов, применяемых для поддержания правопорядка и борьбы с беспорядками, а также химикатов, предназначенных для повышения эффективности применения химического оружия, если будет достигнута договоренность об их включении в конвенцию, могут даваться отдельно от определений химического оружия, если это даст возможность сделать определение более ясным и понятным. Ниже приводятся внешние предварительные предложения, и консультации по ним будут продолжены.

2/ Одна делегация высказала оговорку относительно настоящей формулировки определения химического оружия и терминологии, используемой в подпункте i), которая не отражает критерий общей цели.

3/ Некоторые делегации считают необходимым продолжить обсуждения, с тем чтобы на более позднем этапе переговоров выяснить последствия этого определения для других разделов конвенции. То же самое относится и к другим соответствующим разделам добавления. Другие делегации считают, что ключевой компонент бинарной и/или многокомпонентной химической системы химического оружия означает: компонент, сопряженный с особой угрозой целям конвенции, ибо он может быть составной частью боеприпаса или устройства, относящегося к химическому оружию, и может образовывать токсичные химикаты в момент их применения, а также обладает следующими признаками: а) быстро реагирует (взаимодействует) с другим(и) компонентом(ами) бинарной и/или многокомпонентной химической системы в ходе полета боеприпаса к цели и обеспечивает высокую токсичность конечного химиката; б) играет важную роль в определении токсических свойств конечного продукта; в) не может использоваться или может использоваться лишь в минимальных количествах в разрешенных целях; д) обладает стойкостью, необходимой для длительного хранения.

- iii) любому оборудованию, специально предназначенному для применения непосредственно в связи с использованием таких боеприпасов или устройств.
- [Термин "химическое оружие" не применяется к тем химикатам, которые не являются сверхтоксичными смертоносными или другими смертоносными химикатами и которые разрешены Консультативным комитетом для применения участником в целях поддержания правопорядка внутри страны и борьбы с беспорядками в стране.]
  - [Государства-участники соглашаются не [разрабатывать, производить, накапливать или] использовать для химического оружия химикаты, предназначенные для повышения эффективности применения такого оружия.]

[2. "Токсичные химикаты" означают:

химикаты [независимо от способа и места их производства], [произведены ли они на заводах, применяются ли в боеприпасах или как-либо еще] [независимо от метода или характера производства], токсические свойства которых могут быть использованы для смертельного поражения или причинения временного или постоянного вреда человеку или животным, включая:]

[2. "Токсичные химикаты" означают:

любой химикат, независимо от его происхождения или метода производства, который в силу своего химического воздействия на жизненные процессы может вызвать смерть, временный инкапситурующий эффект или причинить постоянный вред человеку или животным

Токсичные химикаты разделяются на следующие категории:]

а) "сверхтоксичные смертоносные химикаты", которые имеют медианную летальную дозу менее или равную 0,5 мг/кг (при подкожном введении) или 2 000 мг-мин/м<sup>3</sup> (при ингаляции) при измерении согласованным методом 1/, изложенным в... 2/

б) "другие смертоносные химикаты", которые имеют медианную летальную дозу свыше 0,5 мг/кг (при подкожном введении) или 2 000 мг-мин/м<sup>3</sup> (при ингаляции) и менее или равную 10 мг/кг (при подкожном введении) или 20 000 мг-мин/м<sup>3</sup> (при ингаляции) при измерении согласованным методом, изложенным в... 2/

[с) "другие вредоносные химикаты" - любые [токсичные] химикаты, не охваченные подпунктами а) или б) выше, [включая токсичные химикаты, которые обычно вызывают временный инкапситурующий эффект, но не вызывают смерть] [при дозах, равных тем, которые при применении сверхтоксичных смертоносных химикатов вызывают смерть].]

[и "другие вредоносные химикаты", имеющие медианную летальную дозу свыше 10 мг/кг (при подкожном введении) или 20 000 мг-мин/м<sup>3</sup> (при ингаляции).]

---

1/ Отмечалось, что после фактического проведения таких измерений цифровые значения, приведенные здесь и в следующем разделе, могут подвергаться незначительным изменениям в целях включения сернистого иприта в первую категорию.

2/ Рекомендуемые процедуры измерения токсичности содержатся на стр. 97-101 настоящего документа.

3. Цели, не запрещенные конвенцией означают:

а) промышленные, сельскохозяйственные, исследовательские, медицинские или иные мирные цели, цели поддержания правопорядка внутри страны; и военные цели, не связанные с применением химического оружия;

б) защитные цели, т.е. такие цели, которые непосредственно связаны с защитой от химического оружия 1/.

4. "Прекурсор" означает:

химический реагент, применяемый в производстве токсичного химиката.

а) "Ключевой прекурсор" означает:

прекурсор, представляющий значительную угрозу с точки зрения целей конвенции в силу того, что он играет важную роль в производстве токсичного химиката.

Он может обладать [обладает] следующими признаками:

i) он может играть [играет] важную роль в определении токсических свойств [токсичных химикатов, запрещенных конвенцией] [сверхтоксичного смертоносного химиката];

ii) он может быть использован в одной из химических реакций на конечном этапе производства [токсичных химикатов, запрещенных конвенцией] [сверхтоксичного смертоносного химиката];

[iii) он не может использоваться [не используется] или может использоваться [используется] только в минимальных количествах в разрешенных целях.] 2/

Перечень ключевых прекурсоров приводится в...

Для целей соответствующих положений в конвенции по химическому оружию ключевые прекурсоры должны быть перечислены и пересматриваться в соответствии с [признаками] [руководящими принципами].

В перечень следует включать химикаты, которые не являются ключевыми прекурсорами, но, как считается, представляют собой [угрозу] [особую опасность] с точки зрения конвенции по химическому оружию.

---

1/ Предложение о том, чтобы такие разрешенные защитные цели относились только к "использованию" химического оружия "противником", было снято до принятия решения о том, следует ли в конвенции урегулировать вопрос о запрещении иных военных приготовлений к применению химического оружия, не включенных в сферу ее охвата.

2/ Вопрос о месте этого пункта должен решаться в связи с вопросом о том, как будут рассматриваться в конвенции некоторые химикаты, например изопропиловый спирт.

[b) Ключевой компонент бинарных и/или многокомпонентных химических систем для целей химического оружия означает:]

[ключевой прекурсор, образующий токсичный химикат в бинарном или многокомпонентном боеприпасе или устройстве и имеющий следующие дополнительные признаки (подлежит разработке):]

5. "Объект по производству химического оружия" означает: 1/

---

1/ По этому вопросу ведутся консультации. В Дополнение II включен документ, который мог бы послужить основой для дальнейшей работы.

### III. ОБЪЯВЛЕНИЯ<sup>1/</sup>

1. Каждое государство-участник не позднее чем через 30 дней после того, как конвенция вступит для него в силу, обязуется представить Консультативному комитету следующие объявления:

а) Химическое оружие:

- i) обладает ли оно каким-либо химическим оружием где бы то ни было под его юрисдикцией или контролем 2/;
- ii) имеется ли на его территории какое-либо химическое оружие, находящееся еще под чьей-либо юрисдикцией или контролем, включая государства, не являющиеся участниками конвенции;
- iii) передавало ли оно или получало какое-либо химическое оружие и передавало ли оно кому-либо или получало от кого-либо контроль над таким оружием с [1 января 1946 года] [26 марта 1975 года].

б) Объекты по производству химического оружия

- i) имеет ли оно какие-либо объекты по производству химического оружия под своей юрисдикцией или контролем где бы то ни было или имело ли оно такие объекты когда-либо с [1 января 1946 года];
- ii) имеет ли оно на своей территории какие-либо объекты по производству химического оружия, находящиеся под чьей-либо еще юрисдикцией или контролем, включая государства, не являющиеся участниками настоящей конвенции, или имело ли оно такие объекты когда-либо с [1 января 1946 года];
- iii) передавало ли оно или получало какое-либо оборудование для производства химического оружия [и документацию, касающуюся производства химического оружия] с [1 января 1946 года] и передавало ли оно кому-либо или получало от кого-либо контроль над таким оборудованием [и документацией].

---

<sup>1/</sup> Было выражено мнение о том, что приложение к этой статье требует пересмотра.

<sup>2/</sup> Достигнута договоренность о том, что концепция "юрисдикции или контроля" требует дополнительного обсуждения и разработки. Для облегчения работы над этим вопросом по просьбе Председателя Комитета д-р Болевски (Федеративная Республика Германии), д-р Сенаши (Венгрия) и г-н Эффенди (Индонезия) подготовили неофициальный дискуссионный документ от 20 марта 1987 года.



с) Другие объявления<sup>1/</sup>

Точное местоположение, характер и направленность проводимых работ любого объекта и учреждения 2/ на его территории или под его юрисдикцией или под его контролем где бы то ни было 3/, которые были предназначены, построены или занимались в период с [1.1.46] разработкой химического оружия, в том числе лабораторий и полигонов и испытательных площадок.

2. Каждое государство-участник, которое делает положительное заявление в отношении любого из положений пунктов 1 а) и 1 б) настоящей статьи, осуществляет все соответствующие меры, предусмотренные в статьях IV и V.

---

1/ Одна делегация считает, что эти положения не касаются производственного объекта, относящегося к запасу безопасности, который определен в документе CD/CW/WR.199.

2/ Необходимо прояснить сферу охвата фразы "любые объекты и учреждения" и найти соответствующую формулировку.

3/ Достигнута договоренность о том, что концепция "на его территории или под его юрисдикцией или контролем где бы то ни было" требует дополнительного обсуждения и разработки.

#### IV. ХИМИЧЕСКОЕ ОРУЖИЕ<sup>1/</sup>

1. Положения настоящей статьи и приложения к ней применяются ко всему химическому оружию, находящемуся под юрисдикцией или контролем государства-участника, независимо от его местоположения и включая то химическое оружие, которое находится на территории другого государства.

2. Каждое государство-участник в течение 30 дней после вступления конвенции в силу для него представляет объявление, в котором:

a) указывается [точное местоположение,]<sup>2/</sup> общее количество и подробный перечень любого химического оружия, находящегося под его юрисдикцией или контролем;

b) сообщается о любом химическом оружии, находящемся на его территории под юрисдикцией или контролем других государств, включая государства, не являющиеся участниками настоящей конвенции;

c) указывается любая передача или получение государством-участником любого химического оружия с [1 января 1946 года] [26 марта 1975 года] или любая передача этим государством-участником контроля над таким оружием; и

d) приводится общий план уничтожения его химического оружия.

3. [Каждое государство-участник немедленно после объявления в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи предоставляет доступ к своему химическому оружию для целей систематической международной проверки на месте объявления путем проведения инспекции на месте. После этого каждое государство-участник посредством доступа к своему химическому оружию с целью систематической международной проверки на месте и посредством инспекции на месте, а также постоянного контроля при помощи устройств на месте обеспечивает, чтобы химическое оружие никуда не вывозилось, за исключением тех случаев, когда оно направляется на объект по уничтожению.]<sup>2/</sup>

4. Каждое государство-участник представляет подробные планы уничтожения химического оружия не позднее чем за шесть месяцев до начала каждого этапа уничтожения. Подробные планы охватывают все запасы, подлежащие уничтожению в ходе последующего этапа, и включают точное местоположение и подробный состав химического оружия, которое подлежит уничтожению в течение этого периода.

5. Каждое государство-участник:

a) уничтожает все химическое оружие в соответствии с порядком, указанным в приложении к статье IV, начиная не позднее чем через 12 месяцев и заканчивая не позднее чем через десять лет после вступления конвенции для него в силу;

b) ежегодно предоставляет информацию об осуществлении его планов уничтожения химического оружия; и

c) удостоверяет не позднее чем через 30 дней после завершения процесса уничтожения, что все химическое оружие уничтожено.

---

<sup>1/</sup> Одна делегация придерживается мнения о том, что положения этой статьи и приложения к ней должны применяться без исключения, кроме правил, касающихся запаса безопасности, определяемого в документе CD/CW/WP.199.

<sup>2/</sup> Одна делегация зарезервировала свою позицию по этому вопросу.

6. Каждое государство-участник в соответствии с приложением к статье IV предоставляет доступ к любым объектам по уничтожению химического оружия и складам при объектах в целях систематической международной проверки на месте уничтожения посредством постоянного присутствия инспекторов и постоянного наблюдения при помощи устройств, установленных на месте.
7. В случае обнаружения любого химического оружия после первоначального объявления химического оружия государство-участник сообщает об этом и обеспечивает его безопасность и уничтожение, как предусматривается в приложении к статье IV 1/ 2/.
8. В соответствии с приложением к статье IV<sup>1/</sup> все объекты, на которых [хранится или] 3/ уничтожается химическое оружие, подвергаются систематической международной проверке на месте путем проведения инспекции на месте и контроля при помощи устройств, установленных на месте.
9. Любое государство-участник, на территории которого расположено химическое оружие, находящееся под контролем государства, не являющегося участником настоящей конвенции, обеспечивает, чтобы такое оружие было удалено с его территории не позднее чем через [30 дней] с даты вступления для него конвенции в силу.
10. Объявление, планы и информация, представляемые каждым государством-участником в соответствии с настоящей статьей, представляются в соответствии с приложением к статье III и приложением к статье IV.

---

1/ По этому вопросу были проведены консультации. Их результаты отражены в документе CD/CW/WP.177/Rev.1. Были высказаны различные мнения, в частности по вопросу об ответственности за уничтожение этого оружия. Необходима дальнейшая работа в связи с этим.

2/ По мнению некоторых делегаций, вопрос о применимости этого приложения к устаревшему химическому оружию (боеприпасам), обнаруженному в районах боевых действий периода первой мировой войны, нужно будет урегулировать позднее.

3/ Одна делегация зарезервировала свою позицию по этому вопросу.

V. ОБЪЕКТЫ ПО ПРОИЗВОДСТВУ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ 1/

1. Положения настоящей статьи применяются ко всем объектам по производству химического оружия, находящимся под юрисдикцией или контролем государства-участника, независимо от их местоположения 2/.

2. Каждое государство-участник, имеющее любые объекты по производству химического оружия, немедленно прекращает всю деятельность на каждом объекте по производству химического оружия, за исключением той деятельности, которая требуется для их закрытия.

3. Ни одно государство-участник не сооружает новых объектов и не реконструирует существующие объекты для целей производства химического оружия или для любых других целей, запрещенных конвенцией 3/.

4. Каждое государство-участник в течение 30 дней после вступления для него конвенции в силу делает объявление, в котором:

а) указываются все объекты по производству химического оружия, находящиеся под его юрисдикцией или контролем или на его территории под контролем других государств 4/, включая государства, не являющиеся участниками настоящей конвенции, в любое время с [1 января 1946 года] [на момент вступления конвенции в силу];

б) указывается любая передача или любое поручение государством-участником любого оборудования для производства химического оружия [и документации, относящейся к производству химического оружия,] с [1 января 1946 года] или любая передача этим государством-участником контроля над таким оборудованием [и документацией];

с) указываются меры, которые должны быть приняты по закрытию каждого объекта по производству химического оружия;

д) приводится общий план уничтожения [или реконструкции для мирных целей] каждого объекта по производству химического оружия;

е) приводится общий план временного переоборудования любого объекта по производству химического оружия в объект для целей уничтожения химического оружия.

5. Каждое государство-участник сразу после представления объявления в соответствии с пунктом 4 обеспечивает доступ к каждому объекту по производству химического оружия в целях [систематической] международной проверки на местах объявления посредством инспекции на местах.

---

1/ Одна делегация придерживается мнения о том, что положения этой статьи должны применяться ко всем объектам по производству химического оружия, за исключением объекта по производству, относящегося к запасу безопасности, о котором идет речь в документе CD/CW/WP.199.

2/ Понимается, что указанные положения применяются также к любому объекту на территории другого государства [независимо от вида собственности и типа контракта, на основе которых такие объекты создавались и функционировали в целях производства химического оружия].

3/ Некоторые делегации считают этот пункт излишним.

4/ Некоторые делегации выразили сомнение в применимости этой фразы.

6. Каждое государство-участник:

а) в течение трех месяцев после вступления для него конвенции в силу закрывает каждый объект по производству химического оружия таким образом, при котором обеспечивается невозможность функционирования каждого объекта; и

б) предоставляет доступ на каждый объект по производству химического оружия после его закрытия для целей систематических международных проверок на местах посредством периодической инспекции на местах и постоянного наблюдения при помощи устройств на месте, с тем чтобы обеспечить, чтобы объект оставался закрытым и впоследствии был [демонтирован и] уничтожен или [демонтирован] [и реконструирован для мирных целей].

7. Каждое государство-участник представляет подробные планы [уничтожения] [ликвидации] каждого объекта не позднее, чем за [три месяца] до начала [уничтожения] [ликвидации] [переоборудования] объекта 1/.

8. Каждое государство-участник:

а) [уничтожает] [ликвидирует] все объекты по производству химического оружия в соответствии с [[порядком] [графиком], указанным в] приложении к статье V, начиная не позднее чем через 12 месяцев и заканчивая не позднее чем через 10 лет после вступления для него конвенции в силу 2/;

б) ежегодно представляет информацию об осуществлении планов [уничтожения] [ликвидации] своих объектов по производству химического оружия; и

с) подтверждает не позднее чем через 30 дней после завершения процесса уничтожения, что его объекты по производству химического оружия [уничтожены]: [ликвидированы].

9. Объект по производству химического оружия может быть временно переоборудован для целей уничтожения химического оружия. Такой переоборудованный объект должен быть [уничтожен] [ликвидирован], как только он перестает использоваться для уничтожения химического оружия, и в любом случае не позднее чем через 10 лет после вступления конвенции в силу для этого государства-участника.

10. [Каждое государство-участник ставит все объекты по производству химического оружия] [Все объекты по производству химического оружия подлежат] систематическим международным проверкам на местах посредством инспекции на местах и наблюдения при помощи устройств на месте в соответствии с приложением к статье V.

11. Объявления, планы и информация, представляемые каждым государством-участником в соответствии с настоящей статьей, представляются в соответствии с приложением к статье V.

---

1/ Одна делегация считает, что эти подробные планы должны представляться каждым государством-участником в течение двенадцати месяцев после вступления для него конвенции в силу.

2/ Некоторые делегации выразили желание, чтобы объекты по производству химического оружия были ликвидированы как можно скорее.

VI. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, НЕ ЗАПРЕЩАЕМАЯ КОНВЕНЦИЕЙ 1/ 2/

1. Каждое государство-участник:

а) имеет право, при условии соблюдения положений настоящей конвенции, разрабатывать, производить, каким-либо иным образом приобретать, сохранять, передавать и использовать токсичные химикаты и их прекурсоры в целях, не запрещаемых конвенцией;

б) обеспечивает, чтобы токсичные химикаты и их прекурсоры не разрабатывались, не производились, каким-либо иным образом не приобретались, не сохранялись, не передавались и не использовались на его территории или где бы то ни было под его юрисдикцией или контролем в целях, запрещаемых конвенцией.

2. Токсичные химикаты и их прекурсоры:

а) Токсичные химикаты и их прекурсоры, рассматриваемые в приложениях к статье VI [1], [2], [3] и [...] 3/, которые могут использоваться в целях, запрещаемых конвенцией, а также объекты, на которых производятся, перерабатываются или потребляются такие токсичные химикаты или прекурсоры, подлежат международному наблюдению, как это предусмотрено в этих приложениях:

Приложение к статье VI [1], список [1]: Сверхтоксичные смертоносные химикаты и [особо опасные ключевые прекурсоры] [ключевые компоненты систем химического оружия]

Приложение к статье VI [2], список [2]: Ключевые прекурсоры

Приложение к статье VI [3], список [3]: Химикаты, которые производятся в больших промышленных количествах и которые могут использоваться для целей химического оружия

Приложение к статье VI [...] Производство сверхтоксичных смертоносных химикатов, не включенных в список [1].

---

1/ Одна делегация считает, что терминология, используемая в этой статье и в приложениях к ней, должна соответствовать окончательному определению химического оружия, которое будет согласовано.

2/ Одна делегация выразила мнение о том, что вопрос сбора и представления данных и другой информации для проверки непроизводства требует дальнейшего рассмотрения. Эта делегация сослалась на рабочий документ CD/CW/WR.159 от 19 марта 1987 года, в котором содержатся проекты элементов для включения в переходящий текст.

3/ Некоторые делегации считают, что эти химикаты должны рассматриваться в списке [2] приложения к статье VI [2]. Другие делегации считают, что нужно отдельное приложение [4]. До решения этого вопроса используется обозначение "приложение к статье VI [...]".

b) Списки химикатов, содержащиеся в приложениях, могут пересматриваться. Методы пересмотра содержатся в приложении к статье VI [0] 1/.

3. Каждое государство-участник в течение 30 дней после вступления для него конвенции в силу сообщает данные о соответствующих химикатах и объектах, на которых они производятся, в соответствии с приложением к статье VI [1], [2], [3] и [...].

4. Каждое государство-участник делает ежегодные объявления соответствующих химикатов согласно приложению к статье VI [1], [2], [3] и [...].

5. Каждое государство-участник обязуется принимать в отношении химикатов и [объекта] [объектов] в соответствии с приложением к статье VI [1] меры, содержащиеся в этом приложении.

6. Каждое государство-участник обязуется поставить под наблюдение химикаты и объекты, упомянутые в приложении к статье VI [2] и [...], путем представления данных и обычной систематической международной проверки на местах с помощью инспекций на местах и использования находящихся на месте устройств, если это не создает препятствий для производства и переработки.

7. Каждое государство-участник обязуется поставить под наблюдение химикаты и объекты, упомянутые в приложении к статье VI [3], путем представления данных.

8. Положения настоящей статьи осуществляются таким образом, чтобы в максимально возможной степени избежать препятствий для экономического и технического развития участников конвенции и международного сотрудничества в области мирной химической деятельности, в том числе международного обмена научно-технической информацией и химикатами и оборудованием для производства, переработки или использования химикатов в мирных целях в соответствии с положениями конвенции 2/ 3/.

9. Осуществляя деятельность по проверке (Консультативный комитет):

a) избегает неоправданного вмешательства в мирную химическую деятельность государства-участника;

b) принимает все меры предосторожности для сохранения конфиденциального характера информации, которая становится известной ему при осуществлении конвенции 2/; и

c) запрашивает лишь минимальное количество информации и данных, необходимых для выполнения своих обязанностей в соответствии с конвенцией.

10. В целях проверки на местах каждое государство-участник предоставляет (Консультативному комитету) доступ к объектам согласно приложению к статье VI [1], [2], [3] и [...].

---

1/ Кроме того, была проведена работа по основным принципам рассмотрения вопроса о включении химикатов в список [1]. Результаты этой работы излагаются в Добавлении II, чтобы использовать их как основу для дальнейшей работы.

2/ Была достигнута договоренность о необходимости разработки положений по обеспечению конфиденциальности представляемой информации.

3/ Вопрос о включении этого пункта в настоящую статью будет рассмотрен позднее.

## VII. НАЦИОНАЛЬНЫЕ МЕРЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Каждое государство - участник настоящей конвенции принимает любые меры, которые оно считает необходимыми в соответствии со своими конституционными процедурами, для осуществления настоящей конвенции, и в частности для запрещения и предотвращения любой деятельности, которую в соответствии с конвенцией этому государству - участнику настоящей конвенции запрещено проводить, в любом месте, находящемся под его юрисдикцией или контролем.

Во исполнение этих обязательств каждое государство-участник в соответствии со своими потребностями и конкретными условиями назначает или учреждает национальный орган 1/.

Каждое государство-участник обязуется информировать Консультативный комитет о таком национальном органе и о других законодательных и административных мерах, принятых в целях осуществления конвенции.

Каждое государство-участник обязуется сотрудничать с Консультативным комитетом в выполнении им всех своих функций и, в частности, оказывать помощь Консультативному комитету, включая предоставление данных, помощь в проведении международных инспекций на месте, предусматриваемых настоящей конвенцией, и реагирование на все просьбы о предоставлении экспертов, информации и услуг лабораторий.

Национальные технические средства<sup>2/</sup>

---

1/ Было предложено разработать руководящие принципы деятельности такого национального органа по осуществлению конвенции.

2/ Было высказано мнение о том, что нет необходимости включать в будущую конвенцию ссылку на национальные технические средства.



VIII. ОРГАНИЗАЦИЯ 1/

A. Общие положения

1. Государства - участники Конвенции настоящим учреждают Организацию по запрещению химического оружия для достижения целей Конвенции, обеспечения выполнения ее положений, включая положения о международной проверке соблюдения Конвенции, и для обеспечения форума для консультаций и сотрудничества между государствами-участниками 2/.
2. Все государства - участники Конвенции являются членами Организации.
3. Местом расположения штаб-квартиры Организации является ...
4. В качестве органов Организации настоящим учреждаются [Консультативный комитет] [Генеральная конференция], Исполнительный совет и Технический секретариат.

B. [Консультативный комитет] [Генеральная конференция]

a) Состав, процедура и принятие решений

1. [Консультативный комитет] [Генеральная конференция] состоит из всех государств - участников Конвенции. Каждое государство - участник Конвенции имеет одного представителя в [Консультативном комитете] [Генеральной конференции], который может иметь заместителей и советников.
2. Первая сессия [Консультативного комитета] [Генеральной конференции] созывается депозитарием в (место проведения) не позднее, чем через 30 дней после вступления Конвенции в силу.
3. [Консультативный комитет] [Генеральная конференция] проводит очередные сессии, которые организуются ежегодно, если он [она] не примет иного решения. [Консультативный комитет] [Генеральная конференция] проводит специальные сессии, о которых он [она] может принять решение по просьбе Исполнительного совета или по просьбе любого государства-участника, получившей поддержку [8-10] 3/ [одной трети] государств-участников. В случае необходимости созывается специальная сессия по краткосрочному уведомлению.

---

1/ Одна делегация сделала оговорки в отношении имеющего место подхода к концепции Организации по запрещению химического оружия или любого другого подобного решения для этой цели, а также выразила мнение о том, что прежде чем продолжать рассмотрение этого вопроса, необходимо определить принципы, которые будут определять порядок финансирования такой Организации.

2/ Было выражено мнение о том, что к достижению этих целей следует стремиться в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций.

3/ Было выражено мнение о том, что достаточным могло бы быть и меньшее количество государств-участников, поддерживающих такую просьбу.

4. Сессии проводятся в штаб-квартире Организации, если [Консультативный комитет] [Генеральная конференция] не примет иного решения.
5. [Консультативный комитет] [Генеральная конференция] принимает свои правила процедуры. В начале каждой очередной сессии он [она] избирает своего Председателя и таких других официальных лиц, какие могут потребоваться. Они исполняют свои функции до избрания нового Председателя и других официальных лиц на следующей очередной сессии.
6. Большинство членов [Консультативного комитета] [Генеральной конференции] образует кворум.
7. Каждый член [Консультативного комитета] [Генеральной конференции] имеет один голос.
8. Решения по вопросам процедуры, в том числе решения о созыве специальных сессий [Консультативного комитета] [Генеральной конференции] принимаются простым большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов. Решения по вопросам существа принимаются большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов, если Конвенция конкретно не предусматривает иного. В случае разногласий относительно того, является ли тот или иной вопрос вопросом существа, этот вопрос считается вопросом существа, если [Консультативный комитет] [Генеральная конференция] не примет иного решения большинством голосов, необходимым для принятия решений по вопросам существа 1/ 2/.

в) Полномочия и функции

1. [Главным] [высшим] органом Организации является [Консультативный комитет] [Генеральная конференция]. Он [она] рассматривает любые вопросы или проблемы в рамках конвенции, включая те, которые касаются полномочий и функций Исполнительного совета и Технического секретариата. Он [она] может давать рекомендации и принимать решения 2/ по любым вопросам или проблемам, касающимся конвенции, которые поднимаются каким-либо государством-участником или доводятся до его [ее] сведения Исполнительным советом.
2. [Консультативный комитет] [Генеральная конференция] наблюдает за осуществлением конвенции и содействует и [оценивает] рассмотрению ее соблюдения. Он [она] наблюдает также за деятельностью Исполнительного совета и Технического секретариата и может давать в соответствии с конвенцией указания любому из этих органов при осуществлении ими своих функций.

---

1/ Было предложено также, чтобы решения принимались консенсусом, за исключением конкретно определенных случаев, и, если достичь в течение 24 часов консенсуса не удалось, простым большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов. Также было указано, что не следует проводить различие между решениями по процедурным вопросам и вопросам существа.

2/ Было высказано мнение о том, что доклад по вопросу о выяснении фактического положения дел не должен ставиться на голосование и что не должно приниматься никакого решения относительно того, выполняет ли какой-либо участник положения Конвенции.

3. Кроме того, [Консультативный комитет] [Генеральная конференция] имеет следующие полномочия и функции:

- i) рассматривать и принимать на своих очередных сессиях доклад Организации, рассматривать другие доклады 1/ и рассматривать и принимать программу и бюджет Организации, представляемые Исполнительным советом;
- ii) [поощрять] [содействовать] международному сотрудничеству в мирных целях в области химии;
- iii) рассматривать научно-технические достижения, которые могут повлиять на осуществление конвенции;
- iv) принимать решения относительно шкалы финансовых взносов государств-участников 2/;
- v) избирать членов Исполнительного совета;
- vi) назначать Директора Технического секретариата 3/;
- vii) утверждать правила процедуры Исполнительного совета, представленные этим советом;
- viii) создавать такие вспомогательные органы, которые он [она] считает необходимыми для выполнения своих функций в соответствии с настоящей конвенцией 4/ 5/;
- ix) ...6/

---

1/ Было предложено, чтобы доклады направлялись в Организацию Объединенных Наций.

2/ Необходимо рассмотреть всю проблему, связанную с расходами Организации.

3/ Необходимо обсудить вопрос о выборе кандидатов, предлагаемых Исполнительным советом и государствами-участниками для назначения на этот пост.

4/ Было предложено в качестве вспомогательного органа учредить Научный консультативный совет.

5/ Было предложено в качестве вспомогательного органа учредить группу по выяснению фактов.

6/ Вопрос о функциях, касающихся осуществления статей X и XI, будет рассмотрен позднее. Также могли бы быть включены и другие функции, например меры, которые должны приниматься в случае несоблюдения конвенции каким-либо государством-участником.

4. [Консультативный комитет] [Генеральная конференция] по истечении пяти и десяти лет с даты вступления настоящей конвенции в силу и в такие другие сроки в течение этого периода, которые могут быть согласованы, проводит специальные сессии для рассмотрения действия настоящей конвенции. При таких рассмотрениях принимаются во внимание любые соответствующие научно-технические достижения. После этого через пятилетние интервалы, если большинство государств-участников не договорятся об ином, созываются дальнейшие сессии [Консультативного комитета] [Генеральной конференции] с этой же целью 1/.

[5. Председатель [Консультативного комитета] [Генеральной конференции] является Председателем Исполнительного совета без права голоса.]

### С. Исполнительный совет

#### а) Состав, процедура и принятие решений

(Подлежит разработке)

#### б) Полномочия и функции

1. Исполнительный совет является исполнительным органом [Консультативного комитета] [Генеральной конференции], которому [которой] он подотчетен. Он осуществляет полномочия и функции, порученные ему в соответствии с конвенцией и ее приложениями, а также те функции, которые делегированы ему [Консультативным комитетом] [Генеральной конференцией]. При этом он действует в соответствии с рекомендациями, решениями и руководящими принципами [Консультативного комитета] [Генеральной конференции] и обеспечивает их постоянное и должное выполнение.

2. В частности, Исполнительный совет:

- а) содействует эффективному осуществлению и соблюдению конвенции;
- б) контролирует деятельность Технического секретариата;
- в) сотрудничает с соответствующими национальными органами государств-участников и содействует консультациям и сотрудничеству между государствами-участниками по их просьбе;

---

1/ Вопрос о месте этого положения и его формулировке, а также о возможной необходимости проведения отдельных конференций по рассмотрению действия конвенции требует дальнейшего рассмотрения.

d) рассматривает любые вопросы или проблемы в рамках своей компетенции, касающиеся конвенции и ее осуществления, включая вопросы, вызывающие озабоченность относительно соблюдения, и случаи несоблюдения 1/, и соответственно информирует государства-участников и доводит этот вопрос или проблему до сведения [Консультативного комитета] [Генеральной конференции];

e) рассматривает и представляет [Консультативному комитету] [Генеральной конференции] проект программы и бюджета Организации;

f) рассматривает и представляет [Консультативному комитету] [Генеральной конференции] проект доклада Организации об осуществлении Конвенции, доклад о своей собственной работе и такие специальные доклады, какие он сочтет необходимыми или о которых может просить [Консультативный комитет] [Генеральная конференция];

g) заключает от имени Организации соглашения с государствами и международными организациями, подлежащие утверждению [Консультативным комитетом] [Генеральной конференцией], и одобряет соглашения, касающиеся осуществления деятельности по проверке, заключаемые Генеральным директором Технического секретариата с государствами-участниками;

h) i) проводит очередные сессии. В периоды между очередными сессиями собирается на заседания так часто, как это может потребоваться для выполнения его функций;

[ii) избирает своего Председателя;]

iii) разрабатывает и представляет свои правила процедуры на утверждение [Консультативного комитета] [Генеральной конференции];

iv) готовит сессии [Консультативного комитета] [Генеральной конференции], включая подготовку проекта повестки дня.

3. Исполнительный совет может просить о созыве специальной сессии [Консультативного комитета] [Генеральной конференции] 2/.

---

1/ Было выражено мнение о том, что доклад о результатах расследования по установлению фактов не должен ставиться на голосование и что не должно приниматься никакого решения относительно того, соблюдает ли государство-участник положения конвенции.

2/ Было предложено, чтобы Исполнительный комитет просил созыва специальной сессии [Консультативного комитета] [Генеральной конференции] во всех случаях, когда нарушаются обязательства, определенные в статье I Конвенции.

D. Технический секретариат

1. Для оказания помощи [Консультативному комитету] [Генеральной конференции] и Исполнительному совету в выполнении ими своих функций создается Технический секретариат. Технический секретариат выполняет функции, порученные ему в соответствии с конвенцией и приложениями к ней, а также такие функции, которые возлагают на него [Консультативный комитет] [Генеральная конференция] и Исполнительный совет.

2. В частности, Технический секретариат:

a) от имени Организации направляет государствам-участникам и получает от них сообщения по вопросам, касающимся осуществления конвенции;

b) ведет переговоры с государствами-участниками относительно дополнительных соглашений, касающихся систематической международной проверки на месте, для одобрения их Исполнительным советом;

c) осуществляет меры международной проверки, предусмотренные в Конвенции<sup>1/</sup>;

d) информирует Исполнительный совет о любых проблемах, возникших в связи с выполнением им своих функций, и о [сомнениях, неопределенностях или неясностях относительно соблюдения конвенции], которые привлекли к себе его внимание при осуществлении им своей деятельности по проверке и/или которые он не способен решить или выяснить путем консультаций с соответствующим государством-участником;

e) оказывает техническую помощь государствам-участникам и производит для них техническую оценку [в соответствии с конвенцией] [при осуществлении положений конвенции] <sup>2/</sup>;

f) подготавливает и представляет Исполнительному совету проект программы и бюджета Организации;

g) подготавливает и представляет Исполнительному совету проект доклада Организации об осуществлении конвенции и такие другие доклады, которые могут запросить Исполнительный совет и/или [Консультативный комитет] [Генеральная конференция];

h) оказывает административную и техническую поддержку <sup>2/</sup> [Консультативному комитету] [Генеральной конференции], Исполнительному совету и другим вспомогательным органам.

---

<sup>1/</sup> Была высказана мысль о том, что международный инспекторат может просить о проведении инспекций в случае некоторых недостаточно ясных ситуаций в контексте систематической деятельности по проверке.

<sup>2/</sup> Формулировка этого пункта нуждается в дальнейшем рассмотрении с учетом разработки соответствующего положения конвенции. Была высказана мысль о том, что техническая помощь или оценка могут относиться, в частности, к разработке технических процедур, повышению эффективности методов проверки и пересмотру списков химикатов.

3. Международный инспекторат является одним из органов Технического секретариата и действует под наблюдением Генерального директора Технического секретариата. Основные принципы, касающиеся международного инспектората, определены в ... 1/.
4. Технический секретариат состоит из Генерального директора, который является его руководителем и главным административным сотрудником, а также инспекторов и такого научного, технического и другого персонала, который может оказаться необходимым.
5. Генеральный директор Технического секретариата назначается [Консультативным комитетом] [Генеральной конференцией] [по рекомендации Исполнительного совета] 2/ сроком на [4] [5] лет [который может продлеваться на столько же лет, но не более одного раза]. Генеральный директор подотчетен [Консультативному комитету] [Генеральной конференции] и Исполнительному совету в вопросах назначения сотрудников и организации и функционирования Технического секретариата. Особое значение при найме сотрудников и при определении условий службы имеет необходимость обеспечения наивысшего уровня эффективности, компетентности и добросовестности. Международные инспекторы, а также другие сотрудники категории специалистов и технический персонал назначаются только из числа граждан государств-участников. Должным образом учитывается важность набора персонала на как можно более широкой географической основе. Набор сотрудников осуществляется исходя из принципа обеспечения минимальной численности персонала, необходимого для надлежащего исполнения им своих обязанностей.
6. При исполнении своих обязанностей Генеральный директор Технического секретариата, инспекторы и другие сотрудники не запрашивают и не получают указаний от каких бы то ни было правительств или каких-либо других источников, не относящихся к Организации. Они воздерживаются от любых действий, которые могли бы отразиться на их положении как международных сотрудников, ответственных только перед [Консультативным советом] [Генеральной конференцией] и Исполнительным советом. В частности, неся такую ответственность, они не передают каким бы то ни было не уполномоченным на то лицам никакой конфиденциальной информации, которая становится им известной при осуществлении ими своих служебных обязанностей. Генеральный директор устанавливает порядок, регулирующий обращение с конфиденциальными данными и их охрану в Техническом секретариате.
7. Каждое государство-участник обязуется уважать исключительно международный характер обязанностей Генерального директора Технического секретариата, инспекторов и других сотрудников и не пытаться оказывать на них влияние при исполнении ими своих обязанностей.

---

1/ Поскольку эта проблема изучается в столицах некоторых стран, вопрос о подходе к этим основным принципам будет решен позднее. Для удобства делегаций приложение (А) доклада координатора по группе вопросов IV (CD/CW/WP.175) включено в качестве добавления I к настоящему Дополнению.

2/ Было предложено, чтобы Генеральный директор Технического секретариата назначался [Консультативным комитетом] [Генеральной конференцией] по рекомендации Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

IX. КОНСУЛЬТАЦИИ, СОТРУДНИЧЕСТВО И ВЫЯСНЕНИЕ ФАКТИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ ДЕЛ<sup>1/2/</sup>

1. Государства-участники проводят консультации и осуществляют сотрудничество непосредственно друг с другом или через Консультативный комитет, или используя другие соответствующие международные процедуры, включая процедуры в рамках Организации Объединенных Наций и в соответствии с ее Уставом, по любому вопросу, который может быть поднят в связи с целями или осуществлением положений настоящей конвенции.

2. Государства - участники конвенции предпринимают все возможные усилия, чтобы выяснить и урегулировать путем обмена информацией и консультациями между ними любое обстоятельство, которое может вызвать сомнения относительно соблюдения настоящей конвенции или которое вызывает обеспокоенность в отношении связанной с этим ситуации, которая может рассматриваться как неясная. [Участник, который получает просьбу от другого участника о разъяснении любого обстоятельства, которое, как считает запрашивающий участник, вызывает такие сомнения или обеспокоенность, представляет запрашиваемому участнику в течение ... дней после поступления просьбы информацию, достаточную для ответа на выраженные сомнения или обеспокоенность, наряду с объяснением, каким образом представленная информация решает данный вопрос.] Ничто в настоящей конвенции не затрагивает права любых двух или более государств - участников настоящей конвенции на организацию по взаимному согласию инспекций или применение любых других процедур между собой с целью выяснения и решения любого вопроса, который может вызывать сомнения относительно соблюдения или служит причиной обеспокоенности по связанному с этим вопросу, который может быть сочтен неясным. Такие меры не затрагивают прав и обязанностей любого государства-участника в соответствии с другими положениями настоящей конвенции.

Процедура подачи запросов о разъяснении

3. Государство-участник имеет право просить Исполнительный совет оказать содействие в прояснении любой ситуации, которая может считаться неясной или которая вызывает сомнения в отношении соблюдения конвенции другим государством-участником. Исполнительный совет предоставляет имеющуюся в его распоряжении соответствующую информацию и данные, которые имеют отношение к этой ситуации и могут рассеять такие сомнения, при этом [принимая все меры предосторожности для охраны] обеспечивая охрану коммерческих и промышленных секретов и другой конфиденциальной информации, ставшей ему известной в связи с осуществлением конвенции.

4. Государство-участник имеет право просить Исполнительный совет получить у другого государства-участника разъяснения в отношении любой ситуации, которая может считаться неясной или которая вызывает сомнения в отношении соблюдения им конвенции. В таком случае применяются следующие процедуры:

а) Исполнительный совет препровождает запрос о разъяснении соответствующему государству-участнику в течение [24 часов] с момента его получения.

б) Запрашиваемое государство-участник представляет разъяснение Исполнительному совету в течение [семи дней] с момента получения запроса.

---

<sup>1/</sup> Некоторые делегации выразили мнение о том, что вопросы проверки предполагаемого применения химического оружия и процедур проведения таких инспекций еще детально не рассмотрены и что их следует обсудить на более поздней стадии на основе предложенного приложения к статье IX (документы CD/766 и CD/CW/WR.173).

<sup>2/</sup> Одна делегация считает, что конкретными процедурами режима инспекций по запросу для запаса безопасности должны быть процедуры, изложенные в документе CD/CW/WR.199.



c) Исполнительный совет препровождает разъяснение запрашивающему государству-участнику в течение [24 часов] с момента его получения.

d) В том случае, если запрашивающее государство-участник считает разъяснение недостаточным, оно может просить Исполнительный совет получить у запрашиваемого государства-участника дальнейшие разъяснения.

e) Для получения дополнительных разъяснений, запрашиваемых в соответствии с пунктом 2 d), Исполнительный совет может создать группу экспертов для изучения всей имеющейся информации и данных, которые имеют отношение к ситуации, вызвавшей сомнения. Группа экспертов представляет Исполнительному совету фактологический доклад о своих выводах.

f) Если запрашивающее государство-участник сочтет разъяснения, полученные в соответствии с пунктами 2 d) и 2 e), неудовлетворительными, оно может просить созвать специальное заседание Исполнительного совета, в котором в соответствии с положениями статьи ... имеют право участвовать соответствующие государства-участники, не являющиеся членами Исполнительного совета. На таком специальном заседании Исполнительный совет рассматривает этот вопрос и может рекомендовать любые меры, какие он считает целесообразными, для урегулирования данной ситуации.

5. Государство-участник имеет право просить Исполнительный совет прояснить любую ситуацию, которая сочтена неясной или вызывает сомнения в отношении соблюдения им Конвенции. Исполнительный совет удовлетворяет такой запрос путем предоставления соответствующей помощи.

6. Исполнительный совет информирует государства - участники настоящей конвенции о любых запросах о разъяснении, предусмотренных в настоящей статье.

7. [Если сомнения или беспокойство государства-участника относительно соблюдения не рассеяны в течение [двух месяцев] после представления Исполнительному совету запроса о разъяснении или если оно считает, что его сомнения заслуживают безотлагательного рассмотрения, то, не прибегая без необходимости к своему праву на процедуру запроса, оно может просить созвать специальную сессию Консультативного комитета в соответствии со статьей ... На такой специальной сессии Консультативный комитет рассматривает данный вопрос и может рекомендовать любые меры, какие он считает целесообразными, для урегулирования данной ситуации.]

Процедура подачи просьбы о направлении миссии  
по установлению фактического положения дел

Дальнейшее содержание статьи IX требует разработки 1/.

---

1/ Консультации по этому вопросу были проведены Председателем Специального комитета на сессии 1987 года. В целях облегчения дальнейшего рассмотрения данного вопроса в Дополнении II излагается состояние дел, каким оно является по мнению Председателя. Дальнейшие консультации по этому вопросу проводятся Председателем Группы С.

X. ПОМОЩЬ<sup>1/</sup>

XI. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ<sup>1/</sup>

XII. СВЯЗЬ С ДРУГИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ СОГЛАШЕНИЯМИ<sup>2/</sup>

Ничто в настоящей конвенции не должно толковаться как каким-либо образом наносящее ущерб обязательствам, принятым в соответствии с Протоколом о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических веществ, подписанным в Женеве 17 июня 1925 года, и Конвенцией о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, подписанной в Лондоне, Москве и Вашингтоне 10 апреля 1972 года.

XIII. ПОПРАВКИ<sup>2/</sup>

XIV. СРОК ДЕЙСТВИЯ, ВЫХОД ИЗ КОНВЕНЦИИ<sup>2/</sup>

...

Выход государства-участника из настоящей конвенции ни в коей мере не затрагивает обязанности государств продолжать выполнение обязательств, взятых в соответствии с любой соответствующей нормой международного права, в частности Женевским протоколом от 17 июня 1925 года.

XV. ПОДПИСАНИЕ, РАТИФИКАЦИЯ, ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ<sup>2/</sup>

XVI. ЯЗЫКИ<sup>2/</sup>

---

<sup>1/</sup> Работа над этой статьей продолжалась. С целью облегчения дальнейшего рассмотрения связанных с этим вопросов текст, отражающий нынешнее состояние обсуждений, включен в Дополнение II.

<sup>2/</sup> Работа над этой статьей началась в ходе первой части сессии 1988 года. С целью облегчения дальнейшего рассмотрения связанных с этим вопросов текст, отражающий нынешнее состояние обсуждений, включен в Дополнение II.

ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ III

I. ОБЪЯВЛЕНИЯ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

A. Обладание или необладание

1. Обладание химическим оружием на своей собственной территории

Да...

Нет...

2. Обладание, юрисдикция или контроль над химическим оружием где бы то ни было

Да...

Нет...

B. Наличие на территории какого-либо химического оружия, находящегося под чьей-либо еще юрисдикцией или контролем

Да...

Нет...

C. Предшествовавшие передачи

Да...

Нет...

II. ОБЪЯВЛЕНИЯ ОБЪЕКТОВ ПО ПРОИЗВОДСТВУ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

A. Обладание или необладание

1. Обладание объектами по производству химического оружия на своей территории

Да...

Нет...

2. Обладание, юрисдикция или контроль над объектами по производству химического оружия, расположенными где-либо еще

Да...

Нет...

B. Наличие на территории любых объектов по производству химического оружия, находящихся под чьей-либо еще юрисдикцией или контролем

Да...

Нет...

C. Предшествовавшие передачи оборудования [или технической документации]<sup>1/</sup>

Да...

Нет...

[III. ДРУГИЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ]

-

-

-

---

<sup>1/</sup> Было выражено мнение о нецелесообразности включения технической документации.

ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ IV

I. ОБЪЯВЛЕНИЯ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

A. Объявление государством-участником суммарного количества [, местоположения]<sup>1/</sup> и подробного состава химического оружия, находящегося под его юрисдикцией или контролем, должно включать:

1. Суммарное количество каждого объявляемого химиката.

[2. Точное местоположение каждого объявляемого места хранения химического оружия с указанием:

- наименования;

- географических координат.]<sup>1/</sup>

3. Подробный перечень по каждому месту хранения:

1) Химикаты, определяемые как химическое оружие в соответствии со статьей II:

a) Химикаты объявляются согласно спискам, приведенным в приложении к статье VI 2/.

b) Для химикатов, не включенных в списки, содержащиеся в приложении к статье VI 2/, представляется информация, необходимая для возможного отнесения химиката к одному из соответствующих списков, включая токсичность чистого соединения. Для химиката-прекурсора указываются токсичность и наименование основного конечного продукта (продуктов) реакции.

c) Для химикатов должны указываться химическое название в соответствии с действующей номенклатурой ЮПАК (Международного союза чистой и прикладной химии), структурная формула и регистрационный номер по "Кемикл абстрактс сервис реджистри", если таковой присвоен. Для химикатов-прекурсоров указываются токсичность и наименование основного конечного продукта (продуктов) реакции.

d) В отношении смесей, состоящих из двух или более химикатов, указываются все такие компоненты и процентная доля каждого компонента, и такие смеси объявляются по категории наиболее токсичного химиката.

e) В отношении многокомпонентных боеприпасов, устройств, емкостей и других контейнеров указывается количество каждого химического компонента, а также расчетное количество основного конечного продукта реакции. Они объявляются по категории [ключевого прекурсора] [ключевого компонента].

---

<sup>1/</sup> Одна делегация зарезервировала свою позицию по этому вопросу.

<sup>2/</sup> Было выражено мнение о том, что в контексте статьи IV следует рассмотреть вопрос о разработке списков, которые были бы применимы для химического оружия, объявляемого в соответствии с этой статьей.

f) По каждому химикату объявляется форма хранения, т.е. боеприпасы, подзаряды, устройства, оборудование или емкости и другие контейнеры. По каждой форме хранения указываются:

- вид
- размер или калибр
- число единиц
- вес химического снаряжения на единицу.

Кроме того, для химикатов, хранящихся в емкостях, объявляется чистота в процентах.

г) По каждому химикату объявляется суммарное количество по месту хранения.

2) Неснаряженные боеприпасы и/или подзаряды и/или устройства и/или оборудование, определяемые как химическое оружие. По каждому виду информация включает:

- a) число единиц
- b) объем снаряжения на единицу
- c) предполагаемое химическое снаряжение, если известно.

3) Оборудование, специально предназначенное для использования непосредственно в связи с применением боеприпасов, подзарядов, устройств или оборудования, упомянутых в пунктах 1) и 2).

4) Химикаты, специально предназначенные для использования непосредственно в связи с применением боеприпасов, подзарядов, устройств и оборудования, упомянутых в пунктах 1) и 2).

B. Подробная информация о любом химическом оружии на территории государства-участника, которое находится под юрисдикцией или контролем других государств, включая государства, не являющиеся участниками конвенции (подлежит разработке).

C. Прошлые передачи и получения

Государство-участник, передавшее или получившее химическое оружие, объявляет эту (эти) передачу (передачи) или получение (получения), [если переданное или полученное количество составляет более одной метрической тонны [химикатов] [каждого компонента] в емкостях и/или в боеприпасах в год]. Такое объявление делается в соответствии с инвентарной схемой, указанной в пункте 3 выше. В этом объявлении также указываются страны-поставщики и страны-получатели и с возможной точностью время и нынешнее местонахождение переданных позиций.

II. МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРОВЕРКА ОБЪЯВЛЕНИЙ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ, МЕЖДУНАРОДНЫЙ СИСТЕМАТИЧЕСКИЙ КОНТРОЛЬ ЗА ОБЪЕКТАМИ ПО ХРАНЕНИЮ, МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРОВЕРКА УДАЛЕНИЯ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ ДЛЯ УНИЧТОЖЕНИЯ <sup>1/</sup>

1. Описание объекта по хранению

а) Каждый участок или место, где химическое оружие, объявленное в соответствии со статьей IV, хранится до его уничтожения на территории государства-участника или под его юрисдикцией или контролем где бы то ни было, именуется в дальнейшем "объектом по хранению".

б) При представлении своего объявления химического оружия в соответствии со статьей IV государство-участник представляет международному органу подробное описание и информацию о местоположении своего объекта (объектов) по хранению, включая:

- план-карту с указанием границ;
- местоположение внутри объекта бункеров/площадок хранения;
- подробный инвентарный перечень содержания каждого бункера/площадки хранения;
- соответствующие подробные сведения о конструкции бункеров/площадок хранения;
- рекомендации по установке международным органом пломб и контрольных устройств.

2. Меры по обеспечению закрытия объекта по хранению и подготовка объекта по хранению

а) Не позднее времени представления объявления химического оружия государство-участник принимает такие меры, которые оно считает целесообразным, для обеспечения закрытия своего объекта (объектов) по хранению и предотвращает любое перемещение своего химического оружия, за исключением его перемещения для уничтожения.

б) Для того, чтобы подготовить свой объект (объекты) по хранению для международной проверки, государство-участник обеспечивает такую конфигурацию размещения химического оружия на своем объекте (объектах) по хранению, которая дает возможность эффективной установки пломб и контрольных устройств и обеспечивает беспрепятственный доступ для такой проверки.

с) В то время, когда объект по хранению остается закрытым для любого перемещения химического оружия, за исключением его удаления для уничтожения, национальные органы могут продолжать на объекте деятельность, необходимую для обслуживания и контроля безопасности.

---

<sup>1/</sup> Одна делегация высказала оговорку в отношении всего этого раздела с учетом своей позиции по вопросу об объявлении местоположений запасов химического оружия в статье IV.

3. Соглашения о дополнительных мероприятиях<sup>1/</sup>

а) В течение [6] месяцев после вступления конвенции в силу государства-участники заключают с международным органом соглашения о дополнительных мероприятиях для проверки их объектов по хранению. Такие соглашения разрабатываются на основе типового соглашения, и в них конкретно указываются для каждого объекта по хранению количество, интенсивность и продолжительность инспекций, подробные процедуры инспекции, а также положения об установке, эксплуатации и обслуживании пломб и контрольных устройств международным органом. Типовое соглашение включает положения, позволяющие учитывать технологический прогресс в будущем.

б) Государства-участники обеспечивают, чтобы проверка объявлений химического оружия и организация систематического контроля объектов по хранению могли осуществляться международным органом на всех объектах по хранению в согласованных временных рамках после вступления конвенции в силу 2/.

4. Международная проверка объявлений химического оружия

а) Международная проверка посредством инспекций на месте

- i) Задача международной проверки объявлений химического оружия заключается в том, чтобы подтвердить путем проведения инспекции на месте правильность объявлений, представленных в соответствии со статьей IV 3/.
- ii) Международные инспекторы проводят такую проверку незамедлительно после представления объявления. Они, в частности, проверяют количество и идентичность химикатов, виды и число единиц боеприпасов, устройств и другого оборудования.
- iii) Для обеспечения правильности инвентаризации химического оружия на каждом объекте по хранению они используют соответствующим образом согласованные пломбы, маркировку или другие процедуры инвентарного контроля.
- iv) В процессе инвентаризации международные инспекторы устанавливают такие согласованные пломбы, которые могут быть необходимы, для того чтобы четко определить, имело ли место какое-либо перемещение запасов, а также обеспечить закрытие объекта по хранению.

---

1/ Диапазон дополнительных мероприятий подлежит обсуждению.

2/ Процедуры для обеспечения выполнения мероприятий по проверке в указанных временных рамках подлежат разработке.

3/ Вопрос о применимости положений пункта 2 b) статьи IV подлежит обсуждению.



b) Координация в целях международного систематического контроля за объектами по хранению

Параллельно с инспекциями на месте по проверке объявлений химического оружия международные инспекторы осуществляют необходимую координацию мероприятий по систематическому контролю за объектами по хранению.

5. Международный систематический контроль за объектами по хранению

a) Задача международного систематического контроля за объектами по хранению заключается в том, чтобы обеспечить невозможность какого-либо необнаруженного перемещения химического оружия.

b) Международный систематический контроль начинается осуществляться в возможно кратчайшие сроки после представления объявления химического оружия и продолжается до полного удаления химического оружия с объекта по хранению. Контроль обеспечивается, в соответствии с соглашением о дополнительных мероприятиях, сочетанием постоянного контроля при помощи устанавливаемых на месте приборов и систематической проверки посредством международных инспекций на месте или, когда постоянный контроль с помощью устанавливаемых на месте приборов неосуществим, присутствием международных инспекторов.

c) Если заключено соответствующее соглашение о дополнительных мероприятиях по систематическому контролю за объектом по хранению химического оружия, международные инспекторы устанавливают для цели этого систематического контроля систему контроля, упомянутую в подпункте e) ниже. Если такое соглашение не заключено, международные инспекторы осуществляют систематический контроль посредством своего постоянного присутствия на месте до тех пор, пока не будет заключено соглашение и установлена и приведена в действие система контроля.

d) В период до начала постоянного контроля с помощью устанавливаемых на месте приборов и в другие периоды времени, когда такой постоянный контроль неосуществим, пломбы, установленные международными инспекторами, могут вскрываться только в присутствии международного инспектора. Если чрезвычайные обстоятельства требуют вскрытия пломбы в отсутствие инспектора, государство-участник немедленно информирует международный орган, и международные инспекторы прибывают в возможно кратчайшие сроки для подтверждения правильности инвентаризации и восстановления пломб.

e) Контроль с помощью приборов.

i) Для цели систематического контроля за объектом по хранению химического оружия международные инспекторы устанавливают в присутствии персонала принимающей страны и с соблюдением соответствующего соглашения о дополнительных мероприятиях систему контроля, включающую, в частности, датчики, вспомогательное оборудование и системы передачи данных. Согласованные типы этих устройств указываются в типовом соглашении. Они включают, в частности, пломбы и другие устройства обнаружения вмешательства и противодействия вмешательству, а также устройства защиты данных и установления подлинности данных.

- ii) Система контроля имеет такие возможности и устанавливается, корректируется или ориентируется таким образом, чтобы строго и эффективно отвечать задаче только обнаружения запрещенной или не-санкционированной деятельности, указанной в подпункте а) выше, внутри объекта по хранению химического оружия. Соответственно ограничивается ориентация направленности системы контроля. Система контроля сигнализирует международному органу о любых попытках вмешательства в ее компоненты или создания помех для ее функционирования. Система контроля включает дублирующие устройства, с тем чтобы в случае выхода из строя какого-либо отдельного компонента не пострадала эффективность этой системы контроля.
  - iii) После ввода в действие системы контроля международные инспекторы проверяют в случае необходимости правильность инвентаризации химического оружия.
  - iv) Данные будут передаваться с каждого объекта по хранению в международный контрольный центр с помощью средств (подлежащих определению). Система передачи данных будет включать частые передачи с объекта по хранению и систему "запрос - ответ" между объектом по хранению и международным контрольным центром. Международные инспекторы периодически проверяют правильность функционирования системы контроля.
  - v) Если система контроля свидетельствует о наличии каких-либо отклонений, международные инспекторы немедленно определяют, вызвано ли это нарушением функционирования оборудования или является результатом деятельности на объекте по хранению. Если после этой проверки проблема остается неурегулированной, международный орган немедленно выясняет фактическое положение дел, в том числе, при необходимости, посредством немедленной инспекции на месте или посещения объекта по хранению. Международный орган уведомляет о любой такой проблеме незамедлительно после ее обнаружения государство-участника, которое должно оказать содействие в ее урегулировании.
  - vi) Государство-участник немедленно уведомляет Международный орган о возникновении или возможности возникновения на объекте по хранению какого-либо события, которое может повлиять на систему контроля. Государство-участник координирует последующие действия с Международным органом в целях восстановления нормальной работы системы контроля и как можно скорее принимает, если это необходимо, временные меры.
- f) Систематические инспекции на месте и посещения.
- i) Помимо систематических инспекций на месте, для осуществления любого необходимого обслуживания, замены оборудования или для корректировки ориентации направленности системы контроля, если это необходимо, могут потребоваться посещения для обслуживания системы контроля.

- ii) (Основные принципы определения частоты систематических инспекций на месте требуют разработки.) Конкретный объект по хранению, который подлежит инспекции, выбирается международным органом таким образом, чтобы исключить точное определение времени инспекции объекта. В ходе каждой инспекции международные инспекторы проверяют правильность функционирования системы контроля и проверяют инвентарный состав в согласованной процентной доле бункеров и площадок хранения.

8) После вывоза всего находящегося на объекте по хранению химического оружия международный орган удостоверяет соответствующее объявление об этом национального органа. После такого удостоверения международный орган прекращает систематический международный контроль за объектом по хранению и незамедлительно снимает все устройства и контрольное оборудование, установленные международными инспекторами.

#### 6. Международная проверка перемещения химического оружия для уничтожения

a) Государство-участник уведомляет международный орган за [14] дней до точной даты перемещения химического оружия с объекта по хранению и планируемого поступления на объект, где оно будет уничтожаться.

b) Государство-участник представляет инспекторам подробный инвентарный перечень химического оружия, которое будет перемещаться. Международные инспекторы присутствуют при вывозе химического оружия с объекта по хранению и проверяют погрузку химического оружия, включенного в инвентарный перечень, на транспортные средства. После завершения погрузочных операций международные инспекторы устанавливают соответствующим образом пломбы на грузах и/или транспортных средствах.

c) Если удаляется только часть химического оружия, международные инспекторы проверяют правильность инвентарного перечня оставшегося химического оружия и вносят соответствующие коррективы в систему контроля в соответствии с соглашением о дополнительных мероприятиях.

d) Международные инспекторы проверяют поступление химического оружия на объект по уничтожению путем проверки пломб на грузах и/или транспортных средствах и проверяют правильность инвентарного перечня перевозимого химического оружия.

#### 7. Инспекции и посещения

a) Международный орган уведомляет государство-участника о своем решении провести инспекцию или посещение объекта по хранению за 48 часов до планируемого прибытия инспекционной группы на объект для целей систематической инспекции или посещения. В случае проведения инспекций или посещений для урегулирования срочных проблем этот период может быть сокращен. Международный орган конкретно указывает цель (цели) инспекции или посещения.

b) Государство-участник осуществляет любую необходимую подготовку к прибытию инспекторов и обеспечивает их безотлагательную доставку от пункта въезда на территорию государства-участника на объект по хранению. Административные меры в связи с прибытием инспекторов конкретно указываются в соглашении о дополнительных мероприятиях.

c) Международные инспекторы в соответствии с соглашениями о дополнительных мероприятиях:

- имеют беспрепятственный доступ ко всем частям объекта по хранению, включая любые находящиеся на нем боеприпасы, устройства, емкости или другие контейнеры. При осуществлении своей деятельности инспекторы соблюдают правила безопасности на объекте. Предметы, подлежащие инспекции, выбираются инспекторами;
- привозят с собой и используют такие согласованные приборы, которые могут быть необходимы для выполнения их задач;
- получают образцы, взятые по их просьбе из любых устройств, емкостей и других контейнеров на объекте. Такие образцы берутся представителями государства-участника в присутствии инспекторов;
- осуществляют анализ образцов на месте;
- передают, в случае необходимости, образцы для анализа за пределами объекта в лаборатории, назначенной международным органом в соответствии с согласованными процедурами;
- дают возможность представителям принимающего государства-участника присутствовать при анализе образцов;
- обеспечивают в соответствии с согласованными процедурами, чтобы перевозимые, хранимые и обрабатываемые образцы не были фальсифицированы;
- поддерживают беспрепятственную связь с международным органом.

d) Государство-участник, принимающее инспекцию, в соответствии с согласованными процедурами:

- имеет право сопровождать международных инспекторов на протяжении всего времени инспекции и наблюдать за всей их деятельностью по проверке на объекте по хранению;
- имеет право сохранять дубликаты всех взятых образцов и обеспечивать присутствие своих представителей при анализе образцов;
- имеет право проверять любые используемые или устанавливаемые международными инспекторами приборы и требовать испытания их действия в присутствии своего персонала;

- оказывает помощь международным инспекторам по их просьбе для установки системы контроля и анализа образцов на месте;
- принимает копии докладов об инспекциях своего объекта (объектов) по хранению;
- получает по своему запросу копии информации и данных о его объекте (объектах), которые собраны международным органом.

е) Международные инспекторы могут запрашивать разъяснения в отношении любых неясных моментов, возникающих в ходе инспекций. В случае невозможности разрешения в ходе инспекции любых сомнений инспекторы немедленно информируют международный орган.

г) После каждой инспекции или посещения объекта по хранению международные инспекторы представляют доклад о результатах своей работы международному органу, который препровождает экземпляр этого доклада государству-участнику, которое принимало инспекцию или посещение. Информация (подлежит определению), полученная в ходе инспекции, рассматривается как конфиденциальная (процедуры подлежат разработке).

### III. ПРИНЦИПЫ, МЕТОДЫ И ПОРЯДОК УНИЧТОЖЕНИЯ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

1. Уничтожение химического оружия означает процесс по существу необратимого преобразования химикатов в продукт, не пригодный для производства химического оружия и который необратимо делает непригодными для использования боеприпасы и другие устройства как таковые.
2. Каждое государство-участник, обладающее химическим оружием, определяет, каким способом оно будет уничтожать это оружие, однако для этого не могут быть использованы следующие способы: затопление в водоемах, захоронение в земле или сжигание на открытом воздухе. Оно будет уничтожать химическое оружие только на конкретно указанном и соответствующим образом сконструированном и оборудованном объекте (объектах).
3. Государство-участник обеспечивает, чтобы его объект (объекты) по уничтожению химического оружия были сооружены и эксплуатировались таким образом, при котором обеспечивается уничтожение химического оружия; а также возможность проверки процесса уничтожения в соответствии с положениями настоящей конвенции.

### IV. ПРИНЦИПЫ И ПОРЯДОК УНИЧТОЖЕНИЯ <sup>1/</sup>

1. Выработка порядка уничтожения основывается на ненанесении ущерба безопасности всех государств в течение всего этапа уничтожения, укреплении доверия в начале этапа уничтожения, постепенном приобретении опыта в ходе уничтожения запасов химического оружия и применимости независимо от фактического состава запасов и методов, выбранных для уничтожения химического оружия.

---

<sup>1/</sup> Вопрос о дальнейшей разработке всего этого раздела был предметом консультаций Председателя Группы В, результаты которых отражены в Дополнении II.

2. Уничтожение запасов химического оружия начинается для всех государств-участников, обладающих химическим оружием, одновременно. Весь этап уничтожения делится на девять годовых периодов.

3. Каждое государство-участник уничтожает не менее одной девятой части своих запасов [измеренных в эквиваленте запаса и/или в эквиваленте по весу иприта] в течение каждого периода уничтожения 1/ 2/. Однако ни одному государству-участнику не запрещается осуществлять уничтожение своих запасов более быстрыми темпами. Каждое государство-участник определяет свои подробные планы для каждого периода уничтожения, как предусматривается в части III настоящего приложения, и ежегодно предоставляет доклад об осуществлении каждого периода уничтожения 3/.

---

1/ Считается необходимым разработать метод сопоставления различных категорий запасов химического оружия. Вопрос о сопоставлении смертоносных и вредоносных химикатов остается нерешенным и подлежит дальнейшему рассмотрению.

2/ Некоторые делегации выразили мнение, что вопрос о регулировании уничтожения запасов требует дополнительного всестороннего обсуждения.

3/ Было признано, что уничтожение запасов химического оружия и ликвидацию соответствующих объектов по производству следует рассматривать совместно.

4. Порядок уничтожения (подлежит разработке) 1/ 2/

V. МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРОВЕРКА УНИЧТОЖЕНИЯ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

1. Цель проверки уничтожения химического оружия состоит в следующем:

- подтвердить идентичность и количество запасов химического оружия, подлежащих уничтожению; и
- подтвердить, что эти запасы были уничтожены для всех практических целей.

2. Общие планы уничтожения химического оружия

В общем плане уничтожения химического оружия, представляемом в соответствии со статьей IV, указывается:

а) общий график уничтожения с указанием видов и количеств химического оружия, планируемых для уничтожения в каждом периоде;

---

1/ Некоторые делегации считают, что было бы целесообразно использовать идею безопасных уровней запасов с учетом интересов безопасности тех стран, которые располагают небольшими запасами химического оружия.

2/ Некоторые делегации обратили внимание на предложение, содержащееся в документе CD/822 от 29 марта 1988 года. Это предложение направлено на обеспечение ненанесения ущерба безопасности всех государств на этапе уничтожения. Преследуя эту цель, авторы данного предложения исходят из основного обязательства в отношении того, что все производство химического оружия должно быть прекращено немедленно после вступления в силу конвенции и что все места хранения химического оружия, а также объекты по его производству будут с самого начала подлежать систематической международной проверке на месте.

Учитывая существующие дисбалансы в запасах химического оружия, авторы этого документа предлагают конкретный поэтапный подход, в соответствии с которым государства-участники, обладающие крупными запасами химического оружия, должны приступить к уничтожению своих запасов до достижения на первом этапе согласованного уровня. По их мнению, лишь по окончании этого первого этапа, который завершится в конце пятого года выравниванием крупных запасов химического оружия, государства-участники, обладающие меньшими запасами, должны будут начать уничтожение своих запасов. Весь процесс двухэтапного периода уничтожения будет подлежать строгому контролю.

b) число существующих или планируемых объектов по уничтожению химического оружия, которые будут функционировать в течение десятилетнего периода уничтожения;

c) для каждого существующего или планируемого объекта по уничтожению химического оружия:

- наименование и адрес;
- местоположение;
- химическое оружие, подлежащее уничтожению;
- метод уничтожения;
- мощность;
- предполагаемый период функционирования;
- продукты процесса уничтожения.

### 3. Подробные планы уничтожения химического оружия

В подробных планах, представленных в соответствии со статьей IV за шесть месяцев до начала каждого периода уничтожения, указывается:

a) запланированное совокупное количество каждого отдельного вида химического оружия, подлежащего уничтожению на каждом объекте;

b) число объектов по уничтожению химического оружия и подробный график уничтожения химического оружия на каждом из этих объектов;

c) данные о каждом объекте по уничтожению:

- наименование, почтовый адрес, географическое местоположение;
- метод уничтожения;
- конечные продукты;
- схематический план объекта;
- технологическая схема;
- руководство по эксплуатации;
- система проверки;
- действующие на объекте меры безопасности;
- условия жизни и работы для международных инспекторов;



d) данные по каждому складу на объекте по уничтожению, с которого планируется осуществлять прямую доставку химического оружия на объект в период уничтожения:

- схематический план объекта;
- метод хранения и вместимость склада по видам и количествам химического оружия;
- виды и количества химического оружия, хранимые на складе в течение периода уничтожения;
- действующие на складе меры безопасности;

e) после представления первых подробных планов в последующих ежегодных планах должны указываться только изменения и добавления к необходимым элементам данных.

#### 4. Рассмотрение подробных планов уничтожения химического оружия

a) На основе подробного плана уничтожения и предлагаемых мер проверки, которые представляются государством-участником, а также в зависимости от ситуации, на основе опыта предыдущих инспекций и соответствующего(их) соглашения(ий) о дополнительных мероприятиях Технический секретариат готовит до начала каждого периода уничтожения план проверки уничтожения химического оружия в тесной консультации с государством-участником. Любые разногласия между Техническим секретариатом и государством-участником должны урегулироваться путем консультаций. Любые нерешенные вопросы направляются Исполнительному совету для принятия соответствующих мер с целью содействия полному осуществлению конвенции.

b) Согласованные сводные подробные планы уничтожения и планы проверки с соответствующей рекомендацией Технического секретариата будут направляться на рассмотрение членов Исполнительного совета. Члены Исполнительного совета рассматривают планы с целью их принятия в случае их соответствия целям проверки. Такое рассмотрение имеет целью определить, соответствует ли планируемое уничтожение химического оружия обязательствам по конвенции и цели уничтожения химического оружия. Оно должно также подтвердить, соответствуют ли планы проверки уничтожения целям проверки, а также являются ли они эффективными и осуществимыми. Рассмотрение должно быть завершено за 60 дней до начала периода уничтожения.

c) Каждый член Исполнительного совета может консультироваться с Техническим секретариатом по любым вопросам, касающимся адекватности сводного плана уничтожения и проверки. Если у членов Исполнительного совета нет никаких возражений, то план приводится в действие.

d) При возникновении любых трудностей Исполнительный совет проводит консультации с государством-участником на предмет их устранения. Если какие-либо проблемы останутся нерешенными, они передаются на рассмотрение Консультативному комитету.

e) После рассмотрения подробных планов уничтожения химического оружия Технический секретариат, в случае необходимости, проводит консультации с соответствующим государством-участником для обеспечения того, чтобы конструкция объекта(ов) по уничтожению обеспечивала уничтожение химического оружия, для

обеспечения возможности заблаговременного планирования способов возможного применения мер проверки и для обеспечения того, чтобы применение мер проверки было совместимо с надлежащей эксплуатацией объекта(ов), а также для обеспечения того, чтобы эксплуатация объекта допускала соответствующую проверку.

f) Уничтожение и проверка должны осуществляться в соответствии с согласованным планом, как упомянуто выше. Такая проверка не должна мешать процессу уничтожения.

#### 5. Соглашения о дополнительных мероприятиях

Для каждого объекта по уничтожению государства-участники заключают с Международным органом подробные соглашения о дополнительных мероприятиях для систематической проверки уничтожения химического оружия. Такие соглашения разрабатываются на основе типового соглашения, и в них конкретно указываются для каждого объекта по уничтожению подробные процедуры проведения инспекции на месте и процедуры вывоза химического оружия со складов объектов, их транспортировки к месту уничтожения и контроля за их уничтожением с помощью приборов на местах с учетом конкретных характеристик объекта по уничтожению и его режима эксплуатации. Типовое соглашение должно включать положения, позволяющие учитывать потребность в обслуживании и модификации.

6. Международным инспекторам предоставляется доступ к каждому объекту по уничтожению химического оружия за [30 дней] до начала активной фазы процесса уничтожения для проведения инженерного изучения объекта, включая конструкцию и план объекта, оборудование и приборы для измерения и контроля за процессом уничтожения, а также для проверки и испытания точности контрольного оборудования.

#### 7. Систематическая международная проверка на месте уничтожения химического оружия

a) Инспекторам предоставляется доступ для осуществления их деятельности на объектах по уничтожению химического оружия и на объектах по хранению химического оружия при них в течение всей активной фазы процесса уничтожения. Они осуществляют свою деятельность в присутствии и сотрудничестве с представителями администрации объекта и национального органа, если они пожелают присутствовать.

b) Инспекторы могут осуществлять наблюдение либо путем физического наблюдения, либо с использованием приборов за:

- i) объектом по хранению химического оружия при объекте по уничтожению и за имеющимся на нем химическим оружием;
- ii) перемещением химического оружия со склада на объект по уничтожению;
- iii) процессом уничтожения (обеспечивая, чтобы никакое химическое оружие не изымалось);
- iv) материальным балансом ; и
- v) точностью и калибровкой приборов.

c) В той степени, в какой это соответствует потребностям проверки, при процедурах проверки должна использоваться информация, полученная при нормальной эксплуатации объекта.

d) После завершения каждого периода уничтожения Технический секретариат удостоверяет объявление национального органа о завершении уничтожения установленного количества химического оружия.

e) В соответствии с соглашениями о дополнительных мероприятиях международные инспекторы:

- имеют беспрепятственный доступ ко всем частям объектов по уничтожению и складам при них, к любым боеприпасам, устройствам емкостям или другим находящимся на них контейнерам. При осуществлении своей деятельности инспекторы соблюдают существующие на объекте правила безопасности. Подлежащие инспекции позиции определяются инспекторами в соответствии с планом проверки, согласованным с государством-участником и одобренным Исполнительным советом;
- привозят с собой и используют такие согласованные приборы, какие могут быть необходимы для выполнения их задач;
- наблюдают за проводимым на месте систематическим анализом проб, отбираемых в процессе уничтожения;
- в случае необходимости получают пробы, взятые по их просьбе из любых устройств, емкостей и других контейнеров, находящихся на объекте по уничтожению или на складе при нем. Такие пробы отбираются и анализируются представителями государств-участников в присутствии инспекторов;
- поддерживают беспрепятственную связь с Международным органом;
- в случае необходимости передают пробы для анализа за пределами объекта в лаборатории, назначенной Международным органом в соответствии с согласованными процедурами;
- обеспечивают в соответствии с согласованными процедурами, чтобы перевозимые, хранимые и обрабатываемые пробы не были фальсифицированы;
- предоставляют возможность представителям принимающего государства-участника присутствовать при анализе проб;

f) Государство-участник, принимающее инспекцию в соответствии с согласованными процедурами:

- имеет право сопровождать международных инспекторов на протяжении всего времени инспекции и наблюдать за всей их деятельностью по проверке на объекте по уничтожению и складе при нем;
- имеет право сохранять дубликаты всех проб, взятых по просьбе инспекторов, и присутствовать при анализе проб;

- имеет право проверять любые используемые или установленные международными инспекторами стандартные приборы и требовать испытания их действия в присутствии своего персонала;
- предоставляет международным инспекторам по их просьбе помощь в установке пломб или контрольных устройств и в анализе проб на месте в соответствии с целью контроля за процессом уничтожения;
- получает копии докладов об инспекции его объекта (объектов) по уничтожению;
- получает в соответствии со своей просьбой копии сведений и данных, собранных Международным органом о его объекте (объектах) по уничтожению.

g) Если инспекторы обнаружат отклонения, которые могут вызвать сомнения, они сообщают об этих отклонениях представителям объекта и национальному органу и просят урегулировать ситуацию. О неустраненных отклонениях сообщается Исполнительному совету.

h) После каждой инспекции объекта по уничтожению международные инспекторы представляют доклад о своих выводах Международному органу, который направляет копию этого доклада государству-участнику, принимавшему инспекцию. Информация (подлежит определению), полученная в ходе инспекции, считается конфиденциальной (процедуры подлежат разработке).

#### 8. Объекты по хранению химического оружия при объектах по уничтожению химического оружия

a) Международные инспекторы проверяют любое поступление химического оружия на склад химического оружия при объекте по уничтожению химического оружия, как об этом упоминается в пункте 6 d) раздела II настоящего приложения, а также хранение этого химического оружия. Для обеспечения правильности инвентаризации химического оружия на этом объекте по хранению они используют соответствующим образом согласованные пломбы, маркировку или другие процедуры инвентарного контроля. Они устанавливают такие согласованные пломбы, которые могут быть необходимы для проверки того, что запасы вывозятся только для уничтожения.

b) Пока химическое оружие хранится на складах при объектах по уничтожению химического оружия, эти склады подлежат систематическому международному контролю, как об этом говорится в соответствующих положениях пункта 5 раздела II настоящего приложения, согласно соответствующим соглашениям о дополнительных мероприятиях либо, если такое соглашение не заключено, в соответствии с согласованным планом уничтожения и проверки.

c) Международные инспекторы производят любые соответствующие корректировки в системе контроля согласно соответствующему соглашению о дополнительных мероприятиях во всех случаях, когда происходят изменения в запасах.

d) В конце активной фазы процесса уничтожения международные инспекторы составляют инвентарный перечень химического оружия, которое было вывезено со склада для уничтожения. Они проверяют правильность составления инвентарного перечня оставшегося химического оружия, используя процедуры инвентарного контроля, о которых упоминается выше в подпункте а). Они устанавливают такие согласованные пломбы, которые могут быть необходимы для обеспечения закрытия склада.

e) Международный систематический контроль за складом химического оружия на объекте по уничтожению химического оружия может быть прекращен после завершения активной фазы процесса уничтожения, если не осталось какого-либо химического оружия. Кроме того, международный систематический контроль прекращается в соответствии с пунктом 5 g) раздела II настоящего приложения в случае, если на данном объекте не планируется хранение какого-либо химического оружия.

ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ V

I. ОБЪЯВЛЕНИЯ И СООБЩЕНИЯ ОБ ОБЪЕКТАХ ПО ПРОИЗВОДСТВУ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

A. Объявления [существующих] объектов по производству химического оружия

В объявлении по каждому объекту должны быть указаны:

1. Наименование и точное местоположение.
2. Владелец, кто осуществляет эксплуатацию, контроль, по чьему заказу построен и кем обеспечивается объект.
3. Предназначение каждого объекта:
  - a) Объект для производства химикатов, определяемых как химическое оружие.
  - b) Объект для снаряжения химических боеприпасов.
4. Продукты, выпускаемые на каждом объекте, и даты их производства:
  - a) Произведенные химикаты.
  - b) Снаряженные боеприпасы или устройства, идентификационная информация о химическом снаряжении.
5. Мощность объекта, выраженная в:
  - a) Количестве конечного продукта, которое может быть произведено на объекте за (период), если исходить из того, что объект функционирует (график).
  - b) Количестве химиката, которым может снаряжаться на объекте каждый вид боеприпаса или устройства за (период), если исходить из того, что объект функционирует (график).
6. Детальное описание объекта:
  - a) План объекта.
  - b) Технологическая схема.
  - c) Подробный перечень оборудования, зданий и любых имеющихся на месте запасных частей.
  - d) Количества любых химикатов или боеприпасов на объекте.

B. Объявления бывших объектов по производству химического оружия

В объявлении по каждому объекту должны быть указаны:

1. Вся информация, предусмотренная в пункте А выше, которая касается эксплуатации этого объекта как объекта по производству химического оружия.
2. Дата прекращения производства химического оружия.

3. Нынешнее состояние специального оборудования, которое использовалось для производства химического оружия.
  4. Дата переоборудования для перехода на производство продукции, не являющейся химическим оружием, дата начала производства продукции, не являющейся химическим оружием.
  5. Кому принадлежит в настоящее время объект, кто его эксплуатирует и контролирует.
  6. Нынешнее производство с указанием видов и количеств продукта (продуктов).
  7. Нынешняя мощность объекта, выраженная в количестве конечного продукта, которое может быть произведено за (период), если исходить из того, что объект функционирует (график).
  8. Детальное описание объекта в его нынешнем состоянии:
    - a) План объекта.
    - b) Технологическая схема.
    - c) Местоположение любого остающегося на объекте оборудования, предназначенного для производства химического оружия.
    - d) Количество любого химического оружия, остающегося на объекте.
- C. Объявления [существующих] объектов по производству химического оружия, находящихся под чьим-либо еще контролем на территории государства-участника
- Ответственность за объявления (подлежит обсуждению).
  - Должны объявляться все элементы, предусмотренные в части I A настоящего приложения.
- D. Объявления бывших объектов по производству химического оружия, находящихся под чьим-либо еще контролем на территории государства-участника
- Ответственность за объявления (подлежит обсуждению).
  - Должны объявляться все элементы, предусмотренные в части I B настоящего приложения.
- E. Объявления передач
1. Оборудование для производства химического оружия означает (подлежит разработке).
  2. В объявлении должно быть конкретно указано:
    - a) кто получил/передал оборудование для производства химического оружия [и техническую документацию];
    - b) идентификационная информация об оборудовании;
    - c) дата передачи;
    - d) было ли ликвидировано оборудование для производства химического оружия [и документация];
    - e) нынешнее размещение, если известно.

F. Объявления о мерах по обеспечению закрытия:

1. Объекты, находящиеся под юрисдикцией или контролем государства-участника (данные о мерах на национальном уровне и временные рамки).
2. Объекты, находящиеся на территории государства-участника еще под чьим-либо контролем (подлежит разработке).

G. Ежегодные сообщения

H. Окончательное подтверждение ликвидации

II. ПРИНЦИПЫ И МЕТОДЫ ЛИКВИДАЦИИ ОБЪЕКТОВ ПО ПРОИЗВОДСТВУ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

A. Общие положения

Каждое государство определяет методы, которые должны применяться для ликвидации его объектов по производству химического оружия, в соответствии с принципами, излагаемыми в настоящем приложении. Процесс ликвидации может осуществляться путем уничтожения 1/, демонтажа 2/ [или переоборудования 3/].

- ответственность за осуществление мер, когда речь идет о нескольких государствах (подлежит обсуждению).

B. Закрытие и методы закрытия объекта (подлежит разработке)

C. Деятельность, связанная с ликвидацией

1. Объекты, на которых производятся химикаты, включенные в список [1].

---

1/ Одна делегация предложила следующую формулировку: "Уничтожение означает разборку технологического оборудования, его удаление из зданий и сооружений, где оно было установлено, с его последующим необратимым преобразованием в предметы, не пригодные для целей производства химического оружия".

2/ Одна делегация предложила следующую формулировку: "Демонтаж означает разборку технологического оборудования, его удаление из зданий и сооружений, где оно было установлено, с его дальнейшим использованием для разрешенных целей".

3/ Одна делегация предложила следующую формулировку: "Переоборудование объектов означает использование объектов после их реконструкции для разрешенных целей, не связанных с химическим оружием".



2. Объекты, на которых производятся химикаты других категорий.

3. Объекты по снаряжению.

D. Деятельность, связанная с временным переоборудованием объекта в объект по уничтожению

E. Деятельность, связанная с бывшими объектами по производству химического оружия

### III. ПОРЯДОК ЛИКВИДАЦИИ (подлежит разработке)

#### IV. ПЛАНЫ

##### A. Общие планы

1. По каждому объекту должна представляться следующая информация:

- a) планируемые временные рамки осуществления требуемых мер;
- b) метод ликвидации.

2. Кроме того, по каждому объекту должна представляться следующая информация:

[a] В связи с демонтажом:]

[b] В связи с переоборудованием для мирных целей:

- i) описание объекта после переоборудования;
- ii) предназначение объекта после переоборудования и названия продуктов, которые будут на нем производиться.].

3. В связи с временным переоборудованием в объект по уничтожению химического оружия:

- i) планируемые временные рамки переоборудования в объект по уничтожению;
- ii) планируемое время использования объекта в качестве объекта по уничтожению;
- iii) описание нового объекта;
- iv) метод ликвидации специального оборудования;
- v) временные рамки ликвидации переоборудованного объекта после его использования в целях уничтожения химического оружия;
- vi) метод ликвидации переоборудованного объекта.

4. В отношении бывших объектов по производству химического оружия (подлежит разработке).

**B. Подробные планы**

1. Подробные планы ликвидации каждого объекта должны включать:

- a) детальный график процесса ликвидации;
- b) план объекта;
- c) технологическую схему;
- d) подробный перечень оборудования зданий и других предметов, подлежащих ликвидации;
- e) меры, которые должны быть приняты в отношении каждой включенной в этот перечень позиции;
- f) предлагаемые меры проверки;
- g) меры безопасности, которые должны соблюдаться при уничтожении объекта;
- h) условия работы и жизни, которые будут обеспечены для международных инспекторов.

2. Кроме того, должна быть включена следующая информация:

[a) В отношении демонтажа:]

[b) В отношении переоборудования для мирных целей:

- i) предполагаемое использование объекта после переоборудования и продукты, которые будут производиться;
- ii) план объекта после переоборудования;
- iii) технологическая схема объекта после переоборудования].

3. В отношении временного переоборудования в объект по уничтожению химического оружия.

В дополнение к информации, указанной в части IV.B.1 настоящего приложения, должна предоставляться следующая информация:

- i) метод переоборудования в объект по уничтожению;
- ii) данные об объекте по уничтожению в соответствии с приложением к статье IV, часть IV.B.1 c).

4. В отношении ликвидации объекта, который был временно переоборудован для целей уничтожения химического оружия, должна предоставляться информация в соответствии с частью IV.B.1 настоящего приложения.

5. В отношении бывших объектов по производству химического оружия (подлежит разработке).

V. МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРОВЕРКА ОБЪЯВЛЕНИЙ ОБЪЕКТОВ ПО ПРОИЗВОДСТВУ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ И ИХ ЗАКРЫТИЯ, МЕЖДУНАРОДНЫЙ СИСТЕМАТИЧЕСКИЙ КОНТРОЛЬ, МЕЖДУНАРОДНАЯ СИСТЕМАТИЧЕСКАЯ ПРОВЕРКА ЛИКВИДАЦИИ ОБЪЕКТОВ ПО ПРОИЗВОДСТВУ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ <sup>1/</sup>

1. Международная проверка объявлений объектов по производству химического оружия и прекращение их функционирования

a) Международная проверка посредством первоначальных инспекций на месте

i) Целью международной проверки объявлений объектов по производству химического оружия является:

- подтверждение того, что вся деятельность прекращена, за исключением той, которая требуется для закрытия;
- подтверждение посредством инспекций на месте правильности объявлений, представленных в соответствии со статьей V.

ii) Международные инспекторы проводят такую первоначальную проверку незамедлительно, но в любом случае не позднее, чем через [60] дней после представления объявления.

iii) Для обеспечения правильности инвентаризации объявленных позиций на каждом объекте по производству химического оружия они используют соответствующим образом согласованные пломбы, маркировку и другие процедуры инвентарного контроля.

iv) Международные инспекторы устанавливают такие согласованные устройства, которые могут потребоваться для обнаружения любого возобновления производства химического оружия или перемещения любой объявленной позиции. Они принимают необходимые меры предосторожности, для того чтобы не препятствовать деятельности по закрытию, осуществляемой государством-участником. Международные инспекторы могут прибыть вновь для обеспечения и проверки неприкосновенности приборов.

b) Координация в целях международного систематического контроля за объектами по производству химического оружия

Параллельно с первоначальными инспекциями на месте по проверке объявлений объектов по производству химического оружия международные инспекторы осуществляют необходимую координацию в целях проведения мероприятий по систематическому контролю за этими объектами, как предусмотрено в пункте 4 ниже.

---

<sup>1/</sup> Настоящий раздел данного приложения требует дальнейшего обсуждения и разработки после решения вопросов определений химического оружия, объектов по производству химического оружия и методов ликвидации.

## 2. Соглашения о дополнительных мероприятиях 1/

а) В течение [6] месяцев после вступления конвенции в силу государства-участники заключают с Международным органом подробные соглашения о дополнительных мероприятиях для систематического контроля их объектов по производству химического оружия. Такие соглашения разрабатываются на основе типового соглашения, и в них указываются для каждого объекта по производству подробные процедуры инспекции и мероприятия по установке, эксплуатации и обслуживанию пломб и контрольных устройств международным органом с учетом конкретных характеристик каждого объекта. Типовое соглашение включает положения, позволяющие учитывать дальнейший технологический прогресс.

б) Государства-участники обеспечивают, чтобы проверка объявлений объектов по производству химического оружия и организация систематического контроля могли осуществляться Международным органом на всех таких объектах в согласованных временных рамках после вступления конвенции в силу 2/.

## 3. Меры по закрытию объектов по производству химического оружия

а) Цель закрытия объекта по производству химического оружия заключается в том, чтобы он не мог функционировать в качестве такого объекта.

б) Согласованные меры по закрытию будут приниматься государством-участником с должным учетом конкретных характеристик каждого объекта. Такие меры включают, в частности 3/ :

- запрещение занятия зданий, кроме как для согласованных видов деятельности;
- отключение оборудования, прямо связанного с производством химического оружия, включая, в частности, оборудование для контроля за производственным процессом и коммуникациями;
- выведение из строя защитных установок и оборудования, используемых исключительно для обеспечения безопасности операций на объекте по производству химического оружия;
- блокирование железных и других дорог, ведущих к объектам по производству химического оружия, за исключением тех, которые требуются для согласованных видов деятельности.

с) В то время как объект по производству химического оружия остается закрытым, государство-участник может продолжать деятельность по обеспечению безопасности на объекте.

---

1/ Диапазон дополнительных мероприятий подлежит обсуждению.

2/ Процедуры для обеспечения выполнения плана проверки в указанных временных рамках подлежат разработке.

3/ Виды деятельности и конкретные пункты в этих мерах требуют дальнейшей разработки.

4. Международная проверка закрытия объектов по производству химического оружия

После проверки на месте объявлений, упоминаемой в пункте 1, международные инспекторы проводят инспекции на месте на каждом объекте по производству химического оружия в целях подтверждения того, что меры, упомянутые в пункте 3 b), осуществлены.

5. Международный систематический контроль за объектами по производству химического оружия

a) Задача международного систематического контроля за объектом по производству химического оружия заключается в том, чтобы обеспечить невозможность какого-либо необнаруженного возобновления производства химического оружия или перемещения объявленных позиций на данном объекте.

b) Международный систематический контроль начинает осуществляться в возможно кратчайшие сроки после закрытия объекта по производству химического оружия и продолжается до ликвидации этого объекта. Систематический контроль обеспечивается в соответствии с соглашениями о дополнительных мероприятиях сочетанием постоянного контроля при помощи устанавливаемых на месте приборов и систематической проверки посредством международных инспекций на месте или, когда постоянный контроль с помощью устанавливаемых на месте приборов неосуществим, присутствием международных инспекторов.

c) Параллельно с осуществляемой на месте проверкой закрытия объектов по производству химического оружия, упоминаемой в пункте 4 выше, и если заключено соответствующее соглашение о дополнительных мероприятиях для систематического контроля за объектом по производству химического оружия, международные инспекторы устанавливают в целях этого систематического контроля систему контроля, упомянутую в пункте e) ниже. Если такое соглашение не заключено, международные инспекторы начинают осуществлять систематический контроль посредством своего постоянного присутствия на месте, до тех пор пока не будет заключено соглашение и не будет установлена и приведена в действие система контроля.

d) В период до ввода в действие системы контроля и в другие периоды времени, когда постоянный контроль с помощью устанавливаемых на месте приборов неосуществим, устройства, установленные международными инспекторами в соответствии с пунктом 1 выше, могут сниматься только в присутствии международного инспектора. Если в чрезвычайных обстоятельствах снимается или требуется снять какое-либо устройство в отсутствие инспектора, государство-участник немедленно информирует международный орган, и международные инспекторы прибывают в возможно кратчайшие сроки для подтверждения правильности инвентарного перечня и повторной установки устройств.

e) Контроль с помощью приборов

i) В целях систематического контроля за объектом по производству химического оружия международные инспекторы устанавливают в присутствии персонала принимающей страны и согласно соответствующему соглашению о дополнительных мероприятиях систему контроля, включающую, в частности, датчики, вспомогательное оборудование и системы передачи данных. Согласованные типы этих приборов указываются в типовом соглашении. Они включают, в частности, пломбы и другие устройства

обнаружения вмешательства и противодействия вмешательству, а также устройства защиты данных и установления подлинности данных.

- ii) Система контроля имеет такие возможности и устанавливается, корректируется или ориентируется таким образом, чтобы строго и эффективно отвечать задаче только обнаружения запрещенной или несанкционированной деятельности, указанной в подпункте а) выше, внутри объекта по производству химического оружия. Соответственно ограничивается ориентация направленности системы контроля. Система контроля будет информировать Международный орган о любом нарушении ее компонентов или вмешательстве в ее функционирование. Система контроля включает дублирующие устройства, с тем чтобы выход из строя какого-либо отдельного компонента не поставил под угрозу способность системы осуществлять контроль.
  - iii) После приведения в действие системы контроля международные инспекторы проверяют по мере необходимости правильность инвентарного перечня объявленных позиций на каждом объекте по производству химического оружия.
  - iv) Данные будут передаваться с каждого объекта по производству в международный контрольный центр с помощью (средств, подлежащих определению). Система передачи данных будет включать частые передачи с объекта по производству и систему "запрос-ответ" между объектом по производству и международным контрольным центром. Международные инспекторы периодически проверяют правильность функционирования системы контроля.
  - v) Если система контроля свидетельствует о наличии каких-либо отклонений, международные инспекторы незамедлительно определяют, вызвано ли это нарушением функционирования оборудования или является результатом деятельности на объекте по производству. Если после этой проверки проблема остается неурегулированной, Международный орган немедленно выясняет фактическое положение дел, в том числе посредством немедленной инспекции на месте или посещения объекта по производству, если это необходимо. Незамедлительно после обнаружения любой такой проблемы Международный орган уведомляет о ней государство-участник, которое должно оказать содействие в ее урегулировании.
  - vi) Государство-участник незамедлительно уведомляет Международный орган в том случае, если происходит или может произойти какой-либо случай на объекте по производству, который может повлиять на систему контроля. Государство-участник координирует последующие действия с Международным органом в целях восстановления нормальной работы системы контроля и принятия в случае необходимости временных мер в возможно кратчайшие сроки.
- f) Систематические инспекции на месте и посещения
- i) В ходе каждой инспекции международные инспекторы проверяют по мере необходимости правильность функционирования системы контроля

и объявленного инвентарного перечня. Кроме того, для осуществления любого необходимого обслуживания или замены оборудования или для корректировки ориентации направленности системы контроля по мере необходимости потребуются посещения для обслуживания системы контроля.

- ii) (Руководящие принципы для определения частоты систематических инспекций на месте подлежат разработке.) Подлежащий инспекции конкретный объект по производству выбирается Международным органом таким образом, чтобы исключить возможность точного определения времени проведения инспекции объекта.

6. Международная проверка ликвидации объектов по производству химического оружия

a) Задача международной проверки ликвидации объекта по производству химического оружия заключается в подтверждении того, что объект ликвидирован как таковой в соответствии с обязательствами по конвенции и что каждая позиция объявленного инвентарного перечня ликвидирована в соответствии с согласованным подробным планом ликвидации.

b) За [3-6] месяцев до ликвидации объекта по производству химического оружия государство-участник представляет Техническому секретариату подробные планы ликвидации, включая предлагаемые меры по проверке ликвидации, упомянутые в разделе IV.B.1 f) настоящего приложения, в отношении, например:

- сроков присутствия инспекторов на объекте, подлежащем уничтожению;
- процедур проверки мер, применяемых в отношении каждой позиции объявленного перечня;
- мер по свертыванию систематического контроля или по корректировке ориентации направленности системы контроля.

c) На основе подробного плана ликвидации и предлагаемых мер по проверке, представленных государством-участником, а также с учетом опыта предшествующих инспекций Технический секретариат разрабатывает план проверки ликвидации объекта в тесной консультации с государством-участником. Любые разногласия между Техническим секретариатом и государством-участником относительно соответствующих мер должны урегулироваться посредством консультаций. Любые нерешенные вопросы передаются в Исполнительный совет <sup>1/</sup> для принятия соответствующих мер в целях содействия полному осуществлению конвенции.

d) Согласованные сводные планы ликвидации и проверки с соответствующей рекомендацией Технического секретариата будут направляться членам Исполнительного совета для рассмотрения. Эти планы должны обеспечивать государству-участнику возможность уничтожить любую позицию, которая по согласованию подлежит перенаправлению. Члены Исполнительного совета рассматривают планы на предмет их

---

<sup>1/</sup> Роль Исполнительного совета в процессе рассмотрения потребует обсуждения с учетом его состава и процесса выработки решений.

одобрения в соответствии с целями проверки. Это рассмотрение предназначено для определения того, что планируемое уничтожение или ликвидация каждой позиции соответствует обязательствам, предусмотренным конвенцией, и цели ликвидации объекта. Оно также должно подтвердить, что планы проверки ликвидации соответствуют целям проверки и являются эффективными и осуществимыми. Это рассмотрение должно быть завершено за [60] дней до планируемого начала ликвидации.

е) Каждый член Исполнительного совета может консультироваться с Техническим секретариатом по любым вопросам, касающимся адекватности сводного плана ликвидации и проверки. При отсутствии возражений со стороны членов Исполнительного совета этот план вводится в действие.

г) При наличии каких-либо трудностей Исполнительный совет должен вступать в консультацию с государством-участником для их разрешения. Если какие-либо трудности остаются неразрешенными, они должны передаваться в Консультативный комитет. Урегулирование любых разногласий относительно методов ликвидации не должно задерживать осуществление других частей плана ликвидации, которые являются приемлемыми.

г) Если не достигнута договоренность с Исполнительным советом по аспектам проверки или если одобренный план проверки не может быть введен в действие, проверка ликвидации осуществляется посредством постоянного контроля на месте и присутствия инспекторов.

h) Ликвидация и проверка должны осуществляться в соответствии с согласованным планом. Проверка не должна необоснованно препятствовать процессу ликвидации.

i) Если требуемые меры проверки или ликвидации не осуществляются в соответствии с планом, то об этом должны информироваться все государства-участники. (Процедуры подлежат разработке.)

ж) В отношении тех позиций, которые подлежат ликвидации посредством уничтожения, проверка ликвидации должна осуществляться посредством присутствия на месте инспекторов для засвидетельствования уничтожения 1/.

к) В отношении тех позиций, которые могут быть перенаправлены для разрешенных целей 2/.

l) Когда все позиции объявленного инвентарного перечня ликвидированы, Международный орган подтверждает в письменной форме соответствующее объявление государства-участника. После этого подтверждения Международный орган прекращает международный систематический контроль за объектом по производству химического оружия и немедленно снимает все устройства и контрольное оборудование, установленные международными инспекторами.

м) После этого подтверждения государство-участник делает объявление о том, что объект ликвидирован.

---

1/ Эта мера проверки может оказаться отнюдь не единственной, и, возможно, в соответствующих случаях потребуются дальнейшая разработка других мер.

2/ Необходимо будет разработать спецификацию позиций, разрешенных целей и методов проверки их уничтожения или ликвидации.



7. Международная проверка временного переоборудования объекта по производству химического оружия в объект по уничтожению химического оружия  
(подлежит разработке)

8. Инспекции и посещения

а) Международный орган уведомляет государство-участник о своем решении провести инспекцию или посещение объекта по производству химического оружия за 48 часов до планируемого прибытия инспекционной группы на объект для систематических инспекций или посещений. В случае проведения инспекций или посещений для урегулирования срочных проблем этот период может быть сокращен. Международный орган конкретно указывает цель (цели) инспекции или посещения.

б) Государство-участник осуществляет любую необходимую подготовку к прибытию инспекторов и обеспечивает их безотлагательную доставку от пункта въезда на территорию государства-участника на объект производства химического оружия. Административные меры в связи с прибытием инспекторов конкретно указываются в соглашении о вспомогательных мероприятиях.

с) Международные инспекторы в соответствии с соглашениями о дополнительных мероприятиях:

- имеют беспрепятственный доступ ко всем частям объектов по производству химического оружия. При осуществлении своей деятельности инспекторы соблюдают правила безопасности на объекте. Подлежащие инспекции позиции объявленного инвентарного перечня выбираются инспекторами;
- привозят с собой и используют такие согласованные приборы, которые могут быть необходимы для выполнения их задач;
- поддерживают беспрепятственную связь с Международным органом.

д) Государство-участник, принимающее инспекцию, в соответствии с согласованными процедурами:

- имеет право сопровождать международных инспекторов на протяжении всего времени инспекции и наблюдать за всей их деятельностью по проверке на объекте по производству химического оружия;
- имеет право проверять любые используемые или установленные международными инспекторами приборы и требовать их испытания в присутствии персонала государства-участника;
- оказывает помощь международным инспекторам по их просьбе для установки системы контроля;
- получает копии докладов об инспекциях своего объекта (объектов) по производству химического оружия;
- получает по своему запросу копии информации и данных о его объекте (объектах) по производству химического оружия, которые собраны Международным органом.

e) Международные инспекторы<sup>1/</sup> могут запрашивать разъяснения в отношении любых неясных моментов, возникающих в ходе инспекции. В случае невозможности разрешения в ходе инспекции любых сомнений инспекторы немедленно информируют Международный орган.

f) После каждой инспекции или посещения объекта по производству химического оружия международные инспекторы представляют доклад о результатах своей работы Международному органу, который препровождает экземпляр этого доклада государству-участнику, принимавшему инспекцию или посещение. Информация (подлежит определению), полученная в ходе инспекции, рассматривается как конфиденциальная (процедуры подлежат разработке).

---

<sup>1/</sup> Остается открытым вопрос о том, обладает ли отдельный инспектор правами, изложенными в этом и следующем пунктах.

## ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ VI [0]

### МЕТОДЫ ПЕРЕСМОТРА СПИСКОВ

1. Предусмотренные пересмотры могли бы осуществляться путем дополнения списков, изъятий из них и переноса из одного списка в другой.
2. Пересмотр может быть предложен государством-участником. [Если Технический секретариат располагает информацией, которая, по его мнению, может потребовать пересмотра списков химических веществ, он должен представить эту информацию [Исполнительному совету], который должен препроводить ее всем государствам-участникам.] Государство-участник может обратиться к Техническому секретариату с просьбой об оказании ему помощи в обосновании своего предложения.
3. Предложение о пересмотре должно представляться [Международному органу] [Исполнительному совету] [депозитарию конвенции].
4. После получения предложения о пересмотре [Международный орган] [Исполнительный совет] [депозитарий конвенции] обязаны информировать о нем участвующие в конвенции государства.
5. Государство, вносящее предложение, должно обосновать его путем представления необходимой информации. Любое государство-участник и, при соответствующей просьбе, Технический секретариат также могут представлять необходимую информацию для оценки предложения.
6. Технические оценки предложения могут проводиться Международным органом, [Исполнительным советом], любым государством-участником [и Техническим секретариатом].
7. Решение по предложению должно быть принято Международным органом [Консультативным комитетом] [большинством голосов] [консенсусом] [с молчаливого одобрения всех государств-участников по истечении 60 дней после их извещения о предложении Международным органом. При отсутствии молчаливого одобрения вопрос должен быть рассмотрен [Консультативным комитетом] на его очередном заседании]. [При наличии просьбы пяти или более государств-участников о срочном рассмотрении предложения должно быть безотлагательно созвано специальное заседание Консультативного комитета.]
8. Процедура пересмотра должна быть завершена в течение [60 дней] после получения предложения. Если решение принято, оно должно вступить в силу по истечении [30 дней].
9. Технический секретариат должен, по соответствующей просьбе, оказывать помощь любому государству-участнику в оценке химического вещества, не включенного в список. Такая помощь должна носить конфиденциальный характер [если только при оценке не будет установлено, что данное химическое вещество обладает свойствами химического оружия].

ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ VI [1]

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Каждое государство-участник не производит, не приобретает, не сохраняет, не передает и не использует химикаты, включенные в список [1], за исключением тех случаев, когда:

- i) эти химикаты применяются в исследовательских, медицинских или защитных целях 1/; и
- ii) виды и количества химикатов строго ограничиваются такими видами и количествами, которые могут быть оправданы исследовательскими, медицинскими или защитными целями; и
- iii) совокупное количество таких химикатов, предназначенных для [разрешенных] [защитных] целей, в любое определенное время составляет одну метрическую тонну или менее; и
- iv) совокупное количество для [разрешенных] [защитных] целей, приобретенное государством-участником в любом календарном году путем производства, изъятия из запасов химического оружия и передачи, составляет одну метрическую тонну или менее.

ПЕРЕДАЧИ

2. Государство-участник может передавать химикаты, включенные в список [1], за пределы своей территории только другому государству-участнику и только в исследовательских, медицинских или защитных целях в соответствии с пунктом 1.

3. Переданные химикаты не подлежат передаче какому-либо третьему государству.

4. За 30 дней до любой передачи другому государству-участнику оба государства-участника уведомляют о ней Консультативный комитет.

5. Каждое государство-участник делает подробное ежегодное объявление о передачах в предыдущем календарном году. Такое объявление представляется в течение ... месяцев после окончания этого года и для каждого химиката, указанного в списке [1], включает следующую информацию:

- i) название химиката, структурная формула и регистрационный номер по "Кемикл абстрактс сервис реджистри" (если присвоен);
- ii) количество, полученное от других государств или переданное другим государствам-участникам. Для каждой передачи должны указываться количество, получатель и цель.

---

1/ Было выражено мнение о том, что для соблюдения последовательности в этом приложении вместо термина "исследовательские, медицинские или защитные цели" следует использовать "разрешенные цели". Было также выражено мнение о том, что использование термина "разрешенные" в значительной мере расширит сферу применения сверткоксичных смертоносных химикатов, которые могут использоваться в качестве химического оружия, а это весьма нежелательно.

## ЕДИНСТВЕННЫЙ МАЛОМАСШТАБНЫЙ ОБЪЕКТ ПО ПРОИЗВОДСТВУ

Каждое государство-участник, которое производит химикаты, включенные в список [1], в [разрешенных] [защитных] целях осуществляет производство на единственном маломасштабном объекте, мощность которого не превышает [одной] метрической тонны в год при измерении по методу, установленному в [ ]<sup>1/</sup>.

### I. Объявления

#### A. Первоначальные объявления

Каждое государство-участник, которое планирует эксплуатировать такой объект, представляет Консультативному комитету информацию о местонахождении и подробное техническое описание этого объекта, включая перечень оборудования и подробные схемы. По существующим объектам эта информация представляется не позднее, чем через 30 дней после вступления конвенции в силу для данного государства-участника. Информация о новых объектах представляется за 6 месяцев до начала их эксплуатации.

#### B. Заблаговременные уведомления

Каждое государство-участник должно направлять заблаговременное уведомление [международному органу] о планируемых изменениях по сравнению с первоначальным объявлением. Такое уведомление представляется не позже, чем за ... месяцев до того, как произойдут эти изменения.

#### C. Ежегодные объявления

а) Каждое государство-участник, обладающее объектом, делает подробное ежегодное объявление о работе объекта в предыдущем календарном году. Это объявление представляется в течение ... месяцев после окончания этого года и включает:

1. Идентификацию объекта
2. По каждому произведенному, приобретенному, потребленному или хранящемуся на объекте химикату, включенному в список [1], следующую информацию:
  - i) химическое название, структурная формула и регистрационный номер по "Кемикл абстрактс сервис реджистри" (если присвоен);
  - ii) используемые методы и объем производства;
  - iii) названия и количества химикатов - прекурсоров, включенных в списки [1], [2] или [3], которые используются для производства химикатов, включенных в список [1];
  - iv) количество, потребляемое на объекте, и цель(и) потребления;

---

<sup>1/</sup> Было выражено мнение, что единственный маломасштабный объект по производству должен находиться в собственности государства.

- v) количество, полученное с других объектов или отправленное на другие объекты в пределах одного государства-участника. Для каждой поставки должны указываться количество, получатель и цель;
- vi) максимальное количество, находящееся на хранении в любое время в течение года;
- vii) количество, находящееся на хранении в конце года.

3. Информация о любых изменениях на объекте в течение года по сравнению с ранее представленными подробными техническими описаниями объекта, включая инвентарные перечни оборудования и подробные схемы.

b) Каждое государство-участник, обладающее объектом, делает подробные ежегодные объявления о планируемой деятельности и предполагаемом производстве на объекте в предстоящем календарном году. Объявление представляется не позднее, чем за ... месяцев до начала этого года и включает:

1. Идентификацию объекта

2. Для каждого произведенного, потребленного или хранящегося на объекте химиката, включенного в список [1], следующую информацию:

- i) химическое название, структурная формула и регистрационный номер по "Кемикл абстрактс сервис реджистри" (если присвоен);
- ii) предполагаемый объем производства и цель производства.

3. Информацию о любых предполагаемых изменениях на объекте в течение года по сравнению с ранее представленными подробными техническими описаниями объекта, включая инвентарные перечни оборудования и подробные схемы.

## II. Проверка

1. Цель мероприятий по проверке на объекте заключается в проверке того, что количество производимых химикатов, включенных в список [1], правильно объявляется и, в частности, что их совокупное количество не превышает одной метрической тонны.

2. Единственный маломасштабный объект по производству подлежит систематической международной проверке на месте путем инспекции на месте и контроля при помощи устанавливаемых на месте устройств.

3. Число, интенсивность, продолжительность, сроки и методы проведения инспекций на конкретном объекте определяются в зависимости от опасности, которую представляют для целей конвенции соответствующие химикаты, характеристик объекта и характера осуществляемой на нем деятельности. Основные принципы, которые должны применяться, включают: (подлежит разработке).

4. Каждый объект подлежит первоначальному посещению международными инспекторами незамедлительно после объявления этого объекта. Цель первоначального посещения заключается в проверке представленной информации об объекте, включая проверку того, что его мощность не позволяет производить на ежегодной основе такие количества, которые [существенно] превышают одну метрическую тонну, а также в получении

любой дополнительной информации, необходимой для планирования будущих мероприятий по проверке на этом объекте, включая инспекционные посещения и использование устанавливаемых на месте устройств.

5. Каждое государство-участник, обладающее или планирующее обладать объектом, заключает соглашение, разрабатываемое на основе типового соглашения, с [международным органом] до начала эксплуатации или использования объекта, которое охватывает подробные процедуры инспекции для этого объекта. Каждое соглашение включает: (подлежит разработке) <sup>1/</sup>.

#### ДРУГИЕ ОБЪЕКТЫ

[Объекты, которые синтезируют, приобретают или используют химикаты, содержащиеся в списке [1], в исследовательских или медицинских целях, утверждаются государством-участником. Синтез, осуществляемый на каждом таком объекте в исследовательских и медицинских целях, ограничивается общим максимальным объемом [...] г до [...] г в год для любого химиката, включенного в этот список.]

[Объекты, которые приобретают или используют включенные в список [1] химикаты в разрешенных целях, утверждаются государством-участником. Консультативный комитет уведомляется о каждой передаче с единственного маломасштабного объекта по производству на такие объекты путем ее отражения в ежегодно представляемых данных с указанием соответствующего химиката или химикатов, переданного количества и цели передачи.]

#### I. Объявления

##### A. Первоначальные объявления

Данные о местоположении утвержденных государством-участником объектов сообщаются Консультативному комитету.

##### B. Заблаговременные уведомления

##### C. Ежегодные объявления

#### II. Проверка

Контроль за объектами осуществляется путем ежегодного представления данных Консультативному комитету. Включается следующая информация: (подлежит разработке).

---

<sup>1/</sup> Было выражено мнение, что до заключения соглашения между государством-участником и [Международным органом] необходимо будет разработать предварительные процедуры инспекции.

ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ VI [1]  
СПИСОК [1]

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ <sup>1/</sup>

1. О-алкилалкилфторфосфонаты  
    например, зарин: О-изопропилметилфторфосфонат (107-44-8)  
                  зоман: О-пинаколилметилфторфосфонит (96-64-0)
2. О-алкил-N, N-диалкиламидоцианфосфаты  
    например, табун: О-этил-N, N-диметиламидоцианфосфат (77-81-6)
3. О-алкил S-2-диалкиламиноэтилалкилтиофосфонаты  
    например, VX: О-этил S-2-диизопропиламиноэтилметил-  
                  тиофосфонат (50782-69-9)
4. Сернистые иприты  
    например, горчичный газ (H): бис (2-хлорэтил) сульфид (505-60-2)  
                  сесквииприт (Q): 1,2-бис (2-хлорэтилтио) этан (3563-36-8)  
                  О-иприт (T): бис (2-хлорэтилтиоэтил) эфир (63918-89-8)
5. Люзиты  
    Люзит 1: 2-хлорвинилдихлорарсин (541-25-3)  
    Люзит 2: бис (2-хлорвинил) хлорарсин (40334-69-8)  
    Люзит 3: три (2-хлорвинил) арсин (40334-70-1)
6. Азотистые иприты  
    HN1: бис (2-хлорэтил) этиламин (538-07-8)  
    HN2: бис (2-хлорэтил) метиламин (51-75-2)  
    HN3: три (2-хлорэтил) амин (555-77-1)
7. 3-хинуклидинил бензилат (BZ) (6581-06-2)
8. Алкилфосфонилдифториды  
    например, DF (676-99-3)
9. Этил О-2-диизопропиламиноэтил алкилфосфониты  
    например, QL (57856-11-8)

---

<sup>1/</sup> Некоторые из химикатов, включенные в списки, имеют более одной стерео-изомерной формы. Предлагается указывать для каждой из них регистрационные номера по "Кемикл абстрактс сервис реджистри", если таковые им присвоены.



Подлежит дальнейшему обсуждению

1. Сакситоксин
2. 3,3-диметилбутан-2-ол (пинаколиловый спирт)
3. CS
4. CR
5. Хлорзоман и хлорзарин
6. Сернистые иприты: включить соединения, перечисленные ниже.
  - 2-хлорэтилхлорметилсульфид
  - бис(2-хлорэтил)сульфон
  - бис(2-хлорэтилтио)метан
  - 1,3-бис(2-хлорэтилтио)-n-пропан
  - 1,4-бис(2-хлорэтилтио)-n-бутан

ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ VI [2]

ХИМИКАТЫ - КЛЮЧЕВЫЕ ПРЕКУРСОРЫ

ОБЪЯВЛЕНИЯ

Первоначальные и ежегодные объявления, делаемые государством-участником в соответствии с пунктами [3] и [4] статьи VI, должны включать:

1. Суммарные национальные данные по производству, переработке и потреблению каждого химиката, включенного в список [2] и по экспорту и импорту этих химикатов за предшествующий календарный год с указанием соответствующих стран.

2. Следующую информацию по каждому объекту, на котором в течение предшествующего календарного года производилось, перерабатывалось или потреблялось более [ ] тонн в год химикатов, включенных в список [2]:

Химикат - ключевой прекурсор (химикаты - ключевые прекурсоры)

- i) химическое название, обычное или торговое название, используемое на объекте, структурная формула и регистрационный номер по "Кемикл абстрактс сервис реджистри" (если присвоен);
- ii) общий объем производства, потребления, импорта и экспорта за предшествующий календарный год <sup>1/</sup>;
- iii) цель (цели), для которой химикат - ключевой прекурсор (химикаты - ключевые прекурсоры) производится, потребляется или перерабатывается:
  - a) переработка на месте (конкретно указать вид продукта)
  - b) продажа или передача другим национальным отраслям промышленности (конкретно указать вид конечного продукта)
  - c) экспорт ключевого прекурсора (конкретно указать в какую страну)
  - d) прочие.

---

<sup>1/</sup> Вопрос о том, должен ли общий объем выражаться точной цифрой или в определенных пределах, подлежит обсуждению.

Объект <sup>1/</sup> 2/

- i) наименование объекта и владелец, название компании или предприятия, эксплуатирующего объект;
- ii) точное местоположение объекта (включая адрес, местонахождение комплекса, местонахождение объекта в пределах комплекса, включая конкретный номер здания и сооружения, если таковые имеются);
- iii) предназначен ли объект для производства или переработки содержащегося в списке ключевого прекурсора или он является многоцелевым объектом;
- iv) основной профиль (назначение) объекта;
- v) может ли объект без особых изменений использоваться для производства какого-либо химиката, включенного в список [1], или другого химиката, включенного в список [2]. В таком случае должна быть представлена соответствующая информация;
- vi) мощность производства <sup>3/</sup> для объявленного химиката(ов), включенного(ых) в список [2];
- vii) какие из перечисленных ниже видов деятельности осуществляются в отношении химикатов - ключевых прекурсоров:
  - a) производство
  - b) переработка с преобразованием в другой химикат
  - c) переработка без химического преобразования
  - d) прочие - указать;
- viii) хранились ли в течение какого-либо времени в предшествующем календарном году объявленные ключевые прекурсоры на месте в количествах, превышающих [...] [тонн].

---

1/ Одна делегация предложила, чтобы в случае многоцелевого объекта, на котором в настоящее время производятся химикаты - ключевые прекурсоры, конкретно указывалось следующее:

- общая характеристика продукта;
- детальный технологический план объекта;
- перечень специального оборудования, включенного в технологический план;
- тип оборудования для очистки отходов;
- характеристика каждого конечного продукта (химическое название, химическая структура и регистрационный номер);
- мощность объекта по каждому продукту;
- использование каждого продукта.

2/ Было выражено мнение о необходимости определения объекта по производству химиката и, следовательно, о необходимости его разработки.

3/ Вопрос о том, каким образом определять объем производства, остается нерешенным. По этому вопросу было проведено несколько консультаций с техническими экспертами. Доклад об этих консультациях включен в дополнение II в целях упрощения дальнейшей работы делегаций.

### Заблаговременные уведомления

3. а) Каждое государство-участник ежегодно уведомляет (Международный орган) об объектах, которые в предстоящем календарном году предполагают выпускать, перерабатывать или потреблять более чем ...любого химиката, включенного в список [2]. Такое уведомление представляется не позже чем за ...месяцев до начала этого года, и по каждому объекту оно должно содержать следующую информацию:

- i) информацию, конкретно указанную в пункте 2 выше, за исключением количественной информации, касающейся предшествующего календарного года;
- ii) по каждому химикату, включенному в список [2], который предполагается производить или перерабатывать, общее количество, которое предполагается произвести или перерабатывать в предстоящей календарный год и период(периоды) времени, в который(ые) предполагается осуществление такого производства или переработки.

б) Каждое государство-участник уведомляет (Международный орган) о любом производстве, переработке или потреблении, планируемых после представления ежегодного уведомления в соответствии с пунктом 3 а), не позднее, чем за один месяц до предполагаемого начала производства или переработки. Такое уведомление по каждому объекту должно включать информацию, указанную в пункте 3 а).

### Проверка<sup>1/</sup>

#### Цель

4. Цель указанных в пункте 6 статьи VI мер заключается в проверке того, что:

- i) Объекты, объявленные в соответствии с этим приложением, не используются для производства любых химикатов, перечисленных в списке [1] 2/.
- ii) Количество произведенных, переработанных или потребленных химикатов, перечисленных в списке [2], соответствует потребностям для целей, не запрещенных конвенцией по химическому оружию 3/.
- iii) Химикаты, перечисленные в списке [2], не перенаправляются или не используются для целей, запрещенных конвенцией по химическому оружию.

---

<sup>1/</sup> Некоторые положения, содержащиеся в настоящем разделе, повсеместно используются в тексте конвенции. Имеется в виду, что вопрос об их сохранности будет рассмотрен на более позднем этапе переговоров.

<sup>2/</sup> Было предложено добавить здесь следующее выражение: "или для любых иных целей, запрещенных конвенцией".

<sup>3/</sup> Были выражены мнения о необходимости рассмотрения вопроса о наличии на объекте избыточных мощностей для производства химикатов, перечисленных в списке [2].

#### Обязательства и периодичность

5. i) Каждый объект, объявленный [Международному органу] в соответствии с настоящим приложением, подлежит систематической международной проверке на месте, проводимой на обычной основе.
- ii) Число, интенсивность, продолжительность, сроки и методы проведения инспекций и контроля с помощью устанавливаемых на месте устройств на конкретном объекте зависят от опасности, которую представляет собой для целей конвенции соответствующий химикат, особенностей объекта и характера осуществляемой на нем деятельности 1/ 2/. Принципы, которые должны применяться, включают: (подлежит разработке) 3/.

#### Выбор

6. Подлежащий инспекции конкретный объект определяется [Международным органом] таким образом, чтобы исключить возможность предугадания точного времени проведения инспекции объекта.

#### Уведомление

7. Государство-участник уведомляется [Международным органом] о решении провести инспекцию объекта, упомянутого в пунктах 2 и 3 за ... часов до прибытия инспекционной группы.

#### Принимающее государство-участник

8. Принимающее государство-участник имеет право назначать лиц для сопровождения международной инспекционной группы. Осуществление этого права не ограничивает право инспекторов получить доступ к объекту, как это предусмотрено конвенцией, не задерживает проведение инспекции и не препятствует каким-либо иным образом ее проведению.

---

1/ Одна делегация высказала предположение о том, что число таких инспекций могло бы составлять 1-5 в год.

2/ Был определен и обсужден ряд факторов, от которых могут зависеть количество, интенсивность, продолжительность, сроки и метод проведения инспекций. Результаты этой работы излагаются в Дополнении II, с тем чтобы использовать их в качестве основы для дальнейшей работы.

3/ Было отмечено, что при определении режима инспекции в отношении конкретных химикатов можно было бы применить "взвешенный подход". В этой связи отмечалась также важность установления порога (порогов). Указывалось, что порог (пороги) должны относиться к "существенному с военной точки зрения количеству" соответствующего химиката (химикатов).

### Первоначальное посещение

9. Каждый объект, объявленный [Международному органу] в соответствии с настоящим приложением, подлежит первоначальному посещению международными инспекторами сразу же после того, как соответствующее государство станет участником конвенции.

10. Цель первоначального посещения заключается в проверке представленной информации, касающейся подлежащего инспекции объекта, и получении любой дополнительной информации, необходимой для планирования будущих мероприятий по проверке на этом объекте, включая инспекционные посещения и использование устанавливаемых на месте устройств.

### Соглашение о процедурах инспекции

11. Каждое государство-участник в течение [6] месяцев после вступления для него конвенции в силу заключает соглашение, разрабатываемое на основе типового соглашения, с [Международным органом], которое регулирует проведение инспекций объектов, объявленных этим государством-участником. Это соглашение предусматривает заключение подробных дополнительных соглашений, регулирующих проведение инспекций на каждом объекте 1/.

12. Такие соглашения разрабатываются на основе типового соглашения, и в них указываются для каждого объекта число, интенсивность, продолжительность инспекций, подробные процедуры инспекции и мероприятия по установке, эксплуатации и обслуживанию международным органом устанавливаемых на месте приборов. Типовое соглашение включает положения, позволяющие учитывать дальнейший технологический прогресс.

Государства-участники обеспечивают, чтобы систематическая международная проверка на месте могла осуществляться международным органом на всех объектах в согласованных временных рамках после вступления конвенции в силу 2/.

### Инспекции по проверке

13. Участки объекта, подлежащие инспекции в соответствии со вспомогательными соглашениями, могут, в частности, включать: 3/

---

1/ По мнению ряда делегаций, в ходе ведения переговоров по конвенции, следует разработать типовое соглашение. Проект такого типового соглашения содержится в Дополнении II.

2/ Процедуры для обеспечения осуществления плана проверки в указанных временных рамках подлежат разработке.

3/ Высказывались мнения относительно необходимости рассмотрения вопроса о наличии на объекте излишних мощностей для производства химикатов, включенных в список [2].

- i) участки, куда поступают и/или где хранятся исходные химикаты (реактивы);
- ii) участки, где производятся манипуляции с реактивами до их поступления в реактор;
- iii) подающие линии, согласно подпункту i) и/или подпункту ii), к реактору, а также любые соответствующие клапаны, расходомеры и т.д.;
- iv) внешнюю оболочку реактора и его вспомогательное оборудование;
- v) линии, идущие от реактора к участкам, предназначенным для долгосрочного или краткосрочного хранения или для дальнейшей переработки указанного химиката;
- vi) контрольное оборудование, относящееся к любым положениям подпунктов i)-v);
- vii) оборудование и участки, предназначенные для обработки отходов и сточных вод;
- viii) оборудование и участки, предназначенные для удаления химикатов, не указанных в спецификациях.

14. а) Международный орган уведомляет государство-участника о своем решении провести инспекцию или посещение объекта за [48], [12] часов до планируемого прибытия инспекционной группы на объект для систематических инспекций или посещений. В случае проведения инспекций или посещений для урегулирования срочных проблем этот период может быть сокращен. Международный орган конкретно указывает цель (цели) инспекции или посещения.

б) Государство-участник осуществляет любую необходимую подготовку к прибытию инспекторов и обеспечивает их безотлагательную доставку от пункта въезда на территорию государства-участника на объект. Административные меры в связи с прибытием инспекторов конкретно указываются в соглашении о вспомогательных мероприятиях.

с) Международные инспекторы в соответствии с соглашениями о дополнительных мероприятиях:

- имеют беспрепятственный доступ на все участки, которые были согласованы для инспекции. При осуществлении своей деятельности инспекторы соблюдают правила безопасности на объекте. Подлежащие инспекции позиции выбираются инспекторами;
- привозят с собой и используют такие согласованные приборы, которые могут быть необходимы для выполнения их задач;
- получают пробы, взятые по их просьбе на объекте. Такие пробы отбираются представителями государства-участника в присутствии инспекторов;
- проводят на месте анализ проб;

- в случае необходимости передают пробы для анализа за пределами объекта в лаборатории, назначенной Международным органом в соответствии с согласованными процедурами 1/;
- предоставляют возможность представителям принимающего государства-участника присутствовать при анализе проб 1/;
- обеспечивают в соответствии с процедурами (подлежат разработке), чтобы перевозимые, хранимые и обрабатываемые пробы не были фальсифицированы 1/;
- поддерживают беспрепятственную связь с Международным органом.

d) Государство-участник, принимающее инспекцию, в соответствии с согласованными процедурами:

- имеет право сопровождать международных инспекторов на протяжении всего времени инспекции и наблюдать за всей их деятельностью по проверке на объекте;
- имеет право сохранять дубликаты всех проб, взятых по просьбе инспекторов, и присутствовать при анализе проб;
- имеет право проверять любые используемые или установленные международными инспекторами приборы и требовать их испытания в присутствии своего персонала;
- оказывает международным инспекторам по их просьбе помощь в установке системы контроля и проведении анализа проб на месте;
- получает копии докладов об инспекциях своего объекта (объектов);
- получает по своему запросу копии информации и данных о его объекте (объектах), которые собраны Международным органом.

15. Технический секретариат может хранить на каждом объекте опечатанный контейнер для фотографий, планов и другой информации, которые могут ему понадобиться при проведении последующих инспекций.

#### Представление доклада инспекторов

16. После каждой инспекции или посещения объекта международные инспекторы представляют доклад о своих выводах Международному органу, который направляет копию этого доклада государству-участнику, принимавшему инспекцию или посещение. Информация, полученная в ходе инспекции, считается конфиденциальной (процедуры подлежат разработке).

17. Международные инспекторы могут требовать разъяснения любых неясностей, возникающих при проведении инспекции. В случае возникновения каких-либо неясностей, которые не могут быть устранены в ходе инспекции, инспекторы незамедлительно информируют Международный орган.

---

1/ Было выражено мнение о том, что все вопросы, связанные с анализом за пределами объекта, требуют дальнейшего обсуждения.



ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ VI [2]  
СПИСОК [2]

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ

1. Химические вещества, содержащие одну Р-метилую, Р-этиловую или Р-пропиловую (нормальную или изо-) связь.
2. N,N- диалкиламидодигалоидфосфаты.
3. Диалкил N,N- диалкиламидофосфаты.
4. Треххлористый мышьяк. (7784-34-1)
5. 2,2-дифенил-2-оксиуксусная кислота. (76-93-7)
6. Хиноклидин-3-ол. (1619-34-7)
7. N,N-диизопропиламиноэтил-2-хлорид. (96-79-7)
8. N,N-диизопропиламиноэтан-2-ол. (96-80-0)
9. N,N-диизопропиламиноэтан-2-тиол. (5842-07-9)

---

ПОДЛЕЖИТ ДАЛЬНЕЙШЕМУ ОБСУЖДЕНИЮ

1) Следующие соединения:

Бис-(2-гидроксиэтил) сульфид (тиодигликоль)

3,3-диметилбутан-2-ол (пинаколиловый спирт)

2) Расширенные группы соединений № 5, 6, 7, 8 и 9:

(№ 5) 2-фенил-2-(фенил, циклогексил, циклопентил или циклобутил)-2-оксиуксусные кислоты и их метиловый, этиловый, п-пропиловый и изопропиловый эфиры.

(№ 6) 3- или 4-гидроксипиперидины и их [производные] и [аналоги].

(№ 7, 8, 9): N,N-двузамещенные аминоэтил-2-галогениды  
N,N-двузамещенные аминоэтан-2-олы  
N,N-двузамещенные аминоэтан-2-тиолы.

ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ VI [3]

Химикаты, которые производятся в больших промышленных количествах  
и которые могут использоваться для целей химического оружия

ОБЪЯВЛЕНИЯ

1. Первоначальное и ежегодные объявления, которые делает государство-участник в соответствии с пунктом [4] статьи VI, должны включать следующую информацию по каждому из химикатов, включенных в список [3]:

- i) название химиката, обычное или торговое название, используемое на объекте, структурная формула и регистрационный номер по "Кемикл абстрактс сервис реджистри";
- ii) общий объем производства, потребления, импорта и экспорта за предшествующий календарный год;
- iii) конечный продукт или конечное использование химиката по следующим категориям (подлежат разработке);
- iv) по каждому объекту, который в течение предыдущего календарного года произвел, переработал, потребил или передал более [30] тонн любого из химикатов, включенных в список [3] 1/:
  - a) наименование объекта и владелец, название компании или предприятия, эксплуатирующего объект;
  - b) местоположение объекта;
  - c) мощность (подлежит определению) 2/ объекта;
  - d) примерный объем производства и потребления химиката за предшествующий год (пределы подлежат определению).

---

1/ Было предложено установить порог для агентов двойного назначения (фосген, хлорциан, цианистый водород, хлорпикрин) на уровне [50 тонн в год] [500 тонн в год] и для прекурсоров [5 тонн в год] [50 тонн в год]. Это предложение было представлено в неофициальном дискуссионном документе от 30 марта 1987 года, который был подготовлен по просьбе Председателя Комитета д-ром Перони (Бразилия), подполковником Бретфельдом (Германская Демократическая Республика) и д-ром Омсом (Нидерланды).

2/ По этому вопросу было проведено несколько консультаций с техническими экспертами. В целях облегчения дальнейшей работы делегаций доклад об этих консультациях включен в Дополнение II.

2. Государство-участник уведомляет Международный орган о названии и местоположении любого объекта, на котором на следующий год после представления ежегодного объявления планируется производить, перерабатывать или потреблять какой-либо химикат, включенный в список [3] (в промышленных масштабах - подлежит определению).

#### ПРОВЕРКА

Режим проверки для химикатов, содержащихся в списке [3], будет включать как предоставление государством-участником данных [Международному органу], так и анализ этих данных [Международным органом] 1/.

---

1/ Некоторые делегации считают необходимым включить положение об использовании в случае необходимости "спорадической" инспекции на местах для проверки информации, представляемой государством-участником. Другие делегации считают достаточным в этом отношении положения статей VII, VIII и IX конвенции.

ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ VI [3]  
СПИСОК [3]

|  |              |
|--|--------------|
| Фосген   | (75-44-5)    |
| Хлорциан   | (506-77-4)   |
| Цианистый водород  | (74-90-8)    |
| Трихлорнитрометан (хлорпикрин)                                   | (76-06-2)    |
| Хлорокись фосфора  | (10025-87-3) |
| Треххлористый фосфор   | (7719-12-2)  |
| Ди- и триметилвые/этиловые эфиры<br>фосфористой [P III] кислоты: |              |
| Триметилфосфит   | (121-45-9)   |
| Триэтилфосфит  | (122-52-1)   |
| Диметилфосфит  | (868-85-9)   |
| Диэтилфосфит   | (762-04-9)   |
| Монохлористая сера   | (19925-67-9) |
| Двуххлористая сера   | (19545-99-0) |

ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ VI [...] <sup>1/</sup>

Производство сверхтоксичных смертоносных химикатов, не включенных в список [1]

Положения настоящего приложения охватывают:

- химикаты, обладающие токсичностью LD<sub>50</sub>, равной или менее 0,5 мг/кг веса тела <sup>2/</sup>, или токсичностью LCt<sub>50</sub>, равной или менее 2 000 мг-мин/м<sup>3</sup>;
- объекты, которые:
  - a) производят или перерабатывают более [10] [100] [1 000] кг <sup>3/</sup> в год <sup>4/</sup> любого такого химиката <sup>5/</sup>;
  - [b) имеют мощность для производства <sup>6/</sup> каждого такого химиката в количестве более 1 000 кг <sup>7/</sup> в год <sup>8/</sup>.]

---

<sup>1/</sup> Некоторые делегации считают, что химикаты, включенные в это приложение, должны рассматриваться в списке [2] приложения к статье VI [2]. Другие делегации считают необходимым отдельное приложение [4].

<sup>2/</sup> Понимается, что необходимо дальнейшее обсуждение вопроса о химикатах, характеризующихся несколько меньшей токсичностью. В этой связи были выдвинуты различные идеи, в частности:

- что можно было бы рассмотреть вопрос о химикатах, токсичность которых колеблется в пределах 10-20%;
- что химикаты, обладающие токсичностью LD<sub>50</sub>, близкой к уровню 0,5 мг/кг веса тела, могут включаться в порядке исключения;
- что в случае возможной обеспокоенности в этой связи можно было бы использовать методы пересмотра списков.

<sup>3/</sup> Некоторые делегации полагают, что пороговые уровни производства и производственной мощности должны соответствовать значительным с военной точки зрения количествам.

<sup>4/</sup> Вопрос о производстве или переработке, которые не осуществляются ежегодно, требует дальнейшего рассмотрения.

<sup>5/</sup> Некоторые делегации высказали мнение о необходимости включения дополнительных критериев пригодности для целей химического оружия.

<sup>6/</sup> Способ определения производственной мощности требует согласования. В этой связи была сделана ссылка на предложение, содержащееся в документе CD/CW/WP.171, а также на доклад, содержащийся в Дополнении II к настоящему документу.

<sup>7/</sup> Понимается, что количественная величина порогового уровня производственной мощности требует обсуждения.

<sup>8/</sup> Одна делегация выразила мнение о том, что вопрос о производственной мощности должен быть рассмотрен согласно соответствующим положениям приложения к статье VI, списки [2] и [3] (ср. CD/CW/WP.167, pp. 65, 71).

## ОБЪЯВЛЕНИЯ<sup>1/</sup>

Первоначальные и ежегодные объявления, представляемые государствами-участниками согласно статье VI, включают:

1. Совокупные национальные данные о производстве или переработке каждого химиката [указанного в] [охватываемого] настоящим приложением 2/, а также об экспорте и импорте химикатов за предыдущий календарный год с указанием соответствующих стран.
2. Следующую информацию по каждому объекту, который за предыдущий календарный год произвел или переработал более [10] [100] [1 000] кг 3/ любого химиката [указанного в] [охватываемого] настоящим приложением.

### Химикат(ы)

- i) Химическое название, обычное или торговое название, используемое на объекте, структурная формула и регистрационный номер по "Кемикл абстрактс сервис реджистри" (если присвоен).
- ii) Общий объем производства, переработки, импорта и экспорта за предыдущий календарный год 4/ 5/.
- iii) Цель(и) производства или переработки химиката(ов):
  - a) преобразование на месте (указать вид продукта);
  - b) продажа или передача другому национальному предприятию (указать вид конечного продукта);
  - c) экспорт химиката (указать страну).

### Объект

- 1) Наименование объекта и владелец, наименование компании или предприятия, эксплуатирующего объект.

---

1/ Информация, которая должна представляться о химикатах, будет в значительной степени зависеть от того, какие цели будут в конечном итоге согласованы для проверки в соответствии с пунктом 4 настоящего приложения.

2/ Предложение относительно списка химикатов этой категории для включения в конвенцию содержится в документе CD/792.

3/ Некоторые делегации полагают, что пороговые уровни производства и производственной мощности должны соответствовать значительным с военной точки зрения количествам.

4/ Вопрос о том, должен ли общий объем выражаться точной цифрой или в определенных пределах, подлежит обсуждению.

5/ Одна делегация выразила мнение о том, что должны указываться также совокупные национальные данные о производстве любого такого химиката.

- ii) Точное местоположение объекта (включая адрес, местоположение комплекса, местоположение объекта в пределах комплекса, включая конкретный номер здания и сооружения, если таковой имеется).
- iii) Является ли объект специализированным объектом по производству или переработке объявленного химиката (химикатов) или он является многоцелевым объектом.
- iv) Основной профиль (назначение) объекта.
- [v) Может ли объект без существенной реконструкции использоваться для производства какого-либо химиката, включенного в список [1]. В случае возможности такого использования должна быть представлена соответствующая информация.]
- vi) Производственная мощность для объявленного химиката (химикатов)<sup>1/</sup>.
- vii) Какие из перечисленных ниже видов деятельности осуществляются в отношении химикатов:
  - a) производство;
  - b) переработка с преобразованием в другой химикат;
  - c) переработка без химического преобразования;
  - d) прочие - указать.
- viii) Хранились ли в течение какого-либо времени в предыдущем календарном году объявленные химикаты на месте в количествах, превышающих [...] [тонн].

#### Заблаговременные уведомления

3. a) Каждое государство-участник ежегодно уведомляет [Международный орган] об объектах, которые в предстоящем календарном году предполагают производить или перерабатывать более .... любого химиката [указанного в] [охватываемого] настоящим приложением. Такое уведомление представляется не позднее, чем за ... месяцев до начала этого года, и по каждому объекту включает следующую информацию:

- i) информацию, конкретно указанную в пункте 2 выше, за исключением количественной информации, касающейся предшествующего календарного года;
- ii) по каждому химикату общее количество, которое предполагается произвести или переработать в предстоящий календарный год, и период (периоды), когда предполагается осуществление такого производства или переработки.

b) Каждое государство-участник уведомляет [Международный орган] о любом производстве, переработке, планируемых после представления ежегодного уведомления в соответствии с пунктом 3 а), не позднее, чем за один месяц до предполагаемого начала производства или переработки. Такое уведомление по каждому объекту включает информацию, указанную в пункте 3 а).

---

<sup>1/</sup> Способ определения производственной мощности требует согласования.

ПРОВЕРКА<sup>1/</sup>

Цель<sup>2/</sup>

4. Цель указанных в пункте 6 статьи VI мер заключается в проверке того, что:
- i) объекты, объявленные в соответствии с этим приложением, не используются для производства любых химикатов, включенных в список [1];
  - ii) количество произведенных или переработанных объявляемых химикатов соответствует потребностям для целей, не запрещенных конвенцией по химическому оружию;
  - iii) объявляемые химикаты не перенаправляются или не используются для целей, запрещенных конвенцией по химическому оружию.

Обязательства и периодичность

5. i) Каждый объект, объявленный [Международному органу], подлежит первоначальному посещению международными инспекторами сразу же после того, как соответствующее государство станет участником конвенции.
- ii) Цель первоначального посещения заключается в проверке представленной информации, касающейся подлежащего инспекции объекта, и в получении любой дополнительной информации [в том числе о мощности объекта, необходимой для планирования] [для определения того, является ли необходимой систематическая проверка на месте на обычной основе, и если да, то в планировании] будущих мероприятий по проверке на этом объекте, включая инспекционные посещения и использование устанавливаемых на месте устройств.
- iii) Каждый объект, объявленный [Международному органу] в соответствии с настоящим приложением, подлежит систематической международной проверке на месте на обычной основе.
- iv) Число, интенсивность, продолжительность, сроки и методы проведения инспекций и контроля с помощью устанавливаемых на месте устройств на конкретном объекте зависят от опасности, которую представляет собой для целей конвенции соответствующий химикат, особенностей объекта, включая его мощность, и характера осуществляемой на нем деятельности 3/. Принципы, которые должны применяться, включают: (подлежит разработке).

---

1/ Некоторые положения, содержащиеся в настоящем разделе, повсеместно используются в тексте конвенции. Имеется в виду, что вопрос об их сохранении будет рассмотрен на более позднем этапе переговоров.

2/ Эта цель требует дальнейшего рассмотрения. Некоторые делегации подняли в этой связи вопрос о пригодности для целей химического оружия.

3/ Одна делегация высказала предположение о том, что в год может проводиться от одной до пяти таких инспекций.



### Выбор

6. Подлежащий инспекции конкретный объект определяется [Международным органом] таким образом, чтобы исключить возможность предугадания точного времени проведения инспекции объекта.

### Принимающее государство-участник

7. Принимающее государство-участник имеет право назначать лиц для сопровождения международной инспекционной группы. Осуществление этого права не ограничивает право инспекторов получить доступ к объекту, как это предусмотрено конвенцией, не задерживает проведение инспекции и не препятствует каким-либо иным образом ее проведению.

### Соглашение о процедурах инспекции

8. Каждое государство-участник в течение [6] месяцев после вступления для него конвенции в силу заключает соглашение, разрабатываемое на основе типового соглашения, с [Международным органом], которое регулирует проведение инспекций [объектов, объявленных этим государством-участником] [тех объектов, которые на основе первоначального посещения международными инспекторами определены Техническим секретариатом как объекты, требующие систематической международной проверки на месте на обычной основе]. Это соглашение предусматривает заключение подробных дополнительных соглашений, регулирующих проведение инспекций на каждом объекте.

9. Такие соглашения разрабатываются на основе типового соглашения, и в них указываются для каждого объекта число, интенсивность, продолжительность инспекций, подробные процедуры инспекции и мероприятия по установке, эксплуатации и обслуживанию [Международным органом] устанавливаемых на месте приборов. Типовое соглашение включает положения, позволяющие учитывать дальнейший технологический прогресс.

Государства-участники обеспечивают, чтобы систематическая международная проверка на месте могла осуществляться [Международным органом] на всех объектах в согласованных временных рамках после вступления конвенции в силу.

### Инспекции по проверке

10. Участки объекта, подлежащие инспекции в соответствии с дополнительными соглашениями, могут, в частности, включать:

- i) участки, куда поступают и/или где хранятся исходные химикаты (реактивы);
- ii) участки, где производятся манипуляции с реактивами до их поступления в реактор;
- iii) подающие линии, согласно подпункту i) и/или подпункту ii), к реактору, а также любые соответствующие клапаны, расходомеры;
- iv) внешнюю оболочку реактора и его вспомогательное оборудование;

- v) линии, идущие от реактора к участкам, предназначенным для долгосрочного или краткосрочного хранения или для дальнейшей переработки указанного химиката;
- vi) контрольное оборудование, относящееся к любым положениям подпунктов i)-v);
- vii) оборудование и участки, предназначенные для обработки отходов и сточных вод;
- viii) оборудование и участки, предназначенные для удаления химикатов, не указанных в спецификациях.

11. а) [Международный орган] уведомляет государство-участника о своем решении провести инспекцию или посещение объекта за [48], [12] часов до планируемого прибытия инспекционной группы на объект для систематических инспекций или посещений.

б) Государство-участник осуществляет любую необходимую подготовку к прибытию инспекторов и обеспечивает их безотлагательную доставку от пункта въезда на территорию государства-участника на объект. Административные меры в связи с прибытием инспекторов конкретно указываются в соглашении о дополнительных мероприятиях.

с) Международные инспекторы в соответствии с соглашениями о дополнительных мероприятиях:

- имеют беспрепятственный доступ на все участки, которые были согласованы для инспекции. При осуществлении своей деятельности инспекторы соблюдают правила безопасности на объекте. Подлежащие инспекции позиции выбираются инспекторами;
- привозят с собой и используют такие согласованные приборы, которые могут быть необходимы для выполнения их задач;
- получают пробы, взятые по их просьбе на объекте. Такие пробы отбираются представителями государства-участника в присутствии инспекторов;
- проводят на месте анализ проб;
- в случае необходимости передают пробы для анализа за пределами объекта в лаборатории, назначенной [Международным органом] в соответствии с согласованными процедурами;
- предоставляют возможность представителям принимающего государства-участника присутствовать при анализе проб;
- обеспечивают в соответствии с процедурами (подлежат разработке), чтобы перевозимые, хранимые и обрабатываемые пробы не были фальсифицированы;
- поддерживают беспрепятственную связь с [Международным органом].

д) Государство-участник, принимающее инспекцию, в соответствии с согласованными процедурами:

- имеет право сопровождать международных инспекторов на протяжении всего времени инспекции и наблюдать за всей их деятельностью по проверке на объекте;
- имеет право сохранять дубликаты всех взятых проб и присутствовать при анализе проб;
- имеет право проверять любые используемые или установленные международными инспекторами приборы и требовать их испытания в присутствии своего персонала;
- оказывает международным инспекторам по их просьбе помощь в установке системы контроля и проведения анализа проб на месте;
- получает копии докладов об инспекциях своего объекта (объектов);
- получает по своему запросу копии информации и данных о его объекте (объектах), которые собраны [Международным органом].

12. Технический секретариат может хранить на каждом объекте опечатанный контейнер для фотографий, планов и другой информации, которые могут ему понадобиться при проведении последующих инспекций.

#### Представление доклада инспекторов

13. После каждой инспекции или посещения объекта международные инспекторы представляют доклад о своих выводах [Международному органу], который направляет копию этого доклада государству-участнику, принимавшему инспекцию или посещение. Информация, полученная в ходе инспекции, считается конфиденциальной (процедуры подлежат разработке).

14. Международные инспекторы могут требовать разъяснения любых неясностей, возникающих при проведении инспекции. В случае возникновения каких-либо неясностей, которые не могут быть устранены в ходе инспекции, инспекторы незамедлительно информируют [Международный орган].

ДРУГИЕ ДОКУМЕНТЫ

I

Подготовительная комиссия <sup>1/</sup>

1. В целях осуществления необходимой подготовки для обеспечения эффективного выполнения положений конвенции и в целях подготовки первого заседания Консультативного комитета депозитарий конвенции созывает Подготовительную комиссию не позднее, чем через [30] дней после подписания конвенции (подлежит определению) государствами.
2. Комиссия состоит из представителей, назначаемых государствами, подписавшими конвенцию.
3. Комиссия созывается в [...] и продолжает действовать до вступления конвенции в силу и после этого до созыва Консультативного комитета.
4. Расходы Комиссии покрываются участвующими в Комиссии государствами, подписавшими конвенцию, [в соответствии со шкалой взносов Организации Объединенных Наций, которая корректируется с учетом различий между членским составом Организации Объединенных Наций и составом участвующих в Комиссии государств, подписавших конвенцию].
5. Все решения Комиссии принимаются [консенсусом] [большинством в две трети голосов].
6. Комиссия:
  - a) избирает своих должностных лиц, принимает свои правила процедуры, проводит, когда это необходимо, заседания и создает такие комитеты, которые она сочтет целесообразными;
  - b) назначает исполнительного секретаря и создает временный технический секретариат с подразделениями, отвечающими за подготовительную работу, связанную с основной деятельностью, которая должна проводиться Техническим секретариатом, созданным в соответствии с конвенцией: объявления и данные; инспекторат; оценка отчетов и докладов; соглашения и переговоры; персонал, квалификация и подготовка кадров; разработка процедур и приборов; техническая поддержка; финансы и администрация;
  - c) осуществляет подготовку к первой сессии Консультативного комитета, включая подготовку повестки дня и проекта правил процедуры;

---

<sup>1/</sup> Положения, касающиеся Комиссии, могут быть включены в резолюцию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, одобряющую конвенцию или соответствующий документ, связанный с конвенцией.

d) готовит исследования, доклады и рекомендации для первой сессии Консультативного комитета и первого заседания Исполнительного совета по вопросам, требующим немедленного внимания после вступления конвенции в силу, включая программу работы и бюджет на первый год деятельности Консультативного комитета, местоположение постоянных учреждений Международного органа, технические проблемы, касающиеся деятельности, связанной с осуществлением конвенции, создание Технического секретариата и принятие кадровых и финансовых положений.

7. Комиссия представляет доклад о своей деятельности на первом заседании Консультативного комитета.

## II

### ПРОЦЕДУРЫ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ<sup>1/</sup>

В марте 1982 года были проведены консультации с участием 32 экспертов из 25 стран, в частности по вопросу об определении токсичности.

В результате обсуждения участники консультаций единогласно согласились рекомендовать стандартные методы определения острой подкожной токсичности и острой ингаляционной токсичности. Эти единогласно принятые рекомендации были представлены в качестве приложений III и IV к документу CD/CW/WR.30.

Понимается, что может потребоваться дальнейшая работа с учетом технических достижений, имевших место после 1982 года. Для упрощения этой работы приложения III и IV к документу CD/CW/WR.30 воспроизводятся ниже.

#### ПРИЛОЖЕНИЕ III

##### РЕКОМЕНДУЕМЫЕ СТАНДАРТНЫЕ МЕТОДЫ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ОСТРОЙ ПОДКОЖНОЙ ТОКСИЧНОСТИ

#### 1. Введение

По признаку токсичности выделяются три категории веществ:

- i) сверхтоксичные смертоносные химикаты,
- ii) другие смертоносные химикаты,
- iii) другие вредоносные химикаты.

Для выделения трех категорий токсичности предельные летальные дозы с точки зрения LD<sub>50</sub> при подкожном введении веществ были установлены в 0,5 и 10 мг/кг.

#### 2. Принципы метода проверки

Исследуемое вещество вводится группе животных в дозах, строго соответствующих определенному пределу (0,5 или 10 мг/кг, соответственно). Если во время эксперимента смертность превышала 50%, вещество включалось в категорию более высокой токсичности; если она была ниже 50% - в категорию более низкой токсичности.

#### 3. Описание опыта

3.1 Подопытные животные. Для эксперимента следует брать здоровых молодых самцов крыс-альбиносов Вистар весом 200 ± 20 г. Животные должны привыкать к лабораторным условиям в течение не менее пяти дней до начала опыта.

---

<sup>1/</sup> Понималось, что эти рекомендуемые стандартные рабочие процедуры для определения токсичности могут быть дополнены или изменены и/или, в случае необходимости, пересмотрены.

Температура в помещении, где находятся животные, до и во время проведения опыта должна составлять  $22 \pm 3^{\circ}\text{C}$ , а относительная влажность - 50-70%. При искусственном освещении следует чередовать 12 часов света с 12 часами темноты. Для кормления животных можно применять обычный лабораторный корм с неограниченным количеством питьевой воды. Животные должны содержаться в клетках группами, однако число животных в каждой клетке не должно препятствовать наблюдению за каждым отдельным животным. Перед началом опыта животных делят произвольно на две группы, по 20 животных в каждой.

**3.2 Исследуемое вещество.** Каждое исследуемое вещество должно быть соответствующим образом обозначено (химический состав, происхождение, номер партии, чистота, растворимость, устойчивость и т.д.) и должно храниться в условиях, обеспечивающих его устойчивость. Следует также знать степень устойчивости вещества в условиях проведения эксперимента. Раствор исследуемого вещества должен быть приготовлен непосредственно перед началом опыта. Следует приготовить растворы с концентрацией 0,5 и 10 мг/кг, предпочтительно в 0,85-процентном растворе поваренной соли. Если исследуемое вещество плохо растворяется, можно добавить небольшое количество органического растворителя, например этанола, пропиленгликоля или полиэтиленгликоля.

**3.3 Метод эксперимента.** Двадцати животным вводят подкожно в область спины 1 мл/кг раствора, содержащего 0,5 мг/мл исследуемого вещества. Число погибших животных подсчитывается в течение 48 часов и еще раз через 7 суток. Если оно меньше 10, следует провести второй опыт, в котором двадцати животным вводят вышеописанным способом 1 мл/кг раствора, содержащего 10 мг/мл исследуемого вещества. Число погибших животных подсчитывается в течение 48 часов и еще раз через 7 суток. Если результат неубедителен (например, число погибших животных равно 10), опыт следует повторить.

**3.4 Оценка результатов.** Если смертность в первой группе животных (т.е. тех, которым был введен раствор, содержащий 0,5 мг/мл) равна или больше 50%, то исследуемое вещество относится к категории "сверхтоксичных смертоносных химикатов". Если смертность во второй группе животных (т.е. тех, которым был введен раствор, содержащий 10 мг/кг) равна или больше 50%, вещество относят к категории "других смертоносных химикатов"; если она ниже 50%, исследуемое вещество относится к категории "других вредоносных химикатов".

#### 4. Отчет о результатах эксперимента

Отчет должен содержать следующую информацию:

- i) условия проведения эксперимента: дата и время проведения опыта, температура воздуха, влажность;
- ii) данные о животных: линия, вес и происхождение животных;
- iii) характеристика исследуемого вещества: химический состав, происхождение, номер партии и чистота (или примеси) вещества; дата получения, количество вещества, полученного и израсходованного во время эксперимента; условия хранения, примененный растворитель;
- iv) результаты: количество погибших животных в каждой группе, оценка результатов.

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

### РЕКОМЕНДУЕМЫЕ СТАНДАРТНЫЕ МЕТОДЫ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ОСТРОЙ ИНГАЛЯЦИОННОЙ ТОКСИЧНОСТИ

1. В определении об оценке токсических характеристик химикатов, действующих в парообразном или аэрозольном состоянии, важным является определение острой ингаляционной токсичности. В каждом случае, если это возможно, этому тесту должно предшествовать определение подкожной токсичности. Данные этих исследований служат основой для определения режима дозирования в субхронических и иных исследованиях, а также могут дать дополнительную информацию о характере токсического действия вещества.

По признаку токсичности выделяются три категории веществ:

- i) сверхтоксичные смертоносные химикаты,
- ii) другие смертоносные химикаты,
- iii) другие вредоносные химикаты.

Для выделения трех категорий токсичности предельные летальные дозы с точки зрения  $LC_{50}$  для ингаляционного применения были установлены в  $2\ 000\ \text{мг мин/м}^3$  и  $20\ 000\ \text{мг мин/м}^3$ .

### 2. Принцип метода

Группа животных в течение определенного времени подвергается действию исследуемого вещества в концентрации, строго соответствующей определенному пределу ( $2\ 000\ \text{мг мин/м}^3$  или  $20\ 000\ \text{мг мин/м}^3$ , соответственно). Если во время эксперимента смертность превышала 50%, вещество включалось в категорию более высокой токсичности; если она была ниже 50% - то в категорию более низкой токсичности.

### 3. Описание опыта

3.1 Подопытные животные. Для эксперимента следует брать здоровых молодых самцов крыс-альбиносов линии Вистар весом  $200 \pm 20$  г. Животные должны привыкать к лабораторным условиям в течение не менее пяти дней до начала опыта. Температура в помещении, где находятся животные, до и во время проведения опыта должна составлять  $22 \pm 3^\circ\text{C}$ , а относительная влажность 50-70%. При искусственном освещении следует чередовать 12 часов света с 12 часами темноты. Для кормления животных можно применять обычный лабораторный корм с неограниченным количеством питьевой воды. Животные должны содержаться в клетках группами, однако число животных в каждой клетке не должно препятствовать наблюдению за каждым отдельным животным. Перед началом опыта животных делят произвольно на две группы, по 20 животных в каждой.

3.2 Исследуемое вещество. Каждое исследуемое вещество должно быть соответствующим образом обозначено (химический состав, происхождение, номер партии, чистота, растворимость, устойчивость и т.д.) и должно храниться в условиях, обеспечивающих его устойчивость. Следует также знать степень устойчивости вещества в условиях проведения эксперимента.



3.3 Оборудование. Постоянная концентрация пара может обеспечиваться с помощью одного из следующих методов:

- i) с помощью автоматического шприца, обеспечивающего подачу материала по каплям на соответствующую нагревательную систему (например, испаритель);
- ii) направлением потока воздуха через раствор, содержащий материал (например, барботажная камера);
- iii) диффузией агента через соответствующий материал (например, диффузионная камера).

Следует использовать динамичную ингаляционную систему с соответствующей аналитической системой контроля концентрации. Скорость потока воздуха должна быть отрегулирована, чтобы обеспечивать в основном одинаковые условия внутри всего оборудования. Воздействию может подвергаться как все тело в отдельной камере, так и только голова.

3.4 Физические изменения. Следует проводить измерение или наблюдение следующих параметров:

- i) скорости потока воздуха (лучше всего непрерывно);
- ii) действительной концентрации исследуемого вещества в течение экспозиционного периода;
- iii) температуры и влажности.

3.5 Метод исследования. Двадцать животных в течение 10 минут подвергаются воздействию вещества при концентрации  $200 \text{ мг/м}^3$ , а затем удаляются из камеры. Число погибших животных подсчитывается в течение 48 часов и еще раз через 7 суток. Если оно меньше 10, то следующая группа, состоящая из 20 животных, выдерживается в течение 10 минут при концентрации  $2\ 000 \text{ мг/м}^3$ . Число погибших животных подсчитывается в течение 48 часов и еще раз через 7 суток. Если результат неубедителен (например, число погибших животных равно 10), опыт следует повторить.

3.6 Оценка результатов. Если смертность в первой группе животных (т.е. подвергавшихся воздействию вещества при концентрации  $200 \text{ мг/м}^3$ ) равна или больше 50%, то исследуемое вещество относится к категории "сверхтоксичных смертоносных химикатов". Если смертность во второй группе (т.е. подвергавшейся воздействию вещества при концентрации  $2\ 000 \text{ мг/м}^3$ ) равна или больше 50%, исследуемое вещество будет отнесено к категории "других смертоносных химикатов", если меньше 50% - к категории "других вредоносных химикатов".

#### 4. Отчет об эксперименте

Отчет должен содержать следующую информацию:

- i) Условия проведения эксперимента: дата и время проведения опыта, описание экспозиционной камеры (тип, габариты, источник воздуха, система введения исследуемого вещества, метод кондиционирования воздуха, восстановление отработанного воздуха и т.д.) и приборов для измерения температуры, влажности, потока воздуха и концентрации исследуемого вещества.

- ii) Условия ингаляции: скорость потока воздуха, температура и влажность воздуха, номинальная концентрация (общее количество исследуемого вещества, введенного в камеру, на единицу объема воздуха), действительная концентрация в зоне ингаляции.
- iii) Данные о животных: линия, вес и происхождение животных.
- iv) Характеристика исследуемого вещества: химический состав, происхождение, номер партии и чистота (или примеси) вещества; температура кипения, температура воспламенения, давление пара; дата получения; количество вещества, полученного и израсходованного во время эксперимента; условия хранения, примененный растворитель.
- v) Результаты: количество погибших животных в каждой группе, оценка результатов.

ДОБАВЛЕНИЕ К ДОПОЛНЕНИЮ I

ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ИНСПЕКТОРАТА<sup>1/ 2/</sup>

Приложение (А) к документу CD/CW/WR.175

I. Назначение

1. Деятельность по проверке в государствах - участниках конвенции осуществляется только инспекторами, заранее назначенными для конкретного государства.
2. Технический секретариат сообщает в письменной форме соответствующему государству фамилии, гражданство и должности предлагаемых для назначения инспекторов. Кроме того, он представляет свидетельство об их классификации и проводит такие консультации, которые может потребовать соответствующее государство. Последнее информирует секретариат в течение (30) дней после получения такого предложения о своем согласии или несогласии с назначением каждого предлагаемого инспектора. Инспекторы, в отношении которых получено согласие государства-участника, назначаются инспекторами в это государство. Технический секретариат уведомляет соответствующее государство о таком назначении.
3. Если какое-либо государство-участник возражает против назначения инспекторов, будь то во время предложения их кандидатур или в любое последующее время, оно информирует о своем возмражении Технический секретариат. Если какое-либо государство-участник выдвигает возражения против уже назначенного инспектора, это возражение вступает в действие через 30 дней после получения его Техническим секретариатом. Технический секретариат незамедлительно информирует соответствующее государство об отмене назначения этого инспектора. В случае возражений против назначения инспекторов Технический секретариат предлагает соответствующему государству-участнику одну или более альтернативных кандидатур для назначения. Технический секретариат передает на рассмотрение Исполнительному совету любой повторный отказ государства-участника дать согласие на назначение инспекторов, если Секретариат считает, что такой отказ препятствует проведению инспекции в соответствующем государстве.

II. Привилегии и иммунитеты инспекторов

1. Насколько это необходимо для эффективного осуществления их функций, инспекторам предоставляются следующие привилегии и иммунитеты, которые действуют также во время их нахождения в пути в связи с выполнением ими своих обязанностей:
  - а) иммунитет от ареста или задержания и от ареста их личного багажа;

---

<sup>1/</sup> Эти основные принципы касаются деятельности международных инспекторов в связи с обычной проверкой в государствах-участниках.

<sup>2/</sup> Некоторые делегации считают, что тексты, содержащиеся в этом документе, требуют дальнейшего рассмотрения.

- b) иммунитет от любого судебного преследования в связи с тем, что они делают, говорят или пишут при исполнении ими своих официальных функций;
- c) неприкосновенность всех бумаг, документов, оборудования и проб, которые находятся с ними;
- d) право пользоваться кодами для связи с Секретариатом и получать от Секретариата документы или корреспонденцию через курьеров или в опечатанных вализах;
- e) многократные въездные/выездные и/или транзитные визы и такой же режим при осуществлении въездных и транзитных формальностей, какой предоставляется сотрудникам сопоставимого ранга дипломатических миссий;
- f) такие же условия в отношении валюты и обмена, какие предоставляются представителям правительств других стран, находящимся во временных официальных командировках;
- g) такие же иммунитеты и условия в отношении их личного багажа, какие предоставляются сотрудникам сопоставимого ранга дипломатических представительств.

2. Привилегии и иммунитеты предоставляются инспекторам в интересах конвенции, а не в их личных интересах. Секретариат имеет право и обязанность прекратить действие иммунитета любого инспектора, если он считает, что такой иммунитет послужит препятствием для осуществления правосудия и что его действие может быть прекращено без ущерба для конвенции.

3. Если любое государство - участник конвенции считает, что имело место злоупотребление вышеупомянутыми привилегиями или иммунитетами, между этим государством и Секретариатом проводятся консультации с целью установить, имело ли место такое злоупотребление, и, в случае установления этого, предотвратить повторение таких злоупотреблений.

### III. Общие правила, регулирующие осуществление инспекций и поведение инспекторов

1. Инспекторы осуществляют свои функции по конвенции на основе мандата на инспекцию, выдаваемого Техническим секретариатом. Они воздерживаются от деятельности, выходящей за рамки этого мандата.
2. Деятельность инспекторов должна быть организована таким образом, чтобы обеспечить, с одной стороны, эффективное осуществление функций инспекторов и, с другой стороны, как можно меньше неудобств для соответствующего государства и помех для объекта или другого инспектируемого места. Инспекторы запрашивают лишь ту информацию и те данные, которые необходимы для осуществления их мандата. Государства-участники предоставляют такую информацию. Инспекторы не передают никакому государству, организации или лицу, которое не относится к Техническому секретариату, никакой информации, к которой они имеют доступ в связи с проведением ими своей деятельности на территории государства-участника. Они соблюдают соответствующие правила, которые устанавливаются в Техническом секретариате в целях охраны конфиденциальной информации. Инспектор продолжает нести ответственность за соблюдение этих соответствующих правил и после его ухода с должности международного инспектора.

3. При осуществлении своих обязанностей на территории государства-участника инспекторы, если этого потребует данное государство-участник, находятся в сопровождении представителей этого государства при условии, что это не задерживает или иным образом не препятствует осуществлению инспекторами их функций. Если государство-участник указывает для инспекторов пункты въезда на свою территорию и выезда, а также их маршруты и способ передвижения в пределах этого государства, оно руководствуется принципом сведения к минимуму времени проезда и любых других неудобств.

4. При осуществлении своих функций инспекторы избегают создания не являющихся необходимыми помех или задержек в работе объекта и действий, затрагивающих его безопасность. В частности, инспекторы не эксплуатируют никакой объект и не дают указаний персоналу объекта о выполнении какой бы то ни было операции. Если инспекторы считают, что для выполнения их мандата на объекте необходимо осуществить конкретные операции, они просят осуществить эти операции назначенного представителя руководства объекта.

5. После инспекционного визита инспекторы представляют Техническому секретариату доклад о проведенной ими деятельности и о своих выводах. Доклад носит фактологический характер. В нем содержатся только факты, касающиеся соблюдения конвенции, как это предусмотрено мандатом на инспекцию. Соблюдаются соответствующие правила, регулирующие охрану конфиденциальной информации. В докладе дается также информация о том, каким образом инспектируемое государство-участник сотрудничало с инспекционной группой. К докладу могут прилагаться изложения различных мнений членов инспекционной группы.

6. Доклад является конфиденциальным. Национальный орган государства-участника информируется о содержащихся в докладе выводах. К докладу прилагаются любые письменные замечания, которые могут быть немедленно сделаны государством-участником в отношении этих выводов. Технический секретариат незамедлительно после получения доклада препровождает его копию соответствующему государству-участнику.

7. В случае наличия в докладе неясных моментов или в случае несоответствия сотрудничества между национальным органом и инспекторами требуемому уровню Технический секретариат обращается к государству-участнику с просьбой о разъяснении.

8. Если неясности не могут быть устранены или если установленные факты носят такой характер, который подразумевает невыполнение обязательств, принятых по конвенции, Технический секретариат незамедлительно информирует Исполнительный совет.

ДОПОЛНЕНИЕ II

В настоящем Дополнении содержатся документы, отражающие результаты работы, проведенной по вопросам, относящимся к Конвенции. Они включены для того, чтобы их можно было использовать в качестве основы для дальнейшей работы.

| <u>Содержание</u>   | <u>Стр.</u> |
|---|-------------|
| Принципы и порядок уничтожения химического оружия .....   | 104         |
| Основные принципы для списка [1] .....  | 106         |
| Возможные факторы, установленные для определения числа, интенсивности, продолжительности, сроков и методов проведения инспекций на объектах по обработке химикатов, включенных в список [2] ..... | 108         |
| Доклад по вопросу о способах определения производственной мощности....  | 109         |
| Образцы соглашений  |             |
| А. Образец соглашения, касающегося объектов, на которых производятся, перерабатываются или потребляются химикаты, включенные в список [2] .....   | 112         |
| В. Образец соглашения, касающегося единственных маломасштабных производственных объектов .....  | 116         |
| С. Образец соглашения, касающегося объектов по хранению химического оружия .....  | 121         |
| Инспекция на месте по запросу .....   | 126         |
| Статья X, Помощь .....  | 130         |
| Статья XI, Экономическое и техническое развитие .....   | 132         |
| Статья XII, Связь с другими международными соглашениями .....   | 134         |
| Статья XIII, Поправки .....   | 135         |
| Статья XIV, Срок действия, выход из конвенции .....   | 137         |
| Статья XV, Подписание, ратификация, присоединение, вступление в силу  | 138         |
| Статья XVI, Языки, аутентичные тексты, регистрация .....  | 140         |
| Другие положения, которые могли бы быть включены в конвенцию .....  | 141         |
| Объекты по производству химического оружия .....  | 143         |

## ПРИНЦИПЫ И ПОРЯДОК УНИЧТОЖЕНИЯ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ<sup>1/</sup>

1. Разработку порядка уничтожения следует вести на основе принципа ненанесения ущерба безопасности всех государств на протяжении всего этапа уничтожения, укрепления доверия в начальный период этапа уничтожения, постепенного накопления опыта в ходе уничтожения запасов химического оружия и применимости этого порядка независимо от фактического состава запасов и от избранных методов уничтожения химического оружия.

2. Каждое государство-участник, обладающее химическим оружием, начинает уничтожение не позднее, чем через год после того, как оно становится участником конвенции, и все запасы должны быть уничтожены к концу десятого года после вступления конвенции в силу <sup>2/</sup>.

3. Весь период уничтожения делится на годовые периоды.

4. В целях уничтожения химическое оружие, объявляемое каждым государством-участником, делится на три категории:

Категория 1: Химическое оружие на основе химикатов, включенных в список [1];

Категория 2: Химическое оружие на основе всех других химикатов;

Категория 3: Неснаряженные боеприпасы и устройства и оборудование, специально предназначенное для использования непосредственно в связи с применением химического оружия.

5. Порядок уничтожения основывается на принципе выравнивания запасов химического оружия государств-участников при соблюдении принципа [равной] [ненанесения ущерба] безопасности. (Уровень таких запасов согласовывается.)

6. Каждое государство-участник, обладающее химическим оружием,

- приступает к уничтожению химического оружия категории 1 не позднее, чем через год после того, как оно становится участником конвенции, и завершает его не позднее, чем через десять лет после вступления конвенции в силу; основой сравнения для такого оружия является вес химикатов в тоннах, т.е. совокупный вес химикатов в рамках каждой такой категории;

---

<sup>1/</sup> Некоторые делегации обратили внимание на другое предложение - о конкретном поэтапном подходе, включающем специальный этап ускоренного уничтожения химического оружия его крупнейшими обладателями до середины периода уничтожения. Это предложение содержится в документе CD/822 от 29 марта 1988 года.

<sup>2/</sup> Было выражено мнение о том, что будет необходимо обсудить возможные дополнительные положения, касающиеся государств, которые обладают химическим оружием, но ратифицируют конвенцию на более позднем этапе. Было также выражено мнение о том, что с самого начала конвенция должна охватывать все обладающие химическим оружием государства.

- приступает к уничтожению химического оружия категории 2 не позднее, чем через год после того, как оно становится участником конвенции, и завершает его не позднее, чем через пять лет после вступления конвенции в силу; основой сравнения для такого оружия является вес химикатов в тоннах, т.е. совокупный вес химикатов в рамках каждой такой категории;
- приступает к уничтожению химического оружия категории 3 не позднее, чем через год после того, как оно становится участником конвенции, и завершает его не позднее, чем через [четыре] [пять] лет после вступления конвенции в силу; основа (основы) сравнения для неснаряженных боеприпасов и устройств выражается объемом снаряжения ( $m^3$ ), а для оборудования - числом единиц.

7. В рамках каждой категории государство-участник осуществляет уничтожение таким образом, чтобы к концу каждого годового периода оставалось не более того, что конкретно предусмотрено в таблице ниже. Государство-участник может беспрепятственно уничтожать свои запасы более быстрыми темпами.

ТАБЛИЦА

| <u>Год</u> | <u>Категория 1</u> | <u>Категория 2</u>    | <u>Категория 3</u> |
|------------|--------------------|-----------------------|--------------------|
| 2          |                    |                       |                    |
| 3          |                    |                       |                    |
| 4          |                    |                       |                    |
| 5          |                    |                       |                    |
| 6          |                    | (подлежит разработке) |                    |
| 7          |                    |                       |                    |
| 8          |                    |                       |                    |
| 9          |                    |                       |                    |
| 10         |                    |                       |                    |

8. В рамках каждой категории государство-участник устанавливает для каждого годового периода свои подробные планы таким образом, чтобы к концу каждого такого периода оставалось не более того, что конкретно предусмотрено в конвенции.

Эти планы представляются Исполнительному совету и утверждаются им согласно соответствующим положениям раздела V приложения к статье IV.

9. Каждое государство-участник ежегодно представляет Организации доклад об осуществлении уничтожения в каждый годовой период.



### ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ ДЛЯ СПИСКА [1]<sup>1/</sup>

Нижеследующие принципы следует учитывать каждый в отдельности или в сочетании при рассмотрении вопроса о том, следует ли включать химическое вещество в список [1].

1. Сверхтоксичные смертоносные химикаты, накопленные в качестве химического оружия.
2. Сверхтоксичные смертоносные химикаты, представляющие особую опасность с точки зрения их возможного применения в качестве химического оружия.
3. Сверхтоксичные смертоносные химикаты, которые не имеют или почти не имеют применения, кроме как в качестве химического оружия.
4. Сверхтоксичные смертоносные химикаты, обладающие физико-химическими свойствами, которые позволяют использовать их в качестве химического оружия 2/.
5. Сверхтоксичные смертоносные химикаты, химические структуры которых близки/аналогичны структурам сверхтоксичных смертоносных химикатов, которые уже включены в список [1] 3/.
6. Химические вещества, которые вызывают главным образом временный инкапситурующий эффект и обладают физико-химическими свойствами, позволяющими применять их в качестве химического оружия.
7. Любые токсичные химикаты с химической структурой, близкой/аналогичной химической структуре тех химикатов, которые уже включены в список [1] 3/.
8. Другие химикаты, накопленные в качестве химического оружия.
9. Другие химикаты, которые не имеют или почти не имеют применения, кроме как в качестве химического оружия.
10. Ключевые прекурсоры, которые участвуют в одностадийном процессе образования токсичных химикатов в боеприпасах и устройствах 4/.
11. Ключевые прекурсоры, которые представляют особую опасность с точки зрения целей конвенции в силу широких возможностей их использования для производства химического оружия.

---

1/ Основа и методы применения и пересмотра руководящих принципов подлежат разработке.

2/ Было выражено мнение о том, что соединения, включенные в список [1], должны обладать свойствами боевых химических веществ.

3/ Было выражено мнение о том, что самого по себе этого принципа еще недостаточно, чтобы включить химическое вещество в список [1].

4/ Одна делегация считает, что в этом положении нет необходимости и что оно уже отражено в пункте 12.

12. Ключевые прекурсоры, обладающие следующими характеристиками:

- i) способность вступать в реакцию с другими химикатами и обеспечивать за короткое время высокий выход токсичного химиката, определяемого как химическое оружие;
- ii) возможность осуществления этой реакции таким образом, что ее результатом будет получение токсичного продукта, непосредственно пригодного для использования в военных целях; и
- iii) ключевые прекурсоры, которые не имеют или почти не имеют применения, кроме как в целях химического оружия.

ВОЗМОЖНЫЕ ФАКТОРЫ, УСТАНОВЛЕННЫЕ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ЧИСЛА,  
ИНТЕНСИВНОСТИ, ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ, СРОКОВ И МЕТОДОВ  
ПРОВЕДЕНИЯ ИНСПЕКЦИЙ НА ОБЪЕКТАХ ПО ОБРАБОТКЕ  
ХИМИКАТОВ, ВКЛЮЧЕННЫХ В СПИСОК [2] 1/

1. Факторы, касающиеся химических веществ, включенных в список
  - a) Токсичность конечного продукта.
2. Факторы, касающиеся объекта
  - a) Объект многоцелевого назначения или специализированный объект.
  - b) Возможности производства высокотоксичных химикатов и перенаправления объекта на их производство.
  - c) Производственная мощность.
  - d) Хранение на месте включенных в список ключевых прекурсоров в количествах более ... тонн.
  - e) Местоположение объекта и инфраструктура для транспортировки.
3. Факторы, относящиеся к проводимой на объекте деятельности
  - a) Производство, например непрерывное, периодическое, виды оборудования.
  - b) Переработка с преобразованием в другой химикат.
  - c) Переработка без химического преобразования.
  - d) Другие виды деятельности, например потребление, импорт, экспорт, передача.
  - e) Производимый, перерабатываемый, потребляемый и передаваемый объем.
  - f) Зависимость между максимальной и используемой мощностью для производства химического вещества, включенного в список.
    - объект многоцелевого назначения
    - специализированный объект.
4. Другие факторы
  - a) Международный контроль с помощью установленных на месте приборов.
  - b) Дистанционный контроль.

---

1/ Порядок перечисления данных факторов не предполагает какую-либо первоочередность.

ДОКЛАД ПО ВОПРОСУ О СПОСОБАХ ОПРЕДЕЛЕНИЯ  
"ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ МОЩНОСТИ"

В ходе сессии 1987 года были проведены консультации с участием подполковника Бретфельда (Германская Демократическая Республика), д-ра Купера (Соединенное Королевство), д-ра Кузьмина (СССР), д-ра Микулака (США), д-ра Оомса (Нидерланды) и профессора Пфиршке (Федеративная Республика Германии), а также полковника Кутепова (СССР) и полковника Лавлейса (Соединенные Штаты). В настоящем докладе дается краткое изложение результатов консультаций с точки зрения докладчика д-ра Сантессона (Швеция).

Определение могло бы состоять из текстовой части и математической формулы для использования при расчете численного показателя производственной мощности. Такое единое определение, пример которого приводится ниже, могло бы использоваться в пунктах I.A.5 а) и I.B.7 приложения к статье V (см. в этой связи документ CD/CW/WR.148), в пункте 2 приложения к статье VI [2], в пункте 1 (iv) приложения к статье VI [3] и применительно к "Возможным факторам, установленным для определения ... химикатов, включенных в список [2]", содержащимся в документе CD/782, Дополнение II, стр. 12.

На основе документа CD/CW/WR.171 и предложений, представленных в ходе консультаций, было выработано следующее предложение.

Текстовая часть:

- Вариант 1. Производственная мощность - это ежегодный количественный потенциал для производства конкретного вещества на основе технологического процесса, используемого на объекте, на котором в настоящее время производится данное вещество.
- Вариант 2. Производственная мощность - это ежегодный количественный потенциал для производства конкретного вещества на основе технологического процесса, в настоящее время используемого или планируемого к использованию на объекте.

Математические формулы:

Годовая производственная мощность =

=  $\frac{\text{производимое количество}}{\text{кол-во часов, затраченных на производство}}$  x постоянная величина x число установок

или для специализированных еще не функционирующих установок

=  $\frac{\text{номинальная или проектная мощность}}{\text{количество часов планируемой эксплуатации}}$  x постоянная величина x число установок.

Постоянная величина – это расчетное количество часов эксплуатации в год. В обеих формулах постоянная величина будет иметь различные значения для непрерывного и циклического производства. Более того, различные значения могут быть также указаны для "специализированных циклических процессов" и "многоцелевых циклических процессов". Значения постоянной величины предстоит определить.

Было отмечено, что эти формулы связаны с тем этапом производства, на котором фактически создается продукт. Они не обязательно могут применяться, например, в отношении последующих этапов очистки в рамках этого процесса.

Было также отмечено, что в случае многоцелевых объектов, производящих более одного объявленного химиката, производственная мощность объекта для каждого химиката должна рассчитываться независимо от других производимых химикатов.

Что касается приложения к статье VI [...], то, по-видимому, в случае ограниченного производства применение вышеприведенных математических формул могло бы привести к завышению фактической мощности объекта. Было высказано предположение о возможности использования этих формул в тех случаях, когда объем годового производства превышает 5 тонн.

Относительно приложения к статье VI [1] было высказано мнение, что определение указанного выше типа будет непригодным и что следует изучить другие пути определения "производственной мощности" для единственного маломасштабного производственного объекта.

Необходимо дальнейшее уточнение определения производственной мощности. Кроме того, нужно будет обсудить методы проверки объявленной производственной мощности. В этой связи были высказаны мнения относительно использования операционных журналов и относительно того, в какой степени инспекторам нужен будет доступ к технической информации о производственном процессе.

В продолжение консультаций, о которых сообщается в документе CD/795, были проведены дальнейшие консультации с участием д-ра Ботера (Нидерланды), подполковника Бретфельда (Германская Демократическая Республика), д-ра Купера (Соединенное Королевство), д-ра Кузьмина (Союз Советских Социалистических Республик), проф. Пфиркше (Федеративная Республика Германии) и д-ра Шредера (Федеративная Республика Германии). В настоящем докладе дается краткое изложение результатов дальнейших консультаций с точки зрения докладчика д-ра Сантессона (Швеция)

По мнению технических экспертов, "производственная мощность" может определяться следующим образом:

Производственная мощность – это ежегодный количественный потенциал для производства конкретного вещества на основе технологического процесса, фактически используемого или, в случае еще не используемых процессов, запланированного для использования на объекте, как конкретно указано в дополнительных соглашениях.

Для цели объявлений приблизительная производственная мощность рассчитывается по формуле:

Производственная мощность (тонн в год) =

$$= \frac{\text{Проектная мощность}}{\text{количество часов планируемой эксплуатации}} \times \text{коэффициент использования} \times \text{число установок}$$

где:

проектная мощность = номинальная или проектная мощность одной установки  
(тонн в год);

количество часов планируемой эксплуатации = время планируемой эксплуатации,  
необходимое для достижения проектной мощности;

коэффициент использования = коэффициент использования (часы).

В коэффициенте использования должны учитываться различные факторы конкретного объекта и конкретного процесса, которые будут оказывать влияние на действительную практическую производственную мощность, и этот коэффициент мог бы, например, определяться во время первоначального посещения. Может возникнуть необходимость в использовании временного значения коэффициента использования до первоначального посещения.

ОБРАЗЦЫ СОГЛАШЕНИЙ

А. ОБРАЗЕЦ СОГЛАШЕНИЯ, КАСАЮЩЕГОСЯ ОБЪЕКТОВ, НА КОТОРЫХ ПРОИЗВОДЯТСЯ, ПЕРЕРАБАТЫВАЮТСЯ ИЛИ ПОТРЕБЛЯЮТСЯ ХИМИКАТЫ, ВКЛЮЧЕННЫЕ В СПИСОК [2]<sup>1/</sup>

1. Идентификация объекта

- a) Идентификационный код объекта
- b) Наименование объекта
- c) Владелец (владельцы) объекта
- d) Наименование компании или предприятия, эксплуатирующего объект
- e) Точное местоположение объекта
  - . Местоположение комплекса
  - . Местоположение объекта в пределах комплекса, включая конкретный номер здания и сооружения, если таковой имеется
  - . Местоположение соответствующих вспомогательных объектов в пределах комплекса, например исследовательских и технических служб, лабораторий, медицинских центров, установок по обработке отходов
- f) Определение района (районов) и места (мест)/участка (участков), к которым имеют доступ инспекторы.

2. Информация об объекте

Это соглашение базируется на проектной информации, полученной в ходе первоначального визита [дата визита]. Проектная информация должна включать:

- a) Данные о производственном процессе (тип процесса, например непрерывный или циклический; тип оборудования; используемая технология; конкретные данные об инженерных особенностях процесса)
- b) Данные о переработке с преобразованием в другой химикат (описание процесса преобразования, конкретные данные об инженерных особенностях процесса и конечный продукт)
- c) Данные о переработке без химического преобразования (конкретные данные об инженерных особенностях процесса, описание процесса и конечный продукт, содержание в конечном продукте)
- d) Данные об обработке отходов (удаление и/или хранение, технология обработки отходов, рециркуляция)

---

<sup>1/</sup> Настоящий документ касается соглашений, которые получили общее наименование "приложения по объектам". Этот вопрос требует дальнейшей работы.

- e) Данные о мерах в области безопасности и здравоохранения на объекте
- f) Данные о процедурах очистки и капитальных ремонтах
- g) Данные о сырьевых материалах, используемых при производстве или переработке объявленных химикатов (вид и емкость хранения)
- h) Карты и планы объектов, включая данные о транспортной инфраструктуре (карты участка, на которых обозначены, например, все здания и функции, трубопроводы, дороги, заборы, основные точки электроснабжения, водоснабжения и газоснабжения, а также диаграммы, показывающие соответствующие потоки материалов на указанном объекте).

### 2.1 Хранение информации

Указание информации, предоставляемой об объекте в соответствии с пунктом 2, которая должна храниться Международным органом в сейфе на объекте. (При наличии неясных моментов Международный орган имеет право изучать такую информацию.)

### 3. Количество и методы инспекций

Вопросы количества и методов инспекций решаются Техническим секретариатом, исходя из основных принципов (ср. документ CD/CW/WP.167, стр. 66, подпункт 5 ii), и документ CD/CW/WP.167, дополнение II, стр. 4).

### 4. Меры проверки и идентификации конкретных участка (участков) и места (мест) объектов, подлежащих инспекции

- a) Определение взаимосвязи между используемыми сырьевыми материалами и количеством конечных продуктов
- b) Определение ключевых точек измерений (КТИ) и отбора проб (КТП)
- c) Определение методов постоянного контроля и наблюдения, например
  - ключевые точки осуществления мер контроля и наблюдения
  - устанавливаемые приборы и устройства, пломбы и маркировка, методы проверки правильности функционирования этих приборов, обслуживание установленных приборов
  - деятельность, которая должна осуществляться соответствующим государством-участником в целях обеспечения необходимых условий для установки и должного функционирования устройств
- d) Подтверждение соответствующих потерь в ходе производственного процесса и их значение для ключевых точек измерения (КТИ).



5. Инспекционная деятельность

5.1 Метод инспекции на обычной основе

Подлежит разработке на основе результатов первоначального визита.

5.2 Определение масштабов инспекционной деятельности в согласованных районах в обычных условиях

Доступ к подлежащему инспекции району, включая все ключевые точки. Деятельность может включать:

- a) Изучение соответствующих документов
- b) Определение соответствующего заводского оборудования
- c) Определение и проверку измерительного оборудования (осмотр и калибровка измерительного оборудования; проверка измерительных систем с использованием, при необходимости, независимых стандартов)
- d) Отбор проб для анализа
- e) Проверку инвентаризационной регистрации химикатов
  - . проверку полноты и точности инвентаризации, осуществляемой оператором
  - . проверку количества сырьевых материалов
- f) Наблюдение за операциями, связанными с транспортировкой химических веществ на предприятии
- g) Установку, обслуживание и осмотр приборов наблюдения и контроля
- h) .  
.  
.

5.3 Конкретные мероприятия по использованию специального оборудования

По мере возникновения необходимости конкретные мероприятия по использованию специального оборудования в соответствии с запросами инспекторов.

6. Положения, регулирующие отбор проб, анализ проб на месте и оборудование для анализа на месте

- a) Отбор проб (например, стандартные процедуры)
- b) Анализ на месте (например, положения, касающиеся анализа на месте/в стационарных условиях, методы анализа, оборудование, точность и правильность анализа)
- c) Дубликаты и дополнительные пробы.

## 7. Документация

### 7.1 Типы документации

Подлежащие изучению документы определяются после первоначального визита и включают:

а) Отчетная документация (например, невозвращаемые отходы, возвращаемые отходы, отгрузки конечных продуктов, поступления/отгрузки)

б) Производственная документация.

Производственная документация, используемая для установления количества, качества и состава конечного продукта. Она может включать:

- . информацию о любом инциденте, в результате которого имела место потеря/увеличение количества материала
- . информацию о растворении, испарении и т.д.

с) Калибровочная документация.

Информация о работе аналитического/контрольного оборудования.

### 7.2 Местонахождение и язык документации

Подлежит определению в ходе первоначального визита.

### 7.3 Доступ к документации

Подлежит определению после первоначального визита.

### 7.4 Период хранения документации

Подлежит определению на основе результатов первоначального визита.

## 8. Услуги, обеспечиваемые объектом

К кому обращаться по каждому виду услуг, например

- . помощь оператора
- . медико-санитарное обслуживание.

## 9. Конкретные нормы и правила, касающиеся здравоохранения и техники безопасности, которые должны соблюдаться инспекторами

## 10. Изменения, пересмотр и обновление заблаговременной информации, которая должна представляться об объекте

(Подлежат объявлению со ссылкой на пункт, касающийся проектной информации, полученной в ходе первоначального визита.)

## 11. Услуги устных переводчиков

В. ОБРАЗЕЦ СОГЛАШЕНИЯ, КАСАЮЩЕГОСЯ ЕДИНСТВЕННЫХ  
МАЛОМАСШТАБНЫХ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ОБЪЕКТОВ 1/

Предложение координатора по группе вопросов IV

1. Информация о единственном маломасштабном производственном объекте

a) Идентификация

- i) Идентификационный код объекта
- ii) Наименование объекта
- iii) Точное местоположение объекта

Если объект расположен в пределах комплекса, то также

- . местоположение комплекса
- . местоположение объекта в пределах комплекса, включая конкретный номер здания и сооружения, если таковой имеется
- . местоположение соответствующих вспомогательных объектов в пределах комплекса, например исследовательских и технических служб, лабораторий, медицинских пунктов, установок по обработке отходов
- . определение района(районов) и места(мест)/участка(участков), к которым имеют доступ инспекторы

b) Подробная техническая информация

- i) Карты и планы объекта, включая карты участка, на которых обозначены с указанием функций, например, все здания, трубопроводы, дороги, заборы, основные точки электроснабжения, водоснабжения и газоснабжения, диаграммы, показывающие соответствующие потоки материалов на указанном объекте и данные о транспортной инфраструктуре
- ii) Данные о каждом производственном процессе (тип процесса, тип оборудования, используемая технология, производственная мощность, конкретные данные об инженерных особенностях процесса)
- iii) Данные об используемых сырьевых материалах (тип сырьевых материалов, емкость хранения)
- iv) Данные о хранении производимых химикатов (вид и емкость хранения)
- v) Данные об обработке отходов (удаление и/или хранение, технология обработки отходов, рециркуляция)

---

1/ Подготовлен подполковником Бретфельдом (Германская Демократическая Республика, д-ром Купером (Соединенное Королевство), д-ром Лау (Швеция) и д-ром Сантессоном (Швеция).

c) Конкретные процедуры, касающиеся здравоохранения и техники безопасности, которые должны соблюдаться инспекторами

d) Сроки

i) Дата проведения первоначального посещения

ii) Дата(даты) представления дополнительной информации

e) Хранение информации

Указание информации, представляемой об объекте в соответствии с пунктом 1, которая должна храниться Международной организацией в сейфе на объекте.

## 2. Количество и методы инспекций

Количество и методы инспекций определяются Техническим секретариатом, исходя из основных принципов.

## 3. Инспекции

Инспекция на месте может включать следующие виды деятельности, но не обязательно ограничивается ими:

i) Наблюдение за любыми видами деятельности на объекте

ii) Осмотр любого оборудования на объекте

iii) Определение технологических изменений в производственном процессе

iv) Сопоставление параметров процесса с теми, которые были установлены в ходе первоначального посещения

v) Проверка инвентарной документации, касающейся химикатов

vi) Проверка инвентарной документации, касающейся оборудования

vii) Осмотр, обслуживание и ремонт контрольного оборудования

viii) Определение и проверка измерительного оборудования (осмотр и калибровка измерительного оборудования, проверка измерительных систем с использованием соответствующим образом независимых стандартов)

ix) Установка, осмотр, снятие и восстановление пломб

x) Расследование установленных случаев отклонений

## 4. Система контроля

a) Описание позиций и их местонахождение

i) Датчики и другие приборы

ii) Система передачи данных

- iii) Вспомогательное оборудование
- iv) ...
- b) Установление системы контроля
  - i) График
  - ii) Подготовительные мероприятия
  - iii) Помощь, которая должна предоставляться государствам-участникам в процессе установки
- c) Ввод в действие, первоначальная проверка и аттестация
- d) Функционирование
  - i) Нормальное функционирование
  - ii) Обычные проверки
  - iii) Техническое обслуживание и ремонт
  - iv) Меры, принимаемые в случае возникновения неисправностей
  - v) Ответственность государства-участника
- e) Замена, модернизация
- 5. Временное закрытие
  - a) Процедура уведомления
  - b) Описание используемых видов пломб
  - c) Описание способов и мест установки пломб
  - d) Положение о наблюдении и контроле
- 6. Приборы и другое оборудование, используемое при проведении инспекций
  - a) Приборы и другое оборудование, устанавливаемое или привозимое инспекторами
    - i) Описание
    - ii) Проверка, калибровка и осмотр государством-участником
    - iii) Использование
  - b) Приборы и другое оборудование, предоставляемые государством-участником
    - i) Описание
    - ii) Проверка, калибровка и осмотр инспекторами
    - iii) Использование и техническое обслуживание

7. Отбор проб, анализ проб на месте и оборудование для анализа на месте

- a) Отбор проб производимой продукции
- b) Отбор проб запасов
- c) Отбор других проб
- d) Дубликаты и дополнительные пробы
- e) Анализ на месте (например, положения, касающиеся анализа на месте/в стационарных условиях, методы анализа, оборудование, точность и правильность анализа)

8. Документация. Подлежащие изучению документы определяются после первоначального визита и включают:

- a) Отчетную документацию
- b) Производственную документацию
- c) Калибровочную документацию

На основе результатов первоначального визита определяются:

- a) Местонахождение и язык документации
- b) Доступ к документации
- c) Период хранения документации

9. Административные мероприятия

- a) Подготовка к приезду и отъезду инспекторов
- b) Транспортное обслуживание инспекторов
- c) Мероприятия по размещению инспекторов
- d) ...

10. Предоставляемые услуги<sup>1/</sup>

Такие услуги могут включать, но не обязательно этим ограничиваются, следующие:

- a) Медико-санитарное обслуживание
- b) Обеспечение инспекторов служебными помещениями
- c) Предоставление инспекторам лабораторий для работы

---

<sup>1/</sup> Вопрос о плате за услуги требует обсуждения.

- d) Техническая помощь
- e) Телефон и телекс
- f) Электроснабжение и водоснабжение для охлаждения приборов
- g) Услуги устных переводчиков

Для каждого вида услуг включается следующая информация:

- a) Объем такого обслуживания
- b) К кому следует обращаться на объекте по вопросам обслуживания

11. Прочие вопросы

12. Пересмотр соглашения

С. ОБРАЗЕЦ СОГЛАШЕНИЯ, КАСАЮЩЕГОСЯ ОБЪЕКТОВ  
ПО ХРАНЕНИЮ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ 1/

Предложение координатора по группе вопросов IV

1. Информация об объекте по хранению

a) Идентификация:

- i) Идентификационный код объекта по хранению;
- ii) Наименование объекта по хранению;
- iii) Точное местонахождение объекта по хранению.

b) Сроки:

- i) Дата первоначальной проверки объявления объекта;
- ii) Дата(ы) представления дополнительной информации.

c) План:

- i) Карты и планы объекта, включая:
  - план-карту с указанием границ входов, выходов, характера границ (например, забор);
  - карты участка с указанием местонахождения всех зданий и других строений, бункеров/площадок строения, заборов с указанием точек прохода, основных точек электроснабжения и водоснабжения и транспортной инфраструктуры, включая участки погрузки.
- ii) Детали, касающиеся конструкции бункеров/площадок хранения, которые могут иметь значение для мер по проверке;
- iii) ...

d) Подробный инвентарный перечень содержания каждого бункера площадки хранения

e) Конкретные процедуры, касающиеся здравоохранения и техники безопасности, которые должны соблюдаться инспекторами.

2. Информация, касающаяся вывоза химического оружия с объекта

a) Подробное описание участка(ов) погрузки

b) Подробное описание процедур погрузки

---

1/ Подготовлен подполковником Бретфельдом, Германская Демократическая Республика; д-ром Купером, Соединенное Королевство; д-ром Лау, Швеция, и д-ром Сантессоном, Швеция.



c) Тип используемого транспорта, включая конструктивные особенности, касающиеся деятельности по проверке, например мест установки пломб

d) ...

3. Количество и методы систематических инспекций и т.д.

Вопросы количества и методов систематических инспекций решаются Техническим секретариатом исходя из основных принципов.

4. Инспекции

a) Систематические инспекции на месте

Систематическая инспекция на месте может включать, но не обязательно ограничивается ими, следующие виды деятельности:

- i) Установка, осмотр, снятие и восстановление пломб;
- ii) Осмотр, техническое обслуживание и ремонт контрольного оборудования;
- iii) Проверка инвентарного перечня содержимого выбранных наугад печатанных бункеров/площадок хранения;
  - Процентная доля бункеров/площадок хранения, подлежащих проверке в ходе каждой систематической инспекции на месте.

b) Инспекции на месте транспортных средств, выезжающих с объекта инспекции

Инспекции на месте транспортных средств, вывозящих химическое оружие с объекта по хранению, могут включать, но не обязательно ограничиваются этим, следующее:

- i) Установку, осмотр, снятие и восстановление любых пломб, используемых при транспортировке химического оружия;
- ii) Проверку инвентарного перечня содержимого бункеров/площадок хранения, из которых будет вывозиться химическое оружие;
- iii) Наблюдение за процедурой погрузки и проверки груза;
- iv) Корректировку/изменение охвата системой контроля.

c) Инспекции для выяснения выявленных отклонений (специальные инспекции)

Специальная инспекция может включать, но не обязательно ограничивается ими, следующие виды деятельности:

- i) расследование случаев, выявленных отклонений;
- ii) осмотр, снятие и восстановление пломб;
- iii) проверка в случае необходимости инвентарного перечня содержимого бункеров/площадок хранения.

d) Постоянное присутствие инспекторов

Деятельность постоянно присутствующих инспекторов может включать, но не обязательно ограничивается этим, следующее:

- i) Установку, осмотр, снятие и восстановление пломб;
- ii) Проверку инвентарного перечня содержимого любых выбранных опечатанных бункеров/площадок хранения;
- iii) Наблюдение за любой деятельностью на объекте по хранению, включая любые операции с находящимся на хранении химическим оружием в целях вывоза с объекта по хранению.

5. Пломбы и маркировка

- a) Описание видов пломб и маркировки
- b) Способы и места установки пломб

6. Система контроля

- a) Описание позиций и их местонахождение:
  - i) датчики и другие приборы;
  - ii) система передачи данных;
  - iii) вспомогательное оборудование;
  - iv) ...
- b) Установка:
  - i) график;
  - ii) подготовительные мероприятия на объекте по хранению;
  - iii) помощь, предоставляемая государством-участником в процессе установки.
- c) Ввод в действие, первоначальная проверка и аттестация
- d) Функционирование:
  - i) нормальное функционирование;
  - ii) обычные проверки;
  - iii) техническое обслуживание и ремонт;
  - iv) меры в случае возникновения неисправностей;
  - v) обязанности государства-участника.

- e) Замена, модернизация
- f) Демонтаж и снятие
- 7. Положения, касающиеся приборов и другого оборудования, используемого в ходе инспекций
  - a) Приборы и другое оборудование, привозимое инспекторами:
    - i) описание;
    - ii) проверка, калибровка и осмотр государством-участником;
    - iii) обычное использование.
  - b) Приборы и другое оборудование, предоставляемое государством-участником:
    - i) описание;
    - ii) проверка, калибровка и осмотр инспекторами;
    - iii) обычное использование и техническое обслуживание.
- 8. Положения, регулирующие отбор проб, анализ проб на месте и оборудование для анализа на месте
  - a) Отбор проб боеприпасов, а именно: стандартизация методов для каждого отдельного вида боеприпасов, имеющих на объекте
  - b) Отбор проб из запасов в емкостях
  - c) Отбор других проб
  - d) Дубликаты и дополнительные пробы
  - e) Анализы на месте (например, положения, касающиеся анализа на месте/ в стационарных условиях, методы анализа, оборудование, точность и правильность анализа)
- 9. Административные мероприятия
  - a) Мероприятия по подготовке к приезду инспекторов
  - b) Транспортное обслуживание инспекторов
  - c) Размещение инспекторов
  - d) ...

10. Предоставляемые услуги<sup>1/</sup>

Такие услуги должны включать, но необязательно ограничиваться этим, следующие:

- медико-санитарное обслуживание;
- обеспечение инспекторов служебными помещениями;
- предоставление лабораторных помещений для работы инспекторов;
- техническую помощь;
- телефон и телекс;
- электроснабжение и водоснабжение для охлаждения приборов;
- услуги устных переводчиков.

Для каждого вида услуг следует включать следующую информацию:

- объем такого обслуживания;
- к кому следует обращаться на объекте по вопросам обслуживания.

11. Поправки и пересмотр соглашения

(например, изменения в процедурах погрузки, видах транспорта, методах анализа)

12. Прочие вопросы

---

<sup>1/</sup> Вопрос о плате за услуги требует обсуждения.

## ИНСПЕКЦИЯ НА МЕСТЕ ПО ЗАПРОСУ

В настоящем документе излагается мнение Председателя Специального комитета на сессии 1987 года относительно результатов работы, проделанной по вопросу об инспекции на месте по запросу. Ничто в содержании данного документа не составляет договоренности и поэтому не связывает ни одну из делегаций. Данный документ представлен с целью облегчить делегациям анализ существующего положения и нахождение общих позиций в дальнейшей работе Комитета.

В Части I (пункты 1-13) содержится материал о начальном процессе инспекции на месте по запросу до представления доклада инспекторов включительно. Материал, изложенный в Части II, касается этого процесса после представления доклада, и он не столь тщательно обсуждался на консультациях, проведенных Председателем. Однако был затронут ряд моментов и вопросов, краткое резюме которых, подготовленное Председателем, содержится в Части II.

### ЧАСТЬ I

1. Каждое государство-участник имеет право в любое время обратиться с просьбой о проведении инспекции на месте любого участка, находящегося под юрисдикцией или контролем 1/ любого государства-участника где бы то ни было, в целях устранения сомнений относительно соблюдения положений конвенции. Запрашивающее государство обязано обеспечить, чтобы его просьба не выходила за рамки целей конвенции.
2. На всем протяжении инспекции запрашиваемое государство имеет право и обязано демонстрировать свое соблюдение конвенции.
3. Инспекция на месте по запросу осуществляется в соответствии с просьбой.

#### (Возбуждение процедуры инспекции по запросу)

4. Просьба представляется руководителю Технического секретариата 2/. В ней как можно точнее указываются место, подлежащее инспекции, и требующие выяснения вопросы, включая обстоятельства и характер подозреваемого несоблюдения, а также указывается соответствующее положение (я) конвенции, в отношении соблюдения которых возникли сомнения.
5. Руководитель Технического секретариата немедленно уведомляет государство-участника, подлежащее инспекции, и информирует об этой просьбе членов Исполнительного совета.

---

1/ Вопрос о "юрисдикции или контроле" касается многих частей конвенции. Он постоянно обсуждается, и точные формулировки еще не согласованы.

2/ Указывалось, что необходимо обсудить пути и средства предотвращения злоупотреблений такими просьбами. Один из предложенных подходов заключается в том, чтобы представлять просьбу через группу по выяснению фактического положения дел.

6. Группа инспекторов направляется в возможно кратчайшие сроки и прибывает на подлежащее инспекции место не позднее чем через ... часов 1/ после получения просьбы.

7. Запрашиваемое государство обязано разрешить въезд группе инспекторов и представителю (ям) запрашивающего государства в страну и оказать им помощь, с тем чтобы они могли своевременно прибыть на место 2/.

8. По прибытии инспекторам разрешается изолировать это место таким образом, как они считают необходимым для обеспечения того, чтобы никакие материалы, имеющие значение для инспекции, не были вывезены за пределы данного места.

9. Доступ группы инспекторов к месту обеспечивается не позднее чем через ... часов после получения просьбы.

(Проведение инспекции по запросу)

10. Группа инспекторов проводит запрошенную инспекцию на месте с целью установления соответствующих фактов.

11. Инспекторы имеют доступ к месту, которое они считают необходимым для выполнения своей задачи, в пределах просьбы. Они проводят инспекцию таким образом, чтобы свести вмешательство к минимальному уровню, который необходим для выполнения их задачи. Запрашиваемое государство содействует инспекторам в выполнении их задачи.

Инспекторы консультируются с запрашиваемым государством, которое в соответствии со своими правами и обязанностями может предложить пути и средства фактического проведения инспекции. Запрашиваемое государство может также делать предложения относительно защиты чувствительного оборудования или информации, не связанных с химическим оружием. Инспекторы рассматривают внесенные предложения в той степени, в какой они считают их адекватными для осуществления их миссии.

Инспекторы завершают инспекцию в возможно кратчайшие сроки, не позднее чем через ... после начала инспекции, и возвращаются в штаб-квартиру.

12. В исключительных случаях, когда запрашиваемое государство предлагает меры для демонстрации своего соблюдения конвенции, которые являются альтернативными обеспечению полного и всеобъемлющего доступа, оно прилагает все усилия посредством консультаций с запрашивающим государством для достижения договоренности о способах установления фактов и разрешения тем самым сомнений.

Если договоренность достигнута в течение ... часов после получения просьбы, инспекционная группа выполняет свою задачу в соответствии с этой договоренностью. Если в течение ... часов после получения просьбы договоренность не достигнута, [инспекция проводится в соответствии с положениями пунктов 10 и 11 выше]. [Инспекционная группа докладывает по этому вопросу Исполнительному совету, который в течение ... часов ...].

---

1/ Обсуждался период продолжительностью 24-48 часов с момента получения просьбы до прибытия инспекторов.

2/ Можно представить ситуации, в частности, когда место, подлежащее инспекции, находится за пределами территории запрашиваемого государства-участника. Однако такие случаи могли бы быть рассмотрены в связи с вопросами, касающимися юрисдикции.

(Доклад)

13. Группа экспертов представляет доклад руководителю Технического секретариата в возможно кратчайшие сроки, не позднее, чем через ... дней после завершения инспекции.

Доклад должен быть строго фактологическим и содержать лишь непосредственно относящуюся к делу информацию и может в этих пределах содержать информацию о том, как инспектируемое государство-участник сотрудничало с инспекционной группой. К докладу прилагаются изложения различных мнений инспекторов.

Руководитель Технического секретариата незамедлительно препровождает доклад запрашивающему государству, запрашиваемому государству и Исполнительному совету.

(Процесс после представления доклада)

(Подлежит разработке)

ЧАСТЬ II

Рассмотрение доклада

- Должен ли Исполнительный совет собраться в возможно кратчайшие сроки для рассмотрения доклада?

1. Характер оценки

a) Роль запрашивающего государства и значение того, удовлетворено ли это государство-участник или нет;

b) Должен ли Исполнительный совет официально установить i) что, по его мнению, имело или не имело место нарушение Конвенции? ii) что имело или не имело место злоупотребление правами в рамках статьи IX?

c) Если в результате оценки доклада было установлено нарушение, то какие дальнейшие меры могут быть приняты?

i) меры в отношении совершившего нарушение государства-участника, такие, как приостановление прав и привилегий, меры в области экспортного контроля и т.д.,

ii) просьба, чтобы нарушитель исправил положение,

iii) помощь государствам-участникам, подвергающимся угрозе в результате нарушений (статья X),

iv) созыв специального заседания Консультативного комитета/Генеральной конференции,

v) прочие меры;

d) Если не требуется официального установления нарушения, могут ли все же быть приняты меры, упомянутые в подпункте c)?

- e) Меры двух видов:
  - i) указания секретариату о принятии определенных мер,
  - ii) рекомендации государствам-участникам о принятии определенных мер.

## 2. Процесс оценки

- a) Как должен Исполнительный совет определять свою позицию
  - i) единогласно
  - ii) квалифицированным большинством
  - iii) простым большинством
  - iv) другим способом.
- b) В какой форме должен Исполнительный совет излагать свою позицию
  - i) решения
  - ii) мнения
  - iii) в другой форме.
- c) Роль запрашивающего и запрашиваемого государств в процессе проведения оценки Исполнительным советом
  - i) участвуют в обсуждении вопроса Советом
  - ii) не участвуют.

## 3. Роль Консультативного комитета/Генеральной конференции в оценке

- a) установить нарушение
- b) принять решение
- c) вынести рекомендации
- d) поддержать позицию Исполнительного совета.

В связи с процессом оценки Консультативным комитетом/Генеральной конференцией можно сравнить альтернативные варианты в разделе, касающемся Исполнительного совета, выше.

- ## 4. В случае злоупотребления правами в рамках статьи IX какие меры будут рассматриваться
- a) уведомление государств-участников
  - b) компенсация запрашиваемому государству
  - c) другие.



Статья X: Помощь

ЧАСТЬ I: Многосторонняя помощь

1. Каждое государство-участник имеет право просить о предоставлении помощи через Исполнительный совет:

a) в случае, если оно считает, что против него было применено химическое оружие;

b) в случае, если у него есть серьезные основания полагать, что существует угроза применения против него химического оружия;

[c) в случае, если оно полагает, что его безопасности угрожает или вероятно будет угрожать опасность в результате какого-либо другого нарушения конвенции другим государством-участником или в результате действий или деятельности какого-либо государства, не являющегося участником конвенции, которые представляют собой угрозу целям конвенции или затрудняют достижение этих целей.]

2. Обоснованность такой просьбы подкрепляется соответствующей информацией [включая, когда это уместно, информацию, полученную в результате инспекции по запросу.] [и эта просьба рассматривается как просьба о проведении инспекции по запросу, если это возможно и необходимо.]

3. Технический секретариат незамедлительно информирует все государства-участники об этой просьбе.

4. Исполнительный совет<sup>1/</sup>

a) [немедленно] проводит заседание для оценки просьбы в свете представленной информации <sup>2/</sup>;

b) если это сочтено необходимым, поручает Техническому секретариату в течение ... часов начать расследование фактов, касающихся предполагаемого применения или угрозы применения и, в соответствующих случаях, составить перечень конкретных необходимых видов помощи; [в соответствующих случаях Исполнительный совет может дать указание о том, чтобы расследование включало проведение инспекции на месте;] [каждое государство - участник конвенции обязуется сотрудничать в проведении расследования, включая инспекцию на месте;] в случае инспекции на месте ее проведение регулируется принципами и правилами, установленными в статье IX конвенции;

c) на основе результатов расследования, проведенного Техническим секретариатом, решает, следует ли просить о предоставлении помощи; для принятия решения об обращении за помощью требуется большинство в две трети голосов;

d) информирует все государства-участники о своем решении.

---

<sup>1/</sup> Было выражено мнение о том, что помощь должна предоставляться автоматически в случае фактического применения химического оружия. Было выражено другое мнение о том, что помощь должна предоставляться на добровольной основе.

<sup>2/</sup> Были высказаны некоторые оговорки относительно способности Исполнительного совета оценить "угрозу применения".

5. Технический секретариат в тесном сотрудничестве должным образом с соответствующими международными учреждениями, осуществляющими деятельность в гуманитарной области, координирует предпринимаемые действия по предоставлению необходимой помощи 1/ 2/.

ЧАСТЬ II : Двусторонняя помощь

1. Ничто в настоящей конвенции не должно истолковываться как затрагивающее право всех участников конвенции [совместно] проводить исследования, разрабатывать, производить, приобретать и использовать средства защиты против химического оружия в целях, не запрещенных конвенцией.

[2. Все участники конвенции обязуются содействовать как можно более полному обмену оборудованием, материалами и научно-технической информацией для защиты против химического оружия и имеют право участвовать в таком обмене.]

---

1/ Было выражено мнение о том, что государства-участники должны заключать дополнительные соглашения с Техническим секретариатом, в которых они указывают, какими путями и средствами они могут оказывать помощь. Было выражено другое мнение о том, что в заключении таких соглашений нет необходимости.

2/ Вопрос о способах оплаты расходов нуждается в обсуждении.

Статья XI: Экономическое и техническое развитие<sup>1/</sup>

1. Вариант 1

Настоящая конвенция не ограничивает право всех государств-участников проводить исследования, разрабатывать, производить, передавать и использовать химикаты в целях, не запрещаемых конвенцией, в соответствии с такими другими международными соглашениями, к которым государства-участники могут присоединиться или которые они могут заключить [без дискриминации].

Вариант 2

Все государства - участники конвенции имеют право проводить исследования, разрабатывать, производить, передавать и использовать химикаты в мирных целях без дискриминации.

2. [Насколько это позволяют их внутреннее законодательство или международно-правовые документы] государства-участники должны взять на себя обязательства содействовать как можно более полному обмену химикатами, оборудованием и научно-технической информацией, касающейся развития и использования химии в мирных целях, и имеют право участвовать в таком обмене.

3. [Насколько это позволяют их внутреннее законодательство или международно-правовые документы] государства-участники должны содействовать и способствовать как можно более полному международному научно-техническому сотрудничеству и передаче не защищенной патентами технологии. Государства-участники или правительства не должны налагать никаких ограничений дискриминационного характера, которые затрудняли бы развитие и содействие развитию научно-технических знаний в области химии.

4. Настоящая конвенция должна осуществляться таким образом, чтобы избежать создания препятствий для экономического и технического развития государств - участников конвенции и для международного сотрудничества в области мирной химической деятельности.

---

<sup>1/</sup> Было выражено мнение о том, что эта статья находится еще на начальной стадии разработки и нуждается в дальнейшем обсуждении. В частности, нет общего мнения относительно определения ключевых терминов в формулировке, предложенной для этой статьи, и поэтому нет четкого представления о рамках обязательств, которые должны быть приняты государствами-участниками.

Статьи XII, XIII, XIV, XV и XVI

В ходе первой части сессии 1988 года Председатель Специального комитета приступил к проведению консультаций открытого состава, а также частных консультаций с заинтересованными делегациями относительно заключительных положений конвенции (статьи XII-XVI).

Данный дискуссионный документ является попыткой Председателя резюмировать мнения, выраженные в ходе этих консультаций. Документ представлен с целью облегчения дальнейшего рассмотрения этих вопросов. Ничто в этом документе не является предметом какой-либо договоренности и поэтому никоим образом не связывает ни одну из делегаций.

Вместе с существующими, а также будущими предложениями и документами, касающимися этих статей, данный дискуссионный документ будет использован для дальнейшей работы над этими статьями.

---

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

Статья XII: Связь с другими международными соглашениями

Комментарий:

- а) связь между конвенцией по химическому оружию и Женевским протоколом 1925 года должна быть отражена в этой конвенции с уделением должного внимания оговоркам, сделанным в отношении Женевского протокола;
- б) связь с конвенцией по бактериологическому оружию могла бы также быть упомянута в конвенции по химическому оружию;
- с) было также выражено мнение о том, что можно было бы включить общее упоминание о других международно-правовых документах.

Возможная формулировка для статьи XII<sup>1/</sup>

1. Никакое положение, содержащееся в настоящей конвенции, не должно толковаться как каким-либо образом [наносщее ущерб] [ограничивающее или умаляющее] обязательства, принятые в соответствии с Протоколом о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанным в Женеве 17 июня 1925 года.

- или в качестве альтернативы -

Никакое положение, содержащееся в настоящей конвенции, не должно толковаться как каким-либо образом [наносщее ущерб] [ограничивающее или умаляющее] права и обязательства любого государства-участника в соответствии с Женевским протоколом.

2. Никакое положение, содержащееся в настоящей конвенции, не должно толковаться как каким-либо образом ограничивающее или умаляющее обязательства, принятые любым государством-участником в соответствии с Конвенцией о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, подписанной в Вашингтоне, Лондоне и Москве 10 апреля 1972 года.

3. Никакое положение, содержащееся в настоящей конвенции, не должно толковаться как каким-либо образом наносщее ущерб правам и обязательствам государств-участников настоящей конвенции, которые вытекают из других соглашений [совместимых с настоящей конвенцией].

4. Каждый участник настоящей конвенции, который является также участником Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанного 17 июня 1925 года в Женеве, подтверждает, что обязательство, изложенное в пункте 3 статьи I, дополняет его обязательства по Протоколу.

---

<sup>1/</sup> Были выражены мнения о том, что окончательная формулировка, касающаяся связи между конвенцией по химическому оружию и Женевским протоколом 1925 года, будет зависеть от решения вопроса об оговорках, сделанных в отношении последнего.

Статья XIII: Поправки

Комментарий

- а) Для удовлетворения особых потребностей различных частей конвенции требуется дифференцированный механизм поправок;
- б) понимается, что в соответствующих частях конвенции будут предусмотрены конкретные процедуры изменений (т.е. для списков);
- с) было выражено мнение о том, что, независимо от типа процедуры принятия поправок, они должны вступать в силу одновременно для всех государств-участников;
- д) было выражено также мнение о том, что каждая поправка должна вступать в силу лишь для тех государств-участников, которые ратифицируют или примут ее.

Возможная формулировка для статьи XIII

1. Любое государство-участник может предложить поправки к настоящей конвенции 1/.
2. Текст любой предложенной поправки передается [Депозитарию] [Генеральному директору Технического секретариата] не позднее, чем за ... дней до заседания [Консультативного комитета] [Генеральной конференции] [Конференции по рассмотрению], на котором должна рассматриваться такая поправка, и незамедлительно передается всем государствам-участникам настоящей конвенции 2/.
3. Поправки к настоящей конвенции принимаются [Консультативным комитетом] [Генеральной конференцией] [Конференцией по рассмотрению] большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов и вступают в силу для всех участников после их принятия всеми первоначальными государствами-участниками, в соответствии с их соответствующими конституционными процедурами, и после сдачи их документов о принятии Депозитарию.
4. Принятие, предусмотренное в пункте 3, не требуется в случае любой поправки, изменяющей положения в ... (подлежит обсуждению).

---

1/ Вопрос о том, будут ли разрешены поправки к некоторым основным положениям конвенции, подлежит обсуждению. Если да, то эти основные положения следует указать.

2/ Вопрос о том, являются ли Конференция по рассмотрению или заседания Консультативного комитета соответствующими форумами для рассмотрения поправок к конвенции, подлежит обсуждению.

5. Положения настоящей статьи не затрагивают особых процедур поправок, предусматриваемых в других частях конвенции.

- или в качестве альтернативы пунктам 1-5 выше -

Любой участник может предложить поправки к настоящей конвенции. Поправки вступают в силу для участников, ратифицирующих их или присоединяющихся к ним на тридцатый день после сдачи на хранение ратификационных грамот или документов о присоединении большинством участников конвенции, и после этого - для каждого из остальных государств на тридцатый день после сдачи на хранение его ратификационной грамоты или документа о присоединении.

Статья XIV: Срок действия, выход из конвенции

Комментарий:

- a) срок действия конвенции должен быть неограниченным;
- b) государства-участники должны в соответствии с условиями, которые будут определены позже, иметь право на выход из конвенции 1/.

Возможная формулировка для статьи XIV

1. Настоящая конвенция должна иметь неограниченный срок действия.
2. a) Каждое государство-участник конвенции имеет право, в осуществление своего национального суверенитета, на выход из настоящей конвенции, если [оно решило, что чрезвычайные события, имеющие отношение к предмету настоящей конвенции, поставили под угрозу его высшие интересы] [, по мнению выходящего государства, возникли чрезвычайные обстоятельства, связанные с содержанием настоящей конвенции, которые затрагивают его высшие интересы]. Оно уведомляет о таком выходе [Депозитария, который незамедлительно информирует всех остальных государств-участников конвенции] [Депозитария и Совет Безопасности Организации Объединенных Наций]. Такое уведомление включает изложение причин решения о выходе.
- b) Выход вступает в силу через ... месяцев после сдачи уведомления соответствующим государством-участником.
3. a) Выход государства-участника из настоящей конвенции ни в коей мере не затрагивает обязанности [государств-участников] [этого государства-участника] продолжать выполнение обязательств, принятых в соответствии с любой соответствующей нормой международного права, в частности в соответствии с Женевским протоколом от 17 июня 1925 года 2/.
- b) Государство-участник не освобождается в связи со своим выходом из настоящей конвенции от своих финансовых [и] [или таких] других обязательств (не являющихся несовместимыми с высшими интересами, склонившими его к выходу), которые возникли в течение того времени, когда оно было участником конвенции.

- или в качестве альтернативы пунктам 2 и 3 выше -

2. Каждый участник настоящей конвенции имеет право, в осуществление своего национального суверенитета, на выход из конвенции, если он решает, что чрезвычайные события, имеющие отношение к предмету конвенции, поставили под угрозу его высшие интересы. Он уведомляет о таком выходе всех других участников конвенции, Депозитария и Совет Безопасности Организации Объединенных Наций за три месяца. Такое уведомление включает изложение чрезвычайных событий, которые, по его мнению, ставят под угрозу его высшие интересы.

---

1/ Были выражены мнения о том, что право на выход не должно осуществляться в течение периода уничтожения химического оружия. Было также выражено мнение о том, что в случае нарушения конвенции выход из нее может быть осуществлен немедленно.

2/ Были выражены мнения о том, что необходимости в этом положении не будет.



Статья XV: Подписание, ратификация, присоединение, вступление в силу

Комментарий

- a) Конвенция открыта для подписания всеми государствами;
- b) конвенция ратифицируется подписавшими ее государствами;
- c) государства, не подписавшие конвенцию, имеют право на присоединение к ней;
- d) положения о вступлении в силу обеспечивают как можно более широкое присоединение государств к конвенции.

Возможная формулировка для статьи XV

1. Подписание

- a) Настоящая конвенция открыта для подписания всеми государствами;
- b) настоящая конвенция остается открытой для подписания до [даты] [ее вступления в силу] в (место).

2. Ратификация

Настоящая конвенция подлежит ратификации подписавшими ее государствами в соответствии с их конституционными процедурами.

3. Присоединение

Любое государство, которое не подписало конвенцию [до истечения периода, указанного в пункте 1 b) настоящей статьи], может присоединиться к ней в любое время.

4. Сдача на хранение ратификационных грамот или документов о присоединении

Ратификационные грамоты или документы о присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который настоящим назначается Депозитарием.

- или в качестве альтернативы пунктам 2 и 4 выше -

2. Настоящая конвенция и приложения к ней, составляющие ее неотъемлемую часть, подлежат ратификации подписавшими их государствами. Ратификационные грамоты и документы о присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который настоящим назначается Депозитарием.

5. Вступление в силу

a) Настоящая конвенция вступает в силу через [... дней после даты] [после] сдачи на хранение [сороковой] [шестидесятой] ратификационной грамоты [или документа о присоединении].

b) Для каждого государства-участника, ратифицировавшего настоящую конвенцию или присоединившегося к ней после сдачи на хранение [сороковой] [шестидесятой] ратификационной грамоты или документа о присоединении, конвенция вступает в силу на [...ый день после] даты сдачи на хранение его ратификационной грамоты или документа о присоединении с учетом пункта а) выше 1/.

6. Депозитарий незамедлительно информирует все подписавшие и присоединившиеся государства о дате каждого подписания, дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении и дате вступления в силу настоящей конвенции, а также о получении других уведомлений. Депозитарий препровождает каждому государству-участнику любые уведомления, требуемые в соответствии с настоящей конвенцией, немедленно после их получения.

7. Настоящая конвенция регистрируется Депозитарием в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций 2/.

---

1/ Вопрос о том, как обеспечить, чтобы все "государства, обладающие боевым химическим потенциалом", могли быть включены в число государств, ратификация которыми конвенции необходима для ее вступления в силу, подлежит дальнейшему обсуждению.

2/ Текст вышеизложенных пунктов 6 и 7 является альтернативой некоторым положениям пунктов 1 и 2 на стр. 141; раздела 2 на стр. 142; и пунктов 1 и 2 на стр. 143.

Статья XVI: Языки, аутентичные тексты, регистрация

Комментарий

Нет.

Возможная формулировка для статьи XVI<sup>1/</sup>

1. Настоящая конвенция, тексты которой на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который направляет ее должным образом заверенные копии правительствам всех подписавших ее и присоединившихся к ней государств.

2. Настоящая конвенция регистрируется Депозитарием в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Совершено в .....

\_\_\_\_\_

---

<sup>1/</sup> Было выражено мнение о том, что та часть этого текста, в которой речь идет об обязанностях Депозитария, должна быть объединена с положениями статьи XV.

## ЧАСТЬ ВТОРАЯ

### ДРУГИЕ ПОЛОЖЕНИЯ, КОТОРЫЕ МОГЛИ БЫ БЫТЬ ВКЛЮЧЕНЫ В КОНВЕНЦИЮ

Были выражены мнения в пользу включения в конвенцию следующих заключительных положений:

#### 1. Оговорки

##### Комментарий

Были выражены мнения о том, что в случае настоящей конвенции не должно допускаться право на оговорки. Согласно другим мнениям, право на оговорки должно осуществляться лишь применительно к положениям, в отношении которых такое право четко разрешено. Было также выражено мнение о том, что необходимо провести дальнейшее обсуждение, прежде чем будет принято решение о рекомендации относительно положения, ограничивающего права государств-членов делать оговорки.

##### Возможная формулировка для положения об оговорках

"Настоящая конвенция не подлежит оговоркам [кроме случаев, когда они четко разрешены, и в той мере, в какой они разрешены в соответствии с любыми другими положениями настоящей конвенции]" .

- или -

[ "Никакие оговорки относительно настоящей конвенции или исключения из нее не могут делаться, кроме случаев, когда они четко разрешены в соответствии с другими статьями настоящей конвенции." ]

[ "Настоящая конвенция не подлежит оговоркам. Любая декларация или заявление, которые государство делает при подписании, ратификации или присоединении к настоящей конвенции с целью исключения или изменения юридического действия положений настоящей конвенции в их применении к этому государству, не имеют никакой силы." ]

#### 2. Статус приложений

##### Комментарий

Существует понимание в отношении того, что приложения к настоящей конвенции должны являться составными частями конвенции.

##### Возможная формулировка для положения о статусе приложений<sup>1/</sup>

"Приложения № ... являются составной частью настоящей конвенции."

---

<sup>1/</sup> Было выражено мнение о том, что это положение должно быть объединено с положениями статьи XV.

### 3. Депозитарий

#### Комментарий

Существует понимание в отношении того, что:

а) Депозитарием настоящей конвенции должен быть Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций;

б) Депозитарий должен выполнять обычные функции депозитария в соответствии с международным правом.

Вопрос о том, какие другие функции могли быть возложены на Депозитария в связи с особыми потребностями конвенции, подлежит обсуждению.

#### Возможная формулировка для положения о Депозитарии<sup>1/</sup>

"1. Настоящим Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций назначается Депозитарием конвенции.

2. Депозитарий незамедлительно информирует все подписавшие и присоединившиеся государства о дате каждой подписи, дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении, а также о дате вступления в силу конвенции и о любых поправках к ней."

---

Были также подняты, но еще не обсуждены, вопросы урегулирования споров, не относящихся к вопросам соблюдения, и вопрос о месте положения о конференциях по рассмотрению.

---

<sup>1/</sup> Было выражено мнение о том, что материал этого раздела должен быть объединен с положениями статьи XV.

## ОБЪЕКТЫ ПО ПРОИЗВОДСТВУ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

### 1. Определение

Термин "объект по производству химического оружия":

а) означает любое оборудование, а также любое здание, содержащее такое оборудование, которое было сконструировано, построено или использовано в период с 1 января 1946 года:

i) как часть стадии производства химикатов ("последняя технологическая стадия"), в которой материальные потоки содержали бы при функционировании оборудования любой химикат списка I или любой другой химикат, не имеющий применения в разрешенных целях, свыше ... килограммов в год, но который может быть использован для целей химического оружия 1/; или

ii) для снаряжения химического оружия 2/.

б) не включает любой объект с годовой способностью по синтезу химикатов, конкретно указанных в подпункте 1 а) i) выше, составляющей менее [1 000-2 000] килограммов 3/ 4/.

с) не включает единственный маломасштабный производственный объект, который предусматривается в приложении [1] к статье VI конвенции.

### 2. Меры по уничтожению, включая проверку

#### а) Общие положения

- Объекты по производству химического оружия должны быть уничтожены.

---

1/ Любой такой химикат должен быть включен в соответствующий список химикатов в конвенции.

2/ Снаряжение химического оружия включает, среди прочего:

- снаряжение химикатов списка I в боеприпасы, устройства или емкости для хранения;
- снаряжение химикатов в контейнеры, составляющие часть бинарных боеприпасов и устройств в сборе, и в химические подзаряды, составляющие часть унитарных боеприпасов и устройств в сборе;
- установку этих контейнеров и химических подзарядов в соответствующие боеприпасы и устройства.

3/ Вопрос о таких объектах должен решаться в контексте статей III и VI конвенции.

4/ Этот порог будет определен после разработки согласованного определения понятия "мощность".

- Уничтожение и его проверка должны проводиться в соответствии с согласованными руководящими принципами.
- Подробные планы уничтожения и соответствующие меры проверки должны согласовываться между Исполнительным советом и государством-участником с целью обеспечить выполнение согласованных руководящих принципов.
- Процесс уничтожения должен подлежать контролю путем систематических международных инспекций на месте.

b) Уничтожение оборудования, подпадающего под определение "объект по производству химического оружия"

- Все специальное оборудование должно быть физически уничтожено.
- "Специальным оборудованием" является:
  - . основная технологическая линия, включая любой реактор или оборудование для синтеза, выделения или очистки продукта, любое оборудование, непосредственно обеспечивающее передачу тепла на последней технологической стадии (например, в реакторах или при выделении продукта), а также любое другое оборудование, находившееся в контакте или которое находилось бы в контакте в случае, если бы объект работал, с любым химикатом списка I или любым другим химикатом, не имеющим применения в разрешенных целях свыше ... килограммов в год, но который может быть использован для целей химического оружия;
  - . любые механизмы для снаряжения химического оружия;
  - . любое другое оборудование, специально сконструированное, построенное или установленное для функционирования объекта в качестве объекта по производству химического оружия в отличие от объекта, построенного в соответствии с преобладающими в коммерческой промышленности стандартами для объектов, не производящих сверхтоксичные смертоносные или коррозионно-активные химикаты. (Например, оборудование, изготовленное из сплавов с высоким содержанием никеля или других специальных коррозионно-стойких материалов; специальное оборудование для контроля за отходами, очистки отходов, очистки воздуха или регенерации растворителя; специальные тамбуры и защитные перегородки; нестандартное лабораторное оборудование, используемое для анализа токсичных химикатов в целях химического оружия; специально сконструированные пульта управления процессами; специально выделенные запасные части для специального оборудования.)
- Все "стандартное оборудование" должно быть физически уничтожено.
- "Стандартное оборудование" включает:
  - . производственное оборудование, которое обычно используется в химической промышленности и не включено в виды "специального оборудования";
  - . другое оборудование, которое обычно используется в химической промышленности, такое, как противопожарное оборудование, оборудование для охраны объекта и наблюдения за безопасностью на объекте, медицинская часть, лаборатории, средства связи.

с) Уничтожение зданий, подпадающих под определение "объект по производству химического оружия"

- Слово "здание" должно включать подземные конструкции.
- Специальные здания должны быть физически уничтожены.
- "Специальным зданием" является:
  - . любое здание, содержащее специальное оборудование в оформлении для производства или снаряжения;
  - . любое здание, обладающее особыми характеристиками, отличающими его от зданий, обычно используемых для не запрещенной конвенцией деятельности по производству химикатов или снаряжению.
- Все "стандартные здания" должны быть физически уничтожены.
- "Стандартные здания" означают здания, построенные в соответствии с преобладающими в промышленности стандартами для объектов, не производящих сверхтоксичные смертоносные химикаты или коррозионно-активные химикаты.

3. Сопутствующие меры

а) Объекты по производству ключевых прекурсоров

- Любой объект, который использовался с ... для производства для целей химического оружия ключевого прекурсора, потребность в котором для разрешенных целей превышает ... килограммов в год, должен объявляться как таковой и должен подлежать наблюдению посредством инспекций на месте и других мер, определенных в статье VI и приложении к статье VI [2].

б) Объекты по производству химических боеприпасов и специального оборудования для применения химического оружия

- Объекты, использующиеся исключительно для производства: а) нехимических частей для химических боеприпасов или б) специального оборудования для применения химического оружия, должны быть объявлены и ликвидированы. Процесс ликвидации и его проверка должны проводиться в соответствии с положениями статьи V, которые регулируют ликвидацию объектов по производству химического оружия.
- Все оборудование, предназначенное или используемое исключительно для производства нехимических частей для химических боеприпасов, должно уничтожаться. Такое оборудование, которое включает специально сконструированные формы и металлообразующие формы (матрицы), может быть доставлено в специальное место для уничтожения. Международные инспекторы должны присутствовать во время процесса уничтожения.
- Все здания и стандартное оборудование, использовавшиеся для такой производственной деятельности, должны быть перенаправлены на разрешенные цели с подтверждением, по мере необходимости, путем консультаций или инспекции по запросу.
- Разрешенная деятельность может продолжаться в ходе уничтожения или перенаправления.



с) Объекты по производству обычных коммерческих химикатов

- Объекты, которые использовались с ... для производства какого-либо химиката списка [3] для целей химического оружия, должны объявляться и подлежать наблюдению в соответствии со статьей VI и приложением к статье VI [3].
- Предприятия, производящие другие обычные коммерческие химикаты, которые не перечислены в каком-либо из списков конвенции, не должны объявляться или подлежать наблюдению, даже если они производили эти химикаты для использования в производстве химического оружия.

Специальный доклад Специального комитета по  
всеобъемлющей программе разоружения

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. После второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, была вновь учреждена Специальная рабочая группа по всеобъемлющей программе разоружения для продолжения переговоров по данному вопросу с целью представления пересмотренного проекта программы Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии, с учетом выраженных мнений и прогресса, достигнутого по данному вопросу в ходе второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. На сессии 1984 года был вновь учрежден этот вспомогательный орган, переименованный в "Специальный комитет", чтобы возобновить, как только обстоятельства будут благоприятствовать этой цели, свою работу по разработке всеобъемлющей программы разоружения с целью представления Генеральной Ассамблее, не позднее чем на ее сорок первой сессии, полного проекта такой программы. В соответствии с мандатом Комитета, результаты его работы, содержащиеся в приложении к его докладу за 1987 год (CD/783), были представлены Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии. В этом докладе Комитет, отмечая, что по-прежнему сохраняются области разногласий в отношении различных аспектов программы, и учитывая рекомендацию Подготовительного комитета третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, включить в повестку дня третьей специальной сессии пункт, озаглавленный "Рассмотрение и принятие Всеобъемлющей программы разоружения", рекомендовал Конференции по разоружению вновь учредить Комитет в начале сессии 1988 года с целью решения неурегулированных вопросов и своевременного завершения переговоров по программе для ее представления третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. Конференция согласилась с этой рекомендацией (CD/787, пункт 91) и вновь учредила Специальный комитет на своем

436-м пленарном заседании 2 февраля 1988 года с целью решения неурегулированных вопросов и своевременного завершения переговоров по программе для ее представления Генеральной Ассамблее на ее третьей специальной сессии, посвященной разоружению.

## II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ И ДОКУМЕНТАЦИЯ

2. В период, охватываемый настоящим докладом, Председателем Специального комитета являлся посол Альфонсо Гарсиа Роблес (Мексика). Обязанности секретаря Комитета выполняла старший сотрудник по политическим вопросам департамента Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения г-жа Аида Луиза Левин.

3. За этот период Специальный комитет провел в общей сложности 100 заседаний.

4. На различных этапах работы в заседаниях Специального комитета участвовали представители следующих государств, не являющихся членами Конференции: Австрии, Бангладеш, Бурунди, Греции, Дании, Демократического Йемена, Зимбабве, Ирландии, Испании, Камеруна, Колумбии, Малайзии, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Сенегала, Туниса, Турции и Финляндии.

5. Помимо документов, представленных государствами-членами в ходе сессий 1983, 1984, 1985, 1986 и 1987 годов<sup>1/</sup>, на сессии 1988 года на рассмотрении Специального комитета находилось предложение, представленное Соединенным Королевством, о включении в раздел "Другие меры" главы V проекта всеобъемлющей программы разоружения (CD/CPD/WP.90).

## III. РАБОТА ПО ВОПРОСАМ СУЩЕСТВА В 1983-1988 ГОДАХ

6. В 1983 году Специальная рабочая группа в соответствии со своим мандатом приняла за основу для своей работы тексты, явившиеся результатом переговоров по всеобъемлющей программе разоружения на второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению (A/S-12/32, Приложение I). Для рассмотрения различных глав этой программы были созданы контактные группы. Результаты работы отражены в приложении к докладу за 1983 год, при том понимании, что делегации не могут определить окончательных позиций до достижения согласия в отношении нерешенных сложных вопросов и до тех пор, пока не будет подготовлен весь текст этого документа. Как указано в приложении, текст некоторых пунктов еще не был согласован, имелись разногласия относительно целесообразности включения некоторых пунктов, а также было выражено желание добавить новые пункты. Кроме того, за имевшийся в ее распоряжении период времени Рабочая группа не смогла рассмотреть некоторые вопросы.

7. Как отмечалось выше (пункт 1), согласно условиям своего мандата 1984 года, Специальный комитет должен был возобновить разработку всеобъемлющей программы разоружения, как только обстоятельства будут благоприятствовать этой цели. На сессии 1984 года было достигнуто согласие в отношении того, что обстоятельства не способствовали достижению прогресса в решении остающихся вопросов и что поэтому было бы нецелесообразно продолжать разработку программы на данной сессии.

8. В 1985 году Специальный комитет вновь приступил к решению задачи по разработке всеобъемлющей программы разоружения, приняв за основу для своей работы текст, содержащийся в приложении к докладу за 1983 год бывшей Специальной рабочей группы. На данной и последующих сессиях усилия Комитета были сконцентрированы на решении различных неурегулированных вопросов. На каждой сессии создавались контактные группы и проводились консультации между заинтересованными делегациями с целью устранения существующих разногласий. Кроме того, на различных этапах под руководством Председателя проводились консультации и неофициальные заседания. В ходе работы были представлены новые предложения. Возникли также новые разногласия в отношении существующих текстов.

9. Были приложены интенсивные усилия с целью завершения разработки программы и представления ее проекта Генеральной Ассамблее на ее третьей специальной сессии, посвященной разоружению. В одних случаях удавалось достичь договоренности по тексту соответствующих пунктов, в других случаях был достигнут значительный прогресс в плане согласования позиций. Однако, как отражено в приложении к настоящему докладу, расхождения по ряду вопросов сохраняются.

#### IV. ВЫВОД

10. В соответствии со своим мандатом Специальный комитет решил представить Конференции по разоружению результаты своей деятельности по разработке всеобъемлющей программы разоружения, содержащейся в приложении к настоящему докладу, для представления Генеральной Ассамблее на ее третьей специальной сессии, посвященной разоружению. При этом понимается, что делегации не могут определить окончательных позиций до достижения договоренности в отношении нерешенных сложных вопросов и до тех пор, пока не будет подготовлен весь текст данного документа.

#### Примечание

Перечень документов содержится в соответствующих докладах Специальной рабочей группы и Специального комитета, которые являются составными частями ежегодных докладов Комитета по разоружению и Конференции по разоружению Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций (CD/335, CD/421, CD/540, CD/642 и CD/732 и Add.1).

Приложение

[Проект всеобъемлющей программы разоружения]  
[Тексты для всеобъемлющей программы разоружения]

I. Введение

1. Государства-члены Организации Объединенных Наций вновь подтверждают, что конечной целью всеобъемлющей программы разоружения является всеобщее и полное разоружение под эффективным международным контролем. Продвижение к этой цели требует осуществления мер, останавливающих и поворачивающих вспять гонку вооружений и прокладывающих дорогу к прочному миру. Переговоры по всему комплексу этих вопросов должны основываться на строгом соблюдении целей и принципов, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций, на полном признании роли ООН в области разоружения и отражать жизненную заинтересованность всех народов мира в этой области.
2. В пункте 109 Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, Комитету по разоружению - ныне Конференция по разоружению - было предложено ["] провести разработку всеобъемлющей программы разоружения, охватывающей все меры, которые будут сочтены целесообразными для обеспечения того, чтобы цель всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем стала реальностью в мире, в котором восторжествуют международный мир и безопасность [и в котором укрепится и утвердит себя новый международный экономический порядок"]. В том же пункте Заключительного документа также отмечается: "Всеобъемлющая программа должна содержать соответствующие процедуры для обеспечения того, чтобы Генеральная Ассамблея была полностью информирована о ходе переговоров, включая, по мере целесообразности, оценку ситуации и, в частности, постоянный обзор осуществления программы".
3. Конференция по разоружению разработала и приняла консенсусом данный проект всеобъемлющей программы разоружения для его представления ... сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Помимо настоящего введения, программа состоит из пяти глав, озаглавленных следующим образом: "Цели", "Принципы", "Первоочередные задачи", "Меры и этапы осуществления" и "Механизм и процедуры"\*.

---

\* Окончательный текст этого пункта будет определен при принятии программы Конференцией по разоружению.

4. Настоящая программа принята консенсусом на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций. Принимая эту программу, все государства – члены Организации Объединенных Наций демонстрируют свою готовность всемерно стремиться к тому, чтобы добиться скорейшего осуществления всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем.

## II. Цели

1. Ближайшие цели всеобъемлющей программы разоружения должны состоять в устранении угрозы войны, [в особенности ядерной войны, предотвращение которой по-прежнему является наиболее острой и насущной задачей современности,] [в частности ядерной войны,] в осуществлении мер по прекращению и обращению вспять гонки вооружений, [в особенности гонки ядерных вооружений,] и в проложении пути к прочному миру. С этой целью программа будет также нацелена на:

- поддержание и развитие поступательного движения, начало которому было положено первой специальной сессией Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению;
- начало переговоров или вступление в дальнейшие переговоры, ускоренное достижение прекращения гонки вооружений во всех ее аспектах, [в особенности гонки ядерных вооружений;]
- закрепление и развитие результатов, отраженных в достигнутых до настоящего времени соглашениях и договорах, относящихся к проблемам разоружения;
- начало и ускорение процесса подлинного разоружения на основе, согласованной в международном масштабе.

2. Конечная цель всеобъемлющей программы заключается в обеспечении того, чтобы всеобщее и полное разоружение под эффективным международным контролем стало реальностью в мире, в котором восторжествуют международный мир и безопасность [и в котором будет полностью установлен новый международный экономический порядок].

3. В ходе всего осуществления программы, ведущей к постепенному сокращению и окончательной ликвидации вооружений и вооруженных сил, необходимо стремиться к достижению следующих целей:

- укрепить международный мир и безопасность, а также безопасность отдельных государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

- внести вклад в обеспечение суверенитета и независимости всех государств;
- внести путем осуществления программы эффективный вклад в создание условий, способствующих экономическому и социальному развитию государств, в частности развивающихся государств;
- укрепить международное доверие и разрядку международной напряженности;
- установить международные отношения, основанные на мирном сосуществовании и доверии между всеми государствами, и развивать широкое международное сотрудничество и взаимопонимание с целью содействия созданию условий, способствующих осуществлению программы;
- содействовать более глубокому пониманию и поддержке со стороны общественности усилий по прекращению гонки вооружений и достижению разоружения на основе точной, сбалансированной, фактологической и объективной информации и просвещения во всех районах мира.

### III. Принципы

[1. Устав Организации Объединенных Наций в сочетании с Заключительным документом первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по разоружению воплощает в себе основополагающую концепцию достижения всеобщего и полного разоружения.]

2. [Достижение цели безопасности, являющейся одним из неотъемлемых элементов мира, всегда было целью, отвечающей самым глубоким чаяниям человечества. Однако накопленные оружия, особенно ядерного, которого уже одного достаточно для того, чтобы уничтожить все живое на Земле, представляет собой сегодня в гораздо большей степени угрозу, нежели защиту для будущего народов и отнюдь не способствует укреплению международной безопасности, а, наоборот, ослабляет ее. Поэтому необходимо остановить и повернуть вспять гонку ядерных вооружений во всех ее аспектах, с тем чтобы отвести угрозу войны с применением ядерного оружия.]

3. Все государства - члены Организации Объединенных Наций подтверждают свою полную приверженность целям Устава Организации Объединенных Наций и свое обязательство строго соблюдать принципы Устава, а также другие соответствующие и общепринятые принципы международного права, относящиеся к поддержанию международного мира и безопасности. [Они подчеркивают особую важность отказа от угрозы силой или ее применения против суверенитета, территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства или против народов, находящихся под колониальным

или иностранным господством, которые стремятся осуществить свое право на самоопределение и достижение независимости; отказа от приобретения и аннексии территорий путем применения силы и непризнания подобных приобретений или аннексий; невмешательства во внутренние дела других государств; неприкосновенности межгосударственных границ; и мирного урегулирования споров, принимая во внимание неотъемлемое право государств на индивидуальную и коллективную самооборону в соответствии с Уставом.]

4. В целях создания благоприятных условий для успешного процесса разоружения все государства должны строго соблюдать положения Устава Организации Объединенных Наций, воздерживаться от действий, которые могли бы отрицательно сказаться на усилиях в области разоружения, и проявлять конструктивный подход к переговорам и политическую волю для достижения соглашений.

5. [Долговременный международный мир и безопасность не могут основываться на накоплении запасов оружия военными союзами, а также поддерживаться шатким равновесием сдерживания или доктринами стратегического превосходства. Подлинный и прочный мир может быть создан только посредством эффективной реализации на практике системы безопасности, предусмотренной в Уставе Организации Объединенных Наций, и быстрого и существенного сокращения вооружений и вооруженных сил путем международной договоренности и взаимного примера, что приведет в конечном счете к всеобщему и полному разоружению под эффективным международным контролем. Одновременно должны быть устранены причины, порождающие гонку вооружений и угрозу миру, и в этих целях следует предпринять эффективные действия по ликвидации напряженности и урегулированию споров мирными средствами.]

6. [Гонка вооружений, особенно ядерных, препятствует усилиям, направленным на дальнейшее ослабление международной напряженности, утверждению международных отношений, основанных на мирном сосуществовании и доверии между всеми государствами, и развитию широкого международного сотрудничества и взаимопонимания.]



Гонка вооружений мешает осуществлению целей и несовместима с принципами Устава Организации Объединенных Наций, особенно принципами уважения суверенитета, отказа от угрозы силой или ее применения против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, мирного урегулирования споров и невмешательства во внутренние дела государств. С другой стороны, прогресс в области разрядки и прогресс в области разоружения взаимно дополняют и усиливают друг друга.]

7. Разоружение, разрядка международной напряженности, уважение права на самоопределение и национальную независимость, мирное урегулирование споров в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и укрепление международного мира и безопасности непосредственным образом связаны друг с другом. Прогресс в любой из этих областей оказывает благоприятное воздействие на все другие области; и наоборот, неудача в одной из них имеет неблагоприятные последствия для других.

8. Прогресс в области разоружения должен сопровождаться мерами по укреплению институтов для поддержания мира и урегулирования международных споров мирными средствами.

9. [Государства - члены Организации Объединенных Наций полностью осознают убежденность своих народов в том, что проблема всеобщего и полного разоружения является важнейшей задачей, что мир, безопасность, экономическое и социальное развитие неделимы, и поэтому они признали, что обязательства и ответственность в этом отношении носят универсальный характер.]

10. Все народы мира жизненно заинтересованы в успехе переговоров по разоружению. Поэтому все государства обязаны содействовать усилиям в области разоружения. Все государства имеют право участвовать в переговорах по разоружению. Они имеют право участвовать на равноправной основе в тех многосторонних переговорах по разоружению, которые непосредственно затрагивают их национальную безопасность.

11. [Учитывая ограниченность ресурсов в мире, существует тесная взаимосвязь между расходами на вооружения и экономическим и социальным развитием. Продолжение гонки вооружений наносит ущерб делу установления нового международного экономического порядка, основанного на справедливости, равенстве и сотрудничестве, и несовместимо с ним. Поэтому существует тесная взаимосвязь между разоружением и развитием.

Прогресс в области разоружения в значительной степени содействовал бы осуществлению развития, и ресурсы, высвобождаемые в результате осуществления мер в области разоружения, должны быть обращены на экономическое и социальное развитие всех народов и способствовать сокращению экономического разрыва между развитыми и развивающимися странами.]

12. [Разоружение и ограничение вооружений, особенно в ядерной области, являются крайне необходимыми для предотвращения опасности ядерной войны и укрепления международного мира и безопасности, а также для экономического и социального развития всех народов, что содействует достижению нового международного экономического порядка.]

13. [Ядерное оружие создает величайшую опасность для человечества и для дальнейшего существования цивилизации.]

14. [Учитывая опасность для всего человечества гонки вооружений в космическом пространстве, которая может подорвать международный мир и безопасность и замедлить достижение всеобщего и полного разоружения, все государства должны воздерживаться в их деятельности, касающейся космического пространства, от действий, противоречащих соблюдению соответствующих договоров или цели предотвращения гонки вооружений в космосе, обеспечивая тем самым, чтобы он не стал новой ареной гонки вооружений.]

15. Принятие мер в области разоружения должно осуществляться на такой справедливой и сбалансированной основе, чтобы обеспечить право каждого государства на безопасность и обеспечить, чтобы ни одно государство или группа государств не смогли бы получить преимуществ над другими государствами на каком-либо этапе. На каждом этапе целью должно являться нанесение ущерба безопасности при возможно более низком уровне вооружений и вооруженных сил.

16. [В соответствии с Уставом] Организация Объединенных Наций играет одну из центральных ролей и несет ответственность первостепенной важности в сфере разоружения. Для эффективного осуществления этой роли и для того, чтобы способствовать и оказывать содействие всем мерам в этой области, Организация Объединенных Наций должна надлежащим образом информироваться о всех шагах в этой области, предпринимаемых на односторонней, двусторонней, региональной или многосторонней основе, без ущерба для хода переговоров.

17. Хотя ответственность за разоружение лежит на всех государствах, все государства, обладающие ядерным оружием, несут основную ответственность за ядерное разоружение и, совместно с другими крупными в военном отношении государствами, за то, чтобы остановить и повернуть вспять гонку вооружений.

18. В достижении целей ядерного разоружения всем государствам, обладающим ядерным оружием, и в частности тем из них, которые обладают наиболее значительными ядерными арсеналами, принадлежит особая ответственность.

19. Следует строго соблюдать приемлемое равновесие взаимной ответственности и обязательств государств как обладающих, так и не обладающих ядерным оружием.

20. Переговоры о частичных мерах разоружения должны проводиться одновременно с переговорами о более всеобъемлющих мерах, и за ними должны последовать переговоры, ведущие к договору о всеобщем и полном разоружении под эффективным международным контролем.

21. [Для прекращения гонки вооружений важны как качественные, так и количественные меры по разоружению. Усилия в этом направлении должны включать переговоры об ограничении и прекращении качественного совершенствования вооружений, особенно оружия массового уничтожения, и разработки новых средств ведения войны, с тем чтобы в конечном итоге научные и технические достижения могли использоваться исключительно в мирных целях.]

22. В соглашениях о разоружении и ограничении вооружений должны предусматриваться достаточные меры проверки, удовлетворительные для всех соответствующих государств-участников, с тем чтобы создать необходимое доверие и обеспечить их соблюдение всеми сторонами. Форма и условия проверки, предусматриваемые в любом конкретном соглашении, зависят от целей, объема и характера данного соглашения и определяются ими. [Следует приложить все усилия для разработки надлежащих методов и процедур, которые не носили бы дискриминационного характера, не были бы сопряжены с неоправданным вмешательством во внутренние дела других государств и не ставили бы под угрозу их экономическое и социальное развитие или не наносили бы ущерба их безопасности.]

23. Универсальность соглашений по разоружению содействует формированию доверия между государствами. В ходе переговоров относительно многосторонних соглашений в области разоружения должны предприниматься все усилия, чтобы сделать их общеприемлемыми. Полное соблюдение всеми сторонами положений таких соглашений по разоружению также способствовало бы достижению этой цели.

24. Все государства, и в частности государства, обладающие ядерным оружием, должны рассмотреть различные предложения, направленные на обеспечение предотвращения

использования ядерного оружия, предотвращения ядерной войны. В этом контексте, принимая во внимание заявления, сделанные государствами, обладающими ядерным оружием, действенные договоренности, в соответствующих случаях дающие гарантии неядерным государствам против применения или угрозы применения ядерного оружия, могли бы укрепить безопасность этих государств, а также международный мир и безопасность.

25. [Создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе соглашений или договоренностей, свободно достигнутых между государствами соответствующего района, и полное соблюдение этих соглашений или договоренностей, тем самым обеспечивающее, что данные зоны действительно свободны от ядерного оружия, и уважение таких зон государствами, обладающими ядерным оружием, представляет собой важную меру разоружения.]

26. Нераспространение ядерного оружия [— по горизонтам, по вертикали и в пространстве —] является всеобщим стремлением. Меры разоружения должны быть сочетаемы с неотъемлемым правом всех государств, без дискриминации, развивать, приобретать и использовать ядерную технологию, оборудование и материалы для мирного применения ядерной энергии и определять свои мирные ядерные программы в соответствии со своими национальными первоочередными задачами, нуждами и интересами, исходя из необходимости предотвратить распространение ядерного оружия. Международное сотрудничество в мирном использовании ядерной энергии должно проводиться при согласованных и надлежащих международных гарантиях, применяемых на недискриминационной основе\*.

27. Значительному прогрессу в области ядерного разоружения способствовали бы параллельное принятие политических и международно-правовых мер по укреплению безопасности государств и прогресс в области ограничения и сокращения вооруженных сил и обычных вооружений государств, обладающих ядерным оружием, и других государств в соответствующих районах.

28. Наряду с переговорами о мерах ядерного разоружения должны вестись переговоры об уравнившем сокращении вооруженных сил и обычных вооружений на основе принципа ненанесения ущерба безопасности сторон в целях содействия или повышения стабильности при более низком военном уровне, принимая во внимание потребности всех государств в защите своей безопасности. Эти переговоры следует вести, уделяя особое внимание вооруженным силам и обычным вооружениям государств, обладающих ядерным оружием, и других значительных в военном отношении стран.

---

\* Одна делегация резервирует свою позицию относительно включения текста, следующего за первым предложением в главе о принципах.

29. Наряду с другими мерами, направленными специально на укрепление доверия, необходимо принять сопутствующие меры как в области ядерного, так и обычных вооружений, чтобы создать благоприятные условия для принятия дополнительных мер по разоружению и дальнейшему ослаблению международной напряженности.

30. Поскольку во всех регионах должны быть обеспечены безопасность и стабильность с учетом конкретных потребностей и требований ситуации в соответствующем регионе, двусторонние и региональные переговоры по разоружению также могут играть важную роль и способны облегчить переговоры по многосторонним соглашениям в области разоружения.

31. Соглашения или другие меры должны решительно осуществляться на двусторонней, региональной и многосторонней основе в целях укрепления мира и безопасности при более низком уровне вооруженных сил, путем ограничения и сокращения вооруженных сил и обычных вооружений, учитывая необходимость для государств ограждать свою безопасность, принимая во внимание неотъемлемое право на самооборону, закрепленное в Уставе Организации Объединенных Наций, и без ущерба для принципа равноправия и самоопределения народов в соответствии с Уставом, а также необходимость обеспечивать равновесие на каждом этапе и ненанесение ущерба безопасности всех государств.

32. Следует проводить двусторонние, региональные и многосторонние консультации и конференции, где существуют соответствующие условия, с участием всех заинтересованных стран для рассмотрения различных аспектов разоружения в области обычных вооружений.

33. В отношении проектов многосторонних конвенций в области разоружения должны применяться обычные процедуры, используемые в праве договоров. Те из них, которые представляются на одобрение Генеральной Ассамблеи, должны быть полностью рассмотрены Ассамблеей.

34. [Каждая полностью осуществленная мера по ограничению вооружений или разоружению способствует укреплению [необходимого] доверия [и] продвижению к более значительным мерам по пути ко всеобщему и полному разоружению.]

35. [Уважение и эффективное осуществление прав человека и основных свобод [особенно права жить в свободном от ядерного оружия, демилитаризованном и ненасильственном мире,] является существенным фактором международного мира, справедливости и безопасности.]

36. [Меры по укреплению доверия, особенно если они применяются на всеобъемлющей основе, могут в значительной мере содействовать укреплению мира и безопасности и поощрять и облегчать осуществление мер в области разоружения.]

37. [Улучшение распространения объективной информации о военных потенциалах могло бы способствовать ослаблению международной напряженности и укреплению доверия между государствами на глобальном, региональном или субрегиональном уровне, а также заключению конкретных соглашений в области разоружения.]]

[1. [Устав Организации Объединенных Наций, а также общепринятые принципы международного права обеспечивают основные нормы, необходимые для прогресса в области разоружения. Необходимо, чтобы в процессе достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем должным образом учитывались основные принципы и первоочередные задачи, определенные в Заключительном документе первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению.]

[Устав Организации Объединенных Наций, а также общепринятые принципы международного права обеспечивают нормы поведения государств, необходимые для прогресса в области разоружения. Лишь строгое соблюдение этих норм может создать условия, необходимые для достижения конечной цели всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем, которая также отражена в Заключительном документе первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению.]

2. Все государства - члены Организации Объединенных Наций должны подтвердить свою полную приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, строго соблюдать его положения, а также другие соответствующие и общепринятые принципы международного права, касающиеся поддержания международного мира и безопасности [включая декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами] и, проявляя конструктивный подход к переговорам и политическую волю к достижению соглашений, воздерживаться от действий, которые могли бы оказать неблагоприятное воздействие на усилия в области разоружения и процесс укрепления доверия и безопасности.

3. Разоружение, ослабление международной напряженности, уважение права на самоопределение и национальную независимость, мирное урегулирование споров в

соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и укрепление международного мира и безопасности непосредственно связаны между собой. Прогресс в любой из этих областей благотворно воздействует на все из них, и неудачи в одной сфере оказывают отрицательное влияние на другие области.

4. Признавая, что безопасность является неотъемлемым элементом мира, что гонка вооружений по своему существу не стабильна и что прочный мир и безопасность для будущего не могут строиться на основе накопления оружия, все государства должны принять политику в области обороны и военные доктрины, которые могли бы содействовать сокращением вооруженных сил и вооружений до уровней, необходимых для обороны, уменьшению военной конфронтации и большему доверию и стабильности в отношениях между государствами. Все государства должны стремиться к укреплению и обеспечению международной безопасности путем мирного и взаимовыгодного сотрудничества и заключения соглашений в области разоружения, что необходимо для того, чтобы остановить и повернуть вспять гонку вооружений и предотвратить войну, в частности ядерную.

5. Прогресс в области разоружения должен сопровождаться мерами по укреплению институтов для поддержания мира и урегулирования международных споров мирными средствами.

6. Все государства обязаны содействовать международному миру и безопасности и способствовать усилиям в области разоружения. [Все государства имеют право участвовать в процессе разоружения.] Все государства имеют право участвовать на равной основе в тех многосторонних переговорах по разоружению, которые имеют непосредственное отношение к их национальной безопасности.

7. Прогресс в области разоружения должен содействовать социальному и экономическому развитию всех государств, особенно развивающихся.

8. Космическое пространство должно быть достоянием всего человечества. Его исследование и использование должны осуществляться на благо и в интересах всех государств, а также в интересах поддержания международного мира и безопасности и содействия международному сотрудничеству и взаимопониманию. Все государства, особенно крупные космические державы, должны активно содействовать предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве.

9. Учитывая право каждого государства на безопасность, принятие мер по разоружению должно осуществляться таким справедливым и сбалансированным образом, чтобы укреплять безопасность каждого государства и обеспечить, чтобы никакое отдельное государство или группа государств не могли ни на одном этапе получить преимуществ перед другими. На каждом этапе целью должна быть неуклонно возрастающая безопасность на как можно более низком уровне вооружений и вооруженных сил.

10. Организация Объединенных Наций играет центральную роль и несет первостепенную ответственность в области разоружения и содействия международному миру и безопасности. Для эффективного осуществления этой роли и облегчения и поощрения всех мер в этой области Организация Объединенных Наций должна быть соответствующим образом информирована о всех шагах в этой области, будь то односторонние, двусторонние, региональные или многосторонние меры, без ущерба для хода переговоров.

11. Следует строго соблюдать приемлемый баланс взаимной ответственности и обязательств обладающих и не обладающих ядерным оружием государств. Хотя разоружение является ответственностью всех государств, государства, обладающие ядерным оружием, особенно те из них, которые обладают наиболее крупными ядерными арсеналами, несут первостепенную ответственность за ядерное разоружение и вместе с другими важными в военном отношении государствами – за прекращение и обращение вспять гонки вооружений.

12. В соглашениях по разоружению и ограничению вооружений необходимо учитывать как качественные, так и количественные аспекты, с тем чтобы содействовать международному миру и безопасности и обеспечить [чтобы совершенствование вооружений не подрывало действенности и жизнеспособности соглашений и] чтобы в конечном счете научно-технические достижения использовались в мирных целях.

13. Соглашения по разоружению и ограничению вооружений должны предусматривать эффективные меры проверки с целью создания необходимого доверия, контроля за соблюдением и содействия ему. Конкретные меры проверки в любом конкретном соглашении должны определяться целями, рамками и характером соглашения.



14. Вместе с переговорами о мерах ядерного разоружения следует вести переговоры о сбалансированном сокращении вооруженных сил и обычных вооружений на основе принципа неуклонно уменьшающейся безопасности сторон с целью содействия стабильности или ее укрепления на более низком военном уровне с учетом необходимости всех государств защищать свою безопасность. Эти переговоры необходимо вести с уделением особого внимания вооруженным силам и обычным вооружениям стран, обладающих наиболее крупными военными арсеналами, и других важных в военном отношении стран.

15. Следует прилагать все усилия к тому, чтобы достичь запрещения всех других видов оружия массового уничтожения, в частности завершить разработку конвенции о запрещении разработки, производства, накопления запасов и применения всего химического оружия и его уничтожения в возможно кратчайшие сроки.

16. Следует принимать сопутствующие меры как в области ядерных, так и в области обычных вооружений наряду с другими мерами, конкретно предназначенными для укрепления доверия, с целью дальнейшего ослабления международной напряженности и создания таким образом благоприятных условий для принятия дополнительных мер в области разоружения.

17. Поскольку безопасность и стабильность должны обеспечиваться во всех регионах с учетом конкретных нужд и потребностей их соответствующего положения, двусторонние и региональные переговоры по разоружению должны тоже играть важную роль, с тем чтобы содействовать переговорам по многосторонним соглашениям в области разоружения, которые укрепляли бы международный мир и безопасность.

18. Все государства должны способствовать более широкому потоку объективной информации о военных потенциалах, с тем чтобы содействовать укреплению доверия между государствами на глобальном, региональном или субрегиональном уровне и чтобы облегчить заключение конкретных соглашений по разоружению, которые укрепляли бы международный мир и безопасность.]

#### IV. Первоочередные задачи

1.\* В ходе осуществления всеобъемлющей программы разоружения для достижения в качестве конечной цели всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем первоочередное внимание, отражающее срочность, придаваемую мерам, по которым следует вести переговоры, должно уделяться:

- ядерному оружию;
- [ - предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве, ]
- другим видам оружия массового уничтожения, включая химическое оружие;
- обычным видам оружия, включая любой из них, который может считаться чрезмерно жестоким или имеющим неизбирательное действие; и
- сокращению вооруженных сил.

2. [Эффективные меры ядерного разоружения, предотвращения ядерной войны и предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве имеют самое первоочередное значение. Наряду с переговорами по этим мерам должны вестись переговоры об эффективных мерах по запрещению или предотвращению разработки, производства или использования других видов оружия массового уничтожения, а также об уравновешенном сокращении вооруженных сил и обычных вооружений.]

3. [Ничто не должно препятствовать параллельному ведению государствами переговоров по всем первоочередным вопросам.] Имея в виду эти первоочередные задачи, должны вестись переговоры по всем мерам, которые вели бы к всеобщему и полному разоружению под эффективным международным контролем.

---

\* Некоторые делегации высказали мнение о том, что порядок перечисления вопросов, изложенных в этом пункте, не представляет собой согласованный порядок важности.

V. Меры и этапы осуществления

Первый этап

МЕРЫ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

A. Ядерное оружие

1. [Ядерное оружие создает величайшую опасность для человечества и для дальнейшего существования цивилизации. Необходимо остановить и повернуть вспять гонку ядерных вооружений во всех ее аспектах, с тем чтобы предотвратить опасность возникновения войны с применением ядерного оружия. Конечной целью в этом плане является полная ликвидация ядерного оружия.]

В достижении целей ядерного разоружения всем государствам, обладающим ядерным оружием, и в частности тем из них, которые обладают наиболее значительными ядерными арсеналами, принадлежит особая ответственность.

Процесс ядерного разоружения должен осуществляться таким образом и требует принятия таких мер, чтобы была обеспечена безопасность всех государств при постепенно понижающихся уровнях ядерных вооружений с учетом относительного качественного и количественного значения существующих арсеналов государств, обладающих ядерным оружием, и других заинтересованных государств.]

2. Достижение ядерного разоружения потребует [срочного] проведения переговоров с целью достижения на соответствующих этапах договоренностей, предусматривающих адекватные меры проверки, приемлемые для всех заинтересованных государств, относительно:

- a) прекращения качественного совершенствования и разработки систем ядерного оружия;
- b) прекращения производства ядерного оружия во всех его видах и средств его доставки и производства расщепляющихся материалов для целей создания оружия;
- c) [комплексной, поэтапной с согласованными временными рамками - в тех случаях, когда это возможно, - программы постепенного] [значительного] и сбалансированного сокращения запасов ядерного оружия и средств его доставки, ведущего к его полной и окончательной ликвидации по возможности скорее.

В ходе переговоров могут быть рассмотрены вопросы ограничения или запрещения любых видов ядерных вооружений на взаимной и согласованной основе и без нанесения ущерба безопасности какого-либо государства.

3. Запрещение ядерных испытаний:

Прекращение всеми государствами испытаний ядерного оружия в рамках процесса эффективного ядерного разоружения отвечало бы интересам человечества\*. Это внесло бы значительный вклад в дело достижения цели прекращения качественного совершенствования ядерного оружия и разработки новых видов такого оружия и в дело предотвращения распространения ядерного оружия. [Поэтому все усилия должны быть предприняты с целью заключения в качестве важной части процесса ядерного разоружения многостороннего договора о запрещении ядерных испытаний как можно скорее.] [Поэтому необходимо предпринять все усилия для разработки многостороннего договора о запрещении ядерных испытаний как можно скорее.] [Поэтому следует незамедлительно начать переговоры с целью скорейшего заключения договора о запрещении ядерных испытаний.] [Необходимо предпринять все возможные усилия и незамедлительно провести переговоры с целью срочной разработки договора о полном и всеобщем запрещении испытаний ядерного оружия; до заключения такого договора все государства, обладающие ядерным оружием, должны объявить мораторий на все ядерные взрывы.] [Поэтому необходимо в качестве важной части процесса ядерного разоружения предпринять все усилия для достижения эффективного и поддающегося проверке многостороннего договора о запрещении ядерных испытаний в скорейшее практически возможное время.]

4. [До заключения дальнейших соглашений, касающихся ядерного разоружения, Советский Союз и Соединенные Штаты должны на взаимной основе и далее воздерживаться от действий, которые могли бы подрвать существующие соглашения о стратегических вооружениях, заключенные между ними.]

5. Переговоры по ядерным и космическим вооружениям между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки:

Союз Советских Социалистических Республик и Соединенные Штаты Америки выразили понимание своей особой ответственности за поддержание мира и заявили, что ядерная война никогда не должна быть развязана, в ней не может быть победителей. Согласие, достигнутое между Советским Союзом и Соединенными Штатами относительно ускорения работы на их двусторонних переговорах по ядерным и космическим вооружениям, широко приветствовалось. В этом контексте страны мира поддержали заявленную цель этих переговоров и подчеркнули важность их проведения как можно более

---

\* Некоторые делегации зарезервировали свою позицию по первому предложению этого текста.

высокими темпами с целью достижения скорейших соглашений. В этой связи Советский Союз и Соединенные Штаты должны также и впредь иметь в виду следующее:

- a) целью переговоров является выработка эффективных договоренностей, направленных на предотвращение гонки вооружений в космосе и ее прекращение на Земле, на ограничение и сокращение ядерных вооружений;
- b) необходимость в полной мере учитывать интересы безопасности всех государств;
- c) необходимость проявлять гибкость, не наносить ущерба безопасности и поддерживать одинаковую безопасность для всех на постоянно снижающихся уровнях вооружений и соблюдать принцип, состоящий в том, что ни одна из сторон не должна стремиться к достижению военного превосходства над другой;
- d) необходимость эффективных мер контроля за выполнением соглашений;
- e) тот факт, что, в то время как переговоры относительно сокращения ядерных арсеналов СССР и США должны проводиться и согласованные меры осуществляться непосредственно двумя заинтересованными сторонами, общий предмет ядерного разоружения представляет собой интерес для всего мира, поскольку ядерное оружие и его накопление угрожает не только государствам, им обладающим, и их союзникам, но и всем другим странам;
- f) [Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций вновь выражает свою уверенность в том, что двусторонние и многосторонние усилия по ядерному разоружению должны взаимно дополнять и облегчать друг друга.]

[Тот факт, что двусторонние переговоры никоим образом не ослабляют безотлагательной необходимости начать на Конференции по разоружению многосторонние переговоры о прекращении гонки ядерных вооружений и ядерном разоружении.]

- g) необходимость надлежащим образом информировать Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций и Конференцию по разоружению о ходе переговоров ввиду, среди прочего, тех обязанностей, которые возложены на эти органы, а также всеобщего желания достичь прогресса в деле разоружения.

Советский Союз и Соединенные Штаты, согласившись ускорить темпы своих двусторонних переговоров, должны прилагать все усилия для достижения договоренностей о значительных сокращениях их ядерных арсеналов, которые должны быть претворены в жизнь в ходе первоначальной фазы процесса разоружения, которая должна быть как можно более короткой. В этом контексте обе стороны уже достигли согласия

относительно надлежащего применения принципа 50-процентного сокращения их ядерных вооружений, а также относительно идеи промежуточного соглашения по ракетам средней дальности. В ходе первоначальной фазы другие соглашения, способствующие процессу всеобщего разоружения, также должны быть заключены и претворены в жизнь.

Ниже приводится текст Совместного советско-американского заявления от 8 января 1985 года о переговорах по ядерным и космическим вооружениям между СССР и США:

"В соответствии с ранее достигнутой договоренностью 7-8 января 1985 года в Женеве состоялась встреча между членом Политбюро ЦК КПСС, первым заместителем Председателя Совета Министров СССР, министром иностранных дел СССР А.А. Громыко и государственным секретарем США Дж.П. Шульцем.

В ходе встречи был рассмотрен вопрос о предмете и целях предстоящих советско-американских переговоров по ядерным и космическим вооружениям.

Стороны согласны в том, что предметом переговоров будет комплекс вопросов, касающихся космических и ядерных вооружений - стратегических и средней дальности, - причем все эти вопросы будут рассматриваться и решаться во взаимосвязи.

Целью переговоров будет выработка эффективных договоренностей, направленных на предотвращение гонки вооружений в космосе и ее прекращение на Земле, на ограничение и сокращение ядерных вооружений, на укрепление стратегической стабильности. Переговоры будут вестись одной делегацией с каждой стороны, разделенной на три группы.

В конечном итоге, по мнению сторон, предстоящие переговоры, как и вообще усилия в области ограничения и сокращения вооружений, должны привести к ликвидации ядерного оружия полностью и повсюду.

Дата начала переговоров и место их проведения будут согласованы по дипломатическим каналам в течение месяца".

6. Многосторонние переговоры по ядерному разоружению:

[Безотлагательное начало многосторонних переговоров о ядерном разоружении отвечает насущным интересам государств, обладающих ядерным оружием, и государств, не обладающих ядерным оружием. Заключению многосторонних соглашений по разоружению способствовал бы существенный прогресс на двусторонних переговорах в этой области между государствами, обладающими наиболее крупными арсеналами и несущими особую ответственность в области ядерного разоружения. Кроме того, многосторонние

переговоры имеют особо важное значение для обеспечения значительного и всеобщего прогресса на пути достижения ядерного разоружения. Это потребует проведения переговоров с целью достижения на соответствующих этапах договоренностей с должным учетом сравнительного количественного и качественного значения существующих арсеналов и необходимости соблюдения на каждом этапе принципа ненанесения ущерба безопасности всех государств, как ядерных, так и неядерных, сопровождаемого соответствующими мерами проверки, приемлемыми для всех участвующих сторон, в целях прекращения качественного совершенствования и разработки систем ядерного оружия, прекращения производства ядерного оружия во всех его видах и средств его доставки, а также сокращения запасов ядерного оружия и средств его доставки.

В ходе таких переговоров можно было бы рассмотреть сочетание мер, изложенных выше в пункте 2, или же сочетание различных элементов таких мер.

Общая цель мер, направленных на ядерное разоружение и намеченных в предыдущих пунктах для переговоров в течение первого этапа всеобъемлющей программы, а также мер, включенных в последующие этапы, будет заключаться в достижении качественных и количественных ограничений и значительных сокращений арсеналов ядерного оружия, имеющихся к моменту начала данного этапа.]

#### 7. Предотвращение применения ядерного оружия и предотвращение ядерной войны:

[Сегодня существует международный консенсус относительно того, что ядерная война никогда не должна быть развязана, в ней не может быть победителей. Нет более важной цели, чем предотвращение ядерной войны. Самый надежный путь устранить опасность ядерной войны и применения ядерного оружия - это ядерное разоружение и уничтожение ядерного оружия. [Все государства-члены признают необходимость предотвращения войны, особенно потому, что война может перерасти в ядерную войну. В качестве важного шага в деле укрепления международной безопасности и уменьшения опасности войны, в том числе ядерной, государства, обладающие ядерным оружием и наиболее крупными ядерными арсеналами, должны стремиться к значительным и поддающимся проверке сокращениям своих ядерных арсеналов [до равных уровней при более стабильной конфигурации].] До достижения ядерного разоружения, переговоры о чем должны неустанно проводиться, все государства должны сотрудничать с целью принятия практических и соответствующих мер по предотвращению развязывания ядерной войны и предотвращению применения ядерного оружия.]

В этом контексте необходимо учитывать существующие обязательства государств, обладающих ядерным оружием, относительно неприменения первыми ядерного оружия, а также относительно неприменения любых видов оружия, кроме как в ответ на нападение. Также необходимо иметь в виду, что ситуация, которая возникнет после применения ядерного оружия, не может быть ограничена и проконтролирована и приведет к всемирной войне, которая поставит под угрозу само выживание человеческой цивилизации, какой мы ее знаем. Поэтому необходимо, чтобы все государства, в особенности государства, обладающие ядерным оружием, обеспечили, чтобы их будущие действия, политика и соглашения [исключали применение ядерного оружия.] [способствовали ликвидации ядерного оружия].]

8. Эффективные международные соглашения, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия:

Государства, обладающие ядерным оружием, должны предпринять шаги, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия. Принимая к сведению заявления, сделанные государствами, обладающими ядерным оружием, следует предпринимать усилия с целью заключения в соответствующих случаях эффективных соглашений, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия.

9. Нераспространение ядерного оружия:

В качестве неотъемлемой части усилий, направленных на то, чтобы приостановить и повернуть вспять гонку вооружений, необходимо не допустить распространения ядерного оружия. Цель нераспространения ядерного оружия состоит в том, чтобы, с одной стороны, предотвратить появление любых новых государств, обладающих ядерным оружием, помимо имеющихся пяти государств, обладающих ядерным оружием, а с другой стороны - в том, чтобы постепенно сокращать и в конечном счете ликвидировать вообще ядерное оружие. Это включает обязательства и ответственность как государств, обладающих ядерным оружием, так и государств, не обладающих ядерным оружием, причем государства, обладающие ядерным оружием, должны взять на себя обязательство прекратить гонку ядерных вооружений и достигнуть ядерного разоружения путем срочного принятия мер, намеченных в соответствующих пунктах Заключительного документа, а все государства - взять на себя обязательство предотвратить распространение ядерного оружия.



На национальном уровне и посредством международных соглашений могут и должны быть приняты эффективные меры с тем, чтобы свести к минимуму опасность распространения ядерного оружия, не ставя под угрозу энергоснабжение или использование ядерной энергии в мирных целях. Поэтому государства, обладающие ядерным оружием, и государства, не обладающие ядерным оружием, должны совместно предпринять дальнейшие шаги по достижению международного консенсуса о путях и средствах предотвращения на всеобщей и недискриминационной основе распространения ядерного оружия.

Полное осуществление всех положений существующих соглашений по нераспространению, таких, как Договор о нераспространении ядерного оружия и/или Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко) и Договор о безъядерной зоне южной части Тихого океана (Договор Раротонга), государствами - участниками таких соглашений явится важным вкладом в достижение этой цели. В последние годы к таким соглашениям присоединилось большое число государств, и участники выразили надежду на то, что эта тенденция сохранится.

Меры по нераспространению не должны ставить под угрозу полное осуществление неотъемлемого права всех государств применять и разрабатывать свои программы мирного использования ядерной энергии для экономического и социального развития в соответствии с их первоочередными задачами, интересами и потребностями. Все государства должны также иметь доступ к ядерной технологии, оборудованию и материалам и возможность свободно приобретать их для мирного использования ядерной энергии, принимая во внимание особые нужды развивающихся стран. Международное сотрудничество в этой области должно осуществляться в соответствии с согласованными и надлежащими международными гарантиями, применяемыми через Международное агентство по атомной энергии на недискриминационной основе в целях эффективного предотвращения распространения ядерного оружия.

Необходимо уважать избранные альтернативы и решения каждой страны в области мирного использования ядерной энергии, не ставя под угрозу ее соответствующую политику в области топливного цикла или международное сотрудничество, соглашения и контракты по мирному использованию ядерной энергии при условии применения согласованных мер по гарантиям, упомянутым выше.

В соответствии с принципами и положениями резолюции 32/50 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1977 года необходимо расширять международное сотрудничество в целях содействия передаче и использованию ядерной технологии для экономического и социального развития, особенно в развивающихся странах.

## 10. Создание зон, свободных от ядерного оружия.

Учитывая важность существенного сокращения ядерных вооружений и других мер, рассматриваемых в этой главе, создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе добровольных соглашений или договоренностей между государствами соответствующего региона [может представлять] [представляет] собой важную меру в области [разоружения] [нераспространения ядерного оружия]. Следует поощрять процесс создания зон, свободных от ядерного оружия, [которые будут укреплять всеобщую безопасность и стабильность], в различных частях мира, преследуя конечную цель — создание мира, полностью свободного от ядерного оружия. В процессе создания таких зон следует учитывать характерные особенности каждого региона. Государствам, входящим в такие зоны, следует принять обязательство полностью следовать всем целям, задачам и принципам соглашений или договоренностей о создании этих зон, обеспечивая тем самым их подлинное избавление от ядерного оружия. В отношении таких зон государства, обладающие ядерным оружием, в свою очередь, призваны дать обязательства, формы которых должны быть согласованы в ходе переговоров с компетентным органом каждой зоны, в частности:

- а) строго соблюдать статус зоны, свободной от ядерного оружия;
- б) воздерживаться от применения или угрозы применения ядерного оружия против государств таких зон.

Были созданы следующие зоны, свободные от ядерного оружия:

а) В Латинской Америке в соответствии с Договором о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко). В этом отношении соответствующие государства должны принять все необходимые меры по обеспечению полного осуществления Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко), принимая во внимание взгляды по вопросу о присоединении к Договору, выраженные на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, на генеральных конференциях ОПАНАЛ и других соответствующих форумах, и включая ратификацию Дополнительного протокола I всеми соответствующими государствами.

б) В южной части Тихого океана в соответствии с Договором о безъядерной зоне южной части Тихого океана (Договор Раротонга). В этом отношении и с учетом мер, принятых участниками Договора, внимание соответствующих государств обращается на Протоколы, прилагаемые к Договору, и на соответствующие меры, которые им предлагается принять.

К числу других международно-правовых документов, предоставляющих соответствующему району их применения сопоставимый безъядерный статус, относятся, в частности, Договор об Антарктике, Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, и Договор о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения.

При внесении предложений о создании зон, свободных от ядерного оружия, следует с учетом сложившихся условий и без ущерба для усилий по созданию безъядерных зон в других регионах рассмотреть, в частности, следующие меры:

а) В Африке Организация африканского единства подтвердила решение об объявлении данного континента безъядерной зоной. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в ряде своих резолюций поддержала африканскую инициативу об объявлении континента свободным от ядерного оружия, а на своей десятой специальной сессии Генеральная Ассамблея консенсусом призвала Совет Безопасности принять соответствующие эффективные меры, с тем чтобы не допустить забвения этой цели.

б) Создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке в соответствии с резолюцией 35/147 Генеральной Ассамблеи серьезно укрепило бы международный мир и безопасность. До создания такой зоны в этом районе государства этого района должны торжественно заявить, что они будут воздерживаться на взаимной основе от производства, приобретения или обладания в какой-либо иной форме ядерным оружием и ядерными взрывными устройствами и от того, чтобы позволять какой-либо третьей стороне размещать ядерное оружие на своей территории, и согласиться поставить всю свою ядерную деятельность под гарантии Международного агентства по атомной энергии. Необходимо рассмотреть вопрос о роли Совета Безопасности в содействии созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке.

с) Все государства в районе Южной Азии выразили решимость сохранить свои страны свободными от ядерного оружия. Они не должны предпринимать никаких шагов, которые могли бы явиться отклонением от этой цели. В этом контексте вопрос о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии рассматривался в ряде резолюций Генеральной Ассамблеи, которая продолжает рассматривать этот вопрос.

д) [Следует поощрять усилия по созданию зон, свободных от ядерного оружия, в других регионах мира по инициативе государств, которые намерены войти в состав данной зоны.]

[Выдвинуты конкретные предложения о создании на Балканах зоны, свободной от ядерного оружия. Государства региона выражают решимость предпринять самостоятельные или совместные меры по выводу ядерного оружия и созданию такой зоны. Заинтересованные балканские страны начали процесс двустороннего и многостороннего диалога по практическим мерам, нацеленным на создание безъядерной зоны и укрепление безопасности, доверия, добрососедства и сотрудничества.]

[Предложено безотлагательно начать переговоры о создании безъядерного коридора в Центральной Европе. Предлагается, чтобы коридор, с территории которого должны быть удалены все системы ядерного оружия, простирался примерно на 150 км и проходил по обе стороны от пограничной линии между Федеративной Республикой Германии, с одной стороны, и Германской Демократической Республикой и Чехословацкой Социалистической Республикой - с другой. На последующем этапе он охватил бы весь район Центральной Европы в соответствии с целью Венских переговоров о взаимных сокращениях вооруженных сил и вооружений в Центральной Европе.]\*

[Осуществление плана сокращения вооружений и укрепления доверия в Центральной Европе, который, в частности, предусматривает постепенный вывод и сокращение совместно согласованных оперативно-тактических видов ядерных вооружений, с тем чтобы международные переговоры и соглашения охватили все виды ядерного оружия.]

[Право любой группы государств заключать региональные договоры для обеспечения полного отсутствия ядерного оружия на своей соответствующей территории получило международное признание. Были предприняты усилия по созданию в других регионах мира зон, свободных от ядерного оружия, по инициативе государств, намеревающихся войти в состав соответствующей зоны. Не все государства официально признали эти предложения.]

Выдвинуты предложения о создании зон, свободных от ядерного оружия, в различных частях Европы, включая Балканы, Центральную Европу и Северную Европу. Еще не все государства соответствующих регионов согласились с целесообразностью создания таких зон.]

е) [Обеспечение того, чтобы данные зоны были действительно свободны от ядерного оружия, и уважение статуса таких зон государствами, обладающими ядерным оружием, представляют собой важную меру разоружения.]

---

\* Впервые предложение о создании коридора, свободного от ядерного оружия поля боя было высказано Независимой комиссией по проблемам разоружения и безопасности (ныне известна как Комиссия Пальме). Одна делегация подчеркнула, что такой коридор не представлял бы собой безъядерной зоны, охарактеризованной в данном пункте. Некоторые делегации подчеркнули, что такой безъядерный коридор (который также часто именуют зоной), будучи распространен, как это планируется, на всю территорию Центральной Европы, по сути дела стал бы безъядерной зоной.

### В. Другие виды оружия массового уничтожения

1. Всем государствам следует присоединиться к Протоколу о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанному в Женеве 17 июня 1925 года.
2. Все государства, которые еще не сделали этого, должны ускорить процесс присоединения к Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении.
3. Необходимо предпринять все возможные усилия для скорейшего заключения международной конвенции о полном и эффективном запрещении разработки, производства, накопления запасов и применения всех видов химического оружия и об их уничтожении.
4. Необходимо заключить международный договор о запрещении разработки, производства, накопления и применения радиологического оружия с учетом переговоров, проходящих на Конференции по разоружению, и всех связанных с ними предложений.
5. Следует принять эффективные меры для избежания опасности и предотвращения появления новых видов оружия массового уничтожения на основе новых научных принципов и достижений. Следует в должном порядке продолжать усилия, направленные на запрещение таких видов и систем оружия. Могут быть заключены специальные соглашения о запрещении отдельных видов оружия массового уничтожения, которые могут быть определены. Этот вопрос должен находиться под постоянным наблюдением.

### С. Обычные вооружения и вооруженные силы

1. Наряду с переговорами о мерах по ядерному разоружению следует решительно добиваться ограничения и постепенного сокращения вооруженных сил и обычных вооружений в рамках прогресса на пути ко всеобщему и полному разоружению. Государства, располагающие наиболее крупными военными арсеналами, несут особую ответственность за осуществление процесса сокращения обычных вооружений.
- 2.\* Ввиду существующей ситуации, когда концентрация вооруженных сил и вооружений в Европе\*\* достигла особо высокого уровня, необходимо укрепить стратегическую

---

\* Упоминание Венских переговоров и Стокгольмской конференции в разделе "Обычные вооружения и вооруженные силы" не предопределяет существа переговоров на этих форумах.

\*\* При общем понимании, что это не относится к нейтральным и неприсоединившимся государствам.

стабильность посредством обеспечения стабильного, всеобъемлющего и поддающегося проверке равновесия обычных вооруженных сил на значительно более низком уровне. Более стабильная ситуация должна быть достигнута на основе соглашений о соответствующих и взаимных сокращениях и ограничениях во всей Европе и об эффективных мерах укрепления доверия и безопасности с учетом необходимости снять накапливавшиеся годами взаимную подозрительность и недоверие.

Такие шаги должны обеспечить нанесение ущерба безопасности всех государств при полном уважении интересов безопасности и независимости всех государств, включая те из них, которые не входят в военные союзы.

Согласование набора мер укрепления доверия и безопасности на Конференции по мерам укрепления доверия и безопасности и сотрудничеству в Европе, проходившей в Стокгольме, представляет собой новый шаг большой политической значимости. Их осуществление в полном объеме уменьшит опасность вооруженного конфликта, неправильного понимания или неправильной оценки военной деятельности, проходящей в этом районе. Согласованные меры являются существенными в военном отношении и политически обязательными и обеспечиваются адекватными формами проверки, соответствующими их содержанию.

На основе равенства прав, сбалансированности и взаимности, одинакового уважения интересов безопасности всех государств - участников СБСЕ и на основе их соответствующих обязательств в отношении мер укрепления доверия и безопасности и разоружения в Европе эти меры укрепления доверия и безопасности охватывают всю Европу, а также прилегающие морской район\* и воздушное пространство всякий раз, когда уведомляемая военная деятельность затрагивает безопасность в Европе, как и составляет часть такой деятельности, проходящей в пределах всей Европы.

---

\* В этом контексте понятие прилегающего морского района понимается как относящееся также к океанским районам, прилегающим к Европе.

Полученные на Стокгольмской конференции позитивные результаты свидетельствуют о том, что, несмотря на расхождения, в столь деликатной сфере, как военная безопасность, возможны конкретные и поддающиеся проверке соглашения. Их реализация призвана способствовать упрочению процесса укрепления доверия и безопасности, внести важный вклад в развитие сотрудничества в Европе, содействуя тем самым укреплению международного мира и безопасности в мире в целом\*.

3. Соглашения или другие меры должны решительно осуществляться на двусторонней, региональной и многосторонней основе в целях укрепления мира и безопасности при более низком уровне вооруженных сил, путем ограничения и сокращения вооруженных сил и обычных вооружений, учитывая необходимость для государств гарантировать свою безопасность, принимая во внимание неотъемлемое право на самооборону, закрепленное в Уставе Организации Объединенных Наций, и без ущерба для принципа равноправия и самоопределения народов в соответствии с Уставом, а также необходимость обеспечивать равновесие на каждом этапе и ненанесение ущерба безопасности всех государств. В число этих мер могут входить следующие мероприятия:

а) там, где существуют соответствующие условия, должны проводиться двусторонние, региональные и многосторонние консультации и конференции с участием всех заинтересованных стран для рассмотрения различных аспектов разоружения в области обычных вооружений, такие, как инициатива, предусмотренная в Декларации Аякучо, подписанной восемью латиноамериканскими странами 9 декабря 1974 года;

б) должны проводиться консультации между основными странами-поставщиками и получателями оружия по ограничению всех видов международной торговли обычным оружием на основе, в частности, принципа ненанесения ущерба безопасности сторон с целью поощрения или упрочения стабильности при более низком военном уровне с учетом необходимости для всех государств гарантировать свою безопасность, а также неотъемлемого права народов, находящихся под колониальным или иностранным господством, на самоопределение и независимость и обязанностей государств уважать это право в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Декларацией о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами.

---

\* Дальнейшие формулировки по мерам укрепления доверия и безопасности и разоружению в Европе должны оказаться возможными на основе работы, проходящей в Вене.

4. Запрещение или ограничения применения некоторых видов обычного оружия, включая те из них, которые могут причинять ненужные страдания или иметь неизбирательное действие:

а) присоединение всех государств к соглашению, принятому Конференцией Организации Объединенных Наций по запрещению или ограничению применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие;

б) расширение запрещений или ограничений применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, либо путем поправок к существующим Протоколам, либо путем заключения дополнительных Протоколов в соответствии со статьей 8 Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие;

с) результаты вышеупомянутой Конференции должны быть рассмотрены всеми государствами и в особенности государствами, производящими оружие, в том что касается вопроса о продаже такого оружия другим государствам.

#### D. Военные бюджеты\*

1. Постепенное сокращение военных бюджетов на взаимно согласованной основе, например в абсолютных цифрах или в процентном выражении, особенно государствами, обладающими ядерным оружием, и другими крупными в военном отношении государствами, явилось бы мерой, которая способствовала бы обузданию гонки вооружений и увеличила бы возможности перераспределения средств, которые в настоящее время используются на военные цели, для экономического и социального развития, в особенности в интересах развивающихся стран.

2. Основа для осуществления этой меры должна быть согласована всеми участвующими государствами и потребует путей и средств для ее осуществления, приемлемых для всех участников, принимая во внимание проблемы, возникающие при оценке относительной значимости сокращений между различными государствами и с должным учетом предложений государств по всем аспектам сокращения военных бюджетов.

---

\* Одна делегация зарезервировала свою позицию в отношении включения нынешнего текста во всеобъемлющую программу разоружения.



3. Генеральная Ассамблея должна продолжать рассматривать вопрос о том, какие конкретные шаги должны быть предприняты, чтобы способствовать сокращению военных бюджетов государств, принимая во внимание соответствующие предложения и документы Организации Объединенных Наций по этому вопросу.

#### Е. Сопутствующие меры

1. Дальнейшие шаги по запрещению военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду:

Рассмотрение необходимости дальнейшего запрещения военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду с целью принятия дальнейших мер по устранению для человечества опасности такого использования.

2. Дальнейшие шаги по предотвращению гонки вооружений на дне морей и океанов и в его недрах:

Рассмотрение дальнейших мер в области разоружения для предотвращения гонки вооружений на дне морей и океанов и в его недрах, с тем чтобы способствовать мирному использованию этой среды и избежать гонки вооружений в ней, с учетом, соответственно, Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и предложений, внесенных в ходе первой и второй Конференции участников Договора о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения по рассмотрению действия Договора, а также любых соответствующих технических достижений.

3.\* С тем чтобы предотвратить гонку вооружений в космическом пространстве, должны быть приняты дальнейшие меры и проведены соответствующие международные переговоры в соответствии с духом Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела.

---

\* Место данного пункта в тексте всеобъемлющей программы разоружения будет определено позднее.

Все государства, особенно те, которые обладают крупным космическим потенциалом, должны активно содействовать достижению цели мирного использования космического пространства и принять безотлагательные меры для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве в интересах поддержания международного мира и безопасности и содействия международному сотрудничеству и взаимопониманию\*.

С этой целью следует предпринять все эффективные усилия, как двусторонние, так и многосторонние.

В этой связи проводятся и должны быть продолжены двусторонние переговоры с целью разработки эффективных соглашений о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве. Обеим сторонам предлагается по-прежнему уведомлять Конференцию по разоружению и Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций о ходе их двусторонних переговоров для того, чтобы облегчить многостороннюю работу по данному вопросу.

Во исполнение своих функций как многостороннего форума переговоров по разоружению в соответствии с пунктом 120 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи должна предпринять усилия Конференция по разоружению, которой принадлежит первостепенная роль в переговорах о заключении многостороннего соглашения или, соответственно, соглашений о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве\*\*.

---

\* Некоторые делегации зарезервировали свою позицию по первым двум пунктам до тех пор, пока не будет завершена формулировка всего этого раздела и пока не будет решен вопрос о его месте в программе.

\*\* Многие делегации считают целесообразным дополнить первый пункт, который воспроизводит пункт 80 Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, с тем чтобы отразить неотложность и важность этого вопроса. Кроме того, они считают, что этот пункт должен занимать в программе более заметное место, и поэтому предлагают включить его в качестве подраздела В раздела "Меры по разоружению" под заголовком "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве". Другие делегации выскажут свое мнение о месте этого пункта после определения структуры всего документа в целом.

[4. Создание зон мира\*:

Создание зон мира в различных районах мира на соответствующих условиях, которые должны быть четко определены в свободном порядке государствами, заинтересованными в создании зоны, с учетом особенностей такой зоны и принципов Устава Организации Объединенных Наций и в соответствии с международным правом, может внести вклад в укрепление безопасности государств, расположенных в таких зонах, и международного мира и безопасности в целом.

а) Юго-Восточная Азия:

В интересах укрепления мира, стабильности и сотрудничества в Юго-Восточной Азии все страны этого региона, в первую очередь наиболее непосредственно заинтересованные государства, должны предпринять шаги посредством консультаций и диалога между собой для скорейшего создания зоны мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии, которая соответствовала бы Политической декларации седьмой Конференции неприсоединившихся стран на высшем уровне, состоявшейся в Дели в марте 1983 года\*\*.

б) Индийский океан:

Достижение целей Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира явилось бы важным вкладом в укрепление международного мира и безопасности.

В Организации Объединенных Наций имеется согласие о необходимости принятия практических шагов для создания зоны мира в регионе Индийского океана.

Необходимо предпринять практические шаги в Специальном комитете Организации Объединенных Наций по Индийскому океану для подготовки скорейшего созыва конференции как необходимого шага к созданию зоны мира.

Учитывая политический климат и климат с точки зрения безопасности в этом районе, Специальный комитет должен завершить подготовительную работу в связи с конференцией по Индийскому океану, с тем чтобы обеспечить открытие конференции не позднее 1988 года в сроки, которые будут определены Комитетом в консультации с принимающей стороной. Эта подготовительная работа охватывала бы организационные вопросы и вопросы существа, включая предварительную повестку дня конференции,

---

\* Были также предложены меры, связанные с Азиатско-тихоокеанским регионом.

\*\* Одна делегация зарезервировала свою позицию в отношении этого текста.

правила процедуры, состав участников, этапы конференции, уровень представительства, документацию, рассмотрение соответствующих рамок любого международного соглашения, которое может быть в конечном итоге достигнуто в целях сохранения Индийского океана в качестве зоны мира, и подготовку проекта заключительного документа конференции.

Специальному комитету в то же время следовало бы стремиться к необходимому согласованию мнений по остальным вопросам, относящимся к этой проблеме.

Создание зоны мира требует активного участия и полного сотрудничества прибрежных и материковых государств, постоянных членов Совета Безопасности и стран, широко пользующихся морскими путями, в целях обеспечения условий мира и безопасности на основе целей и принципов Устава, а также общих принципов международного права.

Создание зоны мира также требует уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности прибрежных и материковых государств.

с) Средиземноморье:

Имея в виду, что безопасность в районе Средиземноморья тесно связана с безопасностью Европы и международным миром и безопасностью, всем заинтересованным государствам следует принять позитивные меры для обеспечения мира, безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья.

В этих целях необходимы дальнейшие усилия для ослабления напряженности и сокращения вооружений; для укрепления доверия; для создания условий безопасности и плодотворного сотрудничества во всех областях для всех стран и народов Средиземноморья на основе принципов суверенитета, независимости, территориальной целостности, безопасности, отказа от интервенции, невмешательства, нерушимости международных границ, отказа от угрозы силой или ее применения, недопустимости приобретения территорий силой, мирного урегулирования споров и уважения постоянного суверенитета над природными ресурсами; для содействия справедливому и прочному урегулированию существующих проблем и кризисов в этом районе на основе положений Устава и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, выводу иностранных оккупационных войск и обеспечению права народов, находящихся под колониальным или иностранным господством, на самоопределение и независимость.

Государства района Средиземноморья и другие заинтересованные государства должны сотрудничать с целью определения и, соответственно, реализации таких шагов и мер, которые содействовали бы созданию условий мира, безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и положениями Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

В этой связи принимаются к сведению те обязательства, которые взяли на себя участники проходившей в 1984 году в Ла-Валетте, Мальта, и в 1987 году в Бриони, Югославия, встречи средиземноморских государств — участников Движения неприсоединившихся стран, с тем чтобы содействовать миру и безопасности в этом регионе\*.

[d) Южная Атлантика

Объявление зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике представляет собой конкретный шаг на пути к достижению целей, поставленных международным сообществом в деле создания зон мира в различных районах земного шара на благо всего человечества, что является значительным вкладом в укрепление международного мира и безопасности и содействие достижению принципов и целей Организации Объединенных Наций. В этой связи признается, что государства региона имеют особый интерес и несут особую ответственность за развитие регионального сотрудничества в деле содействия экономическому развитию и миру.

Государства других регионов, и особенно важные в военном отношении государства, должны неукоснительно соблюдать статус Южной Атлантики как зоны мира и сотрудничества, особенно посредством сокращения и в конечном счете ликвидации их военного присутствия здесь, отказа от ввоза в регион ядерного оружия и другого оружия массового уничтожения и нераспространения на регион соперничества и конфликтов извне.

Все государства данного региона и всех других регионов должны сотрудничать в ликвидации всех источников напряженности в этой зоне, уважать национальное единство, суверенитет, политическую независимость и территориальную целостность каждого расположенного здесь государства, воздерживаться от угрозы силой или ее применения и строго соблюдать принцип недопустимости приобретения территории силой.

---

\* Было внесено предложение о созыве конференции по средиземноморскому региону.

Чрезвычайно важное значение для мира и безопасности в этом регионе имеют ликвидация апартеида и достижение самоопределения и независимости народом Намибии, а также прекращение всех актов агрессии и подрывной деятельности против государств, расположенных в этой зоне. В этой связи необходимо срочно осуществить все резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся колониализма, расизма и апартеида. ]]

#### ДРУГИЕ МЕРЫ

##### 1. Меры по укреплению доверия

Для содействия процессу разоружения необходимо принимать меры и проводить политику укрепления международного мира и безопасности и создания атмосферы доверия между государствами. Обязательство принимать меры по укреплению доверия могло бы значительно способствовать подготовке к дальнейшему прогрессу в области разоружения. Для этой цели должны быть приняты меры, такие, как перечисленные ниже, и другие меры, которые еще должны быть согласованы:

а) предотвращение нападений, которые происходят в силу случайности, ошибки в расчетах или нарушения связи, путем принятия мер для улучшения связи между правительствами, особенно в районах напряженности, создания линий прямой связи и других методов уменьшения риска возникновения конфликта;

б) государства должны оценивать возможные последствия своих военных исследований и разработок для существующих соглашений, а также для других усилий в области разоружения.

с) государства должны рассмотреть вопрос об осуществлении мер, основанных на принципах открытости и транспарентности, таких, как предоставление объективной информации по военным вопросам.

##### 2. Предотвращение применения силы в международных отношениях

а) Строгое соблюдение и полная приверженность всех государств - членов Организации Объединенных Наций целям Устава Организации Объединенных Наций и их обязательство неукоснительно следовать принципам Устава, а также другим соответствующим и общепринятым принципам международного права, относящимся к поддержанию международного мира и безопасности, в особенности принципам отказа от угрозы силой или ее применения против суверенитета, территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства или против народов, находящихся под колониальным или иностранным господством, которые стремятся осуществить свое право на самоопределение и достижение независимости, принципам отказа от приобретения и аннексии территорий путем применения силы и непризнания подобных приобретений или аннексий, невмешательства во внутренние дела других государств,

неприкосновенности межгосударственных границ и мирного урегулирования споров, принимая во внимание неотъемлемое право государств на индивидуальную и коллективную самооборону в соответствии с Уставом.

b) Усиление роли Организации Объединенных Наций в поддержании международного мира и безопасности и полное осуществление решений Совета Безопасности всеми государствами – членами Организации Объединенных Наций на основе обязательств, принятых ими в соответствии со Статьей 25 Устава Организации Объединенных Наций.

### 3. Мобилизация мирового общественного мнения в интересах разоружения

Существенным условием для мобилизации мирового общественного мнения в интересах разоружения является знание фактов и мнений о гонке вооружений и усилиях, направленных на то, чтобы прекратить ее и повернуть вспять. Для того чтобы информировать мировое общественное мнение по таким проблемам, необходимо принять во всех регионах на сбалансированной, фактологической и объективной основе нижеизложенные конкретные меры, призванные расширить распространение информации по этим вопросам:

a) С этой целью в ходе осуществления программы следует соответственно поощрять правительственные и неправительственные информационные органы государств-членов и информационные органы Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, а также неправительственные организации к осуществлению дальнейших программ в области информации, касающихся опасности гонки вооружений, а также усилий и переговоров в области разоружения и их результатов, в частности путем проведения ежегодных мероприятий в связи с Неделями разоружения.

b) С целью содействия большему пониманию и осознанию проблем, создаваемых гонкой вооружений, и необходимости разоружения правительства и правительственные и неправительственные международные организации настоятельно призываются предпринять шаги к разработке программ по изучению проблем разоружения и мира на всех уровнях.

c) Всемирная кампания за разоружение, которая была торжественно провозглашена Генеральной Ассамблеей при открытии ее второй специальной сессии, посвященной разоружению, должна создать возможность для проведения обсуждений

и дискуссий во всех странах по всем точкам зрения, касающимся вопросов, целей и условий разоружения. Кампания преследует три первоочередные цели: информировать, просвещать и содействовать пониманию и поддержке со стороны общественности целей Организации Объединенных Наций в области ограничения вооружений и разоружения.

d) В рамках процесса содействия рассмотрению вопросов в области разоружения, по мере необходимости, в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи должны проводиться исследования по конкретным вопросам для подготовки основы для переговоров или для достижения договоренности. Кроме того, исследования, проводимые под эгидой Организации Объединенных наций, в частности Институтом Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, могут внести полезный вклад в понимание и изучение проблем разоружения, особенно в долгосрочной перспективе.

e) Государства-члены должны поощряться к тому, чтобы всемерно стремиться к обеспечению лучшего распространения информации по различным аспектам разоружения, чтобы избежать распространения фальшивой и тенденциозной информации о вооружениях и сконцентрировать внимание на обеспечении как можно более широкого распространения информации и беспрепятственного доступа всех слоев общественности к широкому диапазону информации и мнений по вопросу об опасности эскалации гонки вооружений и о необходимости достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем.

#### 4. Проверка

В соглашениях о разоружении и ограничении вооружений должны предусматриваться достаточные меры проверки, удовлетворительные для всех соответствующих участников, с тем чтобы создать необходимое доверие и обеспечить их соблюдение всеми сторонами. Форма и условия проверки, предусматриваемые в любом конкретном соглашении, зависят от целей, объема и характера данного соглашения и определяются ими. Соглашения должны предусматривать участие сторон непосредственно или через систему Организации Объединенных Наций в процессе проверки. Там, где это целесообразно, следует использовать комплекс нескольких методов проверки, а также другие процедуры обеспечения соблюдения.



В целях содействия заключению и эффективному осуществлению соглашений по разоружению и созданию доверия государства должны принять соответствующие положения о проверке в таких соглашениях.

В контексте международных переговоров по разоружению следует продолжить изучение проблемы проверки и рассмотреть адекватные методы и процедуры в этой области. Следует приложить все усилия к разработке соответствующих методов и процедур, которые не носили бы дискриминационного характера, не были бы сопряжены с неоправданным вмешательством во внутренние дела государств и не ставили бы под угрозу их экономическое и социальное развитие.

Надлежащая и эффективная проверка требует использования различных методов, таких, как национальные технические средства, международные технические средства и международные процедуры, включая инспекции на местах. Меры проверки следует рассматривать в начале и на каждой стадии переговоров по конкретным соглашениям. Все государства имеют равные права на участие в процессе международной проверки тех соглашений, участниками которых они являются.

Все государства - участники соглашений в области ограничения вооружений и разоружения должны строго выполнять и полностью соблюдать все положения таких соглашений, для того чтобы отдельные страны и международное сообщество могли обеспечить повышение безопасности благодаря этим соглашениям. Любое нарушение таких соглашений не только отрицательно сказывается на безопасности государств-участников, но также может создать угрозу безопасности других государств, полагающихся на ограничения и обязательства, предусмотренные в этих соглашениях. Ослабление доверия к таким соглашениям уменьшает их вклад в глобальную и региональную стабильность и в дальнейшие усилия по разоружению и ограничению вооружений, а также подрывает доверие к международной правовой системе и ее эффективность. Государства-участники должны поддерживать усилия, направленные на решение вопросов несоблюдения соглашений, в целях поощрения строгого соблюдения всеми участниками положений таких соглашений и поддержания или восстановления целостности таких соглашений.

[РАЗОРУЖЕНИЕ И РАЗВИТИЕ

1. Ввиду наличия взаимосвязи между расходами на вооружение и экономическим и социальным развитием осуществление всеобъемлющей программы разоружения должно внести эффективный вклад в экономическое и социальное развитие всех государств, в частности развивающихся стран. В этой связи особенно важно добиться существенного прогресса в области разоружения в соответствии с ответственностью, которая лежит на каждом государстве в области разоружения, с тем чтобы высвободить реальные ресурсы, которые в настоящее время используются для военных целей, на экономическое и социальное развитие в мире, особенно в интересах развивающихся стран.
2. Разоружение будет способствовать в долгосрочном плане эффективному экономическому и социальному развитию всех государств, в частности развивающихся стран, путем содействия уменьшению экономического неравенства между развитыми и развивающимися странами и путем установления нового международного экономического порядка на основе справедливости, равенства и сотрудничества, а также решению других глобальных проблем.
3. Генеральный секретарь будет периодически представлять Генеральной Ассамблее доклады об экономических и социальных последствиях гонки вооружений и ее исключительно пагубном воздействии на международный мир и безопасность.]

[РАЗОРУЖЕНИЕ И МЕЖДУНАРОДНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

1. Прогресс в области разоружения должен сопровождаться мерами по укреплению институтов для поддержания мира и урегулирования международных споров мирными средствами. Во время и после осуществления программы всеобщего и полного разоружения должны быть приняты в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций необходимые меры по поддержанию международного мира и безопасности, включая обязательство государств предоставлять в распоряжение Организации Объединенных Наций согласованные людские контингенты, необходимые для международных вооруженных сил по поддержанию мира, которые будут оснащены согласованными типами вооружений. Порядок использования этих сил должен обеспечивать, чтобы Организация Объединенных Наций могла эффективно сдерживать и подавлять любую угрозу или применение оружия в нарушение целей и принципов Организации Объединенных Наций.]

Промежуточный этап\*

1. Промежуточный этап должен начаться не позднее 1990 года и длиться 5-7 лет.
2. СССР и США продолжают сокращения, о которых они договорились на первом этапе, а также осуществляют дальнейшие меры по ликвидации своих ядерных вооружений средней дальности и замораживают свои тактические ядерные средства.
3. Другие ядерные державы берут обязательство заморозить все свои ядерные вооружения, а также не иметь их на территориях других стран.
4. Все ядерные державы ликвидируют тактическое ядерное оружие, т.е. средства с дальностью (радиусом действия) до 1 000 км. Эта мера осуществляется после того, как СССР и США заканчивают сокращения на 50% своих ядерных вооружений, достигающих территории друг друга.
5. Советско-американская договоренность о запрете на ударные космические вооружения становится многосторонней, с обязательным участием в ней ведущих промышленных держав.
6. Все ядерные державы прекращают испытания ядерного оружия.
7. Устанавливается запрет на создание неядерных вооружений, основанных на новых физических принципах, которые по своим поражающим способностям приближаются к ядерным или другим средствам массового уничтожения.]\*\*

Последний этап\*

1. Последний этап начинается не позднее 1995 года. В ходе этого этапа завершается ликвидация всех оставшихся ядерных вооружений. К концу 1999 года на Земле больше не остается ядерного оружия.
2. Вырабатывается универсальная договоренность о том, чтобы ядерное оружие никогда больше не возродилось.
3. Последний этап заканчивается к концу 1999 года.]\*\*

---

\* Данный заголовок не предопределяет позиции делегаций по вопросам, связанным с этапами осуществления.

\*\* Некоторые делегации зарезервировали свою позицию в отношении этих пунктов, которые отражают позицию одной группы государств.

## VI. Механизм и процедуры

1. [В соответствии с Уставом] Организация Объединенных Наций должна по-прежнему играть одну из центральных ролей и нести ответственность первостепенной важности в области разоружения.
2. Переговоры о многосторонних мерах в области разоружения, предусмотренные во всеобъемлющей программе разоружения, должны, как правило, проводиться на Конференции по разоружению – едином многостороннем форуме переговоров по разоружению.
3. Двусторонние и региональные переговоры по разоружению также могут играть важную роль и способны облегчить переговоры по многосторонним соглашениям в области разоружения.
4. Организация Объединенных Наций должна соответствующим образом информироваться через Генеральную Ассамблею или любые другие соответствующие каналы Организации Объединенных Наций, которые были бы доступны для всех членов Организации, о всех шагах в области разоружения, предпринимаемых вне ее, без ущерба для прогресса переговоров.
5. Программа включает три этапа: первый этап, промежуточный этап и последний этап. Задачей последнего этапа является достижение цели всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем. Поскольку завершение процесса разоружения является общим желанием, следует приложить все усилия для осуществления каждого этапа, а также всей программы в целом в возможно кратчайшие сроки и таким образом, чтобы способствовать безопасности государств и укреплять международную безопасность.

На первом этапе программы все государства должны приложить максимальные усилия для осуществления первоочередных мер и как можно больше других мер, включенных в этот этап.

Меры, не осуществленные к концу первого этапа, будут включены в промежуточный этап. Круг мер по разоружению на промежуточном этапе будет зависеть от прогресса, достигнутого в осуществлении первого этапа. Кроме того, промежуточный этап включает меры, необходимые для подготовки к последнему этапу. Сроки осуществления промежуточного этапа будут зависеть от включения в него мер.

Последний этап включает полную ликвидацию ядерного оружия и осуществление других мер, необходимых для того, чтобы к концу этого этапа обеспечить достижение всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем.

6. Государствам следует приложить все усилия, в частности путем добросовестного проведения переговоров о конкретных мерах ограничения вооружений и разоружения, для достижения цели всеобщего и полного разоружения, определенной во всеобъемлющей программе. Для обеспечения непрерывного продвижения к полному осуществлению этой конечной цели, будут проводиться обзоры - в том числе на специальных сессиях Генеральной Ассамблеи, посвященных разоружению, - осуществления мер, включенных в различные этапы всеобъемлющей программы. Первый такой обзор состоится в срок, который будет установлен Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, и в ходе него:

a) будет проведен обзор осуществления мер, включенных в первый этап всеобъемлющей программы;

b) будут рассмотрены коррективы, которые необходимо внести в программу в свете такого обзора, и меры, которые необходимо принять для стимулирования хода ее осуществления;

c) будут, если необходимо, более конкретно разработаны дальнейшие меры с учетом достигнутого прогресса и других соответствующих изменений; и

d) будет рекомендован срок проведения следующего обзора.

7. В дополнение к периодическим обзорам, которые должны проводиться на специальных сессиях, следует проводить ежегодный обзор осуществления программы. Поэтому в повестку дня очередных сессий Генеральной Ассамблеи следует ежегодно включать пункт, озаглавленный "Обзор осуществления всеобъемлющей программы разоружения". Для облегчения работы Ассамблеи в этом отношении Генеральный секретарь должен ежегодно представлять Генеральной Ассамблее доклад о ходе осуществления программы.

8. В ходе своего ежегодного обзора или на своих периодических специальных сессиях по обзору осуществления всеобъемлющей программы разоружения Генеральная Ассамблея может соответственно рассматривать и рекомендовать дальнейшие меры и процедуры в целях содействия осуществлению программы.

9. В ходе осуществления всеобъемлющей программы разоружения Комиссия по разоружению по-прежнему будет выступать в качестве совещательного органа - вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи, причем она будет рассматривать различные проблемы в области разоружения и выносить по ним рекомендации.

10. Должны быть рассмотрены предложения, перечисленные в пункте 125 Заключительного документа первой специальной сессии и приложении II Заключительного документа второй специальной сессии, посвященной разоружению, и в соответствующее время должны быть приняты решения.

11. В кратчайшие соответствующие сроки должна быть созвана всемирная конференция по разоружению при всеобщем участии и при надлежащей подготовке.

## СПЕЦИАЛЬНЫЙ ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ГОНКИ ВООРУЖЕНИЙ В КОСМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ

### I. ВВЕДЕНИЕ

1. Специальный комитет по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве был впервые учрежден на сессии 1985 года следующим решением Конференции по разоружению:

"Во исполнение своих полномочий как многостороннего форума переговоров по разоружению в соответствии с пунктом 120 Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, Конференция по разоружению постановляет учредить Специальный комитет по пункту 5 своей повестки дня, озаглавленному "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве".

Конференция предлагает Специальному комитету - во исполнение этой обязанности - изучить в качестве первого шага на этой стадии путем тщательного и общего рассмотрения вопросы, связанные с предотвращением гонки вооружений в космическом пространстве.

Специальный комитет учтет все существующие соглашения, имеющиеся предложения и будущие инициативы и представит Конференции по разоружению до конца ее сессии 1985 года доклад о ходе своей работы."

На сессии 1986 года Конференция вновь учредила этот Комитет и предложила ему "... продолжить путем тщательного и общего рассмотрения изучение и определение вопросов, связанных с предотвращением гонки вооружений в космическом пространстве, [... учитывая] все существующие соглашения, имеющиеся предложения и будущие инициативы, а также события, имевшие место со времени создания Специального комитета в 1985 году..." На сессиях 1987 и 1988 годов этот Комитет вновь учреждался с тем же мандатом, что и в 1986 году. В этой связи на обеих сессиях Президент Конференции и различные делегации выступили с заявлениями относительно сферы охвата мандата. Все эти заявления дали возможность принять данный мандат.

## II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ И ДОКУМЕНТЫ

2. Председателями Специального комитета были посол Саад Альфарарги (Египет) в 1985 году, посол Лувсандоржийн Баярт (Монголия) в 1986 году, посол Альдо Пульезе (Италия) в 1987 году и посол Адольфо Рауль Тайлхардат (Венесуэла) в 1988 году. Обязанности секретаря Комитета выполняла старший сотрудник по политическим вопросам Департамента по вопросам разоружения Организации Объединенных Наций г-жа Аида Луиза Левин.
3. За охватываемый настоящим докладом период Специальный комитет провел в общей сложности 62 заседания.
4. На различных этапах работы Специального комитета принять участие в его заседаниях приглашались представители следующих государств, не являющихся членами Конференции: Австрии, Греции, Дании, Зимбабве, Ирландии, Испании, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Турции, Финляндии и Швейцарии.
5. Помимо документов, представленных на сессиях 1985, 1986 и 1987 годов<sup>1/</sup>, Специальный комитет располагал на своей сессии 1988 года следующими документами:

---

<sup>1/</sup> Перечень документов этих сессий содержится в соответствующих докладах Специального комитета, которые являются составными частями ежегодных докладов Конференции по разоружению Генеральной Ассамблее (CD/642, CD/732 и CD/787).



- CD/807 Письмо постоянных представителей Аргентины, Индии, Мексики и Швеции от 15 февраля 1988 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее Стокгольмскую декларацию, принятую 21 января 1988 года главами государств и правительств Аргентины, Греции, Индии, Мексики и Швеции и первым Президентом Танзании;
- CD/816 Мандат Специального комитета по пункту 5 повестки дня Конференции по разоружению, озаглавленному "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве";
- CD/817 Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 17 марта 1988 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее текст документа, озаглавленного "О создании международной системы контроля за недопущением размещения в космическом пространстве оружия любого рода" (издано также в качестве документа CD/OS/WP.19);

Кроме того, Комитет располагал следующими рабочими документами:

- CD/OS/WP.19 Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 17 марта 1988 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее текст документа, озаглавленного "О создании международной системы контроля за недопущением размещения в космическом пространстве оружия любого рода" (издано также в качестве документа CD/817);
- CD/OS/WP.20 Программа работы на 1988 год;
- CD/OS/WP.21 Выступления Председателя Специального комитета на третьем заседании 22 марта 1988 года;
- CD/OS/WP.22 Предлагаемая программа работы на 1988 год, представленная Группой 21.

### III. РАБОТА ПО ВОПРОСАМ СУЩЕСТВА В 1985-1988 ГОДАХ

6. Выполняя задачи, определенные в его мандате, Специальный комитет принимал в начале каждой сессии программу работы, включающую следующие темы: вопросы,

касающиеся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве; существующие соглашения; и существующие предложения и будущие инициативы. Начиная с 1986 года Комитет работал в соответствии со следующей программой:

- "1. Рассмотрение и определение вопросов, касающихся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве;
2. Существующие соглашения, касающиеся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве;
3. Существующие предложения и будущие инициативы, направленные на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве.

Выполняя свою работу, Специальный комитет учтет события, имевшие место со времени создания Комитета в 1985 году".

В своей работе Комитет руководствовался исключительно своим мандатом.

A. Вопросы, касающиеся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве

7. В ходе работы различные делегации обратили внимание на ряд таких вопросов, касающихся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, как: статус космического пространства как общего наследия человечества, которое должно использоваться исключительно в мирных целях; необходимость предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве; отсутствие в настоящее время оружия в космосе; определение опасностей, которые угрожают космическим объектам; взаимосвязь между предотвращением гонки вооружений в космическом пространстве и ограничением вооружений и мерами по разоружению в других областях; взаимосвязь между двусторонними и многосторонними усилиями по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве; и вопросы, касающиеся проверки и соблюдения.

8. Было выражено общее признание важности двусторонних переговоров между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки. Некоторые делегации, подчеркнув явную необходимость того, чтобы Конференция по разоружению сыграла свою роль в решении проблем, касающихся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, указывали на недопустимость любых действий, которые препятствовали бы успеху двусторонних переговоров. Кроме того, они считают, что многосторонние меры по разоружению в этой области нельзя

рассматривать независимо от событий на двустороннем уровне. Другие делегации подчеркивали, что ведущиеся двусторонние переговоры никоим образом не делают менее безотлагательными многосторонние переговоры, и подтвердили, что, как предусмотрено в резолюциях, принятых по этому вопросу Генеральной Ассамблеей, Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму переговоров по разоружению принадлежит основная роль в переговорах по выработке многостороннего соглашения или, соответственно, соглашений о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах.

9. Многие делегации подтвердили, что космос является общим наследием человечества и должен использоваться исключительно в мирных целях для содействия научному, экономическому и социальному развитию всех стран. Подчеркивая огромную важность и безотлагательность предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, они выразили озабоченность в связи с тем, что военное соперничество между двумя основными державами распространяется на космос. По их мнению, вынесение оружия в космос привело бы к необратимому соперничеству в области космических вооружений, что имело бы опасные последствия для международного мира и безопасности, придало бы гонке вооружений качественно новый характер, подорвало бы существующие соглашения и поставило бы под угрозу процесс разоружения в целом. Поэтому они считают, что первоочередной задачей Специального комитета должно быть немедленное запрещение испытаний, производства и развертывания систем оружия и их компонентов, пригодных для применения против целей в космосе или из космоса - против целей на Земле. Для этого, по их мнению, следует сосредоточить внимание на вопросе о мерах, которые должны быть приняты. Эти делегации указали также, что уже осуществляется военное использование космоса путем распространения на него действия систем оружия, находящихся на Земле. В этой связи было отмечено, что информация, собираемая спутниками разведки и наблюдения, использовалась в поддержку военных операций против развивающихся стран. Было выражено мнение о том, что для предотвращения такого использования деятельность в области разведки и наблюдения с помощью спутников должна быть поручена какому-либо международному агентству. Было также выражено мнение о том, что до тех пор космические державы должны дать неприсоединившимся и нейтральным государствам гарантии против дискриминационного и несправедливого использования спутников.

10. Делегации группы социалистических стран разделяют мнение о том, что космическое пространство является общим наследием человечества и что поэтому его исследование и использование должны быть направлены исключительно на мирные цели, с тем чтобы способствовать научному, экономическому и социальному развитию всех стран. Они также подчеркивали огромную важность и неотлагательность предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве. Они выразили озабоченность в связи с угрозой распространения гонки вооружений на космическое пространство, что, по их мнению, ускорило бы гонку вооружений в других областях и сделало бы невозможным сокращение стратегических ядерных арсеналов. Эти делегации считают, что этап исследования проблемы предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве уже пройден и что Специальному комитету следует приступить к более практической и конкретной работе по разработке мер, направленных на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве. Они считают, что наиболее важным аспектом проблемы предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве является предотвращение выхода оружия в космос путем запрещения ударных космических вооружений. Они считают, что этот термин включает: во-первых, системы ПРО космического базирования любого принципа действия, во-вторых, системы космического базирования любого принципа действия, предназначенные для нанесения ударов из космоса по целям в атмосфере или на поверхности Земли, и, в-третьих, системы любого принципа действия и любого вида базирования, предназначенные для поражения космических объектов. Они подчеркивали важность обеспечения того, чтобы размещение оружия в космосе поддавалось эффективной проверке, и с этой целью поддержали идею создания международного инспектората, о которой говорится ниже в пункте 33. Эти делегации отметили также, что, хотя спутники используются для различных вспомогательных функций и играют важную роль в стратегическом отношении, до настоящего времени в космосе не было оружия, размещенного там на постоянной основе. Они также отметили, что баллистические ракеты, стартовые площадки которых и цели находятся на Земле, также не являются ударными космическими вооружениями.

11. Некоторые делегации, придавая огромное значение цели предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, указывали, что на протяжении 30 лет космос представляется такой же подходящей сферой национальной деятельности в области безопасности, как и Земля и ее атмосфера. Они также отметили, что военные системы, развернутые в космосе, выполняют ряд вспомогательных функций и играют жизненно важную роль в стратегических взаимоотношениях двух основных

держав. Они считают необходимым тщательно рассмотреть вопрос о той роли, которую играет использование космического пространства в военных целях в деле поддержания международного мира и безопасности. Кроме того, они отметили, что космическое пространство не ограждено от использования таких существующих систем вооружений, как баллистические ракеты. Эти делегации отвергли избирательные подходы к предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве, представляемые концепцией "ударных космических вооружений", которая не дает точной картины тех опасностей, которые угрожают космическим объектам, и того военного и стратегического положения, которое связано с космосом. Они также подвергли критике попытки определить категории "ударных космических вооружений", которые одновременно являются слишком широкими, поскольку относят к одной и той же категории системы, имеющие различные функции и последствия, и слишком узкими, поскольку исключают оружие и другие средства, способные нарушать нормальное функционирование космических объектов. Они считают, что, хотя Специальный комитет провел весьма обстоятельные дискуссии, принципиальные расхождения сохраняются и что работа еще находится на стадии изучения. Они считают, что вопросы, касающиеся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, не могут рассматриваться изолированно, и к ним следует подходить в более широком контексте хода событий в других сферах ограничения вооружений и разоружения, в частности сокращения ядерных вооружений. Эти делегации подчеркивали необходимость более тщательного изучения вопросов, касающихся проверки и соблюдения существующих и будущих соглашений. Они также призывали представить подробную информацию о национальных космических программах, имеющих военное значение.

12. Одна делегация заявила, что космическое пространство должно исследоваться и использоваться в интересах мира и экономического, научного и культурного развития на благо всего человечества. Она вновь заявила, что выступает против качественной эскалации гонки вооружений в космическом пространстве. Она считает, что две основные космические державы, которые в настоящее время являются единственными государствами, обладающими космическим оружием и продолжающими разработку такого оружия, должны взять на себя особое обязательство по прекращению гонки вооружений в космическом пространстве. Она считает, что они должны принять практические меры, обязавшись не разрабатывать, не испытывать и не развертывать космическое оружие, и как можно скорее должно быть заключено международное соглашение посредством переговоров о полном запрещении космического оружия. По ее

мнению, на нынешнем этапе работа Конференции по разоружению должна концентрироваться на решении проблем, которые самым непосредственным образом касаются предотвращения "вооружения" космического пространства.

В. Существующие соглашения, касающиеся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве

13. Было общепризнано, что, как предусмотрено в Договоре по космосу 1967 года, деятельность по исследованию и использованию космического пространства должна осуществляться в соответствии с международным правом, включая Устав Организации Объединенных Наций. Делегации в целом признали также значение положений Устава, касающихся неприменения силы.

14. Некоторые делегации подчеркивали, что Устав Организации Объединенных Наций играет центральную роль в правовом режиме космического пространства, и в этой связи подчеркнули особое значение положений Устава о неприменении силы - Статей 2(4) и 51, которые в совокупности запрещают любой акт агрессии в космическом пространстве. Поэтому они считают, что эти положения, наряду с другими соглашениями, обеспечивают существенную степень защиты космических объектов. Другие делегации, признавая важность Устава, считают, что его положения о неприменении силы не являются и по своему характеру не могут являться достаточными для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, поскольку они не затрагивают проблемы разработки, испытания, производства и развертывания оружия в космосе. Например, эти делегации напомнили, что правовые положения этих статей не предотвратили гонку вооружений на Земле, как и не уменьшили всеми признанной необходимости переговоров о заключении соглашений в области разоружения и даже запрещения конкретных видов или целых классов оружия. Некоторые делегации указывали также, что Статья 51 Устава не может толковаться как оправдывающая применение космического оружия в каких бы то ни было целях или обладание любым видом космического оружия. Они подчеркнули также, что на Статью 51 нельзя ссылаться для узаконивания применения или угрозы применения силы в космосе или из космоса.

15. В ходе работы были подвергнуты изучению различные многосторонние и двусторонние международно-правовые документы, в частности: Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере в космическом пространстве и под водой (1963 год), Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела (1967 год), Соглашение о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство (1968 год), Соглашение о мерах по уменьшению опасности возникновения ядерной войны между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки (1971 год), Конвенция о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами (1972 год), Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки об ограничении систем противоракетной обороны (1972 год), Соглашение между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о предотвращении ядерной войны (1973 год), Конвенция о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство (1975 год), Конвенция о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду (1977 год) и Соглашение о деятельности государств на Луне и других небесных телах (1979 год). В этой связи делались ссылки на документы CD/OS/WP.6 и CD/OS/WP.7.

16. Было отмечено, что в соответствии с действующими многосторонними соглашениями: 1) запрещается выводить на околоземную орбиту любые объекты, несущие ядерное оружие или любые другие виды оружия массового уничтожения, и размещать такое оружие на небесных телах или развешивать его в космическом пространстве каким-либо иным образом; 2) Луна и другие небесные тела должны использоваться исключительно в мирных целях, и на небесных телах запрещается создание военных баз, сооружений и укреплений, испытание любых видов оружия и проведение военных маневров; 3) запрещается проведение в космосе испытаний ядерного оружия и любых других ядерных взрывов.

17. Многие делегации признали, что правовой режим космического пространства играл и продолжает играть важную роль в предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве. Именно по этой причине многие делегации подчеркнули необходимость укрепления и усиления этого режима и повышения его эффективности, а также важное значение строгого соблюдения существующих двусторонних и многосторонних соглашений.

18. Многие делегации отметили, что в советско-американском заявлении на высшем уровне, сделанном в декабре 1987 года, говорится, что делегациям, участвующим в двусторонних переговорах в Женеве, поручено "выработать договоренность, которая обязала бы стороны соблюдать Договор по ПРО в том виде, как он был подписан в 1972 году, в процессе осуществления исследований, разработок и при необходимости испытаний, которые разрешаются по Договору по ПРО, и не выходить из Договора по ПРО в течение согласованного срока".

19. Различные делегации, признавая, что существующий правовой режим создал определенные барьеры для гонки вооружений в космическом пространстве путем введения ограничений на определенные вооружения и виды военной деятельности в этой среде, подчеркивали, что в некоторых областях имеются лазейки, и некоторые положения этого правового режима могут иметь различные толкования. Они отметили, что Договор по космосу 1967 года в силу его ограниченного охвата оставил открытой возможность вывода в космос оружия, не являющегося ядерным оружием или другим оружием массового уничтожения, в частности противоспутникового оружия и противоракетных систем космического базирования. Они также отметили, что некоторые из основных терминов, используемых в этом Договоре, могут иметь различные толкования. Кроме того, по их мнению, нынешний уровень развития космической науки и техники наряду с продолжающимся осуществлением военных космических программ подчеркивают недостаточность имеющихся международно-правовых документов для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве. Поэтому они считают, что срочно необходимо усилить, дополнить и расширить существующий правовой режим космического пространства в целях эффективного предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах.

20. Некоторые делегации считают, что уже существует значительный свод международного права, применимого к космическому пространству, и что режим контроля над вооружениями в космосе является значительно более полным, чем соответствующий режим на Земле. Эти делегации считают также, что более широкое участие в существующих многосторонних соглашениях и строгое соблюдение как многосторонних, так и двусторонних соглашений укрепило бы правовой режим космического пространства. Они считают, что для определения пробелов, которые могут существовать в правовом режиме космического пространства, во-первых, необходимо прийти к общей договоренности относительно того, что является разрешенными и запрещенными видами использования космоса. Они отметили, что рассмотрение существующих соглашений в рамках



Специального комитета выявило различные мнения относительно значения ряда таких основных терминов, как "мирные цели" и "милитаризация", которые требуют удовлетворительного и общеприемлемого определения. Поэтому они считают, что сохраняется необходимость достижения общего понимания относительно того, что является запрещенным и что является разрешенным в рамках правового режима космического пространства. В частности, эти делегации считают необходимым тщательное рассмотрение вопросов терминологии с целью обеспечения более точного использования терминов и сослались в этой связи на документ CD/OS/WP.15 как на хорошую основу для работы. Одна из этих делегаций распространила двухтомный словарь терминов по космической науке и технике, что было с одобрением отмечено другими делегациями.

21. Одна делегация согласилась с мнениями, которые отражены в пункте, приводимом выше, указала, что она считает существующий правовой режим контроля над вооружениями в космическом пространстве справедливым, сбалансированным и широким, и отметила, что этот режим, можно сказать, значительно лучше обеспечивает предотвращение гонки вооружений, чем любой сопоставимый правовой режим на Земле. По мнению этой делегации, до сих пор, начиная с наступления космической эры тридцать лет назад, не оправдались неоднократно высказывавшиеся предсказания неминуемости так называемой гонки вооружений в космическом пространстве. Можно считать, что существующий правовой режим является широким по своему охвату и логичным. Кроме того, существующий режим не имеет пробелов и лазеек, он устанавливает строгий правовой контроль над практически любыми возможными видами оружия в космическом пространстве, и на его счет можно отнести ряд важных достижений. Далее эта делегация отметила, что, например, космическое пространство является зоной, свободной от ядерного оружия, и в космосе, как известно, не было совершено ни одного действия в нарушение пункта 4 Статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций. Кроме того, она подчеркнула, что в некоторых случаях имеются даже излишние, взаимно усиливающие друг друга правовые ограничения. Далее она отметила, что теперь необходимо более строгое соблюдение, более полное понимание существующего правового режима и более активное участие в нем. По ее мнению, если все государства будут полностью соблюдать все существующие соглашения, тогда не будет никаких сомнений в том, что космическое пространство будет использоваться только в мирных целях.

22. Многие делегации придерживаются мнения о том, что все государства, в частности космические державы, должны стать участниками действующих многосторонних договоров, в которых содержатся положения, касающиеся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, в частности Договора о частичном запрещении испытаний 1963 года и Договора по космосу 1967 года.

С. Существующие предложения и будущие инициативы, направленные на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве

23. Различные делегации представили свои предложения и мнения для рассмотрения их в ходе работы.

24. Многие делегации вновь указали, что общей целью Конференции по разоружению должно быть полное запрещение разработки, испытания, производства и развертывания космического оружия. Они считают, что до реализации этой всеобъемлющей цели следует одновременно предпринимать усилия в целях принятия частичных мер. Некоторые делегации считают одной из наиболее неотложных проблем запрещение противоспутникового оружия. Несколько других делегаций указали, что также настоятельно необходимо усиление действия Конвенции о регистрации, в частности, путем включения положений, касающихся эффективной проверки; запрещение размещения новых систем оружия в космическом пространстве и обеспечение того, чтобы существующие договоры гарантировали использование космического пространства в мирных целях, а также, чтобы Договор об ограничении систем противоракетной обороны 1972 года полностью соблюдался, укреплялся и в случае необходимости был расширен в свете последних научно-технических достижений. В этой связи были также упомянуты другие меры, к которым призывает Харарская декларация, принятая на восьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран. Эти делегации напомнили о том, что в индивидуальном порядке или совместно они представили на рассмотрение Специального комитета в соответствии с пунктом 3 программы работы следующие предложения:

- Поправка к статье IV Договора о космическом пространстве 1967 года или дополнительный протокол к нему;
- Определения космического оружия;
- Заявления о неразмещении оружия в космическом пространстве;
- Общий договор о запрещении противоспутникового оружия со специальными протоколами для различных категорий спутников;
- Запрещение специально создаваемого противоспутникового оружия;

- Мораторий на противоспутниковое оружие;
- Многосторонний договор в дополнение к Договору по ПРО 1972 года;
- Усиление действия Конвенции о регистрации 1975 года;
- Создание группы правительственных экспертов.

25. Делегации социалистических стран представили следующие предложения для принятия мер, направленных на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве: проект договора о запрещении размещения в космическом пространстве оружия любого рода (CD/274), проект договора, запрещающего применение силы в космосе или из космоса в отношении Земли (CD/476), основные положения договора о запрещении противоспутникового оружия и о путях обеспечения иммунитета космических объектов (CD/777), создание международной системы контроля за недопущением размещения в космическом пространстве оружия любого рода, центральную роль в которой играет международный космический инспекторат (CD/817) и предложение об упорядоченном обсуждении пункта 3 программы работы (CD/OS/WP.18).

26. Некоторые делегации заявили, что предложения по мерам, касающимся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, следует рассматривать с точки зрения их эффективности, их вклада в дело международного мира и безопасности и возможности их проверки. Кроме того, некоторые из этих делегаций высказались против предложений, которые были сделаны делегациями, призывающими к немедленному запрещению противоспутникового оружия, обеспечению иммунитета всех спутников, запрещению так называемого космического оружия, всеобъемлющему запрещению применения силы в космосе, созданию международного инспектората в целях проверки неразмещения оружия в космическом пространстве и другим аналогичным подходам.

27. Различные делегации выразили мнение о том, что существующие предложения об определении космического оружия (CD/OS/WP.13/Rev.1 и CD/OS/WP.14/Rev.1 и Add.1) имеют общие элементы и, таким образом, являются хорошей основой для дальнейшей работы с целью запрещения космического оружия. Другие делегации не поддержали этот подход, поскольку, по их мнению, он не дает точной картины всех опасностей, угрожающих космическим объектам, а также не учитывает другие важные факторы военной и стратегической ситуации, касающейся космического пространства.

28. Различные делегации обсудили предложения, касающиеся запрещения противоспутникового оружия и защиты спутников. Было высказано соображение о том, что международно-правовой документ по этому вопросу можно было бы облечь в форму общего договора с конкретными протоколами для различных категорий спутников. Упомянулось предложение о том, что для обеспечения возможности проверки соблюдения договорных обязательств можно было бы запретить неиспытанные противоспутниковые системы, т.е. системы, способные наносить удары по спутникам на высоких орбитах. Было высказано другое предложение, которое заключается в том, что для целей запрещения противоспутникового оружия можно было бы провести различие между специально созданными и испытанными противоспутниковыми системами и вспомогательными системами с ограниченным и не поддающимся четкому определению противоспутниковым потенциалом. Высказывалась и другая точка зрения, которая заключается в том, что договор по этому вопросу должен: запретить применение силы против любых космических объектов; запретить преднамеренное уничтожение, повреждение или вмешательство в нормальное функционирование космических объектов; запретить разработку, производство и развертывание противоспутникового оружия; предусмотреть уничтожение под международным контролем любого существующего противоспутникового оружия и предотвратить использование и модификацию любого космического объекта, а также пилотируемого космического корабля для целей противоспутникового оружия. Несколько делегаций, выступивших в поддержку запрещения противоспутникового оружия, подчеркнули, что такое запрещение противоспутникового оружия должно обеспечить защиту только для спутников, выполняющих мирные функции, а не для тех, которые используются для деятельности, угрожающей безопасности других государств. Поэтому запрещение противоспутникового оружия предполагает выработку согласованного определения мирных функций и создание системы проверки в целях определения того, отвечают ли запущенные в космос объекты этому критерию. Некоторые другие делегации считают, что вопрос определения мирных функций необходимо будет решить в рамках переговоров по вопросу о запрещении противоспутникового оружия. Комментируя предложения в отношении защиты спутников, одна из делегаций отметила, что прежде всего необходимо будет в рамках существующего международного права и установившейся международной практики, как можно точнее определить, какие спутники выполняют функции, представляющие общий интерес, в чем заключается этот общий интерес и каким образом эти спутники способствуют его достижению, после чего необходимо будет установить,

каким образом можно защитить эти спутники. В этой связи одна из делегаций также напомнила о том, что было внесено предложение начать активное обсуждение вопроса о мерах по защите от нападения всех спутников и связанных с ними наземных станций, которые способствуют обеспечению стратегической стабильности и проверке соглашений в области контроля над вооружениями. Некоторые делегации высказали подробные замечания по широкому кругу средств, которые могут использоваться для вмешательства в функционирование спутников, что, по их мнению, свидетельствует о том, что при рассмотрении предложений о запрете противоспутниковых систем необходимо учитывать, что охват этой концепции далеко не ограничивается системами оружия, конкретно созданными и предназначенными для уничтожения спутников. Они указали на ограниченность понятия "предназначенный" для классификации такого устройства как противоспутниковое оружие и проведения любого различия между так называемыми "специально созданными противоспутниковыми системами" и "вспомогательными противоспутниковыми системами". Кроме того, они также заявили, что, по их мнению, разноплановость потенциальной угрозы для космических объектов и ее характерные особенности затрудняют проверку договора о запрете противоспутниковых систем и позволяют легко обходить его.

29. Комментируя предложения о принятии мер по защите космических объектов, некоторые делегации отметили, что большинство спутников выполняют военные задачи, и указали, что предоставление им иммунитета было бы равносильно узакониванию военного использования космоса. По их мнению, принятие мер по защите космических объектов должно сопровождаться усилением Конвенции 1975 года о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство, для обеспечения того, чтобы функции и цели защищаемых космических объектов были ясными. Было предложено включить в Конвенцию положения о проверке правильности предоставляемой в соответствии с этой Конвенцией информации и осуществлять проверку космических объектов в местах запуска.

30. Делегации социалистических стран отметили, что сфера охвата и процедуры расширения международного обмена информацией о космической деятельности государств включены в предложения о создании международного космического инспектора.

31. Некоторые делегации считают целесообразным изучить такие идеи и предложения, как возможность придания многостороннего характера положениям существующих двусторонних соглашений, касающимся иммунитета спутников, роль, которую мог бы играть международный контроль за спутниками; возможность введения ограничений на некоторые элементы противоспутниковой деятельности в соответствии с интересами в области безопасности всех государств; и заключение соглашения о "правилах дорожного движения" для космического пространства. Несколько делегаций представили на рассмотрение Конференции по разоружению в ходе изучения ею вопроса о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве ряд возможных мер, касающихся обеспечения безопасности спутников и укрепления доверия и открытости: подтверждение и разработка принципа невмешательства в мирную космическую деятельность; разработка кодекса поведения в космическом пространстве с целью предотвращения тех опасностей и опасений, причиной которых могли бы стать соответствующие маневры космических объектов; предпринятие усилий по повышению открытости системы уведомления, созданной в соответствии с Конвенцией о регистрации космических объектов 1975 года; и международное сотрудничество в использовании спутников для наблюдения за Землей в целях проверки выполнения соглашений в области контроля над вооружениями и разоружения.

32. Касаясь предложений о запрещении применения силы в космическом пространстве, обеспечении иммунитета спутников против нападения, обеспечении иммунитета наземных станций спутниковых систем против нападения и запрещении противоспутникового оружия, одна делегация указала, что такие предложения являются излишними и, возможно, даже вредными для уже имеющихся правовых норм. По ее мнению, в настоящее время все виды применения силы, кроме как в случае самообороны, запрещены в правовом порядке; все спутники и наземные станции, связанные с такими спутниками, уже защищены от нападения, за исключением случаев самообороны; существующий правовой режим устанавливает многочисленные ограничения на характер, развертывание и применение противоспутникового оружия; и всеобъемлющий запрет на противоспутниковое оружие вызовет много сложных проблем. В том что касается предложений и мнений относительно внесения поправок в Конвенцию о регистрации, то эта делегация заявила, что рассмотрение Конвенции о регистрации, строго говоря, относится к компетенции Комитета Организации Объединенных Наций по

использованию космического пространства в мирных целях, а не Специального комитета по космическому пространству Конференции по разоружению.

33. Различные делегации отметили, что существующие правовые ограничения не являются в достаточной мере всеобъемлющими для того, чтобы предотвратить появление неядерного противоспутникового оружия в космическом пространстве, и должны поэтому быть дополнены соглашениями, которые предотвратили бы выведение такого оружия в космос.

34. Несколько делегаций, отметив, что ограничить наращивание наступательных ядерных вооружений можно будет только в том случае, если будут установлены строгие ограничения на системы противоракетной обороны, подчеркнули необходимость дополнения двустороннего Договора по ПРО путем заключения многостороннего соглашения о неограниченном по срокам запрещении таких систем или установлении строгих ограничений на них. В этой связи они напомнили о предложении по этому вопросу, сделанном одной из делегаций в 1986 году (CD/OS/WP.12).

35. Различные делегации поддержали предложение о том, чтобы каждое государство - член Конференции по разоружению заявило о том, что оно не разместило оружия в космическом пространстве на постоянной основе. Другие делегации высказали сомнение относительно пользы этого предложения, поскольку, по их мнению, такие заявления не могут быть проверены и могут помешать двусторонним переговорам.

36. Делегации в общем признали важность проверки в контексте мер по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве. Кроме того, некоторые делегации считают, что проверка не создает непреодолимых препятствий для заключения соглашений о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве, поскольку, по их мнению, можно обеспечить проверку соблюдения путем сочетания национальных технических средств и международных процедур. Ряд делегаций считают, что функции проверки должны быть поручены какому-либо международному органу, с тем чтобы международное сообщество имело независимое средство проверки соблюдения соглашений. В этой связи было упомянуто предложение о создании международного агентства спутников контроля. Упоминались также возможности, которые дает концепция ПАКССАТ - программы исследования возможностей применения методов дистанционного зондирования для проверки соблюдения многосторонних соглашений в области ограничения вооружений и разоружения, которая включает дистанционное зондирование "космос-космос" и "космос-земля".

37. Делегации социалистических стран, указав, что они разделяют эти мнения, подчеркнули обязательность эффективной проверки неразмещения оружия в космосе. Они выступили в поддержку создания всемирной космической организации, которая, в частности, выполняла бы функции проверки. Они предложили также до заключения соответствующего соглашения по космосу начать создание международной системы контроля за неразмещением оружия любого рода в космическом пространстве. Главной целью такой системы было бы определение того, что выводимые и размещаемые в космосе объекты не являются оружием или не оснащены какими-либо видами оружия. По мнению группы социалистических стран, центральное место в такой системе контроля мог бы занять международный космический инспекторат, которому государства - участники соглашения предоставили бы право доступа с целью инспекции к любым объектам, предназначенным для запуска и размещения в космическом пространстве. Для обеспечения полного запрета космических вооружений меры контроля с помощью международного космического инспектората должны, в частности, включать: заблаговременную передачу принимающим государством представителям международного космического инспектората сведений о каждом предстоящем запуске, включая дату и время запуска, вид ракеты-носителя, параметры орбиты, общие сведения о запускаемом космическом объекте; постоянное присутствие инспекторских групп на всех полигонах для запуска космических объектов с целью проверки всех таких объектов независимо от средств выведения; и проверку необъявленных запусков с необъявленных стартовых площадок посредством чрезвычайных инспекций на местах без права отказа.

38. Некоторые делегации указывали, что вопросы, касающиеся проверки и соблюдения, требуют более глубокого рассмотрения. Они отметили, что многие элементы существующего правового режима, применимого к космическому пространству, являются относительно простыми, и указали, что чем более сложным будет любое соглашение о контроле над вооружениями в космическом пространстве, тем труднее будет проверить его соблюдение. Они считают, что вопросы проверки и соблюдения в этой сфере являются особенно тонкими и сложными, поскольку, с одной стороны, на карту поставлены жизненно важные интересы безопасности, и, с другой стороны, возникают особые проблемы, связанные с безграничностью космического пространства и возможностями сокрытия на Земле. Некоторые делегации выразили мнение о том, что рассмотрение предложения о создании всемирной космической организации выходит за



рамки компетенции Конференции по разоружению. Кроме того, они предвидят существенные технические, политические и организационные трудности, связанные с созданием международного инспектората. В этой связи они считают необходимым учитывать, что фактически любой космический объект, если управлять им соответствующим образом, может служить в качестве оружия. Они заявили, что этот важный факт, а также наличие многих технических, терминологических, организационных и политических препятствий преграждают путь к созданию успешно действующего международного инспектората.

39. Некоторые делегации, выразив озабоченность по поводу ограничений, вводимых на передачу космической технологии, указали, что при рассмотрении предложений необходимо рассмотреть пути и средства укрепления международного сотрудничества в области мирного использования космоса, с тем чтобы все государства имели без дискриминации доступ к космической технологии для содействия их экономическому и социальному развитию в соответствии с их потребностями, интересами и приоритетами. В этой связи эти делегации подчеркнули необходимость содействия достижению целей статьи 1 Договора по космосу.

40. Делегации социалистических стран обратили внимание на предложение об учреждении международной космической организации и предложение о создании ведущими космическими державами международного центра для проведения совместных исследований и разработок прототипов космической технологии по заказу развивающихся стран.

41. Многие делегации подчеркивали, что следует рассмотреть все аспекты гонки вооружений в космическом пространстве, чтобы обеспечить всеобъемлющий режим для предотвращения гонки вооружений в космосе. Для обеспечения полного запрещения всей деятельности, которая могла бы прямо или косвенно способствовать гонке вооружений в космическом пространстве, были предложены три возможных варианта: внесение поправок в статью IV Договора по космосу 1967 года, принятие дополнительного протокола к этому Договору или разработка нового всеобъемлющего договора или соответствующих частичных соглашений, направленных на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве.

\* \* \*

42. Некоторые делегации поддержали идею создания группы правительственных экспертов для обеспечения технических консультаций и помощи при рассмотрении вопросов, касающихся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве. Было выражено мнение о том, что такая группа могла бы оказать Специальному комитету помощь в решении проблем определений и возможности проверки космических средств и оборудования. Несколько делегаций также высказали идею о том, что этой группе можно было бы поручить задачу определения характера информации, которая должна представляться в соответствии с Конвенцией о регистрации космических объектов 1975 года, для того чтобы можно было провести различие между военными и невоенными космическими объектами. Другие делегации считают, что группа правительственных экспертов является не единственной альтернативой и можно рассмотреть другие соответствующие меры для обеспечения Комитета информацией научных и технических экспертов. Некоторые делегации согласились с мнением о том, что участие экспертов внесло ценный вклад в работу Комитета, и высказали мнение о том, что было бы полезно включать экспертов в состав делегаций. По их мнению, однако, на данном этапе работы Комитет еще не может создать группу экспертов с конкретным мандатом. Некоторые делегации высказали предположение о том, что для обеспечения общего подхода к цели предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве было бы желательно, чтобы Комитет разработал открытый список вопросов и на соответствующем этапе определил вопросы, требующие дальнейшей разработки экспертами в соответствии с четко определенным мандатом.

43. Некоторые делегации считают, что Специальный комитет уже завершил исследовательский этап своей работы и должен сосредоточить усилия на рассмотрении мер по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах. Они считают, что те идеи и соображения, которые были высказаны в процессе работы, обеспечивают достаточные сферы консенсуса для начала многосторонних переговоров по таким мерам. Другие делегации считают, что, хотя проделанная работа способствовала более широкому и более глубокому пониманию этого вопроса, необходимо продолжать изучение и определение вопросов, касающихся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве для достижения такого уровня общего понимания, который позволил бы Комитету выработать общее определение охвата и конкретных целей многосторонних усилий по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве.

#### IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

44. В Специальном комитете имело место общее признание важности и неотложности предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и была выражена готовность содействовать достижению этой общей цели. Работа, проделанная Комитетом со времени его учреждения, способствовала решению его задачи. Комитет продолжил и углубил изучение и определение различных вопросов, касающихся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве. Состоявшиеся дискуссии способствовали лучшему пониманию ряда проблем и более четкому уяснению различных позиций. Было признано, что правовой режим космического пространства как таковой не гарантирует предотвращение гонки вооружений в космосе. Были признаны важная роль, которую правовой режим космического пространства играет в деле предотвращения гонки вооружений в этой среде, необходимость укрепления этого режима и повышения его эффективности и важность строгого соблюдения существующих двусторонних и многосторонних соглашений. В ходе дискуссии была признана общая заинтересованность человечества в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях. В этой связи была также признана важность пункта 80 Заключительного документа первой специальной сессии, посвященной разоружению, в котором указывается, что "с тем чтобы предотвратить гонку вооружений в космическом пространстве, должны быть приняты дальнейшие меры и проведены соответствующие международные переговоры в соответствии с духом Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела". В предварительном порядке был рассмотрен ряд предложений и инициатив, направленных на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве и на обеспечение его исследования и использования исключительно в мирных целях в общих интересах и на благо всего человечества.

## СПЕЦИАЛЬНЫЙ ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ГОНКИ ВООРУЖЕНИЙ В КОСМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ

### I. ВВЕДЕНИЕ

1. Специальный комитет по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве был впервые учрежден на сессии 1985 года следующим решением Конференции по разоружению:

"Во исполнение своих полномочий как многостороннего форума переговоров по разоружению в соответствии с пунктом 120 Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, Конференция по разоружению постановляет учредить Специальный комитет по пункту 5 своей повестки дня, озаглавленному "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве".

Конференция предлагает Специальному комитету - во исполнение этой обязанности - изучить в качестве первого шага на этой стадии путем тщательного и общего рассмотрения вопросы, связанные с предотвращением гонки вооружений в космическом пространстве.

Специальный комитет учтет все существующие соглашения, имеющиеся предложения и будущие инициативы и представит Конференции по разоружению до конца ее сессии 1985 года доклад о ходе своей работы."

На сессии 1986 года Конференция вновь учредила этот Комитет и предложила ему "... продолжить путем тщательного и общего рассмотрения изучение и определение вопросов, связанных с предотвращением гонки вооружений в космическом пространстве, [... учитывая] все существующие соглашения, имеющиеся предложения и будущие инициативы, а также события, имевшие место со времени создания Специального комитета в 1985 году..." На сессиях 1987 и 1988 годов этот Комитет вновь учреждался с тем же мандатом, что и в 1986 году. В этой связи на обеих сессиях Президент Конференции и различные делегации выступили с заявлениями относительно сферы охвата мандата. Все эти заявления дали возможность принять данный мандат.

## II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ И ДОКУМЕНТЫ

2. Председателями Специального комитета были посол Саад Альфарарги (Египет) в 1985 году, посол Лувсандоржийн Баярт (Монголия) в 1986 году, посол Альдо Пульезе (Италия) в 1987 году и посол Адольфо Рауль Тайлхардат (Венесуэла) в 1988 году. Обязанности секретаря Комитета выполняла старший сотрудник по политическим вопросам Департамента по вопросам разоружения Организации Объединенных Наций г-жа Аида Луиза Левин.
3. За охватываемый настоящим докладом период Специальный комитет провел в общей сложности 62 заседания.
4. На различных этапах работы Специального комитета принять участие в его заседаниях приглашались представители следующих государств, не являющихся членами Конференции: Австрии, Греции, Дании, Зимбабве, Ирландии, Испании, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Турции, Финляндии и Швейцарии.
5. Помимо документов, представленных на сессиях 1985, 1986 и 1987 годов<sup>1/</sup>, Специальный комитет располагал на своей сессии 1988 года следующими документами:

---

<sup>1/</sup> Перечень документов этих сессий содержится в соответствующих докладах Специального комитета, которые являются составными частями ежегодных докладов Конференции по разоружению Генеральной Ассамблее (CD/642, CD/732 и CD/787).

- CD/807 Письмо постоянных представителей Аргентины, Индии, Мексики и Швеции от 15 февраля 1988 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее Стокгольмскую декларацию, принятую 21 января 1988 года главами государств и правительств Аргентины, Греции, Индии, Мексики и Швеции и первым Президентом Танзании;
- CD/816 Мандат Специального комитета по пункту 5 повестки дня Конференции по разоружению, озаглавленному "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве";
- CD/817 Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 17 марта 1988 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее текст документа, озаглавленного "О создании международной системы контроля за недопущением размещения в космическом пространстве оружия любого рода" (издано также в качестве документа CD/OS/WP.19);

Кроме того, Комитет располагал следующими рабочими документами:

- CD/OS/WP.19 Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 17 марта 1988 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее текст документа, озаглавленного "О создании международной системы контроля за недопущением размещения в космическом пространстве оружия любого рода" (издано также в качестве документа CD/817);
- CD/OS/WP.20 Программа работы на 1988 год;
- CD/OS/WP.21 Выступления Председателя Специального комитета на третьем заседании 22 марта 1988 года;
- CD/OS/WP.22 Предлагаемая программа работы на 1988 год, представленная Группой 21.

### III. РАБОТА ПО ВОПРОСАМ СУЩЕСТВА В 1985-1988 ГОДАХ

6. Выполняя задачи, определенные в его мандате, Специальный комитет принимал в начале каждой сессии программу работы, включающую следующие темы: вопросы,

касающиеся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве; существующие соглашения; и существующие предложения и будущие инициативы. Начиная с 1986 года Комитет работал в соответствии со следующей программой:

- "1. Рассмотрение и определение вопросов, касающихся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве;
2. Существующие соглашения, касающиеся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве;
3. Существующие предложения и будущие инициативы, направленные на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве.

Выполняя свою работу, Специальный комитет учтет события, имевшие место со времени создания Комитета в 1985 году".

В своей работе Комитет руководствовался исключительно своим мандатом.

A. Вопросы, касающиеся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве

7. В ходе работы различные делегации обратили внимание на ряд таких вопросов, касающихся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, как: статус космического пространства как общего наследия человечества, которое должно использоваться исключительно в мирных целях; необходимость предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве; отсутствие в настоящее время оружия в космосе; определение опасностей, которые угрожают космическим объектам; взаимосвязь между предотвращением гонки вооружений в космическом пространстве и ограничением вооружений и мерами по разоружению в других областях; взаимосвязь между двусторонними и многосторонними усилиями по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве; и вопросы, касающиеся проверки и соблюдения.

8. Было выражено общее признание важности двусторонних переговоров между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки. Некоторые делегации, подчеркнув явную необходимость того, чтобы Конференция по разоружению сыграла свою роль в решении проблем, касающихся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, указывали на недопустимость любых действий, которые препятствовали бы успеху двусторонних переговоров. Кроме того, они считают, что многосторонние меры по разоружению в этой области нельзя

рассматривать независимо от событий на двустороннем уровне. Другие делегации подчеркивали, что ведущиеся двусторонние переговоры никоим образом не делают менее безотлагательными многосторонние переговоры, и подтвердили, что, как предусмотрено в резолюциях, принятых по этому вопросу Генеральной Ассамблеей, Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму переговоров по разоружению принадлежит основная роль в переговорах по выработке многостороннего соглашения или, соответственно, соглашений о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах.

9. Многие делегации подтвердили, что космос является общим наследием человечества и должен использоваться исключительно в мирных целях для содействия научному, экономическому и социальному развитию всех стран. Подчеркивая огромную важность и безотлагательность предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, они выразили озабоченность в связи с тем, что военное соперничество между двумя основными державами распространяется на космос. По их мнению, вынесение оружия в космос привело бы к необратимому соперничеству в области космических вооружений, что имело бы опасные последствия для международного мира и безопасности, придало бы гонке вооружений качественно новый характер, подорвало бы существующие соглашения и поставило бы под угрозу процесс разоружения в целом. Поэтому они считают, что первоочередной задачей Специального комитета должно быть немедленное запрещение испытаний, производства и развертывания систем оружия и их компонентов, пригодных для применения против целей в космосе или из космоса - против целей на Земле. Для этого, по их мнению, следует сосредоточить внимание на вопросе о мерах, которые должны быть приняты. Эти делегации указали также, что уже осуществляется военное использование космоса путем распространения на него действия систем оружия, находящихся на Земле. В этой связи было отмечено, что информация, собираемая спутниками разведки и наблюдения, использовалась в поддержку военных операций против развивающихся стран. Было выражено мнение о том, что для предотвращения такого использования деятельность в области разведки и наблюдения с помощью спутников должна быть поручена какому-либо международному агентству. Было также выражено мнение о том, что до тех пор космические державы должны дать неприсоединившимся и нейтральным государствам гарантии против дискриминационного и несправедливого использования спутников.



10. Делегации группы социалистических стран разделяют мнение о том, что космическое пространство является общим наследием человечества и что поэтому его исследование и использование должны быть направлены исключительно на мирные цели, с тем чтобы способствовать научному, экономическому и социальному развитию всех стран. Они также подчеркивали огромную важность и неотлагательность предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве. Они выразили озабоченность в связи с угрозой распространения гонки вооружений на космическое пространство, что, по их мнению, ускорило бы гонку вооружений в других областях и сделало бы невозможным сокращение стратегических ядерных арсеналов. Эти делегации считают, что этап исследования проблемы предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве уже пройден и что Специальному комитету следует приступить к более практической и конкретной работе по разработке мер, направленных на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве. Они считают, что наиболее важным аспектом проблемы предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве является предотвращение выхода оружия в космос путем запрещения ударных космических вооружений. Они считают, что этот термин включает: во-первых, системы ПРО космического базирования любого принципа действия, во-вторых, системы космического базирования любого принципа действия, предназначенные для нанесения ударов из космоса по целям в атмосфере или на поверхности Земли, и, в-третьих, системы любого принципа действия и любого вида базирования, предназначенные для поражения космических объектов. Они подчеркивали важность обеспечения того, чтобы неразмещение оружия в космосе поддавалось эффективной проверке, и с этой целью поддержали идею создания международного инспектората, о которой говорится ниже в пункте 33. Эти делегации отметили также, что, хотя спутники используются для различных вспомогательных функций и играют важную роль в стратегическом отношении, до настоящего времени в космосе не было оружия, размещенного там на постоянной основе. Они также отметили, что баллистические ракеты, стартовые площадки которых и цели находятся на Земле, также не являются ударными космическими вооружениями.

11. Некоторые делегации, придавая огромное значение цели предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, указывали, что на протяжении 30 лет космос представляется такой же подходящей сферой национальной деятельности в области безопасности, как и Земля и ее атмосфера. Они также отметили, что военные системы, развернутые в космосе, выполняют ряд вспомогательных функций и играют жизненно важную роль в стратегических взаимоотношениях двух основных

держав. Они считают необходимым тщательно рассмотреть вопрос о той роли, которую играет использование космического пространства в военных целях в деле поддержания международного мира и безопасности. Кроме того, они отметили, что космическое пространство не ограждено от использования таких существующих систем вооружений, как баллистические ракеты. Эти делегации отвергли избирательные подходы к предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве, представляемые концепцией "ударных космических вооружений", которая не дает точной картины тех опасностей, которые угрожают космическим объектам, и того военного и стратегического положения, которое связано с космосом. Они также подвергли критике попытки определить категории "ударных космических вооружений", которые одновременно являются слишком широкими, поскольку относят к одной и той же категории системы, имеющие различные функции и последствия, и слишком узкими, поскольку исключают оружие и другие средства, способные нарушать нормальное функционирование космических объектов. Они считают, что, хотя Специальный комитет провел весьма обстоятельные дискуссии, принципиальные расхождения сохраняются и что работа еще находится на стадии изучения. Они считают, что вопросы, касающиеся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, не могут рассматриваться изолированно, и к ним следует подходить в более широком контексте хода событий в других сферах ограничения вооружений и разоружения, в частности сокращения ядерных вооружений. Эти делегации подчеркивали необходимость более тщательного изучения вопросов, касающихся проверки и соблюдения существующих и будущих соглашений. Они также призывали представить подробную информацию о национальных космических программах, имеющих военное значение.

12. Одна делегация заявила, что космическое пространство должно исследоваться и использоваться в интересах мира и экономического, научного и культурного развития на благо всего человечества. Она вновь заявила, что выступает против качественной эскалации гонки вооружений в космическом пространстве. Она считает, что две основные космические державы, которые в настоящее время являются единственными государствами, обладающими космическим оружием и продолжающими разработку такого оружия, должны взять на себя особое обязательство по прекращению гонки вооружений в космическом пространстве. Она считает, что они должны принять практические меры, обязавшись не разрабатывать, не испытывать и не развертывать космическое оружие, и как можно скорее должно быть заключено международное соглашение посредством переговоров о полном запрещении космического оружия. По ее

мнению, на нынешнем этапе работа Конференции по разоружению должна концентрироваться на решении проблем, которые самым непосредственным образом касаются предотвращения "вооружения" космического пространства.

В. Существующие соглашения, касающиеся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве

13. Было общепризнано, что, как предусмотрено в Договоре по космосу 1967 года, деятельность по исследованию и использованию космического пространства должна осуществляться в соответствии с международным правом, включая Устав Организации Объединенных Наций. Делегации в целом признали также значение подожений Устава, касающихся неприменения силы.

14. Некоторые делегации подчеркивали, что Устав Организации Объединенных Наций играет центральную роль в правовом режиме космического пространства, и в этой связи подчеркнули особое значение положений Устава о неприменении силы - Статей 2(4) и 51, которые в совокупности запрещают любой акт агрессии в космическом пространстве. Поэтому они считают, что эти положения, наряду с другими соглашениями, обеспечивают существенную степень защиты космических объектов. Другие делегации, признавая важность Устава, считают, что его положения о неприменении силы не являются и по своему характеру не могут являться достаточными для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, поскольку они не затрагивают проблемы разработки, испытания, производства и развертывания оружия в космосе. Например, эти делегации напомнили, что правовые положения этих статей не предотвратили гонку вооружений на Земле, как и не уменьшили всеми признанной необходимости переговоров о заключении соглашений в области разоружения и даже запрещения конкретных видов или целых классов оружия. Некоторые делегации указывали также, что Статья 51 Устава не может толковаться как оправдывающая применение космического оружия в каких бы то ни было целях или обладание любым видом космического оружия. Они подчеркнули также, что на Статью 51 нельзя ссылаться для узаконивания применения или угрозы применения силы в космосе или из космоса.

15. В ходе работы были подвергнуты изучению различные многосторонние и двусторонние международно-правовые документы, в частности: Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере в космическом пространстве и под водой (1963 год), Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела (1967 год), Соглашение о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство (1968 год), Соглашение о мерах по уменьшению опасности возникновения ядерной войны между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки (1971 год), Конвенция о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами (1972 год), Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки об ограничении систем противоракетной обороны (1972 год), Соглашение между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о предотвращении ядерной войны (1973 год), Конвенция о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство (1975 год), Конвенция о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду (1977 год) и Соглашение о деятельности государств на Луне и других небесных телах (1979 год). В этой связи делались ссылки на документы CD/OS/WP.6 и CD/OS/WP.7.

16. Было отмечено, что в соответствии с действующими многосторонними соглашениями: 1) запрещается выводить на околоземную орбиту любые объекты, несущие ядерное оружие или любые другие виды оружия массового уничтожения, и размещать такое оружие на небесных телах или развешивать его в космическом пространстве каким-либо иным образом; 2) Луна и другие небесные тела должны использоваться исключительно в мирных целях, и на небесных телах запрещается создание военных баз, сооружений и укреплений, испытание любых видов оружия и проведение военных маневров; 3) запрещается проведение в космосе испытаний ядерного оружия и любых других ядерных взрывов.

17. Многие делегации признали, что правовой режим космического пространства играл и продолжает играть важную роль в предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве. Именно по этой причине многие делегации подчеркнули необходимость укрепления и усиления этого режима и повышения его эффективности, а также важное значение строгого соблюдения существующих двусторонних и многосторонних соглашений.

18. Многие делегации отметили, что в советско-американском заявлении на высшем уровне, сделанном в декабре 1987 года, говорится, что делегациям, участвующим в двусторонних переговорах в Женеве, поручено "выработать договоренность, которая обязала бы стороны соблюдать Договор по ПРО в том виде, как он был подписан в 1972 году, в процессе осуществления исследований, разработок и при необходимости испытаний, которые разрешаются по Договору по ПРО, и не выходить из Договора по ПРО в течение согласованного срока".

19. Различные делегации, признавая, что существующий правовой режим создал определенные барьеры для гонки вооружений в космическом пространстве путем введения ограничений на определенные вооружения и виды военной деятельности в этой среде, подчеркивали, что в некоторых областях имеются лазейки, и некоторые положения этого правового режима могут иметь различные толкования. Они отметили, что Договор по космосу 1967 года в силу его ограниченного охвата оставил открытой возможность вывода в космос оружия, не являющегося ядерным оружием или другим оружием массового уничтожения, в частности противоспутникового оружия и противоракетных систем космического базирования. Они также отметили, что некоторые из основных терминов, используемых в этом Договоре, могут иметь различные толкования. Кроме того, по их мнению, нынешний уровень развития космической науки и техники наряду с продолжающимся осуществлением военных космических программ подчеркивают недостаточность имеющихся международно-правовых документов для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве. Поэтому они считают, что срочно необходимо усилить, дополнить и расширить существующий правовой режим космического пространства в целях эффективного предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах.

20. Некоторые делегации считают, что уже существует значительный свод международного права, применимого к космическому пространству, и что режим контроля над вооружениями в космосе является значительно более полным, чем соответствующий режим на Земле. Эти делегации считают также, что более широкое участие в существующих многосторонних соглашениях и строгое соблюдение как многосторонних, так и двусторонних соглашений укрепило бы правовой режим космического пространства. Они считают, что для определения пробелов, которые могут существовать в правовом режиме космического пространства, во-первых, необходимо прийти к общей договоренности относительно того, что является разрешенными и запрещенными видами использования космоса. Они отметили, что рассмотрение существующих соглашений в рамках

Специального комитета выявило различные мнения относительно значения ряда таких основных терминов, как "мирные цели" и "милитаризация", которые требуют удовлетворительного и общеприемлемого определения. Поэтому они считают, что сохраняется необходимость достижения общего понимания относительно того, что является запрещенным и что является разрешенным в рамках правового режима космического пространства. В частности, эти делегации считают необходимым тщательное рассмотрение вопросов терминологии с целью обеспечения более точного использования терминов и сослались в этой связи на документ CD/OS/WP.15 как на хорошую основу для работы. Одна из этих делегаций распространила двухтомный словарь терминов по космической науке и технике, что было с одобрением отмечено другими делегациями.

21. Одна делегация согласилась с мнениями, которые отражены в пункте, приводимом выше, указала, что она считает существующий правовой режим контроля над вооружениями в космическом пространстве справедливым, сбалансированным и широким, и отметила, что этот режим, можно сказать, значительно лучше обеспечивает предотвращение гонки вооружений, чем любой сопоставимый правовой режим на Земле. По мнению этой делегации, до сих пор, начиная с наступления космической эры тридцать лет назад, не оправдались неоднократно высказывавшиеся предсказания неминуемости так называемой гонки вооружений в космическом пространстве. Можно считать, что существующий правовой режим является широким по своему охвату и логичным. Кроме того, существующий режим не имеет пробелов и лазеек, он устанавливает строгий правовой контроль над практически любыми возможными видами оружия в космическом пространстве, и на его счет можно отнести ряд важных достижений. Далее эта делегация отметила, что, например, космическое пространство является зоной, свободной от ядерного оружия, и в космосе, как известно, не было совершено ни одного действия в нарушение пункта 4 Статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций. Кроме того, она подчеркнула, что в некоторых случаях имеются даже излишние, взаимно усиливающие друг друга правовые ограничения. Далее она отметила, что теперь необходимо более строгое соблюдение, более полное понимание существующего правового режима и более активное участие в нем. По ее мнению, если все государства будут полностью соблюдать все существующие соглашения, тогда не будет никаких сомнений в том, что космическое пространство будет использоваться только в мирных целях.

22. Многие делегации придерживаются мнения о том, что все государства, в частности космические державы, должны стать участниками действующих многосторонних договоров, в которых содержатся положения, касающиеся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, в частности Договора о частичном запрещении испытаний 1963 года и Договора по космосу 1967 года.

C. Существующие предложения и будущие инициативы, направленные на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве

23. Различные делегации представили свои предложения и мнения для рассмотрения их в ходе работы.

24. Многие делегации вновь указали, что общей целью Конференции по разоружению должно быть полное запрещение разработки, испытания, производства и развертывания космического оружия. Они считают, что до реализации этой всеобъемлющей цели следует одновременно предпринимать усилия в целях принятия частичных мер. Некоторые делегации считают одной из наиболее неотложных проблем запрещение противоспутникового оружия. Несколько других делегаций указали, что также настоятельно необходимо усиление действия Конвенции о регистрации, в частности, путем включения положений, касающихся эффективной проверки; запрещение размещения новых систем оружия в космическом пространстве и обеспечение того, чтобы существующие договоры гарантировали использование космического пространства в мирных целях, а также, чтобы Договор об ограничении систем противоракетной обороны 1972 года полностью соблюдался, укреплялся и в случае необходимости был расширен в свете последних научно-технических достижений. В этой связи были также упомянуты другие меры, к которым призывает Харарская декларация, принятая на восьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран. Эти делегации напомнили о том, что в индивидуальном порядке или совместно они представили на рассмотрение Специального комитета в соответствии с пунктом 3 программы работы следующие предложения:

- Поправка к статье IV Договора о космическом пространстве 1967 года или дополнительный протокол к нему;
- Определения космического оружия;
- Заявления о неразмещении оружия в космическом пространстве;
- Общий договор о запрещении противоспутникового оружия со специальными протоколами для различных категорий спутников;
- Запрещение специально создаваемого противоспутникового оружия;

- Мораторий на противоспутниковое оружие;
- Многосторонний договор в дополнение к Договору по ПРО 1972 года;
- Усиление действия Конвенции о регистрации 1975 года;
- Создание группы правительственных экспертов.

25. Делегации социалистических стран представили следующие предложения для принятия мер, направленных на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве: проект договора о запрещении размещения в космическом пространстве оружия любого рода (CD/274), проект договора, запрещающего применение силы в космосе или из космоса в отношении Земли (CD/476), основные положения договора о запрещении противоспутникового оружия и о путях обеспечения иммунитета космических объектов (CD/777), создание международной системы контроля за недопущением размещения в космическом пространстве оружия любого рода, центральную роль в которой играет международный космический инспекторат (CD/817) и предложение об упорядоченном обсуждении пункта 3 программы работы (CD/OS/WP.18).

26. Некоторые делегации заявили, что предложения по мерам, касающимся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, следует рассматривать с точки зрения их эффективности, их вклада в дело международного мира и безопасности и возможности их проверки. Кроме того, некоторые из этих делегаций высказались против предложений, которые были сделаны делегациями, призывающими к немедленному запрещению противоспутникового оружия, обеспечению иммунитета всех спутников, запрещению так называемого космического оружия, всеобъемлющему запрещению применения силы в космосе, созданию международного инспектората в целях проверки неразмещения оружия в космическом пространстве и другим аналогичным подходам.

27. Различные делегации выразили мнение о том, что существующие предложения об определении космического оружия (CD/OS/WP.13/Rev.1 и CD/OS/WP.14/Rev.1 и Add.1) имеют общие элементы и, таким образом, являются хорошей основой для дальнейшей работы с целью запрещения космического оружия. Другие делегации не поддержали этот подход, поскольку, по их мнению, он не дает точной картины всех опасностей, угрожающих космическим объектам, а также не учитывает другие важные факторы военной и стратегической ситуации, касающейся космического пространства.



28. Различные делегации обсудили предложения, касающиеся запрещения противоспутникового оружия и защиты спутников. Было высказано соображение о том, что международно-правовой документ по этому вопросу можно было бы облечь в форму общего договора с конкретными протоколами для различных категорий спутников. Упомянулось предложение о том, что для обеспечения возможности проверки соблюдения договорных обязательств можно было бы запретить неиспытанные противоспутниковые системы, т.е. системы, способные наносить удары по спутникам на высоких орбитах. Было высказано другое предложение, которое заключается в том, что для целей запрещения противоспутникового оружия можно было бы провести различие между специально созданными и испытанными противоспутниковыми системами и вспомогательными системами с ограниченным и не поддающимся четкому определению противоспутниковым потенциалом. Высказывалась и другая точка зрения, которая заключается в том, что договор по этому вопросу должен: запретить применение силы против любых космических объектов; запретить преднамеренное уничтожение, повреждение или вмешательство в нормальное функционирование космических объектов; запретить разработку, производство и развертывание противоспутникового оружия; предусмотреть уничтожение под международным контролем любого существующего противоспутникового оружия и предотвратить использование и модификацию любого космического объекта, а также пилотируемого космического корабля для целей противоспутникового оружия. Несколько делегаций, выступивших в поддержку запрещения противоспутникового оружия, подчеркнули, что такое запрещение противоспутникового оружия должно обеспечить защиту только для спутников, выполняющих мирные функции, а не для тех, которые используются для деятельности, угрожающей безопасности других государств. Поэтому запрещение противоспутникового оружия предполагает выработку согласованного определения мирных функций и создание системы проверки в целях определения того, отвечают ли запущенные в космос объекты этому критерию. Некоторые другие делегации считают, что вопрос определения мирных функций необходимо будет решить в рамках переговоров по вопросу о запрещении противоспутникового оружия. Комментируя предложения в отношении защиты спутников, одна из делегаций отметила, что прежде всего необходимо будет в рамках существующего международного права и установившейся международной практики, как можно точнее определить, какие спутники выполняют функции, представляющие общий интерес, в чем заключается этот общий интерес и каким образом эти спутники способствуют его достижению, после чего необходимо будет установить,

каким образом можно защитить эти спутники. В этой связи одна из делегаций также напомнила о том, что было внесено предложение начать активное обсуждение вопроса о мерах по защите от нападения всех спутников и связанных с ними наземных станций, которые способствуют обеспечению стратегической стабильности и проверке соглашений в области контроля над вооружениями. Некоторые делегации высказали подробные замечания по широкому кругу средств, которые могут использоваться для вмешательства в функционирование спутников, что, по их мнению, свидетельствует о том, что при рассмотрении предложений о запрете противоспутниковых систем необходимо учитывать, что охват этой концепции далеко не ограничивается системами оружия, конкретно созданными и предназначенными для уничтожения спутников. Они указали на ограниченность понятия "предназначенный" для классификации такого устройства как противоспутниковое оружие и проведения любого различия между так называемыми "специально созданными противоспутниковыми системами" и "вспомогательными противоспутниковыми системами". Кроме того, они также заявили, что, по их мнению, разноплановость потенциальной угрозы для космических объектов и ее характерные особенности затрудняют проверку договора о запрете противоспутниковых систем и позволяют легко обходить его.

29. Комментируя предложения о принятии мер по защите космических объектов, некоторые делегации отметили, что большинство спутников выполняют военные задачи, и указали, что предоставление им иммунитета было бы равносильно узакониванию военного использования космоса. По их мнению, принятие мер по защите космических объектов должно сопровождаться усилением Конвенции 1975 года о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство, для обеспечения того, чтобы функции и цели защищаемых космических объектов были ясными. Было предложено включить в Конвенцию положения о проверке правильности предоставляемой в соответствии с этой Конвенцией информации и осуществлять проверку космических объектов в местах запуска.

30. Делегации социалистических стран отметили, что сфера охвата и процедуры расширения международного обмена информацией о космической деятельности государств включены в предложения о создании международного космического инспектора.

31. Некоторые делегации считают целесообразным изучить такие идеи и предложения, как возможность придания многостороннего характера положениям существующих двусторонних соглашений, касающимся иммунитета спутников, роль, которую мог бы играть международный контроль за спутниками; возможность введения ограничений на некоторые элементы противоспутниковой деятельности в соответствии с интересами в области безопасности всех государств; и заключение соглашения о "правилах дорожного движения" для космического пространства. Несколько делегаций представили на рассмотрение Конференции по разоружению в ходе изучения ею вопроса о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве ряд возможных мер, касающихся обеспечения безопасности спутников и укрепления доверия и открытости: подтверждение и разработка принципа невмешательства в мирную космическую деятельность; разработка кодекса поведения в космическом пространстве с целью предотвращения тех опасностей и опасений, причиной которых могли бы стать соответствующие маневры космических объектов; предпринятие усилий по повышению открытости системы уведомления, созданной в соответствии с Конвенцией о регистрации космических объектов 1975 года; и международное сотрудничество в использовании спутников для наблюдения за Землей в целях проверки выполнения соглашений в области контроля над вооружениями и разоружения.

32. Касаясь предложений о запрещении применения силы в космическом пространстве, обеспечении иммунитета спутников против нападения, обеспечении иммунитета наземных станций спутниковых систем против нападения и запрещении противоспутникового оружия, одна делегация указала, что такие предложения являются излишними и, возможно, даже вредными для уже имеющихся правовых норм. По ее мнению, в настоящее время все виды применения силы, кроме как в случае самообороны, запрещены в правовом порядке; все спутники и наземные станции, связанные с такими спутниками, уже защищены от нападения, за исключением случаев самообороны; существующий правовой режим устанавливает многочисленные ограничения на характер, развертывание и применение противоспутникового оружия; и всеобъемлющий запрет на противоспутниковое оружие вызовет много сложных проблем. В том что касается предложений и мнений относительно внесения поправок в Конвенцию о регистрации, то эта делегация заявила, что рассмотрение Конвенции о регистрации, строго говоря, относится к компетенции Комитета Организации Объединенных Наций по

использованию космического пространства в мирных целях, а не Специального комитета по космическому пространству Конференции по разоружению.

33. Различные делегации отметили, что существующие правовые ограничения не являются в достаточной мере всеобъемлющими для того, чтобы предотвратить появление неядерного противоспутникового оружия в космическом пространстве, и должны поэтому быть дополнены соглашениями, которые предотвратили бы выведение такого оружия в космос.

34. Несколько делегаций, отметив, что ограничить наращивание наступательных ядерных вооружений можно будет только в том случае, если будут установлены строгие ограничения на системы противоракетной обороны, подчеркнули необходимость дополнения двустороннего Договора по ПРО путем заключения многостороннего соглашения о неограниченном по срокам запрещении таких систем или установлении строгих ограничений на них. В этой связи они напомнили о предложении по этому вопросу, сделанном одной из делегаций в 1986 году (CD/OS/WP.12).

35. Различные делегации поддержали предложение о том, чтобы каждое государство - член Конференции по разоружению заявило о том, что оно не разместило оружия в космическом пространстве на постоянной основе. Другие делегации высказали сомнение относительно пользы этого предложения, поскольку, по их мнению, такие заявления не могут быть проверены и могут помешать двусторонним переговорам.

36. Делегации в общем признали важность проверки в контексте мер по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве. Кроме того, некоторые делегации считают, что проверка не создает непреодолимых препятствий для заключения соглашений о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве, поскольку, по их мнению, можно обеспечить проверку соблюдения путем сочетания национальных технических средств и международных процедур. Ряд делегаций считают, что функции проверки должны быть поручены какому-либо международному органу, с тем чтобы международное сообщество имело независимое средство проверки соблюдения соглашений. В этой связи было упомянуто предложение о создании международного агентства спутников контроля. Упоминались также возможности, которые дает концепция ПАКССАТ - программы исследования возможностей применения методов дистанционного зондирования для проверки соблюдения многосторонних соглашений в области ограничения вооружений и разоружения, которая включает дистанционное зондирование "космос-космос" и "космос-земля".

37. Делегации социалистических стран, указав, что они разделяют эти мнения, подчеркнули обязательность эффективной проверки неразмещения оружия в космосе. Они выступили в поддержку создания всемирной космической организации, которая, в частности, выполняла бы функции проверки. Они предложили также до заключения соответствующего соглашения по космосу начать создание международной системы контроля за неразмещением оружия любого рода в космическом пространстве. Главной целью такой системы было бы определение того, что выводимые и размещаемые в космосе объекты не являются оружием или не оснащены какими-либо видами оружия. По мнению группы социалистических стран, центральное место в такой системе контроля мог бы занять международный космический инспекторат, которому государства - участники соглашения предоставили бы право доступа с целью инспекции к любым объектам, предназначенным для запуска и размещения в космическом пространстве. Для обеспечения полного запрета космических вооружений меры контроля с помощью международного космического инспектората должны, в частности, включать: заблаговременную передачу принимающим государством представителям международного космического инспектората сведений о каждом предстоящем запуске, включая дату и время запуска, вид ракеты-носителя, параметры орбиты, общие сведения о запускаемом космическом объекте; постоянное присутствие инспекторских групп на всех полигонах для запуска космических объектов с целью проверки всех таких объектов независимо от средств выведения; и проверку необъявленных запусков с необъявленных стартовых площадок посредством чрезвычайных инспекций на местах без права отказа.

38. Некоторые делегации указывали, что вопросы, касающиеся проверки и соблюдения, требуют более глубокого рассмотрения. Они отметили, что многие элементы существующего правового режима, применимого к космическому пространству, являются относительно простыми, и указали, что чем более сложным будет любое соглашение о контроле над вооружениями в космическом пространстве, тем труднее будет проводить его соблюдение. Они считают, что вопросы проверки и соблюдения в этой сфере являются особенно тонкими и сложными, поскольку, с одной стороны, на карту поставлены жизненно важные интересы безопасности, и, с другой стороны, возникают особые проблемы, связанные с безграничностью космического пространства и возможностями сокрытия на Земле. Некоторые делегации выразили мнение о том, что рассмотрение предложения о создании всемирной космической организации выходит за

рамки компетенции Конференции по разоружению. Кроме того, они предвидят существенные технические, политические и организационные трудности, связанные с созданием международного инспектората. В этой связи они считают необходимым учитывать, что фактически любой космический объект, если управлять им соответствующим образом, может служить в качестве оружия. Они заявили, что этот важный факт, а также наличие многих технических, терминологических, организационных и политических препятствий преграждают путь к созданию успешно действующего международного инспектората.

39. Некоторые делегации, выразив озабоченность по поводу ограничений, вводимых на передачу космической технологии, указали, что при рассмотрении предложений необходимо рассмотреть пути и средства укрепления международного сотрудничества в области мирного использования космоса, с тем чтобы все государства имели без дискриминации доступ к космической технологии для содействия их экономическому и социальному развитию в соответствии с их потребностями, интересами и приоритетами. В этой связи эти делегации подчеркнули необходимость содействия достижению целей статьи 1 Договора по космосу.

40. Делегации социалистических стран обратили внимание на предложение об учреждении международной космической организации и предложение о создании ведущими космическими державами международного центра для проведения совместных исследований и разработок прототипов космической технологии по заказу развивающихся стран.

41. Многие делегации подчеркивали, что следует рассмотреть все аспекты гонки вооружений в космическом пространстве, чтобы обеспечить всеобъемлющий режим для предотвращения гонки вооружений в космосе. Для обеспечения полного запрещения всей деятельности, которая могла бы прямо или косвенно способствовать гонке вооружений в космическом пространстве, были предложены три возможных варианта: внесение поправок в статью IV Договора по космосу 1967 года, принятие дополнительного протокола к этому Договору или разработка нового всеобъемлющего договора или соответствующих частичных соглашений, направленных на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве.

\* \* \*

42. Некоторые делегации поддержали идею создания группы правительственных экспертов для обеспечения технических консультаций и помощи при рассмотрении вопросов, касающихся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве. Было выражено мнение о том, что такая группа могла бы оказать Специальному комитету помощь в решении проблем определений и возможности проверки космических средств и оборудования. Несколько делегаций также высказали идею о том, что этой группе можно было бы поручить задачу определения характера информации, которая должна представляться в соответствии с Конвенцией о регистрации космических объектов 1975 года, для того чтобы можно было провести различие между военными и невоенными космическими объектами. Другие делегации считают, что группа правительственных экспертов является не единственной альтернативой и можно рассмотреть другие соответствующие меры для обеспечения Комитета информацией научных и технических экспертов. Некоторые делегации согласились с мнением о том, что участие экспертов внесло ценный вклад в работу Комитета, и высказали мнение о том, что было бы полезно включать экспертов в состав делегаций. По их мнению, однако, на данном этапе работы Комитет еще не может создать группу экспертов с конкретным мандатом. Некоторые делегации высказали предположение о том, что для обеспечения общего подхода к цели предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве было бы желательно, чтобы Комитет разработал открытый список вопросов и на соответствующем этапе определил вопросы, требующие дальнейшей разработки экспертами в соответствии с четко определенным мандатом.

43. Некоторые делегации считают, что Специальный комитет уже завершил исследовательский этап своей работы и должен сосредоточить усилия на рассмотрении мер по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах. Они считают, что те идеи и соображения, которые были высказаны в процессе работы, обеспечивают достаточные сферы консенсуса для начала многосторонних переговоров по таким мерам. Другие делегации считают, что, хотя проделанная работа способствовала более широкому и более глубокому пониманию этого вопроса, необходимо продолжать изучение и определение вопросов, касающихся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве для достижения такого уровня общего понимания, который позволил бы Комитету выработать общее определение охвата и конкретных целей многосторонних усилий по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве.

#### IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

44. В Специальном комитете имело место общее признание важности и неотложности предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и была выражена готовность содействовать достижению этой общей цели. Работа, проделанная Комитетом со времени его учреждения, способствовала решению его задачи. Комитет продолжил и углубил изучение и определение различных вопросов, касающихся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве. Состоявшиеся дискуссии способствовали лучшему пониманию ряда проблем и более четкому уяснению различных позиций. Было признано, что правовой режим космического пространства как таковой не гарантирует предотвращение гонки вооружений в космосе. Были признаны важная роль, которую правовой режим космического пространства играет в деле предотвращения гонки вооружений в этой среде, необходимость укрепления этого режима и повышения его эффективности и важность строгого соблюдения существующих двусторонних и многосторонних соглашений. В ходе дискуссии была признана общая заинтересованность человечества в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях. В этой связи была также признана важность пункта 80 Заключительного документа первой специальной сессии, посвященной разоружению, в котором указывается, что "с тем чтобы предотвратить гонку вооружений в космическом пространстве, должны быть приняты дальнейшие меры и проведены соответствующие международные переговоры в соответствии с духом Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела". В предварительном порядке был рассмотрен ряд предложений и инициатив, направленных на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве и на обеспечение его исследования и использования исключительно в мирных целях в общих интересах и на благо всего человечества.



# КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/834  
2 May 1988

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ДОКЛАД КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ  
ТРЕТЬЕЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ,  
ПОСВЯЩЕННОЙ РАЗОРУЖЕНИЮ

|   | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|---|---------------|-------------|
| I. ВВЕДЕНИЕ .....   | 1-3           | 3           |
| II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ КОНФЕРЕНЦИИ .....  | 4-39          | 3           |
| A. Работа Конференции с августа 1982 года по<br>апрель 1988 года .....          | 4             | 3           |
| B. Участники работы Конференции .....   | 5             | 3           |
| C. Правила процедуры .....  | 6             | 4           |
| D. Повестка дня Конференции .....   | 7-10          | 4           |
| E. Создание вспомогательных органов Конференции .....                           | 11-12         | 5           |
| F. Участие государств, не являющихся членами<br>Конференции .....               | 13-15         | 6           |
| G. Расширение членского состава Конференции .....                               | 16-21         | 8           |
| H. Совершенствование и повышение эффективности работы<br>Конференции .....      | 22-35         | 9           |
| I. Меры в связи с финансовым положением Организации<br>Объединенных Наций ..... | 36-37         | 15          |
| J. Сообщения неправительственных организаций .....                              | 38            | 15          |
| K. Документация .....   | 39            | 15          |
| III. РАБОТА КОНФЕРЕНЦИИ ПО ВОПРОСАМ СУЩЕСТВА .....                              | 40-103        | 16          |
| A. Запрещение ядерных испытаний .....   | 42-56         | 18          |
| B. Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное<br>разоружение .....          | 57-76         | 29          |
| C. Предотвращение ядерной войны, включая все<br>связанные с этим вопросы .....  | 77-83         | 42          |
| D. Химическое оружие .....  | 84-87         | 51          |

|   | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|---|---------------|-------------|
| Е. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве .....   | 88-89         | 198         |
| Ф. Эффективные международные соглашения, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия ..... | 90-91         | 219         |
| Г. Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия; радиологическое оружие .....  | 92-96         | 229         |
| Н. Всеобъемлющая программа разоружения .....  | 97-98         | 256         |
| И. Рассмотрение других областей, касающихся прекращения гонки вооружений и разоружения и других соответствующих мер .....   | 99-101        | 301         |
| Ж. Рассмотрение и принятие специального доклада Конференции третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению   | 102-103       | 302         |

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. В резолюции 42/42 L от 30 ноября 1987 года Генеральная Ассамблея предложила Конференции по разоружению представить специальный доклад о состоянии ее переговоров и ее работы Генеральной Ассамблее на ее третьей специальной сессии, посвященной разоружению.

2. В соответствии с этой просьбой Конференция по разоружению представляет свой специальный доклад третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. Дополнительная информация о работе этого единственного многостороннего форума для переговоров содержится в ежегодных докладах Комитета по разоружению за 1982 и 1983 годы<sup>1/</sup> и Конференции по разоружению за 1984, 1985, 1986 и 1987 годы 2/.

3. В этой связи во исполнение решения, принятого Конференцией по разоружению, которое содержится в пункте 21 его доклада тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (CD/421), с 7 февраля 1984 года - даты начала ежегодной сессии 1984 года - "Комитет" стал называться "Конференцией по разоружению".

## II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ КОНФЕРЕНЦИИ

### A. Работа Конференции с августа 1982 года по апрель 1988 года

4. В этот период Конференция провела 288 официальных пленарных заседаний, на которых государства-члены, а также государства, не являющиеся членами, которые приглашались для участия в дискуссии, излагали свои мнения и рекомендации по различным вопросам, находящимся на рассмотрении Конференции. Конференция провела также 266 неофициальных заседаний для рассмотрения своей повестки дня, программы работы, вопросов организации и процедур, а также пунктов своей повестки дня и других вопросов.

### B. Участники работы Конференции

5. В работе Конференции участвовали представители следующих государств-членов: Австралии, Алжира, Аргентины, Бельгии, Бирмы, Болгарии, Бразилии, Венгрии, Венесуэлы, Германской Демократической Республики, Федеративной Республики Германии, Египта, Заира, Индии, Индонезии, Исламской Республики Иран, Италии, Канады, Кении, Китая, Кубы, Марокко, Мексики, Монголии, Нигерии, Нидерландов, Пакистана, Перу, Польши, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Чехословакии, Швеции, Шри Ланки, Эфиопии, Югославии и Японии.

---

1/ Документы CD/335 и CD/421.

2/ Документы CD/540, CD/642, CD/732 и CD/787.

С. Правила процедуры

6. Работа Конференции по-прежнему проводилась в соответствии с правилами процедуры, принятыми в начале сессии 1979 года, с внесенными в них впоследствии изменениями, которые были обусловлены новым названием этого органа<sup>1/</sup>.

D. Повестка дня Конференции

7. В соответствии с положениями раздела VIII правил процедуры Конференция принимала свою ежегодную повестку дня в следующих установленных в 1979 году рамках:

"Конференция по разоружению в качестве многостороннего форума переговоров будет способствовать достижению всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем.

Конференция, принимая во внимание, среди прочего, соответствующие положения документов первой и второй специальных сессий Генеральной Ассамблеи, посвященных разоружению, будет заниматься вопросами прекращения гонки вооружений и разоружения и другими соответствующими мерами в следующих областях:

- I. Ядерное оружие во всех аспектах;
- II. Химическое оружие;
- III. Другие виды оружия массового уничтожения;
- IV. Обычные вооружения;
- V. Сокращение военных бюджетов;
- VI. Сокращение вооруженных сил;
- VII. Разоружение и развитие;
- VIII. Разоружение и международная безопасность;
- IX. Сопутствующие меры, меры по укреплению доверия; эффективные методы проверки в отношении соответствующих мер по разоружению, приемлемые для всех заинтересованных сторон;
- X. Всеобъемлющая программа разоружения, направленная на всеобщее и полное разоружение под эффективным международным контролем".

---

<sup>1/</sup> Документ CD/8.Rev.2.

8. С 1982 года Конференция рассматривала на своих ежегодных сессиях следующие вопросы существа:

1. Запрещение ядерных испытаний
2. Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение
3. Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы
4. Химическое оружие
5. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве
6. Эффективные международные соглашения, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия
7. Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия; радиологическое оружие
8. Всеобъемлющая программа разоружения

9. Пункт 3 был впервые включен в ежегодную повестку дня сессии в 1983 году в качестве части пункта 2 повестки дня, а в начале сессии Конференции 1984 года он стал отдельным пунктом повестки дня.

10. На основе ежегодной повестки дня Конференция в начале каждой части своей ежегодной сессии принимает свою программу работы. Программа работы включает план работы пленарных заседаний Конференции по вопросам существа, стоящим в ее повестке дня. В необходимых случаях в программу работы включались организационные вопросы.

#### Е. Создание вспомогательных органов Конференции

11. На различных этапах своей работы Конференция учреждала вспомогательные органы по следующим вопросам существа своей ежегодной повестки дня: Запрещение ядерных испытаний; Химическое оружие; Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве; Эффективные международные соглашения, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения и угрозы применения ядерного оружия; Радиологическое оружие и Всеобъемлющая программа разоружения. Деятельность этих вспомогательных органов рассматривается в соответствующих разделах главы III, которые касаются вопросов существа повестки дня.

12. Начиная с сессии 1982 года Специальная группа научных экспертов по рассмотрению международных совместных мер по обнаружению и идентификации сейсмических явлений регулярно проводила две сессии каждый год в соответствии с договоренностями, которые были достигнуты на этом многостороннем форуме переговоров в начале сессии 1979 года. В этот период Специальная группа представила Конференции свои третий и четвертый доклады (CD/448 и CD/720).

Г. Участие государств, не являющихся членами Конференции

13. Помимо государств, не являющихся членами Конференции, которые присутствовали на ее пленарных заседаниях в соответствии с правилом 32 правил процедуры, Конференция приглашала:

а) представителей Австрии, Греции, Дании, Ирландии, Испании, Норвегии, Сенегала, Турции, Финляндии и Швейцарии принять участие в 1982 году в обсуждении пунктов существа повестки дня на пленарных и неофициальных заседаниях Конференции;

б) представителей Австрии, Бурунди, Греции, Дании, Ирландии, Испании, Норвегии, Португалии, Сенегала, Турции, Финляндии и Швейцарии принять участие в 1983 году в обсуждении вопросов существа повестки дня на пленарных и неофициальных заседаниях Конференции; представителя Вьетнама выступить с заявлением по химическому оружию 19 апреля 1983 года и представителей Австрии, Дании, Новой Зеландии, Норвегии, Финляндии и Швейцарии принять участие в неофициальном заседании, которое также проводилось в 1983 году, для рассмотрения соответствующих мер, вытекающих из выводов первой Конференции государств - участников Договора о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения по рассмотрению действия этого Договора;

с) представителей Австрии, Бангладеш, Греции, Дании, Демократического Йемена, Ирландии, Испании, Камеруна, Колумбии, Новой Зеландии, Норвегии, Сенегала, Турции, Финляндии, Швейцарии и Эквадора принять участие в 1984 году в пленарных заседаниях Конференции; представителя Вьетнама выступить на пленарных заседаниях 27 марта и 26 июля 1984 года по пунктам повестки дня, касающимся негативных гарантий безопасности и всеобъемлющей программы разоружения; и представителя Ватикана выступить на пленарном заседании Конференции 15 марта 1984 года;

d) представителей Австрии, Бангладеш, Бурунди, Греции, Дании, Ирландии, Испании, Камеруна, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Сенегала, Турции, Финляндии и Швейцарии принять участие в 1985 году в пленарных заседаниях Конференции; и представителя Вьетнама выступить в этом же году на пленарном заседании по вопросу о всеобъемлющей программе разоружения;

e) представителей Австрии, Бангладеш, Греции, Дании, Ирландии, Испании, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Турции, Финляндии и Швейцарии принять участие в 1986 году в пленарных заседаниях Конференции; представителей Норвегии и Финляндии принять участие в этом же году в неофициальных заседаниях по существу пункта 2 повестки дня; и представителя Вьетнама выступить на пленарном заседании в 1986 году по вопросу о всеобъемлющей программе разоружения;

f) представителей Австрии, Бангладеш, Греции, Дании, Зимбабве, Испании, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Сенегала, Турции, Финляндии и Швейцарии принять участие в 1987 году в пленарных заседаниях Конференции; представителя Вьетнама выступить на пленарном заседании в этом же году по вопросу о всеобъемлющей программе разоружения; и представителей Новой Зеландии, Норвегии и Финляндии принять участие в 1987 году в неофициальных заседаниях по существу пункта 2 повестки дня;

g) представителей Австрии, Греции, Дании, Зимбабве, Ирландии, Испании, Малайзии, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Турции, Финляндии и Швейцарии принять участие в 1988 году в пленарных заседаниях Конференции; представителя Вьетнама выступить в этом же году на пленарных заседаниях по пункту 8 повестки дня; и представителя Бангладеш принять участие в 1988 году в пленарных заседаниях Конференции в связи с пунктом 8 повестки дня.

14. На своем пленарном заседании 28 апреля 1987 года Конференция рассмотрела также просьбу Ирака об участии в ее работе. Обмен мнениями по этой просьбе отражен в соответствующих отчетах Конференции (CD/PV.409).

15. В охватываемый настоящим специальным докладом период направлялись также приглашения государствам, не являющимся членами Конференции, которые обращались с просьбами об участии в дискуссиях, проводившихся во вспомогательных органах, которые учреждались по соответствующим пунктам существа ежегодной повестки дня. Список этих государств, не являющихся членами Конференции, которым направлялись такие приглашения, приводится в соответствующих разделах главы III настоящего специального доклада, посвященных пунктам существа повестки дня, по которым учреждались вспомогательные органы.

G. Расширение членского состава Конференции

16. Конференция должным образом признает безотлагательность вопроса о расширении ее членского состава.

17. Просьбы о приеме в члены были получены от следующих государств, не являющихся членами Конференции (в хронологическом порядке): Норвегии, Финляндии, Австрии, Турции, Сенегала, Бангладеш, Испании, Вьетнама, Ирландии, Туниса, Эквадора, Камеруна, Греции и Зимбабве и Новой Зеландии.

18. На своих сессиях 1982 и 1983 годов Комитет по разоружению рассматривал вопрос об условиях пересмотра своего членского состава. Федеративная Республика Германии представила документ CD/404 от 4 августа 1983 года, в котором она указала, что проблему членского состава можно было бы наиболее эффективно решить путем нескольких небольших расширений ее состава за какой-то период времени. При рассмотрении этого вопроса Комитет учитывал мнения, изложенные в главе IV Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, а именно, что "в целях обеспечения максимальной эффективности ... орган для переговоров для удобства должен иметь относительно небольшой численный состав" и что "сохраняется необходимость в едином многостороннем форуме переговоров по разоружению ограниченного состава, принимающем решения на основе консенсуса". В конце своей сессии 1983 года Комитет согласился в принципе с ограниченным расширением своего членского состава при условии согласия Комитета в отношении выбора новых членов и с учетом необходимости поддержания равновесия. Комитет выразил мнение о том, что его членский состав мог бы быть увеличен не более чем на четыре государства, и поручил своему Председателю провести соответствующие консультации с государствами-членами в индивидуальном и коллективном порядке в соответствии с установившейся практикой, с тем чтобы прийти к решению относительно выбора дополнительных членов.

19. В ходе сессии 1984 года президенты Конференции провели эти консультации. Группа социалистических стран представила рабочий документ CD/WP.132 по вопросу об условиях и принципах расширения членского состава. Другие делегации также изложили свои мнения по этим вопросам. Конференция согласилась с тем, что для обеспечения равновесия в членском составе Конференции два кандидата в члены должны быть назначены Группой 21, один - Группой социалистических стран и один - Группой западных стран.



20. В ходе сессий 1985 и 1986 годов президенты Конференции продолжали постоянные консультации с членами по вопросу о выборе дополнительных членов. Члены Конференции также проводили консультации по этому важному вопросу. Конференция подтвердила свое решение 1984 года по вопросу о расширении ее членского состава. На сессии 1986 года Группа социалистических стран и Группа западных стран заявили, что их кандидатами в члены Конференции являются соответственно Вьетнам (CD/PV.345) и Норвегия (CD/WP.351). Группа 21 отметила, что она выберет своих кандидатов, когда будет достигнута договоренность о конкретных путях и средствах осуществления вышеупомянутого решения.

21. В ходе сессии 1987 года президенты Конференции продолжали консультации с членами, которые также проводили консультации друг с другом. В своем докладе сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций Конференция указала, что она будет продолжать активизировать свои консультации в целях принятия положительного решения на своей сессии 1988 года и соответственно проинформирует Генеральную Ассамблею на ее следующей сессии (CD/787, пункт 17). Эти консультации продолжаются.

#### Н. Совершенствование и повышение эффективности работы Конференции

22. В ходе своей сессии 1982 года существовавший тогда Комитет по разоружению провел ряд неофициальных заседаний для рассмотрения вопроса о совершенствовании и повышении эффективности его работы. Были обсуждены разнообразные предложения, касающиеся в основном вопросов процедуры, организации работы, продолжительности сессий, представительства, рационализации программ работы, более широкого участия государств, не являющихся членами, и укрепления секретариата. Дав высокую оценку структуре и работе Комитета по разоружению, он тем не менее принял решение о необходимости периодического рассмотрения своей работы, процедур и организации с целью совершенствования своего функционирования как единственного многостороннего органа по проведению переговоров по мерам в области разоружения.

23. Этот вопрос рассматривался также в ходе сессий 1983 и 1984 годов. Неофициальная группа в составе семи членов, выступающих в личном качестве, представила рабочий документ CD/WP.100/Rev.1 от 19 июля 1984 года. Конференция посвятила его рассмотрению три неофициальных заседания и на своем 282-м пленарном заседании 16 августа 1984 года с удовлетворением приняла к сведению данный

рабочий документ. В этой связи ряд членов выступили с заявлениями и сделали предложения, касающиеся дальнейшей работы по данному вопросу.

24. С 1984 года Конференция использует ряд процедурных и организационных предложений, содержащихся в рабочем документе CD/WP.100/Rev.1.

25. С 1985 года Конференция неизменно рассматривает вопрос о совершенствовании и повышении эффективности своей работы. Рассмотрение этого вопроса отражено в ежегодных докладах Конференции Генеральной Ассамблее за 1985 и 1986 годы. На сессии 1987 года было принято решение о создании неофициальной Группы в составе семи членов, выступающих в личном качестве, для рассмотрения данного вопроса и формулирования по нему предложений. В эту неофициальную Группу вошли посол Канады Дж. Алан Бисли, посол Австралии Ричард Батлер, посол Китая Фань Госян, посол Мексики Альфонсо Гарсиа Роблес, посол Венгрии Давид Мейстер, посол Союза Советских Социалистических Республик Юрий Назаркин и посол Индии Джаскаран Теджа. Председателем Группы был назначен посол Фань Госян, которому было предложено информировать о ходе работы Группы на неофициальных заседаниях Конференции примерно через каждые шесть недель.

26. Высказывались различные мнения о первоочередности и важности способов совершенствования работы Конференции. Было представлено несколько идей в отношении создания вспомогательных органов и их мандатов. Было предложено создать вспомогательные органы по каждому пункту повестки дня на основе общего мандата Конференции и чтобы каждый вспомогательный орган затем определял свою программу работы. Было также выражено мнение о том, что по всем пунктам повестки дня следует создать вспомогательные органы либо с мандатом, предусматривающим ведение переговоров, либо в соответствии с общим мандатом Конференции, согласно пункту 120 Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. Согласно другой точке зрения, решения, касающиеся создания вспомогательных органов и их мандатов, а также направленности работы в соответствии с мандатом, должны по-прежнему зависеть от конкретных особенностей каждого пункта. Члены также обсудили сферу действия правила консенсуса. Было предложено внести поправки в правила процедуры, с тем чтобы правило консенсуса не использовалось таким образом, чтобы воспрепятствовать созданию вспомогательных органов. Высказывалась и другая точка зрения о том, что Конференции следует продолжать осуществлять свою работу и принимать все свои решения на основе консенсуса. Был также рассмотрен вопрос о подготовке ежегодного доклада Генеральной Ассамблеи. Некоторые делегации отметили, что процедура подготовки доклада

стала излишне противоречивой, слишком часто представляет собой непродуктивную попытку возложить на кого-либо вину за отсутствие прогресса на Конференции и отнимает слишком много времени, тогда как доклад должен быть кратким, содержать фактический материал, а не воспроизводить или пытаться резюмировать выступления, которые уже содержатся в кратких отчетах. Другие делегации заявили, что излишне противоречивая процедура составления доклада зачастую появляется тогда, когда не удается учредить вспомогательные органы с соответствующими мандатами. Они выступили против существенных изменений, касающихся содержания ежегодного доклада, и подчеркнули, что в соответствии с правилами процедуры доклады должны отражать позиции делегаций и представлять полную и достоверную информацию о тех причинах, которые, по их мнению, не позволили достичь прогресса. Были также внесены различные предложения в связи с участием государств, не являющихся членами, в работе Конференции, включая автоматическое направление приглашений государствам, не являющимся членами, за исключением случая возникновения разногласий по вопросу о представительстве, и автоматическое участие всех государств - членов Организации Объединенных Наций. Была также высказана точка зрения о том, что заявления государств, не являющихся членами, должны по-прежнему рассматриваться Конференцией в порядке их поступления до того, как могут быть приняты какие-либо решения.

27. Неофициальная Группа в составе семи членов рассмотрела все эти вопросы и пришла к выводу о том, что с учетом ограниченного времени, отведенного для сессии 1987 года, было бы целесообразно уделить первоочередное внимание вопросам вспомогательных органов и ежегодному докладу для Генеральной Ассамблеи с целью представления по ним рекомендаций Конференции. Доклад Группы по данным двум вопросам был представлен Конференции в документе CD/WP.286, содержащем предложения по обоим вопросам, и был первоначально рассмотрен Конференцией на неофициальном заседании.

28. Неофициальная Группа в составе семи членов продолжила свою работу в ходе первой части сессии 1988 года, при этом в ее состав вместо посла Канады Дж. Алана Бисли вошел посол Нидерландов Роберт ван Шайк. В ходе обсуждений Группа сконцентрировала внимание на шести вопросах, по которым она намеревалась представить доклад Конференции: а) участие в работе Конференции государств, не являющихся ее членами; б) участие научных и технических экспертов в работе Конференции; в) неправительственные организации; г) консультативный совет по разоружению; д) сроки, продолжительность и организация работы ежегодной сессии; е) членский состав Конференции.

29. В результате обсуждений Группа представила Конференции второй Доклад, содержащийся в документе CD/WP.341. Группа приняла решение представить Конференции идеи и предложения в отношении первых трех вопросов, однако ввиду ограниченности времени Группа не смогла завершить рассмотрение вариантов по трем оставшимся вопросам.

30. В 1988 году на пленарных заседаниях были сделаны заявления по вопросу о совершенствовании и повышении эффективности работы. Конференция посвятила также два неофициальных заседания рассмотрению докладов Группы семи, а также рассмотрению этого вопроса в целом.

31. Социалистические страны предложили перевести работу Конференции на более интенсивный график с тем, чтобы она функционировала на круглогодичной основе с двумя или тремя перерывами. Они выступили за более активное привлечение экспертов и научных центров и предложили создать при Конференции консультативный совет с участием широко известных в мире научных и общественных деятелей. Они также выдвинули предложение о проведении заседаний на уровне министров иностранных дел в особо ответственные периоды. По их мнению, в перспективе Конференция могла бы стать постоянным универсальным органом переговоров по разоружению. Социалистические страны поддержали учреждение специальных комитетов по каждому пункту повестки дня в соответствии с общим мандатом Конференции и предложение о том, что они должны продолжать свою работу до тех пор, пока не будет выполнена стоящая перед ними задача. Некоторые социалистические страны выразили далее пожелания в отношении того, чтобы общие прения в начале каждой ежегодной сессии были ограничены двумя или тремя неделями, после чего работа была бы продолжена в рамках вспомогательных органов. Они высказали мнение о том, что государства, не являющиеся членами, должны иметь право делать заявления в ходе общих прений, а также участвовать в работе вспомогательных органов. Социалистические страны по-прежнему поддерживают решение Конференции по разоружению, принятое в связи с расширением ее членского состава. Они выдвинули кандидата от своей Группы. Отметив растущий интерес государств к вступлению в члены Конференции, они подчеркнули необходимость обеспечения полного участия всех государств, желающих внести вклад в работу Конференции. Социалистические страны указали, что переговоры, ведущиеся на многосторонней и двусторонней основе по вопросам безопасности и разоружения, должны взаимодополнять друг друга.

32. Члены Группы западных стран способствовали процессу рассмотрения данного вопроса как путем обсуждения мнений других делегаций, так и путем представления своих мнений для рассмотрения Конференцией в целом. Некоторые западные делегации подчеркнули необходимость обеспечения сбалансированности альтернативных периодов переговоров и перерывов в работе ежегодных сессий. Было выдвинуто предложение о проведении пяти сессий в год продолжительностью пять недель. Западные делегации высказали также мнение о том, что универсальное членство не приведет к повышению эффективности Конференции и вызовет дублирование функций совещательных органов. Договоренность о приеме новых четырех членов могла бы осуществляться отдельно в каждом конкретном случае, поскольку необходимость достижения консенсуса исключила бы потребность в обеспечении политической сбалансированности. Было выдвинуто предложение о том, чтобы в качестве первого шага к осуществлению этой договоренности в члены Конференции был принят кандидат, выдвинутый этой Группой. Члены Группы высказали мнение о том, что участием стран, не являющихся членами, могло бы способствовать упрощению существующих процедур. Делегации могли бы также рассмотреть пути и способы расширения, в случае необходимости, участия научно-технических экспертов в работе Конференции. Некоторые западные страны высказались за более концентрированные общие прения при открытии каждой ежегодной сессии. Они подчеркнули, что Конференция может проводить свою работу лишь в соответствии с правилом консенсуса. Далее было отмечено, что повестка дня была составлена почти десять лет назад, и было предложено, чтобы Конференция пересмотрела ее в свете последних изменений. В этой связи были упомянуты вопросы, касающиеся обычных вооружений. Указав на желательность автоматического возобновления работы вспомогательных органов из года в год, некоторые западные страны выразили серьезное сомнение по поводу предложения о создании специальных комитетов по каждому пункту повестки дня без конкретных мандатов.

33. Члены Группы 21 подчеркнули важное значение сохранения политического баланса членского состава Конференции. Они высказались за то, чтобы ежегодная сессия продолжалась не менее семи месяцев с двумя основными рабочими периодами. Пленарные заседания могли бы проводиться регулярно в течение всей ежегодной сессии. В этой связи было отмечено, что следует поощрять делегации к участию в общих прениях на самом высоком уровне. Группа поддержала учреждение специальных комитетов по каждому пункту повестки дня в соответствии с общим мандатом

Конференции, а также предложение о том, чтобы они продолжали свою работу до тех пор, пока не будет выполнена стоящая перед ними задача. В этом отношении было отмечено, что общий мандат Конференции на проведение переговоров имеет основополагающее значение и что правило 23 правил процедуры может толковаться лишь в этом контексте. Члены Группы вновь заявили о том, что правило консенсуса не должно использоваться для того, чтобы препятствовать созданию вспомогательных органов. Они высказали мнение о том, что следует повысить компетентность национальных делегаций, а также в большей степени использовать правила 22 и 23 правил процедуры для создания групп экспертов по таким вопросам, как предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве и появление новых видов оружия массового уничтожения. Было выдвинуто предложение о том, чтобы Конференция направляла приглашения независимым выдающимся ученым выступать на ней по техническим вопросам. Было также отмечено, что не следует переоценивать значение организационных мероприятий, поскольку решающую роль в достижении прогресса на Конференции играют политические условия.

34. Одна делегация, не принадлежащая к какой-либо группе, сочла, что Конференция по разоружению в основном работала в нормальных условиях в соответствии с существующими правилами процедуры и что будет полезно продолжить рассмотрение вопроса о совершенствовании и повышении эффективности ее работы. Она отметила, что документ CD/WP.286 был документом Группы семи, составленным на основе консенсуса в 1987 году. По ее мнению, нынешнее годовое расписание и разделение ежегодной сессии Конференции на две части следует сохранить, а также оставить возможность для принятия в случае необходимости специальных мер в отношении вспомогательных органов, учитывая при этом возможность созыва специальных сессий Конференции. Она приветствовала тот факт, что с просьбой о принятии в члены Конференции обратилось возросшее число государств. В этой связи следует применять правило консенсуса и принимать каждого кандидата на основе рассмотрения каждого отдельного случая. Она с удовлетворением отметила заинтересованность многих государств, не являющихся членами, в участии в работе Конференции и предложила предоставить им возможность делать заявления на пленарных заседаниях, а решения относительно их просьб об участии в работе вспомогательных органов принимать на Конференции; эти решения должны оставаться в силе до тех пор, пока соответствующие вспомогательные органы проводят свою работу.

35. Конференция не приняла какого-либо решения на основе рассмотрения ею данного вопроса в 1988 году. В ходе второй части сессии 1988 года Конференция продолжит рассмотрение вопроса о совершенствовании и повышении эффективности ее работы, включая рассмотрение двух докладов, представленных Группой семи.

I. Меры в связи с финансовым положением Организации Объединенных Наций

36. 10 апреля 1986 года личный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генеральный секретарь Конференции выдвинули ряд предложений, направленных на соблюдение ограничений, обусловленных финансовым положением Организации Объединенных Наций. Эти предложения касались эффективного использования средств конференционного обслуживания, сокращения количества распространяемых на Конференции официальных документов и их характера, подготовки официальных отчетов, недопущения дублирования документации и сокращения объема докладов вспомогательных органов и ежегодного доклада Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. На своем неофициальном заседании 22 апреля Конференция приняла предложения секретариата об осуществлении предложенных технических мер и о том, чтобы держать этот вопрос в поле зрения.

37. С начала сессии 1987 года между членами Конференции существовало общее согласие относительно обслуживания, которое будет обеспечено Конференции - как было указано Генеральным секретарем - в связи с выполнением задачи по сокращению на 30% объема предоставляемого ей обслуживания. Ранее, после проведенных на Конференции неофициальных консультаций, секретариатом были приняты меры по осуществлению требуемого сокращения начиная со второй части сессии 1986 года.

J. Сообщения неправительственных организаций

38. В соответствии с правилом 42 правил процедуры для Конференции периодически распространялись перечни всех сообщений неправительственных организаций и отдельных лиц.

K. Документация

39. Перечень официальных документов Конференции, выпущенных в охватываемый настоящим докладом период, содержится в различных ежегодных докладах Конференции, начиная с доклада 1982 года, а документы, выпущенные в ходе сессии 1988 года, указываются в каждом разделе главы III, которая посвящена работе Конференции по вопросам существа.

### III. РАБОТА КОНФЕРЕНЦИИ ПО ВОПРОСАМ СУЩЕСТВА

40. Работа Конференции по вопросам существа велась на основе ее повестки дня и программы работы. В начале каждой ежегодной сессии Конференция получала письмо Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, препровождающее все резолюции по вопросам разоружения, принятые Генеральной Ассамблеей на ее предшествующей очередной сессии, в частности резолюции, возлагающие на Конференцию по разоружению конкретные обязанности. Конференция получала также в начале каждой своей сессии послание Генерального секретаря, которое зачитывалось личным представителем и Генеральным секретарем Конференции. На 194-м пленарном заседании 15 февраля 1983 года и на 271-м пленарном заседании 10 июля 1984 года Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций выступал на этом единственном многостороннем форуме переговоров. В своих выступлениях он подчеркнул обязанности, стоящие перед ней как перед единственным многосторонним органом переговоров по мерам разоружения, а также то первоочередное значение, которое он придает ее работе (CD/PV.194 и CD/PV.271).

41. Помимо документов, упоминаемых в связи с каждым пунктом повестки дня, Конференция получила на первой части своей сессии 1988 года следующие документы:

- а) документ CD/788 от 3 сентября 1987 года, представленный делегациями Аргентины, Индии, Мексики и Швеции и озаглавленный "Послание Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием";
- б) документ CD/797 от 5 февраля 1988 года, представленный делегацией Соединенных Штатов Америки и озаглавленный "Совместное американо-советское заявление на высшем уровне";
- с) документ CD/798 от 5 февраля 1988 года, представленный делегацией Соединенных Штатов Америки и озаглавленный "Тексты Договора между Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности, Протокола о процедурах, регулирующих ликвидацию ракетных средств, подпадающих под действие Договора, Протокола об инспекциях в связи с Договором вместе с Приложением Положения о привилегиях и иммунитетах инспекторов и членов летных экипажей, а также Меморандума о договоренности об установлении исходных данных в связи с этим Договором, подписанных в Вашингтоне 8 декабря 1987 года".



d) документ CD/799 от 5 февраля 1988 года, представленный делегацией Союза Советских Социалистических Республик и озаглавленный "Совместное советско-американское заявление на высшем уровне";

e) документ CD/800 от 5 февраля 1988 года, представленный делегацией Союза Советских Социалистических Республик и озаглавленный "Тексты Договора между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности, Протокола о процедурах, регулирующих ликвидацию ракетных средств, подпадающих под действие Договора между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности, Протокола об инспекциях в связи с Договором между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности вместе с Приложением Положения о привилегиях и иммунитетах инспекторов и членов летных экипажей, а также Меморандума о договоренности об установлении исходных данных в связи с Договором между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности, подписанных в Вашингтоне 8 декабря 1987 года".

f) документ CD/807 от 19 февраля 1988 года, представленный делегациями Аргентины, Индии, Мексики и Швеции и озаглавленный "Стокгольмская декларация";

g) документ CD/811 от 3 марта 1988 года, представленный делегацией Аргентины и озаглавленный "Декларация министров иностранных дел Аргентины, Бразилии, Венесуэлы, Колумбии, Мексики, Перу и Уругвая", подписанная в ходе первой сессии третьего очередного совещания постоянного механизма политических консультаций и согласования (Картахена, Колумбия, 25 февраля 1988 года);

h) документ CD/813 от 7 марта 1988 года, представленный Норвегией и озаглавленный "Вклад Норвегии в работу Конференции по разоружению в 1982-1987 годах".

i) документ CD/824 от 6 апреля 1988 года, представленный делегацией Болгарии и озаглавленный "Тексты Коммюнике заседания Комитета министров иностранных дел государств - участников Варшавского Договора, состоявшегося 29-30 марта 1988 года в Софии, а также принятого на этом заседании Обращения к государствам - членам НАТО, всем странам - участницам Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе".

А. Запрещение ядерных испытаний

42. Комитет по разоружению, а с 1984 года Конференция по разоружению, продолжали после второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной разоружению, рассмотрение вопроса "Запрещение ядерных испытаний" в качестве пункта 1 повестки дня своих ежегодных сессий".

43. Своим решением в апреле 1982 года Комитет учредил вспомогательный орган по этому пункту повестки дня со следующим мандатом (CD/291):

"Во исполнение своей ответственности как многостороннего форума переговоров по разоружению в соответствии с пунктом 120 Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, Комитет по разоружению постановляет учредить специальную рабочую группу по пункту 1 своей повестки дня, озаглавленному "Запрещение ядерных испытаний".

Учитывая, что обсуждение конкретных вопросов в первую очередь может способствовать прогрессу в направлении переговоров о запрещении ядерных испытаний, Комитет предлагает специальной рабочей группе обсудить и определить посредством рассмотрения по существу вопросы, относящиеся к контролю и соблюдению, с целью достижения дальнейшего прогресса на пути к запрещению ядерных испытаний.

Специальная рабочая группа учтет все существующие предложения и будущие инициативы и представит Комитету доклад о ходе работы до завершения сессии 1982 года. Затем Комитет примет решение о последующих действиях с целью осуществления своей ответственности в этом плане".

В 1983 году вспомогательный орган по пункту 1 повестки дня был учрежден вновь с тем же мандатом (CD/358). В ходе сессии 1983 года был внесен ряд предложений о пересмотре мандата этого вспомогательного органа, однако консенсуса достичь не удалось.

44. В ходе второй части сессии 1982 года этот вспомогательный орган работал под председательством посла Швеции Курта Лидгарда, а в его отсутствие - под председательством г-на Карла-Магнуса Хилтениуса (Швеция). В 1983 году он работал под председательством посла Германской Демократической Республики Герхарда Хердера, которого сменил посол Германской Демократической Республики Харальд Розе. В ходе своих сессий 1982 и 1983 годов этот вспомогательный орган провел в общей сложности 27 заседаний. Делегации двух обладающих ядерным оружием государств не участвовали в его работе. На различных этапах работы этого вспомогательного органа в его заседаниях участвовали представители следующих государств, не являющихся членами Комитета по разоружению: Австрии, Бурунди, Греции, Дании, Ирландии, Испании, Норвегии, Сенегала, Турции и Финляндии. Отчет

о работе, проделанной этим вспомогательным органом за указанный выше период, а также его выводы и рекомендации содержатся в соответствующих докладах, которые являются составными частями докладов Комитета по разоружению (CD/335 и CD/421). В этот период Специальная рабочая группа в соответствии с программой своей работы провела организованную дискуссию для определения вопросов, касающихся проверки и соблюдения, с целью достижения дальнейшего прогресса на пути к запрещению ядерных испытаний. Многие делегации считали, что Специальная рабочая группа выполнила свой мандат путем обсуждения и определения всех вопросов, касающихся проверки и соблюдения запрета на ядерные испытания, на своих сессиях 1982 и 1983 годов, и указывали на необходимость изменения мандата Рабочей группы, с тем чтобы она могла безотлагательно приступить к переговорам по подготовке договора о запрещении ядерных испытаний. Некоторые делегации указывали, однако, что эта тема еще не исчерпана и что в ходе дискуссий был выражен ряд точек зрения, которые требуют дальнейшего изучения.

45. Начиная со своей сессии 1984 года Конференция продолжала рассмотрение пункта 1 повестки дня на пленарных заседаниях. Для рассмотрения предложений относительно мандата вспомогательного органа по этому пункту повестки дня проводились также неофициальные заседания. Делегациями были представлены соответствующие документы и предложения<sup>1/</sup>. Никто не выступал против учреждения вновь вспомогательного органа по вопросу о запрещении ядерных испытаний. Однако Конференция не смогла достичь договоренности относительно мандата этого органа. В течение этого периода делегации отдельных стран и группы делегаций представили ряд предложений по мандату вспомогательного органа, включая следующие предложения:

- предложение Группы 21, содержащееся в документе CD/492, о создании специального вспомогательного органа для незамедлительного начала многосторонних переговоров по договору о запрещении всех испытаний ядерного оружия;
- предложение Группы 21, содержащееся в документах CD/520 и Rev.1 и 2, о создании специального комитета для начала многосторонних переговоров по договору о запрещении всех испытаний ядерного оружия;

---

<sup>1/</sup> Списки документов по этому пункту повестки дня содержатся в ежегодных докладах Конференции по разоружению Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций за 1982-1987 годы (CD/540, CD/642, CD/732 и CD/787).

- предложение группы западных стран, содержащееся в документа CD/521, об учреждении вновь специального комитета для возобновления рассмотрения по существу конкретных проблем, касающихся всеобъемлющего запрещения испытаний, включая вопрос сферы охвата, а также вопросы проверки и соблюдения, с целью проведения переговоров относительно договора по этому вопросу и изучения институционных и административных мер, необходимых для создания, проверки и функционирования международной сейсмической системы контроля как части эффективной системы проверки;
- предложение группы социалистических государств, содержащееся в документах CD/522 и Rev.1, об учреждении специального комитета для проведения практических переговоров с целью разработки договора о запрещении всех испытаний ядерного оружия;
- предложение Бразилии, содержащееся в документе CD/602, о создании Конференцией, во исполнение ею своих функций многостороннего форума по вопросам разоружения в соответствии с пунктом 120 Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной разоружению, а также с учетом необходимости обеспечить полное осуществление Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой 1963 года, специального комитета для достижения этой цели;
- предложение восьми государств - членов Группы 21, содержащееся в документе CD/772, об учреждении специального комитета с целью проведения многосторонних переговоров по договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и о создании этим специальным комитетом двух рабочих групп, которые рассматривали бы соответственно следующие взаимосвязанные вопросы:
  - а) Рабочая группа I - структура и сфера применения договора;
  - б) Рабочая группа II - соблюдение и проверка;
- предложение Группы 21, содержащееся в документе CD/829, который аналогичен указанному выше документу CD/772, с добавлением следующего подстрочного примечания: "Данный проект мандата разработан в духе сотрудничества и является четким подтверждением гибкого подхода, принятого Группой 21. Если другие группы проявят аналогичную гибкость, то данный документ мог бы заменить проект мандата, содержащийся в документе CD/520/Rev.2 от 21 марта 1986 года".

Кроме того, был представлен ряд предложений; касающихся возможной структуры и программы работы вспомогательного органа по этому пункту повестки дня (CD/621, CD/629 и CD/701). На различных этапах своей работы Конференция обсудила также ряд неофициальных предложений по мандату вспомогательного органа по пункту 1 повестки дня, включая предложения, выдвигавшиеся ее президентами.

46. Конференция рассматривала указанные выше предложения по мандату на своих пленарных заседаниях. Некоторые из этих предложений были представлены, по просьбе их авторов, Конференции для принятия по ним решений. Ни по одному из этих предложений достичь консенсуса не удалось. Подробный отчет о их рассмотрении Конференцией содержится в пунктах 34 и 35 ее доклада о работе сессии 1984 года, в пунктах 30-32 ее доклада о работе сессии 1985 года, в пунктах 34-37 ее доклада о работе сессии 1986 года и в пунктах 33-38 ее доклада о работе сессии 1987 года.

47. Ниже дается краткое изложение позиций различных делегаций по существу этого вопроса со времени второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению <sup>1/</sup>.

48. Члены Группы 21 последовательно подтверждали как в коллективном, так и в индивидуальном порядке на протяжении всего этого периода, что они придают исключительно большое значение безотлагательному заключению всеобъемлющего договора о полном запрещении испытаний всех видов ядерного оружия во всех средах всеми государствами - цель, которая преследуется уже более 30 лет и которая по-прежнему остается для них приоритетом высшего порядка, - как важному вкладу в дело достижения цели прекращения качественного совершенствования ядерного оружия и разработки новых видов такого оружия, а также предотвращения его распространения. Некоторые члены этой группы подтвердили свое мнение о том, что такой договор должен предусматривать полное прекращение всех ядерных испытаний. Члены этой группы также последовательно выступали с призывами об установлении моратория на ядерные испытания в качестве предварительной меры до заключения такого договора. Некоторые делегации обратили внимание на неоднократные призывы авторов инициативы шести стран о прекращении всех ядерных испытаний и на их предложение оказать

---

<sup>1/</sup> Полный отчет о позициях делегаций содержится в официальных отчетах Конференции по разоружению.

помощь в проверке соблюдения моратория. Многие делегации ссылались на Декларацию, принятую восьмой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшуюся в сентябре 1986 года в Хараре, в которой они подчеркнули настоятельную необходимость ведения переговоров с целью заключения всеобъемлющего многостороннего договора о запрещении испытаний ядерного оружия, который навечно запретил бы проведение всеми государствами любых ядерных испытаний во всех сферах. Некоторые члены этой группы напомнили, что Организация Исламская конференция неоднократно выступала с призывами о проведении серьезных переговоров под эгидой Конференции по разоружению по договору о всеобъемлющем запрещении испытаний. Некоторые делегации обратили внимание на заявления Южноазиатской ассоциации регионального сотрудничества, призывающие к скорейшему заключению договора о всеобъемлющем запрещении испытаний. Некоторые члены этой группы выступили также за созыв конференции государств - участников Договора о частичном запрещении испытаний 1963 года для рассмотрения возможных поправок, с тем чтобы сделать этот договор договором о всеобъемлющем запрещении испытаний. Члены Группы 21 последовательно подчеркивали, что Конференции по разоружению как единственному многостороннему органу по проведению переговоров принадлежит первостепенная роль в переговорах по достижению всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний. Согласившись в 1982 и 1983 годах принять участие в консенсусе относительно создания вспомогательного органа по этому пункту повестки дня с таким мандатом, который они считали недостаточным, члены этой группы указывали также, что данный мандат исчерпал себя, и поэтому они заявили, что Конференция должна приступить к многосторонним переговорам по договору о всеобъемлющем запрещении испытаний и создать с этой целью вспомогательный орган.

В 1987 году ряд членов этой группы предложили создать такой орган с целью проведения многосторонних переговоров по всеобъемлющему запрещению испытаний и создания этим органом двух рабочих групп, которые занимались бы соответственно вопросами структуры и сферы применения договора и вопросами его соблюдения и проверки. Члены Группы 21 постоянно выражали сожаление в связи с отсутствием с 1983 года консенсуса о переговорном мандате для возобновления работы вспомогательного органа по данному первоочередному вопросу, несмотря на проявление гибкости с их стороны относительно круга ведения и возможной структуры такого органа. Члены этой группы продолжали указывать, что мандат, содержащийся в документе CD/521, который был представлен в 1984 году и который был сочтен в то время членами Группы 21 недостаточным, без каких-либо попыток выработать общий приемлемый компромисс, не может рассматриваться как признак серьезных намерений. Некоторые члены группы отметили, что неспособность Конференции по разоружению создать вспомогательный орган по вопросу о полном прекращении всех ядерных

испытаний может лишь привести к подрыву доверия к многостороннему процессу разоружения и что поэтому Конференция по разоружению должна безотлагательно приступить к работе по существу всех аспектов проблемы запрещения испытаний. По их мнению, все государства-члены обязаны эффективно содействовать достижению этой цели. Некоторые члены этой группы представили в указанный период ряд предложений по существу этого вопроса, включая, в частности, документ, представленный одной из делегаций и озаглавленный "Проект договора о запрещении любых испытательных взрывов ядерного оружия в любой среде" (CD/381). Стремясь найти возможный общий знаменатель, 21 член этой группы вновь представили в качестве документа CD/829 текст, который был представлен в предшествующем году восьмью членами этой группы в качестве документа CD/772, в котором предлагалось, чтобы Конференция по разоружению приняла решение "учредить специальный комитет по пункту 1 своей повестки дня с целью проведения многосторонних переговоров по договору о всеобъемлющем запрещении испытаний". Было указано, что каждая делегация имела бы право сделать пояснительное заявление относительно того, как она понимает значение и рамки выражения "с целью". Таким образом, было бы возможно одобрить консенсусом мандат, значение которого по-разному интерпретируется членами Конференции, поскольку этот предлагаемый мандат позволил бы делегациям толковать его как касающийся "ближайшей" или "долгосрочной" цели и таким образом принять его без отказа от своих позиций. Предложение Группы 21 содержит также подстрочное примечание, в котором указывается, что это предложение является ясным доказательством гибкого подхода этой группы, а также указывается, что если подобная гибкость будет проявлена и со стороны других групп, то новый проект мандата мог бы заменить проект, содержащийся в документе CD/520/Rev.2 от 21 марта 1986 года. Некоторые делегации, отметив начало переговоров между двумя основными обладающими ядерным оружием государствами по вопросам ядерных испытаний на поэтапной основе, подтвердили свое мнение о том, что существующие двусторонние пороги не препятствуют модернизации ядерного оружия и таким образом не способствуют прекращению качественного совершенствования ядерного оружия. Необходимо не проверять соблюдение этих порогов, а полностью запретить все ядерные испытания. Промежуточные договоренности об ограничении испытаний будут служить полезной цели лишь в том случае, если они ограничат качественное совершенствование ядерного оружия и явятся шагами на пути к заключению договора о всеобъемлющем запрещении испытаний в скорейшие и конкретно определенные сроки. Эти делегации обратились к двум основным обладающим ядерным оружием государствам с настоятельным призывом регулярно информировать Конференцию о ходе их переговоров.

49. В этот период члены Группы социалистических стран последовательно указывали, что скорейшая разработка договора о полном и всеобщем запрещении испытаний ядерного оружия и, до заключения такого договора, объявление моратория на все ядерные взрывы относятся к числу самых неотлагательных и важных мер по прекращению гонки ядерных вооружений и предотвращению распространения ядерного оружия. Поэтому они выступали за учреждение вспомогательного органа Конференции для проведения практических переговоров по такому договору (CD/522 и Rev.1). Наряду с этим они последовательно поддерживали представленные в этой связи предложения Группы 21. В частности, они подчеркнули, что поддерживают содержащееся в документе CD/829 предложение Группы 21 "учредить специальный комитет по пункту 1 своей повестки дня с целью проведения многосторонних переговоров по договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний", который является хорошей основой для начала практической работы по этому вопросу. Члены этой группы считали также, что необходимо использовать все пути для достижения прогресса по этому первоочередному вопросу, включая, в частности, двусторонние, трехсторонние или многосторонние переговоры, соответствующие промежуточные меры и созыв конференции государств - участников Договора о частичном запрещении испытаний 1963 года для рассмотрения возможных поправок, с тем чтобы сделать его всеобъемлющим договором о запрещении испытаний. В этот период они представили совместно и в индивидуальном порядке ряд предложений по существу этого вопроса, в частности документ, озаглавленный "Основные положения Договора о полном и всеобщем запрещении испытаний ядерного оружия" (CD/756). Выдвигая эту инициативу, ее авторы подчеркнули, что они руководствуются стремлением содействовать скорейшему началу полномасштабных переговоров по существу этого вопроса в рамках Конференции, основой для которых мог бы стать представленный документ.

50. Одно обладающее ядерным оружием государство, член этой группы, неоднократно подчеркивало в течение этого периода свою приверженность делу скорейшего установления всеобъемлющего запрета на ядерные испытания и свою готовность использовать все возможности, ведущие к достижению этой цели. Так, оно последовательно выступало с призывами установить мораторий на ядерные взрывы и само соблюдало односторонний мораторий на протяжении 18 месяцев в 1985-1986 годах. Согласившись приступить с другим основным ядерным государством к полномасштабным переговорам на поэтапной основе о полном запрещении ядерных испытаний, оно указывало, однако, что поиск договоренности на двустороннем уровне и подготовка всеобъемлющего договора на Конференции по разоружению должны осуществляться параллельно. В этих целях оно представило на Конференции ряд предложений по существу, в частности два проекта договора по этому вопросу в 1983 году



(CD/346) и затем в 1987 году (CD/756) вместе с другими социалистическими государствами. Оно также предложило в 1987 году создать специальную группу научных экспертов, которые представили бы рекомендации о структуре и функциях системы проверки для любого возможного соглашения о непроведении испытаний ядерного оружия, а также создать международную систему глобального контроля за радиационной безопасностью с использованием космических линий связи. Эти предложения были поддержаны другими членами данной группы.

51. Группа западных стран неоднократно подтверждала в течение этого периода свою приверженность делу запрещения всех ядерных испытаний всеми государствами во всех средах и на все времена, а также свою готовность способствовать достижению этой цели, активно участвуя в практической работе в рамках вспомогательного органа Конференции по разоружению по этому вопросу. Считая, что работа, проведенная этим вспомогательным органом в 1982 и 1983 годах, была полезной, но не дала определенных результатов, члены этой группы, действуя, как они считали, в духе гибкости, предложили в 1984 году пересмотренный мандат такого органа (CD/521), который позволил бы Конференции продолжать рассмотрение по существу конкретных вопросов, касающихся запрещения ядерных испытаний, включая вопрос о сфере применения, а также вопросы проверки и соблюдения, с целью проведения переговоров о договоре по этому вопросу. Впоследствии эта же группа западных стран и одно государство, не являющееся членом Конференции, предложили программу работы для вспомогательного органа (CD/621). Члены этой группы неоднократно подчеркивали, что проект мандата, содержащийся в документе CD/521, а также проект программы работы, содержащийся в документе CD/621, по-прежнему обеспечивают реальную основу для начала и проведения рассмотрения по существу многих вопросов, касающихся всеобъемлющего запрещения испытаний. Несколько делегация этой группы представили в указанный период ряд предложений по существу различных аспектов запрещения ядерных испытаний и выразили сожаление в связи с тем, что Конференция не смогла рассмотреть эти предложения серьезным образом. Один из членов данной группы внес в этой связи предложение (CD/717) о безотлагательном создании глобальной сети сейсмического контроля. В то же время эта группа выразила готовность положительно рассмотреть любую инициативу, направленную на решение вопроса о мандате, с тем чтобы начать практическую работу по данному вопросу. Действуя в этом духе, члены данной группы выразили готовность рассмотреть неофициальное предложение, внесенное Президентом Конференции в апреле 1987 года, в качестве основы для развития консенсуса. Они выразили мнение, однако, о том, что проект мандата, содержащийся в документе CD/772,

не связан с новым подходом. Члены этой группы указывали также, что поэтапный подход к этому вопросу дает наилучшую возможность для достижения скорейшего прогресса, и приветствовали в этой связи двусторонние переговоры между двумя основными обладающими ядерным оружием государствами. В связи с представлением проекта мандата, содержащегося в документе CD/829, группа западных государств указала, что: этот текст является таким же, как и текст, содержащийся в документе CD/772, в отношении которого она уже четко изложила свою позицию; заявления Группы 21 относительно ее новой гибкости не были подкреплены каким-либо изменением текста мандата; и принятие проекта мандата, содержащегося в документе CD/829, с объявлением явно различных интерпретаций его положений, привело бы к неясности относительно цели любой работы, которая могла бы проводиться при таких условиях. Эта группа выразила глубокое сожаление в связи с тем, что специальный комитет по пункту 1 повестки дня не учреждался вновь с 1983 года. Она вновь заявила, что такая мера могла бы быть принята согласно проекту мандата, содержащемуся в документе CD/521, и что в отличие от документа CD/829 этот мандат дает возможность проведения всей необходимой и соответствующей практической многосторонней работы по вопросу о запрещении ядерных испытаний на Конференции. Эта же группа выразила надежду на то, что можно будет учредить специальный комитет на летней части сессии Конференции 1988 года на основе участия всех государств-членов, желающих принять участие в работе по запрещению ядерных испытаний на Конференции, и выразила готовность продолжать консультации с этой целью.

52. Одно обладающее ядерным оружием государство, являющееся членом группы западных стран, с 1982 года постоянно подчеркивало, что всеобъемлющее запрещение испытаний остается его долгосрочной целью, которая должна быть достигнута в контексте значительных сокращений имеющихся ядерных арсеналов, разработки существенно улучшенных мер проверки, расширения мер по укреплению доверия и большего равновесия в обычных вооружениях. Оно неоднократно излагало свои возражения против моратория на ядерные испытания. С 1986 года оно стремится вместе с другим крупным государством, обладающим ядерным оружием, к достижению договоренностей по ядерным испытаниям на поэтапной основе, которые привели бы - в увязке с сокращением и в конечном итоге ликвидацией всех ядерных вооружений - к ограничению и в конечном счете прекращению ядерных испытаний. Что касается роли Конференции по разоружению, то оно выразило готовность поддержать создание вспомогательного органа по этому пункту повестки дня с соответствующим непременным мандатом.

53. Другое обладающее ядерным оружием государство из этой же группы заявило о том, что оно остается приверженным достижению конечной цели всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний. Оно выразило готовность принять участие в работе по существу вспомогательного органа Конференции по таким вопросам, как сфера применения и проверка, по которым оно представило рабочие документы. По его мнению, следует учитывать как необходимость эффективной проверки, так и политические реальности. Оно считает, что поэтапный подход, используемый в ходе двусторонних переговоров по данному вопросу, представляет собой наилучший способ достижения прогресса.

54. Другое западное государство, обладающее ядерным оружием, неоднократно подтверждало свою точку зрения, заключающуюся в том, что международные обязательства в области ядерных испытаний могут рассматриваться только в общем контексте ядерного разоружения, и указывало, что прекращение испытаний ядерного оружия не является предварительным условием для достижения прогресса на пути к ядерному разоружению, а, напротив, может стать значительным фактором в конце долгосрочного процесса, ведущего к реальному и эффективному ядерному разоружению. Это государство подчеркнуло, что оно не может согласиться на устаревание своего ограниченного потенциала ядерного сдерживания и что оно проводило только те ядерные взрывы, которые необходимы для поддержания надежности этого потенциала. Оно также подчеркнуло, что в контексте глубоких сокращений ядерных вооружений проблема надежности остающегося оружия может, по его мнению, стать лишь еще более важной. Поэтому оно не могло участвовать в работе, целью которой является проведение переговоров по соглашению, под которым оно не может подписаться.

55. Еще одно обладающее ядерным оружием государство, не принадлежащее ни к одной группе, постоянно подтверждало, что, как только два государства, обладающие самыми крупными ядерными арсеналами, выступят первыми в деле прекращения испытаний, производства и размещения ядерного оружия и резко сократят свои ядерные арсеналы, оно будет готово принять соответствующие меры. Оно объявило, что больше не будет проводить ядерных испытаний в атмосфере. С 1985 года оно выражало свою готовность принять участие в работе вспомогательного органа Конференции по разоружению по пункту 1 ее повестки дня, если такой орган будет учрежден вновь, и заявило о своем гибком подходе к кругу ведения такого органа.

56. Специальная группа научных экспертов по рассмотрению совместных международных мер по обнаружению и идентификации сейсмических явлений продолжала работу над мерами, которые могли бы быть приняты в будущем для международного обмена сейсмическими данными в соответствии с договором о запрещении ядерных испытаний, охватывающим мирные ядерные взрывы в протоколе, который был бы составной частью договора, согласно кругу ведения, который был определен для нее Комитетом по разоружению в 1979 году (CD/PV.48)<sup>1/</sup>. Со времени второй специальной сессии по разоружению эта Специальная группа подготовила два доклада о своей работе. В 1984 году Специальная группа представила свой третий доклад, в котором содержатся подробные предварительные инструкции для всеобъемлющего экспериментального опробования глобальной системы, которую можно было бы создать для международного обмена сейсмическими данными в соответствии с будущим договором (CD/448). Конференция по разоружению приняла этот доклад к сведению на своем 259-м пленарном заседании 17 апреля 1984 года. В 1986 году Специальная группа представила свой четвертый доклад (CD/720), в котором детально излагаются результаты и опыт крупномасштабного технического эксперимента, проведенного Группой в 1984 году<sup>2/</sup>. Этот эксперимент, получивший название Технического эксперимента Группы научных экспертов (ТЭГНЭ),

---

<sup>1/</sup> В рассматриваемый период в различных заседаниях Специальной группы участвовали представители следующих государств, как являющихся, так и не являющихся членами Конференции: Австралии, Австрии, Алжира, Аргентины, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германской Демократической Республики, Федеративной Республики Германии, Дании, Египта, Индии, Индонезии, Исламской Республики Иран, Испании, Италии, Канады, Кении, Китая, Мексики, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Перу, Польши, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Турции, Финляндии, Чехословакии, Швеции и Японии.

<sup>2/</sup> В соответствии с первоначальным планом технического эксперимента, который был представлен Конференции по разоружению 13 августа 1984 года (CD/534), принять участие в этом эксперименте согласились 27 стран: Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Дания, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Италия, Канада, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Финляндия, Чехословакия, Швеция и Япония. После призыва о более широком участии в этом эксперименте, который содержится в докладе Группы о работе ее восемнадцатой сессии (CD/535), еще 10 стран выразили заинтересованность в том, чтобы принять в нем участие: Аргентина, Боливия, Бразилия, Замбабве, Ирландия, Кения, Колумбия, Пакистан, Таиланд и Франция. Кроме того, в ходе технического эксперимента 75 сейсмографических станций 37 стран представляли данные уровня I.

включал обмен данными о параметрах (уровня I) и их анализ с использованием Глобальной системы телесвязи Всемирной метеорологической организации (ВМО), которая используется на регулярной основе, одобренной ВМО в 1983 году. Конференция по разоружению на своем 382-м пленарном заседании 26 августа 1986 года приняла к сведению этот доклад, а также краткое изложение этого доклада (CD/681/Rev.1). В настоящее время Группа обсуждает общую концепцию современной системы международного обмена сейсмическими данными на основе оперативного обмена данными о форме волны (уровня II) и параметрах (уровня I) и обработки таких данных в международных центрах данных (МЦД). Специальная группа рассмотрела различные предварительные спецификации для современного прототипа "станций КР", которые могли бы осуществлять сбор и обмен высококачественными данными о форме волн сейсмических явлений на всех расстояниях, а также различные технические варианты создания высокоскоростных линий связи между международными центрами данных. Специальная группа обсудила также предварительный план широкомасштабного глобального эксперимента по обмену данными уровня II с использованием доступных каналов связи, включая Глобальную систему телесвязи (ГСТ) ВМО и спутниковую связь, когда это возможно.

#### В. Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение

57. После второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной разоружению, Конференция продолжала рассмотрение пункта 2 своей ежегодной повестки дня на пленарных и неофициальных заседаниях. Документы, относящиеся к этому пункту, были также представлены делегациями<sup>1/</sup>.

58. В этот период Конференция рассмотрела ряд предложений, представленных различными делегациями и группами делегаций для принятия Конференцией решения с целью создания вспомогательного органа по этому вопросу, включая предложения Группы 21 (CD/180) и Германской Демократической Республики (CD/259) в 1982 и 1983 годах и группы социалистических государств (CD/523) и Группы 21 (CD/526) в 1984 и 1985 годах. Кроме того, в ходе своих сессий 1982 и 1983 годов Конференция рассмотрела в связи с пунктом 2 своей повестки для предложения, касающиеся создания вспомогательного органа по вопросу о запрещении ядерного нейтронного оружия (CD/219 и CD/344). Однако ни по одному

---

<sup>1/</sup> Перечень документов по этому пункту повестки дня содержится в ежегодных докладах Комитета по разоружению и Конференции по разоружению Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций за 1982-1987 годы (CD/335, CD/421, CD/540, CD/642, CD/732 и CD/787).

из упомянутых выше предложений не удалось достичь консенсуса. Подробный отчет о рассмотрении этих вопросов Конференцией содержится в пунктах 47 и 48 ее доклада о работе сессии 1982 года, в пунктах 36 и 37 ее доклада о работе сессии 1983 года, в пункте 57 ее доклада о работе сессии 1984 года и в пункте 57 ее доклада о работе сессии 1985 года.

59. На своей сессии 1986 года Конференция приняла решение о проведении неофициальных заседаний по существу этого пункта повестки дня. Несколько делегаций заявили, что их согласие с этим решением не следует рассматривать как свидетельство изменения их принципиальной позиции, а именно мнения о том, что для рассмотрения этого пункта следует учредить специальный комитет.

60. На своей сессии 1987 года Конференция вновь приняла решение о проведении неофициальных заседаний по существу этого пункта повестки дня. Она также приняла решение о том, чтобы ход обсуждения на этих неофициальных заседаниях был должным образом отражен в ежегодном докладе Конференции Генеральной Ассамблее. Для содействия упорядоченному обсуждению Президент взял на себя инициативу по подготовке перечня тем, которые приводятся ниже:

- "Взаимосвязь между двусторонним и многосторонним рассмотрением вопроса о прекращении гонки ядерных вооружений и ядерном разоружении; участие в переговорах в целях прекращения гонки ядерных вооружений и ядерного разоружения; роль Конференции по разоружению;
- Концепции безопасности, связанные с ядерным оружием;
- Осуществление положений пункта 50 Заключительного документа;
- Взаимосвязь между мерами в целях прекращения гонки ядерных вооружений и мерами по разоружению в других областях;
- Проверка в связи с целями, сферой охвата и характером соглашений;
- Существующие предложения".

В этой связи одна из делегаций выступила с заявлением от имени Группы западных стран, отметив, что члены Группы готовы полностью участвовать в работе неофициальных заседаний, и отметила, что, как подчеркнул Президент, представленный перечень не является обязательным для какой-либо делегации. Она также отметила, что эта Группа делегаций не усматривает в заявлении Президента какого бы то ни было прецедента для решений, касающихся деятельности

Конференции. В 1986 и 1987 годах в общей сложности было проведено 15 неофициальных заседаний. Следующие государства, не являющиеся членами Конференции, участвовали по их просьбе в этих заседаниях: Новая Зеландия, Норвегия и Финляндия.

61. На 451-м пленарном заседании 24 марта 1988 года по просьбе Группы 21 Президент представил Конференции для принятия решения предложение этой Группы по проекту мандата специального комитета по пункту 2 повестки дня, содержащееся в документе CD/819. В этом документе предлагалось, чтобы Конференция учредила специальный комитет по пункту 2 своей повестки дня и поручила ему в качестве первого шага развить положения пункта 50 Заключительного документа первой специальной сессии, посвященной разоружению, и определить вопросы существа для многосторонних переговоров. От имени Группы западных стран было заявлено, что, хотя западные делегации готовы участвовать в работе неофициальных пленарных заседаний по существу пункта 2 повестки дня, они не убеждены в том, что создание вспомогательного органа способствовало бы делу ядерного разоружения, и поэтому они не могут присоединиться к консенсусу по предлагаемому мандату. Президент Конференции отметил, что в то время не было достигнуто консенсуса по проекту мандата, содержащемуся в документе CD/819. Делегация обладающего ядерным оружием государства, не принадлежащего ни к одной группе, заявила, что она могла бы в принципе согласиться с проектом мандата, предложенным Группой 21. Вместе с тем, она выразила свою готовность рассмотреть другие пути и средства, с тем чтобы Конференция могла сыграть свою роль в отношении пункта 2 повестки дня, и выразила надежду на то, что консультации в этой связи будут продолжены. Выступая от имени Группы социалистических государств, одна делегация заявила, что эта Группа поддерживает проект мандата, предложенный Группой 21. Вновь выразив сожаление в связи с отсутствием консенсуса, она выступила за то, чтобы ввиду предстоящей третьей специальной сессии, посвященной разоружению, продолжить консультации с целью нахождения приемлемой для всех организационной основы, которая позволила бы обсуждать по существу пункт 2 повестки дня Конференции. Группа 21 выразила сожаление в связи с тем, что, несмотря на предварительную работу, проведенную по этому вопросу в 1986 и 1987 годах, все еще не удалось создать вспомогательный орган по пункту 2 повестки дня. Было также заявлено, что Группа 21 по-прежнему твердо выступает за осуществление положений пункта 50 Заключительного документа первой специальной сессии, посвященной разоружению, и считает, что создание Конференцией вспомогательного органа по пункту 2 ее повестки дня является наилучшим средством достижения этой цели.

62. В ходе первой части сессии 1988 года два основных государства, обладающих ядерным оружием, представили Конференции документы, касающиеся договора о ликвидации их ракет средней и меньшей дальности (CD/797, CD/798, CD/799 и CD/800). Члены Конференции в целом приветствовали эти документы. Была также выражена надежда на скорейшее заключение этими государствами договора о 50-процентном сокращении их стратегических наступательных вооружений в рамках проводимых в Женеве переговоров по ядерным и космическим вооружениям.

63. Помимо указанных выше документов, на первой части сессии 1988 года Конференции были представлены другие документы в связи с этим пунктом повестки дня, в том числе:

- a) документ CD/806 от 16 февраля 1988 года, представленный делегациями Аргентины, Индии, Мексики и Швеции, озаглавленный "Совместное послание шести лидеров - авторов инициативы за мир и разоружение, направленное 6 декабря 1987 года Генеральному секретарю М.С. Горбачеву и Президенту Р. Рейгану";
- b) документ CD/807 от 19 февраля 1988 года, представленный делегациями Аргентины, Индии, Мексики и Швеции, озаглавленный "Стокгольмская декларация";
- c) документ CD/810 от 3 марта 1988 года, представленный делегацией Союза Советских Социалистических Республик и озаглавленный "Послание Председателя Президиума Верховного Совета Союза Советских Социалистических Республик главам государств - членов Южнотихоокеанского форума в связи с ратификацией Советским Союзом протоколов 2 и 3 к Договору о безъядерной зоне в южной части Тихого океана (Договор Раротонга)";
- d) документ CD/824 от 6 апреля 1988 года, представленный делегацией Болгарии, озаглавленный "Тексты Коммюнике заседания Комитета министров иностранных дел государств - участников Варшавского Договора, состоявшегося 29-30 марта 1988 года в Софии, а также принятого на этом заседании Обращения к государствам - членам НАТО, всем странам - участницам Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе".

64. Позиции различных делегаций по существу этого пункта повестки дня со времени второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, можно резюмировать следующим образом <sup>1/</sup>.

---

<sup>1/</sup> Полный отчет о позициях делегаций содержится в официальных отчетах Конференции по разоружению.



65. Группа 21 последовательно подтверждала свое убеждение в настоятельной необходимости безотлагательного проведения многосторонних переговоров о прекращении гонки ядерных вооружений и ядерном разоружении путем принятия конкретных мер, ведущих к полной ликвидации ядерного оружия. По мнению Группы 21, давно назрела необходимость в проведении многосторонних переговоров по вопросу о ядерном разоружении. Приветствуя результаты, достигнутые на двусторонних переговорах, Группа вновь заявила о том, что в силу ограниченности их сферы охвата и числа участвующих сторон они никогда не смогут заменить подлинно многосторонний поиск мер в области ядерного разоружения. Группа 21 полностью разделяет мнение, изложенное в Заключительном документе первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, которое заключается в том, что гонка ядерных вооружений отнюдь не содействует укреплению безопасности всех государств, а, наоборот, ослабляет ее и усиливает опасность ядерной войны. Группа 21 вновь подтвердила свое мнение о том, что все государства кровно заинтересованы в переговорах по вопросу о ядерном разоружении, поскольку наличие ядерного оружия в арсеналах небольшой группы государств и их количественный и качественный рост прямо угрожают безопасности государств, как обладающих, так и не обладающих ядерным оружием. Кроме того, для эффективного прекращения гонки ядерных вооружений требуется участие всех государств, обладающих ядерным оружием, в многосторонних переговорах. Возможные различия между ядерными арсеналами двух основных государств, обладающих ядерным оружием, с одной стороны, и ядерными арсеналами других государств, обладающих ядерным оружием, с другой стороны, являются вопросом, который следует рассматривать в процессе многосторонних переговоров, и они не должны служить препятствием для начала процесса ликвидации значительных диспропорций, существующих в этом плане между ядерными и неядерными государствами. Поэтому Группа 21 неоднократно подчеркивала свое убеждение в том, что Конференции по разоружению, членами которой являются все государства, обладающие ядерным оружием, а также государствам, не обладающим ядерным оружием, должна быть предоставлена возможность выполнить поставленную перед ней задачу в области ядерного разоружения, которая была возложена на нее Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, в частности в Заключительном документе первой специальной сессии, посвященной разоружению. Группа 21 отметила, что доктрины ядерного сдерживания, которые в конечном счете основываются на готовности применить ядерное оружие и ни в коей мере не направлены при этом на обеспечение международного мира и безопасности, лежат в основе продолжающегося ускорения качественного и количественного роста ядерных вооружений и привели

к уменьшению безопасности и увеличению нестабильности в международных отношениях. Военные доктрины, основывающиеся на принципе обладания ядерным оружием и, таким образом, прямо или косвенно допускающие возможность применения ядерного оружия, не имеют оправдания, поскольку нельзя допустить, чтобы перспектива полного уничтожения человеческой цивилизации использовалась некоторыми государствами для обеспечения своей безопасности. Будущее человечества не может быть поставлено в зависимость от предполагаемых потребностей в области безопасности нескольких государств, обладающих ядерным оружием. Группа вновь заявила о том, что статья 51 Устава Организации Объединенных Наций не может быть использована для оправдания применения или угрозы применения ядерного оружия при осуществлении права на самооборону в случае нападения с применением обычного оружия. В силу указанных выше причин Группа 21 на протяжении всего этого периода подтверждала свое предложение о создании Конференцией вспомогательного органа, которому было бы поручено развить положения пункта 50 этого документа и определить вопросы существа для многосторонних переговоров по выработке соглашений, предусматривающих адекватные меры проверки и соответствующие этапы для прекращения качественного совершенствования и разработки систем ядерного оружия; прекращения производства всех видов ядерного оружия и средств их доставки и производства расщепляющихся материалов для целей оружия; и существенного сокращения имеющихся ядерных вооружений с целью их окончательной ликвидации. Они указывали в этой связи, что в ядерный век единственной приемлемой доктриной является обеспечение коллективной безопасности путем ядерного разоружения. Они представили в индивидуальном и коллективном порядке ряд предложений по существу этого пункта повестки дня. Группа 21 напомнила о декларации восьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Хараре, в частности подчеркнув, что двусторонние и многосторонние переговоры по разоружению должны взаимно облегчать и дополнять друг друга, а не препятствовать или мешать друг другу. Поэтому Конференция по разоружению должна постоянно информироваться о всех шагах, предпринимаемых на двусторонних переговорах, и должна иметь возможность осуществлять свой мандат как единственный многосторонний орган ведения переговоров в области разоружения и предпринимать конкретные меры по разоружению, в частности меры в области ядерного разоружения. Многие члены Группы поддержали неоднократные заявления участников инициативы шести государств, сделанные в Дели, Мехико и Стокгольме, в которых содержатся конкретные предложения по существу этого пункта повестки дня. Некоторые члены этой Группы поддержали мнения, высказанные главами государств и правительств Ассоциации стран Южной Азии за региональное сотрудничество в Дакке, Бангалоре и Катманду по вопросу о ядерном разоружении.

66. Члены Группы социалистических государств последовательно указывали, что они придают первостепенное значение прекращению гонки ядерных вооружений и ядерному разоружению. Подчеркивая огромную важность двусторонних усилий по достижению этой цели, члены этой группы вместе с тем неоднократно указывали, что полная ликвидация ядерного оружия, которой они добиваются, может быть достигнута лишь путем многосторонних переговоров с участием всех обладающих ядерным оружием государств и что Конференция по разоружению, учитывая ее состав, является наиболее подходящим органом для таких переговоров. Поэтому они сами выступали с предложением и поддерживали предложение Группы 21 о создании вспомогательного органа Конференции, в частности для развития положений пункта 50 Заключительного документа первой специальной сессии, посвященной разоружению. В связи с участием пяти государств, обладающих ядерным оружием, в процессе ядерного разоружения они предложили учредить подкомитет, состоящий из этих пяти государств и имеющий мандат на ведение переговоров, с целью содействия многостороннему рассмотрению пункта 2 в рамках самой Конференции по разоружению. Они также обратились с призывом разработать многостороннюю конвенцию о запрещении ядерного нейтронного оружия. Члены Группы социалистических стран выступили в поддержку поэтапной программы ядерного разоружения к 2000 году, которая была выдвинута в 1986 году принадлежащим к этой Группе государством, обладающим ядерным оружием. Они также указали на несоответствие между значительным прогрессом, достигнутым за последнее время на двусторонних советско-американских переговорах, который нашел свое воплощение в Договоре по РСМД, и отсутствием прогресса в области ядерного разоружения на многостороннем уровне. По мнению членов этой Группы, все страны должны сосредоточить свои усилия на решении следующих первоочередных задач: обеспечение вступления в силу и выполнения Договора между Советским Союзом и Соединенными Штатами о ликвидации их ракет средней и меньшей дальности; заключение в первой половине 1988 года договора между Советским Союзом и Соединенными Штатами о 50-процентном сокращении стратегических наступательных вооружений и соглашения о строгом соблюдении Договора по ПРО в том виде, как он был подписан в 1972 году, и о невыходе из этого Договора в течение согласованного периода. Они предложили начать в рамках процесса СБСЕ отдельные переговоры о сокращении тактического ядерного оружия в Европе, включая ядерные компоненты средств двойного назначения, и последующей ликвидации такого оружия. Оружие, ликвидированное в процессе разоружения и сокращения вооружений, не должно заменяться другим. Они последовательно подвергали критике доктрину ядерного сдерживания и выступали за

создание всеобъемлющей системы международного мира и безопасности. В рассматриваемый период члены этой Группы представили ряд предложений по различным аспектам существа данного пункта повестки дня, в частности о создании зон, свободных от ядерного оружия, на Балканах, в Центральной Европе и в Северной Европе, сокращении вооружений и укреплении доверия в Центральной Европе, создании безъядерного коридора и зоны доверия и пониженного уровня вооружений вдоль линии соприкосновения Варшавского Договора и НАТО, начале процесса ограничения военной активности и снижении уровня военного противостояния на Севере и Юге Европы и превращении Средиземного моря в зону мира и сотрудничества.

67. Государство, обладающее ядерным оружием и входящее в Группу социалистических стран, привлекло внимание к программе поэтапной ликвидации ядерного оружия во всем мире к 2000 году, содержащейся в Заявлении от 15 января 1986 года Генерального секретаря Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза М.С. Горбачева (CD/649). Делегация этого государства подчеркнула, что после подписания Договора о ликвидации ракет средней дальности и меньшей дальности открылась возможность для достижения соглашения по более сложному вопросу о 50-процентном сокращении стратегических наступательных вооружений в условиях соблюдения Договора по ПРО, в том виде, как он был подписан в 1972 году, и о невыходе на него в течение конкретно установленного периода времени. Эта же делегация подчеркнула, что двусторонние усилия, предпринятые на двусторонних переговорах, должны дополняться усилиями на многостороннем уровне. Совместные усилия должны привести к миру, свободному от ядерного оружия. Хотя она осознает необходимость предварительного сокращения арсеналов двух ведущих государств, обладающих ядерным оружием, по-прежнему необходимо определить, когда и при каких условиях другие государства, обладающие ядерным оружием, присоединятся к процессу ядерного разоружения. По мнению делегации этого государства, реальная перспектива сокращения на половину стратегических наступательных вооружений Советского Союза и Соединенных Штатов открыла возможность уже сейчас начать на Конференции по разоружению обсуждение конкретных направлений многосторонних усилий в области ядерного разоружения. По этой причине оно предлагает начать практическое обсуждение существа возможных многосторонних мер в этой области.

Эта делегация также предложила целый ряд направлений деятельности Конференции: разработка всеобъемлющей, поэтапной программы с согласованными сроками полной ликвидации ядерного оружия; разработка принципов, на основе которых будет осуществляться ядерное разоружение; изучение вопроса о взаимосвязи между мерами по ядерному разоружению и мерами по сокращению обычных вооружений, о порядке будущей ликвидации ядерного оружия, контроле и проверке, а также прекращении производства расщепляющихся материалов для целей оружия, предложив для этого создать в рамках Конференции группу экспертов или любой другой механизм для изучения данной проблемы с участием всех ядерных держав на этапе полной ликвидации их ядерного оружия. Затронув вопрос о концепциях безопасности, связанных с ядерным оружием, эта же делегация сравнила критерии "разумно достаточного уровня" с концепцией сдерживания, основанной на угрозе применения ядерного оружия, концепцией, которая, на ее взгляд, направлена на достижение военного превосходства, являющегося главной причиной продолжения гонки вооружений, и представляет опасность, поскольку обрекает все государства на существование в постоянном страхе, делая их заложниками ядерного оружия. Она выступила за создание всеобъемлющей системы международного мира и безопасности в качестве альтернативы ядерному оружию как средству сдерживания.

68. Члены Группы западных стран неоднократно подчеркивали важное значение, которое они придадут вопросу, рассматриваемому в рамках данного пункта повестки дня, и в частности важность, которую они придают крупным и поддающимся проверке сокращениям ядерных вооружений. В этой связи они приветствовали двусторонние переговоры, ведущиеся между двумя основными государствами, обладающими ядерным оружием, и заявили, что эти переговоры играют жизненно важную роль в любом процессе, направленном на прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение. Они приветствовали успешное завершение переговоров между этими двумя основными державами по вопросу ликвидации их ядерных ракет средней дальности. Они также выразили надежду на то, что в ближайшем будущем можно будет заключить соглашение о 50-процентном сокращении стратегических арсеналов этих двух государств, и приветствовали их стремление к окончательной ликвидации ядерного оружия. Делегации этой Группы отметили, что создание вспомогательного органа на данном этапе представляется нецелесообразным и что в нынешних обстоятельствах неофициальные пленарные заседания представляют собой наиболее удобную форму продолжения работы по вопросу о прекращении гонки ядерных вооружений и ядерному разоружению. Члены этой Группы также подчеркнули, что сокращение ядерных вооружений нельзя проводить отдельно от других мер по разоружению и оно должно

осуществляться таким образом, чтобы это укрепляло международную стабильность и безопасность. В этой связи было отмечено, что сдерживание не может рассматриваться как чисто ядерное по своему характеру и что определенные признаки соревнования в области вооружений наблюдаются скорее на региональном, чем на глобальном уровне, и, как правило, в области обычных вооружений, что зачастую является следствием взаимного недоверия и определенной военной и внешней политики. Кроме того, было подчеркнуто неизменно важное значение ядерного сдерживания для безопасности. Одна из делегаций отметила, что ядерное разоружение на основе переговоров с целью заключения сбалансированных и поддающихся проверке соглашений уменьшило бы и, в конечном счете, ликвидировало бы стоящую перед странами необходимость полагаться на ядерные средства сдерживания.

69. Одно государство, обладающее ядерным оружием и относящееся к Группе западных стран, отметило, что, по его мнению, проблема гонки вооружений не может быть успешно разрешена без учета напряженности между государствами или группами государств, которая вызывает гонку вооружений. Оно подчеркнуло, что государства приобретают ядерное оружие с той же целью, что и обычное, т.е. с целью укрепления своей безопасности, и что, как это ни печально, оружие такой разрушительной силы является составной частью вооруженных сил некоторых государств, и такая ситуация сохранится в обозримом будущем. Оно вновь подчеркнуло, что ядерное оружие является важным элементом стратегии сдерживания, которая, по его мнению, способствует сохранению мира между сверхдержавами и их союзниками. Это государство отметило, что безопасность имеет первостепенное значение и что стремление к полной ликвидации ядерного оружия не должно отвлекать внимания от решающе важных шагов, которые должны предшествовать достижению конечной цели, а именно от заключения эффективных, поддающихся проверке соглашений в области контроля над вооружениями, обеспечивающих широкое, всеобъемлющее и равное сокращение наступательных ядерных вооружений сверхдержав и ликвидацию дисбалансов в области обычных вооружений, особенно в Европе. Оно обратило внимание на позитивные тенденции в ходе двусторонних переговоров между сверхдержавами, которые, возможно, приведут к крупным сокращениям их ядерного оружия, однако отметило медленные темпы переговоров о сокращении обычных вооружений. По мнению этого государства, в силу очевидных причин, обусловленных крупными ядерными арсеналами этих двух основных держав, на них возлагается ответственность за безотлагательное ведение переговоров об ограничении или сокращении их ядерного оружия.

Кроме того, оно обратило внимание на результаты и потенциальные возможности этих двусторонних переговоров: ликвидацию целого класса ядерного оружия в результате заключения договора о ядерных силах средней дальности; соглашение о создании центров по уменьшению ядерной опасности, которые призваны уменьшить вероятность любого конфликта; полномасштабные и поэтапные переговоры о ядерных испытаниях; и интенсивные переговоры о заключении договора, который позволил бы сократить стратегические вооружения обеих сторон на 50 процентов. Оно также упомянуло о своем участии в работе других многосторонних форумов в Европе по вопросу о сокращении вооруженных сил и вооружений, стабильности в области обычных вооружений и мерах укрепления доверия. В заключение это государство отметило, что создание специального комитета по пункту 2 повестки дня не будет способствовать процессу разоружения.

70. Другое государство, обладающее ядерным оружием и входящее в Группу западных стран, подчеркнуло, что, учитывая масштабы угрозы этому государству, его безопасность в обозримом будущем будет зависеть от ядерного сдерживания. В то же время его цель заключается в поддержании прочного мира и безопасности на более низких уровнях ядерных вооружений. Усилия в этом направлении должны сопровождаться полной ликвидацией химического оружия и достижением прогресса на пути к стабильности в области обычных вооружений на более низких уровнях вооружений, учитывая существующие в настоящее время дисбалансы. Принимая во внимание тот факт, что подавляющее большинство (95%) ядерного оружия находится в руках двух основных военных держав, самый реалистичный путь достижения прогресса – это ведение двусторонних переговоров между этими двумя странами. Оно считает, что этого следует добиваться постепенно путем заключения взаимных, сбалансированных и поддающихся эффективной проверке соглашений. Оно приветствовало прогресс, достигнутый в этом направлении, в частности полную ликвидацию ракет средней дальности и появление возможности 50-процентного сокращения стратегических вооружений. Учитывая минимальные размеры своего потенциала сдерживания (менее 3% ядерных сил, имеющих у двух основных государств, обладающих ядерным оружием), оно не считает возможным осуществление каких-либо сокращений в нынешних обстоятельствах и будет поддерживать свой потенциал сдерживания. Оно приветствовало признание обеими сторонами обоснованности такой позиции. Однако оно подчеркнуло, что, если будут осуществлены очень крупные сокращения стратегических арсеналов двух основных государств,

обладающих ядерным оружием, и не произойдет каких-либо серьезных изменений в обороноспособности, тогда оно будет готово пересмотреть свою позицию и рассмотреть вопрос о том, как наилучшим образом содействовать контролю над вооружениями в свете уменьшения угрозы.

71. Другое государство, обладающее ядерным оружием и входящее в Группу западных стран, отметило, что ядерное сдерживание является реальностью, а не идеологией или теорией, и что его невозможно заменить заявлениями о намерениях или политическими инициативами. В этой связи оно сослалось на свой опыт, накопленный в течение последнего столетия: попытки создать новую систему безопасности не смогли предотвратить разрушительного конфликта, и нельзя отрицать, что с тех пор ядерное сдерживание сыграло решающую роль в обеспечении международной безопасности. Однако ядерное сдерживание должно существовать параллельно с неуклонно растущим контролем над вооружениями. С этой точки зрения оно не может не осуждать абсурдную логику чрезмерного накопления оружия двумя основными державами, когда количество оружия значительно превосходит число потенциальных целей; это является серьезной причиной дисбаланса и напряженности, и именно эти два участника непрекращающейся гонки должны искать выход из сложившегося положения. Признавая важное значение подписанного в Вашингтоне Договора о ликвидации американских и советских ракет средней дальности, это государство подчеркнуло, что теперь ничто не должно отвлекать внимание от первоочередной цели - 50-процентного сокращения стратегических наступательных вооружений двух основных государств, обладающих ядерным оружием. Оно отметило, что Договор по РСМД является пока единственным и не следует ожидать, что он приведет к ликвидации ядерного оружия в Европе, и что первоочередной задачей в этом регионе является достижение стабильности в области обычных вооружений. Реально оценивая положение дел, это государство тем не менее не намерено оставаться в стороне от процесса ядерного разоружения; оно уже заявило о своей готовности принять участие в этом процессе после того, как будут выполнены три условия, которые тесно связаны с ведущимися в настоящее время или будущими переговорами: значительная ликвидация дисбалансов между ядерными арсеналами двух основных держав и этого государства, неразвертывание оборонительных систем и возврат к балансу в области обычных вооружений наряду с ликвидацией химического оружия.

72. Одно государство, обладающее ядерным оружием и не относящееся к какой-либо группе, неоднократно заявляло, что оно выступает против гонки вооружений и никогда не будет в ней участвовать.



Оно последовательно выступает за полное запрещение и уничтожение ядерного оружия. Оно неоднократно заявляло о том, что его ограниченные ядерные силы служат исключительно целям обороны. С первого же дня приобретения ядерного оружия это государство взяло на себя обязательство ни при каких обстоятельствах не применять первым ядерное оружие и безоговорочно обещало не применять или не угрожать применением ядерного оружия против государств, не обладающих ядерным оружием, или зон, свободных от ядерного оружия. Оно подписало Протоколы к Договору о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко) и к Договору о безъядерной зоне в южной части Тихого океана (Договор Раротонга). Это государство считает, что два государства, обладающие самыми крупными и наиболее совершенными ядерными арсеналами в мире, несут особую ответственность за обуздание гонки ядерных вооружений и осуществление ядерного разоружения. Оно считает, что за подписанным ими Договором по РСМД, первым позитивным шагом в направлении ядерного разоружения, должно последовать, в частности, соглашение о 50-процентном сокращении их стратегических ядерных вооружений. Оно по-прежнему считает, что в целях содействия ядерному разоружению необходимо придавать важное значение вопросам разоружения в области обычных вооружений и обузданию гонки вооружений в космическом пространстве. Это государство неоднократно заявляло о том, что два основных ядерных государства должны показать пример, в том что касается прекращения испытаний, производства и развертывания всех видов ядерного оружия, и значительно сократить свои арсеналы, с тем чтобы создать благоприятные условия для созыва представительной международной конференции с участием всех государств, обладающих ядерным оружием, с целью обсуждения дальнейших мер ядерного разоружения и полной ликвидации ядерного оружия. По мнению этого государства, гонка ядерных вооружений должна быть остановлена как в количественном, так и в качественном отношении. Оно также согласно с тем, что двусторонние и многосторонние переговоры должны дополнять друг друга, и неизменно заявляло о своей поддержке предложения о создании в рамках Конференции по разоружению вспомогательного органа по пункту 2 ее повестки дня.

73. Некоторые делегации отметили, что Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко), который вступил в силу в 1967 году, и два Протокола к нему являются важной мерой в области разоружения, которая призвана способствовать достижению цели создания мира, свободного от ядерного оружия.

74. Несколько делегаций отметили, что Договор о безъядерной зоне в южной части Тихого океана (Договор Раротонга, содержащийся в документе CD/633), который вступил в силу 11 декабря 1986 года, представляет собой важный вклад в дело поддержания мира и безопасности в регионе, который он охватывает, и что он является важным соглашением в области ограничения ядерных вооружений и контроля над вооружениями. Они также отметили, что к Договору прилагаются три Протокола, которые открыты для подписания 1 декабря 1986 года (содержатся в приложении к документу CD/633), и выразили надежду на то, что все государства, обладающие ядерным оружием, и государства, имеющие территории в регионе, входящем в эту зону, безоговорочно присоединятся к этим Протоколам.

75. Делегация Союза Советских Социалистических Республик привлекла внимание к тому факту, что Президиум Верховного Совета СССР ратифицировал Протоколы 2 и 3 к Договору о безъядерной зоне в южной части Тихого океана, объявив тем самым о намерении СССР полностью соблюдать его обязательства в соответствии с этими Протоколами.

76. Несколько членов Группы 21 напомнили содержание пунктов 33 и 60 Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, заявив, что создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе соглашений, свободно достигнутых между государствами соответствующих районов, является важной мерой разоружения; они привлекли внимание к предложениям о создании таких зон на Ближнем Востоке и в Южной Азии, а также об объявлении Африки безъядерной зоной.

С. Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы

77. Этот вопрос был впервые включен в повестку дня Комитета по разоружению в 1983 году в качестве второй части пункта 2 повестки дня "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение; предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы". Он стал отдельным пунктом - пунктом 3 - в 1984 году. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, был представлен ряд документов, касающихся как процедурных аспектов, так и аспектов существа

данного вопроса. Помимо документов предыдущих сессий 1/, на сессии 1988 года Конференции были представлены следующие документы:

- Документ CD/515/Rev.4 от 7 апреля 1988 года, представленный Группой 21 и озаглавленный "Проект мандата специального комитета по пункту 3 повестки дня Конференции по разоружению".
- Документ CD/814 от 8 марта 1988 года, представленный делегацией Союза Советских Социалистических Республик и препровождающий тексты Соглашения между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о создании Центров по уменьшению ядерной опасности и Протокола I и Протокола II к данному Соглашению, подписанных в Вашингтоне 15 сентября 1987 года.
- Документ CD/815 от 8 марта 1988 года, представленный делегацией Соединенных Штатов Америки и препровождающий тексты Соглашения между Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик о создании Центров по уменьшению ядерной опасности и двух протоколов к нему, которые были подписаны в Вашингтоне 15 сентября 1987 года.

78. На сессиях 1984, 1985, 1986 и 1987 годов под руководством Президента Конференции были проведены консультации с целью рассмотрения соответствующей организационной структуры рассмотрения пункта 3, включая предложения об учреждении вспомогательного органа, однако какой-либо договоренности достичь не удалось. На каждой сессии, после проведения этих консультаций, Группа 21 вносила на рассмотрение Конференции проект мандата специального комитета (CD/515 и Rev.1, Rev.2 и Rev.3), в соответствии с которым Комитет в качестве первого шага рассмотрел бы все предложения по пункту 3 повестки дня, включая надлежащие и практические меры по предотвращению ядерной войны. Группа западных стран не смогла присоединиться к консенсусу по нему. Проект мандата был вновь внесен с целью принятия по нему решения на сессии 1988 года (CD/515/Rev.4). Как и в предыдущих случаях, Группа западных стран не смогла присоединиться к консенсусу по предложенному мандату. Эта Группа выразила разочарование в связи с тем, что такой мандат вновь представлен Конференции с целью принятия по нему решения, поскольку он не способствует осуществлению работы по данному вопросу. Данная Группа также подчеркнула то значение, которое она придает углубленному рассмотрению пункта 3

---

1/ Перечень соответствующих документов содержится в ежегодных докладах 1983-1987 годов Комитета по разоружению и Конференции по разоружению Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (CD/421, CD/540, CD/642, CD/732 и CD/787, соответственно).

с момента его включения в повестку дня Конференции, и поэтому выразила сожаление в связи с тем, что не удалось достичь договоренности о соответствующей форме такого рассмотрения. Она выразила надежду на то, что в течение сессии 1988 года по-прежнему окажется возможным проведение обсуждения по существу всех аспектов, касающихся пункта 3 повестки дня. Она заявила о своей неизменной готовности к совместному поиску и определению соответствующих рамок для рассмотрения данного пункта повестки дня. Группа 21 выразила сожаление в связи с тем, что Конференция не смогла учредить специальный комитет по пункту 3 повестки дня. Она отметила, что в отличие от позиции других делегаций она предложила мандат, который не предусматривает ведение переговоров, но который позволил бы провести тщательное рассмотрение всех аспектов – правовых, политических, технических, военных – всех предложений, представленных Конференции. По ее мнению, такое рассмотрение не только способствовало бы лучшему пониманию этого вопроса, но и проложило бы путь к переговорам по соглашению о предотвращении ядерной войны – цель, которая не может быть достигнута путем дискуссий на пленарных или неофициальных заседаниях. Эта Группа выразила надежду на то, что важность данного вопроса приведет к переосмыслению своих позиций теми странами, которые выразили оговорки по предложенному мандату. Группа социалистических стран выразила свою полную поддержку проекта мандата, предложенного Группой 21, и выразила сожаление в связи с тем, что Конференция не смогла его принять. Она отметила, что предложенный мандат является целенаправленным, гибким и всеобъемлющим и в равной мере охватывает все аспекты данного пункта повестки дня, позволяя, таким образом, рассматривать как вопросы предотвращения ядерной войны, так и все смежные вопросы. Полагая, что вспомогательный орган был бы наиболее целесообразным форумом для рассмотрения пункта 3 повестки дня, эта Группа заявила о том, что она готова принять и другие процедурные решения, которые позволят Конференции приступить к конкретной работе по данному пункту. Одно государство, обладающее ядерным оружием и не принадлежащее к какой-либо группе, заявило о том, что оно принимает проект мандата, содержащийся в документе CD/515/Rev.4, и согласилось также, что одновременно Конференция могла бы вести свою работу по пункту 3 в других формах.

79. Ввиду отсутствия консенсуса относительно соответствующей формы рассмотрения пункта 3 повестки дня, вопросы, касающиеся предотвращения ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы, рассматривались на пленарных заседаниях Конференции.

80. Группа 21 подтвердила свое убеждение в том, что самой серьезной опасностью, нависшей над человечеством, является угроза его существованию, которую представляет собой ядерное оружие, и что, следовательно, предотвращение ядерной войны является вопросом высшего приоритета. Поэтому она с озабоченностью отметила, что Конференция не достигла никакого прогресса по пункту 3 с тех пор, как он был включен в повестку дня Конференции в качестве отдельного пункта. Группа 21 последовательно излагала свое мнение о том, что самым надежным способом устранения угрозы ядерной войны является ликвидация ядерного оружия и что до достижения ядерного разоружения необходимо запретить применение и угрозу применения ядерного оружия. Группа 21 считает, что, хотя основную ответственность за предотвращение ядерной войны несут государства, обладающие ядерным оружием, но ввиду разрушительных последствий, которые такая война может иметь для всего человечества, включая угрозу ядерной зимы, в переговорах о мерах предотвращения ядерной войны жизненно заинтересованы все государства. В этой связи Группа напомнила, что Генеральная Ассамблея неоднократно предлагала Конференции начать в первоочередном порядке переговоры в целях достижения соглашения по соответствующим и практическим мерам для предотвращения ядерной войны и учредить с этой целью специальный комитет. Группа подтвердила неприемлемость того, чтобы безопасность всех государств и само выживание человечества были поставлены в зависимость от угрозы ядерной катастрофы. Группа приветствовала заявление руководителей Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки о том, что ядерная война никогда не должна быть развязана и в ней не может быть победителей, и заявила, что пора воплотить эти слова в юридическое обязательство. По мнению членов Группы, вера в сохранение международного мира на основе ядерного сдерживания является самым опасным из когда-либо существовавших заблуждений. Члены Группы считают также, что ядерное оружие представляет собой особую угрозу существованию человечества, и поэтому не могут согласиться с мнением о том, что вопрос о предотвращении ядерной войны должен рассматриваться в контексте предотвращения всех вооруженных конфликтов. Кроме этого, они считают, что поскольку ядерное оружие является оружием массового уничтожения, то на Устав Организации Объединенных Наций нельзя ссылаться для того, чтобы оправдать его применение в порядке осуществления права на самооборону в случае вооруженного нападения, не связанного с применением ядерного оружия.

Многие члены Группы подтвердили вывод седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран о том, что ядерное оружие – это не просто орудие войны, это – средство массового уничтожения. Они также напомнили, что в Харарской декларации, принятой на восьмой Конференции, главы государств и правительств неприсоединившихся стран заявили: "Применение ядерного оружия является не только нарушением Устава Организации Объединенных Наций, но и преступлением против человечества. Поэтому, пока не достигнуто ядерное разоружение, мы настоятельно призываем государства, обладающие ядерным оружием, договориться о заключении международного договора о запрещении применения или угрозы применения ядерного оружия". В этой связи многие члены Группы одобрили содержащееся в Стокгольмской декларации, принятой главами государств и правительств Аргентины, Греции, Индии, Мексики и Швеции и первым президентом Танзании (CD/807), заявление о том, что ни одна страна не имеет права применять ядерное оружие и что его применение должно быть четко запрещено в международно-правовом порядке посредством имеющего обязательную силу международного соглашения. Были также предложены и другие меры, такие, как мораторий на испытания ядерного оружия с эффективными мерами по проверке и нераспространение гонки вооружений на космическое пространство. Кроме того, были предложены некоторые меры укрепления доверия, включая незамедлительное проведение переговоров для мирного урегулирования споров с участием государств, обладающих ядерным оружием; расширение существующих соглашений с целью установления прямой связи между всеми обладающими ядерным оружием государствами и создание системы центров по контролю за кризисными ситуациями с участием пяти ядерных государств и государств, не обладающих ядерным оружием.

81. Социалистические страны вновь подтвердили, что предотвращение ядерной войны является наиболее неотложной задачей на сегодняшний день. По их мнению, перемены в международных отношениях, растущая взаимозависимость государств и существование оружия небывалой разрушительной мощи требуют нового подхода к вопросам войны и мира, разоружения и другим сложным глобальным и региональным проблемам, а также отказа от концепции ядерного сдерживания, являющейся, по их мнению, постоянной угрозой стратегической стабильности и постоянным источником подхлестывания гонки вооружений в погоне за военным превосходством и увековечения международной напряженности.

Они разделяют мнение о том, что статью 51 Устава Организации Объединенных Наций нельзя применять для оправдания применения или угрозы применения ядерного оружия при осуществлении права на самооборону в случае вооруженного нападения, не связанного с применением ядерного оружия, поскольку ядерная война поставила бы под угрозу само выживание человечества. Они подтвердили, что в ядерной войне не может быть победителей, и подчеркнули важность заявления, сделанного на встрече на высшем уровне в Женеве между Генеральным секретарем М.С. Горбачевым и Президентом Р. Рейганом о том, что ядерная война никогда не должна быть развязана и в ней не может быть победителей, что необходимо предотвратить любую войну между СССР и США, будь то ядерную или обычную, и что СССР и США не будут стремиться к достижению военного превосходства.

Социалистические страны призвали к созданию всеобъемлющей системы международной безопасности, охватывающей меры в военной, политической, экономической и гуманитарной областях и ведущей к построению безъядерного и ненасильственного мира. Они подчеркнули, что в нынешних условиях применение военного пути для решения любого спорного вопроса недопустимо. Они указали на оборонительный характер военной доктрины государств - участников Варшавского Договора, о чем свидетельствует их решимость никогда, ни при каких обстоятельствах не начинать военных действий, если они сами не станут объектом вооруженного нападения, их твердое намерение не применять первыми ядерного оружия, отсутствие территориальных претензий с их стороны к каким-либо другим государствам и тот факт, что они не относятся ни к одному государству, ни к одному народу как к своему врагу. Они отметили предложения государств - участников Варшавского Договора государствам - членам Североатлантического союза начать консультации с целью сопоставления военных доктрин обоих союзов, с тем чтобы обеспечить, чтобы военные концепции и доктрины обоих военных блоков и их участников базировались на оборонительных началах. Другими возможными предметами консультаций являются сложившиеся дисбалансы и асимметрии по отдельным видам вооружений и вооруженных сил. Они отметили, что в соответствии с оборонительной сутью своей военной доктрины они добиваются следующих целей. Первое. Полное и всеобщее запрещение ядерных испытаний, поэтапное сокращение и полная ликвидация ядерных вооружений, предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве. Второе. Запрещение и ликвидация химического и других видов оружия массового уничтожения.

Третье. Сокращение в Европе вооруженных сил и обычных вооружений до уровня, при котором ни одна из сторон не имела бы средств для внезапного нападения, для развертывания наступательных операций вообще. Четвертое. Строгий контроль за всеми мерами разоружения, основанный на сочетании национальных технических средств и международных процедур, включая создание соответствующих международных органов, обмен военной информацией, проведение инспекций на местах. Пятое. Создание в различных регионах Европы и в других районах мира зон, свободных от ядерного и химического оружия, а также зон пониженной концентрации вооружений и повышенного доверия, осуществление военных мер доверия в Европе на взаимной основе и достижение договоренностей о таких мерах в других районах мира, а также на морях и океанах. Шестое. Считая ненормальным продолжающийся раскол Европы на противостоящие военные блоки, они выступают за одновременный роспуск Североатлантического союза и Варшавского Договора, с тем чтобы в конечном итоге создать всеобъемлющую систему международной безопасности. Они подчеркнули значение программы, которая была предложена обладающим ядерным оружием государством - членом этой Группы, - программы полной ликвидации ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения к концу 2000 года и запрещения ударных космических вооружений. Эти страны вновь подчеркнули также важность обязательств о неприменении первым ядерного оружия и вновь заявили, что они поддерживают предложение относительно заключения конвенции о запрещении применения ядерного оружия и готовы рассмотреть меры по укреплению доверия, такие, как меры по предотвращению случайного или несанкционированного применения ядерного оружия и по устранению возможности внезапного нападения. В этой связи внимание было обращено на заключенное между двумя основными ядерными государствами соглашение о создании центров по уменьшению ядерной опасности и два протокола к этому соглашению (CD/814-815).

82. Западные делегации, и в том числе три государства, обладающих ядерным оружием, вновь подтвердив, что они придают исключительное значение пункту 3 повестки дня, подчеркнули, что его название - "Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы" - отражает всеобъемлющий характер этого вопроса. Они вновь высказали мнение о том, что вопрос о предотвращении ядерной войны нельзя рассматривать изолированно от проблемы предотвращения войны и что все дело в том, как поддерживать мир и международную безопасность в ядерный век.



Они подчеркнули, что такой всеобъемлющий подход к предотвращению войны никоим образом не имеет своей целью приуменьшить катастрофические последствия ядерной войны и поставить под сомнение ее недопустимость. Они подчеркнули, что с 1945 года ядерное сдерживание эффективно способствует предотвращению войны и сохранению мира в Европе, однако отметили, что за этот период миллионы людей во всем мире погибли в результате неядерных конфликтов. Они отметили, что обычные войны по-прежнему уносят большое число человеческих жизней. Они также отметили, что сдерживание присуще не только Западу, скорее это реальный факт и ключевой элемент военной доктрины другой стороны. Западные делегации далее сочли, что сдерживание внесло существенный вклад в стабильность между Востоком и Западом. Они разделяют мнение, выраженное Генеральным секретарем Горбачевым и президентом Рейганом в их совместном заявлении в ноябре 1985 года относительно важности предотвращения любой войны между ними, будь то ядерной или обычной, и приветствовали их приверженность окончательной ликвидации ядерного оружия. Они подчеркнули, что это заявление отражает всеобъемлющий характер проблемы и необходимость рассмотрения вопроса о предотвращении войны во всех его аспектах. Они заявили, что в нынешних условиях ядерное оружие по-прежнему остается основополагающим элементом баланса, необходимого для поддержания мира и безопасности. Они отметили наличие серьезных дисбалансов в области обычного, химического и ядерного оружия и вновь подтвердили, что сейчас нет альтернативы западной концепции предотвращения войны – стратегии сдерживания на основе соответствующего комплекса адекватных и эффективных ядерных и обычных сил, причем необходим каждый из этих элементов. В то же время западные страны вновь заявили, что никакое их оружие никогда не будет применено, кроме как в ответ на вооруженное нападение. Они вновь подчеркнули, что строгое соблюдение всеми государствами Устава Организации Объединенных Наций, и в частности обязательства воздерживаться от применения силы или угрозы силой и урегулировать все споры мирными средствами, является ключевым элементом предотвращения ядерной войны. Они также подчеркнули важность глубоких и поддающихся проверке сокращений ядерного оружия, но сочли, что сокращения в одной категории вооружений не должны повышать вероятность применения других видов оружия и поэтому для поддержания стабильности и безопасности необходимо учитывать угрозу, которую представляют собой обычные и химические вооружения. Западные страны подчеркнули важный вклад мер укрепления доверия в уменьшение опасности войны, в том числе ядерной.

Кроме того, они отметили важность мер по уменьшению опасности случайного применения ядерного оружия и затронули вопрос о введении в действие третьей системы прямой связи между двумя основными державами, обладающими ядерным оружием, а также коснулись переговоров о создании центров по уменьшению ядерной опасности.

83. Одно государство, обладающее ядерным оружием и не принадлежащее к какой-либо группе, сочло, что эффективное предотвращение ядерной войны требует стабильной международной обстановки. Оно сочло, что для сохранения мира и безопасности необходимо противодействовать гегемонизму и силовой политике, сдерживать агрессию и экспансию и ликвидировать очаги региональной напряженности. Оно сочло, что всем странам следует строго придерживаться принципов взаимного уважения суверенитета и территориальной целостности, взаимного отказа от агрессии, невмешательства во внутренние дела друг друга, равенства и взаимной выгоды, а также мирного сосуществования. Оно подчеркнуло, что все страны должны уважать и соблюдать Устав Организации Объединенных Наций и отказаться от применения силы или угрозы силой в международных отношениях и урегулировать споры мирными средствами. Оно напомнило, что оно всегда исходило из того, что радикальный способ ликвидации ядерной угрозы и предотвращения ядерной войны — это всеобщее запрещение и полное уничтожение всего ядерного оружия. Оно выразило мнение, что две основные ядерные державы несут особую ответственность за предотвращение ядерной войны. По его мнению, чтобы уменьшить опасность ядерной войны и создать условия для ее полного устранения, все государства, обладающие ядерным оружием, должны обязаться не применять первыми ядерное оружие ни при каких обстоятельствах, а также взять безусловное обязательство не прибегать к применению или угрозе применения ядерного оружия против государств, не обладающих ядерным оружием, или зон, свободных от ядерного оружия, и на этой основе следует заключить международную конвенцию о запрещении применения ядерного оружия с участием всех государств, обладающих ядерным оружием. Далее оно отметило, что наряду с предотвращением ядерной войны следует предотвращать обычные войны. Оно указало, в частности, что развязывание обычной войны в районах с высокой концентрацией ядерных и обычных вооружений чревато опасностью ее перерастания в ядерную войну. Поэтому оно сочло, что два военных блока должны как можно скорее прийти к соглашению о радикальном сокращении своих обычных вооруженных сил и вооружений.

D. Химическое оружие

84. Пункт повестки дня, озаглавленный "Химическое оружие", рассматривался с 1982 года главным образом в рамках вспомогательного органа Конференции. Описание работы этого вспомогательного органа содержится в докладе Специального комитета, который упоминается в пункте 87.
85. Ряд делегаций сделали объявления в отношении химического оружия и связанных с этим вопросов и информировали Конференцию о посещениях военных объектов по уничтожению химического оружия, а также гражданских химических объектов. Другие государства сообщили о проведении различных симпозиумов и семинаров. Изучается вопрос о продолжении обмена данными и об экспериментах по опробованию процедур проверки. Эти меры направлены на укрепление доверия между участвующими в переговорах государствами, на оказание помощи в разработке конвенции и содействие ее скорейшему эффективному функционированию.
86. Многие делегации, принимавшие участие в пленарных заседаниях, выразили озабоченность в связи с неоднократным и подтвердившимся применением химического оружия и призвали к скорейшему заключению конвенции.
87. На своем 462-м пленарном заседании 29 апреля 1988 года Конференция приняла доклад Специального комитета, учрежденного вновь Конференцией по этому пункту повестки дня на ее 438-м пленарном заседании. Этот доклад (CD/831), который был представлен ввиду предстоящей третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, является составной частью настоящего специального доклада и его текст приводится ниже.

## "I. ВВЕДЕНИЕ

1. Принимая во внимание пункт 75 Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной разоружению, в котором отмечается, что переговоры по конвенции по химическому оружию идут на протяжении нескольких лет, и указывается, что заключение такой конвенции является одной из наиболее насущных задач многосторонних переговоров, и подтверждение этой цели Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в 1982 году и в последующие годы, Конференция по разоружению продолжала разработку конвенции о запрещении химического оружия в ходе второй части своей сессии 1982 года, а также на своих сессиях 1983, 1984, 1985, 1986 и 1987 годов и на первой части сессии 1988 года.

## II. МАНДАТЫ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА И ЕГО РАБОТА ПО ВОПРОСАМ СУЩЕСТВА В ПЕРИОД 1982-1987 ГОДОВ

2. На сессиях 1982 и 1983 годов Комитет по разоружению учреждал вновь Специальную рабочую группу по химическому оружию со следующим мандатом:

"... Во исполнение своей ответственности по проведению в качестве первоочередной задачи переговоров по многосторонней конвенции о полном и эффективном запрещении разработки, производства и накопления запасов химического оружия и об их уничтожении Комитет по разоружению принимает решение учредить на время работы своей сессии 1982 года специальную рабочую группу Комитета для разработки такой конвенции с учетом всех имеющихся предложений и будущих инициатив с целью дать Комитету возможность достичь договоренности как можно скорее".

Специальная рабочая группа по химическому оружию возглавлялась послом Польши Б. Суйкой на второй части сессии 1982 года и послом Канады Д.С. МакФейлом на сессии 1983 года.

3. Начиная с сессии Конференции по разоружению 1984 года, Специальный комитет по химическому оружию ежегодно учреждался вновь со следующим мандатом:

"... выполняя свою обязанность по проведению в качестве первоочередной задачи переговоров по многосторонней конвенции о полном и эффективном запрещении разработки, производства и накопления запасов химического оружия и о его уничтожении, а также по обеспечению подготовки такой конвенции, Конференция по разоружению постановляет вновь учредить в соответствии со своими правилами процедуры Специальный комитет для того, чтобы продолжить полный и всеобъемлющий процесс переговоров, формулируя и разрабатывая конвенцию, за исключением ее окончательной редакции, с учетом всех имеющихся предложений и проектов, а также будущих инициатив, с тем чтобы дать Конференции возможность как можно скорее достичь соглашения".

Председателями Специального комитета по химическому оружию были в 1984 году посол Швеции Рольф Экеус, в 1985 году - посол Польши Станислав Турбанский, в 1986 году - посол Соединенного Королевства Ян Кромарти и в 1987 году - вновь посол Швеции Рольф Экеус.

4. С 1983 года Специальный комитет по химическому оружию проводил на регулярной основе возобновленные сессии ограниченной продолжительности в периоды между сессиями Конференции по разоружению.

5. В течение этого периода делегациями был представлен ряд официальных и рабочих документов по вопросам, касающимся химического оружия. Списки этих документов содержатся в ежегодных докладах Конференции по разоружению Генеральной Ассамблеи (CD/335, CD/421, CD/540, CD/642, CD/732 и CD/787).

6. Отчет о проделанной Специальным комитетом работе и о достигнутом прогрессе в разработке конвенции в течение этого периода содержится в ежегодных докладах Конференции по разоружению Генеральной Ассамблеи (CD/335, CD/421, CD/540, CD/642, CD/732 и CD/787).

7. На различных этапах в работе Специального комитета принимали участие следующие государства, не являющиеся членами Конференции по разоружению: Австрия, Вьетнам, Греция, Дания, Зимбабве, Ирландия, Испания, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Финляндия и Швейцария.

### III. МАНДАТ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА И ЕГО РАБОТА ПО ВОПРОСАМ СУЩЕСТВА В ХОДЕ ПЕРВОЙ ЧАСТИ СЕССИИ 1988 ГОДА

#### A. Организация работы и документация

8. На своем 438-м пленарном заседании 9 февраля 1988 года Конференция по разоружению приняла следующее решение об учреждении вновь Специального комитета по химическому оружию (CD/805):

"Конференция по разоружению, учитывая, что переговоры по конвенции следует продолжать в целях ее скорейшей окончательной разработки в соответствии с резолюцией 42/37 А Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, и во исполнение ее обязанности по проведению в качестве первоочередной задачи переговоров по многосторонней конвенции о полном и эффективном запрещении разработки, производства и накопления запасов химического оружия и их уничтожении, а также по обеспечению подготовки конвенции, постановляет учредить вновь в соответствии со своими правилами процедуры на период ее сессии 1988 года Специальный комитет для продолжения полного и всестороннего процесса переговоров, разработки конвенции, за исключением ее окончательного проекта, принимая во внимание все имеющиеся предложения и проекты, а также будущие инициативы в целях обеспечения Конференции возможности как можно скорее достичь договоренности. Такую возможную договоренность или доклад о ходе переговоров следует отразить в докладе, который данный Специальный комитет представит Конференции в конце второй части ее сессии 1988 года.

Конференция постановляет также, что Специальный комитет представит доклад Конференции в ходе его работы до завершения первой части ее сессии 1988 года, принимая во внимание созыв третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению"

9. На своем 438-м пленарном заседании 9 февраля 1988 года Конференция по разоружению назначила посла Польши Богумила Суйку Председателем Специального комитета. Обязанности секретаря Комитета продолжал выполнять старший сотрудник по политическим вопросам Департамента по вопросам разоружения г-н Абделькадер Бенсмаил.

10. В период с 12 февраля по 20 апреля 1988 года Специальный комитет провел десять заседаний. Кроме того, Председатель провел ряд неофициальных консультаций с делегациями.

11. По соответствующим просьбам в работе Специального комитета участвовали представители следующих государств, не являющихся членами Конференции: Австрии, Греции, Дании, Зимбабве, Ирландии, Испании, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Финляндии и Швейцарии

12. Помимо документов предыдущих сессий, списки которых содержатся в докладах, упомянутых в пункте 5 выше, Специальный комитет располагал следующими документами:

- документ CD/789 от 16 декабря 1987 года, озаглавленный "Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 16 декабря 1987 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее рабочий документ СССР "Материалы показа на военном объекте Шиханы типовых образцов химических боеприпасов и технологии уничтожения химического оружия на передвижном комплексе";
- документ CD/790 от 13 января 1988 года, озаглавленный "Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 12 января 1988 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее текст Заявления Министерства иностранных дел Союза Советских Социалистических Республик от 26 декабря 1987 года";
- документ CD/791 (изданный также в качестве документа CD/CW/WP.183) от 25 января 1988 года, представленный делегацией Федеративной Республики Германии и озаглавленный "Проверка непроизводства: Случай специальных проверок";
- документ CD/792 (изданный также в качестве документа CD/CW/WP.184) от 25 января 1988 года, представленный делегацией Федеративной Республики Германии и озаглавленный "Сверхтоксичные смертоносные химические вещества";
- документ CD/795 от 29 января 1988 года, озаглавленный "Доклад Специального комитета по химическому оружию Конференции по разоружению о его работе в период с 12 по 29 января 1988 года";
- документ CD/802 (изданный также в качестве документа CD/CW/WP.186) от 5 февраля 1988 года, представленный делегацией Соединенных Штатов Америки и озаглавленный "Пороговые уровни для контроля за химической деятельностью, не запрещаемой Конвенцией";
- документ CD/805 от 9 февраля 1988 года, озаглавленный "Решение об учреждении вновь Специального комитета по химическому оружию";

- документ CD/808 (изданный также в качестве документа CD/CW/WP.188) от 19 февраля 1988 года, озаглавленный "Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 18 февраля 1988 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее документ, озаглавленный "Меморандум о многостороннем обмене данными в связи с разработкой Конвенции о полном и всеобщем запрещении и уничтожении химического оружия (предложение СССР)";
- документ CD/809 (изданный также в качестве документа CD/CW/WP.189) от 26 февраля 1988 года, представленный делегацией Аргентины и озаглавленный "Помощь в связи с защитой от химического оружия";
- документ CD/812 от 4 марта 1988 года, представленный делегацией Германской Демократической Республики и озаглавленный "Конвенция по химическому оружию: Исполнительный совет: состав, численность, принятие решений и другие процедурные вопросы";
- документ CD/821 (изданный также в качестве документа CD/CW/WP.196) от 29 марта 1988 года, представленный делегацией Союза Советских Социалистических Республик и озаглавленный "Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 28 марта 1988 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее текст Заявления Министерства иностранных дел Союза Советских Социалистических Республик от 16 марта 1988 года";
- документ CD/822 (изданный также в качестве документа CD/CW/WP.197) от 29 марта 1988 года, представленный делегациями Федеративной Республики Германии и Италии и озаглавленный "Порядок уничтожения химического оружия";
- документ CD/823 от 31 марта 1988 года, представленный делегацией Канады и озаглавленный "Конвенция по химическому оружию: Факторы, связанные с определением потребностей инспектората в кадрах и ресурсах";
- документ CD/826 от 11 апреля 1988 года, представленный делегацией Федеративной Республики Германии и озаглавленный "Нота правительства Федеративной Республики Германии в связи с недавними сообщениями о применении химического оружия в войне между Ираком и Ираном";
- документ CD/827 от 12 апреля 1988 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран от 11 апреля 1988 года на имя Президента Конференции по разоружению, содержащее перечень случаев применения химического оружия Ираком против Ирана с января 1981 года по март 1988 года";
- документ CD/828 от 12 апреля 1988 года, представленный делегацией Федеративной Республики Германии и озаглавленный "Представление данных, имеющих отношение к конвенции о химическом оружии";
- документ CD/830 (изданный также в качестве документа CD/CW/WP.201) от 19 апреля 1988 года, озаглавленный "Письмо представителя Соединенных Штатов Америки от 18 апреля 1988 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее текст документа, озаглавленного "Информация, предоставленная советской делегации, посетившей склад химического оружия в Тузле 18-21 ноября 1987 года".

13. Кроме того, Специальному комитету были представлены следующие рабочие документы:

- CD/CW/WR.182 от 15 января 1988 года, представленный делегацией Монголии и озаглавленный "Порядок уничтожения запасов химического оружия";
- CD/CW/WR.183 (изданный также в качестве документа CD/791) от 25 января 1988 года, представленный делегацией Федеративной Республики Германии и озаглавленный "Проверка производства: случай специальных проверок";
- CD/CW/WR.184 (изданный также в качестве документа CD/792) от 25 января 1988 года, представленный делегацией Федеративной Республики Германии и озаглавленный "Сверхтоксичные смертоносные химические вещества";
- CD/CW/WR.185 от 27 января 1988 года, озаглавленный "Проект доклада Специального комитета по химическому оружию Конференции по разоружению о его работе в период с 12 по 19 января 1988 года";
- CD/CW/WR.186 (изданный также в качестве документа CD/802) от 5 февраля 1988 года, представленный делегацией Соединенных Штатов Америки и озаглавленный "Пороговые уровни для контроля за химической деятельностью, не запрещаемой конвенцией";
- CD/CW/WR.187 от 12 февраля 1988 года, озаглавленный "Рабочий документ, представленный Председателем: План организации и программы работы Специального комитета по химическому оружию для первой части сессии 1988 года";
- CD/CW/WR.188 (изданный также в качестве документа CD/808) от 19 февраля 1988 года, озаглавленный "Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 18 февраля 1988 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее документ, озаглавленный "Меморандум о многостороннем обмене данными в связи с разработкой конвенции о полном и всеобщем запрещении и уничтожении химического оружия (предложение СССР)";
- CD/CW/WR.189 (изданный также в качестве документа CD/809) от 26 февраля 1988 года, представленный делегацией Аргентины и озаглавленный "Помощь в связи с защитой от химического оружия";
- CD/CW/WR.190 от 8 марта 1988 года, представленный делегацией Италии и озаглавленный "Конвенция по химическому оружию: некоторые замечания относительно показателя токсичности ( $LD_{50}$ ), выбранного в качестве параметра для определения химикатов, не включенных в списки [1], [2] и [3]";
- CD/CW/WR.191 от 11 марта 1988 года, представленный делегацией Федеративной Республики Германии и озаглавленный "Некоторые аспекты режима инспекций по запросу";
- CD/CW/WR.192 от 11 марта 1988 года, представленный делегацией Федеративной Республики Германии и озаглавленный "Непроизводство: Приложение к статье VI [1]";
- CD/CW/WR.193 от 18 марта 1988 года, представленный делегацией Австрии и озаглавленный "Статья VI";



- CD/CW/WR.194 от 18 марта 1988 года, представленный делегацией Германской Демократической Республики и озаглавленный "Конвенция по химическому оружию: положения для обеспечения конфиденциальности информации, представляемой в связи с деятельностью по проверке";
- CD/CW/WR.195 от 22 марта 1988 года, представленный делегацией Германской Демократической Республики и озаглавленный "Статья VI: Режим для химикатов, включенных в список [1]";
- CD/CW/WR.196 (изданный также в качестве документа CD/821) от 29 марта 1988 года, озаглавленный "Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 28 марта 1988 года на имя Президента Конференции по разоружению, сопровождающее текст Заявления Министерства иностранных дел Союза Советских Социалистических Республик от 16 марта 1988 года";
- CD/CW/WR.197 (изданный также в качестве документа CD/822) от 29 марта 1988 года, представленный делегациями Федеративной Республики Германии и Италией и озаглавленный "Порядок уничтожения химического оружия";
- CD/CW/WR.198 от 5 апреля 1988 года, представленный делегацией Германской Демократической Республики и озаглавленный "Конвенция по химическому оружию: Инспекция на месте по запросу - Основные принципы, касающиеся международного инспектората";
- CD/CW/WR.199 от 7 апреля 1988 года, представленный делегацией Франции и озаглавленный "Запасы безопасности: Предложения о поправках";
- CD/CW/WR.200 от 15 апреля 1988 года, озаглавленный "Проект специального доклада Специального комитета по химическому оружию Конференции по разоружению";
- CD/CW/WR.201 (изданный также в качестве документа CD/830) от 19 апреля 1988 года, озаглавленный "Письмо представителя Соединенных Штатов Америки от 18 апреля 1988 года на имя Президента Конференции по разоружению, сопровождающее текст документа, озаглавленного "Информация, представленная советской делегацией, посетившей склад химического оружия в Тузле 18-21 ноября 1987 года".

В. Работа по вопросам существа в ходе первой части сессии 1988 года

14. В соответствии со своим мандатом Специальный комитет продолжал переговоры по конвенции и ее дальнейшую разработку. При этом он использовал Дополнения I, II и III к документу CD/795 (Доклад Специального комитета по химическому оружию Конференции по разоружению о его работе в период с 12 по 29 января 1988 года), а также другие предложения, представленные Председателем Комитета и делегациями.

15. Комитет согласился рассматривать все статьи проекта конвенции по следующим группам:

Группа I:

- Статья I: Общие положения о сфере охвата
- Статья II: Определения и критерии

Группа II:

- Статья III: Объявления
- Статья IV: Химическое оружие
- Статья V: Объекты по производству химического оружия
- Статья X: Помощь

Группа III:

- Статья VI: Деятельность, не запрещаемая конвенцией
- Статья XI: Экономическое и техническое развитие

Группа IV:

- Статья VII: Национальные меры по осуществлению
- Статья VIII: Организация
- Статья IX: Консультации, сотрудничество и выяснение фактического положения дел

Группа V:

- Статья XII: Связь с другими международными соглашениями
- Статья XIII: Поправки
- Статья XIV: Срок действия, выход из конвенции
- Статья XV: Подписание, ратификация, вступление в силу
- Статья XVI: Языки
- Преамбула

Было решено также сосредоточить усилия Комитета в первую очередь на Группях II, III, IV и V. С этой целью было договорено, что Группа А под председательством представителя Чехословакии г-на Андрея Цимы займется рассмотрением статей VI и XI; Группа В под председательством представителя Мексики г-на Пабло Меседо займется рассмотрением статей III, IV, V и X и Группа С под председательством представителя Японии г-на Садааки Нуматы займется рассмотрением статей VII, VIII и IX. Кроме того, Председатель Специального комитета провел консультации открытого состава с целью разработки статей XII, XIII, XIV, XV и XVI и Преамбулы. Комитет решил, что вопросы Группы I также будут рассматриваться, когда он возобновит свою работу в июле 1988 года. Будут учтены все предложения без исключения.

IV. НЫНЕШНИЙ ЭТАП ПЕРЕГОВОРОВ ПО КОНВЕНЦИИ  
ПО ХИМИЧЕСКОМУ ОРУЖИЮ

16. Результаты, достигнутые на настоящий момент в переговорах по проекту конвенции по химическому оружию, содержатся в прилагаемых дополнениях:

- Дополнение I отражает нынешний этап разработки положений проекта конвенции.
- Дополнение II содержит документы, отражающие результаты работы, проделанной на настоящий момент по относящимся к конвенции вопросам. Они прилагаются в качестве основы для дальнейшей работы.

ДОПОЛНЕНИЕ I

Предварительная структура конвенции по химическому оружию

Преамбула

- I. Общие положения о сфере охвата
- II. Определения и критерии
- III. Объявления
- IV. Химическое оружие
- V. Объекты по производству химического оружия
- VI. Деятельность, не запрещаемая конвенцией
- VII. Национальные меры по осуществлению
- VIII. Организация
- IX. Консультации, сотрудничество и выяснение фактического положения дел
- X. Помощь
- XI. Экономическое и техническое развитие
- XII. Связь с другими международными соглашениями
- XIII. Поправки
- XIV. Срок действия, выход из конвенции
- XV. Подписание, ратификация, вступление в силу
- XVI. Языки

Приложения и другие документы

Преамбула<sup>1/</sup>

Государства - участники настоящей конвенции,

будучи преисполнены решимости действовать с целью достижения эффективного прогресса в направлении всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем, включая запрещение и ликвидацию всех видов оружия массового уничтожения,

стремясь внести вклад в реализацию целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций,

напоминая о том, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций неоднократно осуждала все действия, противоречащие принципам и целям Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанного в Женеве 17 июня 1925 года,

признавая, что конвенция подтверждает принципы и цели обязательств, принятых по Женевскому протоколу от 17 июня 1925 года и по Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, подписанной в Лондоне, Москве и Вашингтоне 10 апреля 1972 года,

имея в виду цель, зафиксированную в статье IX Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении,

будучи преисполнены решимости в интересах всего человечества полностью исключить возможность применения химического оружия посредством осуществления положений настоящей конвенции, дополняя таким образом обязательства, принятые по Женевскому протоколу от 17 июня 1925 года,

считая, что достижения в области химии должны использоваться исключительно на благо человечества,

будучи убеждены, что полное и эффективное запрещение разработки, производства и накопления химического оружия и его уничтожение представляют собой необходимый шаг по пути к достижению этих общих целей,

согласились о следующем:

---

<sup>1/</sup> По мнению некоторых делегаций, тексты, содержащиеся в преамбуле, требуют дальнейшего рассмотрения.

I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ О СФЕРЕ ОХВАТА<sup>1/ 2/</sup>

1. Каждое государство-участник обязуется:

- не разрабатывать, не производить, не приобретать иным образом, не накапливать и не сохранять химическое оружие и не передавать прямо или косвенно химическое оружие кому бы то ни было.

2. Каждое государство-участник обязуется:

- не помогать, не поощрять и не побуждать каким-либо образом кого бы то ни было к деятельности, запрещенной участникам по настоящей конвенции.

---

<sup>1/</sup> Одна делегация указала в документе CD/CW/WP.199 от 7 апреля 1988 года на вызывающие, по ее мнению, озабоченность последствия для безопасности государств существования в течение переходного периода весьма большой диспропорции между имеющимися боевыми химическими потенциалами. В этой связи эта делегация направила о том, что она считает необходимым предусмотреть для тех государств, которые пожелают сделать это, возможность установления, на время с момента вступления в силу конвенции до окончания 10-летнего периода, переходного режима регулирования ограниченного запаса безопасности, который будет уничтожен в течение последних двух лет. Создание и поддержание в должном состоянии этого запаса будет обеспечиваться предназначенным для этой цели единственным объектом по производству, который будет поставлен под международный контроль и уничтожен в течение девятого года.

<sup>2/</sup> Другие делегации подчеркнули, что, на их взгляд, продолжение производства химического оружия после вступления конвенции в силу имело бы вызывающие озабоченность последствия как в плане распространения химического оружия, так и в плане извращения самой цели конвенции. Что касается диспропорции, существующей между боевыми химическими потенциалами, то, на их взгляд, решением этой проблемы было бы строгое осуществление положений конвенции, касающихся объявления, проверки, непрерывного контроля запасов, их последующего уничтожения и прекращения производства химического оружия с самого начала.

3. Каждое государство-участник обязуется не применять химическое оружие <sup>1/</sup> 2/.
4. [Каждое государство-участник обязуется не [проводить иной деятельности по подготовке к применению химического оружия] [предпринимать каких-либо военных приготовлений к применению химического оружия].]
5. Каждое государство-участник обязуется уничтожить химическое оружие, принадлежащее ему или находящееся под его [юрисдикцией или] контролем 3/.
6. Каждое государство-участник обязуется [уничтожить] [уничтожить или демонтировать] объекты по производству химического оружия, принадлежащие ему или находящиеся под его [юрисдикцией или] контролем.

---

1/ Имеется в виду, что данное положение тесно связано с определением химического оружия, фигурирующим в другом разделе конвенции, окончательную формулировку которого еще предстоит согласовать. Имеется также в виду, что данное положение не применяется к использованию токсичных химикатов и их прекурсоров в разрешенных целях, которое должно быть определено и предусмотрено в конвенции. Это положение также тесно связано с положением конвенции относительно оговорок, по которому должно быть достигнуто согласие.

2/ Вопрос о гербицидах является предметом текущих консультаций. Председатель этих консультаций открытого состава в 1986 году предложил следующую формулировку положения о гербицидах: "Каждое государство-участник обязуется не применять гербициды в качестве средства ведения войны; такое запрещение не должно исключать какого-либо иного применения гербицидов".

3/ Было высказано мнение о необходимости дальнейшего обсуждения вопроса о применении этого положения к обнаруженному старому химическому оружию. Было высказано другое мнение, согласно которому применение этого положения не допускает каких-либо исключений.

## II. ОПРЕДЕЛЕНИЯ И КРИТЕРИИ

Для целей настоящей конвенции:

1.1/ Термин "химическое оружие" применяется к следующему в совокупности или в отдельности 2/:

- i) токсичным химикатам, включая сверхтоксичные смертоносные химикаты, другим смертоносным химикатам, другим вредоносным химикатам и их прекурсорам, включая ключевые прекурсоры [и ключевые компоненты бинарных и/или многокомпонентных химических систем химического оружия] 3/, за исключением тех химикатов, которые предназначены для целей, не запрещенных конвенцией, в той мере, в которой их виды и количества отвечают таким целям;
- ii) боеприпасам и устройствам, специально предназначенным для смертельного поражения или причинения иного вреда за счет токсических свойств упомянутых выше токсичных химикатов, высвобождаемых в результате применения таких боеприпасов и устройств;

---

1/ Определения химического оружия даны при понимании, что проблемы, касающиеся раздражителей, применяемых для поддержания правопорядка и борьбы с беспорядками, а также химикатов, предназначенных для повышения эффективности применения химического оружия, если будет достигнута договоренность об их включении в конвенцию, могут даваться отдельно от определений химического оружия, если это даст возможность сделать определение более ясным и понятным. Ниже приводятся внешние предварительные предложения, и консультации по ним будут продолжены.

2/ Одна делегация высказала оговорку относительно настоящей формулировки определения химического оружия и терминологии, используемой в подпункте i), которая не отражает критерий общей цели.

3/ Некоторые делегации считают необходимым продолжить обсуждения, с тем чтобы на более позднем этапе переговоров выяснить последствия этого определения для других разделов конвенции. То же самое относится и к другим соответствующим разделам добавления. Другие делегации считают, что ключевой компонент бинарной и/или многокомпонентной химической системы химического оружия означает: компонент, сопряженный с особой угрозой целям конвенции, ибо он может быть составной частью боеприпаса или устройства, относящегося к химическому оружию, и может образовывать токсичные химикаты в момент их применения, а также обладает следующими признаками: а) быстро реагирует (взаимодействует) с другим(и) компонентом(ами) бинарной и/или многокомпонентной химической системы в ходе полета боеприпаса к цели и обеспечивает высокую токсичность конечного химиката; б) играет важную роль в определении токсических свойств конечного продукта; в) не может использоваться или может использоваться лишь в минимальных количествах в разрешенных целях; д) обладает стойкостью, необходимой для длительного хранения.



iii) любому оборудованию, специально предназначенному для применения непосредственно в связи с использованием таких боеприпасов или устройств.

- [Термин "химическое оружие" не применяется к тем химикатам, которые не являются сверхтоксичными смертоносными или другими смертоносными химикатами и которые разрешены Консультативным комитетом для применения участником в целях поддержания правопорядка внутри страны и борьбы с беспорядками в стране.]

- [Государства-участники соглашаются не [разрабатывать, производить, накапливать или] использовать для химического оружия химикаты, предназначенные для повышения эффективности применения такого оружия.]

[2. "Токсичные химикаты" означают:

химикаты [независимо от способа и места их производства], [произведены ли они на заводах, применяются ли в боеприпасах или как-либо еще] [независимо от метода или характера производства], токсические свойства которых могут быть использованы для смертельного поражения или причинения временного или постоянного вреда человеку или животным, включая:]

[2. "Токсичные химикаты" означают:

любой химикат, независимо от его происхождения или метода производства, который в силу своего химического воздействия на жизненные процессы может вызвать смерть, временный инкапацирующий эффект или причинить постоянный вред человеку или животным

Токсичные химикаты разделяются на следующие категории:]

а) "сверхтоксичные смертоносные химикаты", которые имеют медианную летальную дозу менее или равную 0,5 мг/кг (при подкожном введении) или 2 000 мг-мин/м<sup>3</sup> (при ингаляции) при измерении согласованным методом 1/, изложенным в... 2/

б) "другие смертоносные химикаты", которые имеют медианную летальную дозу свыше 0,5 мг/кг (при подкожном введении) или 2 000 мг-мин/м<sup>3</sup> (при ингаляции) и менее или равную 10 мг/кг (при подкожном введении) или 20 000 мг-мин/м<sup>3</sup> (при ингаляции) при измерении согласованным методом, изложенным в... 2/

[с) "другие вредоносные химикаты" - любые [токсичные] химикаты, не охваченные подпунктами а) или б) выше, [включая токсичные химикаты, которые обычно вызывают временный инкапацирующий эффект, но не вызывают смерть] [при дозах, равных тем, которые при применении сверхтоксичных смертоносных химикатов вызывают смерть].]

[и "другие вредоносные химикаты", имеющие медианную летальную дозу свыше 10 мг/кг (при подкожном введении) или 20 000 мг-мин/м<sup>3</sup> (при ингаляции).]

---

1/ Отмечалось, что после фактического проведения таких измерений цифровые значения, приведенные здесь и в следующем разделе, могут подвергаться незначительным изменениям в целях включения сернистого иприта в первую категорию.

2/ Рекомендуемые процедуры измерения токсичности содержатся на стр. 97-101 настоящего документа.

3. Цели, не запрещенные конвенцией, означают:

a) промышленные, сельскохозяйственные, исследовательские, медицинские или иные мирные цели, цели поддержания правопорядка внутри страны; и военные цели, не связанные с применением химического оружия;

b) защитные цели, т.е. такие цели, которые непосредственно связаны с защитой от химического оружия 1/.

4. "Прекурсор" означает:

химический реагент, применяемый в производстве токсичного химиката.

a) "Ключевой прекурсор" означает:

прекурсор, представляющий значительную угрозу с точки зрения целей конвенции в силу того, что он играет важную роль в производстве токсичного химиката.

Он может обладать [обладает] следующими признаками:

- i) он может играть [играет] важную роль в определении токсических свойств [токсичных химикатов, запрещенных конвенцией] [сверхтоксичного смертоносного химиката];
- ii) он может быть использован в одной из химических реакций на конечном этапе производства [токсичных химикатов, запрещенных конвенцией] [сверхтоксичного смертоносного химиката];
- [iii) он не может использоваться [не используется] или может использоваться [используется] только в минимальных количествах в разрешенных целях.] 2/

Перечень ключевых прекурсоров приводится в...

Для целей соответствующих положений в конвенции по химическому оружию ключевые прекурсоры должны включаться в перечень и пересматриваться в соответствии с [признаками] [руководящими принципами].

В перечень следует включать химикаты, которые не являются ключевыми прекурсорами, но, как считается, представляют собой [угрозу] [особую опасность] с точки зрения конвенции по химическому оружию.

---

1/ Предложение о том, чтобы такие разрешенные защитные цели относились только к "использованию" химического оружия "противником", было снято до принятия решения о том, следует ли в конвенции урегулировать вопрос о запрещении иных военных приготовлений к применению химического оружия, не включенных в сферу ее охвата.

2/ Вопрос о месте этого пункта должен решаться в связи с вопросом о том, как будут рассматриваться в конвенции некоторые химикаты, например изопропиловый спирт.

[b) Ключевой компонент бинарных и/или многокомпонентных химических систем для целей химического оружия означает:]

[ключевой прекурсор, образующий токсичный химикат в бинарном или многокомпонентном боеприпасе или устройстве и имеющий следующие дополнительные признаки (подлежит разработке):]

5. "Объект по производству химического оружия" означает: 1/

---

1/ По этому вопросу ведутся консультации. В Дополнение II включен документ, который мог бы послужить основой для дальнейшей работы.

### III. ОБЪЯВЛЕНИЯ<sup>1/</sup>

1. Каждое государство-участник не позднее чем через 30 дней после того, как конвенция вступит для него в силу, обязуется представить Консультативному комитету следующие объявления:

а) Химическое оружие:

- i) обладает ли оно каким-либо химическим оружием где бы то ни было под его юрисдикцией или контролем <sup>2/</sup>;
- ii) имеется ли на его территории какое-либо химическое оружие, находящееся еще под чьей-либо юрисдикцией или контролем, включая государства, не являющиеся участниками конвенции;
- iii) передавало ли оно или получало какое-либо химическое оружие и передавало ли оно кому-либо или получало от кого-либо контроль над таким оружием с [1 января 1946 года] [26 марта 1975 года].

б) Объекты по производству химического оружия

- i) имеет ли оно какие-либо объекты по производству химического оружия под своей юрисдикцией или контролем где бы то ни было или имело ли оно такие объекты когда-либо с [1 января 1946 года];
- ii) имеет ли оно на своей территории какие-либо объекты по производству химического оружия, находящиеся под чьей-либо еще юрисдикцией или контролем, включая государства, не являющиеся участниками настоящей конвенции, или имело ли оно такие объекты когда-либо с [1 января 1946 года];
- iii) передавало ли оно или получало какое-либо оборудование для производства химического оружия [и документацию, касающуюся производства химического оружия] с [1 января 1946 года] и передавало ли оно кому-либо или получало от кого-либо контроль над таким оборудованием [и документацией].

---

<sup>1/</sup> Было выражено мнение о том, что приложение к этой статье требует пересмотра.

<sup>2/</sup> Достигнута договоренность о том, что концепция "юрисдикции или контроля" требует дополнительного обсуждения и разработки. Для облегчения работы над этим вопросом по просьбе Председателя Комитета д-р Болевски (Федеративная Республика Германия), д-р Сенаши (Венгрия) и г-н Эффенди (Индонезия) подготовили неофициальный дискуссионный документ от 20 марта 1987 года.

с) Другие объявления<sup>1/</sup>

Точное местоположение, характер и направленность проводимых работ любого объекта и учреждения 2/ на его территории или под его юрисдикцией или под его контролем где бы то ни было 3/, которые были предназначены, построены или занимались в период с [1.1.46] разработкой химического оружия, в том числе лабораторий и полигонов и испытательных площадок.

2. Каждое государство-участник, которое делает положительное заявление в отношении любого из положений пунктов 1 а) и 1 б) настоящей статьи, осуществляет все соответствующие меры, предусмотренные в статьях IV и V.

---

1/ Одна делегация считает, что эти положения не касаются производственного объекта, относящегося к запасу безопасности, который определен в документе CD/CW/WP.199.

2/ Необходимо прояснить сферу охвата фразы "любые объекты и учреждения" и найти соответствующую формулировку.

3/ Достигнута договоренность о том, что концепция "на его территории или под его юрисдикцией или контролем где бы то ни было" требует дополнительного обсуждения и разработки.

IV. ХИМИЧЕСКОЕ ОРУЖИЕ<sup>1/</sup>

1. Положения настоящей статьи и приложения к ней применяются ко всему химическому оружию, находящемуся под юрисдикцией или контролем государства-участника, независимо от его местоположения и включая то химическое оружие, которое находится на территории другого государства.

2. Каждое государство-участник в течение 30 дней после вступления конвенции в силу для него представляет объявление, в котором:

а) указывается [точное местоположение,]<sup>2/</sup> общее количество и подробный перечень любого химического оружия, находящегося под его юрисдикцией или контролем;

б) сообщается о любом химическом оружии, находящемся на его территории под юрисдикцией или контролем других государств, включая государства, не являющиеся участниками настоящей конвенции;

в) указывается любая передача или получение государством-участником любого химического оружия с [1 января 1946 года] [26 марта 1975 года] или любая передача этим государствам-участникам контроля над таким оружием; и

г) приводится общий план уничтожения его химического оружия.

3. [Каждое государство-участник немедленно после объявления в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи предоставляет доступ к своему химическому оружию для целей систематической международной проверки на месте объявления путем проведения инспекции на месте. После этого каждое государство-участник посредством доступа к своему химическому оружию с целью систематической международной проверки на месте и посредством инспекции на месте, а также постоянного контроля при помощи устройств на месте обеспечивает, чтобы химическое оружие никуда не вывозилось, за исключением тех случаев, когда оно направляется на объект по уничтожению.]<sup>2/</sup>

4. Каждое государство-участник представляет подробные планы уничтожения химического оружия не позднее чем за шесть месяцев до начала каждого этапа уничтожения. Подробные планы охватывают все запасы, подлежащие уничтожению в ходе последующего этапа, и включают точное местоположение и подробный состав химического оружия, которое подлежит уничтожению в течение этого периода.

5. Каждое государство-участник:

а) уничтожает все химическое оружие в соответствии с порядком, указанным в приложении к статье IV, начиная не позднее чем через 12 месяцев и заканчивая не позднее чем через десять лет после вступления конвенции для него в силу;

б) ежегодно предоставляет информацию об осуществлении его планов уничтожения химического оружия; и

в) удостоверяет не позднее чем через 30 дней после завершения процесса уничтожения, что все химическое оружие уничтожено.

---

<sup>1/</sup> Одна делегация придерживается мнения о том, что положения этой статьи и приложения к ней должны применяться без исключения, кроме правил, касающихся запаса безопасности, определяемого в документе CD/CW/WP.199.

<sup>2/</sup> Одна делегация зарезервировала свою позицию по этому вопросу.

6. Каждое государство-участник в соответствии с приложением к статье IV предоставляет доступ к любым объектам по уничтожению химического оружия и складам при объектах в целях систематической международной проверки на месте уничтожения посредством постоянного присутствия инспекторов и постоянного наблюдения при помощи устройств, установленных на месте.
7. В случае обнаружения любого химического оружия после первоначального объявления химического оружия государство-участник сообщает об этом и обеспечивает его безопасность и уничтожение, как предусматривается в приложении к статье IV 1/ 2/.
8. В соответствии с приложением к статье IV 1/ все объекты, на которых [хранится или] 3/ уничтожается химическое оружие, подвергаются систематической международной проверке на месте путем проведения инспекции на месте и контроля при помощи устройств, установленных на месте.
9. Любое государство-участник, на территории которого расположено химическое оружие, находящееся под контролем государства, не являющегося участником настоящей конвенции, обеспечивает, чтобы такое оружие было удалено с его территории не позднее чем через [30 дней] с даты вступления для него конвенции в силу.
10. Объявление, планы и информация, представляемые каждым государством-участником в соответствии с настоящей статьей, представляются в соответствии с приложением к статье III и приложением к статье IV.

---

1/ По этому вопросу были проведены консультации. Их результаты отражены в документе CD/CW/WP.177/Rev.1. Были высказаны различные мнения, в частности по вопросу об ответственности за уничтожение этого оружия. Необходима дальнейшая работа в связи с этим.

2/ По мнению некоторых делегаций, вопрос о применимости этого приложения к устаревшему химическому оружию (боеприпасам), обнаруженному в районах боевых действий периода первой мировой войны, нужно будет урегулировать позднее.

3/ Одна делегация зарезервировала свою позицию по этому вопросу.

V. ОБЪЕКТЫ ПО ПРОИЗВОДСТВУ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ<sup>1/</sup>

1. Положения настоящей статьи применяются ко всем объектам по производству химического оружия, находящимся под юрисдикцией или контролем государства-участника, независимо от их местоположения <sup>2/</sup>.

2. Каждое государство-участник, имеющее любые объекты по производству химического оружия, немедленно прекращает всю деятельность на каждом объекте по производству химического оружия, за исключением той деятельности, которая требуется для их закрытия.

3. Ни одно государство-участник не сооружает новых объектов и не реконструирует существующие объекты для целей производства химического оружия или для любых других целей, запрещенных конвенцией <sup>3/</sup>.

4. Каждое государство-участник в течение 30 дней после вступления для него конвенции в силу делает объявление, в котором:

а) указываются все объекты по производству химического оружия, находящиеся под его юрисдикцией или контролем или на его территории под контролем других государств <sup>4/</sup>, включая государства, не являющиеся участниками настоящей конвенции, в любое время с [1 января 1946 года] [на момент вступления конвенции в силу];

б) указывается любая передача или любое поручение государством-участником любого оборудования для производства химического оружия [и документации, относящейся к производству химического оружия,] с [1 января 1946 года] или любая передача этим государством-участником контроля над таким оборудованием [и документацией];

в) указываются меры, которые должны быть приняты по закрытию каждого объекта по производству химического оружия;

г) приводится общий план уничтожения [или реконструкции для мирных целей] каждого объекта по производству химического оружия;

е) приводится общий план временного переоборудования любого объекта по производству химического оружия в объект для целей уничтожения химического оружия.

5. Каждое государство-участник сразу после представления объявления в соответствии с пунктом 4 обеспечивает доступ к каждому объекту по производству химического оружия в целях [систематической] международной проверки на местах объявления посредством инспекции на местах.

---

<sup>1/</sup> Одна делегация придерживается мнения о том, что положения этой статьи должны применяться ко всем объектам по производству химического оружия, за исключением объекта по производству, относящегося к запасу безопасности, о котором идет речь в документе CD/CW/WP.199.

<sup>2/</sup> Понимается, что указанные положения применяются также к любому объекту на территории другого государства [независимо от вида собственности и типа контракта, на основе которых такие объекты создавались и функционировали в целях производства химического оружия].

<sup>3/</sup> Некоторые делегации считают этот пункт излишним.

<sup>4/</sup> Некоторые делегации выразили сомнение в применимости этой фразы.



6. Каждое государство-участник:

а) в течение трех месяцев после вступления для него конвенции в силу закрывает каждый объект по производству химического оружия таким образом, при котором обеспечивается невозможность функционирования каждого объекта; и

б) предоставляет доступ на каждый объект по производству химического оружия после его закрытия для целей систематических международных проверок на местах посредством периодической инспекции на местах и постоянного наблюдения при помощи устройств на месте, с тем чтобы обеспечить, чтобы объект оставался закрытым и впоследствии был [демонтирован и] уничтожен или [демонтирован] [и реконструирован для мирных целей].

7. Каждое государство-участник представляет подробные планы [уничтожения] [ликвидации] каждого объекта не позднее чем за [три месяца] до начала [уничтожения] [ликвидации] [переоборудования] объекта 1/.

8. Каждое государство-участник:

а) [уничтожает] [ликвидирует] все объекты по производству химического оружия в соответствии с [[порядком] [графиком], указанным в] приложении к статье V, начиная не позднее чем через 12 месяцев и заканчивая не позднее чем через 10 лет после вступления для него конвенции в силу 2/;

б) ежегодно представляет информацию об осуществлении планов [уничтожения] [ликвидации] своих объектов по производству химического оружия; и

с) подтверждает не позднее чем через 30 дней после завершения процесса уничтожения, что его объекты по производству химического оружия [уничтожены]: [ликвидированы].

9. Объект по производству химического оружия может быть временно переоборудован для целей уничтожения химического оружия. Такой переоборудованный объект должен быть [уничтожен] [ликвидирован], как только он перестает использоваться для уничтожения химического оружия, и в любом случае не позднее чем через 10 лет после вступления конвенции в силу для этого государства-участника.

10. [Каждое государство-участник ставит все объекты по производству химического оружия] [Все объекты по производству химического оружия подлежат] систематическим международным проверкам на местах посредством инспекции на местах и наблюдения при помощи устройств на месте в соответствии с приложением к статье V.

11. Объявления, планы и информация, представляемые каждым государством-участником в соответствии с настоящей статьей, представляются в соответствии с приложением к статье V.

---

1/ Одна делегация считает, что эти подробные планы должны представляться каждым государством-участником в течение двенадцати месяцев после вступления для него конвенции в силу.

2/ Некоторые делегации выразили желание, чтобы объекты по производству химического оружия были ликвидированы как можно скорее.

VI. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, НЕ ЗАПРЕЩАЕМАЯ КОНВЕНЦИЕЙ 1/ 2/

1. Каждое государство-участник:

а) имеет право, при условии соблюдения положений настоящей конвенции, разрабатывать, производить, каким-либо иным образом приобретать, сохранять, передавать и использовать токсичные химикаты и их прекурсоры в целях, не запрещаемых конвенцией;

б) обеспечивает, чтобы токсичные химикаты и их прекурсоры не разрабатывались, не производились, каким-либо иным образом не приобретались, не сохранялись, не передавались и не использовались на его территории или где бы то ни было под его юрисдикцией или контролем в целях, запрещаемых конвенцией.

2. Токсичные химикаты и их прекурсоры:

а) Токсичные химикаты и их прекурсоры, рассматриваемые в приложениях к статье VI [1], [2], [3] и [...] 3/, которые могут использоваться в целях, запрещаемых конвенцией, а также объекты, на которых производятся, перерабатываются или потребляются такие токсичные химикаты или прекурсоры, подлежат международному наблюдению, как это предусмотрено в этих приложениях:

Приложение к статье VI [1], список [1]: Сверхтоксичные смертоносные химикаты и  
[особо опасные ключевые прекурсоры]  
[ключевые компоненты систем химического оружия]

Приложение к статье VI [2], список [2]: Ключевые прекурсоры

Приложение к статье VI [3], список [3]: Химикаты, которые производятся в больших промышленных количествах и которые могут использоваться для целей химического оружия

Приложение к статье VI [...] Производство сверхтоксичных смертоносных химикатов, не включенных в список [1].

---

1/ Одна делегация считает, что терминология, используемая в этой статье и в приложениях к ней, должна соответствовать окончательному определению химического оружия, которое будет согласовано.

2/ Одна делегация выразила мнение о том, что вопрос сбора и представления данных и другой информации для проверки непроизводства требует дальнейшего рассмотрения. Эта делегация сослалась на рабочий документ CD/CW/WP.159 от 19 марта 1987 года, в котором содержатся проекты элементов для включения в переходящий текст.

3/ Некоторые делегации считают, что эти химикаты должны рассматриваться в списке [2] приложения к статье VI [2]. Другие делегации считают, что нужно отдельное приложение [4]. До решения этого вопроса используется обозначение "приложение к статье VI [...]".

b) Списки химикатов, содержащиеся в приложениях, могут пересматриваться. Методы пересмотра содержатся в приложении к статье VI [0] 1/.

3. Каждое государство-участник в течение 30 дней после вступления для него конвенции в силу сообщает данные о соответствующих химикатах и объектах, на которых они производятся, в соответствии с приложением к статье VI [1], [2], [3] и [...].

4. Каждое государство-участник делает ежегодные объявления соответствующих химикатов согласно приложению к статье VI [1], [2], [3] и [...].

5. Каждое государство-участник обязуется принимать в отношении химикатов и [объекта] [объектов] в соответствии с приложением к статье VI [1] меры, содержащиеся в этом приложении.

6. Каждое государство-участник обязуется поставить под наблюдение химикаты и объекты, упомянутые в приложении к статье VI [2] и [...], путем представления данных и обычной систематической международной проверки на местах с помощью инспекций на местах и использования находящихся на месте устройств, если это не создает препятствий для производства и переработки.

7. Каждое государство-участник обязуется поставить под наблюдение химикаты и объекты, упомянутые в приложении к статье VI [3], путем представления данных.

8. Положения настоящей статьи осуществляются таким образом, чтобы в максимально возможной степени избежать препятствий для экономического и технического развития участников конвенции и международного сотрудничества в области мирной химической деятельности, в том числе международного обмена научно-технической информацией и химикатами и оборудованием для производства, переработки или использования химикатов в мирных целях в соответствии с положениями конвенции 2/ 3/.

9. Осуществляя деятельность по проверке (Консультативный комитет):

a) избегает неоправданного вмешательства в мирную химическую деятельность государства-участника;

b) принимает все меры предосторожности для сохранения конфиденциального характера информации, которая становится известной ему при осуществлении конвенции 2/; и

c) запрашивает лишь минимальное количество информации и данных, необходимых для выполнения своих обязанностей в соответствии с конвенцией.

10. В целях проверки на местах каждое государство-участник предоставляет (Консультативному комитету) доступ к объектам согласно приложению к статье VI [1], [2], [3] и [...].

---

1/ Кроме того, была проведена работа по основным принципам рассмотрения вопроса о включении химикатов в список [1]. Результаты этой работы излагаются в Добавлении II, чтобы использовать их как основу для дальнейшей работы.

2/ Была достигнута договоренность о необходимости разработки положений по обеспечению конфиденциальности представляемой информации.

3/ Вопрос о включении этого пункта в настоящую статью будет рассмотрен позднее.

## VII. НАЦИОНАЛЬНЫЕ МЕРЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Каждое государство – участник настоящей конвенции принимает любые меры, которые оно считает необходимыми в соответствии со своими конституционными процедурами, для осуществления настоящей конвенции, и в частности для запрещения и предотвращения любой деятельности, которую в соответствии с конвенцией этому государству – участнику настоящей конвенции запрещено проводить, в любом месте, находящемся под его юрисдикцией или контролем.

Во исполнение этих обязательств каждое государство-участник в соответствии со своими потребностями и конкретными условиями назначает или учреждает национальный орган 1/.

Каждое государство-участник обязуется информировать Консультативный комитет о таком национальном органе и о других законодательных и административных мерах, принятых в целях осуществления конвенции.

Каждое государство-участник обязуется сотрудничать с Консультативным комитетом в выполнении им всех своих функций и, в частности, оказывать помощь Консультативному комитету, включая предоставление данных, помощь в проведении международных инспекций на месте, предусматриваемых настоящей конвенцией, и реагирование на все просьбы о предоставлении экспертов, информации и услуг лабораторий.

Национальные технические средства <sup>2/</sup>

---

1/ Было предложено разработать руководящие принципы деятельности такого национального органа по осуществлению конвенции.

2/ Было высказано мнение о том, что нет необходимости включать в будущую конвенцию ссылку на национальные технические средства.

VIII. ОРГАНИЗАЦИЯ 1/

A. Общие положения

1. Государства - участники конвенции настоящим учреждают Организацию по запрещению химического оружия для достижения целей конвенции, обеспечения выполнения ее положений, включая положения о международной проверке соблюдения конвенции, и для обеспечения форума для консультаций и сотрудничества между государствами-участниками 2/.
2. Все государства - участники конвенции являются членами Организации.
3. Местом расположения штаб-квартиры Организации является ...
4. В качестве органов Организации настоящим учреждаются [Консультативный комитет] [Генеральная конференция], Исполнительный совет и Технический секретариат.

B. [Консультативный комитет] [Генеральная конференция]

a) Состав, процедура и принятие решений

1. [Консультативный комитет] [Генеральная конференция] состоит из всех государств - участников конвенции. Каждое государство - участник Конвенции имеет одного представителя в [Консультативном комитете] [Генеральной конференции], который может иметь заместителей и советников.
2. Первая сессия [Консультативного комитета] [Генеральной конференции] созывается депозитарием в (место проведения) не позднее чем через 30 дней после вступления конвенции в силу.
3. [Консультативный комитет] [Генеральная конференция] проводит очередные сессии, которые организуются ежегодно, если он [она] не примет иного решения. [Консультативный комитет] [Генеральная конференция] проводит специальные сессии, о которых он [она] может принять решение по просьбе Исполнительного совета или по просьбе любого государства-участника, получившей поддержку [8-10] 3/ [одной трети] государств-участников. В случае необходимости созывается специальная сессия по краткосрочному уведомлению.

---

1/ Одна делегация сделала оговорки в отношении имеющего место подхода к концепции Организации по запрещению химического оружия или любого другого подобного решения для этой цели, а также выразила мнение о том, что, прежде чем продолжать рассмотрение этого вопроса, необходимо определить принципы, которые будут определять порядок финансирования такой Организации.

2/ Было выражено мнение о том, что к достижению этих целей следует стремиться в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций.

3/ Было выражено мнение о том, что достаточным могло бы быть и меньшее количество государств-участников, поддерживающих такую просьбу.

4. Сессии проводятся в штаб-квартире Организации, если [Консультативный комитет] [Генеральная конференция] не примет иного решения.

5. [Консультативный комитет] [Генеральная конференция] принимает свои правила процедуры. В начале каждой очередной сессии он [она] избирает своего Председателя и таких других официальных лиц, какие могут потребоваться. Они исполняют свои функции до избрания нового Председателя и других официальных лиц на следующей очередной сессии.

6. Большинство членов [Консультативного комитета] [Генеральной конференции] образует кворум.

7. Каждый член [Консультативного комитета] [Генеральной конференции] имеет один голос.

8. Решения по вопросам процедуры, в том числе решения о созыве специальных сессий [Консультативного комитета] [Генеральной конференции], принимаются простым большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов. Решения по вопросам существа принимаются большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов, если Конвенция конкретно не предусматривает иного. В случае разногласий относительно того, является ли тот или иной вопрос вопросом существа, этот вопрос считается вопросом существа, если [Консультативный комитет] [Генеральная конференция] не примет иного решения большинством голосов, необходимым для принятия решений по вопросам существа 1/ 2/.

#### в) Полномочия и функции

1. [Главным] [высшим] органом Организации является [Консультативный комитет] [Генеральная конференция]. Он [она] рассматривает любые вопросы или проблемы в рамках конвенции, включая те, которые касаются полномочий и функций Исполнительного совета и Технического секретариата. Он [она] может давать рекомендации и принимать решения 2/ по любым вопросам или проблемам, касающимся конвенции, которые поднимаются каким-либо государством-участником или доводятся до его [ее] сведения Исполнительным советом.

2. [Консультативный комитет] [Генеральная конференция] наблюдает за осуществлением конвенции и содействует и [оценивает] рассмотрению ее соблюдения. Он [она] наблюдает также за деятельностью Исполнительного совета и Технического секретариата и может давать в соответствии с конвенцией указания любому из этих органов при осуществлении ими своих функций.

---

1/ Было предложено также, чтобы решения принимались консенсусом, за исключением конкретно определенных случаев, и, если достичь в течение 24 часов консенсуса не удалось, простым большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов. Также было указано, что не следует проводить различие между решениями по процедурным вопросам и вопросам существа.

2/ Было высказано мнение о том, что доклад по вопросу о выяснении фактического положения дел не должен ставиться на голосование и что не должно приниматься никакого решения относительно того, выполняет ли какой-либо участник положения Конвенции.

3. Кроме того, [Консультативный комитет] [Генеральная конференция] имеет следующие полномочия и функции:

- i) рассматривать и принимать на своих очередных сессиях доклад Организации, рассматривать другие доклады 1/ и рассматривать и принимать программу и бюджет Организации, представляемые Исполнительным советом;
- ii) [поощрять] [содействовать] международному сотрудничеству в мирных целях в области химии;
- iii) рассматривать научно-технические достижения, которые могут повлиять на осуществление конвенции;
- iv) принимать решения относительно шкалы финансовых взносов государств-участников 2/;
- v) избирать членов Исполнительного совета;
- vi) назначать Директора Технического секретариата 3/;
- vii) утверждать правила процедуры Исполнительного совета, представленные этим советом;
- viii) создавать такие вспомогательные органы, которые он [она] считает необходимыми для выполнения своих функций в соответствии с настоящей конвенцией 4/ 5/;
- ix) ...6/

---

1/ Было предложено, чтобы доклады направлялись в Организацию Объединенных Наций.

2/ Необходимо рассмотреть всю проблему, связанную с расходами Организации.

3/ Необходимо обсудить вопрос о выборе кандидатов, предлагаемых Исполнительным советом и государствами-участниками для назначения на этот пост.

4/ Было предложено в качестве вспомогательного органа учредить Научный консультативный совет.

5/ Было предложено в качестве вспомогательного органа учредить группу по выяснению фактов.

6/ Вопрос о функциях, касающихся осуществления статей X и XI, будет рассмотрен позднее. Также могли бы быть включены и другие функции, например меры, которые должны приниматься в случае несоблюдения конвенции каким-либо государством-участником.

4. [Консультативный комитет] [Генеральная конференция] по истечении пяти и десяти лет с даты вступления настоящей конвенции в силу и в такие другие сроки в течение этого периода, которые могут быть согласованы, проводит специальные сессии для рассмотрения действия настоящей конвенции. При таких рассмотрениях принимаются во внимание любые соответствующие научно-технические достижения. После этого через пятилетние интервалы, если большинство государств-участников не договорятся об ином, созываются дальнейшие сессии [Консультативного комитета] [Генеральной конференции] с этой же целью <sup>1/</sup>.

[5. Председатель [Консультативного комитета] [Генеральной конференции] является Председателем Исполнительного совета без права голоса.]

### C. Исполнительный совет

#### a) Состав, процедура и принятие решений

(Подлежит разработке)

#### b) Полномочия и функции

1. Исполнительный совет является исполнительным органом [Консультативного комитета] [Генеральной конференции], которому [которой] он подотчетен. Он осуществляет полномочия и функции, порученные ему в соответствии с конвенцией и ее приложениями, а также те функции, которые делегированы ему [Консультативным комитетом] [Генеральной конференцией]. При этом он действует в соответствии с рекомендациями, решениями и руководящими принципами [Консультативного комитета] [Генеральной конференции] и обеспечивает их постоянное и должное выполнение.

2. В частности, Исполнительный совет:

a) содействует эффективному осуществлению и соблюдению конвенции;

b) контролирует деятельность Технического секретариата;

c) сотрудничает с соответствующими национальными органами государств-участников и содействует консультациям и сотрудничеству между государствами-участниками по их просьбе;

---

<sup>1/</sup> Вопрос о месте этого положения и его формулировке, а также о возможной необходимости проведения отдельных конференций по рассмотрению действия конвенции требует дальнейшего рассмотрения.



d) рассматривает любые вопросы или проблемы в рамках своей компетенции, касающиеся конвенции и ее осуществления, включая вопросы, вызывающие озабоченность относительно соблюдения, и случаи несоблюдения 1/, и соответственно информирует государства-участников и доводит этот вопрос или проблему до сведения [Консультативного комитета] [Генеральной конференции];

e) рассматривает и представляет [Консультативному комитету] [Генеральной конференции] проект программы и бюджета Организации;

f) рассматривает и представляет [Консультативному комитету] [Генеральной конференции] проект доклада Организации об осуществлении Конвенции, доклад о своей собственной работе и такие специальные доклады, какие он сочтет необходимыми или о которых может просить [Консультативный комитет] [Генеральная конференция];

g) заключает от имени Организации соглашения с государствами и международными организациями, подлежащие утверждению [Консультативным комитетом] [Генеральной конференцией], и одобряет соглашения, касающиеся осуществления деятельности по проверке, заключаемые Генеральным директором Технического секретариата с государствами-участниками;

h) i) проводит очередные сессии. В периоды между очередными сессиями собирается на заседания так часто, как это может потребоваться для выполнения его функций;

[ii) избирает своего Председателя;]

iii) разрабатывает и представляет свои правила процедуры на утверждение [Консультативного комитета] [Генеральной конференции];

iv) готовит сессии [Консультативного комитета] [Генеральной конференции], включая подготовку проекта повестки дня.

3. Исполнительный совет может просить о созыве специальной сессии [Консультативного комитета] [Генеральной конференции] 2/.

---

1/ Было выражено мнение о том, что доклад о результатах расследования по установлению фактов не должен ставиться на голосование и что не должно приниматься никакого решения относительно того, соблюдает ли государство-участник положения конвенции.

2/ Было предложено, чтобы Исполнительный комитет просил созыва специальной сессии [Консультативного комитета] [Генеральной конференции] во всех случаях, когда нарушаются обязательства, определенные в статье I конвенции.

D. Технический секретариат

1. Для оказания помощи [Консультативному комитету] [Генеральной конференции] и Исполнительному совету в выполнении ими своих функций создается Технический секретариат. Технический секретариат выполняет функции, порученные ему в соответствии с конвенцией и приложениями к ней, а также такие функции, которые возлагают на него [Консультативный комитет] [Генеральная конференция] и Исполнительный совет.

2. В частности, Технический секретариат:

a) от имени Организации направляет государствам-участникам и получает от них сообщения по вопросам, касающимся осуществления конвенции;

b) ведет переговоры с государствами-участниками относительно дополнительных соглашений, касающихся систематической международной проверки на месте, для одобрения их Исполнительным советом;

c) осуществляет меры международной проверки, предусмотренные в Конвенции<sup>1/</sup>;

d) информирует Исполнительный совет о любых проблемах, возникших в связи с выполнением им своих функций, и о [сомнениях, неопределенностях или неясностях относительно соблюдения конвенции], которые привлекли к себе его внимание при осуществлении им своей деятельности по проверке и/или которые он не способен решить или выяснить путем консультаций с соответствующим государством-участником;

e) оказывает техническую помощь государствам-участникам и производит для них техническую оценку [в соответствии с конвенцией] [при осуществлении положений конвенции] <sup>2/</sup>;

f) подготавливает и представляет Исполнительному совету проект программы и бюджета Организации;

g) подготавливает и представляет Исполнительному совету проект доклада Организации об осуществлении конвенции и такие другие доклады, которые могут запросить Исполнительный совет и/или [Консультативный комитет] [Генеральная конференция];

h) оказывает административную и техническую поддержку <sup>2/</sup> [Консультативному комитету] [Генеральной конференции], Исполнительному совету и другим вспомогательным органам.

---

<sup>1/</sup> Была высказана мысль о том, что международный инспекторат может просить о проведении инспекций в случае некоторых недостаточно ясных ситуаций в контексте систематической деятельности по проверке.

<sup>2/</sup> Формулировка этого пункта нуждается в дальнейшем рассмотрении с учетом разработки соответствующего положения конвенции. Была высказана мысль о том, что техническая помощь или оценка могут относиться, в частности, к разработке технических процедур, повышению эффективности методов проверки и пересмотру списков химикатов.

3. Международный инспекторат является одним из органов Технического секретариата и действует под наблюдением Генерального директора Технического секретариата. Основные принципы, касающиеся международного инспектората, определены в ... 1/.

4. Технический секретариат состоит из Генерального директора, который является его руководителем и главным административным сотрудником, а также инспекторов и такого научного, технического и другого персонала, который может оказаться необходимым.

5. Генеральный директор Технического секретариата назначается [Консультативным комитетом] [Генеральной конференцией] [по рекомендации Исполнительного совета] 2/ сроком на [4] [5] лет [который может продлеваться на столько же лет, но не более одного раза]. Генеральный директор подотчетен [Консультативному комитету] [Генеральной конференции] и Исполнительному совету в вопросах назначения сотрудников и организации и функционирования Технического секретариата. Особое значение при найме сотрудников и при определении условий службы имеет необходимость обеспечения наивысшего уровня эффективности, компетентности и добросовестности. Международные инспекторы, а также другие сотрудники категории специалистов и технический персонал назначаются только из числа граждан государств-участников. Должным образом учитывается важность набора персонала на как можно более широкой географической основе. Набор сотрудников осуществляется исходя из принципа обеспечения минимальной численности персонала, необходимого для надлежащего исполнения им своих обязанностей.

6. При исполнении своих обязанностей Генеральный директор Технического секретариата, инспекторы и другие сотрудники не запрашивают и не получают указаний от каких бы то ни было правительств или каких-либо других источников, не относящихся к Организации. Они воздерживаются от любых действий, которые могли бы отразиться на их положении как международных сотрудников, ответственных только перед [Консультативным советом] [Генеральной конференцией] и Исполнительным советом. В частности, неся такую ответственность, они не передают каким бы то ни было не уполномоченным на то лицам никакой конфиденциальной информации, которая становится им известной при осуществлении ими своих служебных обязанностей. Генеральный директор устанавливает порядок, регулирующий обращение с конфиденциальными данными и их охрану в Техническом секретариате.

7. Каждое государство-участник обязуется уважать исключительно международный характер обязанностей Генерального директора Технического секретариата, инспекторов и других сотрудников и не пытаться оказывать на них влияние при исполнении ими своих обязанностей.

---

1/ Поскольку эта проблема изучается в столицах некоторых стран, вопрос о подходе к этим основным принципам будет решен позднее. Для удобства делегаций приложение (А) доклада координатора по группе вопросов IV (CD/CW/WP.175) включено в качестве добавления I к настоящему Дополнению.

2/ Было предложено, чтобы Генеральный директор Технического секретариата назначался [Консультативным комитетом] [Генеральной конференцией] по рекомендации Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

IX. КОНСУЛЬТАЦИИ, СОТРУДНИЧЕСТВО И ВЫЯСНЕНИЕ ФАКТИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ ДЕЛ<sup>1/2/</sup>

1. Государства-участники проводят консультации и осуществляют сотрудничество непосредственно друг с другом или через Консультативный комитет, или используя другие соответствующие международные процедуры, включая процедуры в рамках Организации Объединенных Наций и в соответствии с ее Уставом, по любому вопросу, который может быть поднят в связи с целями или осуществлением положений настоящей конвенции.

2. Государства - участники конвенции предпринимают все возможные усилия, чтобы выяснить и урегулировать путем обмена информацией и консультациями между ними любое обстоятельство, которое может вызвать сомнения относительно соблюдения настоящей конвенции или которое вызывает обеспокоенность в отношении связанной с этим ситуации, которая может рассматриваться как неясная. [Участник, который получает просьбу от другого участника о разъяснении любого обстоятельства, которое, как считает запрашивающий участник, вызывает такие сомнения или обеспокоенность, представляет запрашиваемому участнику в течение ... дней после поступления просьбы информацию, достаточную для ответа на выраженные сомнения или обеспокоенность, наряду с объяснением, каким образом представленная информация решает данный вопрос.] Ничто в настоящей конвенции не затрагивает права любых двух или более государств - участников настоящей конвенции на организацию по взаимному согласию инспекций или применение любых других процедур между собой с целью выяснения и решения любого вопроса, который может вызывать сомнения относительно соблюдения или служит причиной обеспокоенности по связанному с этим вопросу, который может быть сочтен неясным. Такие меры не затрагивают прав и обязанностей любого государства-участника в соответствии с другими положениями настоящей конвенции.

Процедура подачи запросов о разъяснении

3. Государство-участник имеет право просить Исполнительный совет оказать содействие в прояснении любой ситуации, которая может считаться неясной или которая вызывает сомнения в отношении соблюдения конвенции другим государством-участником. Исполнительный совет предоставляет имеющуюся в его распоряжении соответствующую информацию и данные, которые имеют отношение к этой ситуации и могут рассеять такие сомнения, при этом [принимая все меры предосторожности для охраны] обеспечивая охрану коммерческих и промышленных секретов и другой конфиденциальной информации, ставшей ему известной в связи с осуществлением конвенции.

4. Государство-участник имеет право просить Исполнительный совет получить у другого государства-участника разъяснения в отношении любой ситуации, которая может считаться неясной или которая вызывает сомнения в отношении соблюдения им конвенции. В таком случае применяются следующие процедуры:

а) Исполнительный совет препровождает запрос о разъяснении соответствующему государству-участнику в течение [24 часов] с момента его получения.

б) Запрашиваемое государство-участник представляет разъяснение Исполнительному совету в течение [семи дней] с момента получения запроса.

---

1/ Некоторые делегации выразили мнение о том, что вопросы проверки предполагаемого применения химического оружия и процедур проведения таких инспекций еще детально не рассмотрены и что их следует обсудить на более поздней стадии на основе предложенного приложения к статье IX (документы CD/766 и CD/CW/WP.173).

2/ Одна делегация считает, что конкретными процедурами режима инспекций по запросу для запаса безопасности должны быть процедуры, изложенные в документе CD/CW/WP.199.

с) Исполнительный совет препровождает разъяснение запрашивающему государству-участнику в течение [24 часов] с момента его получения.

д) В том случае, если запрашивающее государство-участник считает разъяснение недостаточным, оно может просить Исполнительный совет получить у запрашиваемого государства-участника дальнейшие разъяснения.

е) Для получения дополнительных разъяснений, запрашиваемых в соответствии с пунктом 2 д), Исполнительный совет может создать группу экспертов для изучения всей имеющейся информации и данных, которые имеют отношение к ситуации, вызвавшей сомнения. Группа экспертов представляет Исполнительному совету фактологический доклад о своих выводах.

ф) Если запрашивающее государство-участник сочтет разъяснения, полученные в соответствии с пунктами 2 д) и 2 е), неудовлетворительными, оно может просить созвать специальное заседание Исполнительного совета, в котором в соответствии с положениями статьи ... имеют право участвовать соответствующие государства-участники, не являющиеся членами Исполнительного совета. На таком специальном заседании Исполнительный совет рассматривает этот вопрос и может рекомендовать любые меры, какие он считает целесообразными, для урегулирования данной ситуации.

5. Государство-участник имеет право просить Исполнительный совет прояснить любую ситуацию, которая сочтена неясной или вызывает сомнения в отношении соблюдения им Конвенции. Исполнительный совет удовлетворяет такой запрос путем предоставления соответствующей помощи.

6. Исполнительный совет информирует государства - участники настоящей конвенции о любых запросах о разъяснении, предусмотренных в настоящей статье.

7. [Если сомнения или беспокойство государства-участника относительно соблюдения не рассеяны в течение [двух месяцев] после представления Исполнительному совету запроса о разъяснении или если оно считает, что его сомнения заслуживают безотлагательного рассмотрения, то, не прибегая без необходимости к своему праву на процедуру запроса, оно может просить созвать специальную сессию Консультативного комитета в соответствии со статьей ... На такой специальной сессии Консультативный комитет рассматривает данный вопрос и может рекомендовать любые меры, какие он считает целесообразными, для урегулирования данной ситуации.]

Процедура подачи просьбы о направлении миссии  
по установлению фактического положения дел

Дальнейшее содержание статьи IX требует разработки 1/.

---

1/ Консультации по этому вопросу были проведены Председателем Специального комитета на сессии 1987 года. В целях облегчения дальнейшего рассмотрения данного вопроса в Дополнении II излагается состояние дел, каким оно является по мнению Председателя. Дальнейшие консультации по этому вопросу проводятся Председателем Группы С.

X. ПОМОЩЬ<sup>1/</sup>

XI. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ<sup>1/</sup>

XII. СВЯЗЬ С ДРУГИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ СОГЛАШЕНИЯМИ<sup>2/</sup>

Ничто в настоящей конвенции не должно толковаться как каким-либо образом наносящее ущерб обязательствам, принятым в соответствии с Протоколом о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических веществ, подписанным в Женеве 17 июня 1925 года, и Конвенцией о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, подписанной в Лондоне, Москве и Вашингтоне 10 апреля 1972 года.

XIII. ПОПРАВКИ<sup>2/</sup>

XIV. СРОК ДЕЙСТВИЯ, ВЫХОД ИЗ КОНВЕНЦИИ<sup>2/</sup>

...

Выход государства-участника из настоящей конвенции ни в коей мере не затрагивает обязанности государств продолжать выполнение обязательств, взятых в соответствии с любой соответствующей нормой международного права, в частности Женевским протоколом от 17 июня 1925 года.

XV. ПОДПИСАНИЕ, РАТИФИКАЦИЯ, ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ<sup>2/</sup>

XVI. ЯЗЫКИ<sup>2/</sup>

---

<sup>1/</sup> Работа над этой статьей продолжалась. С целью облегчения дальнейшего рассмотрения связанных с этим вопросов текст, отражающий нынешнее состояние обсуждений, включен в Дополнение II.

<sup>2/</sup> Работа над этой статьей началась в ходе первой части сессии 1988 года. С целью облегчения дальнейшего рассмотрения связанных с этим вопросов текст, отражающий нынешнее состояние обсуждений, включен в Дополнение II.

ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ III

I. ОБЪЯВЛЕНИЯ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

A. Обладание или необладание

1. Обладание химическим оружием на своей собственной территории

Да...

Нет...

2. Обладание, юрисдикция или контроль над химическим оружием где бы то ни было

Да...

Нет...

B. Наличие на территории какого-либо химического оружия, находящегося под чьей-либо еще юрисдикцией или контролем

Да...

Нет...

C. Предшествовавшие передачи

Да...

Нет...

II. ОБЪЯВЛЕНИЯ ОБЪЕКТОВ ПО ПРОИЗВОДСТВУ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

A. Обладание или необладание

1. Обладание объектами по производству химического оружия на своей территории

Да...

Нет...

2. Обладание, юрисдикция или контроль над объектами по производству химического оружия, расположенными где-либо еще

Да...

Нет...

В. Наличие на территории любых объектов по производству химического оружия, находящихся под чьей-либо еще юрисдикцией или контролем

Да...

Нет...

С. Предшествовавшие передачи оборудования [или технической документации]<sup>1/</sup>

Да...

Нет...

[III. ДРУГИЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ]

-

-

-

---

<sup>1/</sup> Было выражено мнение о нецелесообразности включения технической документации.



ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ IV

I. ОБЪЯВЛЕНИЯ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

A. Объявление государством-участником суммарного количества [местоположения]<sup>1/</sup> и подробного состава химического оружия, находящегося под его юрисдикцией или контролем, должно включать:

1. Суммарное количество каждого объявляемого химиката.

[2. Точное местоположение каждого объявляемого места хранения химического оружия с указанием:

- наименования;

- географических координат.]<sup>1/</sup>

3. Подробный перечень по каждому месту хранения:

1) Химикаты, определяемые как химическое оружие в соответствии со статьей II:

a) Химикаты объявляются согласно спискам, приведенным в приложении к статье VI 2/.

b) Для химикатов, не включенных в списки, содержащиеся в приложении к статье VI 2/, представляется информация, необходимая для возможного отнесения химиката к одному из соответствующих списков, включая токсичность чистого соединения. Для химиката-прекурсора указываются токсичность и наименование основного конечного продукта (продуктов) реакции.

c) Для химикатов должны указываться химическое название в соответствии с действующей номенклатурой ЮПАК (Международного союза чистой и прикладной химии), структурная формула и регистрационный номер по "Кемикл абстрактс сервис реджистри", если таковой присвоен. Для химикатов-прекурсоров указываются токсичность и наименование основного конечного продукта (продуктов) реакции.

d) В отношении смесей, состоящих из двух или более химикатов, указываются все такие компоненты и процентная доля каждого компонента, и такие смеси объявляются по категории наиболее токсичного химиката.

e) В отношении многокомпонентных боеприпасов, устройств, емкостей и других контейнеров указывается количество каждого химического компонента, а также расчетное количество основного конечного продукта реакции. Они объявляются по категории [ключевого прекурсора] [ключевого компонента].

---

<sup>1/</sup> Одна делегация зарезервировала свою позицию по этому вопросу.

<sup>2/</sup> Было выражено мнение о том, что в контексте статьи IV следует рассмотреть вопрос о разработке списков, которые были бы применимы для химического оружия, объявляемого в соответствии с этой статьей.

f) По каждому химикату объявляется форма хранения, т.е. боеприпасы, подзаряды, устройства, оборудование или емкости и другие контейнеры. По каждой форме хранения указываются:

- вид
- размер или калибр
- число единиц
- вес химического снаряжения на единицу.

Кроме того, для химикатов, хранящихся в емкостях, объявляется чистота в процентах.

g) По каждому химикату объявляется суммарное количество по месту хранения.

2) Неснаряженные боеприпасы и/или подзаряды и/или устройства и/или оборудование, определяемые как химическое оружие. По каждому виду информация включает:

- a) число единиц
- b) объем снаряжения на единицу
- c) предполагаемое химическое снаряжение, если известно.

3) Оборудование, специально предназначенное для использования непосредственно в связи с применением боеприпасов, подзарядов, устройств или оборудования, упомянутых в пунктах 1) и 2).

4) Химикаты, специально предназначенные для использования непосредственно в связи с применением боеприпасов, подзарядов, устройств и оборудования, упомянутых в пунктах 1) и 2).

В. Подробная информация о любом химическом оружии на территории государства-участника, которое находится под юрисдикцией или контролем других государств, включая государства, не являющиеся участниками конвенции (подлежит разработке).

С. Прошлые передачи и получения

Государство-участник, передавшее или получившее химическое оружие, объявляет эту (эти) передачу (передачи) или получение (получения), [если переданное или полученное количество составляет более одной метрической тонны [химикатов] [каждого компонента] в емкостях и/или в боеприпасах в год]. Такое объявление делается в соответствии с инвентарной схемой, указанной в пункте 3 выше. В этом объявлении также указываются страны-поставщики и страны-получатели и с возможной точностью время и нынешнее местонахождение переданных позиций.

II. МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРОВЕРКА ОБЪЯВЛЕНИЙ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ, МЕЖДУНАРОДНЫЙ СИСТЕМАТИЧЕСКИЙ КОНТРОЛЬ ЗА ОБЪЕКТАМИ ПО ХРАНЕНИЮ, МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРОВЕРКА УДАЛЕНИЯ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ ДЛЯ УНИЧТОЖЕНИЯ 1/

1. Описание объекта по хранению

а) Каждый участок или место, где химическое оружие, объявленное в соответствии со статьей IV, хранится до его уничтожения на территории государства-участника или под его юрисдикцией или контролем где бы то ни было, именуется в дальнейшем "объектом по хранению".

б) При представлении своего объявления химического оружия в соответствии со статьей IV государство-участник представляет международному органу подробное описание и информацию о местоположении своего объекта (объектов) по хранению, включая:

- план-карту с указанием границ;
- местоположение внутри объекта бункеров/площадок хранения;
- подробный инвентарный перечень содержания каждого бункера/площадки хранения;
- соответствующие подробные сведения о конструкции бункеров/площадок хранения;
- рекомендации по установке международным органом пломб и контрольных устройств.

2. Меры по обеспечению закрытия объекта по хранению и подготовка объекта по хранению

а) Не позднее времени представления объявления химического оружия государство-участник принимает такие меры, которые оно считает целесообразным, для обеспечения закрытия своего объекта (объектов) по хранению и предотвращает любое перемещение своего химического оружия, за исключением его перемещения для уничтожения.

б) Для того чтобы подготовить свой объект (объекты) по хранению для международной проверки, государство-участник обеспечивает такую конфигурацию размещения химического оружия на своем объекте (объектах) по хранению, которая дает возможность эффективной установки пломб и контрольных устройств и обеспечивает беспрепятственный доступ для такой проверки.

с) В то время, когда объект по хранению остается закрытым для любого перемещения химического оружия, за исключением его удаления для уничтожения, национальные органы могут продолжать на объекте деятельность, необходимую для обслуживания и контроля безопасности.

---

1/ Одна делегация высказала оговорку в отношении всего этого раздела с учетом своей позиции по вопросу об объявлении местоположений запасов химического оружия в статье IV.

3. Соглашения о дополнительных мероприятиях<sup>1/</sup>

а) В течение [6] месяцев после вступления конвенции в силу государства-участники заключают с международным органом соглашения о дополнительных мероприятиях для проверки их объектов по хранению. Такие соглашения разрабатываются на основе типового соглашения, и в них конкретно указываются для каждого объекта по хранению количество, интенсивность и продолжительность инспекций, подробные процедуры инспекции, а также положения об установке, эксплуатации и обслуживании пломб и контрольных устройств международным органом. Типовое соглашение включает положения, позволяющие учитывать технологический прогресс в будущем.

б) Государства-участники обеспечивают, чтобы проверка объявлений химического оружия и организация систематического контроля объектов по хранению могли осуществляться международным органом на всех объектах по хранению в согласованных временных рамках после вступления конвенции в силу 2/.

4. Международная проверка объявлений химического оружия

а) Международная проверка посредством инспекций на месте

- i) Задача международной проверки объявлений химического оружия заключается в том, чтобы подтвердить путем проведения инспекции на месте правильность объявлений, представленных в соответствии со статьей IV 3/.
- ii) Международные инспекторы проводят такую проверку незамедлительно после представления объявления. Они, в частности, проверяют количество и идентичность химикатов, виды и число единиц боеприпасов, устройств и другого оборудования.
- iii) Для обеспечения правильности инвентаризации химического оружия на каждом объекте по хранению они используют соответствующим образом согласованные пломбы, маркировку или другие процедуры инвентарного контроля.
- iv) В процессе инвентаризации международные инспекторы устанавливают такие согласованные пломбы, которые могут быть необходимы, для того чтобы четко определить, имело ли место какое-либо перемещение запасов, а также обеспечить закрытие объекта по хранению.

---

1/ Диапазон дополнительных мероприятий подлежит обсуждению.

2/ Процедуры для обеспечения выполнения мероприятий по проверке в указанных временных рамках подлежат разработке.

3/ Вопрос о применимости положений пункта 2 b) статьи IV подлежит обсуждению.

b) Координация в целях международного систематического контроля за объектами по хранению

Параллельно с инспекциями на месте по проверке объявлений химического оружия международные инспекторы осуществляют необходимую координацию мероприятий по систематическому контролю за объектами по хранению.

5. Международный систематический контроль за объектами по хранению

a) Задача международного систематического контроля за объектами по хранению заключается в том, чтобы обеспечить невозможность какого-либо необнаруженного перемещения химического оружия.

b) Международный систематический контроль начинает осуществляться в возможно кратчайшие сроки после представления объявления химического оружия и продолжается до полного удаления химического оружия с объекта по хранению. Контроль обеспечивается, в соответствии с соглашением о дополнительных мероприятиях, сочетанием постоянного контроля при помощи устанавливаемых на месте приборов и систематической проверки посредством международных инспекций на месте или, когда постоянный контроль с помощью устанавливаемых на месте приборов неосуществим, присутствием международных инспекторов.

c) Если заключено соответствующее соглашение о дополнительных мероприятиях по систематическому контролю за объектом по хранению химического оружия, международные инспекторы устанавливают для цели этого систематического контроля систему контроля, упомянутую в подпункте e) ниже. Если такое соглашение не заключено, международные инспекторы начинают осуществление систематического контроля посредством своего постоянного присутствия на месте до тех пор, пока не будет заключено соглашение и установлена и приведена в действие система контроля.

d) В период до начала постоянного контроля с помощью устанавливаемых на месте приборов и в другие периоды времени, когда такой постоянный контроль неосуществим, пломбы, установленные международными инспекторами, могут вскрываться только в присутствии международного инспектора. Если чрезвычайные обстоятельства требуют вскрытия пломбы в отсутствие инспектора, государство-участник немедленно информирует международный орган, и международные инспекторы прибывают в возможно кратчайшие сроки для подтверждения правильности инвентаризации и восстановления пломб.

e) Контроль с помощью приборов.

i) Для цели систематического контроля за объектом по хранению химического оружия международные инспекторы устанавливают в присутствии персонала принимающей страны и с соблюдением соответствующего соглашения о дополнительных мероприятиях систему контроля, включающую, в частности, датчики, вспомогательное оборудование и системы передачи данных. Согласованные типы этих устройств указываются в типовом соглашении. Они включают, в частности, пломбы и другие устройства обнаружения вмешательства и противодействия вмешательству, а также устройства защиты данных и установления подлинности данных.

- ii) Система контроля имеет такие возможности и устанавливается, корректируется или ориентируется таким образом, чтобы строго и эффективно отвечать задаче только обнаружения запрещенной или несанкционированной деятельности, указанной в подпункте а) выше, внутри объекта по хранению химического оружия. Соответственно ограничивается ориентация направленности системы контроля. Система контроля сигнализирует международному органу о любых попытках вмешательства в ее компоненты или создания помех для ее функционирования. Система контроля включает дублирующие устройства, с тем чтобы в случае выхода из строя какого-либо отдельного компонента не пострадала эффективность этой системы контроля.
  - iii) После ввода в действие системы контроля международные инспекторы проверяют в случае необходимости правильность инвентаризации химического оружия.
  - iv) Данные будут передаваться с каждого объекта по хранению в международный контрольный центр с помощью средств (подлежащих определению). Система передачи данных будет включать частые передачи с объекта по хранению и систему "запрос - ответ" между объектом по хранению и международным контрольным центром. Международные инспекторы периодически проверяют правильность функционирования системы контроля.
  - v) Если система контроля свидетельствует о наличии каких-либо отклонений, международные инспекторы немедленно определяют, вызвано ли это нарушением функционирования оборудования или является результатом деятельности на объекте по хранению. Если после этой проверки проблема остается неурегулированной, международный орган немедленно выясняет фактическое положение дел, в том числе, при необходимости, посредством немедленной инспекции на месте или посещения объекта по хранению. Международный орган уведомляет о любой такой проблеме незамедлительно после ее обнаружения государство-участника, которое должно оказать содействие в ее урегулировании.
  - vi) Государство-участник немедленно уведомляет Международный орган о возникновении или возможности возникновения на объекте по хранению какого-либо события, которое может повлиять на систему контроля. Государство-участник координирует последующие действия с Международным органом в целях восстановления нормальной работы системы контроля и как можно скорее принимает, если это необходимо, временные меры.
- f) Систематические инспекции на месте и посещения.
- i) Помимо систематических инспекций на месте, для осуществления любого необходимого обслуживания, замены оборудования или для корректировки ориентации направленности системы контроля, если это необходимо, могут потребоваться посещения для обслуживания системы контроля.

ii) (Основные принципы определения частоты систематических инспекций на месте требуют разработки.) Конкретный объект по хранению, который подлежит инспекции, выбирается международным органом таким образом, чтобы исключить точное определение времени инспекции объекта. В ходе каждой инспекции международные инспекторы проверяют правильность функционирования системы контроля и проверяют инвентарный состав в согласованной процентной доле бункеров и площадок хранения.

г) После вывоза всего находящегося на объекте по хранению химического оружия международный орган удостоверяет соответствующее объявление об этом национального органа. После такого удостоверения международный орган прекращает систематический международный контроль за объектом по хранению и незамедлительно снимает все устройства и контрольное оборудование, установленные международными инспекторами.

#### 6. Международная проверка перемещения химического оружия для уничтожения

а) Государство-участник уведомляет международный орган за [14] дней до точной даты перемещения химического оружия с объекта по хранению и планируемого поступления на объект, где оно будет уничтожаться.

б) Государство-участник представляет инспекторам подробный инвентарный перечень химического оружия, которое будет перемещаться. Международные инспекторы присутствуют при вывозе химического оружия с объекта по хранению и проверяют погрузку химического оружия, включенного в инвентарный перечень, на транспортные средства. После завершения погрузочных операций международные инспекторы устанавливают соответствующим образом пломбы на грузах и/или транспортных средствах.

с) Если удаляется только часть химического оружия, международные инспекторы проверяют правильность инвентарного перечня оставшегося химического оружия и вносят соответствующие коррективы в систему контроля в соответствии с соглашением о дополнительных мероприятиях.

д) Международные инспекторы проверяют поступление химического оружия на объект по уничтожению путем проверки пломб на грузах и/или транспортных средствах и проверяют правильность инвентарного перечня перевозимого химического оружия.

#### 7. Инспекции и посещения

а) Международный орган уведомляет государство-участника о своем решении провести инспекцию или посещение объекта по хранению за 48 часов до планируемого прибытия инспекционной группы на объект для целей систематической инспекции или посещения. В случае проведения инспекций или посещений для урегулирования срочных проблем этот период может быть сокращен. Международный орган конкретно указывает цель (цели) инспекции или посещения.

b) Государство-участник осуществляет любую необходимую подготовку к прибытию инспекторов и обеспечивает их безотлагательную доставку от пункта въезда на территорию государства-участника на объект по хранению. Административные меры в связи с прибытием инспекторов конкретно указываются в соглашении о дополнительных мероприятиях.

c) Международные инспекторы в соответствии с соглашениями о дополнительных мероприятиях:

- имеют беспрепятственный доступ ко всем частям объекта по хранению, включая любые находящиеся на нем боеприпасы, устройства, емкости или другие контейнеры. При осуществлении своей деятельности инспекторы соблюдают правила безопасности на объекте. Предметы, подлежащие инспекции, выбираются инспекторами;
- привозят с собой и используют такие согласованные приборы, которые могут быть необходимы для выполнения их задач;
- получают образцы, взятые по их просьбе из любых устройств, емкостей и других контейнеров на объекте. Такие образцы берутся представителями государства-участника в присутствии инспекторов;
- осуществляют анализ образцов на месте;
- передают, в случае необходимости, образцы для анализа за пределами объекта в лаборатории, назначенной международным органом в соответствии с согласованными процедурами;
- дают возможность представителям принимающего государства-участника присутствовать при анализе образцов;
- обеспечивают в соответствии с согласованными процедурами, чтобы перевозимые, хранимые и обрабатываемые образцы не были фальсифицированы;
- поддерживают беспрепятственную связь с международным органом.

d) Государство-участник, принимающее инспекцию, в соответствии с согласованными процедурами:

- имеет право сопровождать международных инспекторов на протяжении всего времени инспекции и наблюдать за всей их деятельностью по проверке на объекте по хранению;
- имеет право сохранять дубликаты всех взятых образцов и обеспечивать присутствие своих представителей при анализе образцов;
- имеет право проверять любые используемые или устанавливаемые международными инспекторами приборы и требовать испытания их действия в присутствии своего персонала;



- оказывает помощь международным инспекторам по их просьбе для установки системы контроля и анализа образцов на месте;
- принимает копии докладов об инспекциях своего объекта (объектов) по хранению;
- получает по своему запросу копии информации и данных о его объекте (объектах), которые собраны международным органом.

e) Международные инспекторы могут запрашивать разъяснения в отношении любых неясных моментов, возникающих в ходе инспекций. В случае невозможности разрешения в ходе инспекции любых сомнений инспекторы немедленно информируют международный орган.

f) После каждой инспекции или посещения объекта по хранению международные инспекторы представляют доклад о результатах своей работы международному органу, который препровождает экземпляр этого доклада государству-участнику, которое принимало инспекцию или посещение. Информация (подлежит определению), полученная в ходе инспекции, рассматривается как конфиденциальная (процедуры подлежат разработке).

### III. ПРИНЦИПЫ, МЕТОДЫ И ПОРЯДОК УНИЧТОЖЕНИЯ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

1. Уничтожение химического оружия означает процесс по существу необратимого преобразования химикатов в продукт, не пригодный для производства химического оружия и который необратимо делает непригодными для использования боеприпасы и другие устройства как таковые.
2. Каждое государство-участник, обладающее химическим оружием, определяет, каким способом оно будет уничтожать это оружие, однако для этого не могут быть использованы следующие способы: затопление в водоемах, захоронение в земле или сжигание на открытом воздухе. Оно будет уничтожать химическое оружие только на конкретно указанном и соответствующим образом сконструированном и оборудованном объекте (объектах).
3. Государство-участник обеспечивает, чтобы его объект (объекты) по уничтожению химического оружия были сооружены и эксплуатировались таким образом, при котором обеспечивается уничтожение химического оружия; а также возможность проверки процесса уничтожения в соответствии с положениями настоящей конвенции.

### IV. ПРИНЦИПЫ И ПОРЯДОК УНИЧТОЖЕНИЯ <sup>1/</sup>

1. Выработка порядка уничтожения основывается на ненанесении ущерба безопасности всех государств в течение всего этапа уничтожения, укреплении доверия в начале этапа уничтожения, постепенном приобретении опыта в ходе уничтожения запасов химического оружия и применимости независимо от фактического состава запасов и методов, выбранных для уничтожения химического оружия.

---

<sup>1/</sup> Вопрос о дальнейшей разработке всего этого раздела был предметом консультаций Председателя Группы В, результаты которых отражены в Дополнении II.

2. Уничтожение запасов химического оружия начинается для всех государств-участников, обладающих химическим оружием, одновременно. Весь этап уничтожения делится на девять годовых периодов.

3. Каждое государство-участник уничтожает не менее одной девятой части своих запасов [измеренных в эквиваленте запаса и/или в эквиваленте по весу иприта] в течение каждого периода уничтожения 1/ 2/. Однако ни одному государству-участнику не запрещается осуществлять уничтожение своих запасов более быстрыми темпами. Каждое государство-участник определяет свои подробные планы для каждого периода уничтожения, как предусматривается в части III настоящего приложения, и ежегодно предоставляет доклад об осуществлении каждого периода уничтожения 3/.

---

1/ Считается необходимым разработать метод сопоставления различных категорий запасов химического оружия. Вопрос о сопоставлении смертоносных и вредоносных химикатов остается нерешенным и подлежит дальнейшему рассмотрению.

2/ Некоторые делегации выразили мнение о том, что вопрос о регулировании уничтожения запасов требует дополнительного всестороннего обсуждения.

3/ Было признано, что уничтожение запасов химического оружия и ликвидацию соответствующих объектов по производству следует рассматривать совместно.

4. Порядок уничтожения (подлежит разработке) 1/ 2/

V. МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРОВЕРКА УНИЧТОЖЕНИЯ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

1. Цель проверки уничтожения химического оружия состоит в следующем:

- подтвердить идентичность и количество запасов химического оружия, подлежащих уничтожению; и
- подтвердить, что эти запасы были уничтожены для всех практических целей.

2. Общие планы уничтожения химического оружия

В общем плане уничтожения химического оружия, представляемом в соответствии со статьей IV, указывается:

а) общий график уничтожения с указанием видов и количеств химического оружия, планируемых для уничтожения в каждом периоде;

---

1/ Некоторые делегации считают, что было бы целесообразно использовать идею безопасных уровней запасов с учетом интересов безопасности тех стран, которые располагают небольшими запасами химического оружия.

2/ Некоторые делегации обратили внимание на предложение, содержащееся в документе CD/822 от 29 марта 1988 года. Это предложение направлено на обеспечение ненанесения ущерба безопасности всех государств на этапе уничтожения. Преследуя эту цель, авторы данного предложения исходят из основного обязательства в отношении того, что все производство химического оружия должно быть прекращено немедленно после вступления в силу конвенции и что все места хранения химического оружия, а также объекты по его производству будут с самого начала подлежать систематической международной проверке на месте.

Учитывая существующие дисбалансы в запасах химического оружия, авторы этого документа предлагают конкретный поэтапный подход, в соответствии с которым государства-участники, обладающие крупными запасами химического оружия, должны приступить к уничтожению своих запасов до достижения на первом этапе согласованного уровня. По их мнению, лишь по окончании этого первого этапа, который завершится в конце пятого года выравниванием крупных запасов химического оружия, государства-участники, обладающие меньшими запасами, должны будут начать уничтожение своих запасов. Весь процесс двухэтапного периода уничтожения будет подлежать строгому контролю.

b) число существующих или планируемых объектов по уничтожению химического оружия, которые будут функционировать в течение десятилетнего периода уничтожения;

c) для каждого существующего или планируемого объекта по уничтожению химического оружия:

- наименование и адрес;
- местоположение;
- химическое оружие, подлежащее уничтожению;
- метод уничтожения;
- мощность;
- предполагаемый период функционирования;
- продукты процесса уничтожения.

### 3. Подробные планы уничтожения химического оружия

В подробных планах, представленных в соответствии со статьей IV за шесть месяцев до начала каждого периода уничтожения, указывается:

a) запланированное совокупное количество каждого отдельного вида химического оружия, подлежащего уничтожению на каждом объекте;

b) число объектов по уничтожению химического оружия и подробный график уничтожения химического оружия на каждом из этих объектов;

c) данные о каждом объекте по уничтожению:

- наименование, почтовый адрес, географическое местоположение;
- метод уничтожения;
- конечные продукты;
- схематический план объекта;
- технологическая схема;
- руководство по эксплуатации;
- система проверки;
- действующие на объекте меры безопасности;
- условия жизни и работы для международных инспекторов;

d) данные по каждому складу на объекте по уничтожению, с которого планируется осуществлять прямую доставку химического оружия на объект в период уничтожения:

- схематический план объекта;
- метод хранения и вместимость склада по видам и количествам химического оружия;
- виды и количества химического оружия, хранимые на складе в течение периода уничтожения;
- действующие на складе меры безопасности;

e) после представления первых подробных планов в последующих ежегодных планах должны указываться только изменения и добавления к необходимым элементам данных.

#### 4. Рассмотрение подробных планов уничтожения химического оружия

a) На основе подробного плана уничтожения и предлагаемых мер проверки, которые представляются государством-участником, а также в зависимости от ситуации, на основе опыта предыдущих инспекций и соответствующего(их) соглашения(ий) о дополнительных мероприятиях Технический секретариат готовит до начала каждого периода уничтожения план проверки уничтожения химического оружия в тесной консультации с государством-участником. Любые разногласия между Техническим секретариатом и государством-участником должны урегулироваться путем консультаций. Любые нерешенные вопросы направляются Исполнительному совету для принятия соответствующих мер с целью содействия полному осуществлению конвенции.

b) Согласованные сводные подробные планы уничтожения и планы проверки с соответствующей рекомендацией Технического секретариата будут направляться на рассмотрение членов Исполнительного совета. Члены Исполнительного совета рассматривают планы с целью их принятия в случае их соответствия целям проверки. Такое рассмотрение имеет целью определить, соответствует ли планируемое уничтожение химического оружия обязательствам по конвенции и цели уничтожения химического оружия. Оно должно также подтвердить, соответствуют ли планы проверки уничтожения целям проверки, а также являются ли они эффективными и осуществимыми. Рассмотрение должно быть завершено за 60 дней до начала периода уничтожения.

c) Каждый член Исполнительного совета может консультироваться с Техническим секретариатом по любым вопросам, касающимся адекватности сводного плана уничтожения и проверки. Если у членов Исполнительного совета нет никаких возражений, то план приводится в действие.

d) При возникновении любых трудностей Исполнительный совет проводит консультации с государством-участником на предмет их устранения. Если какие-либо проблемы остаются нерешенными, они передаются на рассмотрение Консультативному комитету.

e) После рассмотрения подробных планов уничтожения химического оружия Технический секретариат, в случае необходимости, проводит консультации с соответствующим государством-участником для обеспечения того, чтобы конструкция объекта(ов) по уничтожению обеспечивала уничтожение химического оружия, для

обеспечения возможности заблаговременного планирования способов возможного применения мер проверки и для обеспечения того, чтобы применение мер проверки было совместимо с надлежащей эксплуатацией объекта(ов), а также для обеспечения того, чтобы эксплуатация объекта допускала соответствующую проверку.

f) Уничтожение и проверка должны осуществляться в соответствии с согласованным планом, как упомянуто выше. Такая проверка не должна мешать процессу уничтожения.

#### 5. Соглашения о дополнительных мероприятиях

Для каждого объекта по уничтожению государства-участники заключают с Международным органом подробные соглашения о дополнительных мероприятиях для систематической проверки уничтожения химического оружия. Такие соглашения разрабатываются на основе типового соглашения, и в них конкретно указываются для каждого объекта по уничтожению подробные процедуры проведения инспекции на месте и процедуры вывоза химического оружия со складов объектов, их транспортировки к месту уничтожения и контроля за их уничтожением с помощью приборов на местах с учетом конкретных характеристик объекта по уничтожению и его режима эксплуатации. Типовое соглашение должно включать положения, позволяющие учитывать потребность в обслуживании и модификации.

6. Международным инспекторам предоставляется доступ к каждому объекту по уничтожению химического оружия за [30 дней] до начала активной фазы процесса уничтожения для проведения инженерного изучения объекта, включая конструкцию и план объекта, оборудование и приборы для измерения и контроля за процессом уничтожения, а также для проверки и испытания точности контрольного оборудования.

#### 7. Систематическая международная проверка на месте уничтожения химического оружия

a) Инспекторам предоставляется доступ для осуществления их деятельности на объектах по уничтожению химического оружия и на объектах по хранению химического оружия при них в течение всей активной фазы процесса уничтожения. Они осуществляют свою деятельность в присутствии и в сотрудничестве с представителями администрации объекта и национального органа, если они пожелают присутствовать.

b) Инспекторы могут осуществлять наблюдение либо путем физического наблюдения, либо с использованием приборов за:

- i) объектом по хранению химического оружия при объекте по уничтожению и за имеющимся на нем химическим оружием;
- ii) перемещением химического оружия со склада на объект по уничтожению;
- iii) процессом уничтожения (обеспечивая, чтобы никакое химическое оружие не изымалось);
- iv) материальным балансом ; и
- v) точностью и калибровкой приборов.

c) В той степени, в какой это соответствует потребностям проверки, при процедурах проверки должна использоваться информация, полученная при нормальной эксплуатации объекта.

d) После завершения каждого периода уничтожения Технический секретариат удостоверяет объявление национального органа о завершении уничтожения установленного количества химического оружия.

e) В соответствии с соглашениями о дополнительных мероприятиях международные инспекторы:

- имеют беспрепятственный доступ ко всем частям объектов по уничтожению и складам при них, к любым боеприпасам, устройствам, емкостям или другим находящимся на них контейнерам. При осуществлении своей деятельности инспекторы соблюдают существующие на объекте правила безопасности. Подлежащие инспекции позиции определяются инспекторами в соответствии с планом проверки, согласованным с государством-участником и одобренным Исполнительным советом;
- привозят с собой и используют такие согласованные приборы, какие могут быть необходимы для выполнения их задач;
- наблюдают за проводимым на месте систематическим анализом проб, отбираемых в процессе уничтожения;
- в случае необходимости получают пробы, взятые по их просьбе из любых устройств, емкостей и других контейнеров, находящихся на объекте по уничтожению или на складе при нем. Такие пробы отбираются и анализируются представителями государств-участников в присутствии инспекторов;
- поддерживают беспрепятственную связь с Международным органом;
- в случае необходимости передают пробы для анализа за пределами объекта в лаборатории, назначенной Международным органом, в соответствии с согласованными процедурами;
- обеспечивают в соответствии с согласованными процедурами, чтобы перевозимые, хранимые и обрабатываемые пробы не были фальсифицированы;
- предоставляют возможность представителям принимающего государства-участника присутствовать при анализе проб;

f) Государство-участник, принимающее инспекцию, в соответствии с согласованными процедурами:

- имеет право сопровождать международных инспекторов на протяжении всего времени инспекции и наблюдать за всей их деятельностью по проверке на объекте по уничтожению и складе при нем;
- имеет право сохранять дубликаты всех проб, взятых по просьбе инспекторов, и присутствовать при анализе проб;

- имеет право проверять любые используемые или установленные международными инспекторами стандартные приборы и требовать испытания их действия в присутствии своего персонала;
- предоставляет международным инспекторам по их просьбе помощь в установке пломб или контрольных устройств и в анализе проб на месте в соответствии с целью контроля за процессом уничтожения;
- получает копии докладов об инспекции его объекта (объектов) по уничтожению;
- получает в соответствии со своей просьбой копии сведений и данных, собранных Международным органом о его объекте (объектах) по уничтожению.

g) Если инспекторы обнаружат отклонения, которые могут вызвать сомнения, они сообщают об этих отклонениях представителям объекта и национальному органу и просят урегулировать ситуацию. О неустраненных отклонениях сообщается Исполнительному совету.

h) После каждой инспекции объекта по уничтожению международные инспекторы представляют доклад о своих выводах Международному органу, который направляет копию этого доклада государству-участнику, принимавшему инспекцию. Информация (подлежит определению), полученная в ходе инспекции, считается конфиденциальной (процедуры подлежат разработке).

#### 8. Объекты по хранению химического оружия при объектах по уничтожению химического оружия

а) Международные инспекторы проверяют любое поступление химического оружия на склад химического оружия при объекте по уничтожению химического оружия, как об этом упоминается в пункте б d) раздела II настоящего приложения, а также хранение этого химического оружия. Для обеспечения правильности инвентаризации химического оружия на этом объекте по хранению они используют соответствующим образом согласованные пломбы, маркировку или другие процедуры инвентарного контроля. Они устанавливают такие согласованные пломбы, которые могут быть необходимы для проверки того, что запасы вывозятся только для уничтожения.

б) Пока химическое оружие хранится на складах при объектах по уничтожению химического оружия, эти склады подлежат систематическому международному контролю, как об этом говорится в соответствующих положениях пункта 5 раздела II настоящего приложения, согласно соответствующим соглашениям о дополнительных мероприятиях, либо, если такое соглашение не заключено, в соответствии с согласованным планом уничтожения и проверки.

с) Международные инспекторы производят любые соответствующие корректировки в системе контроля согласно соответствующему соглашению о дополнительных мероприятиях во всех случаях, когда происходят изменения в запасах.



d) В конце активной фазы процесса уничтожения международные инспекторы составляют инвентарный перечень химического оружия, которое было вывезено со склада для уничтожения. Они проверяют правильность составления инвентарного перечня оставшегося химического оружия, используя процедуры инвентарного контроля, о которых упоминается выше в подпункте а). Они устанавливают такие согласованные пломбы, которые могут быть необходимы для обеспечения закрытия склада.

e) Международный систематический контроль за складом химического оружия на объекте по уничтожению химического оружия может быть прекращен после завершения активной фазы процесса уничтожения, если не осталось какого-либо химического оружия. Кроме того, международный систематический контроль прекращается в соответствии с пунктом 5 g) раздела II настоящего приложения в случае, если на данном объекте не планируется хранение какого-либо химического оружия.

ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ V

I. ОБЪЯВЛЕНИЯ И СООБЩЕНИЯ ОБ ОБЪЕКТАХ ПО ПРОИЗВОДСТВУ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

A. Объявления [существующих] объектов по производству химического оружия

В объявлении по каждому объекту должны быть указаны:

1. Наименование и точное местоположение.
2. Владелец, кто осуществляет эксплуатацию, контроль, по чьему заказу построен и кем обеспечивается объект.
3. Предназначение каждого объекта:
  - a) Объект для производства химикатов, определяемых как химическое оружие.
  - b) Объект для снаряжения химических боеприпасов.
4. Продукты, выпускаемые на каждом объекте, и даты их производства:
  - a) Произведенные химикаты.
  - b) Снаряженные боеприпасы или устройства, идентификационная информация о химическом снаряжении.
5. Мощность объекта, выраженная в:
  - a) количестве конечного продукта, которое может быть произведено на объекте за (период), если исходить из того, что объект функционирует (график);
  - b) количестве химиката, которым может снаряжаться на объекте каждый вид боеприпаса или устройства за (период), если исходить из того, что объект функционирует (график).
6. Детальное описание объекта:
  - a) План объекта.
  - b) Технологическая схема.
  - c) Подробный перечень оборудования, зданий и любых имеющихся на месте запасных частей.
  - d) Количества любых химикатов или боеприпасов на объекте.

B. Объявления бывших объектов по производству химического оружия

В объявлении по каждому объекту должны быть указаны:

1. Вся информация, предусмотренная в пункте A выше, которая касается эксплуатации этого объекта как объекта по производству химического оружия.
2. Дата прекращения производства химического оружия.

3. Нынешнее состояние специального оборудования, которое использовалось для производства химического оружия.
4. Дата переоборудования для перехода на производство продукции, не являющейся химическим оружием, дата начала производства продукции, не являющейся химическим оружием.
5. Кому принадлежит в настоящее время объект, кто его эксплуатирует и контролирует.
6. Нынешнее производство с указанием видов и количеств продукта (продуктов).
7. Нынешняя мощность объекта, выраженная в количестве конечного продукта, которое может быть произведено за (период), если исходить из того, что объект функционирует (график).
8. Детальное описание объекта в его нынешнем состоянии:
  - a) План объекта.
  - b) Технологическая схема.
  - c) Местоположение любого остающегося на объекте оборудования, предназначенного для производства химического оружия.
  - d) Количество любого химического оружия, остающегося на объекте.
- C. Объявления [существующих] объектов по производству химического оружия, находящихся под чьим-либо еще контролем на территории государства-участника
  - Ответственность за объявления (подлежит обсуждению).
  - Должны объявляться все элементы, предусмотренные в части I A настоящего приложения.
- D. Объявления бывших объектов по производству химического оружия, находящихся под чьим-либо еще контролем на территории государства-участника
  - Ответственность за объявления (подлежит обсуждению).
  - Должны объявляться все элементы, предусмотренные в части I B настоящего приложения.
- E. Объявления передач
  1. Оборудование для производства химического оружия означает (подлежит разработке).
  2. В объявлении должно быть конкретно указано:
    - a) кто получил/передал оборудование для производства химического оружия [и техническую документацию];
    - b) идентификационная информация об оборудовании;
    - c) дата передачи;
    - d) было ли ликвидировано оборудование для производства химического оружия [и документация];
    - e) нынешнее размещение, если известно.

F. Объявления о мерах по обеспечению закрытия:

1. Объекты, находящиеся под юрисдикцией или контролем государства-участника (данные о мерах на национальном уровне и временные рамки).
2. Объекты, находящиеся на территории государства-участника еще под чьим-либо контролем (подлежит разработке).

G. Ежегодные сообщения

H. Окончательное подтверждение ликвидации

II. ПРИНЦИПЫ И МЕТОДЫ ЛИКВИДАЦИИ ОБЪЕКТОВ ПО ПРОИЗВОДСТВУ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

A. Общие положения

Каждое государство определяет методы, которые должны применяться для ликвидации его объектов по производству химического оружия, в соответствии с принципами, излагаемыми в настоящем приложении. Процесс ликвидации может осуществляться путем уничтожения 1/, демонтажа 2/ [или переоборудования 3/].

- ответственность за осуществление мер, когда речь идет о нескольких государствах (подлежит обсуждению).

B. Закрытие и методы закрытия объекта (подлежит разработке)

C. Деятельность, связанная с ликвидацией

1. Объекты, на которых производятся химикаты, включенные в список [1].

---

1/ Одна делегация предложила следующую формулировку: "Уничтожение означает разборку технологического оборудования, его удаление из зданий и сооружений, где оно было установлено, с его последующим необратимым преобразованием в предметы, не пригодные для целей производства химического оружия".

2/ Одна делегация предложила следующую формулировку: "Демонтаж означает разборку технологического оборудования, его удаление из зданий и сооружений, где оно было установлено, с его дальнейшим использованием для разрешенных целей".

3/ Одна делегация предложила следующую формулировку: "Переоборудование объектов означает использование объектов после их реконструкции для разрешенных целей, не связанных с химическим оружием".

2. Объекты, на которых производятся химикаты других категорий.
3. Объекты по снаряжению.

D. Деятельность, связанная с временным переоборудованием объекта в объект по уничтожению

E. Деятельность, связанная с бывшими объектами по производству химического оружия

### III. ПОРЯДОК ЛИКВИДАЦИИ (подлежит разработке)

#### IV. ПЛАНЫ

##### A. Общие планы

1. По каждому объекту должна представляться следующая информация:

- a) планируемые временные рамки осуществления требуемых мер;
- b) метод ликвидации.

2. Кроме того, по каждому объекту должна представляться следующая информация:

- [a] В связи с демонтажом: ]
- [b] В связи с переоборудованием для мирных целей:
  - i) описание объекта после переоборудования;
  - ii) предназначение объекта после переоборудования и названия продуктов, которые будут на нем производиться. ]

3. В связи с временным переоборудованием в объект по уничтожению химического оружия:

- i) планируемые временные рамки переоборудования в объект по уничтожению;
- ii) планируемое время использования объекта в качестве объекта по уничтожению;
- iii) описание нового объекта;
- iv) метод ликвидации специального оборудования;
- v) временные рамки ликвидации переоборудованного объекта после его использования в целях уничтожения химического оружия;
- vi) метод ликвидации переоборудованного объекта.

4. В отношении бывших объектов по производству химического оружия (подлежит разработке).

В. Подробные планы

1. Подробные планы ликвидации каждого объекта должны включать:

- a) детальный график процесса ликвидации;
- b) план объекта;
- c) технологическую схему;
- d) подробный перечень оборудования зданий и других предметов, подлежащих ликвидации;
- e) меры, которые должны быть приняты в отношении каждой включенной в этот перечень позиции;
- f) предлагаемые меры проверки;
- g) меры безопасности, которые должны соблюдаться при уничтожении объекта;
- h) условия работы и жизни, которые будут обеспечены для международных инспекторов.

2. Кроме того, должна быть включена следующая информация:

- [a) В отношении демонтажа:]
- [b) В отношении переоборудования для мирных целей:
  - i) предполагаемое использование объекта после переоборудования и продукты, которые будут производиться;
  - ii) план объекта после переоборудования;
  - iii) технологическая схема объекта после переоборудования].

3. В отношении временного переоборудования в объект по уничтожению химического оружия.

В дополнение к информации, указанной в части IV.B.1 настоящего приложения, должна предоставляться следующая информация:

- i) метод переоборудования в объект по уничтожению;
- ii) данные об объекте по уничтожению в соответствии с приложением к статье IV, часть IV.B.1 c).

4. В отношении ликвидации объекта, который был временно переоборудован для целей уничтожения химического оружия, должна предоставляться информация в соответствии с частью IV.B.1 настоящего приложения.

5. В отношении бывших объектов по производству химического оружия (подлежит разработке).

V. МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРОВЕРКА ОБЪЯВЛЕНИЙ ОБЪЕКТОВ ПО ПРОИЗВОДСТВУ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ И ИХ ЗАКРЫТИЯ, МЕЖДУНАРОДНЫЙ СИСТЕМАТИЧЕСКИЙ КОНТРОЛЬ, МЕЖДУНАРОДНАЯ СИСТЕМАТИЧЕСКАЯ ПРОВЕРКА ЛИКВИДАЦИИ ОБЪЕКТОВ ПО ПРОИЗВОДСТВУ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ 1/

1. Международная проверка объявлений объектов по производству химического оружия и прекращение их функционирования

a) Международная проверка посредством первоначальных инспекций на месте

i) Целью международной проверки объявлений объектов по производству химического оружия является:

- подтверждение того, что вся деятельность прекращена, за исключением той, которая требуется для закрытия;
- подтверждение посредством инспекций на месте правильности объявлений, представленных в соответствии со статьей V.

ii) Международные инспекторы проводят такую первоначальную проверку незамедлительно, но в любом случае не позднее чем через [60] дней после представления объявления.

iii) Для обеспечения правильности инвентаризации объявленных позиций на каждом объекте по производству химического оружия они используют соответствующим образом согласованные пломбы, маркировку и другие процедуры инвентарного контроля.

iv) Международные инспекторы устанавливают такие согласованные устройства, которые могут потребоваться для обнаружения любого возобновления производства химического оружия или перемещения любой объявленной позиции. Они принимают необходимые меры предосторожности, для того чтобы не препятствовать деятельности по закрытию, осуществляемой государством-участником. Международные инспекторы могут прибыть вновь для обеспечения и проверки неприкосновенности приборов.

b) Координация в целях международного систематического контроля за объектами по производству химического оружия

Параллельно с первоначальными инспекциями на месте по проверке объявлений объектов по производству химического оружия международные инспекторы осуществляют необходимую координацию в целях проведения мероприятий по систематическому контролю за этими объектами, как предусмотрено в пункте 4 ниже.

---

1/ Настоящий раздел данного приложения требует дальнейшего обсуждения и разработки после решения вопросов определений химического оружия, объектов по производству химического оружия и методов ликвидации.

2. Соглашения о дополнительных мероприятиях 1/

а) В течение [6] месяцев после вступления конвенции в силу государства-участники заключают с Международным органом подробные соглашения о дополнительных мероприятиях для систематического контроля их объектов по производству химического оружия. Такие соглашения разрабатываются на основе типового соглашения, и в них указываются для каждого объекта по производству подробные процедуры инспекции и мероприятия по установке, эксплуатации и обслуживанию пломб и контрольных устройств Международным органом с учетом конкретных характеристик каждого объекта. Типовое соглашение включает положения, позволяющие учитывать дальнейший технологический прогресс.

б) Государства-участники обеспечивают, чтобы проверка объявлений объектов по производству химического оружия и организация систематического контроля могли осуществляться Международным органом на всех таких объектах в согласованных временных рамках после вступления конвенции в силу 2/.

3. Меры по закрытию объектов по производству химического оружия

а) Цель закрытия объекта по производству химического оружия заключается в том, чтобы он не мог функционировать в качестве такого объекта.

б) Согласованные меры по закрытию будут приниматься государством-участником с должным учетом конкретных характеристик каждого объекта. Такие меры включают, в частности 3/ :

- запрещение занятия зданий, кроме как для согласованных видов деятельности;
- отключение оборудования, прямо связанного с производством химического оружия, включая, в частности, оборудование для контроля за производственным процессом и коммуникациями;
- выведение из строя защитных установок и оборудования, используемых исключительно для обеспечения безопасности операций на объекте по производству химического оружия;
- блокирование железных и других дорог, ведущих к объектам по производству химического оружия, за исключением тех, которые требуются для согласованных видов деятельности.

с) В то время как объект по производству химического оружия остается закрытым, государство-участник может продолжать деятельность по обеспечению безопасности на объекте.

---

1/ Диапазон дополнительных мероприятий подлежит обсуждению.

2/ Процедуры для обеспечения выполнения плана проверки в указанных временных рамках подлежат разработке.

3/ Виды деятельности и конкретные пункты в этих мерах требуют дальнейшей разработки.



4. Международная проверка закрытия объектов по производству химического оружия

После проверки на месте объявлений, упоминаемой в пункте 1, международные инспекторы проводят инспекции на месте на каждом объекте по производству химического оружия в целях подтверждения того, что меры, упомянутые в пункте 3 b), осуществлены.

5. Международный систематический контроль за объектами по производству химического оружия

a) Задача международного систематического контроля за объектом по производству химического оружия заключается в том, чтобы обеспечить невозможность какого-либо необнаруженного возобновления производства химического оружия или перемещения объявленных позиций на данном объекте.

b) Международный систематический контроль начинает осуществляться в возможно кратчайшие сроки после закрытия объекта по производству химического оружия и продолжается до ликвидации этого объекта. Систематический контроль обеспечивается в соответствии с соглашениями о дополнительных мероприятиях сочетанием постоянного контроля при помощи устанавливаемых на месте приборов и систематической проверки посредством международных инспекций на месте или, когда постоянный контроль с помощью устанавливаемых на месте приборов неосуществим, присутствием международных инспекторов.

c) Параллельно с осуществляемой на месте проверкой закрытия объектов по производству химического оружия, упоминаемой в пункте 4 выше, и если заключено соответствующее соглашение о дополнительных мероприятиях для систематического контроля за объектом по производству химического оружия, международные инспекторы устанавливают в целях этого систематического контроля систему контроля, упомянутую в пункте e) ниже. Если такое соглашение не заключено, международные инспекторы начинают осуществлять систематический контроль посредством своего постоянного присутствия на месте, до тех пор пока не будет заключено соглашение и не будет установлена и приведена в действие система контроля.

d) В период до ввода в действие системы контроля и в другие периоды времени, когда постоянный контроль с помощью устанавливаемых на месте приборов неосуществим, устройства, установленные международными инспекторами в соответствии с пунктом 1 выше, могут сниматься только в присутствии международного инспектора. Если в чрезвычайных обстоятельствах снимается или требуется снять какое-либо устройство в отсутствие инспектора, государство-участник немедленно информирует Международный орган, и международные инспекторы прибывают в возможно кратчайшие сроки для подтверждения правильности инвентарного перечня и повторной установки устройств.

e) Контроль с помощью приборов

i) В целях систематического контроля за объектом по производству химического оружия международные инспекторы устанавливают в присутствии персонала принимающей страны и согласно соответствующему соглашению о дополнительных мероприятиях систему контроля, включающую, в частности, датчики, вспомогательное оборудование и системы передачи данных. Согласованные типы этих приборов указываются в типовом соглашении. Они включают, в частности, пломбы и другие устройства

обнаружения вмешательства и противодействия вмешательству, а также устройства защиты данных и установления подлинности данных.

- ii) Система контроля имеет такие возможности и устанавливается, корректируется или ориентируется таким образом, чтобы строго и эффективно отвечать задаче только обнаружения запрещенной или несанкционированной деятельности, указанной в подпункте а) выше, внутри объекта по производству химического оружия. Соответственно ограничивается ориентация направленности системы контроля. Система контроля будет информировать Международный орган о любом нарушении ее компонентов или вмешательстве в ее функционирование. Система контроля включает дублирующие устройства, с тем чтобы выход из строя какого-либо отдельного компонента не поставил под угрозу способность системы осуществлять контроль.
  - iii) После приведения в действие системы контроля международные инспекторы проверяют по мере необходимости правильность инвентарного перечня объявленных позиций на каждом объекте по производству химического оружия.
  - iv) Данные будут передаваться с каждого объекта по производству в международный контрольный центр с помощью (средств, подлежащих определению). Система передачи данных будет включать частые передачи с объекта по производству и систему "запрос-ответ" между объектом по производству и международным контрольным центром. Международные инспекторы периодически проверяют правильность функционирования системы контроля.
  - v) Если система контроля свидетельствует о наличии каких-либо отклонений; международные инспекторы незамедлительно определяют, вызвано ли это нарушением функционирования оборудования или является результатом деятельности на объекте по производству. Если после этой проверки проблема остается неурегулированной, Международный орган немедленно выясняет фактическое положение дел, в том числе посредством немедленной инспекции на месте или посещения объекта по производству, если это необходимо. Незамедлительно после обнаружения любой такой проблемы Международный орган уведомляет о ней государство-участника, которое должно оказать содействие в ее урегулировании.
  - vi) Государство-участник незамедлительно уведомляет Международный орган в том случае, если происходит или может произойти какой-либо случай на объекте по производству, который может повлиять на систему контроля. Государство-участник координирует последующие действия с Международным органом в целях восстановления нормальной работы системы контроля и принятия в случае необходимости временных мер в возможно кратчайшие сроки.
- г) Систематические инспекции на месте и посещения
- i) В ходе каждой инспекции международные инспекторы проверяют по мере необходимости правильность функционирования системы контроля

и объявленного инвентарного перечня. Кроме того, для осуществления любого необходимого обслуживания или замены оборудования или для корректировки ориентации направленности системы контроля по мере необходимости потребуются посещения для обслуживания системы контроля.

- ii) (Руководящие принципы для определения частоты систематических инспекций на месте подлежат разработке.) Подлежащий инспекции конкретный объект по производству выбирается Международным органом таким образом, чтобы исключить возможность точного определения времени проведения инспекции объекта.

6. Международная проверка ликвидации объектов по производству химического оружия

a) Задача международной проверки ликвидации объекта по производству химического оружия заключается в подтверждении того, что объект ликвидирован как таковой в соответствии с обязательствами по конвенции и что каждая позиция объявленного инвентарного перечня ликвидирована в соответствии с согласованным подробным планом ликвидации.

b) За [3-6] месяцев до ликвидации объекта по производству химического оружия государство-участник представляет Техническому секретариату подробные планы ликвидации, включая предлагаемые меры по проверке ликвидации, упомянутые в разделе IV.B.1 f) настоящего приложения, в отношении, например:

- сроков присутствия инспекторов на объекте, подлежащем уничтожению;
- процедур проверки мер, применяемых в отношении каждой позиции объявленного перечня;
- мер по свертыванию систематического контроля или по корректировке ориентации направленности системы контроля.

c) На основе подробного плана ликвидации и предлагаемых мер по проверке, представленных государством-участником, а также с учетом опыта предшествующих инспекций Технический секретариат разрабатывает план проверки ликвидации объекта в тесной консультации с государством-участником. Любые разногласия между Техническим секретариатом и государством-участником относительно соответствующих мер должны урегулироваться посредством консультаций. Любые нерешенные вопросы передаются в Исполнительный совет <sup>1/</sup> для принятия соответствующих мер в целях содействия полному осуществлению конвенции.

d) Согласованные сводные планы ликвидации и проверки с соответствующей рекомендацией Технического секретариата будут направляться членам Исполнительного совета для рассмотрения. Эти планы должны обеспечивать государству-участнику возможность уничтожить любую позицию, которая по согласованию подлежит перенаправлению. Члены Исполнительного совета рассматривают планы на предмет их

---

<sup>1/</sup> Роль Исполнительного совета в процессе рассмотрения потребует обсуждения с учетом его состава и процесса выработки решений.

одобрения в соответствии с целями проверки. Это рассмотрение предназначено для определения того, что планируемое уничтожение или ликвидация каждой позиции соответствует обязательствам, предусмотренным конвенцией, и цели ликвидации объекта. Оно также должно подтвердить, что планы проверки ликвидации соответствуют целям проверки и являются эффективными и осуществимыми. Это рассмотрение должно быть завершено за [60] дней до планируемого начала ликвидации.

e) Каждый член Исполнительного совета может консультироваться с Техническим секретариатом по любым вопросам, касающимся адекватности сводного плана ликвидации и проверки. При отсутствии возражений со стороны членов Исполнительного совета этот план вводится в действие.

f) При наличии каких-либо трудностей Исполнительный совет должен вступать в консультации с государством-участником для их разрешения. Если какие-либо трудности остаются неразрешенными, они должны передаваться в Консультативный комитет. Урегулирование любых разногласий относительно методов ликвидации не должно задерживать осуществление других частей плана ликвидации, которые являются приемлемыми.

g) Если не достигнута договоренность с Исполнительным советом по аспектам проверки или если одобренный план проверки не может быть введен в действие, проверка ликвидации осуществляется посредством постоянного контроля на месте и присутствия инспекторов.

h) Ликвидация и проверка должны осуществляться в соответствии с согласованным планом. Проверка не должна необоснованно препятствовать процессу ликвидации.

i) Если требуемые меры проверки или ликвидации не осуществляются в соответствии с планом, то об этом должны информироваться все государства-участники. (Процедуры подлежат разработке.)

j) В отношении тех позиций, которые подлежат ликвидации посредством уничтожения, проверка ликвидации должна осуществляться посредством присутствия на месте инспекторов для засвидетельствования уничтожения 1/.

k) В отношении тех позиций, которые могут быть перенаправлены для разрешенных целей 2/.

l) Когда все позиции объявленного инвентарного перечня ликвидированы, Международная организация подтверждает в письменной форме соответствующее объявление государства-участника. После этого подтверждения Международная организация прекращает международный систематический контроль за объектом по производству химического оружия и немедленно снимает все устройства и контрольное оборудование, установленные международными инспекторами.

m) После этого подтверждения государство-участник делает объявление о том, что объект ликвидирован.

---

1/ Эта мера проверки может оказаться отнюдь не единственной, и, возможно, в соответствующих случаях потребуются дальнейшая разработка других мер.

2/ Необходимо будет разработать спецификацию позиций, разрешенных целей и методов проверки их уничтожения или ликвидации.

7. Международная проверка временного переоборудования объекта по производству химического оружия в объект по уничтожению химического оружия  
(подлежит разработке)

8. Инспекции и посещения

а) Международный орган уведомляет государство-участника о своем решении провести инспекцию или посещение объекта по производству химического оружия за 48 часов до планируемого прибытия инспекционной группы на объект для систематических инспекций или посещений. В случае проведения инспекций или посещений для урегулирования срочных проблем этот период может быть сокращен. Международный орган конкретно указывает цель (цели) инспекции или посещения.

б) Государство-участник осуществляет любую необходимую подготовку к прибытию инспекторов и обеспечивает их безотлагательную доставку от пункта въезда на территорию государства-участника на объект по производству химического оружия. Административные меры в связи с прибытием инспекторов конкретно указываются в соглашении о вспомогательных мероприятиях.

с) Международные инспекторы в соответствии с соглашениями о дополнительных мероприятиях:

- имеют беспрепятственный доступ ко всем частям объектов по производству химического оружия. При осуществлении своей деятельности инспекторы соблюдают правила безопасности на объекте. Подлежащие инспекции позиции объявленного инвентарного перечня выбираются инспекторами;
- привозят с собой и используют такие согласованные приборы, которые могут быть необходимы для выполнения их задач;
- поддерживают беспрепятственную связь с Международным органом.

д) Государство-участник, принимающее инспекцию, в соответствии с согласованными процедурами:

- имеет право сопровождать международных инспекторов на протяжении всего времени инспекции и наблюдать за всей их деятельностью по проверке на объекте по производству химического оружия;
- имеет право проверять любые используемые или установленные международными инспекторами приборы и требовать их испытания в присутствии персонала государства-участника;
- оказывает помощь международным инспекторам по их просьбе для установки системы контроля;
- получает копии докладов об инспекциях своего объекта (объектов) по производству химического оружия;
- получает по своему запросу копии информации и данных о его объекте (объектах) по производству химического оружия, которые собраны Международным органом.

е) Международные инспекторы<sup>1/</sup> могут запрашивать разъяснения в отношении любых неясных моментов, возникающих в ходе инспекции. В случае невозможности разрешения в ходе инспекции любых сомнений инспекторы немедленно информируют Международный орган.

ф) После каждой инспекции или посещения объекта по производству химического оружия международные инспекторы представляют доклад о результатах своей работы Международному органу, который препровождает экземпляр этого доклада государству-участнику, принимавшему инспекцию или посещение. Информация (подлежит определению), полученная в ходе инспекции, рассматривается как конфиденциальная (процедуры подлежат разработке).

---

<sup>1/</sup> Остается открытым вопрос о том, обладает ли отдельный инспектор правами, изложенными в этом и следующем пунктах.

## ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ VI [0]

### МЕТОДЫ ПЕРЕСМОТРА СПИСКОВ

1. Предусмотренные пересмотры могли бы осуществляться путем дополнения списков, изъятий из них и переноса из одного списка в другой.
2. Пересмотр может быть предложен государством-участником. [Если Технический секретариат располагает информацией, которая, по его мнению, может потребовать пересмотра списков химических веществ, он должен представить эту информацию [Исполнительному совету], который должен препроводить ее всем государствам-участникам.] Государство-участник может обратиться к Техническому секретариату с просьбой об оказании ему помощи в обосновании своего предложения.
3. Предложение о пересмотре должно представляться [Международному органу] [Исполнительному совету] [депозитарию конвенции].
4. После получения предложения о пересмотре [Международный орган] [Исполнительный совет] [депозитарий конвенции] обязаны информировать о нем участвующие в конвенции государства.
5. Государство, вносящее предложение, должно обосновать его путем представления необходимой информации. Любое государство-участник и, при соответствующей просьбе, Технический секретариат также могут представлять необходимую информацию для оценки предложения.
6. Технические оценки предложения могут проводиться Международным органом, [Исполнительным советом], любым государством-участником [и Техническим секретариатом].
7. Решение по предложению должно быть принято Международным органом [Консультативным комитетом] [большинством голосов] [консенсусом] [с молчаливого одобрения всех государств-участников по истечении 60 дней после их извещения о предложении Международным органом. При отсутствии молчаливого одобрения вопрос должен быть рассмотрен [Консультативным комитетом] на его очередном заседании]. [При наличии просьбы пяти или более государств-участников о срочном рассмотрении предложения должно быть безотлагательно созвано специальное заседание Консультативного комитета.]
8. Процедура пересмотра должна быть завершена в течение [60 дней] после получения предложения. Если решение принято, оно должно вступить в силу по истечении [30 дней].
9. Технический секретариат должен, по соответствующей просьбе, оказывать помощь любому государству-участнику в оценке химического вещества, не включенного в список. Такая помощь должна носить конфиденциальный характер [если только при оценке не будет установлено, что данное химическое вещество обладает свойствами химического оружия].

ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ VI [1]

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Каждое государство-участник не производит, не приобретает, не сохраняет, не передает и не использует химикаты, включенные в список [1], за исключением тех случаев, когда:

- i) эти химикаты применяются в исследовательских, медицинских или защитных целях 1/; и
- ii) виды и количества химикатов строго ограничиваются такими видами и количествами, которые могут быть оправданы исследовательскими, медицинскими или защитными целями; и
- iii) совокупное количество таких химикатов, предназначенных для [разрешенных] [защитных] целей, в любое определенное время составляет одну метрическую тонну или менее; и
- iv) совокупное количество для [разрешенных] [защитных] целей, приобретенное государством-участником в любом календарном году путем производства, изъятия из запасов химического оружия и передачи, составляет одну метрическую тонну или менее.

ПЕРЕДАЧИ

2. Государство-участник может передавать химикаты, включенные в список [1], за пределы своей территории только другому государству-участнику и только в исследовательских, медицинских или защитных целях в соответствии с пунктом 1.

3. Переданные химикаты не подлежат передаче какому-либо третьему государству.

4. За 30 дней до любой передачи другому государству-участнику оба государства-участника уведомляют о ней Консультативный комитет.

5. Каждое государство-участник делает подробное ежегодное объявление о передачах в предыдущем календарном году. Такое объявление представляется в течение ... месяцев после окончания этого года и для каждого химиката, указанного в списке [1], включает следующую информацию:

- i) название химиката, структурная формула и регистрационный номер по "Кемикл абстрактс сервис реджистри" (если присвоен);
- ii) количество, полученное от других государств или переданное другим государствам-участникам. Для каждой передачи должны указываться количество, получатель и цель.

---

1/ Было выражено мнение о том, что для соблюдения последовательности в этом приложении вместо термина "исследовательские, медицинские или защитные цели" следует использовать "разрешенные цели". Было также выражено мнение о том, что использование термина "разрешенные" в значительной мере расширит сферу применения сверхтоксичных смертоносных химикатов, которые могут использоваться в качестве химического оружия, а это весьма нежелательно.



## ЕДИНСТВЕННЫЙ МАЛОМАСШТАБНЫЙ ОБЪЕКТ ПО ПРОИЗВОДСТВУ

Каждое государство-участник, которое производит химикаты, включенные в список [1], в [разрешенных] [защитных] целях осуществляет производство на единственном маломасштабном объекте, мощность которого не превышает [одной] метрической тонны в год при измерении по методу, установленному в [ ]<sup>1/</sup>.

### I. Объявления

#### A. Первоначальные объявления

Каждое государство-участник, которое планирует эксплуатировать такой объект, представляет Консультативному комитету информацию о местонахождении и подробное техническое описание этого объекта, включая перечень оборудования и подробные схемы. По существующим объектам эта информация представляется не позднее чем через 30 дней после вступления конвенции в силу для данного государства-участника. Информация о новых объектах представляется за 6 месяцев до начала их эксплуатации.

#### B. Заблаговременные уведомления

Каждое государство-участник должно направлять заблаговременное уведомление [международному органу] о планируемых изменениях по сравнению с первоначальным объявлением. Такое уведомление представляется не позже, чем за ... месяцев до того, как произойдут эти изменения.

#### C. Ежегодные объявления

а) Каждое государство-участник, обладающее объектом, делает подробное ежегодное объявление о работе объекта в предыдущем календарном году. Это объявление представляется в течение ... месяцев после окончания этого года и включает:

1. Идентификацию объекта

2. По каждому произведенному, приобретенному, потребленному или хранящемуся на объекте химикату, включенному в список [1], следующую информацию:

- i) химическое название, структурная формула и регистрационный номер по "Кемикл абстрактс сервис реджистри" (если присвоен);
- ii) используемые методы и объем производства;
- iii) названия и количества химикатов - прекурсоров, включенных в списки [1], [2] или [3], которые используются для производства химикатов, включенных в список [1];
- iv) количество, потребляемое на объекте, и цель(и) потребления;

---

<sup>1/</sup> Было выражено мнение, что единственный маломасштабный объект по производству должен находиться в собственности государства.

- v) количество, полученное с других объектов или отправленное на другие объекты в пределах одного государства-участника. Для каждой поставки должны указываться количество, получатель и цель;
  - vi) максимальное количество, находящееся на хранении в любое время в течение года;
  - vii) количество, находящееся на хранении в конце года.
3. Информация о любых изменениях на объекте в течение года по сравнению с ранее представленными подробными техническими описаниями объекта, включая инвентарные перечни оборудования и подробные схемы.
- b) Каждое государство-участник, обладающее объектом, делает подробные ежегодные объявления о планируемой деятельности и предполагаемом производстве на объекте в предстоящем календарном году. Объявление представляется не позднее, чем за ... месяцев до начала этого года и включает:
- 1. Идентификацию объекта
  - 2. Для каждого произведенного, потребленного или хранящегося на объекте химиката, включенного в список [1], следующую информацию:
    - i) химическое название, структурная формула и регистрационный номер по "Кемикл абстрактс сервис реджистри" (если присвоен);
    - ii) предполагаемый объем производства и цель производства.
  - 3. Информацию о любых предполагаемых изменениях на объекте в течение года по сравнению с ранее представленными подробными техническими описаниями объекта, включая инвентарные перечни оборудования и подробные схемы.

## II. Проверка

- 1. Цель мероприятий по проверке на объекте заключается в проверке того, что количество производимых химикатов, включенных в список [1], правильно объявляется и, в частности, что их совокупное количество не превышает одной метрической тонны.
- 2. Единственный маломасштабный объект по производству подлежит систематической международной проверке на месте путем инспекции на месте и контроля при помощи устанавливаемых на месте устройств.
- 3. Число, интенсивность, продолжительность, сроки и методы проведения инспекций на конкретном объекте определяются в зависимости от опасности, которую представляют для целей конвенции соответствующие химикаты, характеристик объекта и характера осуществляемой на нем деятельности. Основные принципы, которые должны применяться, включают: (подлежит разработке).
- 4. Каждый объект подлежит первоначальному посещению международными инспекторами незамедлительно после объявления этого объекта. Цель первоначального посещения заключается в проверке представленной информации об объекте, включая проверку того, что его мощность не позволяет производить на ежегодной основе такие количества, которые [существенно] превышают одну метрическую тонну, а также в получении

любой дополнительной информации, необходимой для планирования будущих мероприятий по проверке на этом объекте, включая инспекционные посещения и использование устанавливаемых на месте устройств.

5. Каждое государство-участник, обладающее или планирующее обладать объектом, заключает соглашение, разрабатываемое на основе типового соглашения, с [международным органом] до начала эксплуатации или использования объекта, которое охватывает подробные процедуры инспекции для этого объекта. Каждое соглашение включает: (подлежит разработке) 1/.

## ДРУГИЕ ОБЪЕКТЫ

[Объекты, которые синтезируют, приобретают или используют химикаты, содержащиеся в списке [1], в исследовательских или медицинских целях, утверждаются государством-участником. Синтез, осуществляемый на каждом таком объекте в исследовательских и медицинских целях, ограничивается общим максимальным объемом [...] г до [...] г в год для любого химиката, включенного в этот список.]

[Объекты, которые приобретают или используют включенные в список [1] химикаты в разрешенных целях, утверждаются государством-участником. Консультативный комитет уведомляется о каждой передаче с единственного маломасштабного объекта по производству на такие объекты путем ее отражения в ежегодно представляемых данных с указанием соответствующего химиката или химикатов, переданного количества и цели передачи.]

### I. Объявления

#### A. Первоначальные объявления

Данные о местоположении утвержденных государством-участником объектов сообщаются Консультативному комитету.

#### B. Заблаговременные уведомления

#### C. Ежегодные объявления

### II. Проверка

Контроль за объектами осуществляется путем ежегодного представления данных Консультативному комитету. Включается следующая информация: (подлежит разработке).

---

1/ Было выражено мнение, что до заключения соглашения между государством-участником и [Международным органом] необходимо будет разработать предварительные процедуры инспекции.



Подлежит дальнейшему обсуждению

1. Сакситоксин
2. 3,3-диметилбутан-2-ол (пинаколиновый спирт)
3. CS
4. CR
5. Хлорзоман и хлорзарин
6. Сернистые иприты: включить соединения, перечисленные ниже.
  - 2-хлорэтилхлорметилсульфид
  - бис(2-хлорэтил)сульфон
  - бис(2-хлорэтилтио)метан
  - 1,3-бис(2-хлорэтилтио)-n-пропан
  - 1,4-бис(2-хлорэтилтио)-n-бутан

ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ VI [2]

ХИМИКАТЫ - КЛЮЧЕВЫЕ ПРЕКУРСОРЫ

ОБЪЯВЛЕНИЯ

Первоначальные и ежегодные объявления, делаемые государством-участником в соответствии с пунктами [3] и [4] статьи VI, должны включать:

1. Суммарные национальные данные по производству, переработке и потреблению каждого химиката, включенного в список [2], и по экспорту и импорту этих химикатов за предшествующий календарный год с указанием соответствующих стран.
2. Следующую информацию по каждому объекту, на котором в течение предшествующего календарного года производилось, перерабатывалось или потреблялось более [ ] тонн в год химикатов, включенных в список [2]:

Химикат - ключевой прекурсор (химикаты - ключевые прекурсоры)

- i) химическое название, обычное или торговое название, используемое на объекте, структурная формула и регистрационный номер по "Кемикл абстракт сервис реджистри" (если присвоен);
- ii) общий объем производства, потребления, импорта и экспорта за предшествующий календарный год <sup>1/</sup>;
- iii) цель (цели), для которой химикат - ключевой прекурсор (химикаты - ключевые прекурсоры) производится, потребляется или перерабатывается:
  - a) переработка на месте (конкретно указать вид продукта)
  - b) продажа или передача другим национальным отраслям промышленности (конкретно указать вид конечного продукта)
  - c) экспорт ключевого прекурсора (конкретно указать в какую страну)
  - d) прочие.

---

<sup>1/</sup> Вопрос о том, должен ли общий объем выражаться точной цифрой или в определенных пределах, подлежит обсуждению.

Объект<sup>1/</sup> 2/

- i) наименование объекта и владелец, название компании или предприятия, эксплуатирующего объект;
- ii) точное местоположение объекта (включая адрес, местонахождение комплекса, местонахождение объекта в пределах комплекса, включая конкретный номер здания и сооружения, если таковые имеются);
- iii) предназначен ли объект для производства или переработки содержащегося в списке ключевого прекурсора или он является многоцелевым объектом;
- iv) основной профиль (назначение) объекта;
- v) может ли объект без особых изменений использоваться для производства какого-либо химиката, включенного в список [1], или другого химиката, включенного в список [2]. В таком случае должна быть представлена соответствующая информация;
- vi) мощность производства<sup>3/</sup> для объявленного химиката(ов), включенного(ых) в список [2];
- vii) какие из перечисленных ниже видов деятельности осуществляются в отношении химикатов - ключевых прекурсоров:
  - a) производство
  - b) переработка с преобразованием в другой химикат
  - c) переработка без химического преобразования
  - d) прочие - указать;
- viii) хранились ли в течение какого-либо времени в предшествующем календарном году объявленные ключевые прекурсоры на месте в количествах, превышающих [...] [тонн].

---

1/ Одна делегация предложила, чтобы в случае многоцелевого объекта, на котором в настоящее время производятся химикаты - ключевые прекурсоры, конкретно указывалось следующее:

- общая характеристика продукта;
- детальный технологический план объекта;
- перечень специального оборудования, включенного в технологический план;
- тип оборудования для очистки отходов;
- характеристика каждого конечного продукта (химическое название, химическая структура и регистрационный номер);
- мощность объекта по каждому продукту;
- использование каждого продукта.

2/ Было выражено мнение о необходимости определения объекта по производству химиката и, следовательно, о необходимости его разработки.

3/ Вопрос о том, каким образом определять объем производства, остается нерешенным. По этому вопросу было проведено несколько консультаций с техническими экспертами. Доклад об этих консультациях включен в дополнение II в целях упрощения дальнейшей работы делегаций.

Заблаговременные уведомления

3. а) Каждое государство-участник ежегодно уведомляет (Международный орган) об объектах, которые в предстоящем календарном году предполагают выпускать, перерабатывать или потреблять более чем ...любого химиката, включенного в список [2]. Такое уведомление представляется не позже чем за ...месяцев до начала этого года, и по каждому объекту оно должно содержать следующую информацию:

- i) информацию, конкретно указанную в пункте 2 выше, за исключением количественной информации, касающейся предшествующего календарного года;
- ii) по каждому химикату, включенному в список [2], который предполагается производить или перерабатывать, общее количество, которое предполагается произвести или перерабатывать в предстоящей календарный год и период(периоды) времени, в который(ые) предполагается осуществление такого производства или переработки.

b) Каждое государство-участник уведомляет (Международный орган) о любом производстве, переработке или потреблении, планируемых после представления ежегодного уведомления в соответствии с пунктом 3 а), не позднее чем за один месяц до предполагаемого начала производства или переработки. Такое уведомление по каждому объекту должно включать информацию, указанную в пункте 3 а).

Проверка<sup>1/</sup>

Цель

4. Цель указанных в пункте 6 статьи VI мер заключается в проверке того, что:

- i) Объекты, объявленные в соответствии с этим приложением, не используются для производства любых химикатов, перечисленных в списке [1] 2/.
- ii) Количество произведенных, переработанных или потребленных химикатов, перечисленных в списке [2], соответствует потребностям для целей, не запрещенных конвенцией по химическому оружию 3/.
- iii) Химикаты, перечисленные в списке [2], не перенаправляются или не используются для целей, запрещенных конвенцией по химическому оружию.

---

<sup>1/</sup> Некоторые положения, содержащиеся в настоящем разделе, повсеместно используются в тексте конвенции. Имеется в виду, что вопрос об их сохранности будет рассмотрен на более позднем этапе переговоров.

<sup>2/</sup> Было предложено добавить здесь следующее выражение: "или для любых иных целей, запрещенных конвенцией".

<sup>3/</sup> Были выражены мнения о необходимости рассмотрения вопроса о наличии на объекте избыточных мощностей для производства химикатов, перечисленных в списке [2].



### Обязательства и периодичность

5. i) Каждый объект, объявленный [Международному органу] в соответствии с настоящим приложением, подлежит систематической международной проверке на месте, проводимой на обычной основе.
- ii) Число, интенсивность, продолжительность, сроки и методы проведения инспекций и контроля с помощью устанавливаемых на месте устройств на конкретном объекте зависят от опасности, которую представляет собой для целей конвенции соответствующий химикат, особенностей объекта и характера осуществляемой на нем деятельности 1/ 2/. Принципы, которые должны применяться, включают: (подлежит разработке) 3/.

### Выбор

6. Подлежащий инспекции конкретный объект определяется [Международным органом] таким образом, чтобы исключить возможность предугадания точного времени проведения инспекции объекта.

### Уведомление

7. Государство-участник уведомляется [Международным органом] о решении провести инспекцию объекта, упомянутого в пунктах 2 и 3, за ...часов до прибытия инспекционной группы.

### Принимающее государство-участник

8. Принимающее государство-участник имеет право назначать лиц для сопровождения международной инспекционной группы. Осуществление этого права не ограничивает право инспекторов получить доступ к объекту, как это предусмотрено конвенцией, не задерживает проведение инспекции и не препятствует каким-либо иным образом ее проведению.

---

1/ Одна делегация высказала предположение о том, что число таких инспекций могло бы составлять 1-5 в год.

2/ Был определен и обсужден ряд факторов, от которых могут зависеть количество, интенсивность, продолжительность, сроки и метод проведения инспекций. Результаты этой работы излагаются в Дополнении II, с тем чтобы использовать их в качестве основы для дальнейшей работы.

3/ Было отмечено, что при определении режима инспекции в отношении конкретных химикатов можно было бы применить "взвешенный подход". В этой связи отмечалась также важность установления порога (порогов). Указывалось, что порог (пороги) должны относиться к "существенному с военной точки зрения количеству" соответствующего химиката (химикатов).

#### Первоначальное посещение

9. Каждый объект, объявленный [Международному органу] в соответствии с настоящим приложением, подлежит первоначальному посещению международными инспекторами сразу же после того, как соответствующее государство станет участником конвенции.

10. Цель первоначального посещения заключается в проверке представленной информации, касающейся подлежащего инспекции объекта, и получении любой дополнительной информации, необходимой для планирования будущих мероприятий по проверке на этом объекте, включая инспекционные посещения и использование устанавливаемых на месте устройств.

#### Соглашение о процедурах инспекции

11. Каждое государство-участник в течение [6] месяцев после вступления для него конвенции в силу заключает соглашение, разрабатываемое на основе типового соглашения, с [Международным органом], которое регулирует проведение инспекций объектов, объявленных этим государством-участником. Это соглашение предусматривает заключение подробных дополнительных соглашений, регулирующих проведение инспекций на каждом объекте 1/.

12. Такие соглашения разрабатываются на основе типового соглашения, и в них указываются для каждого объекта число, интенсивность, продолжительность инспекций, подробные процедуры инспекции и мероприятия по установке, эксплуатации и обслуживанию международным органом устанавливаемых на месте приборов. Типовое соглашение включает положения, позволяющие учитывать дальнейший технологический прогресс.

Государства-участники обеспечивают, чтобы систематическая международная проверка на месте могла осуществляться Международным органом на всех объектах в согласованных временных рамках после вступления конвенции в силу 2/.

#### Инспекции по проверке

13. Участки объекта, подлежащие инспекции в соответствии со вспомогательными соглашениями, могут, в частности, включать: 3/

---

1/ По мнению ряда делегаций, в ходе ведения переговоров по конвенции, следует разработать типовое соглашение. Проект такого типового соглашения содержится в Дополнении II.

2/ Процедуры для обеспечения осуществления плана проверки в указанных временных рамках подлежат разработке.

3/ Высказывались мнения относительно необходимости рассмотрения вопроса о наличии на объекте излишних мощностей для производства химикатов, включенных в список [2].

- i) участки, куда поступают и/или где хранятся исходные химикаты (реактивы);
  - ii) участки, где производятся манипуляции с реактивами до их поступления в реактор;
  - iii) подающие линии, согласно подпункту i) и/или подпункту ii), к реактору, а также любые соответствующие клапаны, расходомеры и т.д.;
  - iv) внешнюю оболочку реактора и его вспомогательное оборудование;
  - v) линии, идущие от реактора к участкам, предназначенным для долгосрочного или краткосрочного хранения или для дальнейшей переработки указанного химиката;
  - vi) контрольное оборудование, относящееся к любым положениям подпунктов i)-v);
  - vii) оборудование и участки, предназначенные для обработки отходов и сточных вод;
  - viii) оборудование и участки, предназначенные для удаления химикатов, не указанных в спецификациях.
14. а) Международный орган уведомляет государство-участника о своем решении провести инспекцию или посещение объекта за [48] [12] часов до планируемого прибытия инспекционной группы на объект для систематических инспекций или посещений. В случае проведения инспекций или посещений для урегулирования срочных проблем этот период может быть сокращен. Международный орган конкретно указывает цель (цели) инспекции или посещения.
- б) Государство-участник осуществляет любую необходимую подготовку к прибытию инспекторов и обеспечивает их безотлагательную доставку от пункта въезда на территорию государства-участника на объект. Административные меры в связи с прибытием инспекторов конкретно указываются в соглашении о дополнительных мероприятиях.
- с) Международные инспекторы в соответствии с соглашениями о дополнительных мероприятиях:
- имеют беспрепятственный доступ на все участки, которые были согласованы для инспекции. При осуществлении своей деятельности инспекторы соблюдают правила безопасности на объекте. Подлежащие инспекции позиции выбираются инспекторами;
  - привозят с собой и используют такие согласованные приборы, которые могут быть необходимы для выполнения их задач;
  - получают пробы, взятые по их просьбе на объекте. Такие пробы отбираются представителями государства-участника в присутствии инспекторов;
  - проводят на месте анализ проб;

- в случае необходимости передают пробы для анализа за пределами объекта в лаборатории, назначенной Международным органом, в соответствии с согласованными процедурами 1/;
- предоставляют возможность представителям принимающего государства-участника присутствовать при анализе проб 1/;
- обеспечивают в соответствии с процедурами (подлежат разработке), чтобы перевозимые, хранимые и обрабатываемые пробы не были фальсифицированы 1/;
- поддерживают беспрепятственную связь с Международным органом.

d) Государство-участник, принимающее инспекцию, в соответствии с согласованными процедурами:

- имеет право сопровождать международных инспекторов на протяжении всего времени инспекции и наблюдать за всей их деятельностью по проверке на объекте;
- имеет право сохранять дубликаты всех проб, взятых по просьбе инспекторов, и присутствовать при анализе проб;
- имеет право проверять любые используемые или установленные международными инспекторами приборы и требовать их испытания в присутствии своего персонала;
- оказывает международным инспекторам по их просьбе помощь в установке системы контроля и проведении анализа проб на месте;
- получает копии докладов об инспекциях своего объекта (объектов);
- получает по своему запросу копии информации и данных о его объекте (объектах), которые собраны Международным органом.

15. Технический секретариат может хранить на каждом объекте опечатанный контейнер для фотографий, планов и другой информации, которые могут ему понадобиться при проведении последующих инспекций.

#### Представление доклада инспекторов

16. После каждой инспекции или посещения объекта международные инспекторы представляют доклад о своих выводах Международному органу, который направляет копию этого доклада государству-участнику, принимавшему инспекцию или посещение. Информация, полученная в ходе инспекции, считается конфиденциальной (процедуры подлежат разработке).

17. Международные инспекторы могут требовать разъяснения любых неясностей, возникающих при проведении инспекции. В случае возникновения каких-либо неясностей, которые не могут быть устранены в ходе инспекции, инспекторы незамедлительно информируют Международный орган.

---

1/ Было выражено мнение о том, что все вопросы, связанные с анализом за пределами объекта, требуют дальнейшего обсуждения.

ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ VI [2]  
СПИСОК [2]

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ

1. Химические вещества, содержащие одну Р-метилую, Р-этиловую или Р-пропиловую (нормальную или изо-) связь.
2. N,N- диалкиламидодигалогидфосфаты.
3. Диалкил N,N- диалкиламидофосфаты.
4. Треххлористый мышьяк. (7784-34-1)
5. 2,2-дифенил-2-оксиуксусная кислота. (76-93-7)
6. Хинуклидин-3-ол. (1619-34-7)
7. N,N-диизопропиламиноэтил-2-хлорид. (96-79-7)
8. N,N-диизопропиламиноэтан-2-ол. (96-80-0)
9. N,N-диизопропиламиноэтан-2-тиол. (5842-07-9)

---

ПОДЛЕЖИТ ДАЛЬНЕЙШЕМУ ОБСУЖДЕНИЮ

1) Следующие соединения:

Бис-(2-гидроксиэтил) сульфид (тиодигликоль)

3,3-диметилбутан-2-ол (пинаколиловый спирт)

2) Расширенные группы соединений № 5, 6, 7, 8 и 9:

(№ 5) 2-фенил-2-(фенил, циклогексил, циклопентил или циклобутил)-2-оксиуксусные кислоты и их метиловый, этиловый, n-пропиловый и изопропиловый эфиры.

(№ 6) 3- или 4-гидроксипиперидины и их [производные] и [аналоги].

(№ 7, 8, 9): N,N-двузамещенные аминоэтил-2-галогениды  
N,N-двузамещенные аминоэтан-2-олы  
N,N-двузамещенные аминоэтан-2-тиолы.

ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ VI [3]

Химикаты, которые производятся в больших промышленных количествах  
и которые могут использоваться для целей химического оружия

ОБЪЯВЛЕНИЯ

1. Первоначальное и ежегодные объявления, которые делает государство-участник в соответствии с пунктом [4] статьи VI, должны включать следующую информацию по каждому из химикатов, включенных в список [3]:

- i) название химиката, обычное или торговое название, используемое на объекте, структурная формула и регистрационный номер по "Кемикл абстрактс сервис реджистри";
- ii) общий объем производства, потребления, импорта и экспорта за предшествующий календарный год;
- iii) конечный продукт или конечное использование химиката по следующим категориям (подлежат разработке);
- iv) по каждому объекту, который в течение предыдущего календарного года произвел, переработал, потребил или передал более [30] тонн любого из химикатов, включенных в список [3] 1/:
  - a) наименование объекта и владелец, название компании или предприятия, эксплуатирующего объект;
  - b) местоположение объекта;
  - c) мощность (подлежит определению) 2/ объекта;
  - d) примерный объем производства и потребления химиката за предшествующий год (пределы подлежат определению).

---

1/ Было предложено установить порог для агентов двойного назначения (фосген, хлорциан, цианистый водород, хлорпикрин) на уровне [50 тонн в год] [500 тонн в год] и для прекурсоров [5 тонн в год] [50 тонн в год]. Это предложение было представлено в неофициальном дискуссионном документе от 30 марта 1987 года, который был подготовлен по просьбе Председателя Комитета д-ром Перони (Бразилия), подполковником Бретфельдом (Германская Демократическая Республика) и д-ром Омсом (Нидерланды).

2/ По этому вопросу было проведено несколько консультаций с техническими экспертами. В целях облегчения дальнейшей работы делегаций доклад об этих консультациях включен в Дополнение II.

ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ VI [3]  
СПИСОК [3]

|  |              |
|--|--------------|
| Фосген   | (75-44-5)    |
| Хлорциан   | (506-77-4)   |
| Цианистый водород  | (74-90-8)    |
| Трихлорнитрометан (хлорпикрин)                                     | (76-06-2)    |
| Хлорокись фосфора  | (10025-87-3) |
| Треххлористый фосфор   | (7719-12-2)  |
| Ди- и триметилловые/этиловые эфиры<br>фосфористой [P III] кислоты: |              |
| Триметилфосфит   | (121-45-9)   |
| Триэтилфосфит  | (122-52-1)   |
| Диметилфосфит  | (868-85-9)   |
| Диэтилфосфит   | (762-04-9)   |
| Монохлористая сера   | (19925-67-9) |
| Двуххлористая сера   | (19545-99-0) |

2. Государство-участник уведомляет Международный орган о названии и местоположении любого объекта, на котором на следующий год после представления ежегодного объявления планируется производить, перерабатывать или потреблять какой-либо химикат, включенный в список [3] (в промышленных масштабах - подлежит определению).

#### ПРОВЕРКА

Режим проверки для химикатов, содержащихся в списке [3], будет включать как предоставление государством-участником данных [Международному органу], так и анализ этих данных [Международным органом] 1/.

---

1/ Некоторые делегации считают необходимым включить положение об использовании в случае необходимости "спорадической" инспекции на местах для проверки информации, представляемой государством-участником. Другие делегации считают достаточным в этом отношении положения статей VII, VIII и IX конвенции.



ПРИЛОЖЕНИЕ К СТАТЬЕ VI [...] <sup>1/</sup>

Производство сверттоксичных смертоносных химикатов, не включенных в список [1]

Положения настоящего приложения охватывают:

- химикаты, обладающие токсичностью LD<sub>50</sub>, равной или менее 0,5 мг/кг веса тела 2/, или токсичностью LCt<sub>50</sub>, равной или менее 2 000 мг-мин/м<sup>3</sup>;
- объекты, которые:
  - a) производят или перерабатывают более [10] [100] [1 000] кг<sup>3/</sup> в год<sup>4/</sup> любого такого химиката 5/;
  - [b) имеют мощность для производства<sup>6/</sup> каждого такого химиката в количестве более 1 000 кг 7/ в год 8/.]

---

1/ Некоторые делегации считают, что химикаты, включенные в это приложение, должны рассматриваться в списке [2] приложения к статье VI [2]. Другие делегации считают необходимым отдельное приложение [4].

2/ Понимается, что необходимо дальнейшее обсуждение вопроса о химикатах, характеризующихся несколько меньшей токсичностью. В этой связи были выдвинуты различные идеи, в частности:

- что можно было бы рассмотреть вопрос о химикатах, токсичность которых колеблется в пределах 10-20%;
- что химикаты, обладающие токсичностью LD<sub>50</sub>, близкой к уровню 0,5 мг/кг веса тела, могут включаться в порядке исключения;
- что в случае возможной обеспокоенности в этой связи можно было бы использовать методы пересмотра списков.

3/ Некоторые делегации полагают, что пороговые уровни производства и производственной мощности должны соответствовать значительным с военной точки зрения количествам.

4/ Вопрос о производстве или переработке, которые не осуществляются ежегодно, требует дальнейшего рассмотрения.

5/ Некоторые делегации высказали мнение о необходимости включения дополнительных критериев пригодности для целей химического оружия.

6/ Способ определения производственной мощности требует согласования. В этой связи была сделана ссылка на предложение, содержащееся в документе CD/CW/WR.171, а также на доклад, содержащийся в Дополнении II к настоящему документу.

7/ Понимается, что количественная величина порогового уровня производственной мощности требует обсуждения.

8/ Одна делегация выразила мнение о том, что вопрос о производственной мощности должен быть рассмотрен согласно соответствующим положениям приложения к статье VI, списки [2] и [3] (ср. CD/CW/WR.167, pp. 65, 71).

## ОБЪЯВЛЕНИЯ<sup>1/</sup>

Первоначальные и ежегодные объявления, представляемые государствами-участниками согласно статье VI, включают:

1. Совокупные национальные данные о производстве или переработке каждого химиката [указанного в] [охватываемого] настоящим приложением 2/, а также об экспорте и импорте химикатов за предыдущий календарный год с указанием соответствующих стран.

2. Следующую информацию по каждому объекту, который за предыдущий календарный год произвел или переработал более [10] [100] [1 000] кг 3/ любого химиката, [указанного в] [охватываемого] настоящим приложением.

### Химикат(ы)

- i) Химическое название, обычное или торговое название, используемое на объекте, структурная формула и регистрационный номер по "Кемикл абстрактс сервис реджистри" (если присвоен).
- ii) Общий объем производства, переработки, импорта и экспорта за предыдущий календарный год 4/ 5/.
- iii) Цель(и) производства или переработки химиката(ов):
  - a) преобразование на месте (указать вид продукта);
  - b) продажа или передача другому национальному предприятию (указать вид конечного продукта);
  - c) экспорт химиката (указать страну).

### Объект

- i) Наименование объекта и владелец, наименование компании или предприятия, эксплуатирующего объект.

---

1/ Информация, которая должна представляться о химикатах, будет в значительной степени зависеть от того, какие цели будут в конечном итоге согласованы для проверки в соответствии с пунктом 4 настоящего приложения.

2/ Предложение относительно списка химикатов этой категории для включения в конвенцию содержится в документе CD/792.

3/ Некоторые делегации полагают, что пороговые уровни производства и производственной мощности должны соответствовать значительным с военной точки зрения количествам.

4/ Вопрос о том, должен ли общий объем выражаться точной цифрой или в определенных пределах, подлежит обсуждению.

5/ Одна делегация выразила мнение о том, что должны указываться также совокупные национальные данные о производстве любого такого химиката.

- ii) Точное местоположение объекта (включая адрес, местоположение комплекса, местоположение объекта в пределах комплекса, включая конкретный номер здания и сооружения, если таковой имеется).
- iii) Является ли объект специализированным объектом по производству или переработке объявленного химиката (химикатов) или он является многоцелевым объектом.
- iv) Основной профиль (назначение) объекта.
- [v) Может ли объект без существенной реконструкции использоваться для производства какого-либо химиката, включенного в список [1]. В случае возможности такого использования должна быть представлена соответствующая информация.]
- vi) Производственная мощность для объявленного химиката (химикатов)<sup>1/</sup>.
- vii) Какие из перечисленных ниже видов деятельности осуществляются в отношении химикатов:
  - a) производство;
  - b) переработка с преобразованием в другой химикат;
  - c) переработка без химического преобразования;
  - d) прочие - указать.
- viii) Хранились ли в течение какого-либо времени в предыдущем календарном году объявленные химикаты на месте в количествах, превышающих [...] [тонн].

#### Заблаговременные уведомления

3. a) Каждое государство-участник ежегодно уведомляет [Международный орган] об объектах, которые в предстоящем календарном году предполагают производить или перерабатывать более .... любого химиката, [указанного в] [охватываемого] настоящим приложением. Такое уведомление представляется не позднее чем за ... месяцев до начала этого года и по каждому объекту включает следующую информацию:

- i) информацию, конкретно указанную в пункте 2 выше, за исключением количественной информации, касающейся предшествующего календарного года;
  - ii) по каждому химикату общее количество, которое предполагается произвести или переработать в предстоящий календарный год, и период (периоды), когда предполагается осуществление такого производства или переработки.
- b) Каждое государство-участник уведомляет [Международный орган] о любом производстве, переработке, планируемых после представления ежегодного уведомления в соответствии с пунктом 3 a), не позднее чем за один месяц до предполагаемого начала производства или переработки. Такое уведомление по каждому объекту включает информацию, указанную в пункте 3 a).

---

<sup>1/</sup> Способ определения производственной мощности требует согласования.

ПРОВЕРКА<sup>1/</sup>

Цель<sup>2/</sup>

4. Цель указанных в пункте 6 статьи VI мер заключается в проверке того, что:
- i) объекты, объявленные в соответствии с этим приложением, не используются для производства любых химикатов, включенных в список [1];
  - ii) количество произведенных или переработанных объявляемых химикатов соответствует потребностям для целей, не запрещенных конвенцией по химическому оружию;
  - iii) объявляемые химикаты не перенаправляются или не используются для целей, запрещенных конвенцией по химическому оружию.

Обязательства и периодичность

5. i) Каждый объект, объявленный [Международному органу], подлежит первоначальному посещению международными инспекторами сразу же после того, как соответствующее государство станет участником конвенции.
- ii) Цель первоначального посещения заключается в проверке представленной информации, касающейся подлежащего инспекции объекта, и в получении любой дополнительной информации [в том числе о мощности объекта, необходимой для планирования] [для определения того, является ли необходимой систематическая проверка на месте на обычной основе, и если да, то в планировании] будущих мероприятий по проверке на этом объекте, включая инспекционные посещения и использование устанавливаемых на месте устройств.
- iii) Каждый объект, объявленный [Международному органу] в соответствии с настоящим приложением, подлежит систематической международной проверке на месте на обычной основе.
- iv) Число, интенсивность, продолжительность, сроки и методы проведения инспекций и контроля с помощью устанавливаемых на месте устройств на конкретном объекте зависят от опасности, которую представляет собой для целей конвенции соответствующий химикат, особенностей объекта, включая его мощность, и характера осуществляемой на нем деятельности 3/. Принципы, которые должны применяться, включают: (подлежит разработке).

---

1/ Некоторые положения, содержащиеся в настоящем разделе, повсеместно используются в тексте конвенции. Имеется в виду, что вопрос об их сохранении будет рассмотрен на более позднем этапе переговоров.

2/ Эта цель требует дальнейшего рассмотрения. Некоторые делегации подняли в этой связи вопрос о пригодности для целей химического оружия.

3/ Одна делегация высказала предположение о том, что в год может проводиться от одной до пяти таких инспекций.

### Выбор

6. Подлежащий инспекции конкретный объект определяется [Международным органом] таким образом, чтобы исключить возможность предугадания точного времени проведения инспекции объекта.

### Принимающее государство-участник

7. Принимающее государство-участник имеет право назначать лиц для сопровождения международной инспекционной группы. Осуществление этого права не ограничивает право инспекторов получить доступ к объекту, как это предусмотрено конвенцией, не задерживает проведение инспекции и не препятствует каким-либо иным образом ее проведению.

### Соглашение о процедурах инспекции

8. Каждое государство-участник в течение [6] месяцев после вступления для него конвенции в силу заключает соглашение, разрабатываемое на основе типового соглашения, с [Международным органом], которое регулирует проведение инспекций [объектов, объявленных этим государством-участником] [тех объектов, которые на основе первоначального посещения международными инспекторами определены Техническим секретариатом как объекты, требующие систематической международной проверки на месте на обычной основе]. Это соглашение предусматривает заключение подробных дополнительных соглашений, регулирующих проведение инспекций на каждом объекте.

9. Такие соглашения разрабатываются на основе типового соглашения, и в них указываются для каждого объекта число, интенсивность, продолжительность инспекций, подробные процедуры инспекции и мероприятия по установке, эксплуатации и обслуживанию [Международным органом] устанавливаемых на месте приборов. Типовое соглашение включает положения, позволяющие учитывать дальнейший технологический прогресс.

Государства-участники обеспечивают, чтобы систематическая международная проверка на месте могла осуществляться [Международным органом] на всех объектах в согласованных временных рамках после вступления конвенции в силу.

### Инспекции по проверке

10. Участки объекта, подлежащие инспекции в соответствии с дополнительными соглашениями, могут, в частности, включать:

- i) участки, куда поступают и/или где хранятся исходные химикаты (реактивы);
- ii) участки, где производятся манипуляции с реактивами до их поступления в реактор;
- iii) подающие линии, согласно подпункту i) и/или подпункту ii), к реактору, а также любые соответствующие клапаны, расходомеры;
- iv) внешнюю оболочку реактора и его вспомогательное оборудование;

- v) линии, идущие от реактора к участкам, предназначенным для долгосрочного или краткосрочного хранения или для дальнейшей переработки указанного химиката;
- vi) контрольное оборудование, относящееся к любым положениям подпунктов i)-v);
- vii) оборудование и участки, предназначенные для обработки отходов и сточных вод;
- viii) оборудование и участки, предназначенные для удаления химикатов, не указанных в спецификациях.

11. a) [Международный орган] уведомляет государство-участника о своем решении провести инспекцию или посещение объекта за [48] [12] часов до планируемого прибытия инспекционной группы на объект для систематических инспекций или посещений.

b) Государство-участник осуществляет любую необходимую подготовку к прибытию инспекторов и обеспечивает их безотлагательную доставку от пункта въезда на территорию государства-участника на объект. Административные меры в связи с прибытием инспекторов конкретно указываются в соглашении о дополнительных мероприятиях.

c) Международные инспекторы в соответствии с соглашениями о дополнительных мероприятиях:

- имеют беспрепятственный доступ на все участки, которые были согласованы для инспекции. При осуществлении своей деятельности инспекторы соблюдают правила безопасности на объекте. Подлежащие инспекции позиции выбираются инспекторами;
- привозят с собой и используют такие согласованные приборы, которые могут быть необходимы для выполнения их задач;
- получают пробы, взятые по их просьбе на объекте. Такие пробы отбираются представителями государства-участника в присутствии инспекторов;
- проводят на месте анализ проб;
- в случае необходимости передают пробы для анализа за пределами объекта в лаборатории, назначенной [Международным органом], в соответствии с согласованными процедурами;
- предоставляют возможность представителям принимающего государства-участника присутствовать при анализе проб;
- обеспечивают в соответствии с процедурами (подлежат разработке), чтобы перевозимые, хранимые и обрабатываемые пробы не были фальсифицированы;
- поддерживают беспрепятственную связь с [Международным органом].

d) Государство-участник, принимающее инспекцию, в соответствии с согласованными процедурами:

- имеет право сопровождать международных инспекторов на протяжении всего времени инспекции и наблюдать за всей их деятельностью по проверке на объекте;
- имеет право сохранять дубликаты всех взятых проб и присутствовать при анализе проб;
- имеет право проверять любые используемые или установленные международными инспекторами приборы и требовать их испытания в присутствии своего персонала;
- оказывает международным инспекторам по их просьбе помощь в установке системы контроля и проведения анализа проб на месте;
- получает копии докладов об инспекциях своего объекта (объектов);
- получает по своему запросу копии информации и данных о его объекте (объектах), которые собраны [Международным органом].

12. Технический секретариат может хранить на каждом объекте опечатанный контейнер для фотографий, планов и другой информации, которые могут ему понадобиться при проведении последующих инспекций.

#### Представление доклада инспекторов

13. После каждой инспекции или посещения объекта международные инспекторы представляют доклад о своих выводах [Международному органу], который направляет копию этого доклада государству-участнику, принимавшему инспекцию или посещение. Информация, полученная в ходе инспекции, считается конфиденциальной (процедуры подлежат разработке).

14. Международные инспекторы могут требовать разъяснения любых неясностей, возникающих при проведении инспекции. В случае возникновения каких-либо неясностей, которые не могут быть устранены в ходе инспекции, инспекторы незамедлительно информируют [Международный орган].

ДРУГИЕ ДОКУМЕНТЫ

I

Подготовительная комиссия <sup>1/</sup>

1. В целях осуществления необходимой подготовки для обеспечения эффективного выполнения положений конвенции и в целях подготовки первого заседания Консультативного комитета депозитарий конвенции созывает Подготовительную комиссию не позднее, чем через [30] дней после подписания конвенции (подлежит определению) государствами.
2. Комиссия состоит из представителей, назначаемых государствами, подписавшими конвенцию.
3. Комиссия созывается в [...] и продолжает действовать до вступления конвенции в силу и после этого до созыва Консультативного комитета.
4. Расходы Комиссии покрываются участвующими в Комиссии государствами, подписавшими конвенцию, [в соответствии со шкалой взносов Организации Объединенных Наций, которая корректируется с учетом различий между членским составом Организации Объединенных Наций и составом участвующих в Комиссии государств, подписавших конвенцию].
5. Все решения Комиссии принимаются [консенсусом] [большинством в две трети голосов].
6. Комиссия:
  - a) избирает своих должностных лиц, принимает свои правила процедуры, проводит, когда это необходимо, заседания и создает такие комитеты, которые она сочтет целесообразными;
  - b) назначает исполнительного секретаря и создает временный технический секретариат с подразделениями, отвечающими за подготовительную работу, связанную с основной деятельностью, которая должна проводиться Техническим секретариатом, созданным в соответствии с конвенцией: объявления и данные; инспекторат; оценка отчетов и докладов; соглашения и переговоры; персонал, квалификация и подготовка кадров; разработка процедур и приборов; техническая поддержка; финансы и администрация;
  - c) осуществляет подготовку к первой сессии Консультативного комитета, включая подготовку повестки дня и проекта правил процедуры;

---

<sup>1/</sup> Положения, касающиеся Комиссии, могут быть включены в резолюцию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, одобряющую конвенцию или соответствующий документ, связанный с конвенцией.



d) готовит исследования, доклады и рекомендации для первой сессии Консультативного комитета и первого заседания Исполнительного совета по вопросам, требующим немедленного внимания после вступления конвенции в силу, включая программу работы и бюджет на первый год деятельности Консультативного комитета, местоположение постоянных учреждений Международного органа, технические проблемы, касающиеся деятельности, связанной с осуществлением конвенции, создание Технического секретариата и принятие кадровых и финансовых положений.

7. Комиссия представляет доклад о своей деятельности на первом заседании Консультативного комитета.

II

ПРОЦЕДУРЫ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ<sup>1/</sup>

В марте 1982 года были проведены консультации с участием 32 экспертов из 25 стран, в частности по вопросу об определении токсичности.

В результате обсуждения участники консультаций единогласно согласились рекомендовать стандартные методы определения острой подкожной токсичности и острой ингаляционной токсичности. Эти единогласно принятые рекомендации были представлены в качестве приложений III и IV к документу CD/CW/WR.30.

Понимается, что может потребоваться дальнейшая работа с учетом технических достижений, имевших место после 1982 года. Для упрощения этой работы приложения III и IV к документу CD/CW/WR.30 воспроизводятся ниже.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ СТАНДАРТНЫЕ МЕТОДЫ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ОСТРОЙ  
ПОДКОЖНОЙ ТОКСИЧНОСТИ

1. Введение

По признаку токсичности выделяются три категории веществ:

- i) сверхтоксичные смертоносные химикаты,
- ii) другие смертоносные химикаты,
- iii) другие вредоносные химикаты.

Для выделения трех категорий токсичности предельные летальные дозы с точки зрения LD<sub>50</sub> при подкожном введении веществ были установлены в 0,5 и 10 мг/кг.

2. Принципы метода проверки

Исследуемое вещество вводится группе животных в дозах, строго соответствующих определенному пределу (0,5 или 10 мг/кг, соответственно). Если во время эксперимента смертность превышала 50%, вещество включалось в категорию более высокой токсичности; если она была ниже 50% - в категорию более низкой токсичности.

3. Описание опыта

3.1 Подопытные животные. Для эксперимента следует брать здоровых молодых самцов крыс-альбиносов Вистар весом 200 ± 20 г. Животные должны привыкать к лабораторным условиям в течение не менее пяти дней до начала опыта.

---

<sup>1/</sup> Понималось, что эти рекомендуемые стандартные рабочие процедуры для определения токсичности могут быть дополнены или изменены и/или, в случае необходимости, пересмотрены.

Температура в помещении, где находятся животные, до и во время проведения опыта должна составлять  $22 \pm 3^{\circ}\text{C}$ , а относительная влажность - 50-70%. При искусственном освещении следует чередовать 12 часов света с 12 часами темноты. Для кормления животных можно применять обычный лабораторный корм с неограниченным количеством питьевой воды. Животные должны содержаться в клетках группами, однако число животных в каждой клетке не должно препятствовать наблюдению за каждым отдельным животным. Перед началом опыта животных делят произвольно на две группы, по 20 животных в каждой.

**3.2 Исследуемое вещество.** Каждое исследуемое вещество должно быть соответствующим образом обозначено (химический состав, происхождение, номер партии, чистота, растворимость, устойчивость и т.д.) и должно храниться в условиях, обеспечивающих его устойчивость. Следует также знать степень устойчивости вещества в условиях проведения эксперимента. Раствор исследуемого вещества должен быть приготовлен непосредственно перед началом опыта. Следует приготовить растворы с концентрацией 0,5 и 10 мг/кг, предпочтительно в 0,85-процентном растворе поваренной соли. Если исследуемое вещество плохо растворяется, можно добавить небольшое количество органического растворителя, например этанола, пропиленгликоля или полиэтиленгликоля.

**3.3 Метод эксперимента.** Двадцати животным вводят подкожно в область спины 1 мл/кг раствора, содержащего 0,5 мг/мл исследуемого вещества. Число погибших животных подсчитывается в течение 48 часов и еще раз через 7 суток. Если оно меньше 10, следует провести второй опыт, в котором двадцати животным вводят вышеописанным способом 1 мл/кг раствора, содержащего 10 мг/мл исследуемого вещества. Число погибших животных подсчитывается в течение 48 часов и еще раз через 7 суток. Если результат неубедителен (например, число погибших животных равно 10), опыт следует повторить.

**3.4 Оценка результатов.** Если смертность в первой группе животных (т.е. тех, которым был введен раствор, содержащий 0,5 мг/мл) равна или больше 50%, то исследуемое вещество относится к категории "сверхтоксичных смертоносных химикатов". Если смертность во второй группе животных (т.е. тех, которым был введен раствор, содержащий 10 мг/кг) равна или больше 50%, вещество относят к категории "других смертоносных химикатов"; если она ниже 50%, исследуемое вещество относится к категории "других вредоносных химикатов".

#### 4. Отчет о результатах эксперимента

Отчет должен содержать следующую информацию:

- i) условия проведения эксперимента: дата и время проведения опыта, температура воздуха, влажность;
- ii) данные о животных: линия, вес и происхождение животных;
- iii) характеристика исследуемого вещества: химический состав, происхождение, номер партии и чистота (или примеси) вещества; дата получения, количество вещества, полученного и израсходованного во время эксперимента; условия хранения, примененный растворитель;
- iv) результаты: количество погибших животных в каждой группе, оценка результатов.

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

### РЕКОМЕНДУЕМЫЕ СТАНДАРТНЫЕ МЕТОДЫ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ОСТРОЙ ИНГАЛЯЦИОННОЙ ТОКСИЧНОСТИ

1. В определении об оценке токсических характеристик химикатов, действующих в парообразном или аэрозольном состоянии, важным является определение острой ингаляционной токсичности. В каждом случае, если это возможно, этому тесту должно предшествовать определение подкожной токсичности. Данные этих исследований служат основой для определения режима дозирования в субхронических и иных исследованиях, а также могут дать дополнительную информацию о характере токсического действия вещества.

По признаку токсичности выделяются три категории веществ:

- i) сверхтоксичные смертоносные химикаты,
- ii) другие смертоносные химикаты,
- iii) другие вредоносные химикаты.

Для выделения трех категорий токсичности предельные летальные дозы с точки зрения  $LCt_{50}$  для ингаляционного применения были установлены в  $2\ 000\ \text{мг мин/м}^3$  и  $20\ 000\ \text{мг мин/м}^3$ .

#### 2. Принцип метода

Группа животных в течение определенного времени подвергается действию исследуемого вещества в концентрации, строго соответствующей определенному пределу ( $2\ 000\ \text{мг мин/м}^3$  или  $20\ 000\ \text{мг мин/м}^3$ , соответственно). Если во время эксперимента смертность превышала 50%, вещество включалось в категорию более высокой токсичности; если она была ниже 50% - то в категорию более низкой токсичности.

#### 3. Описание опыта

3.1 Подопытные животные. Для эксперимента следует брать здоровых молодых самцов крыс-альбиносов линии Вистар весом  $200 \pm 20$  г. Животные должны привыкать к лабораторным условиям в течение не менее пяти дней до начала опыта. Температура в помещении, где находятся животные, до и во время проведения опыта должна составлять  $22 \pm 3^\circ\text{C}$ , а относительная влажность 50-70%. При искусственном освещении следует чередовать 12 часов света с 12 часами темноты. Для кормления животных можно применять обычный лабораторный корм с неограниченным количеством питьевой воды. Животные должны содержаться в клетках группами, однако число животных в каждой клетке не должно препятствовать наблюдению за каждым отдельным животным. Перед началом опыта животных делят произвольно на две группы, по 20 животных в каждой.

3.2 Исследуемое вещество. Каждое исследуемое вещество должно быть соответствующим образом обозначено (химический состав, происхождение, номер партии, чистота, растворимость, устойчивость и т.д.) и должно храниться в условиях, обеспечивающих его устойчивость. Следует также знать степень устойчивости вещества в условиях проведения эксперимента.

**3.3 Оборудование.** Постоянная концентрация пара может обеспечиваться с помощью одного из следующих методов:

- i) с помощью автоматического шприца, обеспечивающего подачу материала по каплям на соответствующую нагревательную систему (например, испаритель);
- ii) направлением потока воздуха через раствор, содержащий материал (например, барботажная камера);
- iii) диффузией агента через соответствующий материал (например, диффузионная камера).

Следует использовать динамичную ингаляционную систему с соответствующей аналитической системой контроля концентрации. Скорость потока воздуха должна быть отрегулирована, чтобы обеспечивать в основном одинаковые условия внутри всего оборудования. Воздействию может подвергаться как все тело в отдельной камере, так и только голова.

**3.4 Физические изменения.** Следует проводить измерение или наблюдение следующих параметров:

- i) скорости потока воздуха (лучше всего непрерывно);
- ii) действительной концентрации исследуемого вещества в течение экспозиционного периода;
- iii) температуры и влажности.

**3.5 Метод исследования.** Двадцать животных в течение 10 минут подвергаются воздействию вещества при концентрации  $200 \text{ мг/м}^3$ , а затем удаляются из камеры. Число погибших животных подсчитывается в течение 48 часов и еще раз через 7 суток. Если оно меньше 10, то следующая группа, состоящая из 20 животных, выдерживается в течение 10 минут при концентрации  $2\ 000 \text{ мг/м}^3$ . Число погибших животных подсчитывается в течение 48 часов и еще раз через 7 суток. Если результат неубедителен (например, число погибших животных равно 10), опыт следует повторить.

**3.6 Оценка результатов.** Если смертность в первой группе животных (т.е. подвергавшихся воздействию вещества при концентрации  $200 \text{ мг/м}^3$ ) равна или больше 50%, то исследуемое вещество относится к категории "сверхтоксичных смертоносных химикатов". Если смертность во второй группе (т.е. подвергавшейся воздействию вещества при концентрации  $2\ 000 \text{ мг/м}^3$ ) равна или больше 50%, исследуемое вещество будет отнесено к категории "других смертоносных химикатов", если меньше 50% - к категории "других вредоносных химикатов".

#### 4. Отчет об эксперименте

Отчет должен содержать следующую информацию:

- i) Условия проведения эксперимента: дата и время проведения опыта, описание экспозиционной камеры (тип, габариты, источник воздуха, система введения исследуемого вещества, метод кондиционирования воздуха, восстановление отработанного воздуха и т.д.) и приборов для измерения температуры, влажности, потока воздуха и концентрации исследуемого вещества.

- ii) Условия ингаляции: скорость потока воздуха, температура и влажность воздуха, номинальная концентрация (общее количество исследуемого вещества, введенного в камеру, на единицу объема воздуха), действительная концентрация в зоне ингаляции.
- iii) Данные о животных: линия, вес и происхождение животных.
- iv) Характеристика исследуемого вещества: химический состав, происхождение, номер партии и чистота (или примеси) вещества; температура кипения, температура воспламенения, давление пара; дата получения; количество вещества, полученного и израсходованного во время эксперимента; условия хранения, примененный растворитель.
- v) Результаты: количество погибших животных в каждой группе, оценка результатов.

ДОБАВЛЕНИЕ К ДОПОЛНЕНИЮ I

ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ИНСПЕКТОРАТА<sup>1/ 2/</sup>

Приложение (А) к документу CD/CW/WP.175

I. Назначение

1. Деятельность по проверке в государствах - участниках конвенции осуществляется только инспекторами, заранее назначенными для конкретного государства.
2. Технический секретариат сообщает в письменной форме соответствующему государству фамилии, гражданство и должности предлагаемых для назначения инспекторов. Кроме того, он представляет свидетельство об их классификации и проводит такие консультации, которые может потребовать соответствующее государство. Последнее информирует секретариат в течение (30) дней после получения такого предложения о своем согласии или несогласии с назначением каждого предлагаемого инспектора. Инспекторы, в отношении которых получено согласие государства-участника, назначаются инспекторами в это государство. Технический секретариат уведомляет соответствующее государство о таком назначении.
3. Если какое-либо государство-участник возражает против назначения инспекторов, будь то во время предложения их кандидатур или в любое последующее время, оно информирует о своем возражении Технический секретариат. Если какое-либо государство-участник выдвигает возражения против уже назначенного инспектора, это возражение вступает в действие через 30 дней после получения его Техническим секретариатом. Технический секретариат незамедлительно информирует соответствующее государство об отмене назначения этого инспектора. В случае возражений против назначения инспекторов Технический секретариат предлагает соответствующему государству-участнику одну или более альтернативных кандидатур для назначения. Технический секретариат передает на рассмотрение Исполнительному совету любой повторный отказ государства-участника дать согласие на назначение инспекторов, если Секретариат считает, что такой отказ препятствует проведению инспекции в соответствующем государстве.

II. Привилегии и иммунитеты инспекторов

1. Насколько это необходимо для эффективного осуществления их функций, инспекторам предоставляются следующие привилегии и иммунитеты, которые действуют также во время их нахождения в пути в связи с выполнением ими своих обязанностей:

- a) иммунитет от ареста или задержания и от ареста их личного багажа;

---

<sup>1/</sup> Эти основные принципы касаются деятельности международных инспекторов в связи с обычной проверкой в государствах-участниках.

<sup>2/</sup> Некоторые делегации считают, что тексты, содержащиеся в этом документе, требуют дальнейшего рассмотрения.

b) иммунитет от любого судебного преследования в связи с тем, что они делают, говорят или пишут при исполнении ими своих официальных функций;

c) неприкосновенность всех бумаг, документов, оборудования и проб, которые находятся с ними;

d) право пользоваться кодами для связи с Секретариатом и получать от Секретариата документы или корреспонденцию через курьеров или в опечатанных вализах;

e) многократные въездные/выездные и/или транзитные визы и такой же режим при осуществлении въездных и транзитных формальностей, какой предоставляется сотрудникам сопоставимого ранга дипломатических миссий;

f) такие же условия в отношении валюты и обмена, какие предоставляются представителям правительств других стран, находящимся во временных официальных командировках;

g) такие же иммунитеты и условия в отношении их личного багажа, какие предоставляются сотрудникам сопоставимого ранга дипломатических представительств.

2. Привилегии и иммунитеты предоставляются инспекторам в интересах конвенции, а не в их личных интересах. Секретариат имеет право и обязанность прекратить действие иммунитета любого инспектора, если он считает, что такой иммунитет послужит препятствием для осуществления правосудия и что его действие может быть прекращено без ущерба для конвенции.

3. Если любое государство - участник конвенции считает, что имело место злоупотребление вышеупомянутыми привилегиями или иммунитетами, между этим государством и Секретариатом проводятся консультации с целью установить, имело ли место такое злоупотребление, и, в случае установления этого, предотвратить повторение таких злоупотреблений.

### III. Общие правила, регулирующие осуществление инспекций и поведение инспекторов

1. Инспекторы осуществляют свои функции по конвенции на основе мандата на инспекцию, выдаваемого Техническим секретариатом. Они воздерживаются от деятельности, выходящей за рамки этого мандата.

2. Деятельность инспекторов должна быть организована таким образом, чтобы обеспечить, с одной стороны, эффективное осуществление функций инспекторов и, с другой стороны, как можно меньше неудобств для соответствующего государства и помех для объекта или другого инспектируемого места. Инспекторы запрашивают лишь ту информацию и те данные, которые необходимы для осуществления их мандата. Государства-участники предоставляют такую информацию. Инспекторы не передают никакому государству, организации или лицу, которое не относится к Техническому секретариату, никакой информации, к которой они имеют доступ в связи с проведением ими своей деятельности на территории государства-участника. Они соблюдают соответствующие правила, которые устанавливаются в Техническом секретариате в целях охраны конфиденциальной информации. Инспектор продолжает нести ответственность за соблюдение этих соответствующих правил и после его ухода с должности международного инспектора.



3. При осуществлении своих обязанностей на территории государства-участника инспекторы, если этого потребует данное государство-участник, находятся в сопровождении представителей этого государства при условии, что это не задерживает или иным образом не препятствует осуществлению инспекторами их функций. Если государство-участник указывает для инспекторов пункты въезда на свою территорию и выезда, а также их маршруты и способ передвижения в пределах этого государства, оно руководствуется принципом сведения к минимуму времени проезда и любых других неудобств.

4. При осуществлении своих функций инспекторы избегают создания не являющихся необходимыми помех или задержек в работе объекта и действий, затрагивающих его безопасность. В частности, инспекторы не эксплуатируют никакой объект и не дают указаний персоналу объекта о выполнении какой бы то ни было операции. Если инспекторы считают, что для выполнения их мандата на объекте необходимо осуществить конкретные операции, они просят осуществить эти операции назначенного представителя руководства объекта.

5. После инспекционного визита инспекторы представляют Техническому секретариату доклад о проведенной ими деятельности и о своих выводах. Доклад носит фактологический характер. В нем содержатся только факты, касающиеся соблюдения конвенции, как это предусмотрено мандатом на инспекцию. Соблюдаются соответствующие правила, регулирующие охрану конфиденциальной информации. В докладе дается также информация о том, каким образом inspected государство-участник сотрудничало с инспекционной группой. К докладу могут прилагаться изложения различных мнений членов инспекционной группы.

6. Доклад является конфиденциальным. Национальный орган государства-участника информируется о содержащихся в докладе выводах. К докладу прилагаются любые письменные замечания, которые могут быть немедленно сделаны государством-участником в отношении этих выводов. Технический секретариат незамедлительно после получения доклада препровождает его копию соответствующему государству-участнику.

7. В случае наличия в докладе неясных моментов или в случае несоответствия сотрудничества между национальным органом и инспекторами требуемому уровню Технический секретариат обращается к государству-участнику с просьбой о разъяснении.

8. Если неясности не могут быть устранены или если установленные факты носят такой характер, который подразумевает невыполнение обязательств, принятых по конвенции, Технический секретариат незамедлительно информирует Исполнительный совет.

ДОПОЛНЕНИЕ II

В настоящем Дополнении содержатся документы, отражающие результаты работы, проведенной по вопросам, относящимся к Конвенции. Они включены для того, чтобы их можно было использовать в качестве основы для дальнейшей работы.

| <u>Содержание</u>   | <u>Стр.</u> |
|---|-------------|
| Принципы и порядок уничтожения химического оружия .....   | 155         |
| Основные принципы для списка [1] .....  | 157         |
| Возможные факторы, установленные для определения числа, интенсивности, продолжительности, сроков и методов проведения инспекций на объектах по обработке химикатов, включенных в список [2] ..... | 159         |
| Доклад по вопросу о способах определения "производственной мощности"...   | 160         |
| Образцы соглашений  |             |
| А. Образец соглашения, касающегося объектов, на которых производятся, перерабатываются или потребляются химикаты, включенные в список [2] .....   | 163         |
| В. Образец соглашения, касающегося единственных маломасштабных производственных объектов .....  | 167         |
| С. Образец соглашения, касающегося объектов по хранению химического оружия .....  | 172         |
| Инспекция на месте по запросу .....   | 177         |
| Статья X: Помощь .....  | 181         |
| Статья XI: Экономическое и техническое развитие .....   | 183         |
| Статья XII: Связь с другими международными соглашениями .....   | 185         |
| Статья XIII: Поправки .....   | 186         |
| Статья XIV: Срок действия, выход из конвенции .....   | 188         |
| Статья XV: Подписание, ратификация, присоединение, вступление в силу .....  | 189         |
| Статья XVI: Языки, аутентичные тексты, регистрация .....  | 191         |
| Другие положения, которые могли бы быть включены в конвенцию .....  | 192         |
| Объекты по производству химического оружия .....  | 194         |

## ПРИНЦИПЫ И ПОРЯДОК УНИЧТОЖЕНИЯ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ<sup>1/</sup>

1. Разработку порядка уничтожения следует вести на основе принципа ненанесения ущерба безопасности всех государств на протяжении всего этапа уничтожения, укрепления доверия в начальный период этапа уничтожения, постепенного накопления опыта в ходе уничтожения запасов химического оружия и применимости этого порядка независимо от фактического состава или объема запасов и от избранных методов уничтожения химического оружия.

2. Каждое государство-участник, обладающее химическим оружием, начинает уничтожение не позднее, чем через год после того, как оно становится участником конвенции, и все запасы должны быть уничтожены к концу десятого года после вступления конвенции в силу 2/.

3. Весь период уничтожения делится на годовые периоды.

4. В целях уничтожения химическое оружие, объявляемое каждым государством-участником, делится на три категории:

Категория 1: Химическое оружие на основе химикатов, включенных в список [1];

Категория 2: Химическое оружие на основе всех других химикатов;

Категория 3: Неснаряженные боеприпасы и устройства и оборудование, специально предназначенное для использования непосредственно в связи с применением химического оружия.

5. Порядок уничтожения основывается на принципе выравнивания запасов химического оружия государств-участников при соблюдении принципа [равной] [ненанесения ущерба] безопасности. (Уровень таких запасов согласовывается.)

6. Каждое государство-участник, обладающее химическим оружием,

- приступает к уничтожению химического оружия категории 1 не позднее, чем через год после того, как оно становится участником конвенции, и завершает его не позднее, чем через десять лет после вступления конвенции в силу; основой сравнения для такого оружия является вес химикатов в тоннах, т.е. совокупный вес химикатов в рамках каждой такой категории;

---

<sup>1/</sup> Некоторые делегации обратили внимание на другое предложение - о конкретном поэтапном подходе, включающем специальный этап ускоренного уничтожения химического оружия его крупнейшими обладателями до середины периода уничтожения. Это предложение содержится в документе CD/822 от 29 марта 1988 года.

<sup>2/</sup> Было выражено мнение о том, что будет необходимо обсудить возможные дополнительные положения, касающиеся государств, которые обладают химическим оружием, но ратифицируют конвенцию на более позднем этапе. Было также выражено мнение о том, что с самого начала конвенция должна охватывать все обладающие химическим оружием государства.

- приступает к уничтожению химического оружия категории 2 не позднее, чем через год после того, как оно становится участником конвенции, и завершает его не позднее, чем через пять лет после вступления конвенции в силу; основой сравнения для такого оружия является вес химикатов в тоннах, т.е. совокупный вес химикатов в рамках каждой такой категории;
- приступает к уничтожению химического оружия категории 3 не позднее, чем через год после того, как оно становится участником конвенции, и завершает его не позднее чем через [четыре] [пять] лет после вступления конвенции в силу; основа (основы) сравнения для неснаряженных боеприпасов и устройств выражается объемом снаряжения ( $m^3$ ), а для оборудования - числом единиц.

7. В рамках каждой категории государство-участник осуществляет уничтожение таким образом, чтобы к концу каждого годового периода оставалось не более того, что конкретно предусмотрено в таблице ниже. Государство-участник может беспрепятственно уничтожать свои запасы более быстрыми темпами.

ТАБЛИЦА

| <u>Год</u> | <u>Категория 1</u> | <u>Категория 2</u>    | <u>Категория 3</u> |
|------------|--------------------|-----------------------|--------------------|
| 2          |                    |                       |                    |
| 3          |                    |                       |                    |
| 4          |                    |                       |                    |
| 5          |                    |                       |                    |
| 6          |                    | (подлежит разработке) |                    |
| 7          |                    |                       |                    |
| 8          |                    |                       |                    |
| 9          |                    |                       |                    |
| 10         |                    |                       |                    |

8. В рамках каждой категории государство-участник устанавливает для каждого годового периода свои подробные планы таким образом, чтобы к концу каждого такого периода оставалось не более того, что конкретно предусмотрено в конвенции.

Эти планы представляются Исполнительному совету и утверждаются им согласно соответствующим положениям раздела V приложения к статье IV.

9. Каждое государство-участник ежегодно представляет Организации доклад об осуществлении уничтожения в каждый годовой период.

ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ ДЛЯ СПИСКА [1]<sup>1/</sup>

Нижеследующие принципы следует учитывать каждый в отдельности или в сочетании при рассмотрении вопроса о том, следует ли включать химическое вещество в список [1].

1. Сверхтоксичные смертоносные химикаты, накопленные в качестве химического оружия.
2. Сверхтоксичные смертоносные химикаты, представляющие особую опасность с точки зрения их возможного применения в качестве химического оружия.
3. Сверхтоксичные смертоносные химикаты, которые не имеют или почти не имеют применения, кроме как в качестве химического оружия.
4. Сверхтоксичные смертоносные химикаты, обладающие физико-химическими свойствами, которые позволяют использовать их в качестве химического оружия 2/.
5. Сверхтоксичные смертоносные химикаты, химические структуры которых близки/аналогичны структурам сверхтоксичных смертоносных химикатов, которые уже включены в список [1] 3/.
6. Химические вещества, которые вызывают главным образом временный инкапацирующий эффект и обладают физико-химическими свойствами, позволяющими применять их в качестве химического оружия.
7. Любые токсичные химикаты с химической структурой, близкой/аналогичной химической структуре тех химикатов, которые уже включены в список [1] 3/.
8. Другие химикаты, накопленные в качестве химического оружия.
9. Другие химикаты, которые не имеют или почти не имеют применения, кроме как в качестве химического оружия.
10. Ключевые прекурсоры, которые участвуют в одностадийном процессе образования токсичных химикатов в боеприпасах и устройствах 4/.
11. Ключевые прекурсоры, которые представляют особую опасность с точки зрения целей конвенции в силу широких возможностей их использования для производства химического оружия.

---

1/ Основа и методы применения и пересмотра руководящих принципов подлежат разработке.

2/ Было выражено мнение о том, что соединения, включенные в список [1], должны обладать свойствами боевых химических веществ.

3/ Было выражено мнение о том, что самого по себе этого принципа еще недостаточно, чтобы включить химическое вещество в список [1].

4/ Одна делегация считает, что в этом положении нет необходимости и что оно уже отражено в пункте 12.

12. Ключевые прекурсоры, обладающие следующими характеристиками:

- i) способность вступать в реакцию с другими химикатами и обеспечивать за короткое время высокий выход токсичного химиката, определяемого как химическое оружие;
- ii) возможность осуществления этой реакции таким образом, что ее результатом будет получение токсичного продукта, непосредственно пригодного для использования в военных целях; и
- iii) ключевые прекурсоры, которые не имеют или почти не имеют применения, кроме как в целях химического оружия.

ВОЗМОЖНЫЕ ФАКТОРЫ, УСТАНОВЛЕННЫЕ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ЧИСЛА,  
ИНТЕНСИВНОСТИ, ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ, СРОКОВ И МЕТОДОВ  
ПРОВЕДЕНИЯ ИНСПЕКЦИЙ НА ОБЪЕКТАХ ПО ОБРАБОТКЕ  
ХИМИКАТОВ, ВКЛЮЧЕННЫХ В СПИСОК [2] 1/

1. Факторы, касающиеся химических веществ, включенных в список
  - a) Токсичность конечного продукта.
2. Факторы, касающиеся объекта
  - a) Объект многоцелевого назначения или специализированный объект.
  - b) Возможности производства высокотоксичных химикатов и перенаправления объекта на их производство.
  - c) Производственная мощность.
  - d) Хранение на месте включенных в список ключевых прекурсоров в количествах более ... тонн.
  - e) Местоположение объекта и инфраструктура для транспортировки.
3. Факторы, относящиеся к проводимой на объекте деятельности
  - a) Производство, например непрерывное, периодическое, виды оборудования.
  - b) Переработка с преобразованием в другой химикат.
  - c) Переработка без химического преобразования.
  - d) Другие виды деятельности, например потребление, импорт, экспорт, передача.
  - e) Производимый, перерабатываемый, потребляемый и передаваемый объем.
  - f) Зависимость между максимальной и используемой мощностью для производства химического вещества, включенного в список.
    - объект многоцелевого назначения
    - специализированный объект.
4. Другие факторы
  - a) Международный контроль с помощью установленных на месте приборов.
  - b) Дистанционный контроль.

---

1/ Порядок перечисления данных факторов не предполагает какой-либо очередности.

ДОКЛАД ПО ВОПРОСУ О СПОСОБАХ ОПРЕДЕЛЕНИЯ  
"ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ МОЩНОСТИ"

В ходе сессии 1987 года были проведены консультации с участием подполковника Бретфельда (Германская Демократическая Республика), д-ра Купера (Соединенное Королевство), д-ра Кузьмина (СССР), д-ра Микулака (США), д-ра Оомса (Нидерланды) и профессора Пфиршке (Федеративная Республика Германии), а также полковника Кутепова (СССР) и полковника Лавлейса (Соединенные Штаты). В настоящем докладе дается краткое изложение результатов консультаций с точки зрения докладчика д-ра Сантесона (Швеция).

Определение могло бы состоять из текстовой части и математической формулы для использования при расчете численного показателя производственной мощности. Такое единое определение, пример которого приводится ниже, могло бы использоваться в пунктах I.A.5 а) и I.B.7 приложения к статье V (см. в этой связи документ CD/CW/WR.148), в пункте 2 приложения к статье VI [2], в пункте 1 (iv) приложения к статье VI [3] и применительно к "Возможным факторам, установленным для определения ... химикатов, включенных в список [2]", содержащимся в документе CD/782, Дополнение II, стр. 12.

На основе документа CD/CW/WR.171 и предложений, представленных в ходе консультаций, было выработано следующее предложение.

Текстовая часть:

- Вариант 1. Производственная мощность - это ежегодный количественный потенциал для производства конкретного вещества на основе технологического процесса, используемого на объекте, на котором в настоящее время производится данное вещество.
- Вариант 2. Производственная мощность - это ежегодный количественный потенциал для производства конкретного вещества на основе технологического процесса, в настоящее время используемого или планируемого к использованию на объекте.

Математические формулы:

Годовая производственная мощность =

=  $\frac{\text{производимое количество}}{\text{кол-во часов, затраченных на производство}}$  x постоянная величина x число установок

или для специализированных еще не функционирующих установок

=  $\frac{\text{номинальная или проектная мощность}}{\text{количество часов планируемой эксплуатации}}$  x постоянная величина x число установок.



Постоянная величина – это расчетное количество часов эксплуатации в год. В обеих формулах постоянная величина будет иметь различные значения для непрерывного и циклического производства. Более того, различные значения могут быть также указаны для "специализированных циклических процессов" и "многоцелевых циклических процессов". Значения постоянной величины предстоит определить.

Было отмечено, что эти формулы связаны с тем этапом производства, на котором фактически создается продукт. Они не обязательно могут применяться, например, в отношении последующих этапов очистки в рамках этого процесса.

Было также отмечено, что в случае многоцелевых объектов, производящих более одного объявленного химиката, производственная мощность объекта для каждого химиката должна рассчитываться независимо от других производимых химикатов.

Что касается приложения к статье VI [...], то, по-видимому, в случае ограниченного производства применение вышеприведенных математических формул могло бы привести к завышению фактической мощности объекта. Было высказано предположение о возможности использования этих формул в тех случаях, когда объем годового производства превышает 5 тонн.

Относительно приложения к статье VI [1] было высказано мнение, что определение указанного выше типа будет непригодным и что следует изучить другие пути определения "производственной мощности" для единственного маломасштабного производственного объекта.

Необходимо дальнейшее уточнение определения производственной мощности. Кроме того, нужно будет обсудить методы проверки объявленной производственной мощности. В этой связи были высказаны мнения относительно использования операционных журналов и относительно того, в какой степени инспекторам нужен будет доступ к технической информации о производственном процессе.

В продолжение консультаций, о которых сообщается в документе CD/795, были проведены дальнейшие консультации с участием д-ра Ботера (Нидерланды), подполковника Бретфельда (Германская Демократическая Республика), д-ра Купера (Соединенное Королевство), д-ра Кузьмина (Союз Советских Социалистических Республик), проф. Пфиршке (Федеративная Республика Германии) и д-ра Шредера (Федеративная Республика Германии). В настоящем докладе дается краткое изложение результатов дальнейших консультаций с точки зрения докладчика д-ра Сантессона (Швеция)

По мнению технических экспертов, "производственная мощность" может определяться следующим образом:

Производственная мощность – это ежегодный количественный потенциал для производства конкретного вещества на основе технологического процесса, фактически используемого или, в случае еще не используемых процессов, запланированного для использования на объекте, как конкретно указано в дополнительных соглашениях.

Для цели объявлений приблизительная производственная мощность рассчитывается по формуле:

Производственная мощность (тонн в год) =

$$= \frac{\text{Проектная мощность}}{\text{количество часов планируемой эксплуатации}} \times \text{коэффициент использования} \times \text{число установок}$$

где:

проектная мощность = номинальная или проектная мощность одной установки  
(тонн в год);

количество часов планируемой эксплуатации = время планируемой эксплуатации,  
необходимое для достижения проектной мощности;

коэффициент использования = коэффициент использования (часы).

В коэффициенте использования должны учитываться различные факторы конкретного объекта и конкретного процесса, которые будут оказывать влияние на действительную практическую производственную мощность, и этот коэффициент мог бы, например, определяться во время первоначального посещения. Может возникнуть необходимость в использовании временного значения коэффициента использования до первоначального посещения.

ОБРАЗЦЫ СОГЛАШЕНИЙ

А. ОБРАЗЕЦ СОГЛАШЕНИЯ, КАСАЮЩЕГОСЯ ОБЪЕКТОВ, НА КОТОРЫХ ПРОИЗВОДЯТСЯ, ПЕРЕРАБАТЫВАЮТСЯ ИЛИ ПОТРЕБЛЯЮТСЯ ХИМИКАТЫ, ВКЛЮЧЕННЫЕ В СПИСОК [2]<sup>1/</sup>

1. Идентификация объекта

- a) Идентификационный код объекта
- b) Наименование объекта
- c) Владелец (владельцы) объекта
- d) Наименование компании или предприятия, эксплуатирующего объект
- e) Точное местоположение объекта
  - . Местоположение комплекса
  - . Местоположение объекта в пределах комплекса, включая конкретный номер здания и сооружения, если таковой имеется
  - . Местоположение соответствующих вспомогательных объектов в пределах комплекса, например исследовательских и технических служб, лабораторий, медицинских центров, установок по обработке отходов
- г) Определение района (районов) и места (мест)/участка (участков), к которым имеют доступ инспекторы.

2. Информация об объекте

Это соглашение базируется на проектной информации, полученной в ходе первоначального визита [дата визита]. Проектная информация должна включать:

- a) Данные о производственном процессе (тип процесса, например непрерывный или циклический; тип оборудования; используемая технология; конкретные данные об инженерных особенностях процесса)
- b) Данные о переработке с преобразованием в другой химикат (описание процесса преобразования, конкретные данные об инженерных особенностях процесса и конечный продукт)
- c) Данные о переработке без химического преобразования (конкретные данные об инженерных особенностях процесса, описание процесса и конечный продукт, содержащее в конечном продукте)
- d) Данные об обработке отходов (удаление и/или хранение, технология обработки отходов, рециркуляция)

---

<sup>1/</sup> Настоящий документ касается соглашений, которые получили общее наименование "приложения по объектам". Этот вопрос требует дальнейшей работы.

- e) Данные о мерах в области безопасности и здравоохранения на объекте
- f) Данные о процедурах очистки и капитальных ремонтах
- g) Данные о сырьевых материалах, используемых при производстве или переработке объявленных химикатов (вид и емкость хранения)
- h) Карты и планы объектов, включая данные о транспортной инфраструктуре (карты участка, на которых обозначены, например, все здания и функции, трубопроводы, дороги, заборы, основные точки электроснабжения, водоснабжения и газоснабжения, а также диаграммы, показывающие соответствующие потоки материалов на указанном объекте).

### 2.1 Хранение информации

Указание информации, предоставляемой об объекте в соответствии с пунктом 2, которая должна храниться Международным органом в сейфе на объекте. (При наличии неясных моментов Международный орган имеет право изучать такую информацию.)

### 3. Количество и методы инспекций

Вопросы количества и методов инспекций решаются Техническим секретариатом, исходя из основных принципов (ср. документ CD/CW/WP.167, стр. 66, подпункт 5 ii), и документ CD/CW/WP.167, дополнение II, стр. 4).

### 4. Меры проверки и идентификации конкретных участка (участков) и места (мест) объектов, подлежащих инспекции

- a) Определение взаимосвязи между используемыми сырьевыми материалами и количеством конечных продуктов
- b) Определение ключевых точек измерений (КТИ) и отбора проб (КТП)
- c) Определение методов постоянного контроля и наблюдения, например
  - ключевые точки осуществления мер контроля и наблюдения
  - устанавливаемые приборы и устройства, пломбы и маркировка, методы проверки правильности функционирования этих приборов, обслуживание установленных приборов
  - деятельность, которая должна осуществляться соответствующим государством-участником в целях обеспечения необходимых условий для установки и должного функционирования устройств
- d) Подтверждение соответствующих потерь в ходе производственного процесса и их значение для ключевых точек измерения (КТИ).

5. Инспекционная деятельность

5.1 Метод инспекции на обычной основе

Подлежит разработке на основе результатов первоначального визита.

5.2 Определение масштабов инспекционной деятельности в согласованных районах в обычных условиях

Доступ к подлежащему инспекции району, включая все ключевые точки. Деятельность может включать:

- a) Изучение соответствующих документов
- b) Определение соответствующего заводского оборудования
- c) Определение и проверку измерительного оборудования (осмотр и калибровка измерительного оборудования; проверка измерительных систем с использованием, при необходимости, независимых стандартов)
- d) Отбор проб для анализа
- e) Проверку инвентаризационной регистрации химикатов
  - . проверку полноты и точности инвентаризации, осуществляемой оператором
  - . проверку количества сырьевых материалов
- f) Наблюдение за операциями, связанными с транспортировкой химических веществ на предприятии
- g) Установку, обслуживание и осмотр приборов наблюдения и контроля
- h) .  
. .  
. .

5.3 Конкретные мероприятия по использованию специального оборудования

По мере возникновения необходимости конкретные мероприятия по использованию специального оборудования в соответствии с запросами инспекторов.

6. Положения, регулирующие отбор проб, анализ проб на месте и оборудование для анализа на месте

- a) Отбор проб (например, стандартные процедуры)
- b) Анализ на месте (например, положения, касающиеся анализа на месте/в стационарных условиях, методы анализа, оборудование, точность и правильность анализа)
- c) Дубликаты и дополнительные пробы.

## 7. Документация

### 7.1 Типы документации

Подлежащие изучению документы определяются после первоначального визита и включают:

а) Отчетная документация (например, невозвращаемые отходы, возвращаемые отходы, отгрузки конечных продуктов, поступления/отгрузки)

б) Производственная документация.

Производственная документация, используемая для установления количества, качества и состава конечного продукта. Она может включать:

- . информацию о любом инциденте, в результате которого имела место потеря/увеличение количества материала
- . информацию о растворении, испарении и т.д.

с) Калибровочная документация.

Информация о работе аналитического/контрольного оборудования.

### 7.2 Местонахождение и язык документации

Подлежит определению в ходе первоначального визита.

### 7.3 Доступ к документации

Подлежит определению после первоначального визита.

### 7.4 Период хранения документации

Подлежит определению на основе результатов первоначального визита.

## 8. Услуги, обеспечиваемые объектом

К кому обращаться по каждому виду услуг, например

- . помощь оператора
- . медико-санитарное обслуживание.

## 9. Конкретные нормы и правила, касающиеся здравоохранения и техники безопасности, которые должны соблюдаться инспекторами

## 10. Изменения, пересмотр и обновление заблаговременной информации, которая должна представляться об объекте

(Подлежат объявлению со ссылкой на пункт, касающийся проектной информации, полученной в ходе первоначального визита.)

## 11. Услуги устных переводчиков

В. ОБРАЗЕЦ СОГЛАШЕНИЯ, КАСАЮЩЕГОСЯ ЕДИНСТВЕННЫХ  
МАЛОМАСШТАБНЫХ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ОБЪЕКТОВ 1/

Предложение координатора по группе вопросов IV

1. Информация о единственном маломасштабном производственном объекте

а) Идентификация

- i) Идентификационный код объекта
- ii) Наименование объекта
- iii) Точное местоположение объекта

Если объект расположен в пределах комплекса, то также

- . местоположение комплекса
- . местоположение объекта в пределах комплекса, включая конкретный номер здания и сооружения, если таковой имеется
- . местоположение соответствующих вспомогательных объектов в пределах комплекса, например исследовательских и технических служб, лабораторий, медицинских пунктов, установок по обработке отходов
- . определение района(районов) и места(мест)/участка(участков), к которым имеют доступ инспекторы

б) Подробная техническая информация

- i) Карты и планы объекта, включая карты участка, на которых обозначены с указанием функций, например, все здания, трубопроводы, дороги, заборы, основные точки электроснабжения, водоснабжения и газоснабжения, диаграммы, показывающие соответствующие потоки материалов на указанном объекте и данные о транспортной инфраструктуре
- ii) Данные о каждом производственном процессе (тип процесса, тип оборудования, используемая технология, производственная мощность, конкретные данные об инженерных особенностях процесса)
- iii) Данные об используемых сырьевых материалах (тип сырьевых материалов, емкость хранения)
- iv) Данные о хранении производимых химикатов (вид и емкость хранения)
- v) Данные об обработке отходов (удаление и/или хранение, технология обработки отходов, рециркуляция)

---

1/ Подготовлен подполковником Бретфельдом (Германская Демократическая Республика, д-ром Купером (Соединенное Королевство), д-ром Лау (Швеция) и д-ром Сантессоном (Швеция).

c) Конкретные процедуры, касающиеся здравоохранения и техники безопасности, которые должны соблюдаться инспекторами

d) Сроки

i) Дата проведения первоначального посещения

ii) Дата(даты) представления дополнительной информации

e) Хранение информации

Указание информации, представляемой об объекте в соответствии с пунктом 1, которая должна храниться Международной организацией в сейфе на объекте.

## 2. Количество и методы инспекций

Количество и методы инспекций определяются Техническим секретариатом, исходя из основных принципов.

## 3. Инспекции

Инспекция на месте может включать следующие виды деятельности, но не обязательно ограничивается ими:

i) Наблюдение за любыми видами деятельности на объекте

ii) Осмотр любого оборудования на объекте

iii) Определение технологических изменений в производственном процессе

iv) Сопоставление параметров процесса с теми, которые были установлены в ходе первоначального посещения

v) Проверка инвентарной документации, касающейся химикатов

vi) Проверка инвентарной документации, касающейся оборудования

vii) Осмотр, обслуживание и ремонт контрольного оборудования

viii) Определение и проверка измерительного оборудования (осмотр и калибровка измерительного оборудования, проверка измерительных систем с использованием соответствующим образом независимых стандартов)

ix) Установка, осмотр, снятие и восстановление пломб

x) Расследование установленных случаев отклонений

## 4. Система контроля

a) Описание позиций и их местонахождение

i) Датчики и другие приборы

ii) Система передачи данных



- iii) Вспомогательное оборудование
- iv) ...
- b) Установление системы контроля
  - i) График
  - ii) Подготовительные мероприятия
  - iii) Помощь, которая должна предоставляться государствам-участникам в процессе установки
- c) Ввод в действие, первоначальная проверка и аттестация
- d) Функционирование
  - i) Нормальное функционирование
  - ii) Обычные проверки
  - iii) Техническое обслуживание и ремонт
  - iv) Меры, принимаемые в случае возникновения неисправностей
  - v) Ответственность государства-участника
- e) Замена, модернизация
- 5. Временное закрытие
  - a) Процедура уведомления
  - b) Описание используемых видов пломб
  - c) Описание способов и мест установки пломб
  - d) Положение о наблюдении и контроле
- 6. Приборы и другое оборудование, используемое при проведении инспекций
  - a) Приборы и другое оборудование, устанавливаемое или привозимое инспекторами
    - i) Описание
    - ii) Проверка, калибровка и осмотр государством-участником
    - iii) Использование
  - b) Приборы и другое оборудование, предоставляемые государством-участником
    - i) Описание
    - ii) Проверка, калибровка и осмотр инспекторами
    - iii) Использование и техническое обслуживание

7. Отбор проб, анализ проб на месте и оборудование для анализа на месте

- a) Отбор проб производимой продукции
- b) Отбор проб запасов
- c) Отбор других проб
- d) Дубликаты и дополнительные пробы
- e) Анализ на месте (например, положения, касающиеся анализа на месте/в стационарных условиях, методы анализа, оборудование, точность и правильность анализа)

8. Документация. Подлежащие изучению документы определяются после первоначального визита и включают:

- a) Отчетную документацию
- b) Производственную документацию
- c) Калибровочную документацию

На основе результатов первоначального визита определяются:

- a) Местонахождение и язык документации
- b) Доступ к документации
- c) Период хранения документации

9. Административные мероприятия

- a) Подготовка к приезду и отъезду инспекторов
- b) Транспортное обслуживание инспекторов
- c) Мероприятия по размещению инспекторов
- d) ...

10. Предоставляемые услуги<sup>1/</sup>

Такие услуги могут включать, но не обязательно этим ограничиваются, следующие:

- a) Медико-санитарное обслуживание
- b) Обеспечение инспекторов служебными помещениями
- c) Предоставление инспекторам лабораторий для работы

---

<sup>1/</sup> Вопрос о плате за услуги требует обсуждения.

- d) Техническая помощь
- e) Телефон и телекс
- f) Электроснабжение и водоснабжение для охлаждения приборов
- g) Услуги устных переводчиков

Для каждого вида услуг включается следующая информация:

- a) Объем такого обслуживания
- b) К кому следует обращаться на объекте по вопросам обслуживания

11. Прочие вопросы

12. Пересмотр соглашения

С. ОБРАЗЕЦ СОГЛАШЕНИЯ, КАСАЮЩЕГОСЯ ОБЪЕКТОВ  
ПО ХРАНЕНИЮ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ 1/

Предложение координатора по группе вопросов IV

1. Информация об объекте по хранению

а) Идентификация:

- i) Идентификационный код объекта по хранению;
- ii) Наименование объекта по хранению;
- iii) Точное местонахождение объекта по хранению.

б) Сроки:

- i) Дата первоначальной проверки объявления объекта;
- ii) Дата(ы) представления дополнительной информации.

с) План:

i) Карты и планы объекта, включая:

- план-карту с указанием границ входов, выходов, характера границ (например, забор);
- карты участка с указанием местонахождения всех зданий и других строений, бункеров/площадок строения, заборов с указанием точек прохода, основных точек электроснабжения и водоснабжения и транспортной инфраструктуры, включая участки погрузки.

ii) Детали, касающиеся конструкции бункеров/площадок хранения, которые могут иметь значение для мер по проверке;

iii) ...

d) Подробный инвентарный перечень содержания каждого бункера площадки хранения

e) Конкретные процедуры, касающиеся здравоохранения и техники безопасности, которые должны соблюдаться инспекторами.

2. Информация, касающаяся вывоза химического оружия с объекта

а) Подробное описание участка(ов) погрузки

б) Подробное описание процедур погрузки

---

1/ Подготовлен подполковником Бретфельдом, Германская Демократическая Республика; д-ром Купером, Соединенное Королевство; д-ром Лау, Швеция, и д-ром Сантессоном, Швеция.

- c) Тип используемого транспорта, включая конструктивные особенности, касающиеся деятельности по проверке, например мест установки пломб
- d) ...

3. Количество и методы систематических инспекций и т.д.

Вопросы количества и методов систематических инспекций решаются Техническим секретариатом исходя из основных принципов.

4. Инспекции

a) Систематические инспекции на месте

Систематическая инспекция на месте может включать, но не обязательно ограничивается ими, следующие виды деятельности:

- i) Установка, осмотр, снятие и восстановление пломб;
- ii) Осмотр, техническое обслуживание и ремонт контрольного оборудования;
- iii) Проверка инвентарного перечня содержимого выбранных наугад опечатанных бункеров/площадок хранения;
  - Процентная доля бункеров/площадок хранения, подлежащих проверке в ходе каждой систематической инспекции на месте.

b) Инспекции на месте транспортных средств, выезжающих с объекта инспекции

Инспекции на месте транспортных средств, вывозящих химическое оружие с объекта по хранению, могут включать, но не обязательно ограничиваются этим, следующее:

- i) Установку, осмотр, снятие и восстановление любых пломб, используемых при транспортировке химического оружия;
- ii) Проверку инвентарного перечня содержимого бункеров/площадок хранения, из которых будет вывозиться химическое оружие;
- iii) Наблюдение за процедурой погрузки и проверки груза;
- iv) Корректировку/изменение охвата системой контроля.

c) Инспекции для выяснения выявленных отклонений (специальные инспекции)

Специальная инспекция может включать, но не обязательно ограничивается ими, следующие виды деятельности:

- i) расследование случаев, выявленных отклонений;
- ii) осмотр, снятие и восстановление пломб;
- iii) проверка в случае необходимости инвентарного перечня содержимого бункеров/площадок хранения.

d) Постоянное присутствие инспекторов

Деятельность постоянно присутствующих инспекторов может включать, но не обязательно ограничивается этим, следующее:

- i) Установку, осмотр, снятие и восстановление пломб;
- ii) Проверку инвентарного перечня содержимого любых выбранных опечатанных бункеров/площадок хранения;
- iii) Наблюдение за любой деятельностью на объекте по хранению, включая любые операции с находящимся на хранении химическим оружием в целях вывоза с объекта по хранению.

5. Пломбы и маркировка

- a) Описание видов пломб и маркировки
- b) Способы и места установки пломб

6. Система контроля

a) Описание позиций и их местонахождение:

- i) датчики и другие приборы;
- ii) система передачи данных;
- iii) вспомогательное оборудование;
- iv) ...

b) Установка:

- i) график;
- ii) подготовительные мероприятия на объекте по хранению;
- iii) помощь, предоставляемая государством-участником в процессе установки.

c) Ввод в действие, первоначальная проверка и аттестация

d) Функционирование:

- i) нормальное функционирование;
- ii) обычные проверки;
- iii) техническое обслуживание и ремонт;
- iv) меры в случае возникновения неисправностей;
- v) обязанности государства-участника.

- e) Замена, модернизация
  - f) Демонтаж и снятие
7. Положения, касающиеся приборов и другого оборудования, используемого в ходе инспекций
- a) Приборы и другое оборудование, привозимое инспекторами:
    - i) описание;
    - ii) проверка, калибровка и осмотр государством-участником;
    - iii) обычное использование.
  - b) Приборы и другое оборудование, предоставляемое государством-участником:
    - i) описание;
    - ii) проверка, калибровка и осмотр инспекторами;
    - iii) обычное использование и техническое обслуживание.
8. Положения, регулирующие отбор проб, анализ проб на месте и оборудование для анализа на месте
- a) Отбор проб боеприпасов, а именно: стандартизация методов для каждого отдельного вида боеприпасов, имеющих на объекте
  - b) Отбор проб из запасов в емкостях
  - c) Отбор других проб
  - d) Дубликаты и дополнительные пробы
  - e) Анализы на месте (например, положения, касающиеся анализа на месте/ в стационарных условиях, методы анализа, оборудование, точность и правильность анализа)
9. Административные мероприятия
- a) Мероприятия по подготовке к приезду инспекторов
  - b) Транспортное обслуживание инспекторов
  - c) Размещение инспекторов
  - d) ...

10. Предоставляемые услуги<sup>1/</sup>

Такие услуги должны включать, но необязательно ограничиваться этим, следующие:

- медико-санитарное обслуживание;
- обеспечение инспекторов служебными помещениями;
- предоставление лабораторных помещений для работы инспекторов;
- техническую помощь;
- телефон и телекс;
- электроснабжение и водоснабжение для охлаждения приборов;
- услуги устных переводчиков.

Для каждого вида услуг следует включать следующую информацию:

- объем такого обслуживания;
- к кому следует обращаться на объекте по вопросам обслуживания.

11. Поправки и пересмотр соглашения

(например, изменения в процедурах погрузки, видах транспорта, методах анализа)

12. Прочие вопросы

---

<sup>1/</sup> Вопрос о плате за услуги требует обсуждения.



## ИНСПЕКЦИЯ НА МЕСТЕ ПО ЗАПРОСУ

В настоящем документе излагается мнение Председателя Специального комитета на сессии 1987 года относительно результатов работы, проделанной по вопросу об инспекции на месте по запросу. Ничто в содержании данного документа не составляет договоренности и поэтому не связывает ни одну из делегаций. Данный документ представлен с целью облегчить делегациям анализ существующего положения и нахождение общих позиций в дальнейшей работе Комитета.

В Части I (пункты 1-13) содержится материал о начальном процессе инспекции на месте по запросу до представления доклада инспекторов включительно. Материал, изложенный в Части II, касается этого процесса после представления доклада, и он не столь тщательно обсуждался на консультациях, проведенных Председателем. Однако был затронут ряд моментов и вопросов, краткое резюме которых, подготовленное Председателем, содержится в Части II.

### ЧАСТЬ I

1. Каждое государство-участник имеет право в любое время обратиться с просьбой о проведении инспекции на месте любого участка, находящегося под юрисдикцией или контролем 1/ любого государства-участника где бы то ни было, в целях устранения сомнений относительно соблюдения положений конвенции. Запрашивающее государство обязано обеспечить, чтобы его просьба не выходила за рамки целей конвенции.
2. На всем протяжении инспекции запрашиваемое государство имеет право и обязано демонстрировать свое соблюдение конвенции.
3. Инспекция на месте по запросу осуществляется в соответствии с просьбой.

#### (Возбуждение процедуры инспекции по запросу)

4. Просьба представляется руководителю Технического секретариата 2/. В ней как можно точнее указываются место, подлежащее инспекции, и требующие выяснения вопросы, включая обстоятельства и характер подозреваемого несоблюдения, а также указывается соответствующее положение(я) конвенции, в отношении соблюдения которого(ых) возникли сомнения.
5. Руководитель Технического секретариата немедленно уведомляет государство-участника, подлежащее инспекции, и информирует об этой просьбе членов Исполнительного совета.

---

1/ Вопрос о "юрисдикции или контроле" касается многих частей конвенции. Он постоянно обсуждается, и точные формулировки еще не согласованы.

2/ Указывалось, что необходимо обсудить пути и средства предотвращения злоупотреблений такими просьбами. Один из предложенных подходов заключается в том, чтобы представлять просьбу через группу по выяснению фактического положения дел.

6. Группа инспекторов направляется в возможно кратчайшие сроки и прибывает на подлежащее инспекции место не позднее чем через ... часов 1/ после получения просьбы.

7. Запрашиваемое государство обязано разрешить въезд группе инспекторов и представителю (ям) запрашивающего государства в страну и оказать им помощь, с тем чтобы они могли своевременно прибыть на место 2/.

8. По прибытии инспекторам разрешается изолировать это место таким образом, как они считают необходимым для обеспечения того, чтобы никакие материалы, имеющие значение для инспекции, не были вывезены за пределы данного места.

9. Доступ группы инспекторов к месту обеспечивается не позднее чем через ... часов после получения просьбы.

(Проведение инспекции по запросу)

10. Группа инспекторов проводит запрошенную инспекцию на месте с целью установления соответствующих фактов.

11. Инспекторы имеют доступ к месту, которое они считают необходимым для выполнения своей задачи, в пределах просьбы. Они проводят инспекцию таким образом, чтобы свести вмешательство к минимальному уровню, который необходим для выполнения их задачи. Запрашиваемое государство содействует инспекторам в выполнении их задачи.

Инспекторы консультируются с запрашиваемым государством, которое в соответствии со своими правами и обязанностями может предложить пути и средства фактического проведения инспекции. Запрашиваемое государство может также делать предложения относительно защиты чувствительного оборудования или информации, не связанных с химическим оружием. Инспекторы рассматривают внесенные предложения в той степени, в какой они считают их адекватными для осуществления их миссии.

Инспекторы завершают инспекцию в возможно кратчайшие сроки, не позднее чем через ... после начала инспекции, и возвращаются в штаб-квартиру.

12. В исключительных случаях, когда запрашиваемое государство предлагает меры для демонстрации своего соблюдения конвенции, которые являются альтернативными обеспечению полного и всеобъемлющего доступа, оно прилагает все усилия посредством консультаций с запрашивающим государством для достижения договоренности о способах установления фактов и разрешения тем самым сомнений.

Если договоренность достигнута в течение ... часов после получения просьбы, инспекционная группа выполняет свою задачу в соответствии с этой договоренностью. Если в течение ... часов после получения просьбы договоренность не достигнута, [инспекция проводится в соответствии с положениями пунктов 10 и 11 выше]. [Инспекционная группа докладывает по этому вопросу Исполнительному совету, который в течение ... часов ...].

---

1/ Обсуждался период продолжительностью 24-48 часов с момента получения просьбы до прибытия инспекторов.

2/ Можно представить ситуации, в частности, когда место, подлежащее инспекции, находится за пределами территории запрашиваемого государства-участника. Однако такие случаи могли бы быть рассмотрены в связи с вопросами, касающимися юрисдикции.

(Доклад)

13. Группа экспертов представляет доклад руководителю Технического секретариата в возможно кратчайшие сроки, не позднее чем через ... дней после завершения инспекции.

Доклад должен быть строго фактологическим и содержать лишь непосредственно относящуюся к делу информацию и может в этих пределах содержать информацию о том, как инспектируемое государство-участник сотрудничало с инспекционной группой. К докладу прилагаются изложения различных мнений инспекторов.

Руководитель Технического секретариата незамедлительно препровождает доклад запрашивающему государству, запрашиваемому государству и Исполнительному совету.

(Процесс после представления доклада)

(Подлежит разработке)

ЧАСТЬ II

Рассмотрение доклада

- Должен ли Исполнительный совет собраться в возможно кратчайшие сроки для рассмотрения доклада?

1. Характер оценки

a) Роль запрашивающего государства и значение того, удовлетворено ли это государство-участник или нет;

b) Должен ли Исполнительный совет официально установить i) что, по его мнению, имело или не имело место нарушение Конвенции? ii) что имело или не имело место злоупотребление правами в рамках статьи IX?

c) Если в результате оценки доклада было установлено нарушение, то какие дальнейшие меры могут быть приняты?

i) меры в отношении совершившего нарушение государства-участника, такие, как приостановление прав и привилегий, меры в области экспортного контроля и т.д.,

ii) просьба, чтобы нарушитель исправил положение,

iii) помощь государствам-участникам, подвергающимся угрозе в результате нарушений (статья X),

iv) созыв специального заседания Консультативного комитета/Генеральной конференции,

v) прочие меры;

d) Если не требуется официального установления нарушения, могут ли все же быть приняты меры, упомянутые в подпункте c)?

- e) Меры двух видов:
  - i) указания секретариату о принятии определенных мер,
  - ii) рекомендации государствам-участникам о принятии определенных мер.

2. Процесс оценки

- a) Как должен Исполнительный совет определять свою позицию
  - i) единогласно
  - ii) квалифицированным большинством
  - iii) простым большинством
  - iv) другим способом.
- b) В какой форме должен Исполнительный совет излагать свою позицию
  - i) решения
  - ii) мнения
  - iii) в другой форме.
- c) Роль запрашивающего и запрашиваемого государств в процессе проведения оценки Исполнительным советом
  - i) участвуют в обсуждении вопроса Советом
  - ii) не участвуют.

3. Роль Консультативного комитета/Генеральной конференции в оценке

- a) установить нарушение
- b) принять решение
- c) вынести рекомендации
- d) поддержать позицию Исполнительного совета.

В связи с процессом оценки Консультативным комитетом/Генеральной конференцией можно сравнить альтернативные варианты в разделе, касающемся Исполнительного совета, выше.

4. В случае злоупотребления правами в рамках статьи IX, какие меры будут рассматриваться

- a) уведомление государств-участников
- b) компенсация запрашиваемому государству
- c) другие.

Статья X: Помощь

ЧАСТЬ I: Многосторонняя помощь

1. Каждое государство-участник имеет право просить о предоставлении помощи через Исполнительный совет:

a) в случае, если оно считает, что против него было применено химическое оружие;

b) в случае, если у него есть серьезные основания полагать, что существует угроза применения против него химического оружия;

[c) в случае, если оно полагает, что его безопасности угрожает или вероятно будет угрожать опасность в результате какого-либо другого нарушения конвенции другим государством-участником или в результате действий или деятельности какого-либо государства, не являющегося участником конвенции, которые представляют собой угрозу целям конвенции или затрудняют достижение этих целей.]

2. Обоснованность такой просьбы подкрепляется соответствующей информацией [включая, когда это уместно, информацию, полученную в результате инспекции по запросу.] [и эта просьба рассматривается как просьба о проведении инспекции по запросу, если это возможно и необходимо.]

3. Технический секретариат незамедлительно информирует все государства-участники об этой просьбе.

4. Исполнительный совет<sup>1/</sup>

a) [немедленно] проводит заседание для оценки просьбы в свете представленной информации<sup>2/</sup>;

b) если это сочтено необходимым, поручает Техническому секретариату в течение ... часов начать расследование фактов, касающихся предполагаемого применения или угрозы применения, и в соответствующих случаях составить перечень конкретных необходимых видов помощи; [в соответствующих случаях Исполнительный совет может дать указание о том, чтобы расследование включало проведение инспекции на месте;] [каждое государство - участник конвенции обязуется сотрудничать в проведении расследования, включая инспекцию на месте;] в случае инспекции на месте ее проведение регулируется принципами и правилами, установленными в статье IX конвенции;

c) на основе результатов расследования, проведенного Техническим секретариатом, решает, следует ли просить о предоставлении помощи; для принятия решения об обращении за помощью требуется большинство в две трети голосов;

d) информирует все государства-участники о своем решении.

---

<sup>1/</sup> Было выражено мнение о том, что помощь должна предоставляться автоматически в случае фактического применения химического оружия. Было выражено другое мнение о том, что помощь должна предоставляться на добровольной основе.

<sup>2/</sup> Были высказаны некоторые оговорки относительно способности Исполнительного совета оценить "угрозу применения".

5. Технический секретариат в тесном сотрудничестве должным образом с соответствующими международными учреждениями, осуществляющими деятельность в гуманитарной области, координирует предпринимаемые действия по предоставлению необходимой помощи 1/ 2/.

ЧАСТЬ II : Двусторонняя помощь

1. Ничто в настоящей конвенции не должно истолковываться как затрагивающее право всех участников конвенции [совместно] проводить исследования, разрабатывать, производить, приобретать и использовать средства защиты против химического оружия в целях, не запрещенных конвенцией.

[2. Все участники конвенции обязуются содействовать как можно более полному обмену оборудованием, материалами и научно-технической информацией для защиты против химического оружия и имеют право участвовать в таком обмене.]

---

1/ Было выражено мнение о том, что государства-участники должны заключать дополнительные соглашения с Техническим секретариатом, в которых они указывают, какими путями и средствами они могут оказывать помощь. Было выражено другое мнение о том, что в заключении таких соглашений нет необходимости.

2/ Вопрос о способах оплаты расходов нуждается в обсуждении.

Статья XI: Экономическое и техническое развитие<sup>1/</sup>

1. Вариант 1

Настоящая конвенция не ограничивает право всех государств-участников проводить исследования, разрабатывать, производить, передавать и использовать химикаты в целях, не запрещаемых конвенцией, в соответствии с такими другими международными соглашениями, к которым государства-участники могут присоединиться или которые они могут заключить [без дискриминации].

Вариант 2

Все государства - участники конвенции имеют право проводить исследования, разрабатывать, производить, передавать и использовать химикаты в мирных целях без дискриминации.

2. [Насколько это позволяет их внутреннее законодательство или международно-правовые документы] государства-участники должны взять на себя обязательства содействовать как можно более полному обмену химикатами, оборудованием и научно-технической информацией, касающейся развития и использования химии в мирных целях, и имеют право участвовать в таком обмене.

3. [Насколько это позволяет их внутреннее законодательство или международно-правовые документы] государства-участники должны содействовать и способствовать как можно более полному международному научно-техническому сотрудничеству и передаче не защищенной патентами технологии. Государства-участники или правительства не должны налагать никаких ограничений дискриминационного характера, которые затрудняли бы развитие и содействие развитию научно-технических знаний в области химии.

4. Настоящая конвенция должна осуществляться таким образом, чтобы избежать создания препятствий для экономического и технического развития государств - участников конвенции и для международного сотрудничества в области мирной химической деятельности.

---

<sup>1/</sup> Было выражено мнение о том, что эта статья находится еще на начальной стадии разработки и нуждается в дальнейшем обсуждении. В частности, нет общего мнения относительно определения ключевых терминов в формулировке, предложенной для этой статьи, и поэтому нет четкого представления о рамках обязательств, которые должны быть приняты государствами-участниками.

Статьи XII, XIII, XIV, XV и XVI

В ходе первой части сессии 1988 года Председатель Специального комитета приступил к проведению консультаций открытого состава, а также частных консультаций с заинтересованными делегациями относительно заключительных положений конвенции (статьи XII-XVI).

Данный дискуссионный документ является попыткой Председателя резюмировать мнения, выраженные в ходе этих консультаций. Документ представлен с целью облегчения дальнейшего рассмотрения этих вопросов. Ничто в этом документе не является предметом какой-либо договоренности и поэтому никоим образом не связывает ни одну из делегаций.

Вместе с существующими, а также будущими предложениями и документами, касающимися этих статей, данный дискуссионный документ будет использован для дальнейшей работы над этими статьями.

---



ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

Статья XII: Связь с другими международными соглашениями

Комментарий:

а) связь между конвенцией по химическому оружию и Женевским протоколом 1925 года должна быть отражена в этой конвенции с уделением должного внимания оговоркам, сделанным в отношении Женевского протокола;

б) связь с конвенцией по бактериологическому оружию могла бы также быть упомянута в конвенции по химическому оружию;

с) было также выражено мнение о том, что можно было бы включить общее упоминание о других международно-правовых документах.

Возможная формулировка для статьи XII<sup>1/</sup>

1. Никакое положение, содержащееся в настоящей конвенции, не должно толковаться как каким-либо образом [наносщее ущерб] [ограничивающее или умаляющее] обязательства, принятые в соответствии с Протоколом о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанным в Женеве 17 июня 1925 года.

- или в качестве альтернативы -

Никакое положение, содержащееся в настоящей конвенции, не должно толковаться как каким-либо образом [наносщее ущерб] [ограничивающее или умаляющее] права и обязательства любого государства-участника в соответствии с Женевским протоколом.

2. Никакое положение, содержащееся в настоящей конвенции, не должно толковаться как каким-либо образом ограничивающее или умаляющее обязательства, принятые любым государством-участником в соответствии с Конвенцией о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, подписанной в Вашингтоне, Лондоне и Москве 10 апреля 1972 года.

3. Никакое положение, содержащееся в настоящей конвенции, не должно толковаться как каким-либо образом наносщее ущерб правам и обязательствам государств-участников настоящей конвенции, которые вытекают из других соглашений [совместимых с настоящей конвенцией].

4. Каждый участник настоящей конвенции, который является также участником Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанного 17 июня 1925 года в Женеве, подтверждает, что обязательство, изложенное в пункте 3 статьи I, дополняет его обязательства по Протоколу.

---

<sup>1/</sup> Были выражены мнения о том, что окончательная формулировка, касающаяся связи между конвенцией по химическому оружию и Женевским протоколом 1925 года, будет зависеть от решения вопроса об оговорках, сделанных в отношении последнего.

Статья XIII: Поправки

Комментарий

- а) Для удовлетворения особых потребностей различных частей конвенции требуется дифференцированный механизм поправок;
- б) понимается, что в соответствующих частях конвенции будут предусмотрены конкретные процедуры изменений (т.е. для списков);
- с) было выражено мнение о том, что, независимо от типа процедуры принятия поправок, они должны вступать в силу одновременно для всех государств-участников;
- д) было выражено также мнение о том, что каждая поправка должна вступать в силу лишь для тех государств-участников, которые ратифицируют или примут ее.

Возможная формулировка для статьи XIII

1. Любое государство-участник может предложить поправки к настоящей конвенции 1/.
2. Текст любой предложенной поправки передается [Депозитарию] [Генеральному директору Технического секретариата] не позднее чем за ... дней до заседания [Консультативного комитета] [Генеральной конференции] [Конференции по рассмотрению], на котором должна рассматриваться такая поправка, и незамедлительно передается всем государствам-участникам настоящей конвенции 2/.
3. Поправки к настоящей конвенции принимаются [Консультативным комитетом] [Генеральной конференцией] [Конференцией по рассмотрению] большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов и вступают в силу для всех участников после их принятия всеми первоначальными государствами-участниками в соответствии с их соответствующими конституционными процедурами и после сдачи их документов о принятии Депозитарию.
4. Принятие, предусмотренное в пункте 3, не требуется в случае любой поправки, изменяющей положения в ... (подлежит обсуждению).

---

1/ Вопрос о том, будут ли разрешены поправки к некоторым основным положениям конвенции, подлежит обсуждению. Если да, то эти основные положения следует указать.

2/ Вопрос о том, являются ли Конференция по рассмотрению или заседания Консультативного комитета соответствующими форумами для рассмотрения поправок к конвенции, подлежит обсуждению.

5. Положения настоящей статьи не затрагивают особых процедур поправок, предусмотряемых в других частях конвенции.

- или в качестве альтернативы пунктам 1-5 выше -

Любой участник может предложить поправки к настоящей конвенции. Поправки вступают в силу для участников, ратифицирующих их или присоединяющихся к ним, на тридцатый день после сдачи на хранение ратификационных грамот или документов о присоединении большинством участников конвенции, и после этого - для каждого из остальных государств на тридцатый день после сдачи на хранение его ратификационной грамоты или документа о присоединении.

Статья XIV: Срок действия, выход из конвенции

Комментарий:

- а) срок действия конвенции должен быть неограниченным;
- б) государства-участники должны в соответствии с условиями, которые будут определены позже, иметь право на выход из конвенции 1/.

Возможная формулировка для статьи XIV

1. Настоящая конвенция должна иметь неограниченный срок действия.
2. а) Каждое государство-участник конвенции имеет право, в осуществление своего национального суверенитета, на выход из настоящей конвенции, если [оно решило, что чрезвычайные события, имеющие отношение к предмету настоящей конвенции, поставили под угрозу его высшие интересы] [, по мнению выходящего государства, возникли чрезвычайные обстоятельства, связанные с содержанием настоящей конвенции, которые затрагивают его высшие интересы]. Оно уведомляет о таком выходе [Депозитария, который незамедлительно информирует всех остальных государств-участников конвенции] [Депозитария и Совет Безопасности Организации Объединенных Наций]. Такое уведомление включает изложение причин решения о выходе.
- б) Выход вступает в силу через ... месяцев после сдачи уведомления соответствующим государством-участником.
3. а) Выход государства-участника из настоящей конвенции ни в коей мере не затрагивает обязанности [государств-участников] [этого государства-участника] продолжать выполнение обязательств, принятых в соответствии с любой соответствующей нормой международного права, в частности в соответствии с Женевским протоколом от 17 июня 1925 года 2/.
- б) Государство-участник не освобождается в связи со своим выходом из настоящей конвенции от своих финансовых [и] [или таких] других обязательств (не являющихся несовместимыми с высшими интересами, склонившими его к выходу), которые возникли в течение того времени, когда оно было участником конвенции.

- или в качестве альтернативы пунктам 2 и 3 выше -

2. Каждый участник настоящей конвенции имеет право, в осуществление своего национального суверенитета, на выход из конвенции, если он решает, что чрезвычайные события, имеющие отношение к предмету конвенции, поставили под угрозу его высшие интересы. Он уведомляет о таком выходе всех других участников конвенции, Депозитария и Совет Безопасности Организации Объединенных Наций за три месяца. Такое уведомление включает изложение чрезвычайных событий, которые, по его мнению, ставят под угрозу его высшие интересы.

---

1/ Были выражены мнения о том, что право на выход не должно осуществляться в течение периода уничтожения химического оружия. Было также выражено мнение о том, что в случае нарушения конвенции выход из нее может быть осуществлен немедленно.

2/ Были выражены мнения о том, что необходимости в этом положении не будет.

Статья XV: Подписание, ратификация, присоединение, вступление в силу

Комментарий

- a) Конвенция открыта для подписания всеми государствами;
- b) конвенция ратифицируется подписавшими ее государствами;
- c) государства, не подписавшие конвенцию, имеют право на присоединение к ней;
- d) положения о вступлении в силу обеспечивают как можно более широкое присоединение государств к конвенции.

Возможная формулировка для статьи XV

1. Подписание

- a) Настоящая конвенция открыта для подписания всеми государствами;
- b) настоящая конвенция остается открытой для подписания до [даты] [ее вступления в силу] в (место).

2. Ратификация

Настоящая конвенция подлежит ратификации подписавшими ее государствами в соответствии с их конституционными процедурами.

3. Присоединение

Любое государство, которое не подписало конвенцию [до истечения периода, указанного в пункте 1 b) настоящей статьи], может присоединиться к ней в любое время.

4. Сдача на хранение ратификационных грамот или документов о присоединении

Ратификационные грамоты или документы о присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который настоящим назначается Депозитарием.

- или в качестве альтернативы пунктам 2 и 4 выше -

2. Настоящая конвенция и приложения к ней, составляющие ее неотъемлемую часть, подлежат ратификации подписавшими их государствами. Ратификационные грамоты и документы о присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который настоящим назначается Депозитарием.

5. Вступление в силу

a) Настоящая конвенция вступает в силу через [... дней после даты] [после] сдачи на хранение [сороковой] [шестидесятой] ратификационной грамоты [или документа о присоединении].

в) Для каждого государства-участника, ратифицировавшего настоящую конвенцию или присоединившегося к ней после сдачи на хранение [сороковой] [шестидесятой] ратификационной грамоты или документа о присоединении, конвенция вступает в силу на [...ый день после] даты сдачи на хранение его ратификационной грамоты или документа о присоединении с учетом пункта а) выше 1/.

6. Депозитарий незамедлительно информирует все подписавшие и присоединившиеся государства о дате каждого подписания, дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении и дате вступления в силу настоящей конвенции, а также о получении других уведомлений. Депозитарий препровождает каждому государству-участнику любые уведомления, требуемые в соответствии с настоящей конвенцией, немедленно после их получения.

7. Настоящая конвенция регистрируется Депозитарием в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций 2/.

---

1/ Вопрос о том, как обеспечить, чтобы все "государства, обладающие боевым химическим потенциалом", могли быть включены в число государств, ратификация которыми конвенции необходима для ее вступления в силу, подлежит дальнейшему обсуждению.

2/ Текст вышеизложенных пунктов 6 и 7 является альтернативой некоторым положениям пунктов 1 и 2 на стр. 141; раздела 2 на стр. 142; и пунктов 1 и 2 на стр. 143.

Статья XVI: Языки, аутентичные тексты, регистрация

Комментарий

Нет.

Возможная формулировка для статьи XVI<sup>1/</sup>

1. Настоящая конвенция, тексты которой на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который направляет ее должным образом заверенные копии правительствам всех подписавших ее и присоединившихся к ней государств.

2. Настоящая конвенция регистрируется Депозитарием в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Совершено в .....

\_\_\_\_\_

---

<sup>1/</sup> Было выражено мнение о том, что та часть этого текста, в которой речь идет об обязанностях Депозитария, должна быть объединена с положениями статьи XV.

## ЧАСТЬ ВТОРАЯ

### ДРУГИЕ ПОЛОЖЕНИЯ, КОТОРЫЕ МОГЛИ БЫ БЫТЬ ВКЛЮЧЕНЫ В КОНВЕНЦИЮ

Были выражены мнения в пользу включения в конвенцию следующих заключительных положений:

#### 1. Оговорки

##### Комментарий

Были выражены мнения о том, что в случае настоящей конвенции не должно допускаться право на оговорки. Согласно другим мнениям, право на оговорки должно осуществляться лишь применительно к положениям, в отношении которых такое право четко разрешено. Было также выражено мнение о том, что необходимо провести дальнейшее обсуждение, прежде чем будет принято решение о рекомендации относительно положения, ограничивающего права государств-членов делать оговорки.

##### Возможная формулировка для положения об оговорках

"Настоящая конвенция не подлежит оговоркам [кроме случаев, когда они четко разрешены, и в той мере, в какой они разрешены в соответствии с любыми другими положениями настоящей конвенции]".

- или -

["Никакие оговорки относительно настоящей конвенции или исключения из нее не могут делаться, кроме случаев, когда они четко разрешены в соответствии с другими статьями настоящей конвенции."]

["Настоящая конвенция не подлежит оговоркам. Любая декларация или заявление, которые государство делает при подписании, ратификации или присоединении к настоящей конвенции с целью исключения или изменения юридического действия положений настоящей конвенции в их применении к этому государству, не имеют никакой силы."]

#### 2. Статус приложений

##### Комментарий

Существует понимание в отношении того, что приложения к настоящей конвенции должны являться составными частями конвенции.

##### Возможная формулировка для положения о статусе приложений<sup>1/</sup>

"Приложения № ... являются составной частью настоящей конвенции."

---

<sup>1/</sup> Было выражено мнение о том, что это положение должно быть объединено с положениями статьи XV.



### 3. Депозитарий

#### Комментарий

Существует понимание в отношении того, что:

а) Депозитарием настоящей конвенции должен быть Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций;

б) Депозитарий должен выполнять обычные функции депозитария в соответствии с международным правом.

Вопрос о том, какие другие функции могли быть возложены на Депозитария в связи с особыми потребностями конвенции, подлежит обсуждению.

#### Возможная формулировка для положения о Депозитарии<sup>1/</sup>

"1. Настоящим Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций назначается Депозитарием конвенции.

2. Депозитарий незамедлительно информирует все подписавшие и присоединившиеся государства о дате каждой подписи, дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении, а также о дате вступления в силу конвенции и о любых поправках к ней."

---

Были также подняты, но еще не обсуждены, вопросы урегулирования споров, не относящихся к вопросам соблюдения, и вопрос о месте положения о конференциях по рассмотрению.

---

<sup>1/</sup> Было выражено мнение о том, что материал этого раздела должен быть объединен с положениями статьи XV.

## ОБЪЕКТЫ ПО ПРОИЗВОДСТВУ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

### 1. Определение

Термин "объект по производству химического оружия":

а) означает любое оборудование, а также любое здание, содержащее такое оборудование, которое было сконструировано, построено или использовано в период с 1 января 1946 года:

i) как часть стадии производства химикатов ("последняя технологическая стадия"), в которой материальные потоки содержали бы при функционировании оборудования любой химикат списка I или любой другой химикат, не имеющий применения в разрешенных целях, свыше ... килограммов в год, но который может быть использован для целей химического оружия 1/; или

ii) для снаряжения химического оружия 2/.

b) не включает любой объект с годовой способностью по синтезу химикатов, конкретно указанных в подпункте 1 а) i) выше, составляющей менее [1 000-2 000] килограммов 3/ 4/.

c) не включает единственный маломасштабный производственный объект, который предусматривается в приложении [1] к статье VI конвенции.

### 2. Меры по уничтожению, включая проверку

#### а) Общие положения

- Объекты по производству химического оружия должны быть уничтожены.

---

1/ Любой такой химикат должен быть включен в соответствующий список химикатов в конвенции.

2/ Снаряжение химического оружия включает, среди прочего:

- снаряжение химикатов списка I в боеприпасы, устройства или емкости для хранения;

- снаряжение химикатов в контейнеры, составляющие часть бинарных боеприпасов и устройств в сборе, и в химические подзаряды, составляющие часть унитарных боеприпасов и устройств в сборе;

- установку этих контейнеров и химических подзарядов в соответствующие боеприпасы и устройства.

3/ Вопрос о таких объектах должен решаться в контексте статей III и VI конвенции.

4/ Этот порог будет определен после разработки согласованного определения понятия "мощность".

- Уничтожение и его проверка должны проводиться в соответствии с согласованными руководящими принципами.
- Подробные планы уничтожения и соответствующие меры проверки должны согласовываться между Исполнительным советом и государством-участником с целью обеспечить выполнение согласованных руководящих принципов.
- Процесс уничтожения должен подлежать контролю путем систематических международных инспекций на месте.

b) Уничтожение оборудования, подпадающего под определение "объект по производству химического оружия"

- Все специальное оборудование должно быть физически уничтожено.
- "Специальным оборудованием" является:
  - . основная технологическая линия, включая любой реактор или оборудование для синтеза, выделения или очистки продукта, любое оборудование, непосредственно обеспечивающее передачу тепла на последней технологической стадии (например, в реакторах или при выделении продукта), а также любое другое оборудование, находившееся в контакте или которое находилось бы в контакте, в случае если бы объект работал, с любым химикатом списка I или любым другим химикатом, не имеющим применения в разрешенных целях свыше ... килограммов в год, но который может быть использован для целей химического оружия;
  - . любые механизмы для снаряжения химического оружия;
  - . любое другое оборудование, специально сконструированное, построенное или установленное для функционирования объекта в качестве объекта по производству химического оружия в отличие от объекта, построенного в соответствии с преобладающими в коммерческой промышленности стандартами для объектов, не производящих сверхтоксичные смертоносные или коррозионно-активные химикаты. (Например, оборудование, изготовленное из сплавов с высоким содержанием никеля или других специальных коррозионно-стойких материалов; специальное оборудование для контроля за отходами, очистки отходов, очистки воздуха или регенерации растворителя; специальные тамбуры и защитные перегородки; нестандартное лабораторное оборудование, используемое для анализа токсичных химикатов в целях химического оружия; специально сконструированные пульты управления процессами; специально выделенные запасные части для специального оборудования.)
- Все "стандартное оборудование" должно быть физически уничтожено.
- "Стандартное оборудование" включает:
  - . производственное оборудование, которое обычно используется в химической промышленности и не включено в виды "специального оборудования";
  - . другое оборудование, которое обычно используется в химической промышленности, такое, как противопожарное оборудование, оборудование для охраны объекта и наблюдения за безопасностью на объекте, медицинская часть, лаборатории, средства связи.

с) Уничтожение зданий, подпадающих под определение "объект по производству химического оружия"

- Слово "здание" должно включать подземные конструкции.
- Специальные здания должны быть физически уничтожены.
- "Специальным зданием" является:
  - . любое здание, содержащее специальное оборудование в оформлении для производства или снаряжения;
  - . любое здание, обладающее особыми характеристиками, отличающими его от зданий, обычно используемых для не запрещенной конвенцией деятельности по производству химикатов или снаряжению.
- Все "стандартные здания" должны быть физически уничтожены.
- "Стандартные здания" означают здания, построенные в соответствии с преобладающими в промышленности стандартами для объектов, не производящих сверттоксичные смертоносные химикаты или коррозионно-активные химикаты.

3. Сопутствующие меры

а) Объекты по производству ключевых прекурсоров

- Любой объект, который использовался с ... для производства для целей химического оружия ключевого прекурсора, потребность в котором для разрешенных целей превышает ... килограммов в год, должен объявляться как таковой и должен подлежать наблюдению посредством инспекций на месте и других мер, определенных в статье VI и приложении к статье VI [2].

б) Объекты по производству химических боеприпасов и специального оборудования для применения химического оружия

- Объекты, используемые исключительно для производства: а) нехимических частей для химических боеприпасов или б) специального оборудования для применения химического оружия, должны быть объявлены и ликвидированы. Процесс ликвидации и его проверка должны проводиться в соответствии с положениями статьи V, которые регулируют ликвидацию объектов по производству химического оружия.
- Все оборудование, предназначенное или используемое исключительно для производства нехимических частей для химических боеприпасов, должно уничтожаться. Такое оборудование, которое включает специально сконструированные формы и металлообразующие формы (матрицы), может быть доставлено в специальное место для уничтожения. Международные инспекторы должны присутствовать во время процесса уничтожения.
- Все здания и стандартное оборудование, использовавшиеся для такой производственной деятельности, должны быть перенаправлены на разрешенные цели с подтверждением, по мере необходимости, путем консультаций или инспекции по запросу.
- Разрешенная деятельность может продолжаться в ходе уничтожения или перенаправления.

с) Объекты по производству обычных коммерческих химикатов

- Объекты, которые использовались с ... для производства какого-либо химиката списка [3] для целей химического оружия, должны объявляться и подлежать наблюдению в соответствии со статьей VI и приложением к статье VI [3].
- Предприятия, производящие другие обычные коммерческие химикаты, которые не перечислены в каком-либо из списков конвенции, не должны объявляться или подлежать наблюдению, даже если они производили эти химикаты для использования в производстве химического оружия."

Е. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве

88. Пункт повестки дня, озаглавленный "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве", рассматривался до конца сессии 1984 года на пленарных и неофициальных заседаниях Конференции. Предложения о создании вспомогательного органа по этому пункту повестки дня рассматривались также в контактных группах под председательством Президента Конференции. С начала 1985 года работа велась главным образом в Специальном комитете Конференции.

89. На своем 462-м пленарном заседании 29 апреля 1988 года Конференция приняла доклад Специального комитета, учрежденного вновь Конференцией по этому пункту повестки дня на ее 446-м пленарном заседании. Этот доклад (CD/833), который был представлен ввиду предстоящей третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, является составной частью настоящего специального доклада и его текст приводится ниже.

" I. ВВЕДЕНИЕ

1. Специальный комитет по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве был впервые учрежден на сессии 1985 года следующим решением Конференции по разоружению:

"Во исполнение своих полномочий как многостороннего форума переговоров по разоружению в соответствии с пунктом 120 Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, Конференция по разоружению постановляет учредить Специальный комитет по пункту 5 своей повестки дня, озаглавленному "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве".

Конференция предлагает Специальному комитету - во исполнение этой обязанности - изучить в качестве первого шага на этой стадии путем тщательного и общего рассмотрения вопросы, связанные с предотвращением гонки вооружений в космическом пространстве.

Специальный комитет учтет все существующие соглашения, имеющиеся предложения и будущие инициативы и представит Конференции по разоружению до конца ее сессии 1985 года доклад о ходе своей работы."

На сессии 1986 года Конференция вновь учредила этот Комитет и предложила ему "... продолжить путем тщательного и общего рассмотрения изучение и определение вопросов, связанных с предотвращением гонки вооружений в космическом пространстве, [... учитывая] все существующие соглашения, имеющиеся предложения и будущие инициативы, а также события, имевшие место со времени создания Специального комитета в 1985 году..." На сессиях 1987 и 1988 годов этот Комитет вновь учреждался с тем же мандатом, что и в 1986 году. В этой связи на обеих сессиях Президент Конференции и различные делегации выступили с заявлениями относительно сферы охвата мандата. Все эти заявления дали возможность принять данный мандат.

## II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ И ДОКУМЕНТЫ

2. Председателями Специального комитета были посол Саад Альфарарги (Египет) в 1985 году, посол Лувсандоржийн Баярт (Монголия) в 1986 году, посол Альдо Пульезе (Италия) в 1987 году и посол Адольфо Рауль Тайлхардат (Венесуэла) в 1988 году. Обязанности секретаря Комитета выполняла старший сотрудник по политическим вопросам Департамента по вопросам разоружения Организации Объединенных Наций г-жа Аида Луиза Левин.
3. За охватываемый настоящим докладом период Специальный комитет провел в общей сложности 62 заседания.
4. На различных этапах работы Специального комитета принять участие в его заседаниях приглашались представители следующих государств, не являющихся членами Конференции: Австрии, Греции, Дании, Зимбабве, Ирландии, Испании, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Турции, Финляндии и Швейцарии.
5. Помимо документов, представленных на сессиях 1985, 1986 и 1987 годов<sup>1/</sup>, Специальный комитет располагал на своей сессии 1988 года следующими документами:

---

<sup>1/</sup> Перечень документов этих сессий содержится в соответствующих докладах Специального комитета, которые являются составными частями ежегодных докладов Конференции по разоружению Генеральной Ассамблее (CD/642, CD/732 и CD/787).

- CD/807 Письмо постоянных представителей Аргентины, Индии, Мексики и Швеции от 15 февраля 1988 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее Стокгольмскую декларацию, принятую 21 января 1988 года главами государств и правительств Аргентины, Греции, Индии, Мексики и Швеции и первым Президентом Танзании;
- CD/816 Мандат Специального комитета по пункту 5 повестки дня Конференции по разоружению, озаглавленному "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве";
- CD/817 Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 17 марта 1988 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее текст документа, озаглавленного "О создании международной системы контроля за недопущением размещения в космическом пространстве оружия любого рода" (издано также в качестве документа CD/OS/WP.19);

Кроме того, Комитет располагал следующими рабочими документами:

- CD/OS/WP.19 Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 17 марта 1988 года на имя Президента Конференции по разоружению, препровождающее текст документа, озаглавленного "О создании международной системы контроля за недопущением размещения в космическом пространстве оружия любого рода" (издано также в качестве документа CD/817);
- CD/OS/WP.20 Программа работы на 1988 год;
- CD/OS/WP.21 Выступление Председателя Специального комитета на третьем заседании 22 марта 1988 года;
- CD/OS/WP.22 Предлагаемая программа работы на 1988 год, представленная Группой 21.

### III. РАБОТА ПО ВОПРОСАМ СУЩЕСТВА В 1985-1988 ГОДАХ

6. Выполняя задачи, определенные в его мандате, Специальный комитет принимал в начале каждой сессии программу работы, включающую следующие темы: вопросы,



касающиеся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве; существующие соглашения; и существующие предложения и будущие инициативы. Начиная с 1986 года Комитет работал в соответствии со следующей программой:

- "1. Рассмотрение и определение вопросов, касающихся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве;
  2. Существующие соглашения, касающиеся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве;
  3. Существующие предложения и будущие инициативы, направленные на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве.
- Выполняя свою работу, Специальный комитет учтет события, имевшие место со времени создания Комитета в 1985 году".

В своей работе Комитет руководствовался исключительно своим мандатом.

A. Вопросы, касающиеся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве

7. В ходе работы различные делегации обратили внимание на ряд таких вопросов, касающихся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, как: статус космического пространства как общего наследия человечества, которое должно использоваться исключительно в мирных целях; необходимость предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве; отсутствие в настоящее время оружия в космосе; определение опасностей, которые угрожают космическим объектам; взаимосвязь между предотвращением гонки вооружений в космическом пространстве и ограничением вооружений и мерами по разоружению в других областях; взаимосвязь между двусторонними и многосторонними усилиями по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве; и вопросы, касающиеся проверки и соблюдения.

8. Было выражено общее признание важности двусторонних переговоров между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки. Некоторые делегации, подчеркнув явную необходимость того, чтобы Конференция по разоружению сыграла свою роль в решении проблем, касающихся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, указывали на недопустимость любых действий, которые препятствовали бы успеху двусторонних переговоров. Кроме того, они считают, что многосторонние меры по разоружению в этой области нельзя

рассматривать независимо от событий на двустороннем уровне. Другие делегации подчеркивали, что ведущиеся двусторонние переговоры никоим образом не делают менее безотлагательными многосторонние переговоры, и подтвердили, что, как предусмотрено в резолюциях, принятых по этому вопросу Генеральной Ассамблеей, Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму переговоров по разоружению принадлежит основная роль в переговорах по выработке многостороннего соглашения или, соответственно, соглашений о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах.

9. Многие делегации подтвердили, что космос является общим наследием человечества и должен использоваться исключительно в мирных целях для содействия научному, экономическому и социальному развитию всех стран. Подчеркивая огромную важность и безотлагательность предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, они выразили озабоченность в связи с тем, что военное соперничество между двумя основными державами распространяется на космос. По их мнению, вынесение оружия в космос привело бы к необратимому соперничеству в области космических вооружений, что имело бы опасные последствия для международного мира и безопасности, придавало бы гонке вооружений качественно новый характер, подрывало бы существующие соглашения и поставило бы под угрозу процесс разоружения в целом. Поэтому они считают, что первоочередной задачей Специального комитета должно быть немедленное запрещение испытаний, производства и развертывания систем оружия и их компонентов, пригодных для применения против целей в космосе или из космоса - против целей на Земле. Для этого, по их мнению, следует сосредоточить внимание на вопросе о мерах, которые должны быть приняты. Эти делегации указали также, что уже осуществляется военное использование космоса путем распространения на него действия систем оружия, находящихся на Земле. В этой связи было отмечено, что информация, собираемая спутниками разведки и наблюдения, использовалась в поддержку военных операций против развивающихся стран. Было выражено мнение о том, что для предотвращения такого использования деятельность в области разведки и наблюдения с помощью спутников должна быть поручена какому-либо международному агентству. Было также выражено мнение о том, что до тех пор космические державы должны дать неприсоединившимся и нейтральным государствам гарантии против дискриминационного и несправедливого использования спутников.

10. Делегации группы социалистических стран разделяют мнение о том, что космическое пространство является общим наследием человечества и что поэтому его исследование и использование должны быть направлены исключительно на мирные цели, с тем чтобы способствовать научному, экономическому и социальному развитию всех стран. Они также подчеркивали огромную важность и неотлагательность предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве. Они выразили озабоченность в связи с угрозой распространения гонки вооружений на космическое пространство, что, по их мнению, ускорило бы гонку вооружений в других областях и сделало бы невозможным сокращение стратегических ядерных арсеналов. Эти делегации считают, что этап исследования проблемы предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве уже пройден и что Специальному комитету следует приступить к более практической и конкретной работе по разработке мер, направленных на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве. Они считают, что наиболее важным аспектом проблемы предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве является предотвращение выхода оружия в космос путем запрещения ударных космических вооружений. Они считают, что этот термин включает: во-первых, системы ПРО космического базирования любого принципа действия, во-вторых, системы космического базирования любого принципа действия, предназначенные для нанесения ударов из космоса по целям в атмосфере или на поверхности Земли, и, в-третьих, системы любого принципа действия и любого вида базирования, предназначенные для поражения космических объектов. Они подчеркивали важность обеспечения того, чтобы размещение оружия в космосе поддавалось эффективной проверке, и с этой целью поддержали идею создания международного инспектората, о чем говорится ниже в пункте 33. Эти делегации отметили также, что, хотя спутники используются для различных вспомогательных функций и играют важную роль в стратегическом отношении, до настоящего времени в космосе не было оружия, размещенного там на постоянной основе. Они также отметили, что баллистические ракеты, стартовые площадки которых и цели находятся на Земле, также не являются ударными космическими вооружениями.

11. Некоторые делегации, придавая огромное значение цели предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, указывали, что на протяжении 30 лет космос представляется такой же подходящей сферой национальной деятельности в области безопасности, как и Земля и ее атмосфера. Они также отметили, что военные системы, развернутые в космосе, выполняют ряд вспомогательных функций и играют жизненно важную роль в стратегических взаимоотношениях двух основных

держав. Они считают необходимым тщательно рассмотреть вопрос о той роли, которую играет использование космического пространства в военных целях в деле поддержания международного мира и безопасности. Кроме того, они отметили, что космическое пространство не ограждено от использования таких существующих систем вооружений, как баллистические ракеты. Эти делегации отвергли избирательные подходы к предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве, представляемые концепцией "ударных космических вооружений", которая не дает точной картины тех опасностей, которые угрожают космическим объектам, и того военного и стратегического положения, которое связано с космосом. Они также подвергли критике попытки определить категории "ударных космических вооружений", которые одновременно являются слишком широкими, поскольку относят к одной и той же категории системы, имеющие различные функции и последствия, и слишком узкими, поскольку исключают оружие и другие средства, способные нарушать нормальное функционирование космических объектов. Они считают, что, хотя Специальный комитет провел весьма обстоятельные дискуссии, принципиальные расхождения сохраняются и что работа еще находится на стадии изучения. Они считают, что вопросы, касающиеся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, не могут рассматриваться изолированно, и к ним следует подходить в более широком контексте хода событий в других сферах ограничения вооружений и разоружения, в частности сокращения ядерных вооружений. Эти делегации подчеркивали необходимость более тщательного изучения вопросов, касающихся проверки и соблюдения существующих и будущих соглашений. Они также призывали представить подробную информацию о национальных космических программах, имеющих военное значение.

12. Одна делегация заявила, что космическое пространство должно исследоваться и использоваться в интересах мира и экономического, научного и культурного развития на благо всего человечества. Она вновь заявила, что выступает против качественной эскалации гонки вооружений в космическом пространстве. Она считает, что две основные космические державы, которые в настоящее время являются единственными государствами, обладающими космическим оружием и продолжающими разработку такого оружия, должны взять на себя особое обязательство по прекращению гонки вооружений в космическом пространстве. Она считает, что они должны принять практические меры, обязавшись не разрабатывать, не испытывать и не разворачивать космическое оружие, и как можно скорее должно быть заключено международное соглашение посредством переговоров о полном запрещении космического оружия. По ее

мнению, на нынешнем этапе работа Конференции по разоружению должна концентрироваться на решении проблем, которые самым непосредственным образом касаются предотвращения "вооружения" космического пространства.

В. Существующие соглашения, касающиеся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве

13. Было общепризнано, что, как предусмотрено в Договоре по космосу 1967 года, деятельность по исследованию и использованию космического пространства должна осуществляться в соответствии с международным правом, включая Устав Организации Объединенных Наций. Делегации в целом признали также значение подожений Устава, касающихся неприменения силы.

14. Некоторые делегации подчеркивали, что Устав Организации Объединенных Наций играет центральную роль в правовом режиме космического пространства, и в этой связи подчеркнули особое значение положений Устава о неприменении силы - Статей 2(4) и 51, которые в совокупности запрещают любой акт агрессии в космическом пространстве. Поэтому они считают, что эти положения, наряду с другими соглашениями, обеспечивают существенную степень защиты космических объектов. Другие делегации, признавая важность Устава, считают, что его положения о неприменении силы не являются и по своему характеру не могут являться достаточными для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, поскольку они не затрагивают проблемы разработки, испытания, производства и развертывания оружия в космосе. Например, эти делегации напомнили, что правовые положения этих статей не предотвратили гонку вооружений на Земле, как и не уменьшили всеми признанной необходимости переговоров о заключении соглашений в области разоружения и даже запрещения конкретных видов или целых классов оружия. Некоторые делегации указывали также, что Статья 51 Устава не может толковаться как оправдывающая применение космического оружия в каких бы то ни было целях или обладание любым видом космического оружия. Они подчеркнули также, что на Статью 51 нельзя ссылаться для узаконивания применения или угрозы применения силы в космосе или из космоса.

15. В ходе работы были изучены различные многосторонние и двусторонние международно-правовые документы, в частности: Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой (1963 год), Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела (1967 год), Соглашение о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство (1968 год), Соглашение о мерах по уменьшению опасности возникновения ядерной войны между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки (1971 год), Конвенция о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами (1972 год), Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки об ограничении систем противоракетной обороны (1972 год), Соглашение между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о предотвращении ядерной войны (1973 год), Конвенция о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство (1975 год), Конвенция о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду (1977 год) и Соглашение о деятельности государств на Луне и других небесных телах (1979 год). В этой связи делались ссылки на документы CD/OS/WP.6 и CD/OS/WP.7.

16. Было отмечено, что в соответствии с действующими многосторонними соглашениями: 1) запрещается выводить на околоземную орбиту любые объекты, несущие ядерное оружие или любые другие виды оружия массового уничтожения, и размещать такое оружие на небесных телах или развешивать его в космическом пространстве каким-либо иным образом; 2) Луна и другие небесные тела должны использоваться исключительно в мирных целях, и на небесных телах запрещается создание военных баз, сооружений и укреплений, испытание любых видов оружия и проведение военных маневров; 3) запрещается проведение в космосе испытаний ядерного оружия и любых других ядерных взрывов.

17. Многие делегации признали, что правовой режим космического пространства играл и продолжает играть важную роль в предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве. Именно по этой причине многие делегации подчеркнули необходимость укрепления и усиления этого режима и повышения его эффективности, а также важное значение строгого соблюдения существующих двусторонних и многосторонних соглашений.

18. Многие делегации отметили, что в советско-американском заявлении на высшем уровне, сделанном в декабре 1987 года, говорится, что делегациям, участвующим в двусторонних переговорах в Женеве, поручено "выработать договоренность, которая обязала бы стороны соблюдать Договор по ПРО в том виде, как он был подписан в 1972 году, в процессе осуществления исследований, разработок и при необходимости испытаний, которые разрешаются по Договору по ПРО, и не выходить из Договора по ПРО в течение согласованного срока".

19. Различные делегации, признавая, что существующий правовой режим создал определенные барьеры для гонки вооружений в космическом пространстве путем введения ограничений на определенные вооружения и виды военной деятельности в этой среде, подчеркивали, что в некоторых областях имеются лазейки и некоторые положения этого правового режима могут иметь различные толкования. Они отметили, что Договор по космосу 1967 года в силу его ограниченного охвата оставил открытой возможность вывода в космос оружия, не являющегося ядерным оружием или другим оружием массового уничтожения, в частности противоспутникового оружия и противоракетных систем космического базирования. Они также отметили, что некоторые из основных терминов, используемых в этом Договоре, могут иметь различные толкования. Кроме того, по их мнению, нынешний уровень развития космической науки и техники наряду с продолжающимся осуществлением военных космических программ подчеркивает недостаточность имеющихся международно-правовых документов для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве. Поэтому они считают, что срочно необходимо усилить, дополнить и расширить существующий правовой режим космического пространства в целях эффективного предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах.

20. Некоторые делегации считают, что уже существует значительный свод международного права, применимого к космическому пространству, и что режим контроля над вооружениями в космосе является значительно более полным, чем соответствующий режим на Земле. Эти делегации считают также, что более широкое участие в существующих многосторонних соглашениях и строгое соблюдение как многосторонних, так и двусторонних соглашений укрепило бы правовой режим космического пространства. Они считают, что для определения пробелов, которые могут существовать в правовом режиме космического пространства, во-первых, необходимо прийти к общей договоренности относительно того, что является разрешенными и запрещенными видами использования космоса. Они отметили, что рассмотрение существующих соглашений в рамках

Специального комитета выявило различные мнения относительно значения ряда таких основных терминов, как "мирные цели" и "милитаризация", которые требуют удовлетворительного и общеприемлемого определения. Поэтому они считают, что сохраняется необходимость достижения общего понимания относительно того, что является запрещенным и что является разрешенным в рамках правового режима космического пространства. В частности, эти делегации считают необходимым тщательное рассмотрение вопросов терминологии с целью обеспечения более точного использования терминов и сослались в этой связи на документ CD/OS/WP.15 как на хорошую основу для работы. Одна из этих делегаций распространила двухтомный словарь терминов по космической науке и технике, что было с одобрением отмечено другими делегациями.

21. Одна делегация согласилась с мнениями, которые отражены в пункте, приводимом выше, указала, что она считает существующий правовой режим контроля над вооружениями в космическом пространстве справедливым, сбалансированным и широким, и отметила, что этот режим, можно сказать, значительно лучше обеспечивает предотвращение гонки вооружений, чем любой сопоставимый правовой режим на Земле. По мнению этой делегации, до сих пор, начиная с наступления космической эры тридцать лет назад, не оправдались неоднократно высказывавшиеся предсказания неминуемости так называемой гонки вооружений в космическом пространстве. Можно считать, что существующий правовой режим является широким по своему охвату и логичным. Кроме того, существующий режим не имеет пробелов и лазеек, он устанавливает строгий правовой контроль над практически любыми возможными видами оружия в космическом пространстве и благодаря ему имеется ряд важных достижений. Далее эта делегация отметила, что, например, космическое пространство является зоной, свободной от ядерного оружия, и в космосе, как известно, не было совершенно ни одного действия в нарушение пункта 4 Статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций. Кроме того, она подчеркнула, что в некоторых случаях имеются даже излишние, взаимно усиливающие друг друга правовые ограничения. Далее она отметила, что теперь необходимо более строгое соблюдение, более полное понимание существующего правового режима и более активное участие в нем. По ее мнению, если все государства будут полностью соблюдать все существующие соглашения, тогда не будет никаких сомнений в том, что космическое пространство будет использоваться только в мирных целях.



22. Многие делегации придерживаются мнения о том, что все государства, в частности космические державы, должны стать участниками действующих многосторонних договоров, в которых содержатся положения, касающиеся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, в частности Договора о частичном запрещении испытаний 1963 года и Договора по космосу 1967 года.

C. Существующие предложения и будущие инициативы, направленные на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве

23. Различные делегации представили свои предложения и мнения для рассмотрения их в ходе работы.

24. Многие делегации вновь указали, что общей целью Конференции по разоружению должно быть полное запрещение разработки, испытания, производства и развертывания космического оружия. Они считают, что до реализации этой всеобъемлющей цели следует одновременно предпринимать усилия в целях принятия частичных мер. Некоторые делегации считают одной из наиболее неотложных проблем запрещение противоспутникового оружия. Несколько других делегаций указали, что также настоятельно необходимо усиление действия Конвенции о регистрации, в частности, путем включения положений, касающихся эффективной проверки; запрещение размещения новых систем оружия в космическом пространстве и обеспечение того, чтобы существующие договоры гарантировали использование космического пространства в мирных целях, а также, чтобы Договор об ограничении систем противоракетной обороны 1972 года полностью соблюдался, укреплялся и в случае необходимости был расширен в свете последних научно-технических достижений. В этой связи были также упомянуты другие меры, к которым призывает Харарская декларация, принятая на восьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран. Эти делегации напомнили о том, что в индивидуальном порядке или совместно они представили на рассмотрение Специального комитета в соответствии с пунктом 3 программы работы следующие предложения:

- Поправка к статье IV Договора о космическом пространстве 1967 года или дополнительный протокол к нему;
- Определения космического оружия;
- Заявления о неразмещении оружия в космическом пространстве;
- Общий договор о запрещении противоспутникового оружия со специальными протоколами для различных категорий спутников;
- Запрещение специально создаваемого противоспутникового оружия;

- Мораторий на противоспутниковое оружие;
- Многосторонний договор в дополнение к Договору по ПРО 1972 года;
- Усиление действия Конвенции о регистрации 1975 года;
- Создание группы правительственных экспертов.

25. Делегации социалистических стран представили следующие предложения для принятия мер, направленных на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве: проект договора о запрещении размещения в космическом пространстве оружия любого рода (CD/274), проект договора, запрещающего применение силы в космосе или из космоса в отношении Земли (CD/476), основные положения договора о запрещении противоспутникового оружия и о путях обеспечения иммунитета космических объектов (CD/777), создание международной системы контроля за недопущением размещения в космическом пространстве оружия любого рода, центральную роль в которой играет международный космический инспекторат (CD/817), и предложение об упорядоченном обсуждении пункта 3 программы работы (CD/OS/WP.18).

26. Некоторые делегации заявили, что предложения по мерам, касающимся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, следует рассматривать с точки зрения их эффективности, их вклада в дело международного мира и безопасности и возможности их проверки. Кроме того, некоторые из этих делегаций высказались против предложений, которые были сделаны делегациями, призывающими к немедленному запрещению противоспутникового оружия, обеспечению иммунитета всех спутников, запрещению так называемого космического оружия, всеобъемлющему запрещению применения силы в космосе, созданию международного инспектората в целях проверки неразмещения оружия в космическом пространстве и другим аналогичным подходам.

27. Различные делегации выразили мнение о том, что существующие предложения об определении космического оружия (CD/OS/WP.13/Rev.1 и CD/OS/WP.14/Rev.1 и Add.1) имеют общие элементы и, таким образом, являются хорошей основой для дальнейшей работы с целью запрещения космического оружия. Другие делегации не поддержали этот подход, поскольку, по их мнению, он не дает точной картины всех опасностей, угрожающих космическим объектам, а также не учитывает другие важные факторы военной и стратегической ситуации, касающейся космического пространства.

28. Различные делегации обсудили предложения, касающиеся запрещения противоспутникового оружия и защиты спутников. Было высказано соображение о том, что международно-правовой документ по этому вопросу можно было бы облечь в форму общего договора с конкретными протоколами для различных категорий спутников. Упоминалось предложение о том, что для обеспечения возможности проверки соблюдения договорных обязательств можно было бы запретить неиспытанные противоспутниковые системы, т.е. системы, способные наносить удары по спутникам на высоких орбитах. Было высказано другое предложение, которое заключается в том, что для целей запрещения противоспутникового оружия можно было бы провести различие между специально созданными и испытанными противоспутниковыми системами и вспомогательными системами с ограниченным и не поддающимся четкому определению противоспутниковым потенциалом. Высказывалась и другая точка зрения, которая заключается в том, что договор по этому вопросу должен: запретить применение силы против любых космических объектов; запретить преднамеренное уничтожение, повреждение или вмешательство в нормальное функционирование космических объектов; запретить разработку, производство и развертывание противоспутникового оружия; предусмотреть уничтожение под международным контролем любого существующего противоспутникового оружия и предотвратить использование и модификацию любого космического объекта, а также пилотируемого космического корабля для целей противоспутникового оружия. Несколько делегаций, выступивших в поддержку запрещения противоспутникового оружия, подчеркнули, что такое запрещение противоспутникового оружия должно обеспечить защиту только для спутников, выполняющих мирные функции, а не для тех, которые используются для деятельности, угрожающей безопасности других государств. Поэтому запрещение противоспутникового оружия предполагает выработку согласованного определения мирных функций и создание системы проверки в целях определения того, отвечают ли запущенные в космос объекты этому критерию. Некоторые другие делегации считают, что вопрос определения мирных функций необходимо будет решить в рамках переговоров по вопросу о запрещении противоспутникового оружия. Комментируя предложения в отношении защиты спутников, одна из делегаций отметила, что прежде всего необходимо будет в рамках существующего международного права и установившейся международной практики как можно точнее определить, какие спутники выполняют функции, представляющие общий интерес, в чем заключается этот общий интерес и каким образом эти спутники способствуют его достижению, после чего необходимо будет установить,

каким образом можно защитить эти спутники. В этой связи одна из делегаций также напомнила о том, что было внесено предложение начать активное обсуждение вопроса о мерах по защите от нападения всех спутников и связанных с ними наземных станций, которые способствуют обеспечению стратегической стабильности и проверке соглашений в области контроля над вооружениями. Некоторые делегации высказали подробные замечания по широкому кругу средств, которые могут использоваться для вмешательства в функционирование спутников, что, по их мнению, свидетельствует о том, что при рассмотрении предложений о запрещении противоспутниковых систем необходимо учитывать, что охват этой концепции далеко не ограничивается системами оружия, конкретно созданными и предназначенными для уничтожения спутников. Они указали на ограниченность понятия "предназначенный" для классификации такого устройства как противоспутниковое оружие и проведения любого различия между так называемыми "специально созданными противоспутниковыми системами" и "вспомогательными противоспутниковыми системами". Кроме того, они также заявили, что, по их мнению, разноплановость потенциальной угрозы для космических объектов и ее характерные особенности затрудняют проверку договора о запрещении противоспутниковых систем и позволяют легко обходить его.

29. Комментируя предложения о принятии мер по защите космических объектов, некоторые делегации отметили, что большинство спутников выполняют военные задачи, и указали, что предоставление им иммунитета было бы равносильно узакониванию военного использования космоса. По их мнению, принятие мер по защите космических объектов должно сопровождаться усилением Конвенции 1975 года о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство, для обеспечения того, чтобы функции и цели защищаемых космических объектов были ясными. Было предложено включить в Конвенцию положения о проверке правильности предоставляемой в соответствии с этой Конвенцией информации и осуществлять проверку космических объектов в местах запуска.

30. Делегации социалистических стран отметили, что сфера охвата и процедуры расширения международного обмена информацией о космической деятельности государств включены в предложения о создании международного космического инспектората.

31. Некоторые делегации считают целесообразным изучить такие идеи и предложения, как возможность придания многостороннего характера положениям существующих двусторонних соглашений, касающимся иммунитета спутников, роль, которую мог бы играть международный контроль за спутниками; возможность введения ограничений на некоторые элементы противоспутниковой деятельности в соответствии с интересами в области безопасности всех государств; и заключение соглашения о "правилах дорожного движения" для космического пространства. Несколько делегаций представили на рассмотрение Конференции по разоружению в ходе изучения ею вопроса о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве ряд возможных мер, касающихся обеспечения безопасности спутников и укрепления доверия и открытости: подтверждение и разработка принципа невмешательства в мирную космическую деятельность; разработка кодекса поведения в космическом пространстве с целью предотвращения тех опасностей и опасений, причиной которых могли бы стать соответствующие маневры космических объектов; принятие усилий по повышению открытости системы уведомления, созданной в соответствии с Конвенцией о регистрации космических объектов 1975 года; и международное сотрудничество в использовании спутников для наблюдения за Землей в целях проверки выполнения соглашений в области контроля над вооружениями и разоружения.

32. Касаясь предложений о запрещении применения силы в космическом пространстве, обеспечении иммунитета спутников против нападения, обеспечении иммунитета наземных станций спутниковых систем против нападения и запрещении противоспутникового оружия, одна делегация указала, что такие предложения являются излишними и, возможно, даже вредными для уже имеющихся правовых норм. По ее мнению, в настоящее время все виды применения силы, кроме как в случае самообороны, запрещены в правовом порядке; все спутники и наземные станции, связанные с такими спутниками, уже защищены от нападения, за исключением случаев самообороны; существующий правовой режим устанавливает многочисленные ограничения на характер, развертывание и применение противоспутникового оружия; и всеобъемлющий запрет на противоспутниковое оружие вызовет много сложных проблем. Что касается предложений и мнений относительно внесения поправок в Конвенцию о регистрации, эта делегация заявила, что рассмотрение Конвенции о регистрации, строго говоря, относится к компетенции Комитета Организации Объединенных Наций по

использованию космического пространства в мирных целях, а не Специального комитета по космическому пространству Конференции по разоружению.

33. Различные делегации отметили, что существующие правовые ограничения не являются в достаточной мере всеобъемлющими для того, чтобы предотвратить появление неядерного противоспутникового оружия в космическом пространстве, и должны поэтому быть дополнены соглашениями, которые предотвратили бы выведение такого оружия в космос.

34. Несколько делегаций, отметив, что ограничить наращивание наступательных ядерных вооружений можно будет только в том случае, если будут установлены строгие ограничения на системы противоракетной обороны, подчеркнули необходимость дополнения двустороннего Договора по ПРО путем заключения многостороннего соглашения о неограниченном по срокам запрещении таких систем или установлении строгих ограничений на них. В этой связи они напомнили о предложении по этому вопросу, сделанном одной из делегаций в 1986 году (CD/OS/WP.12).

35. Различные делегации поддержали предложение о том, чтобы каждое государство - член Конференции по разоружению заявило о том, что оно не разместило оружия в космическом пространстве на постоянной основе. Другие делегации высказали сомнение относительно пользы этого предложения, поскольку, по их мнению, такие заявления не могут быть проверены и могут помешать двусторонним переговорам.

36. Делегации в общем признали важность проверки в контексте мер по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве. Кроме того, некоторые делегации считают, что проверка не создает непреодолимых препятствий для заключения соглашений о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве, поскольку, по их мнению, можно обеспечить проверку соблюдения путем сочетания национальных технических средств и международных процедур. Ряд делегаций считают, что функции проверки должны быть поручены какому-либо международному органу, с тем чтобы международное сообщество имело независимое средство проверки соблюдения соглашений. В этой связи было упомянуто предложение о создании международного агентства спутников контроля. Упоминались также возможности, которые дает концепция ПАКССАТ - программа исследования возможностей применения методов дистанционного зондирования для проверки соблюдения многосторонних соглашений в области ограничения вооружений и разоружения, что включает дистанционное зондирование "космос-космос" и "космос-земля".

37. Делегации социалистических стран, указав, что они разделяют эти мнения, подчеркнули обязательность эффективной проверки неразмещения оружия в космосе. Они выступили в поддержку создания всемирной космической организации, которая, в частности, выполняла бы функции проверки. Они предложили также до заключения соответствующего соглашения по космосу начать создание международной системы контроля за неразмещением оружия любого рода в космическом пространстве. Главной целью такой системы было бы определение того, что выводимые и размещаемые в космосе объекты не являются оружием или не оснащены какими-либо видами оружия. По мнению группы социалистических стран, центральное место в такой системе контроля мог бы занять международный космический инспекторат, которому государства - участники соглашения предоставили бы право доступа с целью инспекции к любым объектам, предназначенным для запуска и размещения в космическом пространстве. Для обеспечения полного запрета космических вооружений меры контроля с помощью международного космического инспектората должны, в частности, включать: заблаговременную передачу принимающим государством представителям международного космического инспектората сведений о каждом предстоящем запуске, включая дату и время запуска, вид ракеты-носителя, параметры орбиты, общие сведения о запускаемом космическом объекте; постоянное присутствие инспекторских групп на всех полигонах для запуска космических объектов с целью проверки всех таких объектов независимо от средств выведения; и проверку необъявленных запусков с необъявленных стартовых площадок посредством чрезвычайных инспекций на местах без права отказа.

38. Некоторые делегации указывали, что вопросы, касающиеся проверки и соблюдения, требуют более глубокого рассмотрения. Они отметили, что многие элементы существующего правового режима, применимого к космическому пространству, являются относительно простыми, и указали, что чем более сложным будет любое соглашение о контроле над вооружениями в космическом пространстве, тем труднее будет проверять его соблюдение. Они считают, что вопросы проверки и соблюдения в этой сфере являются особенно тонкими и сложными, поскольку, с одной стороны, на карту поставлены жизненно важные интересы безопасности, и, с другой стороны, возникают особые проблемы, связанные с безграничностью космического пространства и возможностями сокрытия на Земле. Некоторые делегации выразили мнение о том, что рассмотрение предложения о создании всемирной космической организации выходит за

рамки компетенции Конференции по разоружению. Кроме того, они предвидят существенные технические, политические и организационные трудности, связанные с созданием международного инспектората. В этой связи они считают необходимым учитывать, что фактически любой космический объект, если управлять им соответствующим образом, может служить в качестве оружия. Они заявили, что этот важный факт, а также наличие многих технических, терминологических, организационных и политических препятствий преграждают путь к созданию успешно действующего международного инспектората.

39. Некоторые делегации, выразив озабоченность по поводу ограничений, вводимых на передачу космической технологии, указали, что при рассмотрении предложений необходимо рассмотреть пути и средства укрепления международного сотрудничества в области мирного использования космоса, с тем чтобы все государства имели без дискриминации доступ к космической технологии для содействия их экономическому и социальному развитию в соответствии с их потребностями, интересами и приоритетами. В этой связи эти делегации подчеркнули необходимость содействия достижению целей статьи 1 Договора по космосу.

40. Делегации социалистических стран привлекли внимание к предложению об учреждении международной космической организации и предложению о создании ведущими космическими державами международного центра для проведения совместных исследований и разработок прототипов космической техники по заказу развивающихся стран.

41. Многие делегации подчеркивали, что следует рассмотреть все аспекты гонки вооружений в космическом пространстве, чтобы обеспечить всеобъемлющий режим для предотвращения гонки вооружений в космосе. Для обеспечения полного запрещения всей деятельности, которая могла бы прямо или косвенно способствовать гонке вооружений в космическом пространстве, были предложены три возможных варианта: внесение поправок в статью IV Договора по космосу 1967 года, принятие дополнительного протокола к этому Договору или разработка нового всеобъемлющего договора или соответствующих частичных соглашений, направленных на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве.

\* \* \*



42. Некоторые делегации поддержали идею создания группы правительственных экспертов для обеспечения технических консультаций и помощи при рассмотрении вопросов, касающихся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве. Было выражено мнение о том, что такая группа могла бы оказать Специальному комитету помощь в решении проблем определений и возможности проверки космических средств и оборудования. Несколько делегаций также высказали идею о том, что этой группе можно было бы поручить задачу определения характера информации, которая должна представляться в соответствии с Конвенцией о регистрации космических объектов 1975 года, для того чтобы можно было провести различие между военными и невоенными космическими объектами. Другие делегации считают, что группа правительственных экспертов является не единственной альтернативой и можно рассмотреть другие соответствующие меры для обеспечения Комитета информацией научных и технических экспертов. Некоторые делегации согласились с мнением о том, что участие экспертов внесло ценный вклад в работу Комитета, и высказали мнение о том, что было бы полезно включать экспертов в состав делегаций. По их мнению, однако, на данном этапе работы Комитет еще не может создать группу экспертов с конкретным мандатом. Некоторые делегации высказали предположение о том, что для обеспечения общего подхода к цели предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве было бы желательно, чтобы Комитет разработал открытый список вопросов и на соответствующем этапе определил вопросы, требующие дальнейшей разработки экспертами в соответствии с четко определенным мандатом.

43. Некоторые делегации считают, что Специальный комитет уже завершил исследовательский этап своей работы и должен сосредоточить усилия на рассмотрении мер по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах. Они считают, что те идеи и соображения, которые были высказаны в процессе работы, обеспечивают достаточные сферы консенсуса для начала многосторонних переговоров по таким мерам. Другие делегации считают, что, хотя проделанная работа способствовала более широкому и более глубокому пониманию этого вопроса, необходимо продолжать изучение и определение вопросов, касающихся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, для достижения такого уровня общего понимания, который позволил бы Комитету выработать общее определение охвата и конкретных целей многосторонних усилий по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве.

#### IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

44. В Специальном комитете имело место общее признание важности и неотлагательности предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, и была выражена готовность содействовать достижению этой общей цели. Работа, проделанная Комитетом со времени его учреждения, способствовала решению его задачи. Комитет продолжил и углубил изучение и определение различных вопросов, касающихся предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве. Состоявшиеся дискуссии способствовали лучшему пониманию ряда проблем и более четкому уяснению различных позиций. Было признано, что правовой режим космического пространства как таковой не гарантирует предотвращения гонки вооружений в космосе. Были признаны важная роль, которую правовой режим космического пространства играет в деле предотвращения гонки вооружений в этой среде, необходимость укрепления этого режима и повышения его эффективности и важность строгого соблюдения существующих двусторонних и многосторонних соглашений. В ходе дискуссии была признана общая заинтересованность человечества в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях. В этой связи была также признана важность пункта 80 Заключительного документа первой специальной сессии, посвященной разоружению, в котором указывается, что "с тем чтобы предотвратить гонку вооружений в космическом пространстве, должны быть приняты дальнейшие меры и проведены соответствующие международные переговоры в соответствии с духом Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела". В предварительном порядке был рассмотрен ряд предложений и инициатив, направленных на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве и на обеспечение его исследования и использования исключительно в мирных целях в общих интересах и на благо всего человечества."

F. Эффективные международные соглашения, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия

90. Пункт повестки дня, озаглавленный "Эффективные международные соглашения, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия", рассматривался с 1982 года главным образом в рамках вспомогательного органа Конференции. Описание работы этого вспомогательного органа содержится в докладе Специального комитета, который упоминается в пункте, следующем ниже.

91. На своем 460-м пленарном заседании 26 апреля 1988 года Конференция приняла доклад Специального комитета, учрежденного вновь Конференцией по этому пункту повестки дня на ее 436-м пленарном заседании. Этот доклад (CD/825), который был представлен ввиду предстоящей третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, является составной частью настоящего специального доклада, и его текст приводится ниже.

"I. Введение

1. На своем 436-м пленарном заседании 2 февраля 1988 года Конференция по разоружению постановила учредить вновь на период своей сессии 1988 года специальный комитет для продолжения переговоров с целью достижения договоренности об эффективных международных соглашениях, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия. Она также постановила, чтобы Специальный комитет представил Конференции доклад о ходе своей работы до завершения первой части ее сессии 1988 года ввиду предстоящей третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению (CD/801). Во исполнение этого поручения Специальный комитет представляет Конференции свой доклад о нынешнем состоянии переговоров по этому вопросу с учетом переговоров, проведенных с августа 1982 года.

2. В 1982 и 1983 годах Председателем Специальной рабочей группы по этому пункту повестки дня был посол Пакистана Мансур Ахмад. После этого председателями Специального комитета по этому пункту повестки дня назначались посол Болгарии Борислав Константинов в 1984 году; посол Пакистана Мансур Ахмад в 1985 году; посол Федеративной Республики Германии Пауль фон Штальпнагель в 1987 году; посол Болгарии Димитар Костов в 1988 году и в его отсутствие посол Константин Теллалов. В 1986 году Специальный комитет не учреждался. В ходе второй части сессии 1982 года, а также в ходе сессий 1983-1985 годов и 1987-1988 годов Специальная рабочая группа и Специальный комитет провели 41 заседание.

3. По соответствующим просьбам представители следующих государств, не являющихся членами Конференции по разоружению, приглашались принять участие в работе этого вспомогательного органа в ходе различных сессий, проведенных с августа 1982 года: Австрии, Бангладеш, Греции, Демократического Йемена, Зимбабве, Ирландии, Испании, Камеруна, Колумбии, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Сенегала и Финляндии.

II. Переговоры по существу вопроса в ходе второй части сессии  
1982 года и сессий 1983-1987 годов

4. В начале второй части сессии 1982 года одна делегация напомнила в своем выступлении на пленарном заседании, что в документе CD/280 Группа 21 настоятельно призвала соответствующие государства, обладающие ядерным оружием, пересмотреть свою политику и представить второй специальной сессии пересмотренные позиции по этому вопросу. Эта делегация указала в то время, что на специальной сессии два из соответствующих государств, обладающих ядерным оружием, никоим образом не отреагировали на эти озабоченности Группы 21 и что работа по этому пункту повестки дня зашла в тупик. Приняв к сведению вышеупомянутую оценку состояния переговоров, большинство делегаций условились, что Рабочая группа не будет проводить заседаний во второй половине 1982 года. Одна делегация выразила несогласие с оценкой состояния переговоров, изложенной в документе CD/280, и с теми мнениями, которые были выражены делегацией, сославшейся на заявление Группы 21, и указала, что она готова возобновить работу по этому вопросу.

5. В ходе заседаний Специальной рабочей группы в 1983 году обсуждались перспективы достижения дальнейшего прогресса по этому вопросу. Председатель Специальной рабочей группы предложил для возможного принятия Рабочей группой при рассмотрении ею этого вопроса три не исключающих друг друга подхода: 1) продолжать переговоры с целью достижения договоренности относительно общей формулы, которую можно было бы включить в международный документ юридически обязательного характера; 2) изучить значение и непосредственные последствия неприменения первыми ядерного оружия для так называемых негативных гарантий безопасности; и 3) принять любой другой подход, который мог бы способствовать решению некоторых проблем. Переговоры по "общей формуле" не привели к существенному прогрессу, однако была подтверждена важность эффективных гарантий безопасности для государств, не обладающих ядерным оружием. Имело место широкое согласие относительно безотлагательной необходимости достижения договоренности об "общей формуле", которую можно было бы включить в международный документ юридически обязательного характера. Не было также в принципе возражений против идеи заключения международной конвенции; однако было указано также на связанные с этим трудности. Обсуждался вопрос о значении отказа от применения первыми ядерного оружия для негативных гарантий безопасности, однако расхождения во мнениях по этому вопросу сохранились. Одно обладающее ядерным оружием государство повторило, что оно взяло на себя безусловное обязательство не применять и не угрожать применением ядерного оружия против государств, не обладающих ядерным оружием, и безъядерных зон. Одно обладающее ядерным оружием государство подчеркнуло важность своего одностороннего обязательства о неприменении первым ядерного оружия, которое было принято на второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. Был предложен другой подход, который заключался в том, чтобы изучить вопрос о гарантиях безопасности в соответствии с категориями не обладающих ядерным оружием государств, которые указаны в односторонних заявлениях пяти ядерных держав. Обсуждение этого подхода не дало определенных результатов. Кроме того, в ходе заседаний пять обладающих ядерным оружием государств подтвердили свои односторонние гарантии. Одно обладающее ядерным оружием государство напомнило о значительном расширении своей позиции, изложенной на второй специальной сессии, посвященной разоружению (CD/321). В связи с этими заявлениями были выражены различные мнения. Кроме того, Группа 21 представила Комитету по разоружению документ CD/407, содержащий заявление о том, что дальнейшие переговоры в Комитете вряд ли окажутся плодотворными, если государства, обладающие ядерным оружием, не проявят подлинной политической воли к достижению удовлетворительного соглашения.

6. В ходе сессии Конференции 1984 года Специальный Комитет провел консультации и дискуссии с целью преодоления этих трудностей. Была подтверждена важность эффективных гарантий безопасности не обладающих ядерным оружием государствам против применения или угрозы применения ядерного оружия. Были проведены дискуссии с целью достижения договоренности относительно "общей формулы" юридически обязательного характера. Рассматривался вопрос о способах согласования различных мнений и нахождения такой формулы. Ряд делегаций выразили мнение о том, что "общая формула" должна основываться на положении о неприменении или о неприменении первым ядерного оружия, и подчеркнули важность критерия неразмещения. Другие делегации, включая делегации трех обладающих ядерным оружием государств, выступили против такого подхода и заявили, что общая основа должна включать два элемента - статус государств, не обладающих ядерным оружием, и положение о ненападении. По мнению этих государств, никакое положение Устава Организации Объединенных Наций не ограничивает права государств прибегать к наиболее соответствующим, на их взгляд, средствам в соответствии с действующими международными соглашениями в осуществление их неотъемлемого права на индивидуальную или коллективную самооборону, признаваемого в статье 51. Было подчеркнуто, что "общая формула" должна прежде всего отвечать чаяниям не обладающих ядерным оружием государств и должна способствовать укреплению их безопасности. Многие делегации считали, что сам термин "государства, не обладающие ядерным оружием", является недвусмысленным и содержит в себе разъяснение и что он исключает, по определению, любую необходимость дальнейшей разработки вопроса о статусе таких государств. Эти делегации утверждали также, что на статью 51 Устава Организации Объединенных Наций нельзя ссылаться с целью оправдания применения или угрозы применения ядерного оружия в осуществление права на самооборону в случае вооруженного нападения, не связанного с применением ядерного оружия. Обсуждался также вопрос о форме. Здесь также не было в принципе возражений против идеи международной конвенции; однако было также указано на связанные с этим трудности. Некоторые делегации предложили, чтобы до достижения договоренности по этим вопросам были изучены элементы промежуточной договоренности. Некоторые делегации считали, что приемлемым промежуточным решением, но не заменой окончательного решения, могло бы быть принятие Советом Безопасности резолюции, содержащей общий знаменатель. Многие делегации выразили мнение о том, что общим знаменателем должна быть безусловная гарантия, подобная той, которую дало одно обладающее ядерным оружием государство. Они заявили, что выработка "общей формулы" является возможной с политической, юридической и технической точек зрения, если четыре из пяти обладающих ядерным оружием государств пересмотрят свою политику и сформируют пересмотренные позиции, которые позитивно учитывали бы законные озабоченности нейтральных и неприсоединившихся государств. Были проанализированы также другие аспекты, касающиеся формы и существа таких соглашений. Была также вновь изучена проблема значения обязательства о неприменении первым ядерного оружия для решения этого вопроса, а также значения взаимного обязательства о неприменении силы. По этим вопросам были вновь выражены различные мнения. Кроме того, была поднята проблема важности для этого вопроса создания зон, свободных от ядерного оружия. В качестве возможного выхода из тупика было вновь высказано предположение о том, что гарантии безопасности могли бы предоставляться лишь тем не обладающим ядерным оружием государствам, которые не входят в системы двух основных союзов. Обсуждение этого предложения не дало определенных результатов.

7. На сессии 1985 года в связи с поздним учреждением Специального комитета Председатель провел неофициальные консультации с целью определения наиболее эффективного способа рассмотрения этого пункта повестки дня в ходе оставшейся

части сессии. В результате этих консультаций Председатель сделал вывод о том, что позиции, изложенные обладающими ядерным оружием государствами в предшествующие годы, не изменились. В ходе консультаций были выражены различные мнения относительно возможностей достижения прогресса.

8. В ходе сессии Конференции 1986 года были проведены консультации по этому пункту повестки дня под руководством президентов Конференции с целью изучения путей и средств преодоления трудностей в работе по завершению переговоров по данному вопросу. На этих консультациях, которые, в частности, были сосредоточены на вопросах об учреждении вновь Специального комитета и о назначении Председателя, никакой договоренности достигнуто не было, и в целом было согласовано, что данный вопрос будет рассмотрен в начале сессии 1987 года. Некоторые делегации выразили разочарование по поводу отсутствия прогресса по данному вопросу и вновь обратились к ядерным державам с призывом пересмотреть объявленные ими в одностороннем порядке политику и позиции в отношении соглашений о предоставлении государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантий против применения или угрозы применения ядерного оружия. Некоторые из них отметили, что гарантии безопасности для государств, не обладающих ядерным оружием, являются наименьшим из того, что ядерные державы могли бы обеспечить в обмен на обязательства других государств по Договору о нераспространении ядерного оружия. Другие высказали мнение о том, что гарантии безопасности должны предоставляться государствам, не обладающим ядерным оружием, без оговорок и предварительных условий; они не должны подвергаться различным толкованиям и должны быть неограниченными по сфере охвата, применению и сроку действия. В ходе выступлений на пленарных заседаниях одна делегация указала, что существует три категории государств, не обладающих ядерным оружием, и выразила мнение о том, что для каждой категории существуют выполнимые договорные формулировки, которые были бы реалистичны, препятствовали бы географическому распространению ядерного оружия и удовлетворяли бы соображениям безопасности всех сторон. Эта делегация сочла также, что для достижения общей формулировки необходимы эффективные переговоры, и заявила, что делегациям нецелесообразно предвещать их результат. Некоторые делегации решительно выступили за заключение имеющего обязательную юридическую силу международного документа, который обеспечил бы гарантии против применения или угрозы применения такого оружия государствам, не обладающим ядерным оружием и не имеющим ядерного оружия на своей территории, и они указали, что заявление, сделанное в одностороннем порядке ядерным государством, принадлежащим к этим делегациям, является надежной и безусловной гарантией, отвечающей интересам безопасности государств, не обладающих ядерным оружием. Некоторые другие делегации обратили внимание на односторонние заявления, которые были сделаны тремя ядерными государствами и которые, на их взгляд, внушают доверие, являются надежными и равносильны заявлениям о твердом политическом курсе, и они выразили готовность продолжить обсуждение данного вопроса, признав, однако, что ранее накопленный опыт свидетельствует о трудности разработки международной конвенции по этому вопросу. Одна делегация, не принадлежащая к какой-либо группе, сочла, что до достижения ядерного разоружения все государства, обладающие этим оружием, должны взять на себя обязательство не применять и не угрожать применением ядерного оружия против государств, не обладающих ядерным оружием, и зон, свободных от ядерного оружия, и вновь заявила о том, что она берет на себя такое обязательство без каких-либо условий. Она также выступила в поддержку любых усилий, способствующих достижению соглашения по эффективным международным мерам в этой области.

9. В начале работы Специального комитета в 1987 году Председатель предложил в качестве тем для обсуждения в Специальном Комитете обзор позиций и рассмотрение новых предложений в свете последних событий в области контроля над вооружениями и международных отношений; и рассмотрение выводов, которые мог бы сделать Специальный комитет, включая, в частности, возможности принятия промежуточных мер и альтернативных вариантов действий. В ходе рассмотрения первого пункта повестки дня в Специальном комитете делегация указала на различные аспекты последних событий в области разоружения и международных отношений, и были выражены различные мнения об их значении для вопроса о их гарантиях безопасности.

10. В связи со вторым пунктом повестки дня одна делегация выдвинула предложение об отнесении государств, не обладающих ядерным оружием, к различным категориям в зависимости от их военного статуса (документ CD/768), в частности: а) государства, не входящие в военные союзы с государством, обладающим ядерным оружием; б) государства, входящие в военные союзы с ядерным государством, но не имеющие ядерного оружия на своей территории; и с) государства, входящие в военные союзы и имеющие на своей территории ядерное оружие других государств. Эта делегация предложила, чтобы ядерные и неядерные государства приняли обязательства в отношении различных категорий и предложила далее, чтобы государства, обладающие ядерным оружием, обязались безотлагательно и добросовестно начать переговоры с целью заключения соглашений о выводе своего ядерного оружия, размещенного на территории других государств, о запрещении применения ядерного оружия, а также о сокращении и ликвидации существующих его запасов. Был проведен обмен мнениями по этому предложению, и было выражено общее мнение о том, что в нем содержатся элементы, требующие дальнейшего изучения в Комитете.

11. В связи с концепцией "общей формулы" одна делегация вновь представила предложение 1982 года относительно формы, в которую можно было бы облечь общие элементы такой формулы. Эта делегация вновь предложила в качестве промежуточной меры включить мнения государств, обладающих ядерным оружием, которые не обязательно должны быть идентичными, в резолюцию Совета Безопасности. Эта делегация предложила также, чтобы Конференция по разоружению согласилась включить этот пункт в свой годовой доклад в связи с элементами для "общей формулы", т.е., по мнению этой делегации, государства, которые приняли международное обязательство не приобретать ядерного оружия и не являются военным союзником государства, обладающего ядерным оружием, получают от всех ядерных государств торжественные гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия, а также идею принятия в качестве промежуточной меры резолюции Совета Безопасности. Другие делегации вновь выразили мнение о том, что резолюция Совета Безопасности, содержащая в корне отличные заявления государств, обладающих ядерным оружием, не может служить эффективным соглашением, которого добиваются неядерные государства, и особо отметили, что ввиду ограничений, условий и исключений, содержащихся в заявлениях, сделанных некоторыми ядерными государствами, эти делегации не могут согласиться с вышеупомянутым заявлением о том, что все государства, принявшие международные обязательства не приобретать ядерного оружия и не являющиеся военным союзником ядерного государства, получают от всех государств, обладающих ядерным оружием, торжественные гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия.

### III. Нынешнее состояние переговоров

12. В начале сессии 1988 года Председатель Специального комитета после соответствующих консультаций предложил список тем для обсуждения в ходе первой части сессии, который был подготовлен на основе опыта работы сессии 1987 года. Помимо рассмотрения настоящего доклада, Председатель предложил следующие темы:

общий обмен мнениями; обзор позиций и рассмотрение существующих предложений и будущих инициатив в свете последних событий в области разоружения и международных отношений; и выводы, включая рассмотрение, в частности, возможностей для принятия промежуточных мер и альтернативных вариантов действий.

13. Была вновь подтверждена важность достижения договоренности относительно эффективных международных соглашений об отказе от применения или угрозы применения ядерного оружия. Как и в предыдущие годы, Специальный комитет сосредоточил внимание главным образом на вопросах сферы охвата и характера соглашений при том понимании, что договоренность по существу соглашений могла бы способствовать достижению договоренности о форме. В связи с этим дальнейшее обсуждение получило предложение, сделанное одной делегацией на сессии 1987 года (CD/768), о классификации неядерных государств в зависимости от их военного статуса. Делегация - автор этого предложения выдвинула альтернативное предложение, с тем чтобы государства, обладающие ядерным оружием, отказались от своих различных односторонних заявлений с целью содействия эффективным переговорам и принятию соглашения на основе общего подхода или формулы. Согласно этому альтернативному предложению, любое ядерное государство имеет право при ратификации такого соглашения делать оговорки, отражающие его одностороннее заявление. По широкому признанию, данные предложения являются хорошей основой для обсуждения и переговоров. Это мнение не было разделено рядом делегаций, которые сочли, что эти предложения вряд ли будут содействовать достижению договоренности об "общей формуле", которая может быть включена в международный документ юридически обязательного характера. Однако при углубленном обсуждении этих предложений возникли некоторые вопросы, и было широко признано, что для их рассмотрения требуется больше времени. Все делегации выразили готовность стремиться к достижению договоренности относительно приемлемой для всех "общей формулы" для включения в международный документ юридически обязательного характера.

14. Некоторые делегации подтвердили свою давнюю убежденность в том, что наиболее эффективной гарантией против применения или угрозы применения ядерного оружия является ядерное разоружение и запрещение ядерного оружия. Они считают, что до достижения этой цели негативные гарантии безопасности являются необходимой мерой для обеспечения государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантий против применения или угрозы применения ядерного оружия.

По их мнению, обладающие ядерным оружием государства обязаны гарантировать в четких и категоричных выражениях и в обязательной международно-правовой форме, что государства, не обладающие ядерным оружием, не подвергнутся нападению или угрозе нападения с применением ядерного оружия. Они по-прежнему убеждены в том, что существующие заверения и односторонние заявления далеко недостаточны для обеспечения тех надежных гарантий, к которым стремится большинство не обладающих ядерным оружием государств. Они продолжали отстаивать свою точку зрения о том, что для того, чтобы быть эффективными, эти гарантии должны быть, безусловно, безоговорочными, не допускать различных толкований и должны быть неограниченными по сфере охвата, применению и сроку действия. По мнению этих делегаций, заявления четырех из пяти государств, обладающих ядерным оружием, основываются исключительно на их собственных стратегических соображениях и не отвечают законным интересам безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, которые добровольно отказались от обладания ядерным оружием в более широких интересах содействия ядерному разоружению. Эти делегации указывали, что позиции данных четырех государств, обладающих ядерным оружием, подтверждают мнение о том, что государства, обладающие ядерным оружием, по-прежнему подходят к негативным гарантиям безопасности, исходя из своих узких представлений о безопасности по отношению друг к другу, а не как к мере, направленной на предоставление эффективных и надежных гарантий, с тем чтобы обеспечить безопасность государств, не обладающих ядерным оружием. Эти делегации заявляли, что на статью 51 Устава Организации



Объединенных Наций нельзя ссылаться для оправдания применения или угрозы применения ядерного оружия в порядке осуществления права на самооборону в случае вооруженного нападения, не связанного с применением ядерного оружия, поскольку ядерная война поставила бы под угрозу само существование человечества. Они вновь выразили опасение в связи с тем, что ситуация, при которой некоторые ядерные государства претендуют на право применения ядерного оружия против неядерных государств, ослабит режим нераспространения. Они также продолжали отстаивать точку зрения о том, что те гарантии, которых добиваются государства, не обладающие ядерным оружием, можно лучше всего обеспечить посредством международного документа, имеющего обязательную юридическую силу. Они вновь подчеркнули, что со временем необходимость гарантий не только не уменьшилась, но и возросла. Они призвали соответствующие государства, обладающие ядерным оружием, продемонстрировать подлинную волю к достижению удовлетворительной договоренности и пересмотреть свои позиции, с тем чтобы снять ограничения, условия и исключения, содержащиеся в их односторонних заявлениях. Несколько делегаций указывали также, что тот факт, что ядерные государства настаивают на односторонних заявлениях, вносит новый элемент в многосторонние переговоры по разоружению, который подрывает суверенитет государств. Точно так же, по мнению этих делегаций, настаивать неядерным государствам на безусловных гарантиях без должного учета интересов безопасности государств, обладающих ядерным оружием, было бы непродуктивно, нереалистично и безрезультатно. Эти делегации выразили мнение о том, что по гарантиям безопасности должны быть проведены эффективные переговоры с полным учетом реальностей сегодняшнего дня в области безопасности. Они обратили внимание на тот факт, что большинство государств, представленных на Конференции по разоружению, и государств - членов Организации Объединенных Наций отказались, присоединившись к международным документам юридически обязательного характера, от своего суверенного права на производство ядерного оружия и призвали государства, обладающие ядерным оружием, и государства, которые его не имеют, проявлять больше гибкости и понимания в отношении вопроса о негативных гарантиях безопасности.

15. Ряд делегаций, включая делегацию одного из государств, обладающих ядерным оружием, вновь заявили о том, что они разделяют точку зрения, согласно которой наиболее эффективной и надежной гарантией против применения или угрозы применения ядерного оружия является ядерное разоружение и полная ликвидация ядерного оружия. Они выразили мнение о том, что до достижения данной цели следует принять различные промежуточные меры для укрепления безопасности государств, не обладающих ядерным оружием. Эти делегации упомянули о таких предложениях, как запрещение применения ядерного оружия соответствующей международной конвенцией, принятие всеми государствами, обладающими ядерным оружием, политики неприменения первыми такого оружия, что фактически исключило бы применение ядерного оружия против всех государств, включая государства, не обладающие ядерным оружием, создание зон, свободных от ядерного оружия, в качестве эффективного средства обеспечения необходимых предпосылок для того, чтобы все государства, обладающие ядерным оружием, взяли на себя обязательства не применять и не угрожать применением ядерного оружия против не обладающих ядерным оружием государств в таких зонах. Они заявили о своей поддержке заключения имеющего обязательную силу международно-правового документа, который обеспечил бы эффективные, единообразные и безусловные гарантии для государств, не имеющих ядерного оружия на своей территории, против применения или угрозы применения такого оружия. Обладаящее ядерным оружием государство, принадлежащее к данной группе, подтвердило сохраняющуюся действенность своей гарантии о неприменении ядерного оружия против таких государств, не обладающих ядерным оружием, а также свое обязательство не применять первым ядерное оружие. Это обладающее ядерным оружием государство указало, что оно предоставило соответствующие гарантии государствам - участникам Договора Тлателолко и ратифицировало Протоколы 2 и 3 Договора Раротонга без каких-либо оговорок. Оно заявило также, что

в случае создания на Балканах зоны, свободной от ядерного оружия, оно будет готово предоставить все необходимые гарантии государствам, входящим в эту зону. Эти делегации подтвердили свою готовность участвовать в поиске решения проблемы "негативных гарантий безопасности", которое позволило бы найти "общую формулу" для включения в международно-правовой документ, имеющий обязательную силу. Они выразили мнение о том, что военные доктрины военных союзов, в частности государств, обладающих ядерным оружием, которые являются участниками этих союзов, оказывают самое непосредственное воздействие на гарантии безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием. Данные делегации отвергли доктрину ядерного сдерживания и указали на необходимость нового политического и военного подхода к решению неотложных вопросов безопасности, многие из которых касаются также безопасности государств, не обладающих ядерным оружием. Они поддержали точку зрения о том, что статья 51 Устава Организации Объединенных Наций не может использоваться в качестве оправдания применения или угрозы применения ядерного оружия при осуществлении права на самооборону в случае вооруженного нападения, не связанного с применением ядерного оружия, поскольку ядерная война поставит под угрозу само существование человечества. В широкой перспективе эти делегации решительно поддержали идею создания всеобъемлющей системы международного мира и безопасности, которая привела бы к созданию ненасильственного мира, свободного от ядерного оружия. Они вновь обратили внимание на предложение, содержащееся в принятом 29 мая 1987 года в Берлине документе "О военной доктрине государств - участников Варшавского Договора" (CD/755), в котором содержится призыв к проведению консультаций на уровне экспертов между государствами - участниками Варшавского Договора и государствами - членами НАТО с целью сопоставления военных доктрин обоих союзов, анализа их характера и совместного рассмотрения направлений их дальнейшей эволюции. Эти делегации подтвердили позицию своих государств, закрепленную в данном документе, которая заключается в том, что i) они никогда, ни при каких обстоятельствах не начнут военных действий против какого бы то ни было государства или союза государств, если сами не станут объектом вооруженного нападения, и что ii) они никогда не применят первыми ядерное оружие, что, наряду с другими положениями данного документа, подчеркивает, по их мнению, оборонительный характер их военной доктрины.

16. Ряд делегаций, включая делегации трех государств, обладающих ядерным оружием, подтвердив важное значение, которое они придают этому вопросу, подчеркнули, что для успешного обсуждения данного вопроса необходимо, чтобы такое обсуждение проводилось точно в рамках согласованного мандата и в духе реализма. Эти делегации по-прежнему убеждены в принципиальной важности присоединения государств-членов к обязательству, содержащемуся в статье 2 Устава, воздерживаться от угрозы силой или ее применения против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства. Они также вновь подчеркнули, что в статье 51 Устава Организации Объединенных Наций говорится, что ничто ни в коей мере не затрагивает неотъемлемого права на индивидуальную или коллективную самооборону, если произойдет вооруженное нападение на государство-члена. Они подтвердили позицию своих государств, изложенную в Боннской декларации от июня 1982 года: никакое их оружие никогда не будет применено, кроме как в ответ на нападение. В то же время эти делегации подчеркнули, что государства, отказывающиеся от обладания ядерным оружием, имеют все основания требовать взамен гарантию того, что это оружие не будет применено против них. По мнению этой группы делегаций, такая гарантия, однако, должна по-прежнему отвечать требованиям положения о ненападении в союзе или совместно с ядерным государством. Эти делегации подчеркнули тот факт, что три ядерные государства этой группы дали свои гарантии с учетом этого момента, и эти гарантии являются действительными для всех неядерных государств, независимо от их официальной принадлежности к какому-либо союзу или их статуса неприсоединившейся страны. Как они заявили, условие, что гарантия терпит силу в случае нападения,

охватывает все возможные ситуации и действительно укрепляет надежность гарантий. По их утверждению, односторонние гарантии, данные тремя западными государствами, обладающими ядерным оружием, являются прочными, внушающими доверие и надежными обязательствами, а также эффективными мерами безопасности для неядерных государств. Эти делегации заявили, что настойчивость некоторых государств в отношении ссылки на неприменение первыми ядерного оружия не имеет отношения к вопросу, рассматриваемому Комитетом, — гарантиям неядерным государствам. Эти делегации подтвердили свою готовность и впредь участвовать в поиске "общей формулы", приемлемой для всех, но вновь указали на трудность достижения этой цели ввиду многообразия позиций и интересов. Они предложили, чтобы существующие односторонние гарантии отражали различные интересы, связанные с конкретной политикой безопасности, и чтобы "общая формула" учитывала выражение этих интересов. Они подтвердили, что остаются в силе предложения о том, чтобы Генеральная Ассамблея или Совет Безопасности приняли резолюции, в которых были бы приняты к сведению заявления государств, обладающих ядерным оружием.

17. Ряд делегаций обратили внимание на второй Протокол к Договору о безъядерной зоне в южной части Тихого океана (Договор Раротонга), в котором содержатся негативные гарантии безопасности, и выразили надежду на то, что все ядерные государства безоговорочно присоединятся к нему.

18. Одно обладающее ядерным оружием государство вновь подтвердило свое мнение, которого оно придерживается долгое время, о том, что неядерные государства имеют все основания требовать, чтобы ядерные государства обязались не применять и не угрожать применением ядерного оружия против них. По его мнению, наиболее эффективными гарантиями безопасности неядерных государств являются полное запрещение и полное уничтожение ядерного оружия, и до достижения этой цели, с тем чтобы предотвратить ядерную войну и уменьшить угрозу для неядерных государств, все государства, обладающие ядерным оружием, должны взять на себя обязательства ни при каких условиях не применять первыми ядерного оружия, а также, безусловно, обязаться не применять и не угрожать применением ядерного оружия против неядерных государств и зон, свободных от ядерного оружия. В этом заключается их минимальное обязательство. Оно вновь заявило, что на этой основе должен быть заключен при участии всех ядерных государств международный договор о запрещении применения ядерного оружия. Это же самое государство подтвердило свое одностороннее заявление, сделанное им в 1964 году, когда оно впервые произвело ядерный взрыв, о том, что никогда и ни при каких обстоятельствах оно не применит первым ядерного оружия, и свою безусловную гарантию не применять и не угрожать применением ядерного оружия против неядерных государств и зон, свободных от ядерного оружия. Оно заявило, что именно на основе этой позиции оно подписало соответствующие протоколы к Договору о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Договору о создании безъядерной зоны в южной части Тихого океана. Вместе с тем оно выразило надежду на то, что крупные ядерные государства скорректируют свою позицию по вопросу об обеспечении безопасности не обладающих ядерным оружием государств, чтобы сделать возможным продвижение вперед в работе Специального комитета. Оно заявило, что поддерживает заключение на основе переговоров международной конвенции, предоставляющей государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия, а также заявило о своей готовности приложить дальнейшие усилия для нахождения "общей формулы", которая отвечала бы требованиям государств, не обладающих ядерным оружием. Оно также приветствовало любые идеи или конкретные предложения, направленные на достижение этой цели. Это же государство выразило сожаление в связи с тем, что трудности по-прежнему не позволяют Комитету достичь договоренности об "общей формуле", и выразило надежду на то, что, с учетом благоприятной международной обстановки,

будут приложены совместные усилия к тому, чтобы вывести из тупика этот вопрос и добиться прогресса в работе по этому пункту повестки дня, с тем чтобы выполнить разумные требования государств, не обладающих ядерным оружием.

19. В связи с темой, касающейся последних событий, многие делегации указали на важность подписания в декабре 1987 года Договора по РСД-РМД и выразили мнение о том, что этот Договор укрепляет всеобщую безопасность и поэтому имеет особое значение для данного вопроса. Другие государства приветствовали Договор, однако подвергли сомнению его связь с вопросом о негативных гарантиях безопасности.

20. Обсуждение вопроса о выводах, которые можно было бы извлечь из переговоров, проводившихся в ходе первой части сессии 1988 года, включая рассмотрение возможностей для принятия промежуточных мер и альтернативных вариантов действий, вновь не привело к определенным результатам. Многие делегации вновь высказали свое общее мнение о том, что государства, обладающие ядерным оружием, несут особую ответственность за преодоление тупика, в котором этот вопрос оказался еще до начала второй специальной сессии по разоружению.

#### IV. Выводы и рекомендации

21. Специальный комитет вновь подтвердил, что государства, не обладающие ядерным оружием, должны получить от государств, обладающих ядерным оружием, эффективные гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия до принятия эффективных мер по ядерному разоружению. С августа 1982 года был выдвинут ряд предложений и конкретных идей как относительно формы, так и относительно существа таких эффективных международных соглашений. Были предприняты значительные усилия для выработки общего подхода к данному вопросу. Однако работа по существу вопроса о соглашениях показала, что конкретные трудности, связанные с различным пониманием интересов безопасности государствами, обладающими ядерным оружием, и государствами, не обладающими ядерным оружием, сохраняются и что сложный характер рассматриваемых вопросов по-прежнему препятствует достижению договоренности относительно "общей формулы". Вместе с тем в ходе дискуссии была подчеркнута широкая поддержка продолжения поиска такой "общей формулы", которая могла бы быть включена в международно-правовой документ обязательного характера, чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия."

G. Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы  
такого оружия: радиологическое оружие

92. Вопрос о радиологическом оружии рассматривался с 1982 года главным образом в рамках вспомогательного органа Конференции. Описание работы этого вспомогательного органа содержится в докладе Специального комитета, который упоминается в пункте, следующем ниже.

93. На своем 460-м пленарном заседании 26 апреля 1988 года Конференция приняла доклад Специального комитета, учрежденного вновь Конференцией для рассмотрения вопроса о радиологическом оружии на ее 436-м пленарном заседании. Этот доклад (CD/820), который был представлен ввиду предстоящей третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, является составной частью настоящего специального доклада и его текст приводится ниже.

**"I. ВВЕДЕНИЕ**

1. Принимая во внимание пункт 76 Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной разоружению, соответствующие рекомендации Комиссии по разоружению Организации Объединенных Наций, в частности рекомендации, принятые в связи со вторым Десятилетием разоружения в 1980 году, а также последующие резолюции, принятые по этому вопросу Генеральной Ассамблеей, Конференция по разоружению продолжала рассмотрение вопроса о радиологическом оружии в ходе второй части своей сессии 1982 года, а также в ходе своих сессий 1983, 1984, 1985, 1986 и 1987 годов.

2. С этой целью Конференция ежегодно учреждала вновь Специальный комитет по радиологическому оружию\* для достижения согласия по конвенции о запрещении разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия. Председателями Комитета были: посол Г. Вегенер (Федеративная Республика Германии) в 1982 году, посол К. Лидгард (Швеция) в 1983 году, посол М. Вейвода (Чехословакия) в 1984 году, посол Р. Батлер (Австралия) в 1985 году, посол Лечуга Эвиа (Куба) в 1986 году и посол Д. Мейстер (Венгрия) в 1987 году. В ходе второй части сессии 1982 года и сессий 1983-1987 годов Специальный комитет провел в общей сложности 69 заседаний. На различных этапах работы в заседаниях этого вспомогательного органа участвовали представители следующих государств, не являющихся членами Конференции по разоружению: Австрии, Бурунди, Греции, Дании, Зимбабве, Ирландии, Испании, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Сенегала, Турции, Финляндии и Швейцарии.

3. В указанный выше период Специальный комитет продолжал рассмотрение вопроса о запрещении радиологического оружия в "традиционном" смысле и вопроса о запрещении нападений на ядерные объекты\*\* без ущерба для окончательных позиций делегаций относительно договора или договоров как таковых, относительно "связи" между этими двумя вопросами, позиций делегаций относительно соответствующего пути рассмотрения этих вопросов и для любых других подходов и вопросов, которые могут быть предложены. На некоторых этапах своей работы Специальный комитет рассматривал эти два вопроса на основе так называемого "единого" подхода; на других этапах он рассматривал их в рамках двух контактных групп.

---

\* В 1982 и 1983 годах - Специальную рабочую группу.

\*\* Одна делегация не участвовала в работе по запрещению нападений на ядерные объекты.

4. На протяжении всего этого периода признавалось, что оба эти находящиеся на рассмотрении Специального комитета вопроса являются важными и требуют решения, и была достигнута договоренность о дальнейшем рассмотрении их Конференцией по разоружению.
5. Деятельность Специального комитета показала, однако, что, хотя для преодоления сохраняющихся трудностей были предприняты дальнейшие интенсивные усилия, включая ряд новых предложений и инициатив, выдвинутых с этой целью различными делегациями, сохранились различные подходы к этим двум рассматриваемым вопросам, в частности относительно охвата запрещения, критериев и определений, мирного использования, взаимосвязи предлагаемого соглашения или соглашений с другими международными мерами в области разоружения, включая ядерное разоружение, а также относительно процедур проверки и соблюдения и других основных элементов.
6. В ходе сессии 1987 года в организованном и систематическом порядке рассматривались различные подходы к указанным выше вопросам. Результаты этой работы отражены в приложениях к докладу Специального комитета Конференции по разоружению (CD/779).

## II. НЫНЕШНЕЕ СОСТОЯНИЕ РАБОТЫ

### A. Организация работы и документация

7. В соответствии с решением, принятым Конференцией по разоружению на ее 436-м пленарном заседании 2 февраля 1988 года, которое содержится в документе CD/804, на период сессии 1988 года был вновь учрежден Специальный комитет по радиологическому оружию с целью достижения согласия по конвенции о запрещении разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия. Конференция решила также, что Специальный комитет представит ей доклад о ходе своей работы до завершения первой части ее сессии 1988 года ввиду предстоящей третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной разоружению.
8. На своем 439-м пленарном заседании 11 февраля 1988 года Конференция по разоружению назначила Председателем Специального комитета посла Соединенного Королевства Тессу Соулсби. Обязанности секретаря Специального комитета продолжал выполнять сотрудник Департамента по вопросам разоружения Организации Объединенных Наций г-н Виктор Слипченко.
9. Специальный комитет провел четыре заседания с 29 февраля по 28 марта 1988 года. Кроме того, Председатель провел ряд неофициальных консультаций с делегациями.
10. По соответствующим просьбам в работе Специального комитета приняли участие представители следующих государств, не являющихся членами Конференции по разоружению: Австрии, Греции, Дании, Зимбабве, Ирландии, Испании, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Турции, Финляндии и Швейцарии.
11. Помимо различных резолюций, принятых по этому вопросу Генеральной Ассамблеей на ее предыдущих сессиях, Специальный комитет располагал резолюциями 42/38 В и 42/38 F, которые были приняты Генеральной Ассамблеей на ее сорок второй сессии и в которых Генеральная Ассамблея возложила на Конференцию по разоружению конкретные обязанности в этой связи.

12. Помимо документов предыдущих сессий<sup>1/</sup>, Специальный комитет располагал при рассмотрении этого вопроса следующими новыми документами:

- CD/RW/WP.77 от 29 февраля 1988 года, озаглавленный "Программа работы на первую часть сессии 1988 года"
- CD/RW/WP.78 от 21 марта 1988 года, озаглавленный "Доклад Контактной группы А"
- CD/RW/WP.79 от 21 марта 1988 года, озаглавленный "Доклад Контактной группы В".

В. Работа в ходе первой части сессии 1988 года

13. На своем первом заседании 29 февраля 1988 года Комитет принял решение вновь создать две контактные группы: Контактную группу А для рассмотрения вопросов, касающихся запрещения радиологического оружия в "традиционном" смысле, и Контактную группу В для рассмотрения вопросов, касающихся запрещения нападений на ядерные объекты, каждая из которых должна работать под председательством координатора.

14. После принятия упомянутого выше решения Комитета г-н Хади Ваяраби (Индонезия) и г-н Чаба Гьерффи (Венгрия) согласились оказывать Председателю помощь в качестве координаторов контактных групп А и В, соответственно.

15. На своем втором заседании 4 марта 1988 года Специальный комитет, проведя общий обмен мнениями по находящимся на его рассмотрении вопросам, принял решение относительно определенных основных принципов, которыми должны руководствоваться два координатора в своей работе в ходе первой части сессии 1988 года, в частности по вопросам, которые должны рассматриваться их соответствующими группами, и по возможному порядку такого рассмотрения. Конкретно контактным группам было поручено сосредоточить свое внимание в отведенный им период времени на рассмотрении вопросов, касающихся проверки и соблюдения, а также других основных элементов. Обе контактные группы продолжали разработку различных подходов в организованном и систематическом порядке.

16. По итогам работы, проведенной как в официальном, так и в неофициальном порядке этими контактными группами, координаторы представили Специальному комитету на его третьем заседании 25 марта 1988 года свои соответствующие доклады (CD/RW/WP.78 и 79), которые воспроизводятся в приложениях I и II к настоящему докладу и в которых отражено нынешнее состояние рассмотрения стоящих перед Специальным комитетом вопросов. При этом понималось, что данные приложения будут использованы в качестве основы для дальнейшей работы Специального комитета и что Комитет рассмотрит также другие представленные ему предложения. Понималось также, что содержание этих приложений не налагает на делегации никаких обязательств.

---

<sup>1/</sup> Перечень документов предыдущих сессий содержится в докладах Специального комитета за 1982-1987 годы, которые являются составными частями докладов Конференции по разоружению (CD/335, CD/421, CD/540, CD/642, CD/732 и CD/787).

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Доклад Контактной группы А

1. В соответствии с решением, принятым Специальным комитетом по радиологическому оружию (CD/RW/WP.77), 29 февраля 1988 года была вновь создана Контактная группа А для дальнейшего рассмотрения вопросов, связанных с запрещением радиологического оружия.
2. Контактная группа А провела три заседания с 11 по 21 марта 1988 года. Кроме того, координатор провел ряд неофициальных консультаций с делегациями.
3. Руководствуясь основными принципами, одобренными Специальным комитетом на его втором заседании 4 марта 1988 года, Контактная группа сконцентрировала свою работу на рассмотрении элементов, связанных с проверкой и соблюдением.
4. В целях облегчения работы Контактной группы координатор представил дискуссионный документ, подготовленный на основе документов CD/779, CD/414, CD/31 и CD/32. Рассмотрение носило сугубо предварительный характер. Результаты этого рассмотрения были обобщены координатором с главной целью способствовать дальнейшему рассмотрению этих вопросов. Документ координатора не связывает ни одну из делегаций и не препятствует внесению делегациями предложений и альтернативных формулировок текста в целом или его элементов на более позднем этапе.
5. Документ координатора по вопросам проверки и соблюдения вместе с документом, содержащимся в приложении I к докладу Специального комитета о его работе в 1987 году (CD/779), прилагается в сводном виде. Рекомендуется дать этот сводный документ в качестве приложения к специальному докладу Специального комитета третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной разоружению, в качестве основы для дальнейшей работы.



Приложение

ВОЗМОЖНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ДЛЯ КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ  
РАДИОЛОГИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ\*

СФЕРА ОХВАТА

1. Каждое государство - участник настоящего Договора обязуется никогда, ни при каких обстоятельствах не разрабатывать, не производить, не накапливать, каким-либо иным образом не приобретать и не обладать, не передавать и не применять радиологическое оружие 1/.
2. Каждое государство - участник настоящего Договора также обязуется никогда, ни при каких обстоятельствах не применять преднамеренно, путем распространения, любой радиоактивный материал, не определяемый как радиологическое оружие в... настоящего Договора, с целью поражения, нанесения ущерба или причинения вреда посредством радиоактивных излучений, вызванных распадом такого материала 2/.
3. Каждое государство - участник настоящего Договора также обязуется никоим образом не помогать, не поощрять и не побуждать любое лицо, государство, группу государств или международную организацию к осуществлению любой деятельности, которую государства - участники Договора обязались не осуществлять в соответствии с положениями пунктов 1 и 2 настоящей статьи.
4. Каждое государство - участник настоящего Договора обязуется в соответствии со своими конституционными процедурами принять любые меры, которые оно считает необходимыми, в любом месте под его юрисдикцией или контролем:
  - а) для запрещения и предотвращения любой деятельности, которая явилась бы для государства-участника нарушением обязательств, принятых государствами-участниками по настоящему Договору;
  - б) для запрещения и предотвращения перенаправления в целях радиологического оружия или в целях применения, запрещенного в пункте 2 настоящей статьи, радиоактивных материалов, которые могли бы использоваться для целей такого оружия или применения;
  - с) для предотвращения утери радиоактивных материалов, которые могли бы использоваться для целей такого оружия или применения.

---

\* Эти элементы не рассматриваются как предопределяющие окончательные позиции делегаций по вопросу о "взаимосвязи".

1/ Было выражено мнение о том, что упор должен быть сделан на запрещение применения радиологического оружия в войне и что необходимо упростить формулировку этого пункта.

2/ Было выражено мнение о необходимости сделать упор на запрещение применения радиологического оружия в войне.

5\*. Ничто в пункте 4 выше не должно толковаться как требующее от государства-участника или разрешающее государству-участнику принимать меры, которые могли бы повлиять на программы других государств в области использования 1/ ядерной энергии или технологии в целях их экономического или социального развития 2/.

#### ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Для целей настоящего Договора:

Термин "радиологическое оружие" означает \*\* \*\*\* \*\*\*\* \*\*\*\*\*

#### Первая альтернатива

1) Любое устройство, включая любое оружие или оборудование, специально предназначенное для применения радиоактивного материала путем его распространения с целью поражения, нанесения ущерба или причинения вреда посредством радиоактивных излучений, вызванных распадом такого материала.

---

\* Некоторые делегации считают необходимым рассмотреть вопрос о целесообразности отражения в проекте элемента "Мирное использование" тех озабоченностей, которые отражены в данном пункте.

\*\* Было выражено мнение о том, что для целей настоящего Договора может оказаться необходимым дать разъяснение того, что имеется в виду под "радиоактивными материалами".

\*\*\* Было выражено мнение о том, что термин "радиологическое оружие" может включать так называемое пучковое оружие, которое создает ионизирующую радиацию не за счет радиоактивного распада.

\*\*\*\* Некоторые делегации выразили мнение о том, что "пучковое оружие" не должно рассматриваться как радиологическое, что определение радиологического оружия, содержащееся в документах CD/31 и CD/32, относится к оружию, действие которого основано на распаде ядерного материала, в то время как устройства, использующие принцип направленной энергии, генерируют пучки частиц без участия ядерных процессов, что известные концепции устройств, использующих принцип направленной энергии, не охватывают радиационного спектра радиологического оружия, а предусматривают использование протонов и электронов, в то время как в радиологическом оружии использовались бы главным образом гамма-излучение и нейтронное излучение, а также бета-излучение и короткодиапазонное альфа-излучение, и что поэтому разработка, производство, накопление запасов, приобретение или обладание, передача или применение устройств, использующих принцип направленной энергии, являются совместимыми с настоящим Договором.

\*\*\*\*\* Некоторые делегации выразили мнение о том, что ничто в настоящем Договоре не должно толковаться как каким-либо образом узаконивающее разработку, производство, накопление запасов, приобретение или обладание, передачу или применение оружия, в котором используется принцип направленной энергии.

1/ Некоторые делегации предложили включить перед словом "использования" слово "мирного".

2/ Одна делегация предложила добавить в конце этого пункта слова "в соответствии с их приоритетами, интересами и потребностями".

- ii) Любой радиоактивный материал, специально предусмотренный<sup>1/</sup> для применения путем его распространения с целью поражения, нанесения ущерба или причинения вреда посредством радиоактивных излучений, вызванных распадом такого материала.

#### Вторая альтернатива

Любое устройство, включая любое оружие или оборудование, специально предназначенное для использования радиоактивного материала с целью поражения, нанесения ущерба или причинения вреда посредством радиоактивных излучений, вызванных распадом такого материала.

### МИРНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

#### 1. Первая альтернатива

Ничто в настоящем Договоре не должно толковаться<sup>2/</sup> как наносящее каким-либо образом ущерб полному осуществлению неотъемлемых прав всех государств-участников осуществлять и разрабатывать свои программы мирного <sup>3/</sup> использования ядерной энергии в целях экономического и социального развития в соответствии с их приоритетами, интересами и потребностями <sup>4/</sup>.

#### Вторая альтернатива

Ничто в настоящем Договоре не должно толковаться как наносящее ущерб неотъемлемым правам государств - участников настоящего Договора разрабатывать и осуществлять свои программы мирного использования ядерной энергии в целях экономического и социального развития, согласующиеся с необходимостью предотвращения распространения ядерного оружия <sup>5/</sup>, в соответствии с их приоритетами, интересами и потребностями.

#### 2. Первая альтернатива

Каждое государство-участник обязуется содействовать<sup>6/</sup> укреплению международного сотрудничества в области мирного использования ядерной энергии в соответствии с <sup>7/</sup> потребностями развивающихся стран <sup>4/</sup>.

#### Вторая альтернатива

Каждое государство-участник обязуется способствовать развитию сотрудничества в области мирного использования ядерной энергии в соответствии с <sup>7/</sup> потребностями развивающихся стран.

<sup>1/</sup> Некоторые делегации предпочитают использовать слово "подготовленный" или "предназначенный" вместо слова "предусмотренный".

<sup>2/</sup> Было предложено включить после слова "толковаться" слова "или осуществляться".

<sup>3/</sup> Некоторые делегации предложили опустить слово "мирного".

<sup>4/</sup> Было выражено мнение о том, что в целях обеспечения баланса, который способствовал бы достижению консенсуса, следует включить ссылку на последнее предложение пункта 68 Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению.

<sup>5/</sup> Некоторые делегации предложили заменить выражение "согласующиеся с необходимостью предотвращения распространения ядерного оружия" выражением "в соответствии с международными соглашениями".

<sup>6/</sup> Некоторые делегации предложили включить после слова "содействовать" слова "в максимально возможной степени".

<sup>7/</sup> Было отмечено, что предпочтительнее было бы вместо выражения "в соответствии с" использовать выражение "принимая во внимание".

3. Каждое государство-участник обязуется способствовать в максимально возможной степени 1/ разработке адекватных мер защиты всех государств от опасных последствий радиации.

#### ПРЕКРАЩЕНИЕ ГОНКИ ЯДЕРНЫХ ВООРУЖЕНИЙ И ЯДЕРНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

1. Государства - участники настоящего Договора обязуются безотлагательно приступить к переговорам в целях прекращения гонки ядерных вооружений, принятия эффективных мер по предотвращению применения или угрозы применения ядерного оружия и достижения ядерного разоружения 2/.

2. Осуществление этих обязательств должно периодически рассматриваться, как это предусмотрено в статье ... 3/.

#### ДРУГИЕ ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

1. Положения настоящего Договора не применяются к ядерным взрывным устройствам или к радиоактивным материалам, которые образуются в результате взрыва таких устройств 4/.

2. Ничто в настоящем Договоре не должно толковаться как каким-либо образом узаконивающее применение ядерного оружия или умаляющее обязательство государств воздерживаться от применения или угрозы применения такого оружия 4/.

#### 3. Первая альтернатива

Ничто в настоящем Договоре не должно толковаться как каким-либо образом ограничивающее или умаляющее существующие нормы международного права, применимые в вооруженных конфликтах, или ограничивающее или умаляющее обязательства, принятые государствами-участниками по любому другому международному соглашению.

#### Вторая альтернатива

Ничто в настоящем Договоре не должно толковаться как каким-либо образом ограничивающее или умаляющее существующие нормы международного права, применимые в вооруженных конфликтах, или ограничивающее или умаляющее обязательства, принятые государствами-участниками по любому другому международному соглашению, в соответствии с необходимостью предотвращения распространения 5/ ядерного оружия и с необходимостью принятия безотлагательных мер по ядерному разоружению.

---

1/ Некоторые делегации предложили включить после выражения "способствовать в максимально возможной степени" выражение "и в соответствии с международными обязательствами".

2/ Некоторые делегации выразили мнение о том, что такое обязательство выходит за рамки действия этого Договора.

3/ Были подняты вопросы, касающиеся необходимости этого пункта.

4/ В связи с этим пунктом были высказаны возражения.

5/ Некоторые делегации указали, что было бы предпочтительно вместо слова "распространения" использовать выражение "вертикального, горизонтального и географического распространения".

**ПРОВЕРКА И СОБЛЮДЕНИЕ\* \*\***

Первый элемент

1. Государства - участники Договора обязуются консультироваться и сотрудничать между собой в решении любых вопросов, которые могут возникнуть в отношении целей или в связи с выполнением положений Договора.
2. Консультация и сотрудничество согласно данной статье также могут осуществляться с помощью соответствующих международных процедур в рамках Организации Объединенных Наций и в соответствии с ее Уставом. Эти международные процедуры могут включать пользование услугами соответствующих международных организаций, а также консультативного комитета и группы по выяснению фактов, предусмотренных статьей ... настоящего Договора.
3. Государства - участники настоящего Договора обмениваются в максимально возможной мере на двусторонней или многосторонней основе информацией, которая считается необходимой для обеспечения гарантий выполнения их обязательств по Договору.

Второй элемент

1. Для целей эффективного осуществления пункта 2 статьи 6 настоящего Договора учреждаются консультативный комитет и постоянная группа по выяснению фактов. Их функции и правила процедуры определяются в приложениях I и II соответственно, которые являются неотъемлемыми частями Договора.
2. Любое государство - участник настоящего Договора, которое имеет основание полагать, что какое-либо другое государство - участник, возможно, не соблюдает положений Договора, или которое обеспокоено возникновением связанной с этим ситуации, которая может представляться неясной, и не удовлетворено результатами консультаций, предусмотренных в предыдущей статье Договора, может обратиться к Депозитарию с просьбой провести расследование для выяснения фактов. Такая просьба должна включать всю относящуюся к делу информацию, а также все возможные доказательства, подтверждающие ее обоснованность.
3. Для целей, изложенных в пункте 2 настоящей статьи, Депозитарий созывает как можно скорее и в любом случае в течение десяти дней с момента получения запроса любого государства-участника постоянную группу по выяснению фактов, учрежденную в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.

---

\* Как указано в докладе Специального комитета по радиологическому оружию (CD/779, приложение I), было выражено мнение о том, что основное внимание должно быть уделено запрещению применения радиологического оружия в ходе военных действий. Согласно этой точке зрения, проверка должна быть сконцентрирована на применении радиологического оружия.

\*\* Некоторые делегации считают, что этот вопрос требует дальнейшего рассмотрения, и зарезервировали за собой право изложить свою точку зрения на более позднем этапе.

4. Если возможности для выяснения фактов в соответствии с пунктами 2 и 3 настоящей статьи исчерпаны без решения возникшей проблемы, [то пять или более государств-участников] [то любое государство-участник] могут (может) обратиться к Депозитарию с просьбой созвать заседание Консультативного комитета государств-участников для рассмотрения данного вопроса.

5. Каждое государство-участник настоящего Договора обязуется в максимально возможной степени сотрудничать с Консультативным комитетом и группой по выяснению фактов, с тем чтобы содействовать их работе.

[6. Каждое государство - участник настоящего Договора обязуется оказывать помощь в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций любому государству - участнику Договора, которому был причинен ущерб или которому, вероятно, может быть причинен ущерб в результате нарушения Договора.]

[7. Положения настоящей статьи не истолковываются как затрагивающие права и обязанности государств-участников в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, особенно в том, что касается обращения внимания Совета Безопасности на обеспокоенность соблюдением Договора.]

Приложение I к второму элементу

[Консультативный комитет]

1. Консультативный комитет государств-участников [ , в дополнение к созданию группы по выяснению фактов, предусмотренной в приложении II], обязуется решать любую проблему, которая может быть поднята [государствами-участниками] [государством-участником], обращающимися (обращающимся) с просьбой созвать заседание Комитета. Для этой цели собравшиеся государства-участники имеют право запрашивать и получать любую информацию, которую государство-участник в состоянии препроводить.
2. Работа Консультативного комитета организуется таким образом, чтобы дать ему возможность выполнять функции, изложенные в пункте 1 настоящего приложения. Комитет [решает процедурные вопросы, относящиеся к организации своей работы] [принимает решения] по возможности на основе консенсуса, или, если это невозможно, большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании. [По вопросам существа голосование не проводится.] Председатель не имеет права голоса.
3. Любое государство-участник может участвовать в работе Консультативного комитета. На заседаниях каждому представителю могут помогать советники.
4. Председателем Комитета является Депозитарий или его представитель.
5. Консультативный комитет созывается его Председателем [ :
  - a) в течение 30 дней после вступления настоящего Договора в силу для целей учреждения постоянной группы по выяснению фактов;
  - b)] как можно скорее и в любом случае в течение 30 дней после просьбы о проведении заседания в соответствии с пунктом 4 второго элемента.
6. Каждое государство-участник имеет право запрашивать через Председателя у государств и международных организаций такую информацию и помощь, которые, по мнению данного государства-участника, являются желательными для выполнения Комитетом своей работы.
7. Готовится краткий отчет о заседании [на котором решается какой-либо вопрос], включающий все мнения и информацию, представленные в ходе заседания. Председатель распространяет этот краткий отчет среди всех государств-участников.

Приложение II к второму элементу

[Группа по выяснению фактов]

1. Постоянная группа по выяснению фактов проводит надлежащее выяснение фактов и представляет экспертное мнение относительно любой проблемы, переданной ей на рассмотрение Депозитарием во исполнение пункта 3 второго элемента. [Во исполнение пункта 5 второго элемента группа по выяснению фактов может проводить, в случае необходимости, расследования на месте.]

[2. В состав группы по выяснению фактов входит не более 15 членов, представляющих государства-участники:

а) десять членов назначаются [Председателем] [Консультативным комитетом] после консультации с государствами-участниками. При отборе этих членов должно внимание уделяться обеспечению надлежащей географической сбалансированности. Члены назначаются на двухгодичный период, причем пять членов замещаются ежегодно;

б) кроме того, те постоянные члены Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, которые являются участниками Договора, также представляются в группе по выяснению фактов.]

[2. В состав группы по выяснению фактов дела входит не более (пропуск) членов, представляющих государства-участники. Члены первоначального состава группы назначаются [Председателем после консультации с государствами-участниками] [Консультативным комитетом] на его первом заседании, причем одна треть назначается на один год, одна треть - на два года и одна треть - на три года. Впоследствии все члены назначаются на трехлетний период Председателем [Консультативного комитета в соответствии с принципами, определенными Комитетом на его первом заседании и] после консультации с государствами-участниками. При отборе этих членов должно внимание уделяться обеспечению надлежащей географической сбалансированности.]

3. Каждому члену могут помогать один или более советников.

4. Председателем группы является Депозитарий или его представитель [, если группа не примет решение об ином в соответствии с процедурами, установленными в пункте 5 настоящего приложения].

5. Работа группы по выяснению фактов организуется таким образом, чтобы дать ей возможность выполнять функции, изложенные в пункте 1 настоящего приложения. [На первом заседании группы, которое проводится не позднее чем через 60 дней после ее учреждения [Консультативным комитетом] Депозитарий представляет рекомендации на основании консультаций с государствами-участниками и государствами, подписавшими настоящий Договор, в отношении организации работы группы, включая все необходимые ресурсы.] [Группа занимается решением процедурных вопросов, относящихся к организации своей работы по возможности на основе консенсуса, или, если это невозможно, большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании. По вопросам существа голосование не проводится.] [Группа принимает решения по возможности на основе консенсуса, или, если это невозможно, большинством голосов, присутствующих и участвующих в голосовании.] Председатель не имеет права голоса.



6. Каждый член имеет право запрашивать через Председателя у государств и международных организаций такую информацию и помощь, которые, по мнению данного члена, являются желательными для выполнения группой своей работы.
7. Государство-участник, делающее запрос, и любое государство-участник, в отношении которого делается запрос, имеет право [участвовать в работе группы] [быть представленным на заседаниях, но не участвовать в принятии решений] независимо от того, являются или не являются они членами группы.
8. Группа по выяснению фактов незамедлительно препровождает [Депозитарию] [всем государствам-участникам] доклад о своей работе, включая выяснение фактов и все мнения и информацию, представленные ей в ходе ее работы [.]. [ , вместе с такими рекомендациями, которые она сочтет необходимыми. Если группа не в состоянии собрать достаточно данных для выяснения фактов, то она должна указать причины, по которым она не смогла этого сделать.] [Депозитарий направляет доклад всем государствам-участникам.]

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Доклад Контактной группы В

1. В соответствии с решением, принятым Специальным комитетом по радиологическому оружию (CD/RW/WP.77), 29 февраля 1988 года была вновь учреждена Контактная группа В для продолжения рассмотрения вопросов, касающихся запрещения нападений на ядерные объекты.
2. Контактная группа В провела три заседания с 7 по 21 марта 1988 года. Кроме того, координатор провел ряд неофициальных консультаций с делегациями.
3. В соответствии с руководящими принципами, принятыми Специальным комитетом на его втором заседании 4 марта 1988 года, Контактная группа в течение отведенного ей времени сосредоточила свое внимание на рассмотрении вопросов, касающихся проверки и соблюдения, а также других основных элементов. На основе предложений, представленных координатором, было подготовлено краткое изложение мнений делегаций.
4. Кроме того, Контактная группа рассмотрела документ координатора от 1987 года в том виде, в каком он содержится в приложении к Приложению II доклада Специального комитета о его работе в 1987 году (CD/779). В связи с этим приложением было сделано несколько новых предложений.
5. Новый материал, касающийся проверки и соблюдения, а также других основных элементов, вместе с измененным текстом документа о работе в 1987 году прилагается к настоящему документу, для того чтобы дать представление о нынешнем этапе работы Контактной группы.
6. Документ координатора не связывает ни одну из делегаций, и его главная цель состоит в том, чтобы содействовать дальнейшему рассмотрению этих вопросов. Рекомендуется дать этот документ в качестве приложения к докладу Специального комитета третьей специальной сессии Организации Объединенных Наций, посвященной разоружению, в качестве основы для дальнейшей работы.

Приложение

ВОЗМОЖНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ, СВЯЗАННЫЕ С ЗАПРЕЩЕНИЕМ НАПАДЕНИЙ  
НА ЯДЕРНЫЕ ОБЪЕКТЫ\* \*\*

СФЕРА ОХВАТА (Цель)

Пункт 1\*\*\*

Первая альтернатива

Каждое государство-участник обязуется никогда, ни при каких обстоятельствах не нападать на ядерные объекты, охватываемые положениями настоящего Договора.

Вторая альтернатива

Каждое государство-участник обязуется никогда, ни при каких обстоятельствах не нападать на какой-либо ядерный объект.

Третья альтернатива\*\*\*\* \*\*\*\*\*

Каждое государство-участник обязуется никогда, ни при каких обстоятельствах не высвобождать и не распространять радиоактивные вещества посредством нападения на ядерные объекты, охватываемые положениями настоящего Договора.

---

\* Настоящий документ не предопределяет окончательных позиций делегаций по вопросу о взаимосвязи или позиций делегаций по вопросу о необходимости дополнительной правовой защиты ядерных объектов. Что касается последнего, то было высказано мнение о необходимости дополнительного обсуждения существующих международных соглашений, касающихся этого вопроса.

\*\* Размещение различных альтернатив в тексте не следует рассматривать как отражение их приоритетности или степени их приемлемости для Комитета.

\*\*\* Некоторые делегации предложили включить в Сферу охвата также обязательство не угрожать нападением на ядерные объекты.

\*\*\*\* Некоторые делегации заявили, что сочетание третьей альтернативы Сферы охвата, в основу которой положен критерий массового уничтожения, с первой альтернативой пункта 2 (Определения), с первой альтернативой Критериев, с первой альтернативой пунктов 1-8 (Список), а также с первой альтернативой пункта 1 и со второй альтернативой пункта 2 (Специальная маркировка) представляет собой цельный и согласованный комплекс элементов, который подлежит включению в проект договора.

\*\*\*\*\* Другие делегации отметили, что критерий "массового уничтожения", который положен в основу третьей альтернативы Сферы охвата, не имеет отношения к цели предлагаемого договора. Они также заявили, что, помимо других недостатков, это было бы равносильно легализации нападений на ядерные объекты, которые не отвечают тем параметрам, которые произвольно определяются и предлагаются авторами этого критерия, для того чтобы такие объекты обрели право на защиту. Поэтому договор, основанный на элементах, упомянутых в предшествующей сноске, (продолжение сноски \*\*\*\*\* см. на следующей стр.)

Четвертая альтернатива

Каждое государство-участник обязуется никогда, ни при каких обстоятельствах не нападать на ядерные объекты, отвечающие требованиям настоящего Договора.

Пункт 2

Первая альтернатива

Каждое государство-участник обязуется никоим образом не помогать, не поощрять и не побуждать любое лицо, государство, группу государств или международную организацию к осуществлению любой деятельности, которую государства - участники Договора обязались не осуществлять.

Вторая альтернатива

Каждое государство-участник обязуется никоим образом не помогать, не поощрять и не побуждать любое лицо, государство, группу государств или международную организацию...

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Пункт 1\* \*\*

Для целей настоящего Договора термин "нападение" означает любое деяние, которое прямо или косвенно влечет за собой:

- i) причинение какого-либо ущерба ядерному объекту или его разрушение; или
- ii) какое-либо отклонение, сбой, осложнение, остановку или аварию в ходе функционирования ядерного объекта; или
- iii) причинение каких-либо телесных повреждений какому-либо персоналу ядерного объекта или его гибель.

---

(продолжение сноски \*\*\*\*\*)

был бы дискриминационным по отношению к развивающимся странам, ибо во многих случаях их ядерные объекты не достигают предлагаемого "порога". Кроме того, такой договор ослабил бы защиту, предоставляемую ядерным объектам в соответствии с действующим международным правом, которая не обуславливается их соответствием каким-либо количественным параметрам. Следовательно, такой договор противоречил бы основной цели заключения нового международного соглашения по этому вопросу, а именно - укреплению существующего правового режима в этой области и устранению имеющихся лазеек.

\* Некоторые делегации не усмотрели необходимости в каком-либо определении термина "нападение". По их мнению, такое определение явно связано с неограниченным охватом пункта 1 Сферы охвата.

\*\* Другие делегации сочли, что нужно будет дать определение термина "нападение", независимо от того, какая из альтернатив Сферы охвата будет в конечном счете принята.

Пункт 2

Первая альтернатива

Для целей настоящего Договора термин "ядерные объекты" означает:

- i) ядерные реакторы;
- ii) промежуточные хранилища отработанного топлива;
- iii) регенерационные установки;
- iv) хранилища отходов\* \*\*;

которые включены в регистр, ведущийся Депозитарием\*\*\*.

Вторая альтернатива

Для целей настоящего Договора термин "ядерные объекты" означает:

- i) ядерные реакторы;
- ii) обогатительные установки;
- iii) регенерационные установки;
- iv) другие объекты ядерного топливного цикла;
- v) объекты по переработке радиоактивных отходов; и
- vi) объекты для хранения ядерного топлива или радиоактивных отходов.

Третья альтернатива

Для целей настоящего Договора термин "ядерные объекты" означает:

- i) ядерные реакторы;
- ii) промежуточные хранилища отработанного топлива;
- iii) регенерационные установки;
- iv) хранилища отходов;
- v) временные хранилища отходов; и
- vi) установки для получения источников интенсивной радиации.

---

\* Некоторые делегации придерживались мнения о том, что эта формулировка охватывает лишь наземные промежуточные хранилища отходов.

\*\* Некоторые делегации высказали мнение о том, что, поскольку хранилища отходов обычно означают сооружения, находящиеся глубоко под землей, сюда следует включать лишь наземные промежуточные хранилища отходов.

\*\*\* Некоторые делегации выступили против идеи ограничения сферы охвата Договора ядерными объектами, включенными в регистр.

#### Четвертая альтернатива

Ядерный объект означает ядерный реактор или любой другой объект для производства, транспортировки, обработки, переработки или хранения ядерного топлива или другого ядерного материала.

#### КРИТЕРИИ\* \*\*

##### Первая альтернатива

Ядерные объекты, упомянутые в пункте 2 Определений, должны отвечать следующим требованиям:

- i) они должны быть стационарно размещенными на земле\*\*\* \*\*\*\*;
- ii) ядерные реакторы должны иметь расчетную тепловую мощность, которая может превышать 1 [10] мегаватт, должны достичь своего первого критического состояния и не быть выведенными из эксплуатации\*\*\*\*\*;
- iii) промежуточные хранилища отработанного топлива должны быть рассчитаны на хранение радиоактивных материалов радиоактивностью свыше  $10^{17}$  [ $10^{18}$ ] беккерелей;
- iv) регенерационные установки должны быть рассчитаны на содержание радиоактивных материалов радиоактивностью свыше  $10^{17}$  [ $10^{18}$ ] беккерелей;
- v) хранилища отходов должны обеспечивать содержание радиоактивных материалов радиоактивностью свыше  $10^{17}$  [ $10^{18}$ ] беккерелей.

---

\* Было высказано мнение о том, что в случае согласования второй альтернативы пункта 1 Сферы охвата учитывать "критерии" потребуется лишь при определении исключений.

\*\* Были высказаны оговорки относительно целесообразности конкретного указания порога мощности для ядерных реакторов и критерия качества и количества радиоактивных материалов для других объектов, упомянутых в подпунктах iii), iv), v) и vi) первой и второй альтернатив.

\*\*\* В отношении подпункта i) первой, второй и третьей альтернатив было высказано мнение о том, что сюда следует включить и те ядерные объекты, которые не относятся к числу стационарных наземных объектов.

\*\*\*\* Было высказано мнение, что такие ядерные объекты не должны относиться к системе оружия.

\*\*\*\*\* Было высказано мнение о том, что следует продолжить изучение такого аспекта, как вывод из эксплуатации.

### Вторая альтернатива

Ядерные объекты, упомянутые в пункте 2 Определений, должны отвечать следующим требованиям:

- i) они должны быть стационарно размещенными на земле;
- ii) они должны использоваться для мирных целей и охватываться гарантиями МАГАТЭ;
- iii) ядерные реакторы должны иметь расчетную тепловую мощность, которая может превышать 1 [10] мегаватт, должны достичь своего первого критического состояния и не быть выведенными из эксплуатации;
- iv) промежуточные хранилища отработанного топлива должны быть рассчитаны на хранение радиоактивных материалов радиоактивностью свыше  $10^{17}$  [ $10^{18}$ ] беккерелей;
- v) регенерационные установки должны быть рассчитаны на содержание радиоактивных материалов радиоактивностью свыше  $10^{17}$  [ $10^{18}$ ] беккерелей;
- vi) хранилища отходов должны обеспечивать содержание радиоактивных материалов радиоактивностью свыше  $10^{17}$  [ $10^{18}$ ] беккерелей.

### Третья альтернатива

Ядерные объекты, упомянутые в пункте 2 Определений, должны отвечать следующим требованиям:

- i) ядерные реакторы с расчетной тепловой мощностью, которая может превышать 10 МВт;
- ii) промежуточные хранилища отработанного топлива, рассчитанные на хранение радиоактивных материалов с гамма-излучением свыше  $10^5$  ватт\* \*\*;
- iii) установки для регенерации отработанного ядерного топлива;
- iv) установки для создания источников интенсивной радиации, рассчитанные на содержание радиоактивных материалов с гамма-излучением свыше  $10^5$  ватт; или
- v) хранилища отходов, содержащие радиоактивные материалы с гамма-излучением свыше  $10^5$  ватт\* \*\*;

---

\* Некоторые делегации отметили, что принятый на международном уровне способ измерения радиоактивных осадков после ядерной аварии предусматривает подсчет числа распадов в секунду, т.е. "беккерель".

\*\* Некоторые делегации предложили использовать в качестве стандартной единицы интенсивности радиоактивности "беккерель", которая была официально принята Генеральной конференцией по мерам и весам в 1975 году.

Четвертая альтернатива

Положения пункта 1 Сферы охвата не применяются к:

- i) ядерным реакторам, иным, нежели стационарно размещенным на земле;
- ii) военным ядерным объектам государств, обладающих ядерным оружием.

Требование, предлагаемое в дополнение к вышеупомянутым требованиям\*

Ядерные объекты, упомянутые в пункте 2 Определений, на которые распространяются гарантии Международного агентства по атомной энергии, охватываются положениями настоящего Договора.

---

\* Это относится либо к первой, второй, либо к третьей альтернативе Критериев. Было высказано мнение о том, что первая, вторая или третья альтернативы должны стать пунктом 1 Критериев, а настоящее дополнительное требование - пунктом 2 Критериев.



## ДЕПОЗИТАРИЙ

Депозитарием является ...

### РЕГИСТР\* \*\*

#### Первая альтернатива

1. Депозитарий ведет Регистр ядерных объектов, охватываемых положениями настоящего Договора, и передает его заверенные копии каждому государству - участнику Договора.

#### Вторая альтернатива

1. Депозитарий ведет Регистр ядерных объектов, отвечающих требованиям настоящего Договора, и передает его заверенные копии каждому государству - участнику Договора.

#### Первая альтернатива

2. Государства-участники, желающие включить в Регистр находящиеся под их юрисдикцией ядерные объекты, направляют Депозитарию по каждому такому объекту следующую письменную информацию:

- a) подробные сведения о точном географическом местоположении ядерного объекта;
- b) характеристику типа ядерного объекта, т.е. является ли он реактором, промежуточным хранилищем отработанного топлива, регенерационной установкой или хранилищем отходов;
- c) соответствующие подробные характеристики согласно пункту ... (Определения) и пункту ... (Критерии) настоящего Договора.

#### Вторая альтернатива

2. Государства-участники, желающие включить в Регистр находящиеся под их юрисдикцией ядерные объекты, направляют Депозитарию по каждому такому объекту следующую письменную информацию:

- a) подробные сведения о точном географическом местоположении ядерного объекта;
- b) характеристику типа ядерного объекта, т.е. является ли он реактором, промежуточным хранилищем отработанного топлива, регенерационной установкой или хранилищем отходов.

---

\* Некоторые делегации высказались против ограничения сферы охвата Договора ядерными объектами, включенными в Регистр.

\*\* Другие делегации придерживались мнения о том, что ядерные объекты, охватываемые положениями настоящего Договора, должны включаться в Регистр.

### Третья альтернатива

2. Государства-участники, желающие включить в Регистр находящиеся под их юрисдикцией ядерные объекты, направляют Депозитарию по каждому такому объекту следующую письменную информацию:

- a) подробные сведения о точном географическом местоположении ядерного объекта;
- b) характеристику типа ядерного объекта, т.е. является ли он ядерным реактором, обогатительной установкой, регенерационной установкой, другим объектом ядерного топливного цикла, объектом по переработке радиоактивных отходов или объектом для хранения ядерного топлива или радиоактивных отходов.

### Первая альтернатива

3. С получением просьбы о включении объектов в Регистр Депозитарий незамедлительно предпринимает процедуры для подтверждения достоверности содержащейся в такой просьбе информации:

- a) по возможности посредством документации, полученной от МАГАТЭ; и/или
  - b) посредством других мер, включая в случае необходимости посещения объекта.
4. В целях осуществления процедур, указанных в пункте 3 а) выше, Депозитарий может, если он сочтет это необходимым, вступать в соглашение с МАГАТЭ.

5. В целях осуществления процедур, указанных в пункте 3 b) выше, Депозитарий в сотрудничестве с государствами - участниками Договора составляет и ведет список квалифицированных экспертов, услуги которых можно использовать для таких посещений.

6. Депозитарий включает в Регистр объект, а также соответствующие подробные сведения об этом объекте сразу же после подтверждения информации, содержащейся в просьбе, и немедленно уведомляет государства - участники Договора о любом новом включении в Регистр.

7. Государства-участники, имеющие под своей юрисдикцией включенные в Регистр ядерные объекты, немедленно информируют Депозитарию о любых изменениях, которые могут произойти в том, что касается информации, представленной в просьбе.

8. Расходы по осуществлению этих процедур несет запрашивающее государство.

### Вторая альтернатива

3. С получением просьбы о внесении объектов в Регистр Депозитарий направляет ее всем государствам-участникам.

4. Депозитарий включает в Регистр объект, а также соответствующие подробные сведения об этом объекте сразу же после подтверждения информации, содержащейся в просьбе, и немедленно уведомляет государства - участники Договора о любом новом включении в Регистр.

5. Государства-участники, имеющие под своей юрисдикцией включенные в Регистр ядерные объекты, немедленно информируют Депозитарию о любых изменениях, которые могут произойти в том, что касается информации, представленной в просьбе.

6. Расходы по осуществлению этих процедур несет запрашивающее государство.

СПЕЦИАЛЬНАЯ МАРКИРОВКА\* \*\*

Пункт 1

Первая альтернатива

Ядерные объекты, включенные в Регистр, должны иметь специальную маркировку.

Вторая альтернатива

Любой ядерный объект, охватываемый в соответствии с пунктом ... (Определения) и пунктом ... (Критерии) настоящего Договора, должен иметь специальную маркировку.

Пункт 2

Первая альтернатива

Государство-участник может обратиться к Депозитарию с просьбой осуществить специальную маркировку своих ядерных объектов, упомянутых в пункте 1.

Вторая альтернатива

Государство-участник с согласия Депозитария может осуществить специальную маркировку своих ядерных объектов, упомянутых в пункте 1.

Третья альтернатива

Государство-участник с согласия других государств-участников может осуществить специальную маркировку своих ядерных объектов, упомянутых в пункте 1.

Четвертая альтернатива

Государство-участник может осуществить специальную маркировку своих ядерных объектов, упомянутых в пункте 1.

---

\* Некоторые делегации выступили против идеи ограничения сферы охвата Договора ядерными объектами, имеющими специальную маркировку.

\*\* Другие делегации придерживались мнения о том, что ядерные объекты, охватываемые положениями настоящего Договора, должны быть включены в Регистр и могут иметь специальную маркировку.

ПРОВЕРКА И СОБЛЮДЕНИЕ И ДРУГИЕ ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

Пункт 1

Первая альтернатива

Государство-участник может направить жалобу Депозитарию\* в случае, если оно считает, что какое-либо другое государство-участник действовало в нарушение обязательств, вытекающих из положений Договора\*\*. Такая жалоба должна включать всю соответствующую информацию и все возможные доказательства, подтверждающие обоснованность такой жалобы.

Вторая альтернатива

Государство-участник может направить жалобу Депозитарию в случае, если оно считает, что на какой-либо из его ядерных объектов, отвечающих требованиям настоящего Договора, было совершено нападение со стороны другого государства-участника.

Третья альтернатива

Государство-участник может направить жалобу Депозитарию в том случае, если оно считает, что на какой-либо ядерный объект на его территории было совершено нападение со стороны любого другого государства-участника в нарушение обязательств, вытекающих из положений Договора. Такая жалоба должна быть представлена вместе со всеми возможными доказательствами и другой соответствующей информацией, подтверждающей обоснованность такой жалобы.

Пункт 2

Первая альтернатива

В течение ... дней после получения жалобы какого-либо государства-участника Депозитарий может начать расследование совершенного, согласно сообщению, нападения, включая направление или организацию на месте, если возможно, миссии по выяснению фактов установления фактического положения дел\*\*\*.

---

\* Было высказано мнение о том, что также следует рассмотреть процедуры, иные, нежели процедура, осуществляемая через Депозитария.

\*\* Было предложено добавить после слова "Договор" слова "в связи с его сферой охвата".

\*\*\* Было высказано мнение о том, что задача миссии по выяснению фактов будет скорее заключаться в оценке ущерба, нанесенного объекту.

Группа по выяснению фактов должна представить Депозитарию резюме своих выводов, касающихся данного факта\*.

#### Вторая альтернатива

Сразу же по получении жалобы Депозитарий начинает расследование в целях выяснения фактов, касающихся жалобы. Такое расследование включает направление миссии по выяснению фактов на место расположения соответствующего ядерного объекта или организацию ее на месте, а также, по мере целесообразности, в любое другое место. Миссия по выяснению фактов представляет свои выводы Депозитарию в возможно кратчайшие сроки.

#### Пункт 3

В целях осуществления миссии по выяснению фактов Депозитарий ведет список квалифицированных экспертов, выбранных на возможно более широкой политической и географической основе, которые могут оказать услуги по проведению таких миссий.

#### Пункт 4

Государства-участники обязуются сотрудничать в проведении расследования, которое может начать Депозитарий в связи с жалобой, полученной от какого-либо государства-участника. Депозитарий информирует государства-участников о результатах расследования.

#### Пункт 5

#### Первая альтернатива

Депозитарий созывает конференцию государств-участников для рассмотрения доклада о результатах расследования\*\*.

#### Вторая альтернатива

Депозитарий представляет государствам-участникам доклад о результатах проведенного им расследования, включая выводы миссии по выяснению фактов, и созывает конференцию государств-участников для рассмотрения доклада и принятия возможных соответствующих мер.

---

\* Было высказано мнение о том, что миссия по выяснению фактов должна будет проводиться не на обычной основе, а лишь по просьбе заинтересованного государства-участника.

\*\* Было высказано мнение о том, что конференция государств-участников должна рассматривать вопрос о принятии конкретных мер на основе этого доклада.

Пункт 6

Связь гарантий МАГАТЭ с проверкой и соблюдением

Первая альтернатива

Дальнейшее применение гарантий МАГАТЭ в отношении ядерного объекта станет важной частью мер проверки того, что данный объект является мирным ядерным объектом по смыслу договора\* \*\*.

Вторая альтернатива

Применение гарантий МАГАТЭ в отношении ядерного объекта не имеет отношения к проверке соблюдения обязательств, взятых государствами-участниками в соответствии с настоящим Договором.

Третья альтернатива

Определение того, что объект является и остается мирным ядерным объектом по смыслу Договора, осуществляется посредством применения гарантий МАГАТЭ\* \*\*.

Пункт 7

Государства-участники обязуются предоставлять или поддерживать помощь любому государству-участнику, пострадавшему в результате нарушения Договора\*\*\*.

Пункт 8

Связь с другими договорами

Положения настоящего Договора не наносят ущерба обязательствам государств-участников, взятым в соответствии с другими международными договорами, имеющими отношение к предмету настоящего Договора.

---

\* Было отмечено, что применение гарантий МАГАТЭ не имеет отношения к целям настоящего Договора и что если этот вопрос все-таки будет затронут, то его следует включить в ту часть, где содержатся положения о включении объектов в Регистр.

\*\* Было высказано мнение о том, что применение гарантий МАГАТЭ может обеспечить проверку того, что ядерный материал по-прежнему используется в мирных целях, а не того, что данный ядерный объект является мирным.

\*\*\* Было высказано мнение о том, что обязательство государств-участников предоставлять помощь ограничивается случаями радиологического ущерба в результате нападения."

94. После второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, Конференция продолжала рассмотрение вопроса о новых видах оружия массового уничтожения и новых системах такого оружия на своих пленарных и неофициальных заседаниях. В частности, в ходе второй части своей сессии 1982 года Конференция провела два неофициальных заседания по этому пункту повестки дня с участием экспертов некоторых государств-членов с целью изучения предложений и соображений, относящихся к этому вопросу.

95. На различных этапах работы Конференции на ее рассмотрение членами Группы социалистических стран был представлен ряд предложений, касающихся этого пункта повестки дня, к числу которых относятся предложения о создании специальной группы квалифицированных правительственных экспертов для разработки проекта общего соглашения по этому вопросу, а также отдельных соглашений о запрещении конкретных видов оружия массового уничтожения; о том, чтобы постоянные члены Совета Безопасности и другие важные в военном отношении государства сделали заявления, в которых они взяли бы обязательство не разрабатывать каких-либо видов такого оружия; о том, чтобы все государства - члены Конференции по разоружению взяли - либо в совместном заявлении, либо в односторонних заявлениях - обязательство немедленно начать переговоры по запрещению любых новых видов оружия массового уничтожения сразу же после их определения, одновременно с введением моратория на практическую разработку такого оружия, и о создании в рамках Конференции или вне ее Группы квалифицированных экспертов, которой было бы поручено выявление и определение новых видов оружия массового уничтожения; а также о запрещении разработки неядерных видов оружия, действие которого основано на новых физических принципах и разрушительная мощь которого приближается к разрушительной мощи ядерного оружия и других средств массового уничтожения. Некоторые из этих предложений были поддержаны членами Группы 21.

96. Было общепризнано, что создание и развертывание любого нового вида оружия массового уничтожения явилось бы весьма серьезным фактором и создало бы огромную опасность для международного мира и безопасности. Делегации западных стран заявили, что, поскольку с 1948 года, когда существующие виды оружия массового уничтожения были классифицированы как ядерное, смертоносное химическое, биологическое и радиологическое оружие, не было выявлено каких-либо новых видов оружия массового уничтожения, и поскольку их появление не является неизбежным, наиболее приемлемой

для рассмотрения этого вопроса остается практика проведения время от времени неофициальных заседаний с участием экспертов в случае необходимости для рассмотрения существующего положения, которая применялась Конференцией в прошлом. Эти делегации также не считают целесообразным проведение переговоров о всеобъемлющем соглашении по гипотетическому вопросу. Такое соглашение не может быть конкретным по охвату, так же как и не может поддаваться проверке, и поэтому оно не может пользоваться международным доверием.

#### Н. Всеобъемлющая программа разоружения

97. Пункт повестки дня, озаглавленный "Всеобъемлющая программа разоружения", рассматривался с 1982 года главным образом в рамках вспомогательного органа Конференции. Описание работы этого вспомогательного органа содержится в докладе Специального комитета, который упоминается в пункте, следующем ниже.

98. На своем 462-м пленарном заседании 29 апреля 1988 года Конференция приняла доклад Специального комитета, учрежденного вновь Конференцией по этому пункту повестки дня на ее 436-м пленарном заседании. Этот доклад (CD/832), который был подготовлен для представления третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, является составной частью настоящего специального доклада, и его текст приводится ниже.



## "I. ВВЕДЕНИЕ

1. После второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, была вновь учреждена Специальная рабочая группа по всеобъемлющей программе разоружения для продолжения переговоров по данному вопросу с целью представления пересмотренного проекта программы Генеральной Ассамблеи на ее тридцать восьмой сессии, с учетом выраженных мнений и прогресса, достигнутого по данному вопросу в ходе второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. На сессии 1984 года был вновь учрежден этот вспомогательный орган, переименованный в Специальный комитет, чтобы возобновить, как только обстоятельства будут благоприятствовать этой цели, свою работу по разработке всеобъемлющей программы разоружения с целью представления Генеральной Ассамблеи, не позднее чем на ее сорок первой сессии, полного проекта такой программы. В соответствии с мандатом Комитета, результаты его работы, содержащиеся в приложении к его докладу за 1987 год (CD/783), были представлены Генеральной Ассамблеи на ее сорок первой сессии. В этом докладе Комитет, отмечая, что по-прежнему сохраняются области разногласий в отношении различных аспектов программы, и учитывая рекомендацию Подготовительного комитета третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, включить в повестку дня третьей специальной сессии пункт, озаглавленный "Рассмотрение и принятие Всеобъемлющей программы разоружения", рекомендовал Конференции по разоружению вновь учредить Комитет в начале сессии 1988 года с целью решения неурегулированных вопросов и своевременного завершения переговоров по программе для ее представления третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. Конференция согласилась с этой рекомендацией (CD/787, пункт 91) и вновь учредила Специальный комитет на своем 436-м пленарном заседании 2 февраля 1988 года с целью решения неурегулированных вопросов и своевременного завершения переговоров по программе для ее представления Генеральной Ассамблеи на ее третьей специальной сессии, посвященной разоружению.

## II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ И ДОКУМЕНТАЦИЯ

2. В период, охватываемый настоящим докладом, Председателем Специального комитета являлся посол Альфонсо Гарсиа Роблес (Мексика). Обязанности секретаря Комитета выполняла старший сотрудник по политическим вопросам департамента Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения г-жа Аида Луиза Левин.

3. За этот период Специальный комитет провел в общей сложности 100 заседаний.

4. На различных этапах работы в заседаниях Специального комитета участвовали представители следующих государств, не являющихся членами Конференции: Австрии, Бангладеш, Бурунди, Греции, Дании, Демократического Йемена, Зимбабве, Ирландии, Испании, Камеруна, Колумбии, Малайзии, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Сенегала, Туниса, Турции и Финляндии.

5. Помимо документов, представленных государствами-членами в ходе сессий 1983, 1984, 1985, 1986 и 1987 годов<sup>1/</sup>, на сессии 1988 года на рассмотрении Специального комитета находилось предложение, представленное Соединенным Королевством, о включении в раздел "Другие меры" главы V проекта всеобъемлющей программы разоружения (CD/CPD/WP.90).

## III. РАБОТА ПО ВОПРОСАМ СУЩЕСТВА В 1983-1988 ГОДАХ

6. В 1983 году Специальная рабочая группа в соответствии со своим мандатом приняла за основу для своей работы тексты, явившиеся результатом переговоров по всеобъемлющей программе разоружения на второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению (A/S-12/32, Приложение I). Для рассмотрения различных глав этой программы были созданы контактные группы. Результаты работы отражены в приложении к докладу за 1983 год, при том понимании, что делегации не могут определить окончательных позиций до достижения согласия в отношении нерешенных сложных вопросов и до тех пор, пока не будет подготовлен весь текст этого документа. Как указано в приложении, текст некоторых пунктов еще не был согласован, имелись разногласия относительно целесообразности включения некоторых пунктов, а также было выражено желание добавить новые пункты. Кроме того, за имевшийся в ее распоряжении период времени Рабочая группа не смогла рассмотреть некоторые вопросы.

7. Как отмечалось выше (пункт 1), согласно условиям своего мандата 1984 года, Специальный комитет должен был возобновить разработку всеобъемлющей программы разоружения, как только обстоятельства будут благоприятствовать этой цели. На сессии 1984 года было достигнуто согласие в отношении того, что обстоятельства не способствовали достижению прогресса в решении остающихся вопросов и что поэтому было бы нецелесообразно продолжать разработку программы на данной сессии.

8. В 1985 году Специальный комитет вновь приступил к решению задачи по разработке всеобъемлющей программы разоружения, приняв за основу для своей работы текст, содержащийся в приложении к докладу за 1983 год бывшей Специальной рабочей группы. На данной и последующих сессиях усилия Комитета были сконцентрированы на решении различных неурегулированных вопросов. На каждой сессии создавались контактные группы и проводились консультации между заинтересованными делегациями с целью устранения существующих разногласий. Кроме того, на различных этапах под руководством Председателя проводились консультации и неофициальные заседания. В ходе работы были представлены новые предложения. Возникли также новые разногласия в отношении существующих текстов.

9. Были приложены интенсивные усилия с целью завершения разработки программы и представления ее проекта Генеральной Ассамблее на ее третьей специальной сессии, посвященной разоружению. В одних случаях удавалось достичь договоренности по тексту соответствующих пунктов, в других случаях был достигнут значительный прогресс в плане согласования позиций. Однако, как отражено в приложении к настоящему докладу, расхождения по ряду вопросов сохраняются.

#### IV. ВЫВОД

10. В соответствии со своим мандатом Специальный комитет решил представить Конференции по разоружению результаты своей деятельности по разработке всеобъемлющей программы разоружения, содержащейся в приложении к настоящему докладу, для представления Генеральной Ассамблее на ее третьей специальной сессии, посвященной разоружению. При этом понимается, что делегации не могут определить окончательных позиций до достижения договоренности в отношении нерешенных сложных вопросов и до тех пор, пока не будет подготовлен весь текст данного документа.

---

#### Примечание

1/ Перечень документов содержится в соответствующих докладах Специальной рабочей группы и Специального комитета, которые являются составными частями ежегодных докладов Комитета по разоружению и Конференции по разоружению Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций (CD/335, CD/421, CD/540, CD/642 и CD/732 и Add.1).

Приложение

[Проект всеобъемлющей программы разоружения]  
[Тексты для всеобъемлющей программы разоружения]

I. Введение

1. Государства-члены Организации Объединенных Наций вновь подтверждают, что конечной целью всеобъемлющей программы разоружения является всеобщее и полное разоружение под эффективным международным контролем. Продвижение к этой цели требует осуществления мер, останавливающих и поворачивающих вспять гонку вооружений и прокладывающих дорогу к прочному миру. Переговоры по всему комплексу этих вопросов должны основываться на строгом соблюдении целей и принципов, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций, на полном признании роли ООН в области разоружения и отражать жизненную заинтересованность всех народов мира в этой области.
2. В пункте 109 Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, Комитету по разоружению - ныне Конференция по разоружению - было предложено ["] провести разработку всеобъемлющей программы разоружения, охватывающей все меры, которые будут сочтены целесообразными для обеспечения того, чтобы цель всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем стала реальностью в мире, в котором восторжествуют международный мир и безопасность [и в котором укрепится и утвердит себя новый международный экономический порядок"]. В том же пункте Заключительного документа также отмечается: "Всеобъемлющая программа должна содержать соответствующие процедуры для обеспечения того, чтобы Генеральная Ассамблея была полностью информирована о ходе переговоров, включая, по мере целесообразности, оценку ситуации и, в частности, постоянный обзор осуществления программы".
3. Конференция по разоружению разработала и приняла консенсусом данный проект всеобъемлющей программы разоружения для его представления ... сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Помимо настоящего введения, программа состоит из пяти глав, озаглавленных следующим образом: "Цели", "Принципы", "Первоочередные задачи", "Меры и этапы осуществления" и "Механизм и процедуры"\*.

---

\* Окончательный текст этого пункта будет определен при принятии программы Конференцией по разоружению.

4. Настоящая программа принята консенсусом на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций. Принимая эту программу, все государства - члены Организации Объединенных Наций демонстрируют свою готовность всемерно стремиться к тому, чтобы добиться скорейшего осуществления всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем.

## II. Цели

1. Ближайшие цели всеобъемлющей программы разоружения должны состоять в устранении угрозы войны, [в особенности ядерной войны, предотвращение которой по-прежнему является наиболее острой и насущной задачей современности,] [в частности ядерной войны,] в осуществлении мер по прекращению и обращению вспять гонки вооружений, [в особенности гонки ядерных вооружений,] и в проложении пути к прочному миру. С этой целью программа будет также нацелена на:

- поддержание и развитие поступательного движения, начало которому было положено первой специальной сессией Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению;
- начало переговоров или вступление в дальнейшие переговоры, ускоренное достижение прекращения гонки вооружений во всех ее аспектах, [в особенности гонки ядерных вооружений;]
- закрепление и развитие результатов, отраженных в достигнутых до настоящего времени соглашениях и договорах, относящихся к проблемам разоружения;
- начало и ускорение процесса подлинного разоружения на основе, согласованной в международном масштабе.

2. Конечная цель всеобъемлющей программы заключается в обеспечении того, чтобы всеобщее и полное разоружение под эффективным международным контролем стало реальностью в мире, в котором восторжествуют международный мир и безопасность [и в котором будет полностью установлен новый международный экономический порядок].

3. В ходе всего осуществления программы, ведущей к постепенному сокращению и окончательной ликвидации вооружений и вооруженных сил, необходимо стремиться к достижению следующих целей:

- укрепить международный мир и безопасность, а также безопасность отдельных государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

- внести вклад в обеспечение суверенитета и независимости всех государств;
- внести путем осуществления программы эффективный вклад в создание условий, способствующих экономическому и социальному развитию государств, в частности развивающихся государств;
- укрепить международное доверие и разрядку международной напряженности;
- установить международные отношения, основанные на мирном сосуществовании и доверии между всеми государствами, и развивать широкое международное сотрудничество и взаимопонимание с целью содействия созданию условий, способствующих осуществлению программы;
- содействовать более глубокому пониманию и поддержке со стороны общественности усилий по прекращению гонки вооружений и достижению разоружения на основе точной, сбалансированной, фактологической и объективной информации и просвещения во всех районах мира.

### III. Принципы

[1. Устав Организации Объединенных Наций в сочетании с Заключительным документом первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по разоружению воплощает в себе основополагающую концепцию достижения всеобщего и полного разоружения.]

2. [Достижение цели безопасности, являющейся одним из неотъемлемых элементов мира, всегда было целью, отвечающей самым глубоким чаяниям человечества. Однако накопление оружия, особенно ядерного, которого уже одного достаточно для того, чтобы уничтожить все живое на Земле, представляет собой сегодня в гораздо большей степени угрозу, нежели защиту для будущего народов и отнюдь не способствует укреплению международной безопасности, а, наоборот, ослабляет ее. Поэтому необходимо остановить и повернуть вспять гонку ядерных вооружений во всех ее аспектах, с тем чтобы отвести угрозу войны с применением ядерного оружия.]

3. Все государства - члены Организации Объединенных Наций подтверждают свою полную приверженность целям Устава Организации Объединенных Наций и свое обязательство строго соблюдать принципы Устава, а также другие соответствующие и общепринятые принципы международного права, относящиеся к поддержанию международного мира и безопасности. [Они подчеркивают особую важность отказа от угрозы силой или ее применения против суверенитета, территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства или против народов, находящихся под колониальным

или иностранным господством, которые стремятся осуществить свое право на самоопределение и достижение независимости; отказа от приобретения и аннексии территорий путем применения силы и непризнания подобных приобретений или аннексий; невмешательства во внутренние дела других государств; неприкосновенности государственных границ; и мирного урегулирования споров, принимая во внимание неотъемлемое право государств на индивидуальную и коллективную самооборону в соответствии с Уставом.]

4. В целях создания благоприятных условий для успешного процесса разоружения все государства должны строго соблюдать положения Устава Организации Объединенных Наций, воздерживаться от действий, которые могли бы отрицательно сказаться на усилиях в области разоружения, и проявлять конструктивный подход к переговорам и политическую волю для достижения соглашений.

5. [Долговременный международный мир и безопасность не могут основываться на накоплении запасов оружия военными союзами, а также поддерживаться шатким равновесием сдерживания или доктринами стратегического превосходства. Подлинный и прочный мир может быть создан только посредством эффективной реализации на практике системы безопасности, предусмотренной в Уставе Организации Объединенных Наций, и быстрого и существенного сокращения вооружений и вооруженных сил путем международной договоренности и взаимного примера, что приведет в конечном счете к всеобщему и полному разоружению под эффективным международным контролем. Одновременно должны быть устранены причины, порождающие гонку вооружений и угрозу миру, и в этих целях следует предпринять эффективные действия по ликвидации напряженности и урегулированию споров мирными средствами.]

6. [Гонка вооружений, особенно ядерных, препятствует усилиям, направленным на дальнейшее ослабление международной напряженности, утверждению международных отношений, основанных на мирном сосуществовании и доверии между всеми государствами, и развитию широкого международного сотрудничества и взаимопонимания.

Гонка вооружений мешает осуществлению целей и несовместима с принципами Устава Организации Объединенных Наций, особенно принципами уважения суверенитета, отказа от угрозы силой или ее применения против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, мирного урегулирования споров и невмешательства во внутренние дела государств. С другой стороны, прогресс в области разрядки и прогресс в области разоружения взаимно дополняют и усиливают друг друга.]

7. Разоружение, разрядка международной напряженности, уважение права на самоопределение и национальную независимость, мирное урегулирование споров в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и укрепление международного мира и безопасности непосредственным образом связаны друг с другом. Прогресс в любой из этих областей оказывает благоприятное воздействие на все другие области; и наоборот, неудача в одной из них имеет неблагоприятные последствия для других.

8. Прогресс в области разоружения должен сопровождаться мерами по укреплению институтов для поддержания мира и урегулирования международных споров мирными средствами.

9. [Государства - члены Организации Объединенных Наций полностью осознают убежденность своих народов в том, что проблема всеобщего и полного разоружения является важнейшей задачей, что мир, безопасность, экономическое и социальное развитие неделимы, и поэтому они признали, что обязательства и ответственность в этом отношении носят универсальный характер.]

10. Все народы мира жизненно заинтересованы в успехе переговоров по разоружению. Поэтому все государства обязаны содействовать усилиям в области разоружения. Все государства имеют право участвовать в переговорах по разоружению. Они имеют право участвовать на равноправной основе в тех многосторонних переговорах по разоружению, которые непосредственно затрагивают их национальную безопасность.

11. [Учитывая ограниченность ресурсов в мире, существует тесная взаимосвязь между расходами на вооружения и экономическим и социальным развитием. Продолжение гонки вооружений наносит ущерб делу установления нового международного экономического порядка, основанного на справедливости, равенстве и сотрудничестве, и несовместимо с ним. Поэтому существует тесная взаимосвязь между разоружением и развитием. Прогресс в области разоружения в значительной степени содействовал бы осуществлению развития, и ресурсы, высвобождаемые в результате осуществления мер в области разоружения, должны быть обращены на экономическое и социальное развитие всех народов и способствовать сокращению экономического разрыва между развитыми и развивающимися странами.]



12. [Разоружение и ограничение вооружений, особенно в ядерной области, являются крайне необходимыми для предотвращения опасности ядерной войны и укрепления международного мира и безопасности, а также для экономического и социального развития всех народов, что содействует достижению нового международного экономического порядка.]

13. [Ядерное оружие создает величайшую опасность для человечества и для дальнейшего существования цивилизации.]

14. [Учитывая опасность для всего человечества гонки вооружений в космическом пространстве, которая может подорвать международный мир и безопасность и замедлить достижение всеобщего и полного разоружения, все государства должны воздерживаться в их деятельности, касающейся космического пространства, от действий, противоречащих соблюдению соответствующих договоров или цели предотвращения гонки вооружений в космосе, обеспечивая тем самым, чтобы он не стал новой ареной гонки вооружений.]

15. Принятие мер в области разоружения должно осуществляться на такой справедливой и сбалансированной основе, чтобы обеспечить право каждого государства на безопасность и обеспечить, чтобы ни одно государство или группа государств не смогли бы получить преимуществ над другими государствами на каком-либо этапе. На каждом этапе целью должно являться ненанесение ущерба безопасности при возможно более низком уровне вооружений и вооруженных сил.

16. [В соответствии с Уставом] Организация Объединенных Наций играет одну из центральных ролей и несет ответственность первостепенной важности в сфере разоружения. Для эффективного осуществления этой роли и для того, чтобы способствовать и оказывать содействие всем мерам в этой области, Организация Объединенных Наций должна надлежащим образом информироваться о всех шагах в этой области, предпринимаемых на односторонней, двусторонней, региональной или многосторонней основе, без ущерба для хода переговоров.

17. Хотя ответственность за разоружение лежит на всех государствах, все государства, обладающие ядерным оружием, несут основную ответственность за ядерное разоружение и, совместно с другими крупными в военном отношении государствами, за то, чтобы остановить и повернуть вспять гонку вооружений.

18. В достижении целей ядерного разоружения всем государствам, обладающим ядерным оружием, и в частности тем из них, которые обладают наиболее значительными ядерными арсеналами, принадлежит особая ответственность.

19. Следует строго соблюдать приемлемое равновесие взаимной ответственности и обязательств государств как обладающих, так и не обладающих ядерным оружием.

20. Переговоры о частичных мерах разоружения должны проводиться одновременно с переговорами о более всеобъемлющих мерах, и за ними должны последовать переговоры, ведущие к договору о всеобщем и полном разоружении под эффективным международным контролем.

21. [Для прекращения гонки вооружений важны как качественные, так и количественные меры по разоружению. Усилия в этом направлении должны включать переговоры об ограничении и прекращении качественного совершенствования вооружений, особенно оружия массового уничтожения, и разработки новых средств ведения войны, с тем чтобы в конечном итоге научные и технические достижения могли использоваться исключительно в мирных целях.]

22. В соглашениях о разоружении и ограничении вооружений должны предусматриваться достаточные меры проверки, удовлетворительные для всех соответствующих государств-участников, с тем чтобы создать необходимое доверие и обеспечить их соблюдение всеми сторонами. Форма и условия проверки, предусматриваемые в любом конкретном соглашении, зависят от целей, объема и характера данного соглашения и определяются ими. [Следует приложить все усилия для разработки надлежащих методов и процедур, которые не носили бы дискриминационного характера, не были бы сопряжены с неоправданным вмешательством во внутренние дела других государств и не ставили бы под угрозу их экономическое и социальное развитие или не наносили бы ущерба их безопасности.]

23. Универсальность соглашений по разоружению содействует формированию доверия между государствами. В ходе переговоров относительно многосторонних соглашений в области разоружения должны предприниматься все усилия, чтобы сделать их общеприемлемыми. Полное соблюдение всеми сторонами положений таких соглашений по разоружению также способствовало бы достижению этой цели.

24. Все государства, и в частности государства, обладающие ядерным оружием, должны рассмотреть различные предложения, направленные на обеспечение предотвращения

использования ядерного оружия, предотвращения ядерной войны. В этом контексте, принимая во внимание заявления, сделанные государствами, обладающими ядерным оружием, действенные договоренности, в соответствующих случаях дающие гарантии неядерным государствам против применения или угрозы применения ядерного оружия, могли бы укрепить безопасность этих государств, а также международный мир и безопасность.

25. [Создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе соглашений или договоренностей, свободно достигнутых между государствами соответствующего района, и полное соблюдение этих соглашений или договоренностей, тем самым обеспечивающее, что данные зоны действительно свободны от ядерного оружия, и уважение таких зон государствами, обладающими ядерным оружием, представляет собой важную меру разоружения.]

26. Нераспространение ядерного оружия [— по горизонтам, по вертикали и в пространстве —] является всеобщим стремлением. Меры разоружения должны быть сочетаемы с неотъемлемым правом всех государств, без дискриминации, развивать, приобретать и использовать ядерную технологию, оборудование и материалы для мирного применения ядерной энергии и определять свои мирные ядерные программы в соответствии со своими национальными первоочередными задачами, нуждами и интересами, исходя из необходимости предотвратить распространение ядерного оружия. Международное сотрудничество в мирном использовании ядерной энергии должно проводиться при согласованных и надлежащих международных гарантиях, применяемых на недискриминационной основе\*.

27. Значительному прогрессу в области ядерного разоружения способствовали бы параллельное принятие политических и международно-правовых мер по укреплению безопасности государств и прогресс в области ограничения и сокращения вооруженных сил и обычных вооружений государств, обладающих ядерным оружием, и других государств в соответствующих районах.

28. Наряду с переговорами о мерах ядерного разоружения должны вестись переговоры об уравновешенном сокращении вооруженных сил и обычных вооружений на основе принципа ненанесения ущерба безопасности сторон в целях содействия или повышения стабильности при более низком военном уровне, принимая во внимание потребности всех государств в защите своей безопасности. Эти переговоры следует вести, уделяя особое внимание вооруженным силам и обычным вооружениям государств, обладающих ядерным оружием, и других значительных в военном отношении стран.

---

\* Одна делегация резервирует свою позицию относительно включения текста, следующего за первым предложением в главе о принципах.

29. Наряду с другими мерами, направленными специально на укрепление доверия, необходимо принять сопутствующие меры как в области ядерного, так и обычных вооружений, чтобы создать благоприятные условия для принятия дополнительных мер по разоружению и дальнейшему ослаблению международной напряженности.

30. Поскольку во всех регионах должны быть обеспечены безопасность и стабильность с учетом конкретных потребностей и требований ситуации в соответствующем регионе, двусторонние и региональные переговоры по разоружению также могут играть важную роль и способны облегчить переговоры по многосторонним соглашениям в области разоружения.

31. Соглашения или другие меры должны решительно осуществляться на двусторонней, региональной и многосторонней основе в целях укрепления мира и безопасности при более низком уровне вооруженных сил, путем ограничения и сокращения вооруженных сил и обычных вооружений, учитывая необходимость для государств ограждать свою безопасность, принимая во внимание неотъемлемое право на самооборону, закрепленное в Уставе Организации Объединенных Наций, и без ущерба для принципа равноправия и самоопределения народов в соответствии с Уставом, а также необходимость обеспечивать равновесие на каждом этапе и ненанесение ущерба безопасности всех государств.

32. Следует проводить двусторонние, региональные и многосторонние консультации и конференции, где существуют соответствующие условия, с участием всех заинтересованных стран для рассмотрения различных аспектов разоружения в области обычных вооружений.

33. В отношении проектов многосторонних конвенций в области разоружения должны применяться обычные процедуры, используемые в праве договоров. Те из них, которые представляются на одобрение Генеральной Ассамблеи, должны быть полностью рассмотрены Ассамблеей.

34. [Каждая полностью осуществленная мера по ограничению вооружений или разоружению способствует укреплению [необходимого] доверия [и] продвижению к более значительным мерам по пути ко всеобщему и полному разоружению.]

35. [Уважение и эффективное осуществление прав человека и основных свобод [особенно права жить в свободном от ядерного оружия, демилитаризованном и ненасильственном мире,] является существенным фактором международного мира, справедливости и безопасности.]

36. [Меры по укреплению доверия, особенно если они применяются на всеобъемлющей основе, могут в значительной мере содействовать укреплению мира и безопасности и поощрять и облегчать осуществление мер в области разоружения.]

37. [Улучшение распространения объективной информации о военных потенциалах могло бы способствовать ослаблению международной напряженности и укреплению доверия между государствами на глобальном, региональном или субрегиональном уровне, а также заключению конкретных соглашений в области разоружения.]]

[1. [Устав Организации Объединенных Наций, а также общепринятые принципы международного права обеспечивают основные нормы, необходимые для прогресса в области разоружения. Необходимо, чтобы в процессе достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем должным образом учитывались основные принципы и первоочередные задачи, определенные в Заключительном документе первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению.]

[Устав Организации Объединенных Наций, а также общепринятые принципы международного права обеспечивают нормы поведения государств, необходимые для прогресса в области разоружения. Лишь строгое соблюдение этих норм может создать условия, необходимые для достижения конечной цели всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем, которая также отражена в Заключительном документе первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению.]

2. Все государства - члены Организации Объединенных Наций должны подтвердить свою полную приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, строго соблюдать его положения, а также другие соответствующие и общепринятые принципы международного права, касающиеся поддержания международного мира и безопасности [включая декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами] и, проявляя конструктивный подход к переговорам и политическую волю к достижению соглашений, воздерживаться от действий, которые могли бы оказать неблагоприятное воздействие на усилия в области разоружения и процесс укрепления доверия и безопасности.

3. Разоружение, ослабление международной напряженности, уважение права на самоопределение и национальную независимость, мирное урегулирование споров в

соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и укрепление международного мира и безопасности непосредственно связаны между собой. Прогресс в любой из этих областей благотворно воздействует на все из них, и неудачи в одной сфере оказывают отрицательное влияние на другие области.

4. Признавая, что безопасность является неотъемлемым элементом мира, что гонка вооружений по своему существу не стабильна и что прочный мир и безопасность для будущего не могут строиться на основе накопления оружия, все государства должны принять политику в области обороны и военные доктрины, которые могли бы содействовать сокращением вооруженных сил и вооружений до уровней, необходимых для обороны, уменьшению военной конфронтации и большему доверию и стабильности в отношениях между государствами. Все государства должны стремиться к укреплению и обеспечению международной безопасности путем мирного и взаимовыгодного сотрудничества и заключения соглашений в области разоружения, что необходимо для того, чтобы остановить и повернуть вспять гонку вооружений и предотвратить войну, в частности ядерную.

5. Прогресс в области разоружения должен сопровождаться мерами по укреплению институтов для поддержания мира и урегулирования международных споров мирными средствами.

6. Все государства обязаны содействовать международному миру и безопасности и способствовать усилиям в области разоружения. [Все государства имеют право участвовать в процессе разоружения.] Все государства имеют право участвовать на равной основе в тех многосторонних переговорах по разоружению, которые имеют непосредственное отношение к их национальной безопасности.

7. Прогресс в области разоружения должен содействовать социальному и экономическому развитию всех государств, особенно развивающихся.

8. Космическое пространство должно быть достоянием всего человечества. Его исследование и использование должны осуществляться на благо и в интересах всех государств, а также в интересах поддержания международного мира и безопасности и содействия международному сотрудничеству и взаимопониманию. Все государства, особенно крупные космические державы, должны активно содействовать предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве.

9. Учитывая право каждого государства на безопасность, принятие мер по разоружению должно осуществляться таким справедливым и сбалансированным образом, чтобы укреплять безопасность каждого государства и обеспечить, чтобы никакое отдельное государство или группа государств не могли ни на одном этапе получить преимуществ перед другими. На каждом этапе целью должна быть неумещающаяся безопасность на как можно более низком уровне вооружений и вооруженных сил.

10. Организация Объединенных Наций играет центральную роль и несет первостепенную ответственность в области разоружения и содействия международному миру и безопасности. Для эффективного осуществления этой роли и облегчения и поощрения всех мер в этой области Организация Объединенных Наций должна быть соответствующим образом информирована о всех шагах в этой области, будь то односторонние, двусторонние, региональные или многосторонние меры, без ущерба для хода переговоров.

11. Следует строго соблюдать приемлемый баланс взаимной ответственности и обязательств обладающих и не обладающих ядерным оружием государств. Хотя разоружение является ответственностью всех государств, государства, обладающие ядерным оружием, особенно те из них, которые обладают наиболее крупными ядерными арсеналами, несут первостепенную ответственность за ядерное разоружение и вместе с другими важными в военном отношении государствами - за прекращение и обращение вспять гонки вооружений.

12. В соглашениях по разоружению и ограничению вооружений необходимо учитывать как качественные, так и количественные аспекты, с тем чтобы содействовать международному миру и безопасности и обеспечить [чтобы совершенствование вооружений не подрывало действенности и жизнеспособности соглашений и] чтобы в конечном счете научно-технические достижения использовались в мирных целях.

13. Соглашения по разоружению и ограничению вооружений должны предусматривать эффективные меры проверки с целью создания необходимого доверия, контроля за соблюдением и содействия ему. Конкретные меры проверки в любом конкретном соглашении должны определяться целями, рамками и характером соглашения.

14. Вместе с переговорами о мерах ядерного разоружения следует вести переговоры о сбалансированном сокращении вооруженных сил и обычных вооружений на основе принципа неумещающей безопасности сторон с целью содействия стабильности или ее укрепления на более низком военном уровне с учетом необходимости всех государств защищать свою безопасность. Эти переговоры необходимо вести с уделением особого внимания вооруженным силам и обычным вооружениям стран, обладающих наиболее крупными военными арсеналами, и других важных в военном отношении стран.

15. Следует прилагать все усилия к тому, чтобы достичь запрещения всех других видов оружия массового уничтожения, в частности завершить разработку конвенции о запрещении разработки, производства, накопления запасов и применения всего химического оружия и его уничтожения в возможно кратчайшие сроки.

16. Следует принимать сопутствующие меры как в области ядерных, так и в области обычных вооружений наряду с другими мерами, конкретно предназначенными для укрепления доверия, с целью дальнейшего ослабления международной напряженности и создания таким образом благоприятных условий для принятия дополнительных мер в области разоружения.

17. Поскольку безопасность и стабильность должны обеспечиваться во всех регионах с учетом конкретных нужд и потребностей их соответствующего положения, двусторонние и региональные переговоры по разоружению должны тоже играть важную роль, с тем чтобы содействовать переговорам по многосторонним соглашениям в области разоружения, которые укрепляли бы международный мир и безопасность.

18. Все государства должны способствовать более широкому потоку объективной информации о военных потенциалах, с тем чтобы содействовать укреплению доверия между государствами на глобальном, региональном или субрегиональном уровне и чтобы облегчить заключение конкретных соглашений по разоружению, которые укрепляли бы международный мир и безопасность.]



#### IV. Первоочередные задачи

1.\* В ходе осуществления всеобъемлющей программы разоружения для достижения в качестве конечной цели всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем первоочередное внимание, отражающее срочность, придаваемую мерам, по которым следует вести переговоры, должно уделяться:

- ядерному оружию;
- [ - предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве, ]
- другим видам оружия массового уничтожения, включая химическое оружие;
- обычным видам оружия, включая любой из них, который может считаться чрезмерно жестоким или имеющим неизбирательное действие; и
- сокращению вооруженных сил.

2. [Эффективные меры ядерного разоружения, предотвращения ядерной войны и предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве имеют самое первоочередное значение. Наряду с переговорами по этим мерам должны вестись переговоры об эффективных мерах по запрещению или предотвращению разработки, производства или использования других видов оружия массового уничтожения, а также об уравновешенном сокращении вооруженных сил и обычных вооружений.]

3. [Ничто не должно препятствовать параллельному ведению государствами переговоров по всем первоочередным вопросам.] Имея в виду эти первоочередные задачи, должны вестись переговоры по всем мерам, которые вели бы к всеобщему и полному разоружению под эффективным международным контролем.

---

\* Некоторые делегации высказали мнение о том, что порядок перечисления вопросов, изложенных в этом пункте, не представляет собой согласованный порядок важности.

V. [Меры и этапы осуществления

Первый этап]

МЕРЫ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

A. Ядерное оружие

1. [Ядерное оружие создает величайшую опасность для человечества и для дальнейшего существования цивилизации. Необходимо остановить и повернуть вспять гонку ядерных вооружений во всех ее аспектах, с тем чтобы предотвратить опасность возникновения войны с применением ядерного оружия. Конечной целью в этом плане является полная ликвидация ядерного оружия.

В достижении целей ядерного разоружения всем государствам, обладающим ядерным оружием, и в частности тем из них, которые обладают наиболее значительными ядерными арсеналами, принадлежит особая ответственность.

Процесс ядерного разоружения должен осуществляться таким образом и требует принятия таких мер, чтобы была обеспечена безопасность всех государств при постепенно понижающихся уровнях ядерных вооружений с учетом относительного качественного и количественного значения существующих арсеналов государств, обладающих ядерным оружием, и других заинтересованных государств.]

2. Достижение ядерного разоружения потребует [срочного] проведения переговоров с целью достижения на соответствующих этапах договоренностей, предусматривающих адекватные меры проверки, приемлемые для всех заинтересованных государств, относительно:

а) прекращения качественного совершенствования и разработки систем ядерного оружия;

б) прекращения производства ядерного оружия во всех его видах и средств его доставки и производства расщепляющихся материалов для целей создания оружия;

с) [комплексной, поэтапной с согласованными временными рамками - в тех случаях, когда это возможно, - программы постепенного] [значительного] и сбалансированного сокращения запасов ядерного оружия и средств его доставки, ведущего к его полной и окончательной ликвидации по возможности скорее.

В ходе переговоров могут быть рассмотрены вопросы ограничения или запрещения любых видов ядерных вооружений на взаимной и согласованной основе и без нанесения ущерба безопасности какого-либо государства.

### 3. Запрещение ядерных испытаний:

Прекращение всеми государствами испытаний ядерного оружия в рамках процесса эффективного ядерного разоружения отвечало бы интересам человечества\*. Это внесло бы значительный вклад в дело достижения цели прекращения качественного совершенствования ядерного оружия и разработки новых видов такого оружия и в дело предотвращения распространения ядерного оружия. [Поэтому все усилия должны быть предприняты с целью заключения в качестве важной части процесса ядерного разоружения многостороннего договора о запрещении ядерных испытаний как можно скорее.] [Поэтому необходимо предпринять все усилия для разработки многостороннего договора о запрещении ядерных испытаний как можно скорее.] [Поэтому следует незамедлительно начать переговоры с целью скорейшего заключения договора о запрещении ядерных испытаний.] [Необходимо предпринять все возможные усилия и незамедлительно провести переговоры с целью срочной разработки договора о полном и всеобщем запрещении испытаний ядерного оружия; до заключения такого договора все государства, обладающие ядерным оружием, должны объявить мораторий на все ядерные взрывы.] [Поэтому необходимо в качестве важной части процесса ядерного разоружения предпринять все усилия для достижения эффективного и поддающегося проверке многостороннего договора о запрещении ядерных испытаний в скорейшее практически возможное время.]

4. [До заключения дальнейших соглашений, касающихся ядерного разоружения, Советский Союз и Соединенные Штаты должны на взаимной основе и далее воздерживаться от действий, которые могли бы подорвать существующие соглашения о стратегических вооружениях, заключенные между ними.]

5. Переговоры по ядерным и космическим вооружениям между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки:

Союз Советских Социалистических Республик и Соединенные Штаты Америки выразили понимание своей особой ответственности за поддержание мира и заявили, что ядерная война никогда не должна быть развязана, в ней не может быть победителей. Согласие, достигнутое между Советским Союзом и Соединенными Штатами относительно ускорения работы на их двусторонних переговорах по ядерным и космическим вооружениям, широко приветствовалось. В этом контексте страны мира поддержали заявленную цель этих переговоров и подчеркнули важность их проведения как можно более

---

\* Некоторые делегации зарезервировали свою позицию по первому предложению этого текста.

высокими темпами с целью достижения скорейших соглашений. В этой связи Советский Союз и Соединенные Штаты должны также и впредь иметь в виду следующее:

- a) целью переговоров является выработка эффективных договоренностей, направленных на предотвращение гонки вооружений в космосе и ее прекращение на Земле, на ограничение и сокращение ядерных вооружений;
- b) необходимость в полной мере учитывать интересы безопасности всех государств;
- c) необходимость проявлять гибкость, не наносить ущерба безопасности и поддерживать одинаковую безопасность для всех на постоянно снижающихся уровнях вооружений и соблюдать принцип, состоящий в том, что ни одна из сторон не должна стремиться к достижению военного превосходства над другой;
- d) необходимость эффективных мер контроля за выполнением соглашений;
- e) тот факт, что, в то время как переговоры относительно сокращения ядерных арсеналов СССР и США должны проводиться и согласованные меры осуществляться непосредственно двумя заинтересованными сторонами, общий предмет ядерного разоружения представляет собой интерес для всего мира, поскольку ядерное оружие и его накопление угрожает не только государствам, им обладающим, и их союзникам, но и всем другим странам;
- f) [Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций вновь выражает свою уверенность в том, что двусторонние и многосторонние усилия по ядерному разоружению должны взаимно дополнять и облегчать друг друга.]

[Тот факт, что двусторонние переговоры никоим образом не ослабляют безотлагательной необходимости начать на Конференции по разоружению многосторонние переговоры о прекращении гонки ядерных вооружений и ядерном разоружении.]

- g) необходимость надлежащим образом информировать Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций и Конференцию по разоружению о ходе переговоров ввиду, среди прочего, тех обязанностей, которые возложены на эти органы, а также всеобщего желания достичь прогресса в деле разоружения.

Советский Союз и Соединенные Штаты, согласившись ускорить темпы своих двусторонних переговоров, должны прилагать все усилия для достижения договоренностей о значительных сокращениях их ядерных арсеналов, которые должны быть претворены в жизнь в ходе первоначальной фазы процесса разоружения, которая должна быть как можно более короткой. В этом контексте обе стороны уже достигли согласия

относительно надлежащего применения принципа 50-процентного сокращения их ядерных вооружений, а также относительно идеи промежуточного соглашения по ракетам средней дальности. В ходе первоначальной фазы другие соглашения, способствующие процессу всеобщего разоружения, также должны быть заключены и претворены в жизнь.

Ниже приводится текст Совместного советско-американского заявления от 8 января 1985 года о переговорах по ядерным и космическим вооружениям между СССР и США:

"В соответствии с ранее достигнутой договоренностью 7-8 января 1985 года в Женеве состоялась встреча между членом Политбюро ЦК КПСС, первым заместителем Председателя Совета Министров СССР, министром иностранных дел СССР А.А. Громыко и государственным секретарем США Дж.П. Шульцем.

В ходе встречи был рассмотрен вопрос о предмете и целях предстоящих советско-американских переговоров по ядерным и космическим вооружениям.

Стороны согласны в том, что предметом переговоров будет комплекс вопросов, касающихся космических и ядерных вооружений - стратегических и средней дальности, - причем все эти вопросы будут рассматриваться и решаться во взаимосвязи.

Целью переговоров будет выработка эффективных договоренностей, направленных на предотвращение гонки вооружений в космосе и ее прекращение на Земле, на ограничение и сокращение ядерных вооружений, на укрепление стратегической стабильности. Переговоры будут вестись одной делегацией с каждой стороны, разделенной на три группы.

В конечном итоге, по мнению сторон, предстоящие переговоры, как и вообще усилия в области ограничения и сокращения вооружений, должны привести к ликвидации ядерного оружия полностью и повсюду.

Дата начала переговоров и место их проведения будут согласованы по дипломатическим каналам в течение месяца".

6. Многосторонние переговоры по ядерному разоружению:

[Безотлагательное начало многосторонних переговоров о ядерном разоружении отвечает насущным интересам государств, обладающих ядерным оружием, и государств, не обладающих ядерным оружием. Заключению многосторонних соглашений по разоружению способствовал бы существенный прогресс на двусторонних переговорах в этой области между государствами, обладающими наиболее крупными арсеналами и несущими особую ответственность в области ядерного разоружения. Кроме того, многосторонние

переговоры имеют особо важное значение для обеспечения значительного и всеобщего прогресса на пути достижения ядерного разоружения. Это потребует проведения переговоров с целью достижения на соответствующих этапах договоренностей с должным учетом сравнительного количественного и качественного значения существующих арсеналов и необходимости соблюдения на каждом этапе принципа ненанесения ущерба безопасности всех государств, как ядерных, так и неядерных, сопровождаемого соответствующими мерами проверки, приемлемыми для всех участвующих сторон, в целях прекращения качественного совершенствования и разработки систем ядерного оружия, прекращения производства ядерного оружия во всех его видах и средств его доставки, а также сокращения запасов ядерного оружия и средств его доставки.

В ходе таких переговоров можно было бы рассмотреть сочетание мер, изложенных выше в пункте 2, или же сочетание различных элементов таких мер.

Общая цель мер, направленных на ядерное разоружение и намеченных в предыдущих пунктах для переговоров в течение первого этапа всеобъемлющей программы, а также мер, включенных в последующие этапы, будет заключаться в достижении качественных и количественных ограничений и значительных сокращений арсеналов ядерного оружия, имеющихся к моменту начала данного этапа.]

#### 7. Предотвращение применения ядерного оружия и предотвращение ядерной войны:

[Сегодня существует международный консенсус относительно того, что ядерная война никогда не должна быть развязана, в ней не может быть победителей. Нет более важной цели, чем предотвращение ядерной войны. Самый надежный путь устранить опасность ядерной войны и применения ядерного оружия - это ядерное разоружение и уничтожение ядерного оружия. [Все государства-члены признают необходимость предотвращения войны, особенно потому, что война может перерасти в ядерную войну. В качестве важного шага в деле укрепления международной безопасности и уменьшения опасности войны, в том числе ядерной, государства, обладающие ядерным оружием и наиболее крупными ядерными арсеналами, должны стремиться к значительным и поддающимся проверке сокращениям своих ядерных арсеналов [до равных уровней при более стабильной конфигурации].] До достижения ядерного разоружения, переговоры о чем должны неустанно проводиться, все государства должны сотрудничать с целью принятия практических и соответствующих мер по предотвращению развязывания ядерной войны и предотвращению применения ядерного оружия.

В этом контексте необходимо учитывать существующие обязательства государств, обладающих ядерным оружием, относительно неприменения первыми ядерного оружия, а также относительно неприменения любых видов оружия, кроме как в ответ на нападение. Также необходимо иметь в виду, что ситуация, которая возникнет после применения ядерного оружия, не может быть ограничена и проконтролирована и приводит к всемирной войне, которая поставит под угрозу само выживание человеческой цивилизации, какой мы ее знаем. Поэтому необходимо, чтобы все государства, в особенности государства, обладающие ядерным оружием, обеспечили, чтобы их будущие действия, политика и соглашения [исключали применение ядерного оружия.] [способствовали ликвидации ядерного оружия].]

8. Эффективные международные соглашения, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия:

Государства, обладающие ядерным оружием, должны предпринять шаги, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия. Принимая к сведению заявления, сделанные государствами, обладающими ядерным оружием, следует предпринимать усилия с целью заключения в соответствующих случаях эффективных соглашений, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия.

9. Нераспространение ядерного оружия:

В качестве неотъемлемой части усилий, направленных на то, чтобы приостановить и повернуть вспять гонку вооружений, необходимо не допустить распространения ядерного оружия. Цель нераспространения ядерного оружия состоит в том, чтобы, с одной стороны, предотвратить появление любых новых государств, обладающих ядерным оружием, помимо имеющихся пяти государств, обладающих ядерным оружием, а с другой стороны – в том, чтобы постепенно сокращать и в конечном счете ликвидировать вообще ядерное оружие. Это включает обязательства и ответственность как государств, обладающих ядерным оружием, так и государств, не обладающих ядерным оружием, причем государства, обладающие ядерным оружием, должны взять на себя обязательство прекратить гонку ядерных вооружений и достигнуть ядерного разоружения путем срочного принятия мер, намеченных в соответствующих пунктах Заключительного документа, а все государства – взять на себя обязательство предотвратить распространение ядерного оружия.

На национальном уровне и посредством международных соглашений могут и должны быть приняты эффективные меры с тем, чтобы свести к минимуму опасность распространения ядерного оружия, не ставя под угрозу энергоснабжение или использование ядерной энергии в мирных целях. Поэтому государства, обладающие ядерным оружием, и государства, не обладающие ядерным оружием, должны совместно предпринять дальнейшие шаги по достижению международного консенсуса о путях и средствах предотвращения на всеобщей и недискриминационной основе распространения ядерного оружия.

Полное осуществление всех положений существующих соглашений по нераспространению, таких, как Договор о нераспространении ядерного оружия и/или Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко) и Договор о безъядерной зоне южной части Тихого океана (Договор Работонга), государствами - участниками таких соглашений явится важным вкладом в достижение этой цели. В последние годы к таким соглашениям присоединилось большое число государств, и участники выразили надежду на то, что эта тенденция сохранится.

Меры по нераспространению не должны ставить под угрозу полное осуществление неотъемлемого права всех государств применять и разрабатывать свои программы мирного использования ядерной энергии для экономического и социального развития в соответствии с их первоочередными задачами, интересами и потребностями. Все государства должны также иметь доступ к ядерной технологии, оборудованию и материалам и возможность свободно приобретать их для мирного использования ядерной энергии, принимая во внимание особые нужды развивающихся стран. Международное сотрудничество в этой области должно осуществляться в соответствии с согласованными и надлежащими международными гарантиями, применяемыми через Международное агентство по атомной энергии на недискриминационной основе в целях эффективного предотвращения распространения ядерного оружия.

Необходимо уважать избранные альтернативы и решения каждой страны в области мирного использования ядерной энергии, не ставя под угрозу ее соответствующую политику в области топливного цикла или международное сотрудничество, соглашения и контракты по мирному использованию ядерной энергии при условии применения согласованных мер по гарантиям, упомянутым выше.

В соответствии с принципами и положениями резолюции 32/50 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1977 года необходимо расширять международное сотрудничество в целях содействия передаче и использованию ядерной технологии для экономического и социального развития, особенно в развивающихся странах.



## 10. Создание зон, свободных от ядерного оружия.

Учитывая важность существенного сокращения ядерных вооружений и других мер, рассматриваемых в этой главе, создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе добровольных соглашений или договоренностей между государствами соответствующего региона [может представлять] [представляет] собой важную меру в области [разоружения] [нераспространения ядерного оружия]. Следует поощрять процесс создания зон, свободных от ядерного оружия, [которые будут укреплять всеобщую безопасность и стабильность], в различных частях мира, преследуя конечную цель — создание мира, полностью свободного от ядерного оружия. В процессе создания таких зон следует учитывать характерные особенности каждого региона. Государствам, входящим в такие зоны, следует принять обязательство полностью следовать всем целям, задачам и принципам соглашений или договоренностей о создании этих зон, обеспечивая тем самым их подлинное избавление от ядерного оружия. В отношении таких зон государства, обладающие ядерным оружием, в свою очередь, призваны дать обязательства, формы которых должны быть согласованы в ходе переговоров с компетентным органом каждой зоны, в частности:

- а) строго соблюдать статус зоны, свободной от ядерного оружия;
- б) воздерживаться от применения или угрозы применения ядерного оружия против государств таких зон.

Были созданы следующие зоны, свободные от ядерного оружия:

а) В Латинской Америке в соответствии с Договором о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко). В этом отношении соответствующие государства должны принять все необходимые меры по обеспечению полного осуществления Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко), принимая во внимание взгляды по вопросу о присоединении к Договору, выраженные на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, на генеральных конференциях ОПАНАЛ и других соответствующих форумах, и включая ратификацию Дополнительного протокола I всеми соответствующими государствами.

б) В южной части Тихого океана в соответствии с Договором о безъядерной зоне в южной части Тихого океана (Договор Раротонга). В этом отношении и с учетом мер, принятых участниками Договора, внимание соответствующих государств обращается на Протоколы, прилагаемые к Договору, и на соответствующие меры, которые им предлагается принять.

К числу других международно-правовых документов, предоставляющих соответствующему району их применения сопоставимый безъядерный статус, относятся, в частности, Договор об Антарктике, Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, и Договор о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения.

При внесении предложений о создании зон, свободных от ядерного оружия, следует с учетом сложившихся условий и без ущерба для усилий по созданию безъядерных зон в других регионах рассмотреть, в частности, следующие меры:

а) В Африке Организация африканского единства подтвердила решение об объявлении данного континента безъядерной зоной. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в ряде своих резолюций поддержала африканскую инициативу об объявлении континента свободным от ядерного оружия, а на своей десятой специальной сессии Генеральная Ассамблея консенсусом призвала Совет Безопасности принять соответствующие эффективные меры, с тем чтобы не допустить забвения этой цели.

б) Создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке в соответствии с резолюцией 35/147 Генеральной Ассамблеи серьезно укрепило бы международный мир и безопасность. До создания такой зоны в этом районе государства этого района должны торжественно заявить, что они будут воздерживаться на взаимной основе от производства, приобретения или обладания в какой-либо иной форме ядерным оружием и ядерными взрывными устройствами и от того, чтобы позволять какой-либо третьей стороне размещать ядерное оружие на своей территории, и согласиться поставить всю свою ядерную деятельность под гарантии Международного агентства по атомной энергии. Необходимо рассмотреть вопрос о роли Совета Безопасности в содействии созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке.

с) Все государства в районе Южной Азии выразили решимость сохранить свои страны свободными от ядерного оружия. Они не должны предпринимать никаких шагов, которые могли бы явиться отклонением от этой цели. В этом контексте вопрос о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии рассматривался в ряде резолюций Генеральной Ассамблеи, которая продолжает рассматривать этот вопрос.

д) [Следует поощрять усилия по созданию зон, свободных от ядерного оружия, в других регионах мира по инициативе государств, которые намерены войти в состав данной зоны.]

[Выдвинуты конкретные предложения о создании на Балканах зоны, свободной от ядерного оружия. Государства региона выражают решимость предпринять самостоятельные или совместные меры по выводу ядерного оружия и созданию такой зоны. Заинтересованные балканские страны начали процесс двустороннего и многостороннего диалога по практическим мерам, нацеленным на создание безъядерной зоны и укрепление безопасности, доверия, добрососедства и сотрудничества.]

[Предложено безотлагательно начать переговоры о создании безъядерного коридора в Центральной Европе. Предлагается, чтобы коридор, с территории которого должны быть удалены все системы ядерного оружия, простирался примерно на 150 км и проходил по обе стороны от пограничной линии между Федеративной Республикой Германии, с одной стороны, и Германской Демократической Республикой и Чехословацкой Социалистической Республикой - с другой. На последующем этапе он охватил бы весь район Центральной Европы в соответствии с целью Венских переговоров о взаимных сокращениях вооруженных сил и вооружений в Центральной Европе.]\*

[Осуществление плана сокращения вооружений и укрепления доверия в Центральной Европе, который, в частности, предусматривает постепенный вывод и сокращение совместно согласованных оперативно-тактических видов ядерных вооружений, с тем чтобы международные переговоры и соглашения охватили все виды ядерного оружия.]

[Право любой группы государств заключать региональные договоры для обеспечения полного отсутствия ядерного оружия на своей соответствующей территории получило международное признание. Были предприняты усилия по созданию в других регионах мира зон, свободных от ядерного оружия, по инициативе государств, намеревающихся войти в состав соответствующей зоны. Не все государства официально признали эти предложения.]

Выдвинуты предложения о создании зон, свободных от ядерного оружия, в различных частях Европы, включая Балканы, Центральную Европу и Северную Европу. Еще не все государства соответствующих регионов согласились с целесообразностью создания таких зон.]

е) [Обеспечение того, чтобы данные зоны были действительно свободны от ядерного оружия, и уважение статуса таких зон государствами, обладающими ядерным оружием, представляют собой важную меру разоружения.]

---

\* Впервые предложение о создании коридора, свободного от ядерного оружия поля боя было высказано Независимой комиссией по проблемам разоружения и безопасности (ныне известна как Комиссия Пальме). Одна делегация подчеркнула, что такой коридор не представлял бы собой безъядерной зоны, охарактеризованной в данном пункте. Некоторые делегации подчеркнули, что такой безъядерный коридор (который также часто именуют зоной), будучи распространен, как это планируется, на всю территорию Центральной Европы, по сути дела стал бы безъядерной зоной.

### В. Другие виды оружия массового уничтожения

1. Всем государствам следует присоединиться к Протоколу о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанному в Женеве 17 июня 1925 года.
2. Все государства, которые еще не сделали этого, должны ускорить процесс присоединения к Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении.
3. Необходимо предпринять все возможные усилия для скорейшего заключения международной конвенции о полном и эффективном запрещении разработки, производства, накопления запасов и применения всех видов химического оружия и об их уничтожении.
4. Необходимо заключить международный договор о запрещении разработки, производства, накопления и применения радиологического оружия с учетом переговоров, проходящих на Конференции по разоружению, и всех связанных с ними предложений.
5. Следует принять эффективные меры для избежания опасности и предотвращения появления новых видов оружия массового уничтожения на основе новых научных принципов и достижений. Следует в должном порядке продолжать усилия, направленные на запрещение таких видов и систем оружия. Могут быть заключены специальные соглашения о запрещении отдельных видов оружия массового уничтожения, которые могут быть определены. Этот вопрос должен находиться под постоянным наблюдением.

### С. Обычные вооружения и вооруженные силы

1. Наряду с переговорами о мерах по ядерному разоружению следует решительно добиваться ограничения и постепенного сокращения вооруженных сил и обычных вооружений в рамках прогресса на пути ко всеобщему и полному разоружению. Государства, располагающие наиболее крупными военными арсеналами, несут особую ответственность за осуществление процесса сокращения обычных вооружений.
- 2.\* Ввиду существующей ситуации, когда концентрация вооруженных сил и вооружений в Европе\*\* достигла особо высокого уровня, необходимо укрепить стратегическую

---

\* Упоминание Венских переговоров и Стокгольмской конференции в разделе "Обычные вооружения и вооруженные силы" не предопределяет существа переговоров на этих форумах.

\*\* При общем понимании, что это не относится к нейтральным и не присоединившимся государствам.

стабильность посредством обеспечения стабильного, всеобъемлющего и поддающегося проверке равновесия обычных вооруженных сил на значительно более низком уровне. Более стабильная ситуация должна быть достигнута на основе соглашений о соответствующих и взаимных сокращениях и ограничениях во всей Европе и об эффективных мерах укрепления доверия и безопасности с учетом необходимости снять накапливавшиеся годами взаимную подозрительность и недоверие.

Такие шаги должны обеспечить ненанесение ущерба безопасности всех государств при полном уважении интересов безопасности и независимости всех государств, включая те из них, которые не входят в военные союзы.

Согласование набора мер укрепления доверия и безопасности на Конференции по мерам укрепления доверия и безопасности и сотрудничеству в Европе, проходившей в Стокгольме, представляет собой новый шаг большой политической значимости. Их осуществление в полном объеме уменьшит опасность вооруженного конфликта, неправильного понимания или неправильной оценки военной деятельности, проходящей в этом районе. Согласованные меры являются существенными в военном отношении и политически обязательными и обеспечиваются адекватными формами проверки, соответствующими их содержанию.

На основе равенства прав, сбалансированности и взаимности, одинакового уважения интересов безопасности всех государств – участников СБСЕ и на основе их соответствующих обязательств в отношении мер укрепления доверия и безопасности и разоружения в Европе эти меры укрепления доверия и безопасности охватывают всю Европу, а также прилегающие морской район\* и воздушное пространство всякий раз, когда уведомляемая военная деятельность затрагивает безопасность в Европе, как и составляет часть такой деятельности, проходящей в пределах всей Европы.

---

\* В этом контексте понятие прилегающего морского района понимается как относящееся также к океанским районам, прилегающим к Европе.

Полученные на Стокгольмской конференции позитивные результаты свидетельствуют о том, что, несмотря на расхождения, в столь деликатной сфере, как военная безопасность, возможны конкретные и поддающиеся проверке соглашения. Их реализация призвана способствовать упрочению процесса укрепления доверия и безопасности, внести важный вклад в развитие сотрудничества в Европе, содействуя тем самым укреплению международного мира и безопасности в мире в целом\*.

3. Соглашения или другие меры должны решительно осуществляться на двусторонней, региональной и многосторонней основе в целях укрепления мира и безопасности при более низком уровне вооруженных сил, путем ограничения и сокращения вооруженных сил и обычных вооружений, учитывая необходимость для государств гарантировать свою безопасность, принимая во внимание неотъемлемое право на самооборону, закрепленное в Уставе Организации Объединенных Наций, и без ущерба для принципа равноправия и самоопределения народов в соответствии с Уставом, а также необходимость обеспечивать равновесие на каждом этапе и ненанесение ущерба безопасности всех государств. В число этих мер могут входить следующие мероприятия:

а) там, где существуют соответствующие условия, должны проводиться двусторонние, региональные и многосторонние консультации и конференции с участием всех заинтересованных стран для рассмотрения различных аспектов разоружения в области обычных вооружений, такие, как инициатива, предусмотренная в Декларации Аякучо, подписанной восемью латиноамериканскими странами 9 декабря 1974 года;

б) должны проводиться консультации между основными странами-поставщиками и получателями оружия по ограничению всех видов международной торговли обычным оружием на основе, в частности, принципа ненанесения ущерба безопасности сторон с целью поощрения или упрочения стабильности при более низком военном уровне с учетом необходимости для всех государств гарантировать свою безопасность, а также неотъемлемого права народов, находящихся под колониальным или иностранным господством, на самоопределение и независимость и обязанностей государств уважать это право в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Декларацией о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами.

---

\* Дальнейшие формулировки по мерам укрепления доверия и безопасности и разоружению в Европе должны оказаться возможными на основе работы, проходящей в Вене.

4. Запрещение или ограничения применения некоторых видов обычного оружия, включая те из них, которые могут причинять ненужные страдания или иметь неизбирательное действие:

а) присоединение всех государств к соглашению, принятому Конференцией Организации Объединенных Наций по запрещению или ограничению применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие;

б) расширение запрещений или ограничений применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, либо путем поправок к существующим Протоколам, либо путем заключения дополнительных Протоколов в соответствии со статьей 8 Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие;

с) результаты вышеупомянутой Конференции должны быть рассмотрены всеми государствами и в особенности государствами, производящими оружие, в том что касается вопроса о продаже такого оружия другим государствам.

#### D. Военные бюджеты\*

1. Постепенное сокращение военных бюджетов на взаимно согласованной основе, например в абсолютных цифрах или в процентном выражении, особенно государствами, обладающими ядерным оружием, и другими крупными в военном отношении государствами, явилось бы мерой, которая способствовала бы обузданию гонки вооружений и увеличила бы возможности перераспределения средств, которые в настоящее время используются на военные цели, для экономического и социального развития, в особенности в интересах развивающихся стран.

2. Основа для осуществления этой меры должна быть согласована всеми участвующими государствами и потребует путей и средств для ее осуществления, приемлемых для всех участников, принимая во внимание проблемы, возникающие при оценке относительной значимости сокращений между различными государствами и с должным учетом предложений государств по всем аспектам сокращения военных бюджетов.

---

\* Одна делегация зарезервировала свою позицию в отношении включения нынешнего текста во всеобъемлющую программу разоружения.

3. Генеральная Ассамблея должна продолжать рассматривать вопрос о том, какие конкретные шаги должны быть предприняты, чтобы способствовать сокращению военных бюджетов государств, принимая во внимание соответствующие предложения и документы Организации Объединенных Наций по этому вопросу.

#### Е. Сопутствующие меры

1. Дальнейшие шаги по запрещению военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду:

Рассмотрение необходимости дальнейшего запрещения военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду с целью принятия дальнейших мер по устранению для человечества опасности такого использования.

2. Дальнейшие шаги по предотвращению гонки вооружений на дне морей и океанов и в его недрах:

Рассмотрение дальнейших мер в области разоружения для предотвращения гонки вооружений на дне морей и океанов и в его недрах, с тем чтобы способствовать мирному использованию этой среды и избежать гонки вооружений в ней, с учетом, соответственно, Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и предложений, внесенных в ходе первой и второй Конференции участников Договора о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения по рассмотрению действия Договора, а также любых соответствующих технических достижений.

3.\* С тем чтобы предотвратить гонку вооружений в космическом пространстве, должны быть приняты дальнейшие меры и проведены соответствующие международные переговоры в соответствии с духом Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела.

---

\* Место данного пункта в тексте всеобъемлющей программы разоружения будет определено позднее.



Все государства, особенно те, которые обладают крупным космическим потенциалом, должны активно содействовать достижению цели мирного использования космического пространства и принять безотлагательные меры для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве в интересах поддержания международного мира и безопасности и содействия международному сотрудничеству и взаимопониманию\*.

С этой целью следует предпринять все эффективные усилия, как двусторонние, так и многосторонние.

В этой связи проводятся и должны быть продолжены двусторонние переговоры с целью разработки эффективных соглашений о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве. Обеим сторонам предлагается по-прежнему уведомлять Конференцию по разоружению и Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций о ходе их двусторонних переговоров для того, чтобы облегчить многостороннюю работу по данному вопросу.

Во исполнение своих функций как многостороннего форума переговоров по разоружению в соответствии с пунктом 120 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи должна предпринять усилия Конференция по разоружению, которой принадлежит первостепенная роль в переговорах о заключении многостороннего соглашения или, соответственно, соглашений о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве\*\*.

---

\* Некоторые делегации зарезервировали свою позицию по первым двум пунктам до тех пор, пока не будет завершена формулировка всего этого раздела и пока не будет решен вопрос о его месте в программе.

\*\* Многие делегации считают целесообразным дополнить первый пункт, который воспроизводит пункт 80 Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, с тем чтобы отразить неотложность и важность этого вопроса. Кроме того, они считают, что этот пункт должен занимать в программе более заметное место, и поэтому предлагают включить его в качестве подраздела В раздела "Меры по разоружению" под заголовком "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве". Другие делегации выскажут свое мнение о месте этого пункта после определения структуры всего документа в целом.

[4. Создание зон мира\*:

Создание зон мира в различных районах мира на соответствующих условиях, которые должны быть четко определены в свободном порядке государствами, заинтересованными в создании зоны, с учетом особенностей такой зоны и принципов Устава Организации Объединенных Наций и в соответствии с международным правом, может внести вклад в укрепление безопасности государств, расположенных в таких зонах, и международного мира и безопасности в целом.

а) Юго-Восточная Азия:

В интересах укрепления мира, стабильности и сотрудничества в Юго-Восточной Азии все страны этого региона, в первую очередь наиболее непосредственно заинтересованные государства, должны предпринять шаги посредством консультаций и диалога между собой для скорейшего создания зоны мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии, которая соответствовала бы Политической декларации седьмой Конференции неприсоединившихся стран на высшем уровне, состоявшейся в Дели в марте 1983 года\*\*.

б) Индийский океан:

Достижение целей Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира явилось бы важным вкладом в укрепление международного мира и безопасности.

В Организации Объединенных Наций имеется согласие о необходимости принятия практических шагов для создания зоны мира в регионе Индийского океана.

Необходимо предпринять практические шаги в Специальном комитете Организации Объединенных Наций по Индийскому океану для подготовки скорейшего созыва конференции как необходимого шага к созданию зоны мира.

Учитывая политический климат и климат с точки зрения безопасности в этом районе, Специальный комитет должен завершить подготовительную работу в связи с конференцией по Индийскому океану, с тем чтобы обеспечить открытие конференции не позднее 1988 года в сроки, которые будут определены Комитетом в консультации с принимающей стороной. Эта подготовительная работа охватывала бы организационные вопросы и вопросы существа, включая предварительную повестку дня конференции,

---

\* Были также предложены меры, связанные с Азиатско-тихоокеанским регионом.

\*\* Одна делегация зарезервировала свою позицию в отношении этого текста.

правила процедуры, состав участников, этапы конференции, уровень представительства, документацию, рассмотрение соответствующих рамок любого международного соглашения, которое может быть в конечном итоге достигнуто в целях сохранения Индийского океана в качестве зоны мира, и подготовку проекта заключительного документа конференции.

Специальному комитету в то же время следовало бы стремиться к необходимому согласованию мнений по остальным вопросам, относящимся к этой проблеме.

Создание зоны мира требует активного участия и полного сотрудничества прибрежных и материковых государств, постоянных членов Совета Безопасности и стран, широко пользующихся морскими путями, в целях обеспечения условий мира и безопасности на основе целей и принципов Устава, а также общих принципов международного права.

Создание зоны мира также требует уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности прибрежных и материковых государств.

с) Средиземноморье:

Имея в виду, что безопасность в районе Средиземноморья тесно связана с безопасностью Европы и международным миром и безопасностью, всем заинтересованным государствам следует принять позитивные меры для обеспечения мира, безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья.

В этих целях необходимы дальнейшие усилия для ослабления напряженности и сокращения вооружений; для укрепления доверия; для создания условий безопасности и плодотворного сотрудничества во всех областях для всех стран и народов Средиземноморья на основе принципов суверенитета, независимости, территориальной целостности, безопасности, отказа от интервенции, невмешательства, нерушимости международных границ, отказа от угрозы силой или ее применения, недопустимости приобретения территорий силой, мирного урегулирования споров и уважения постоянного суверенитета над природными ресурсами; для содействия справедливому и прочному урегулированию существующих проблем и кризисов в этом районе на основе положений Устава и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, выводу иностранных оккупационных войск и обеспечению права народов, находящихся под колониальным или иностранным господством, на самоопределение и независимость.

Государства района Средиземноморья и другие заинтересованные государства должны сотрудничать с целью определения и, соответственно, реализации таких шагов и мер, которые содействовали бы созданию условий мира, безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и положениями Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

В этой связи принимаются к сведению те обязательства, которые взяли на себя участники проходившей в 1984 году в Ла-Валетте, Мальта, и в 1987 году в Бриони, Югославия, встречи средиземноморских государств - участников Движения неприсоединившихся стран, с тем чтобы содействовать миру и безопасности в этом регионе\*.

[d) Южная Атлантика

Объявление зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике представляет собой конкретный шаг на пути к достижению целей, поставленных международным сообществом в деле создания зон мира в различных районах земного шара на благо всего человечества, что является значительным вкладом в укрепление международного мира и безопасности и содействие достижению принципов и целей Организации Объединенных Наций. В этой связи признается, что государства региона имеют особый интерес и несут особую ответственность за развитие регионального сотрудничества в деле содействия экономическому развитию и миру.

Государства других регионов, и особенно важные в военном отношении государства, должны неукоснительно соблюдать статус Южной Атлантики как зоны мира и сотрудничества, особенно посредством сокращения и в конечном счете ликвидации их военного присутствия здесь, отказа от ввоза в регион ядерного оружия и другого оружия массового уничтожения и нераспространения на регион соперничества и конфликтов извне.

Все государства данного региона и всех других регионов должны сотрудничать в ликвидации всех источников напряженности в этой зоне, уважать национальное единство, суверенитет, политическую независимость и территориальную целостность каждого расположенного здесь государства, воздерживаться от угрозы силой или ее применения и строго соблюдать принцип недопустимости приобретения территории силой.

---

\* Было внесено предложение о созыве конференции по средиземноморскому региону.

Чрезвычайно важное значение для мира и безопасности в этом регионе имеют ликвидация апартеида и достижение самоопределения и независимости народом Намибии, а также прекращение всех актов агрессии и подрывной деятельности против государств, расположенных в этой зоне. В этой связи необходимо срочно осуществить все резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся колониализма, расизма и апартеида. ]]

#### ДРУГИЕ МЕРЫ

##### 1. Меры по укреплению доверия

Для содействия процессу разоружения необходимо принимать меры и проводить политику укрепления международного мира и безопасности и создания атмосферы доверия между государствами. Обязательство принимать меры по укреплению доверия могло бы значительно способствовать подготовке к дальнейшему прогрессу в области разоружения. Для этой цели должны быть приняты меры, такие, как перечисленные ниже, и другие меры, которые еще должны быть согласованы:

- а) предотвращение нападений, которые происходят в силу случайности, ошибки в расчетах или нарушения связи, путем принятия мер для улучшения связи между правительствами, особенно в районах напряженности, создания линий прямой связи и других методов уменьшения риска возникновения конфликта;
- б) государства должны оценивать возможные последствия своих военных исследований и разработок для существующих соглашений, а также для других усилий в области разоружения.
- с) государства должны рассмотреть вопрос об осуществлении мер, основанных на принципах открытости и транспарентности, таких, как предоставление объективной информации по военным вопросам.

##### 2. Предотвращение применения силы в международных отношениях

а) Строгое соблюдение и полная приверженность всех государств - членов Организации Объединенных Наций целям Устава Организации Объединенных Наций и их обязательство неукоснительно следовать принципам Устава, а также другим соответствующим и общепринятым принципам международного права, относящимся к поддержанию международного мира и безопасности, в особенности принципам отказа от угрозы силой или ее применения против суверенитета, территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства или против народов, находящихся под колониальным или иностранным господством, которые стремятся осуществить свое право на самоопределение и достижение независимости, принципам отказа от приобретения и аннексии территорий путем применения силы и непризнания подобных приобретений или аннексий, невмешательства во внутренние дела других государств,

неприкосновенности межгосударственных границ и мирного урегулирования споров, принимая во внимание неотъемлемое право государств на индивидуальную и коллективную самооборону в соответствии с Уставом.

b) Усиление роли Организации Объединенных Наций в поддержании международного мира и безопасности и полное осуществление решений Совета Безопасности всеми государствами - членами Организации Объединенных Наций на основе обязательств, принятых ими в соответствии со Статьей 25 Устава Организации Объединенных Наций.

### 3. Мобилизация мирового общественного мнения в интересах разоружения

Существенным условием для мобилизации мирового общественного мнения в интересах разоружения является знание фактов и мнений о гонке вооружений и усилиях, направленных на то, чтобы прекратить ее и повернуть вспять. Для того чтобы информировать мировое общественное мнение по таким проблемам, необходимо принять во всех регионах на сбалансированной, фактологической и объективной основе нижеизложенные конкретные меры, призванные расширить распространение информации по этим вопросам:

a) С этой целью в ходе осуществления программы следует соответственно поощрять правительственные и неправительственные информационные органы государств-членов и информационные органы Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, а также неправительственные организации к осуществлению дальнейших программ в области информации, касающихся опасности гонки вооружений, а также усилий и переговоров в области разоружения и их результатов, в частности путем проведения ежегодных мероприятий в связи с Неделью разоружения.

b) С целью содействия большему пониманию и осознанию проблем, создаваемых гонкой вооружений, и необходимости разоружения правительства и правительственные и неправительственные международные организации настоятельно призываются предпринять шаги к разработке программ по изучению проблем разоружения и мира на всех уровнях.

c) Всемирная кампания за разоружение, которая была торжественно провозглашена Генеральной Ассамблеей при открытии ее второй специальной сессии, посвященной разоружению, должна создать возможность для проведения обсуждений

и дискуссий во всех странах по всем точкам зрения, касающимся вопросов, целей и условий разоружения. Кампания преследует три первоочередные цели: информировать, просвещать и содействовать пониманию и поддержке со стороны общественности целей Организации Объединенных Наций в области ограничения вооружений и разоружения.

d) В рамках процесса содействия рассмотрению вопросов в области разоружения, по мере необходимости, в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи должны проводиться исследования по конкретным вопросам для подготовки основы для переговоров или для достижения договоренности. Кроме того, исследования, проводимые под эгидой Организации Объединенных наций, в частности Институтом Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, могут внести полезный вклад в понимание и изучение проблем разоружения, особенно в долгосрочной перспективе.

e) Государства-члены должны поощряться к тому, чтобы всемерно стремиться к обеспечению лучшего распространения информации по различным аспектам разоружения, чтобы избежать распространения фальшивой и тенденциозной информации о вооружениях и сконцентрировать внимание на обеспечении как можно более широкого распространения информации и беспрепятственного доступа всех слоев общественности к широкому диапазону информации и мнений по вопросу об опасности эскалации гонки вооружений и о необходимости достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем.

#### 4. Проверка

В соглашениях о разоружении и ограничении вооружений должны предусматриваться достаточные меры проверки, удовлетворительные для всех соответствующих участников, с тем чтобы создать необходимое доверие и обеспечить их соблюдение всеми сторонами. Форма и условия проверки, предусматриваемые в любом конкретном соглашении, зависят от целей, объема и характера данного соглашения и определяются ими. Соглашения должны предусматривать участие сторон непосредственно или через систему Организации Объединенных Наций в процессе проверки. Там, где это целесообразно, следует использовать комплекс нескольких методов проверки, а также другие процедуры обеспечения соблюдения.

В целях содействия заключению и эффективному осуществлению соглашений по разоружению и созданию доверия государства должны принять соответствующие положения о проверке в таких соглашениях.

В контексте международных переговоров по разоружению следует продолжить изучение проблемы проверки и рассмотреть адекватные методы и процедуры в этой области. Следует приложить все усилия к разработке соответствующих методов и процедур, которые не носили бы дискриминационного характера, не были бы сопряжены с неоправданным вмешательством во внутренние дела государств и не ставили бы под угрозу их экономическое и социальное развитие.

Надлежащая и эффективная проверка требует использования различных методов, таких, как национальные технические средства, международные технические средства и международные процедуры, включая инспекции на местах. Меры проверки следует рассматривать в начале и на каждой стадии переговоров по конкретным соглашениям. Все государства имеют равные права на участие в процессе международной проверки тех соглашений, участниками которых они являются.

Все государства - участники соглашений в области ограничения вооружений и разоружения должны строго выполнять и полностью соблюдать все положения таких соглашений, для того чтобы отдельные страны и международное сообщество могли обеспечить повышение безопасности благодаря этим соглашениям. Любое нарушение таких соглашений не только отрицательно сказывается на безопасности государств-участников, но также может создать угрозу безопасности других государств, полагающихся на ограничения и обязательства, предусмотренные в этих соглашениях. Ослабление доверия к таким соглашениям уменьшает их вклад в глобальную и региональную стабильность и в дальнейшие усилия по разоружению и ограничению вооружений, а также подрывает доверие к международной правовой системе и ее эффективность. Государства-участники должны поддерживать усилия, направленные на решение вопросов несоблюдения соглашений, в целях поощрения строгого соблюдения всеми участниками положений таких соглашений и поддержания или восстановления целостности таких соглашений.



## [РАЗОРУЖЕНИЕ И РАЗВИТИЕ

1. Ввиду наличия взаимосвязи между расходами на вооружение и экономическим и социальным развитием осуществление всеобъемлющей программы разоружения должно внести эффективный вклад в экономическое и социальное развитие всех государств, в частности развивающихся стран. В этой связи особенно важно добиться существенного прогресса в области разоружения в соответствии с ответственностью, которая лежит на каждом государстве в области разоружения, с тем чтобы высвободить реальные ресурсы, которые в настоящее время используются для военных целей, на экономическое и социальное развитие в мире, особенно в интересах развивающихся стран.
2. Разоружение будет способствовать в долгосрочном плане эффективному экономическому и социальному развитию всех государств, в частности развивающихся стран, путем содействия уменьшению экономического неравенства между развитыми и развивающимися странами и путем установления нового международного экономического порядка на основе справедливости, равенства и сотрудничества, а также решению других глобальных проблем.
3. Генеральный секретарь будет периодически представлять Генеральной Ассамблее доклады об экономических и социальных последствиях гонки вооружений и ее исключительно пагубном воздействии на международный мир и безопасность.]

## [РАЗОРУЖЕНИЕ И МЕЖДУНАРОДНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

1. Прогресс в области разоружения должен сопровождаться мерами по укреплению институтов для поддержания мира и урегулирования международных споров мирными средствами. Во время и после осуществления программы всеобщего и полного разоружения должны быть приняты в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций необходимые меры по поддержанию международного мира и безопасности, включая обязательство государств предоставлять в распоряжение Организации Объединенных Наций согласованные людские контингенты, необходимые для международных вооруженных сил по поддержанию мира, которые будут оснащены согласованными типами вооружений. Порядок использования этих сил должен обеспечивать, чтобы Организация Объединенных Наций могла эффективно сдерживать и подавлять любую угрозу или применение оружия в нарушение целей и принципов Организации Объединенных Наций.]

Промежуточный этап\*

1. Промежуточный этап должен начаться не позднее 1990 года и длиться 5-7 лет.
2. СССР и США продолжают сокращения, о которых они договорились на первом этапе, а также осуществляют дальнейшие меры по ликвидации своих ядерных вооружений средней дальности и замораживают свои тактические ядерные средства.
3. Другие ядерные державы берут обязательство заморозить все свои ядерные вооружения, а также не иметь их на территориях других стран.
4. Все ядерные державы ликвидируют тактическое ядерное оружие, т.е. средства с дальностью (радиусом действия) до 1 000 км. Эта мера осуществляется после того, как СССР и США заканчивают сокращения на 50% своих ядерных вооружений, достигающих территории друг друга.
5. Советско-американская договоренность о запрете на ударные космические вооружения становится многосторонней, с обязательным участием в ней ведущих промышленных держав.
6. Все ядерные державы прекращают испытания ядерного оружия.
7. Устанавливается запрет на создание неядерных вооружений, основанных на новых физических принципах, которые по своим поражающим способностям приближаются к ядерным или другим средствам массового уничтожения. ]\*\*

Последний этап\*

1. Последний этап начинается не позднее 1995 года. В ходе этого этапа завершается ликвидация всех оставшихся ядерных вооружений. К концу 1999 года на Земле больше не остается ядерного оружия.
2. Вырабатывается универсальная договоренность о том, чтобы ядерное оружие никогда больше не возродилось.
3. Последний этап заканчивается к концу 1999 года. ]\*\*

---

\* Данный заголовок не предопределяет позиции делегаций по вопросам, связанным с этапами осуществления.

\*\* Некоторые делегации зарезервировали свою позицию в отношении этих пунктов, которые отражают позицию одной группы государств.

## VI. Механизм и процедуры

1. [В соответствии с Уставом] Организация Объединенных Наций должна по-прежнему играть одну из центральных ролей и нести ответственность первостепенной важности в области разоружения.
2. Переговоры о многосторонних мерах в области разоружения, предусмотренные во всеобъемлющей программе разоружения, должны, как правило, проводиться на Конференции по разоружению - едином многостороннем форуме переговоров по разоружению.
3. Двусторонние и региональные переговоры по разоружению также могут играть важную роль и способны облегчить переговоры по многосторонним соглашениям в области разоружения.
4. Организация Объединенных Наций должна соответствующим образом информироваться через Генеральную Ассамблею или любые другие соответствующие каналы Организации Объединенных Наций, которые были бы доступны для всех членов Организации, о всех шагах в области разоружения, предпринимаемых вне ее, без ущерба для прогресса переговоров.
5. Программа включает три этапа: первый этап, промежуточный этап и последний этап. Задачей последнего этапа является достижение цели всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем. Поскольку завершение процесса разоружения является общим желанием, следует приложить все усилия для осуществления каждого этапа, а также всей программы в целом в возможно кратчайшие сроки и таким образом, чтобы способствовать безопасности государств и укреплять международную безопасность.

На первом этапе программы все государства должны приложить максимальные усилия для осуществления первоочередных мер и как можно больше других мер, включенных в этот этап.

Меры, не осуществленные к концу первого этапа, будут включены в промежуточный этап. Круг мер по разоружению на промежуточном этапе будет зависеть от прогресса, достигнутого в осуществлении первого этапа. Кроме того, промежуточный этап включает меры, необходимые для подготовки к последнему этапу. Сроки осуществления промежуточного этапа будут зависеть от включения в него мер.

Последний этап включает полную ликвидацию ядерного оружия и осуществление других мер, необходимых для того, чтобы к концу этого этапа обеспечить достижение всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем.

6. Государствам следует приложить все усилия, в частности путем добросовестного проведения переговоров о конкретных мерах ограничения вооружений и разоружения, для достижения цели всеобщего и полного разоружения, определенной во всеобъемлющей программе. Для обеспечения непрерывного продвижения к полному осуществлению этой конечной цели, будут проводиться обзоры - в том числе на специальных сессиях Генеральной Ассамблеи, посвященных разоружению, - осуществления мер, включенных в различные этапы всеобъемлющей программы. Первый такой обзор состоится в срок, который будет установлен Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, и в ходе него:

a) будет проведен обзор осуществления мер, включенных в первый этап всеобъемлющей программы;

b) будут рассмотрены коррективы, которые необходимо внести в программу в свете такого обзора, и меры, которые необходимо принять для стимулирования хода ее осуществления;

c) будут, если необходимо, более конкретно разработаны дальнейшие меры с учетом достигнутого прогресса и других соответствующих изменений; и

d) будет рекомендован срок проведения следующего обзора.

7. В дополнение к периодическим обзорам, которые должны проводиться на специальных сессиях, следует проводить ежегодный обзор осуществления программы. Поэтому в повестку дня очередных сессий Генеральной Ассамблеи следует ежегодно включать пункт, озаглавленный "Обзор осуществления всеобъемлющей программы разоружения". Для облегчения работы Ассамблеи в этом отношении Генеральный секретарь должен ежегодно представлять Генеральной Ассамблее доклад о ходе осуществления программы.

8. В ходе своего ежегодного обзора или на своих периодических специальных сессиях по обзору осуществления всеобъемлющей программы разоружения Генеральная Ассамблея может соответственно рассматривать и рекомендовать дальнейшие меры и процедуры в целях содействия осуществлению программы.

9. В ходе осуществления всеобъемлющей программы разоружения Комиссия по разоружению по-прежнему будет выступать в качестве совещательного органа - вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи, причем она будет рассматривать различные проблемы в области разоружения и выносить по ним рекомендации.

10. Должны быть рассмотрены предложения, перечисленные в пункте 125 Заключительного документа первой специальной сессии и приложении II Заключительного документа второй специальной сессии, посвященной разоружению, и в соответствующее время должны быть приняты решения.

11. В кратчайшие соответствующие сроки должна быть созвана всемирная конференция по разоружению при всеобщем участии и при надлежащей подготовке."

I. Рассмотрение других областей, касающихся прекращения гонки вооружений и разоружения и других соответствующих мер

99. Помимо рассмотрения пунктов, включенных в повестку дня, члены Конференции обсуждали другие вопросы, касающиеся прекращения гонки вооружений и разоружения и других соответствующих мер.

100. Вопрос о проверке рассматривался главным образом в связи с мерами разоружения, касающимися рассматриваемых пунктов повестки дня, и его важная роль получила общее признание. В ходе работы Конференции ее члены приветствовали имевшее место сближение мнений по этому вопросу. Некоторые члены обратили внимание на Стокгольмскую декларацию, в которой ее авторы заявили о своем намерении выдвинуть на третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, предложение о создании общей многосторонней системы проверки в рамках Организации Объединенных Наций (CD/807). На рассмотрении Конференции находились также представленные одним государством-членом документы по вопросам проверки, в которых содержится подробная информация о различных аспектах этого вопроса (CD/275, CD/670, CD/707 и CD/774).

101. На различных этапах своей работы Конференция рассматривала также вопрос о дальнейших мерах в области разоружения для предотвращения гонки вооружений на дне морей и океанов и в его недрах. Члены Конференции изложили различные мнения по этому вопросу.

**Ж. Рассмотрение и принятие специального доклада Конференции  
третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи  
Организации Объединенных Наций, посвященной разоружению**

102. Этот пункт повестки дня рассматривался Конференцией в соответствии с ее программой работы с 11 по 29 апреля 1988 года.

103. Настоящий специальный доклад, принятый Конференцией по разоружению 29 апреля 1988 года, препровождается Президентом от имени Конференции по разоружению.

Давид Мейстер  
Президент  
Конференции по разоружению